

Werege o Jocuwa
ki o Alaata o Taakirnyawu Oorine ɔl
ki o Ezira
ki o Neyimaya
ki o Yabziinok o Geenyizo
ki o Kowelez
ki o Beniin o Reezonto Amadi
ki o Agaai
kibeen o Malakai



Wycliffe Bible Translators

**Joshua, Judges, Ezra, Nehemiah, Proverbs,
Ecclesiastes, Song of Songs, Haggai and Malachi**
in the Murle Language of South Sudan

ISO 639-3: mur

First edition

February 2023

© 2023, Wycliffe Bible Translators, Inc.

published by
Wycliffe Bible Translators, Inc.

All illustrations © 1996 David C. Cook.

This work is licensed under a Creative Commons
Attribution-NonCommercial-NoDerivatives
4.0 International License.



Zaar o Weregɛɛnyawu

Jocuwa	1
Alaat o Taakirnyawu	54
Ezira	110
Neyimaya	135
Yabziinok	172
Kowelez	243
Beniin o Reezonto	263
Agaai	280
Malakai.....	284

Werege o **Jocuwa**

Zɔɔz ci akati werege nico

Azɛɛd weregeɛwi ci Jocuwa o gɔɔl baal avɔ agami Israyila looc o Kanan baal aterkedeek Tammu nɔɔgɔ ka kook kaanyek e. Waanice Jocuwa iiya izi alaan ci arayiin Israyil vurute ci adaayi Muses. Arawɔɔi ni niini Israyil oronowe zɛɛ makacin otooyit modeɛn o abaak Kanana. Gi zin ci awɛɛn weregeɛwi nici kizi werege ci Jocuwa o nɛɛn.

Ɔɔb weregeɛwi nicini libire ci oowu o, zɔɔz o avɔ agami Israyila Kanan giye baal atirti nɔɔgɔ Tammu. Kaal zin ci azi ricik ɲina nɛɛn: gi o avɔ abakzi niigi liil o Jordan, ki o avɔ agami kutuur o Jeriko, ki guul ci ɲino kazi Aay, kibeɛn o Gibeyon.

Ɔɔb bodo weregeɛwi libire ci ano gɔɔn o, gɔɔl baal aɲɛɛɛke Israyila kidonɲi ugeec dook tɔɔɔ ci looc o Kanan, ma bar amirni kidonɲ o Livai, giye o ɛɛnɛ taalen cineɛɲ nɛɛn liɲliɲɔnti ci ceez o Tammo doon e. Aanyonek olla waanice nɔɔgɔ kutuuryowa kibeɛn viten cigeec geeno ka kabalti kaal ugeec abal, ma buk abaayi.

Ma zin giye baal ɲaan anyayi viten oogi ci ɲaan kagamtɛ looce o Kanan, iricaneek Jocuwa ɔl kɔɔt kotooyit modeɛn vitenaane niceke ka kagamit kɔkɔm gi ci aɲole. Mazi ɲaan Jocuwa kadaak e, ilootek niini Israyil zɔɔz ci ka kilɲliɲtoozeke Maanyi doon calaɲ ayalik joowanɛ ci gaagai.

Aricaneek Maanyi Jocuwa ka kook kagam Kanan

1 Ma vurute ci adaayi Muses ween gabareen o Maanyi, eneek Maanyi Jocuwa ween ηeerti Nun baal ցոռ atirit Muses e ne, ²“Inoko Muses ween gabareen onan neen ci adaak o. Itingaaз zin niina kibeen լ ci Israyil noko dook ճոճ abayizit liil ci Jordan noko, ka ճոճ looce baal ka kook kaanyuη e. ³Olla ηinti avo aareku zooc looce nice o, izi ηintunooη kaanyuη oodota ebaal katerkedeeke Muses e. ⁴Akanaai lacci cunooη o balala libire ci teenetu e zεε been Lebanon libire ci baatikeeri o, ma akո nոկո been liil o adikir kazi Yuvratiz. Akո buk tiηeere lacci nici kook kadaala loocok o լ o kazi Ait kook kuruum liil o Vոռ Maam adikir libire ci akո ki nyagi e. Nicigi dook loocok cugoocok, ⁵ma akոm eet ci ka kinimiin ineet ηinti ηaan arogne o dook nոկո been neen. Kորկոռ buk tiηeere naana kibeen ineet kiyo baale koorkorya ki Muses e, alaη ka kutuηiin, karabոη kakoleekin looc nոկո been neen.

⁶“Ruweek ճոճ looc, anyeek ziniz kոճոկ, eeci tiηeere akոյe լ nicoko kոճո kagamit looc ci baal katerkedeei jigitigeeс ka kook kaanyek kizi cineeη neke. ⁷Didi εε, ruweek ճոճ looc, anyeek ziniz kոճոկ. Geeny liηliηi lootinok baal aricaneekin gabareenti onane Muses e dook, alaη ka nyaaη bitո ki libir coo, karabոη akո ki libir cee, ka kոճոճոճո kaala dook ηaatun juruuη ηaati olla akոյe. ⁸Duwaak ցոռ լ zoozok ci ayeedi weregeewe ci lootinowu noko tup nոկո. Onoo ցոռ ziniza nոկո baalin ki waazin ka liηliηi kaal ci ayeedi weregeewe nico o dook. Mā agoon nոկո, awո koca kaala dook juruuη ηaatun ma akոm gi ci ka kokomeeyin kina. ⁹Karicaneekin zin bodo inoko o gi ci kaneekin ne, ruweek ճոճ looc, anyeek ziniz kոճոկ, má aηole looc, karabոη alaca εε, eeci kորկոռ naana Maanyi o keen Tammu unun ki ineet ηaati olla akոյe.”

Aricaneek Jocuwa լ gi ci ka keբerբeeranti eleeti ka kոճո kagamit Kanan

¹⁰Iricaneek ni Jocuwa լ ween ηuumti լlaa gi ci aneek ne, ¹¹“Ճոճո ozoobit լ ηao alyo ka iricanteek kutuguuza dayiin ci kironnyo, ka iinyaye ceen iyyu kabayizit niigi liil ci Jordan noko kոճո

kagamit looc o ka kook kaanyek Maanyi ween Tammu unooŋ ɲɔɔɔ kizi cineeŋ.”

¹²Eneek ni bar Jocuwa kidooŋ o Roben, ki o Gad, ki o Manasa libir codoi ne, ¹³“Aada ɲɔɔɔ baal aricaneekuŋ Muses ween gabareen o Maanyi e. Aneekuŋ waanice ne, ‘Aanyuŋ Maanyi ween Tammu unooŋ looc ci abil Jordan libire ci jeenu noko ka uyubuzit.’ ¹⁴Abaak zin rak tiŋeere ŋaai cugooc o ki dɔɔl, ki kaal ugooc abalu dook looce ci aanyuŋ Muses Jordan libire ci jeenu noko. Maje niiga loɔɔɔ ci oroonto o dook, abon rak agamnyu dilanya ka araktɔɔi gotonogu dook ɔɔwa ka abayizit ka ɔɔɔ itiritit ¹⁵zɛɛ ma akɔ aanyek Maanyi gotonogu yubzɛɛn kiyo baal buk aanyuŋ igeet e. Agam buk tiŋeere niigi looc o ka kook kaanyek Maanyi ween Tammu unooŋ ɲɔɔɔ Jordan libire ci nyagjo e kizi cineeŋ, mazi oodot, ka abada ivita abaayit looce unooŋ baal aanyuŋ Muses ween gabareen o Maanyi igeet liil o Jordan libire ci aduŋnaan ii o.”

¹⁶Ebedeeki ni niigi Jocuwa eneektek ne, “Ŋaan kagoona kaal ci aricaneeket noko dook. Ŋaan kavooya ŋaati olla itooneket koota. ¹⁷Kazikna gɔɔn tiŋeere zoozok cugun o dook kiyo baale gɔɔn kazikna zoozok baal aduwaaket Muses e. Abon baai zin buk Maanyi ween Tammu unun oorkoryu ki ineet kiyo baale gɔɔn ɔɔrkɔɔr ki Muses e. ¹⁸Ma ɛeti ci abor ɲɔɔɔ cun ma alaŋ azii ɲɔɔɔ ci aricaneei, abon aruwe kadaak. Olla ruweek ɲɔɔ looc, anyeek ziniz kɔɔɔk!”

Itoonek Jocuwa roote Jeriko

2 Itoonun ni Jocuwa ween ŋɛerti Nun roote ceen ram kitiŋgaazo ŋao aali kazi Citim e, kiniktoozek Jeriko ka kɔɔt kɔɔɔɔɔɔ kutuur nice kibeen looc o Kanan. ɔɔɔ ni ɔl nici zɛɛ been Jeriko eecitɔ, ma avɔ ceeze ci ŋaa ceen waanɲyai kazi Reyab, ma avɔ aavtiz ŋinaante.

²Udukaak ni ɔl ogeen alaan ci abal kutuur ci Jeriko noko eneektek ne, “Anyak ɔl ceen Israyil ci avu ŋina ona baal noko arɔɔŋ ka kivita kɔɔɔɔɔɔ looc.” ³Itoonek ni alaani Reyab molook ci aneek ne, “Duunaket ɔl ci avuunakin aavtiz oleɛ cun neke, eeci ɔl nicigi avu ŋina o, ka kivita kɔɔɔɔɔɔ looc nico dook.”

⁴⁻⁶Mazi ŋaan ɔl ci itoona alaani o kɔɔɔɔ cin o kuruumit, oroodun bar tɛ Reyab ɔl ceen ram noko ceɛz tadeena ma abuŋ kaŋayai. Mazi avu aruum ɔl nicigi looc, eneek ne, “Ŋɛdɛt uyene ivitaayan ɔl nicigi

ɲina, alaŋ bar zin ɲinti avuuni o kagaa. Ɖɔɔɔɔ zin ona yoomana iriire ɔɔci ka konyooge kutuur araani noko, alaŋ zin gɔɔl ci ano o kagaa. Inoko zin mā adokonyu kataman, amadaanu koca gɔɔla.”

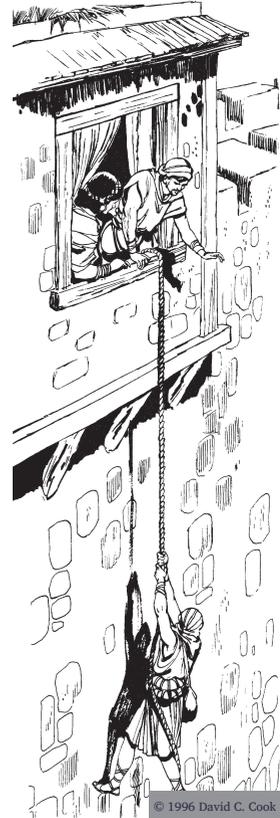
⁷Mazi avɔ awɔ ɔɔl nicigi, onyoogit bodo ɔɔl kutuur araan. Ivirti ni ɔɔl nicigi nɔɔɔɔ zooc ma avɔ nɔɔɔ zɛɛ been Jordan gɔɔɔɔl.

⁸Mazi ka katanɲuuzɔ ɔɔl ceen roote noko, ook Reyab ɲaatineɲ ceez tadeena ɲinaante, ⁹ma akɔ aneek ne, “Kagaa aanyuɲ Maanyi looc nico igeet o nɔɔɔ. Inoko ɔɔl dook ɲina aɲoliinuɲ igeet ɔɔɔɔt ɛle kɔɔt zɛɛ ma abarit ɔɔl ci looc nico noko dook. ¹⁰Eeci kazikna azi ɔɔl ne, mā aduɲnaanuu Masire e, abakzaanuɲ Maanyi liil o Biir Maam ɲaati awodaan maam lai, abayiztu ni, ma buk kazikna gi o agooneku alaan o kazi Siyon kibeenu Og o abal ɔɔl o kazi Amori abaak Jordan libire ci jeenu baal uurutu lai ma apiiceku Maanyi kuzurye e. ¹¹Akɔ waanice mazi kazikna kaal nicoko, abaritit zinzeeti, kalacaawa naaga dook giye cunoonɲ, eeci Maanyi weenu Tammu unoonɲ, Tammu o tammu tadeenu kibeenu tɔɔɔ nɛɛn.

¹²“Eterkedeeyaɲ zin da zaare o Maanyi gi ci tiɲeere mā avuunu, ka ivita utuguuzek ɔɔl o kɔɔɔɔɔ o baaba gi ci abon kiyo buk kagoonekuɲ naana igeet noko. Aanycaɲ zin gi ci ka kizi bayeen ci kagawɛ gi nico tiɲeere avu agoonu nɔɔɔ didi, ¹³ka orogozteetu aneeta ki baaba, ki yaai, ki gɔɔtɔɔɔga, ki ɲɔɔtɔɔɔga kibeenu buk koroogjok ugeecek dook calaɲ kadaakna.”

¹⁴Eneektek ni niigi Reyab ne, “Mā alaŋ abɔɔranet, tiɲeere koca mā aanyet Maanyi looc nico, kagoonekin kaal ci abon ma kazuuna terkeediin nico. Mā alaŋ kagoona nɔɔɔ, abon koca arukeet Tammu ageeta kadaakta ma bar arugnu niiga.”

¹⁵Ma giye baal abilni ceez ci Reyab o kaluwa ci kutuuro o tadeena, ɔɔɔɔri nɔɔɔɔɔ nyapildiin looronta aanyeyun kuduunit



Abɔɔri Reyab roote nyapildiin (2:15)

kutuura, ¹⁶ ma aneek nɔɔɔ nɛ, “Ɔɔɔ oroode biyene gerze ɲaan avɔ ajowaanɔɲ ɔl ci ona aviryuunɔ zooc noko. Ɔɔɔ oroode ɲinaante iinya iiyu zɛɛ ma abada niigi rooɲinta, ɲaan ni adiceeku.”

¹⁷ Mazi ka kɔɔɔɔɔ, eneechtek niigi Reyab nɛ, “Alaɲ gi ci ona arooɲ keterkedeeyin naaga ineet o ka kibil zɔɔnɛ, ¹⁸ dook e coma iiten ci kavuuna ɔɔɔn e, adoma looro ci meri kizi gidanɔ coo ma acabeei ceez nyapildiinɔ ci ona aduɲneet noko, anyaa ni baatun ki yaatun ki gotonogu kibeen ɔl ci kɔɔɔɔɔ ci baatun o dook kivita kaavtiyɔ ceenze cun o. ¹⁹ Mã anyak eet ci aduun ɲaatinɛɲ ɲina ma akɔ aruwe bitaala, izi koca nica cin, alaɲ een cinaaɲ. Mazi aku ɛɛti cinaaɲ ma aku aruk eet oma ɲaatunonɔ ceenza ɲina, aluweeket koca biyeeta ci eet cunooɲ adaai o ageeta. ²⁰ Mazi bar abɔɔranet, alaɲ koca gi ci ona arooɲ keterkedeeyin naaga ineet o ka kibil zɔɔnɛ.”

²¹ Eneek ni Reyab nɔɔɔ nɛ, “Kagama zɔɔz nico.” Mazi ook itoonek niini nɔɔɔɔ gɔɔl oodot, iiya acabeek looro o meri kizi gidanɔ e nyapildiinɔ.

²² Ɔɔɔ ni aavtiyɔ roote ceen ram noko biyene iinya iiyu, makacin abada ɔl baal aviri nɔɔɔɔ zooc zɛɛ been liil e, alaɲaan nɔɔɔɔ ajowa. ²³ Mazi avɔ abada ɔl ci baal aviri nɔɔɔɔ zooc o, uduunta ɔl ceen ram noko biya imiirye abayizit liil ɔɔɔ ɲaati Jocuwa ween ɲɛerti Nun, ma avɔ oobek kaal baal avɔ agoononek nɔɔɔɔ ɲinaante e dook, ²⁴ ma aneek niigi Jocuwa nɛ, “Aanyet didi Maanyi looc nice dook, eeci ɔl ci abaak ɲinaante o dook aɲoliinet zɛɛ ma abarit.”

Abayiz Israyila liil o Jordan

3 Ma ɲeere ririwɔɔna, itiɲgaazɔ Jocuwa kibeen Israyil dook uluugɛɛɔ Citima ɲinaante, ɔɔɔ Jordana ma avɔ aal liil otooga ɲinaante iɲaan kabaakte. ² Ma aavtiz zɛɛ mazi avɔ een iinya iiyu, itiɲgaazɔ ɔl ween ɲuumti ɔlaa ozoobit ɔl ɲao alyo. ³ Aricaneek niigi ɔl gi ci aneek nɛ, “Tedeec mã acinu alaɔt o ceez o Tammo eegin ɔl o Livai ɲaati adɔɲi loidoɲi o Maanyi ween Tammu unooɲ terkeɔdiinto, itiɲgaaz oneec nɔɔɔɔ, ⁴ ka agaac gɔɔl ci anuyy, eeci ɲaan gɔɔl nice laadun oneec. Má zin

ajonozu loidon ɔɔɔ. Edeyai ɲaatin mitireet ceen kaboot tɔrkɔɔ (900).”

⁵Ma aneek Jocuwa ɔl nɛ, “Izimit eleeti kitiliza ɲuume o Maanyi, eeci tiɲeere agɔɔn Maanyi gi ceen vulyai igeet kɔrgɛɛna ɲina keteedun biyee.”

⁶Ma buk aneek Jocuwa alaat o ceez o Tammu nɛ, “Odonit loidon o terkediiinto ɔɔɔ araktɔɔi ɔl ɔɔwa.” Odonit ni niigi loidon ɔɔɔ araktɔɔi ɔl ɔɔwa.

⁷Ma aneek Maanyi Jocuwa nɛ, “Tedeec waanico kako kadonɲiini ɔl ci Israyil noko dook ɲuuma, ka kagaac niigi kɔɔrkɔɔr naana ki ineet kiyo baale gɔɔn koorkorya ki Muses e. ⁸Ricaneek zin alaat ci ceez caan adɔɔn loidon ci terkediiinto noko, eneek nɛ, ‘Tedeec mɔ̄ avɔ aruumnyu liil o Jordan otog, ɔɔɔ eelit maami eecitɔ.’”

⁹Eneek ni Jocuwa Israyil nɛ, “Ivita ɲaato ka ivita iziyit zɔɔz ci aduwa Maanyi ween Tammu unoon cee. ¹⁰Didi ɛɛ agayu tiɲeere aavi Tammu o arogi tɔ ɲaatunon. Atɔɔk tiɲeere niini modo o kazi Kanan, ki Ait, ki Ivai, ki Perizi, ki Girgac, ki Amori, kibeen Jebusi igeet kebereɛn ¹¹ɲaati acinu loidon o Jook o looc dook terkediiinto adonoonɛk liil ci Jordan noko karayɛ igeet ɔɔwa. ¹²Inoko o, eɲerya gɔɔn eet codoi kidoɲiine ci Israyil eegin amɔɔɔ ram noko. ¹³Akɔ tedeec zɛɛ mazi avɔ arɔc alaata ci ceez ci Tammu adɔɔn loidon ci Maanyi Jook ci looc dook noko maam zɔɔnɛ, ateedi tedeec maama ci liil ci Jordan noko libire ci ariyaan o keelit til katadizɔ calaɲ arik kiyo maama o alibi o.”

¹⁴Mazi acabit ɔl ijo ka kabayizit liil ci Jordan noko, odonit alaata o ceez o Tammu loidon o terkediiinto ma arayiini ɔl ɲuuma. ¹⁵Waanice iinya nicaaga, kebereec o gɔɔn teedinto ariyaan liili ci Jordan noko zɛɛ ma adaala maama vorooranɛ dook kibit tɔc o. Akɔ mazi aruum alaata o ceez o Tammu adɔɔn loidon o terkediiinto Jordan, mazi olla arɔc maam zɔɔnɛ, ¹⁶ateedi maama libire ci ariyaan o keelit til katadizɔ calaɲ arik kiyo maama o alibi o rɛɛna kutuure o kazi Adam ajɔɲɔz kutuur o kazi Zaretan. Ma ɛɛl maama liile ci Jordan gɔɔn ariyi maama avɔyi liile o adikir kazi Araba calaɲ arik. (Ma liili nici, liil o adikir een Maama Mɛɛɛ ɛɛɛ nɛɛn.) Abayizit ni ɔl



Abayiz Israyila liil o Jordan (3:17)

liil ɲaati ajɲɲɔ ki kutuur o Jeriko. ¹⁷ Mā abayiz ɔl liil ɲinti adɔɔi o, ɛɛlni alaata o ceez o Tammo loidoɲ o Maanyi terkeɔdiinto e liil kɛɲa ɲaati adɔɔi o tiv nɔko zɛɛ ma avɔ abaaki Israyila dook.

Biyɛɛn ceen amɔɔɔ ram ka kaadai ɔl gi baal agɔɔɔn Maanyi e

4 Ako waanice mazi ɔɔɔ abayizit ɔl dook liil ci Jordan noko, eneeɲ Maanyi Jocuwa nɛ, ² “Eɲerya olee nicoko ɔl amɔɔɔ ram, eɲerya gɔɔɔn kidoɲe coo eet codoi, ³ ka ricaneeɲ kook kodoma gɔɔɔn ɛɛti ceeni ɲaatineɲ bɛɛ codoi ɲaona ɛɛlni alaata o ceez o Tammo liil ci Jordan noko kɛɲa tiv e, ka kitikit kɔɔɔ kaaryek looc ɲaati tedeec avɔ aalu tija e.”

⁴ Otowaa ni Jocuwa ɔl ceen amɔɔɔ ram ona aɲɛra gɔɔɔn kidoɲe coo eet codoi Israyila dook noko. ⁵ Ma aku aneeɲ nɛ, “Ivita ɔɔɔɔ loidoɲ o Maanyi ween Tammu unooɲ ɲuuma liil ci Jordan noko kɛɲa ka kodoma gɔɔɔn ɛɛti codoi ɲaatunooɲ bɛɛ kitik inyaawa, ma biyɛɛn nicigi

ayabza kidoŋi o Israyil eegin amɔtɔ ram. ⁶ Ɛel tiŋeere biyeen nicigi dook kizi bayeen ŋaaten igeet, ka tiŋeere mā ajinuunɔ dɔɔlya ci dɔɔl cugooc aneekuŋ nɛ, ‘Ma dim da laadun biyeen nicoko akati kɛɛŋ cineeŋ naa ŋaatunon?’ ⁷ ka eneektek nɛ, ‘Ateedi baale maama ci liil ci Jordan noko loidonɔ o Maanyi terkeɗiinto ŋuuma ŋaabaal abakziin loidonɔ o Maanyi liile ci Jordan noko e. Ɛel zin biyeen nicigi o, ka kiziti bayeen ci ka gɔɔn kaadai naaga Israyila zɔɔz nice nɔkɔ.’”

⁸ Utuguuzɔ ni ɔl ci ona eegin amɔtɔ ram noko, eci ona aricanɛɛke Jocuwa nɔɔɔ o. Odomta waanice niigi biyeen ceen amɔtɔ ram liil ci Jordan noko kɛɛŋa eo ɔmɔɔ o kidoŋi o Israyil eegin amɔtɔ ram ebaal aricanɛɛk Maanyi Jocuwa e. Iyitit ni niigi biyeen nicoko ma avɔ aarek looc ŋao aali. ⁹ Aarek waanice bodo buk Jocuwa biyeen oogi ceen amɔtɔ ram liil kɛɛŋ ŋaona ɛɛlni alaata o ceez o Tammo adɔŋ loidonɔ o terkeɗiinto e. Inoko zin biyeen nicigi ŋaan ɛɛl ŋinaante zɛɛ been inoko o.

¹⁰ Ɛel zin waanice alaata ci ceez o Tammo baal adɔŋ loidonɔ o terkeɗiinto e liil kɛɛŋa ŋinaante zɛɛ ma avɔ agɔɔn ɔl kaal baal aricanɛɛk Maanyi Jocuwa ka kuduwaak ɔl kutuguuzɔ e dook kiyo waanice aricanɛɛk Muses Jocuwa e. Iyiyit ni ɔl abayizit liil. ¹¹ Mazi ɔɔt abaakte niigi dook, abayiziti alaata o ceez o Tammo loidonɔ o Maanyi liil ooti dɔɔwɔna ma avɔ ɛɛl ɔl ŋuuma kicinit ɔl. ¹² Abayiz waanice liil kidoŋi o Roben, ki o Gad, kibeen o Manasa libir codoi ŋaati anyayi dilanya Israyil dook ŋuuma, araktɔɔi ni nɔɔɔ ebaal aduwaake Muses nɔɔɔ e. ¹³ Abaakte ni waanice ɔl ci kidoŋi ceen ram ki kɔrgɛɛn oroonto eegin alivɛt eet ram (40,000) noko ŋuume o Maanyi ŋewonowe o Jeriko ɔɔt ɔɔnɔ.

¹⁴ Ma iitene nice, ɔɔŋ Maanyi Jocuwa ɔl o Israyil dook ŋuuma. Ma aŋole ɔl nɔɔɔ ŋinbaal ŋaan arogni e dook kiyo rak baale aŋole niigi Muses e.

¹⁵ Aneek waanice Maanyi Jocuwa nɛ, ¹⁶ “Ricanɛɛk alaata ci ceez caan adɔŋ loidonɔ ci terkeɗiinto noko kuduunta liile ci Jordan noko kivitaak dɔɔwɔn.”

¹⁷ Iricanɛɛk ni Jocuwa alaata ci ceez ci Tammo noko eneek nɛ, “Uduunta liile ci Jordan noko.”

¹⁸ Mazi olla aduŋna alaata ci ceez ci Tammo o liila adɔŋaak loidonɔ o Maanyi terkeɗiinto dɔɔwɔn, abadaak maama liil kɛɛŋ ecodoi nɔkɔ kadaala vorooraŋe dook kibit tɔc eewe ɛɛɛ.

¹⁹ Abayiz waanice Israyila liil ci Jordan o iitene ween amɔɔ, nyeelowe wodoi, ɔɔɔ ni zɛɛ ma avɔ aal Gilgala ŋao aŋɛɔɔɔ Jeriko kibeen libir ci jeenu e. ²⁰ Odoma ni Jocuwa biyɛɛn ween amɔɔ ram baal avɛɛra ɔl o kidoŋi o Israyil eegin amɔɔ ram liil o Jordan kɛɛŋa e, ma akɔ aarek looc Gilgala ŋinaante. ²¹ Ma aneek Israyil nɛ, “Katin mā ajinuuy dɔɔl ci dɔɔl cugooc aneekuŋ nɛ, ‘Ma dim da laadun biyɛɛn nicoko akati kɛɛŋ cineeŋ naa?’ ²² eneektek nɛ, ‘Abayiz baale Israyila liil ci Jordan noko caavai.’ ²³ Eeci awodaakuŋ baale Maanyi ween Tammu unooŋ liil ci Jordan noko kɔdɔk kak, abayiztu ni kiyi rak baale awoda Maanyi ween Tammu unooŋ liil o Biir Maam ageeta ŋuuma, kabayiza ni naaga e. ²⁴ Agɔɔɔn Maanyi nɔkɔ o, ka kagaac ɔl dook loota anyak dɔɔyiz niini, ka buk otoŋole niiga Maanyi ween Tammu unooŋ iinya dook.”

5 Mazi avɔ azii alaata o abal ɔl o Amori abaak Jordan libire ci nyagjo e, kibeen alaat o abal ɔl o Kanan abaak liil o Vɔɔɔr Maam adikir otooga zɔɔz ci awodaan Maanyi liil o Jordan maam kɔdɔk kɛɛŋ kak ka kabayizit Israyila caavai o, abaritit ɔɔɔɔt ɛɛɛ alacaai otoŋole Israyil.

Ateedi ɔl o Israyil Gilgala

² Mazi ŋaan aavtiz Gilgala nɔkɔ, eneek Maanyi Jocuwa nɛ, “Tuguuwa kabazwa biyene ci lɛɛdik noko, ka tɛɛdi Israyil baal avu aritaai vurute baal uduuntayu Masire laadun e kuuli.” ³ Utuguuwa ni Jocuwa kabaz ma atɛɛd Israyil Gibeyat-Ayaralota^a ŋinaante.

⁴ Agɔɔɔn niini nɔkɔ o, eeci maaczɛt baal aduŋna Masire e dook, ricik ɔɔɔɔt lɔgɔɔz o oroonto idicaai gɔɔla iinyaye baal aluugi balala e. ⁵ Waanice ɔl baal aduŋna Masire e dook eteede laadun. ɔl bar waanice ci ŋaan keteede nɛɛn ci baal avu aritaai gɔɔla luugja o. ⁶ Waanice mā aluuga Israyila Masire e, ivita amaliilit looc balala irkitook eet ram, zɛɛ makacin lɔgɔɔz o oroonto baal laadun aduŋna Masire e idicaai dook gɔɔla lai. Eterkedeek waanice Maanyi nɔɔgɔ laadun gi ci ka calaŋ aruumi looc o appe irana kibeen lete baal aterkedeek Maanyi jijitigeec ka kaanyek Israyil e, eeci waanice alajaan niigi zɔɔz o Maanyi azii. ⁷ Iiya zin waanice aanyek Maanyi lɔgɔɔz ci ɔl baal adaayitɔ e dook kivita kirigizit zɔɔ o baatigeec, lɔgɔɔz zin ci baal aku atɛɛd

^a 5:3 *Gibeyat-Ayaralot*: Kazi kɛɛŋ cin Ibiroye nɛ, bɛɛ ci kuuli amotu.

Jocuwa o n̄ɛn, eeci waanice awɔ ɔl jeena ma alaŋ ka keteede. ⁸Mazi ɔɔt eteede ɔl dook, aavtiyɔ ŋauneŋ alyo ŋinaante zɛɛ ma avɔ alal tobe.

⁹Eneek ni Maanyi Jocuwa nɛ, “Waanico kaara ŋaatunonŋ alyaan baal eeginu mirɔk Masire e lai” Gi zin ci ka kutuyi ɔl ŋinite zaar ci kazi Gilgal^b o n̄ɛn. Inoko zaara nici ŋaan awe zɛɛ been waazin nico.

¹⁰Aal waanice Israyila Gilgala ŋeewonowe o Jeriko, ma iitene ween amɔɔ wec nyeelowe nice yoomana, utuguuzɔ talniin o liten o Vardaŋinto.

¹¹Ma iitene ci ano gɔɔn o, akata dayiin ci adayi kaal o abiir looce nice. Adak niigi iitene nice ɔɔkɛn calaŋ amokcar kibeen ciico. ¹²Ma iitene ci ano gɔɔn adakti kaal ci abiir looce nice o, iziti dayiin o kazi manna^c ɔ̄im Israyila. Adayit ni niigi irkit nice kaal o abiir Kanana ŋinaante.

Alaan ci taakirnya o Maanyi

¹³Mazi akɔ aŋɔŋɔz Jocuwa Jeriko, acin eet ci abil nɔɔnɔ ŋuuma anyak giina ci akɔm tibil. Ook ni Jocuwa ŋaatin ma akɔ ajin aneek nɛ, “Een dim eet cinaaŋ yo een da eet ci ɔl ceen modo o?”

¹⁴Eneek ni ɛɛti nici nɔɔnɔ nɛ, “Akɔm. Keen naana alaan ci taakirnya o Maanyi. Gi ci zin kakuune ŋina o n̄ɛn.”

Mazi akɔ azi nɔkɔ, akati Jocuwa ŋuum looc adiŋdiinŋan nɔɔnɔ, ma ajin aneek nɛ, “Maanyi onan, inoko gi ci aroonŋ duwaayan aneet gabareen cun o tɔ?”

¹⁵Eneek ni alaani ci taakirnya ci Maanyi noko nɔɔnɔ nɛ, “Araa caava zɔɔnɛ, eeci ŋinti abilnɛ noko ŋinti aliile.” Utuguu ni didi Jocuwa nɔkɔ.

Agam Israyila Jeriko

6 Anyoog waanice ɔl ci Jeriko o kutuur araan kɔɔkɔk kak calaŋ ɔl aduun bitaala, ma akɔm buk bodo ɔl ci aanyek kivita kɔɔtɔ eecitɔ giye o aŋoliin niigi Israyil.

²Eneek ni Maanyi Jocuwa nɛ, “Cin di, kaarekin kutuur ci Jeriko noko kibeen alaan o abal kutuur nico kibeen ɔl ogin oroonto adɔɔi

^b 5:9 *Gilgal*: Kazi keeŋ cin Ibiroye nɛ, aaryai.

^c 5:12 *Manna*: Dayiin ci aanyek Tammu Israyil ebaal awɔyi balala e. Cino Luuge 16:31.

dook azen ugun. ³Abon zin gɔɔn avɔ anootanu kutuur ci Jeriko noko niiga dook ki ɔl cugun eegin taakirnya noko laak codoi iinya tɔɔrkɔnɔm. ⁴Abon adoma alaata o ceez o Tammoo ceen toorgerɛm nyavɛtɛt ceen oto ci mirkiciwu toorgerɛm ka kɔtɔɔɔ loidoŋ o terkediinto ɔɔwa. Ma iitene ceen toorgerɛm e, utunuuzaa kutuur laak toorgerɛm, maje ŋaato alaata ci ceez ci Tammoo o abo nyavɛtɛt nɔkɔ. ⁵Mazi iziktu niiga dook otobeec niigi nyavɛtɛt ŋinti wuun, anyeek ɔl dook kegerenyit ɔɔɔt ɛɛ, iina tedeec kaluwa ci aliyaan kutuuri o, ka zin enico kiciidozek taakirnya dook kutuur kɛɛŋ eecitɔ moroor nɔkɔ.”

⁶Otowaa ni Jocuwa ween ŋɛerti Nun alaata o ceez o Tammoo ma aku aneek nɛ, “Odomta loidoŋ o Maanyi terkediinto ka eŋerya alaata ci ceez o Tammoo ceen toorgerɛm ci anyak buk nyavɛtɛt ceen oto ci mirkiciwu toorgerɛm ka karaktɔɔi loidoŋ nico ɔɔwa.” ⁷Eneek ni Jocuwa taakirnya nɛ, “ɔtɔ utunuuzaa Jeriko maje taakirnya ogeɛn arayiin loidoŋ ci Maanyi o ɔɔwa.”

⁸Itiŋgaazo ni alaata o ceez o Tammoo eegin toorgerɛm ona anyak nyavɛtɛt ceen oto ci mirkiciwu eegin toorgerɛm e, arakte ŋuume o Maanyi maje ŋaato abo nyavɛtɛt nicoko, maje loidoŋi o Maanyi terkediinto ano nɔkɔɔ vuruta ebaal aduwa Jocuwa e. ⁹Araktɔɔi ni taakirnya ogeɛn alaata ci ceez ci Tammoo abo nyavɛtɛt noko ɔɔwa, maje taakirnya ogeɛn ano loidoŋ o terkediinto vuruta ŋaati abeɛn nyavɛtɛta nɔkɔ. ¹⁰Maje bar waanice iricaneek Jocuwa ɔl laadun gi ci aneek nɛ, “Má agerenyu, karabɔŋ azoozu zɛɛ been iiten ci kaneekuŋ nɛ, egerenyit.” ¹¹Aanyek ni Jocuwa alaata o ceez o Tammoo kutunuuzai loidoŋ o Maanyi terkediinto kutuur iitene ci oowu o laak codoi zɛɛ abadaak ni bodo ŋino alyo e, ma avu oogin ŋinaante.

^{12–14}Ma ŋeere ririwɔɔna iitene ci ano gɔɔn o, itiŋa Jocuwa. Odomta ni alaata o ceez o Tammoo loidoŋ o Maanyi terkediinto. Arakte ni alaata ci ceez ci Tammoo eegin toorgerɛm anyak nyavɛtɛt noko loidoŋ o Maanyi terkediinto ɔɔwa, maje ŋaato abo nyavɛtɛt. Arayiin taakirnya ogeɛn alaata ci ceez ci Tammoo noko ɔɔwa, maje ceegi awɔ loidoŋ nico vuruta ŋaati abeɛn nyavɛtɛta nɔkɔ. Ma iitene nico ɛɛ, avɔ bodo anoota kutuur laak codoi zɛɛ abadaak ni ŋino alyo e. Agɔɔn niigi nɔkɔ iinya tɔɔrkɔnɔm.

¹⁵Ma iitene ceen toorgerɛm o, itiŋgaazo ŋeere ririwɔɔna ma avɔ anoota kutuur eoneɛŋ laadun, bar zin iitene nice anoota kutuur laak toorgerɛm. ¹⁶Anoota ɔl kutuur zɛɛ mazi aruum laak ceen

toogerem o, maje alaata o ceez o Tammo abo nyaveteet noko, aneek Jocuwa ol ne, “Egerenyit, aanyuŋ Maanyi kutuur nico. ¹⁷ Abon zin kutuuri nici, kibeem kaal cigin anyak o dook uurti lai kiyo kaala o aanyonek Maanyi kiziti todoyook o. Anyiigjai tedeec Reyab ween waanyai doon kibeem ol o ceez onin dook, eeci ibaale arɔɔd ol ogaac eegin roote korogit. ¹⁸ Abon zin adeyaanu kaale ci apiiceku Maanyi kuzurye o, eeci mā adomaanu kiziti kaal cugoo, anyaaku koca eleeti libeen ma anyaaku buk Israyil dook libeen kibeem kaal ci ger. ¹⁹ Maje bar zurteenen ki warki, ki kaal o agɔɔnyai jaamanete ki ziiyi dook, abon aaronek doon kiziti kaal ci Maanyi avɔ ŋao gɔɔn iyanjin kaal ogine.”

²⁰ Otobeec ni alaata o ceez o Tammo e nyaveteet ŋinti wuun. Mazi azii ol nyaveteet royi, egerenyit ɔɔɔt ele. Mazi avɔ agereny, itaa kaluwa o aliya kutuur e ma aciidonek taakirnya dook kutuur eecito tɔp noko, agamit ni kutuur. ²¹ Ma adica niigi dilanyai kaal dook lai, ol o maacik, ki ŋaai, olee o adikir, ki kaal o miliny, ki tiin, ki ezza, ki zigire buk, ma apiicek Maanyi kuzurye.

²² Eneek ni Jocuwa ol ween roote eegin ram baal avu arɔɔt looc nico e ne, “Ɔɔɔ korge ci ŋaa baal een waanyai e ka ɔɔɔ anyakta nɔɔɔ kibeem ol ci kɔɔɔg onin dook ŋaato ebaal da aterkedeeku e.” ²³ Ɔɔɔ ni lɔɔɔz nicigi anyakta Reyab, ki baatin, ki yaatin, kibeem gɔɔɔgi, kibeem ateenok ogin dook. Anyaa niigi nɔɔɔ ma avu aali ŋino aali Israyila e kabanyca.

²⁴ Akateek ni niigi kutuur ele ki kaal o anyak kutuuri nici dook eecito goo. Ma bar anyiigjai zurteenena, ki warki, ki kaal o agɔɔnyai jaamanete ki ziik doon, aaryek ni kaal nicoko ŋino gɔɔn iyanjin kaala o Maanyi. ²⁵ Orogoz ni bar Jocuwa Reyab ween waanyai e, ki ol ci kɔɔɔg o baatin, kibeem ateenok ogin dook giye baal arɔɔɔd ol ween roote baal itonek Jocuwa Jeriko e. Abaawun ni waanice niini Israyila zee been inoko o.

²⁶ Aarek ni waanice Jocuwa looc zɔɔɔ ci aterked kɔɔɔk kak ci aneek ol ne, “Tiŋeere mā anyak eet ci arɔɔɔ kiiya keteeny bodo kutuur ci Jeriko noko, atoryi koca niini ŋuume o Maanyi:

“Olla mā akana eeti enyciin ci kutuur nico o,
adaai ŋeerin ceen abuu o enico ele.

Olla mā adica eeti nici enyciin ci araan ci kutuur nico o,
adaai bodo ŋeerin ceen tuutur o enico ele.”

²⁷Ɔarkɔr waanice Maanyi kibeen Jocuwa zɛɛ makacin adaala gawiin o Jocuwa loocok dook.

Oŋɛec o Akan

7 Waanice Israyila alaŋ zɔɔz baal aricaneek Maanyi aneek nɛ, má kaal ci kutuur ci Jeriko ka tedeec kuulale lai noko adomaanu e azii. Odoma ni bar waanice Akan kaale nicoko oogi. Akan ŋɛerti Karmi, Karmi ween ŋɛerti Zabidi, Zabidi ween ŋɛerti Zera o kidonɔŋ o Juda. Mazi akɔ ayit kaal nicoko, otoboreek Maanyi Israyil nɔŋɔŋ ɔɔɔt ɛɛ.

²Maje Jocuwa, itoon ɔl oogi Jerikowa kɔɔt kutuure o kazi Aay o aɔŋɔzɔ ki ŋino kazi Bet-Aven, abil Aay Betel libire ci jeenu e. Eneek ni Jocuwa ɔl nicoko nɛ, “Ɔɔtɔ di ɔtɔɔz looc nice.” Ɔɔtɔ ni ɔtɔɔzɔ niigi Aay.

³Mazi avɔ abada avu aneek Jocuwa nɛ, “Alaŋ ɔl dook ka kɔɔt ɔɔɔn Aaya. Toon taakirnya ceen alivɛt ram karabɔŋ een alivɛt iiyu kɔɔt kapaanit. Má aanyi ɔl dook kipiirta kɔɔtɔ ŋinaante gaaga, eeci alaŋ ɔl kutuure nice mɛɛɛ.” ⁴Ivita ni ɔɔtɔ ɔl ceen alivɛt iiyu (3,000) ma avɔ apaan Aay, ma bar ɔɔɔ ki modo zɛɛ makacin ivirta ɔtɔɔkta ɔl ci Aay o nɔɔɔɔ kutuur araana ⁵ma aloocanɛ nɔkɔ zɛɛ been viten ci gɔɔn adayaan biyɛɛn ci teenyinto. Aruwe waanice Israyila ceen eetom kamɔtɔ ki tɔɔrkɔnɔm. Otoŋole ni Israyila modo ma abarit kalacaai ɔɔɔt ɛɛ.

⁶Ereecit ni Jocuwa kibeen alaat o Israyil eegin marwak ruumane ugeec luwaanta, ma akani ŋuumti looc loidonɔŋ o Maanyi terkediiinto ŋuuma zɛɛ ma yooman, ma buk aɔuutek buurtanɛ ooti. ⁷Eneek ni Jocuwa Maanyi nɛ, “Maanyi ween Jook onan, ma da laadun anyaanet ma abakzaanet Jordan o ka ija anyeek modo ci Amori o kidicaawet lai? Abon da bar kabaaka Jordan baagita ŋinaante nɔkɔ! ⁸Jook onan, ka yo inoko kizi nɛ, mā ivirit Israyila modo o? ⁹Tiŋeere mā azii ɔl ci Kanan noko kibeen ɔl dook looce nico zɔɔz nico, avu koca aliyaanet ma ɛɛyanet kodoocai zaara ogaacak looce nico lai. Ka zin inoko tiŋeere zaar ugun tiitiny zooti doominta ku?”

¹⁰Eneek ni Maanyi Jocuwa nɛ, “Tiŋa jeena, akanɛ ŋuum looc nɔkɔn? ¹¹Abacaa Israyila oŋɛec, uulalit terkediiin baal karicaneei e. Ogorozit kaal baal ka waan kuturte e, ma avɔ aromeek kaal ugeec

anyak, ma bar bodo adaŋnye. ¹²Gi zin ci akomneeki Israyil ɔɔɔn ma aviri modo o neen, eeci niigi alya otoobto kibeen kaal ci ka kuulale o noko. Alaŋaan zin bodo naana kibeen igeet kɔɔrkɔɔr zɛɛ ma avo adomaanu kaal o ka kuulale ŋaatunoŋ zɛɛ uulaltu ni.

¹³“Bitɔ zin piiceyan ɔl, anyeek kizimit eleeti kaale o ger, ka eneek ne, ‘Azi Maanyi ween Tammu o Israyil ne, “Anyak kaal ci ka kuturte ŋaatunoŋ Israyila. Akomneekuŋ zin rak tiŋeere ɔɔɔn modeene ugooc zɛɛ ma avo adomaanu kaal o ka kuulale ŋaatunoŋ zɛɛ uturtu ni.”

¹⁴“Tiŋeere ŋeere, aanycek goɔn ɔl koko kivitaayan kidoŋe uneeŋ. Tedeec kidoŋ ci kaŋera naana Maanyi o, aanycek goɔn ɔl koko kivitaayan boore uneeŋ. Tedeec boor ci kaŋera naana Maanyi o, aanycek goɔn ɔl koko kivitaayan tatooge uneeŋ. Tedeec tatoog ci kaŋera naana Maanyi o, aanycek ɔl ci maacik o dook, kiiyanan goɔn ɛeti ceeni niini doon. ¹⁵Olla eet ci ajoyaan kaala baal ka waan kuulale e, avaadi goya kadaayito ki kaal cigin o dook giye ci uulali terkediin baal karicaneekuŋ naana Maanyi e ma agooŋi gi ci anyaak Israyil alyaan o.”

¹⁶Ma ŋeere ririwoɔna, anyaa Jocuwa Israyil dook, avu goɔn ɔl ceegi kidoŋe uneeŋ, eŋeryai ni kidoŋ o Juda. ¹⁷Anyaa ni Jocuwa booryok ci kidoŋ ci Juda o ma aku aŋeryai ŋaatineŋ boor o Zera. Ma anyaa bodo Jocuwa boor ci Zera noko, ivita ni ɔl ween ooti tatoognyaye nicoko codoi codoi ma aku aŋeryai ŋaatineŋ Zabidi.

¹⁸Anyaa ni Jocuwa ɔl ci tatoog ci Zabidi noko, ivita ni ɔl ci tatoog nico o codoi codoi, ma aku aŋeryai ŋaatineŋ Akan. Akan ŋeerti Karmi, Karmi ween ŋeerti Zabidi, Zabidi ween ŋeerti Zera o kidoŋ o Juda.

¹⁹Eneek ni Jocuwa Akan ne, “Ŋɛɛran, anyeek Maanyi ween Tammu o Israyil tiitinyɔn, boora gi ween didi ŋuume o Maanyi, duwa gi ci da agoon o labak calaŋ aroodan.”

²⁰Ɛbedeɛke ni Akan nɔɔnɔ eneek ne, “Kabacaa didi oŋeɛc ŋaaten Maanyi ween Tammu o Israyil, gi ci zin baal kagoon o cee: ²¹Ako waanice mazi kacin kaal baal agam ɔl ɔɔɔnta e, anyak ruum ci alina ɔɔɔt ɛle ci aku Cinara^d, ki zurteenen ceen kiilowet ram, ki giraamet ceen kaboot iiyu (300), kibeen warkooc ci zabal ci anyaa giraamet ceen kaboot tɔɔrkɔɔnm (600). Abariteek ni ziniz makacin kodoma,

^d 7:21 *Cinar*: Babilon ɛle neen.

inoko zin kadaweei kaal nicoko dook looc keema caan e keɛɲa karayei zurteenen loota, ma ataadonek kaala ceegi nɔɔɔ tadeena.”

²² Itoonun ni Jocuwa ɔl kɔɔt keemawe o Akan. Odokonyit ni ma avɔ ajowa kaal nicoko adawoonek looc keema keɛɲa arawoonek zurteɛnɛna looc, ma ataadonek kaala ceegi nɔɔɔ tadeena. ²³ Odomta ni kaal nicoko keemawa ma avu aveteɛke Jocuwa ki Israyil dook looc Maanyi ɲuuma.

²⁴ Ooti ni Jocuwa kibeɛn Israyil dook Akan ceen boorit ci Zera noko, ki zurteɛnɛn, ki ruum, ki warkooc o zabal baal aɔɔza e, ki dɔɔl ogin, lɔɔɔɔ ki dɔɔl o ɲai, ki tiin, ki zigire, ki ɛɛza, ki keema, kibeɛn kaal ogin dook lawulaɲe ci kazi Akor. ²⁵ Eneek ni Jocuwa Akan nɛ, “Anyaaket laadun gerziitin naa? Anyaakin zin bar tedeec Maanyi waanico gerziitin nico ineet.”

Avacit ni Israyila dook nɔɔɔ ki ɔl ogin e dook biyɛnɛ zɛɛ been zɛl. Avaadit ni nɔɔɔ kibeɛn kaal nicoko dook goya. ²⁶ Atadizeek ni Akan biyɛn ci meelik ger ci ɲaan ɛɛl ɲinaante zɛɛ been inoko o. Abadaai ni Maanyi ziniz bornɛt nooɲe baale. Gi ci zin awɛɛn lawulaɲ nice zaara ci kazi Akor^e zɛɛ been inoko o nɛɛn.

Agam Israyila Aay

8 Eneek ni Maanyi Jocuwa nɛ, “Má aɲole looc, karabɔɲ alaca ɛle. Biti taakirnya dook, bitɔ paan Aay. Kaarekin tedeec alaan ci abal Aay o, ki ɔl cigin noko, ki kutuur ɛle, kibeɛn looc cin o dook azen ugun. ² Tuguuwɛk Aay ki alaan cin o gi baal rak agoonei kutuur o Jeriko ki alaan onin e. Olla zin bar kaal ci ɔɔranu o, iyitit kiziti cugoocok labak. Aanycek taakirnya oogi kɔɔt katanɲuuzɛk kutuur eci bawuuco e.”

³ ɛperɛɛranit ni Jocuwa ki taakirnya dook eleeti ka kigaanɲozɛk Aay. Ma aɲɛra Jocuwa taakirnya o oroonto ceen alivet eetom kamɔɔ (30,000) itoonun ni baal. ⁴ Ma aricanɛek taakirnya nicoko zɔɔɔ ci anɛek nɛ, “Iziktɔ di juruunɲ, ɔɔɔ atanɲuuzɛk modo kutuur bawuuca calaɲ adeyaanu kutuura, iziti niiga dook vilile nɔkɔ. ⁵ Maje naana ki taakirnya ci karomeena o dook, kavɔ kajoɲoza kutuur ɛle. Mā avu ɔl ci kutuuro o ma arɔɔɲ kivita kapaantɛt ebaal rak agɔɔni e, kaviryaa.

^e 7:26 Akor: Kazi keɛɲ cin Ibiroye nɛ, gerziitin.

⁶ Aduḡna tedeec kutuura ka kivita kotooktet, ka zin kutugurta zεε ma adeyai kutuura, eeci aṅɔ tedeec ne, ‘Ivirit ebaal rak aviri e.’ Mazi kavirya, ⁷ itingaaɓ niiga ḡaona oogineku kutuur e, ka ɔɔt agamit kutuur εε, eeci aarekuḡ tedeec Maanyi ween Tammu unooḡ kutuur nico azen ugooc. ⁸ Mazi avɔ agamnyu, akateek kutuur εε goo. Utuguuz eo aduwaan Maanyi e. Iziktɔ di, utuguuz eci karicaneekuḡ noko εε.”

⁹ Itoonun ni Jocuwa taakirnya nicoko kɔɔt katanḡuuzek modo ḡao aḡer Betel kibeen Aay libir ci nyagjo e goole nico, maje Jocuwa alya baaline nice arome kibeen ɔl ḡao aali e.

¹⁰ Ma ḡeere ririwɔɔna, itiḡa Jocuwa olota taakirnya zεε araktɔɔ ni niini kibeen alaat o Israyil taakirnyawu ooti Aaya. ¹¹ Mazi avɔ ajɔḡɔɓ Jocuwa ki taakirnya ona ɔɔrkɔr ki kɔɔɔ e dook Aay, ɔɔt aalit Aay libire ci akɔ ki baatikeeri e keḡer nɔɔɔ kibeen kutuur lawulaḡi. ¹² Maje waanice Jocuwa, aara ɔl ceen alivet tuur (5,000) kɔɔt katanḡuuzek modo ḡaati aḡerɔɔn Betel ki Aay libire ci nyagjo e laadun. ¹³ Ezeede ni taakirnya ka kɔɔt ɔɔɔn kete: Aalek taakirnya ci meelik o kutuur libire ci baatikeeri o, maje taakirnya ci kotor, ooginek niigi kutuur libire ci nyagjo o, ma baaline nice ook Jocuwa lawulaḡa ḡinaante.

¹⁴ Mazi akɔ acin alaani ci Aay o ɔl ci Jocuwa o, itiḡaawi ɔl ci kutuur cin o dook ḡeere ririwɔɔna ooɓi ḡaati akɔ ki nyarat o Jordan ka kook kapaan Israyil ḡaabaal aarek Jocuwa taakirnya ogin e, alaḡ bar alaani aga ooginek ɔl nɔɔɔ kutuur eci bawuuco o. ¹⁵ Utuguuzɔ ni bar Jocuwa ki taakirnya o Israyil dook eleeṭi kiyo bar ɔl o ɔmɔḡte o, ma avir avɔ ki balal. ¹⁶ Olotaai ni ɔl dook kutuura ka kivita kɔɔt kotooyit nɔɔɔ. Mazi avɔ atɔɔk ɔl ci Aay noko Jocuwa, utugurye nɔkɔ zεε makacin εdeyai kutuura. ¹⁷ Anyome waanice taakirnya ci Aay o kibeen ci Betel o dook avɔ atɔɔk Israyil kɔkɔm ci ooḡnonek kɔɔɔḡ kina, ma ooḡnek niigi kutuur araan looc kɔɔɔɔḡ nɔkɔ ḡinti ḡaan atɔɔyi Israyil o.

¹⁸ Eneek ni Maanyi Jocuwa ne, “Doma nyatiboot cun anyei aziita noko ovi Aay, eeci kaarekin tedeec kutuur nico azen ugun.” Oov ni Jocuwa Aay nyatiboote cin anyak aziita noko. ¹⁹ Mazi olla adɔḡ aziit, iḡaaz taakirnya ona ooginek kutuur e ḡauneenḡ e kataman nɔkɔ, ma ubonek kutuur eecitɔ, agamit ni ma akaneek goo kotooze.



© 1996 David C. Cook

Aciidonek taakirnya o Israyil kutuur o Aay (8:19)

^{20–21} Mazi avɔ acin Jocuwa kibeen Israyil dook agamit taakirnya ona ooginek Aay e kutuur ma akanEEK goo, aaryeke ma apaan taakirnya o Aay ona atɔk nɔɔɔ e enico ele. Mazi abuudi taakirnya ci Aay o, acin bar kutuur uneeh e agam bureti tammu keeh. ɱina ɔkɔma niigi ɱinti ka kivirti, eeci Israyila ona avir avɔ ki balal e, aaryeke ivita apaanit nɔɔɔ. ²² Bodo Israyila o agam kutuur e, ivirta kutuura ivita apaanit taakirnya ci Aay o. Ilikteek ni niigi dook taakirnya ci Aay noko kɔrgɛen. Idica ni Israyila nɔɔɔ dook goole nico kɔkɔm eet ci arogi, karabɔɱ adɔkɔny. ²³ Eet ci waanice agamnyi rogetɛet ma anyayaak Jocuwa dook neen alaani ci Aay o.

²⁴ Aruuba waanice Israyila modo baal atɔk nɔɔɔ e tuwa kibeen balala ɱinaante dook lai, ma amiironek bodo kutuur keeh ma avɔ adica ɔl dook kutuura lai. ²⁵ Aruk iitene nice Israyila ɔl ci baal Aay neke dook, maaczet kibeen ɱaiyezeet buk lai. Eegin waanice ɔmɔɔ ci ɔl ci aruwe o dook alivet amɔɔ ram (12,000). ²⁶ Adɔɱ waanice Jocuwa aziit ci anyayi nyatiboot o oovi Aay calaɱ alaca nɔkɔ zɛɛ

ma avɔ adica Israyila ɔl o abaaƙ Aaya dook lai ma apiiceƙ Maanyi kuzurye. ²⁷ Oorya ni bar Israyila kaal kutuure ci Aay noko kiziti cigeec ebaal aricanɛɛƙe Maanyi Jocuwa e.

²⁸ Atooz waanice Jocuwa Aay kuturuc kizi lig zɛɛ been inoko o. ²⁹ Uruk ni alaan ci Aay o ɛɛle kadaak ma iirim ƙɛɛt tadeena zɛɛ ma yooman. Mazi ook ii loota, iricaneeƙ Jocuwa ɔl ƙɔɔt kaarya ƙɔɔtɔ ƙɛɛt tadeena ka ƙɔɔtɔ kujukteeƙ looc kutuur araana. Atadizeek ni biyɛɛn ci meelik ger ci ɲaan ɛɛl ɲinaante zɛɛ been inoko o.

Akeebek Jocuwa Israyil lootinok dook

³⁰ Ɖɛɛnya ni Jocuwa ɲinti ka kavaadɔi taabinet o Maanyi ween Tammu o Israyil biye o Ebal, ³¹ ebaal aricanɛɛƙe Muses ween gabareen o Maanyi ɔl o Israyil e. Ɖɛnyca kibil ebaal ayeedine weregeewe o lootinok o Muses e, azi waanice nɛ, abon ɲinti avaadine taabinet o ɛɛnycai biyene calaɲ ɔvyai kaale ceen ziik. Ɖɔtɔ ni utuguuzek Maanyi taabinet o avaadi lai ɲaati ona taabinto ɛɛnyca noko ma agɔɔn buk taabinet o ganoonto ɲinaante. ³² Ɖɛteyɛɛd ni bodo Jocuwa lootinok o Muses biyene ɲaati aavtiye Israyila tɔ. ³³ Eelnek waanice Israyila dook, ki alaat ween marwak, ki alaat o milinyik abal ɔl, ki pakcook, kibeen modɛɛn o abaaƙ ɲaatineɲ loidoɲ o Maanyi terkediiinto kabanyɔ ceen ram o dook. Ɖɛl waanice ɔl ci Israyil noko libir codoi libire ci bɛɛ o Gerizim, maje bodo libir codoi, ɛɛl libire ci bɛɛ ci Ebal o kaanyɔ niigi dook ƙɛɛɲti, maje alaata o ceez o Tammo eegin Livai adɔɲ loidoɲ o Maanyi terkediiinto ɛɛl ƙɔɔgɔ ƙɔrgɛɛna ebaal aricanɛɛƙe Muses ween gabareen o Maanyi Israyil waanbaal ilooti ƙɔɔgɔ ka kojoktaai mayuuwenet e.

³⁴ Ekeebek ni Jocuwa ɔl zoosok ci arom mayuuwenet ki toriin anyak lootinowa nicigi noko dook, eo ayeedine weregeewe o lootinowu dook. ³⁵ Akeebek waanice Jocuwa lootinok nicoko ɔl dook, kuruum ɲaai, ki dɔɔl, kibeen ɔl ween modɛɛn abaaƙ ɲaatineɲ buk zoosok baal aricaneeƙ Muses e dook lai ƙɔƙɔm ci ateedek tɔ.

Alaba ɔl o Gibeyon Israyil

9 Mazi avɔ azii alaata o abal Jordan libire ci nyagjo o dook, kuruum looc o biyenu, ki biyɛɛn loota, kibeen liil o Vɔɔr Maam

adikir otog dook zεε been Lebanon gi o ɔmɔgti Israyila Jeriko kibeen Aay, oromit niigi dook eleeti ka kigaan̄tozek Jocuwa kibeen Israyil. Abal waanice alaata nicigi ɔl o Ait, ki o Amori, ki o Kanan, ki o Perizi, ki o Ivai, kibeen o Jebusi.

³Mazi bar azii ɔl o Gibeyon zɔz baal agoonek Jocuwa Jeriko kibeen Aay e, ⁴ivita alabta niigi Israyil goole ci aanyeke eleeti kiziti ɔl ci itoonnyai rɛna. Adoma kaboot ci rɛnik kibeen burwɛt ci nyaantanewu rɛnik alibe ma abuutani, aaryek ni zigire. ⁵Ma aborceek bodo niigi alya caava ci rɛnik idicaai abuutani, ki ruumanɛ ci rɛnik. Ma anyak ɔɔken ci odooyit kak omoozarita. ⁶Ivita ni ɔɔɔ ɲaati Jocuwa ɲauneɛɲ aali Gilgala e, ma avɔ aneek nɔnɔ kibeen Israyil dook nɛ, “Keegina ɔl ci kavuuna rɛna many. Kavuuna o, karoɔɲnya kivita kutuguuz ganɔn.”

⁷Eneektek ni Israyila ɔl ceen Ivai noko nɛ, “Ka kutuguuz naaga ganɔn kibeen igeet o, ma tedec m̄ eeginu ɔl ci abaaku ijoonun ɲina?”

⁸Ebedeekɛ ni bar niigi Jocuwa eneektek nɛ, “Keegina naaga gabara cugun.”

Ijiniuun ni Jocuwa nɔɔɔ eneek nɛ, “Ma niiga eeginu ɔl ciganɲ? Avuunu niiga alya ɲaadaɲ?”

⁹Eneektek ni niigi Jocuwa nɛ, “Kavuuna naaga gabara cugune o rɛna many o, giye ci zaar o Maanyi ween Tammu unun, eeci kazikna awaɲ, ki kaal baal agɔɔn niini Masire e dook, ¹⁰kibeen kaal dook baal agoonek alaata baal abal ɔl o Amori dook ramaantiya Jordan libire ci jeenu e. Alaata nicoko nɛn Siyon baal abaak Ecibona, kibeen Og baal abal Bacan ma abaak Actarota e. ¹¹Itoonanet zin alaata ogaacak eegin marwak kibeen ɔl ci looc cinaɲ e dook, aneeket nɛ, ‘Iyitit dayiin ci ka adakteek gɔɔl, ɔɔɔ uruumtɔ ki nɔɔɔ ka ɔɔt eneektek nɛ, “Keegina gabara cugooc. Kutuguuz da ganɔn.”’

¹²Icinit di ɔɔken cigaacak noko. M̄ ɲiɲaana ɔɔɔ e, ɲaan aabur per, icinit di inoko bar odooyit kak omoozarita. ¹³Icinit di buk burwɛt ci nyaantanewu noko, m̄ kaareka nyaantanɛ e, ɲaan colaye, bar inoko o, ilibte. Ma buk ruumanɛ cigaacak o kibeen caava, idicaai lai, eeci kawooya ɲinti wuun ɔɔɔɔ.”

¹⁴Agamta ni Israyila dayiin ci anyaa ɔl nicigi noko oogi calaɲ rak buk bodo ajin Maanyi. ¹⁵Utuguuzɔ ni Jocuwa ki ɔl nicoko ganɔn, ma

ateed zooc ka kaanyek nɔɔɔ kabaayito yaak calaŋ ɔɔr. Eteedit ni buk alaata o Israyil kibeen ɔl nicoko zooc ka kuzuuti terkediiin nico nɔɔɔ.

¹⁶ Mazi ako adica terkediiin nicini iinya iiyu, iziyit Israyila bar da ɔl nicigi, ɔl ci abaawɔ pad nɔɔɔ. ¹⁷ Itiŋgaazo ni Israyila ɔɔt looce baal avuuni ɔl nicigi e, ma awɔ gɔɔla iinya ram, mazi een iiyu, uruumit kutuuryok cigeec abaayi o, kutuur o kazi Gibeyon, ki Kepira, ki Beyerot, kibeen Kiriyaat-Jeyarim. ¹⁸ Alaŋaan ni Israyila nɔɔɔɔ ɔɔr giye baal eteedi alaata o Israyil tɛɛdzooɔ zaare o Maanyi ween Tammu o Israyil ka calaŋ ɔl nicoko ɔɔr been nɛɛn e. Ebeektozek ni Israyila alaata ugeec giye nico.

¹⁹ Eneektek ni bar alaata ɔl dook nɛ, “Keteedit baale laadun tɛɛdzooɔ zaare o Maanyi ween Tammu o Israyil ka calaŋ kagoonek nɔɔɔɔ gi ci ger been nɛɛn. ²⁰ Abon zin kooŋ nɔɔɔɔ korogit tɛɛdzooce baal kateed ki nɔɔɔɔ e. Mā kagoonek nɔɔɔɔ gi ci ger, aborneeket koca Maanyi nɔɔɔɔ.” ²¹ Iziti ni bodo alaata nɛ, “Kaanycek kaavtiyo ka gɔɔn keteŋedaayet areema ma accɔɔdakɛt maam kizi liŋliŋɔɔn cineeŋ nɛɛn.” Gi zin ci waanice aduwaak alaata ɔl nɛɛn nici.

²² Otowaa ni Jocuwa ɔl ci Gibeyon noko ma aku aneek nɛ, “Alabaanetu laadun aziyu nɛ, abaaku rɛɛna ŋaati kadɛwɔɔn kibeen ageeta many maje bar tɛ abaaku ijoonun ŋina ɛɛ o naa? ²³ Zin giye ci agoonu noko, otoryeewu. Inoko zin izitu tiŋeere niiga mirɔk ci aŋɛdetu areema ma gɔɔn accɔɔdaku ceɛz o Tammu onan maam nɔɔɔ been nɛɛn.”

²⁴ Ebedeekɛ ni niigi Jocuwa eneektek nɛ, “Kagoona nɔɔɔ o, eeci kizikta didi gi baal aricaneeɔ Maanyi ween Tammu unun gabareen onin Muses ka kidica ɔl o abaak looce nico dook igeet kɛbereɛn lai ka kaanyuŋ looc nico dook igeet e. Gi ci zin kaŋoliinuŋ ɔɔɔɔ ɛɛ o nɛɛn, kaŋoliina daayiz. ²⁵ Inoko zin naaga kaavuta aziite cun, olla tɛ gi ci acin abon ma alɛɛmnyai ŋaatun arooŋ tuguuweyet, tuguuweyet labak.”

²⁶ Orogoz ni Jocuwa nɔɔɔɔ Israyila calaŋ akat Israyila nɔɔɔɔ. ²⁷ Ma iitene nice ɛɛ, aanyeyun Jocuwa nɔɔɔɔ kiziti ɔl ci gɔɔn aŋɛdaak Israyil areema ma accɔɔdak maam, ma buk aŋɛdaak gɔɔn areema ma accɔɔdak maam ŋjino Maanyi avaadine taabinɛt. ka kavaadoi taabinɛt. ŋaan zin alinliŋ niigi ŋao aŋɛra Maanyi ka kibili ceɛz onine kizi liŋliŋɔɔn cineeŋ zɛɛ been inoko o.

Abil ii calañ akɔ loota

10 Izik ni Adoni-Zadek ween alaan o abal Jerusalem zɔɔz ci agami Jocuwa kutuur o Aay, ma uurut kizii tɔ lai ma apiicek Maanyi kuzure, ma agoonek kutuur nico kibeen alaan onin gi baal rak agoonek Jeriko kibeen alaan onin eɛ e. Ma azii buk zɔɔz ci utuguuzi ɔl o Gibeyon kibeen Israyil ganɔn makacin ivita abaakti niigi Israyila o. ²Otoŋole ni waanice ɔl ci Jerusalem o looc ɔɔɔt eɛ, eeci kutuuri ci Gibeyon o appe ɔɔɔt kujuk Aay kiyo kutuuri o abaayi alaani o abal looc o, ma ɔl cigine o dook ɔl ci oroonto adɔɔi. ³Itoonek ni Adoni-Zadek ween alaan o Jerusalem Owam o abal Eberon, ki Piram o abal Jarmut, ki Japiya o abal Lakic, kibeen Dɛbir o abal Egilon molook ci aneek nɛ, ⁴“Ivita itiritaŋ kigaanɔzok Gibeyon giye ci agɔɔni ganɔn kibeen Jocuwa ki Israyil o.” ⁵Oromit ni alaata ci Amori eegin tuur noko eleeti, alaani o Jerusalem, ki o Eberon ki o Jarmut, ki o Lakic, kibeen o Egilon ɔt ilikta Gibeyon ma akat.

⁶Itoontek ni ɔl ci Gibeyon noko Jocuwa ŋao aali Gilgala molook ci aneek nɛ, “Má akoleeket looc, ija eɛlaawet tiriteet kataman, eeci oromit alaata o Amori o abaak looce o biyenu dook eleeti ivita akateet.”

⁷Itiŋgaazɔ ni Jocuwa kibeen taakirnya ogin dook kuruum ɔl ogin adɔɔi oroonto buk Gilgala ivita ɔɔɔt ɔɔɔɔ. ⁸Eneek ni Maanyi Jocuwa nɛ, “Má aŋole ɔl nicoko, eeci kaarekin nɔɔɔɔ azen cugun o laadun. Akɔm tedec ŋaatineŋ ci ka kinimiin ineet.”

⁹Ɔɔɔɔɔ ni Jocuwa kibeen ɔl cigin o Gilgala baalin dook zɛɛ been Gibeyon. Ɔɔt ni otoreec alaat o Amori eegin tuur e kibirit nɔɔɔɔ ooti. ¹⁰Uguuvun ni Maanyi ɔl ci Amori noko Israyil kebereɛn. Ma amɔɔ Israyila nɔɔɔɔ Gibeyona lai, ma atɔɔk nɔɔɔɔ anowi gɔɔl o alooc biya adiir kutuur o kazi Bet-Oron, ma adiceɛke nɔɔɔ zɛɛ been kutuur o kazi Azeka kibeen Makeda. Akat waanice nɔɔɔɔ gɔɔl dook. ¹¹Mazi ŋaan avir niigi Israyil nɔɔɔ, anyaa bodo Maanyi loomo ci atiilna biyeɛn ci appintik ma aruk nɔɔɔɔ ŋaati aviri goole ci alooc biya adiir Bet-Oron noko zɛɛ been Azeka, ma adaai bodo ɔl ci meelik ger tamme nico kujuk bar ona aruk Israyila e.

¹²Ma iitene baal aanyeke Maanyi Israyil komogit ɔl o Amori e, eneek Jocuwa Maanyi ŋaati aavtiye Israyila dook tɔ nɛ,

“Bilɔ niina ii nici Gibeyona ŋina calañ akɔ loota,

dook n̄een nici.” ²⁶ Uruk ni Jocuwa alaat ceen tuur noko kadaayito z̄e iirimun keene ceen tuur ma oon̄nek looc kiirimte z̄e ma yooman.

²⁷ Mazi ook ii loota, iricanek Jocuwa ɔl k̄ɔt̄ kaarya n̄ɔɔɔ keen tadeen̄te ka k̄ɔt̄ɔ kujukteek b̄ɔt̄ baal aroodine e. Odomta ni biyeen ci appintik onyoogti b̄ɔt̄ otog, ŋaan zin eel biyeen nicaaga ŋinaante z̄e been inoko o.

Agamnyi kutuuryowa ci Kanan libir ci t̄enetu e

²⁸ Agam iitene nice Jocuwa kutuur o Makeda, ma aruk alaan o abal kutuur eɛ kadaak, ma adica ɔl dook kutuura lai ma apiicek Maanyi kuzurye k̄ɔk̄ɔm eet ci anyiigjai kina. Agoonek waanice alaan ci Makeda noko gi baal rak agoonek alaan o Jeriko e.

²⁹ Enico, itinḡaaz̄ɔ Jocuwa ki taakirnya ogin dook Makeda ɔt̄ akatit kutuur o kazi Libina. ³⁰ Aareke ni Maanyi Israyil kutuur kibeen alaan o abal kutuur buk azen ugeec. Ma aruk Jocuwa alaan eɛ kadaak ma adica ɔl dook kutuura k̄ɔk̄ɔm eet ci anyiigjai kina. Agoonek waanice alaan ci Libina noko gi baal rak agoonek alaan o Jeriko e.

³¹ Enico, itinḡaaz̄ɔ bodo Jocuwa ki taakirnya ogin dook Libina ɔt̄ ilikta kutuur o Lakica ma akat. ³² Aareke ni Maanyi Israyil kutuur nico azen ugeec. Agam waanice Jocuwa kutuur iitene ci ano ḡɔn o, ma adica ɔl dook kutuura lai ebaal rak aḡɔneke Libina e. ³³ Iiya ni waanice alaani o kazi Oram abal kutuur o kazi Gezer ka kiiya kitirit ɔl Lakica. Oorun ni buk Jocuwa n̄ɔɔɔ kibeen ɔl ogin ma adica n̄ɔɔɔ dook lai k̄ɔk̄ɔm ci anyiigjai kina.

³⁴ Enico, itinḡaaz̄ɔ bodo Jocuwa ki taakirnya ogin dook Lakica ɔt̄ ilikta kutuur o Egilon ma akat. ³⁵ Agam waanice niigi kutuur iitene nice, ma adica ɔl dook kutuura lai ma apiicek Maanyi kuzurye ebaal rak aḡɔneke Lakic e.

³⁶ Enico, itinḡaaz̄ɔ bodo Jocuwa ki taakirnya ogin dook Egilona ɔt̄ akatit kutuur o Eberon. ³⁷ Agamit ni niigi kutuur ci Eberon noko kibeen viten ogin milinyik dook, ma aruk eet ceen alaan abal kutuur o, ma adica ɔl dook kutuura lai ma apiicek Maanyi kuzurye k̄ɔk̄ɔm ci anyiigjai kina ebaal rak aḡɔneke Egilon e.

³⁸ Utuuyozek ni bodo Jocuwa ki taakirnya ogin dook kutuur o kazi Debir ma av̄ɔ akat. ³⁹ Agamit ni niigi kutuur ci Debir noko

kibeen viten ogin milinyik dook ki alaan ci abal kutuur o ɛle, ma adica ɔl dook kutuura lai ma apiicek Maanyi kuzurye kəkəm ci anyiigjai kina ebaal rak agɔɔnɛkɛ Eberon, ki Libina kibeen alaan onin e.

⁴⁰ Gɔɔl zin baal waanice agami Jocuwa looc nice dook kuruum loocok o biyenu, kibeen Negev, ki biyeen loota, ki loocenet ci akɔ ki liil o adikir een Maama Mele, ki alaata ugeec abal looc dook, ma adica lai ma apiicek Maanyi kuzurye kəkəm eet ci anyiigjai ebaal aricani Maanyi ween Tammu o Israyil e nɛen nici. ⁴¹ Amɔg waanice Jocuwa ɔl ci looc nice o, akana Kadec-Barniya zɛɛ been Gaza ma akana eco Gocɛna zɛɛ been Gibeyon. ⁴² Agam waanice Jocuwa alaata nicoko, kibeen loocok cigeec o dook gaɔɔe codoi tɔr nɔkɔ, eeci oorine Maanyi ween Tammu o Israyil nɔɔɔ niini alya.

⁴³ Abadaak ni Jocuwa ki taakirnya ogin dook ŋinuneɛŋ aali Gilgala.

Agamnyi kutuuryowa ci Kanan libir ci baatikeeri e

11 Mazi akɔ azii Jabin ween alaan o abal Aazor gi o ɔmɔgti Israyila alaata niceke dook, itoonek niini Jobab ween alaan o abal Madon, kibeen alaata o abal Cimiron ki Akicap molook. ² Ma itoonek buk molook alaata o abal looc libire ci baatikeeri looce ci biyenu e, ki nyaraate ci Jordan abil liil ci adikir kazi Keneret^ɛ libire ci tɛnɛtu e, ki biyeen loota zɛɛ been Napot-Dɔr libire ci nyagjo e. ³ Itoonek ni bodo molook ɔl o Kanan abaak libire ci jeenu e, kibeen ci libir ci nyagjo e. Ma itoonek buk molook ɔl o Amori, ki o Ait, ki o Perizi, kibeen o Jebusi abaak looce o biyenu, kook kuruum ɔtɔgi Ivai o abaak bɛɛ o Ermon loota looce o kazi Mizpa. ⁴ Anyaa waanice alaata nicigi taakirnya ci meelik ger kiyo kazaac o liil otoogu o, ki jɔɔmanɛ ci meelik ger ci agurut ogene kavoolet o oroonto. ⁵ Arom alaata nicigi dook eleeti ma avu aal ŋaati maamu Meroma ka kigaanɔzɛk Israyil.

⁶ Eneek ni Maanyi Jocuwa nɛ, “Má aŋole nɔɔɔ been nɛɛn, eeci tiŋeere kebereece nico ɛle, kaanyi Israyil kidica nɔɔɔ dook lai. Duul zin tiŋeere jɔɔmanɛ cigeec o zɔɔ, maje kavoolet ci agurut o ɛle vaad goya lai.”

^ɛ 11:2 *Liil ci adikir kazi Keneret*: Nicini liil o adikir Galili ɛle nɛɛn.

⁷Ivita ni Jocuwa ki taakirnya ogin e dook ma arooro nɔɔɔ Meroma ɲao maamu e. ⁸Aareke ni Maanyi nɔɔɔ Israyil azen komogit, ma atɔɔk nɔɔɔ zɛɛ been kutuur o adikir kazi Sidon, ma avɔyi zɛɛ been Misirepot-Mayim, ma atɔɔk nɔɔɔ zɛɛ been lawulaŋ o Mizpe libire ci akɔ ki jeen e. Akatit waanice Israyila nɔɔɔ zɛɛ ma adica lai kɔkɔm ci anyiigjai kina. ⁹Agoonek waanice Jocuwa nɔɔɔ gi baal aduwaak Maanyi nɔɔɔ e, aduul jɔɔmane zɔɔ, ma avaad kavoolɛt ci agurut jɔɔmane o ɛɛ lai.

¹⁰Abada ni Jocuwa iya agam Aazor ma aruk alaan ɛɛ kadaak. Adɔɔi waanice Aazor kujuk kutuuryok ci ɔɔɔ ki Israyil noko dook. ¹¹Aruk waanice Israyila ɔɔ dook kutuura lai ma apiicek Maanyi kuzurye kɔkɔm eet ci anyiigjai kina, ma avaad kutuur ɛɛ dook goya lai.

¹²Gɔɔɔ zin baal agami Jocuwa kutuuryok kibeen alaat ugeec abal nɔɔɔ dook, ma adicaan ɔɔ dook lai ma apiicek Maanyi kuzurye ebaal aricanɛɛke Muses ween gabareen o Maanyi Jocuwa e nɛen nici. ¹³Waanice iinyaye niceke e, ɛɛnyɛt ɔɔ kutuuryok vitenaane baal da gɔɔn alibɛɛn kutuuryowa e. Akɔm zin waanice Israyila kutuuryowe nicoko ci avaad, ma een kutuur ci avaad Jocuwa kutuuryowe nicoko dook nɛen ci Aazor o. ¹⁴Avɔyi waanice Israyila kaal o ɔɔra kutuuryowe nicoko e dook lai kiziti cigeec, ma adica ɔɔ ɛɛ dook kɔkɔm eet ci anyiigjai kina. ¹⁵Aricaneek baale Muses ween gabareen o Maanyi Jocuwa zoosok nicoko ebaal rak aricanɛɛke Maanyi nɔɔɔ e. Izik ni waanice Jocuwa zoosok nicoko, ma alinjɛɛni dook lai.

Loocok o agam Israyila

¹⁶Agam waanice Jocuwa loocok niceke dook: looc o biyenu Kanan libire ci tɛɛnetu o, kibeen ci baatikeeri e, ki Negev dook, ki Gocɛn dook, ki biyɛɛn loota Kanan libire ci tɛɛnetu o, kibeen ci baatikeeri e, kibeen nyarat o Jordan. ¹⁷Akana biye o kazi Alak ajɔɔzɔ ki Seyir zɛɛ been kutuur o kazi Bagal-Gad lawulaŋe ci Lebanon e biye o Ermon loota. Agam waanice alaat ugeecek abal nɔɔɔ dook ma aruk lai. ¹⁸Ɔɔɔɔ waanice Jocuwa ki alaat ci loocok nicoko o ɲinti wuun kal. ¹⁹Akɔm waanice kutuur ci agɔɔn ganɔn kibeen Israyil zɛɛ been ɔɔ ci agɔɔn kibeen Israyil ganɔn nɛen ɔɔ o Ivai baal abaak

Gibeyona e doon. Maje kutuuryowa ceegi dook, ɔɔɔ ki Israyil zɛɛ ma agam Israyila lai. ²⁰Aanyek waanice Maanyi modo niceke dook kodooyit zinzeeti kooryɔ ki Israyil ka kidica Israyila nɔɔɔ dook lai ma apiicek Maanyi kuzurye calaŋ awucneek ebaal aricaneeek Maanyi Muses e.

²¹Enico, ook akat Jocuwa ɔl ween baraknya kazi Anak looce o biyenu, akana Eberona, ki Dɛbir, ki Anab, ki looce o biyenu dook Kanan libire ci tɛɛnetu e zɛɛ been looc o biyenu dook Kanan libire ci baatikeeri e. Uurut waanice Jocuwa nɔɔɔ dook kibeek kutuuryok ugeec lai ma apiicek Maanyi kuzurye. ²²Akɔm waanice olee ci Anak noko ci anyiigjai looce ci Israyil o kina. Anyiigjai olla ogeɛn Gaza, ki Gat, kibeek Acidoda. ²³Agam waanice Jocuwa looc dook ebaal aricanɛɛke Maanyi Muses e. Ma aŋereek Jocuwa Israyil looc nico ma aanyek gɔɔn kidoŋ coo tɔɔɔ cigin.

Uyubuzuun ni looci oroonowe rac.

Alaat o amogji

12 Zaar zin ci alaat o abal loocok baal amɔg Israyila ma agam kiziti cigeec Jordan libire ci jeenu e, akana nyaraate o kazi Arnon zɛɛ been bɛɛ o Ermon ma aromeek nyarat o Jordan e ceegi.

²Alaat nicoko codoi nɛɛn Siyon ween alaan o ɔl o Amori abaak kutuur o Ecibon. Abal baale niini looc ci akana kutuure o kazi Aroyer aŋɔɔɔ kibeek nyarat o Arnon otog, ma akɔyi nɔɔɔ zɛɛ been liil o kazi Jabok abil keeye o Amon, ma aromeek kutuur o abil nyarat kɛɛŋa, kibeek looc o kazi Giliyed libir codoi dook. ³Abal buk niini nyarat o Jordan libir ci jeenu e, akana liile o Keneret adikir zɛɛ been liil o adikir kazi Araba. Ma nici, liil o adikir een Maama Mele ɛle nɛɛn. Ma akɔyi buk been kutuur o kazi Bet-Jecimot ki bɛɛ o Piska loota libire ci akɔ ki tɛɛnet e.

⁴Amɔg buk waanice Israyila Og ween alaan o abal looc o kazi Bacan. Eet zin waanice codoi olee o anyiigjai olee baal kazi Repayim e nɛɛn niini. Abaak waanice niini kutuur o Actarot ki o Ediri. ⁵Abal baale niini bɛɛ o Ermon, ki Saleka, ki Bacan dook zɛɛ been kɛɛk ci aŋɔɔ ɔl o Bacan ki o Gecur, ki o Mayakat, kibeek Giliyed libir codoi dook zɛɛ been kɛɛk ci aŋɔɔ Og ki Siyon ceen alaan ci abaak Ecibona e.

⁶Amɔg waanice Musēs ween gabareen o Maanyi kibeen ɔl o Israyil alaat ceen ram noko, aanyek ni Musēs looc nico kidonɔ o Roben, ki o Gad, kibeen o Manasa libir codoi kizi cineerɔ.

⁷Amɔg waanice Jocuwa kibeen Israyil alaat ci abal Jordan libir ci nyagjo o. Akana lɔci ci alaat nicoko o Bagal-Gada lawulaje o Lebanon zεε been bεε o Alak ajɔnɔɔ ki Seyir. Iiya ni eɣereek Jocuwa Israyil loocok nicoko ma aanyek gɔɔn kidonɔ coo tɔdɔ cigin.

⁸Loocok nicoko nεen lɔci o biyenu, ki biyεen loota, ki nyarat o Jordan, ki biyεen loocenet, ki balal, kibeen Negev. Abaayi waanice laadun loocok nicoko ɔl o Ait, ki Amori, ki Kanan, ki Perizi, ki Ivai, kibeen Jebusi.

⁹Amɔg waanice Israyila alaat ci abal kutuuryok koko: alaan o Jeriko, ki o Aay (ajɔnɔɔ ki Betel), ¹⁰ki o Jerusalem, ki o Eberon, ¹¹ki o Jarmut, ki o Lakic, ¹²ki o Egilon, ki o Gezer, ¹³ki o Debir, ki o Geder, ¹⁴ki o Orma, ki o Arad, ¹⁵ki o Libina, ki o Adulam, ¹⁶ki o Makeda, ki o Betel, ¹⁷ki o Tapuwa, ki o Ever, ¹⁸ki o Apek, ki o Lacaron, ¹⁹ki o Madon, ki o Aazor, ²⁰ki o Cimiron-Meron, ki o Akicap, ²¹ki o Tayanak, ki o Megido, ²²ki o Kedec, ki o Jokineyam Karmela, ²³ki o Dɔr Napot-Dɔra, ki o Goyim Gilgala, ²⁴kibeen o Tirza.

Eegin waanice niigi dook eetom kamɔtɔ ki codoi.

ŋaan abil looc ŋinomaan ci ŋaan kuruyai

13 Akɔ waanice mazi ook idikir Jocuwa, eneeƙ Maanyi nɔɔnɔ nε, “Inoko niina aanyatu, ma ŋaan anyak looc ci appe ci ŋaan kuruyai.

²⁻⁴“Looc ci ŋaan kuruyai o nεen: lɔci o Viliztiya, ki o ɔl o Gecur dook, kibeen buk looc ci ɔl o kazi Avim abaak libire ci tεenetu e. Anyak buk waanice looc oma ci ŋaan kuruyai. Akanaai lɔci nici liile o kazi Ciwor Masir libire ci jeenu e ma akɔ ki baatikeeri zεε been kεεk ci looc o Ekiron. Loocowa nicigi dook, loocok ci ɔl o Kanan. (Abal waanice alaata o Viliztiya eegin tuur kutuuryok ceen tuur ŋinaante. Kutuuryok ceen tuur noko nεen, Gaza, ki Acidod, ki Acikelon, ki Gat, kibeen Ekiron.) Anyak waanice loocok oogi Kanana ci ŋaan kuruyai, ma aromooneƙ kutuuri o ɔl o Sidon kazi Meyara ma akɔ zεε been kutuur o kazi Apek kook kuruum ŋino aɣerɔɔn ɔl o Kanan kibeen o Amori, ⁵ki looc o ɔl o kazi Gebal, kibeen buk Lebanon libir ci akɔ ki

jeen e dook, akana ɲao kazi Bagal-Gad bɛɛ o Ermon loota zɛɛ been Lebo-Amat. ⁶Ma aromoonek buk lɔɔci ci ɔl o Sidon abaak looce o biyenu ɲao aɲer Lebanon kibeen Misirepot-Mayim.

“Katooi tiɲeere ɔl nicoko dook lai Israyil keberɛɛn. Abon zin aɲereei Israyil looc nico ka kizi cineeɲ ɲaati aaryu maadico ebaal karicaneekin e. ⁷Inoko zin ɲereek kidoɲi ceen tɔrkɔɔc o ki kidoɲ o Manasa libir codoi tɔɔ nicoko ka kiziti cigeec.”

ɲeriin o looc o abil Jordan libire ci jeenu e

⁸Baale kidoɲ ci Manasa o libir codoi, ki kidoɲ o Roben, kibeen o Gad, aanyeyun Muses ween gabareen o Maanyi nɔɔɔ tɔɔ cigeec Jordan libire ci jeenu e laadun.

⁹Akanaai lɔɔci cineeɲ o kutuure o Aroyer aɲɔɲɔ kibeen nyarat o Arnon otog zɛɛ been kutuur ci abil nyarat nice keɲɲa, ma aromoonek ɲino anyaɲnyaɲ kutul Medeba dook zɛɛ been Dibon. ¹⁰Ma akɔyi nɔɔ zɛɛ been ɲinti aɲerɔɔn niigi ki ɔl o Amon. Ma aromoonek buk kutuuryowa baal abal Siyon ween alaan o Amori baal abaak kutuure o Ecibon e dook lai. ¹¹⁻¹²Aromoonek buk waanice lɔɔci ci alaan o kazi Og baal abal Bacan abaak kutuure o Actarot ki Ediri e. Looc zin nico nɛɛn: Giliyed, ki looc ci ɔl o Gecur, kibeen o Mayakat, ki bɛɛ o Ermon dook, kibeen Bacan dook zɛɛ been Saleka. Waanice Og alaan ci aɲoorneke anyiigjai olee o Repayim baal anyiigjai e nɛɛn niini doon. Amɔg baale Muses nɔɔɔ ɔɔɔnta ma atɔɔk nɔɔɔ dook lai. ¹³Ma bar ooɲ waanice Israyila ɔl o Gecur kibeen o Mayakat calaɲ atɔɔk, abaayitɔ ni niigi Israyila zɛɛ been inoko o.

¹⁴Akɔm waanice Muses tɔɔ ci aanyek ɔl o Livai, eeci azi Maanyi nɛ, ɲaan ajowa niigi taalen cineeɲ taabinte o avaadi goya aanyonek nɔɔɔ ween Tammu o Israyil.

Tɔɔ ci kidoɲ o Roben

¹⁵Aanyek waanice Muses kidoɲ o Roben tɔɔ cigeec booryowe ugeec. ¹⁶Akanaai lɔɔci cineeɲ o kutuure o Aroyer aɲɔɲɔ ki nyarat o Arnon otog zɛɛ been kutuur ci abil nyarat nice keɲɲa, ma aromoonek buk ɲino anyaɲnyaɲ kutul aɲɔɲɔ kibeen Medeba dook. ¹⁷Ma buk aromoonek Ecibon, ki kutuuryok ogin ɛɛl ɲaati anyaɲnyaɲ

kutul noko dook. Kutuuryok nicoko nēen: Dibon, ki Bamot-Bagal, ki Bet-Bagal-Miyon, ¹⁸ki Jawaz, ki Kedemot, ki Mepayat, ¹⁹ki Kiriyaatayim, ki Sibima, ki Zeret-Cawar o abil biya lawulaḡa, ²⁰ki Bet-Piyor, ki bēe o Pisga loocenet, kibeen Bet-Jecimot. ²¹Ma aromoonek buk kutuuryowa oḡeen o eel ḡao anyanḡanyan kutul dook kuruum looc baal abal Siyon ween alaan o ɔl o Amori abaak kutuure o Ecibon e. Amḡ waanice Muses nōōnō ki alaat ogin agam ɔl o Midiyan. Alaat nicoko nēen: Evi, ki Rekem, ki Zur, ki Uur, kibeen Reba. Abaak waanice niigi alya looce nice. ²²Mazi avō aruk Israyila ɔl nicoko, uruyit buk Balaam ween ḡeerti Biyor baal ḡōōn agōōn kaal o ḡarizeetu e.

²³Kēek ci looc ci ɔl ci Roben o libire ci nyagjo o nēen: liili o Jordan. Aanyonek waanice kutuuryowa nicigi kibeen viten ugeec milinyik buk kidonḡ o Roben kiziti cigeec booryowe ugeec.

Tōdō ci kidonḡ o Gad

²⁴Aanyek buk waanice Muses kidonḡ o Gad tōdō cigeec booryowe ugeec.

²⁵Aromoonek looc cineenḡ o kutuuri o kazi Jazer, ki kutuuryok o Giliyed dook, ki looc ci ɔl o Amon libir codoi ma akōyi zēē been Aroyer o abil Raba eci jeenu e. ²⁶Akana buk lōōci cineenḡ o Ecibona zēē been Ramat-Mizpe kibeen Betonim, ma akana buk kutuure o Manayim zēē been kēek ci Debir e. ²⁷Aromoonek waanice kutuuri o Bet-Aaram, ki Bet-Nimira, ki Sukot, ki Zapon. Eel kutuuryowa nicigi lawulaḡe o Jordan. Aromoonek buk waanice looc o alaan o kazi Siyon baal abaak Ecibona e vitena oḡeen dook lai. Kēek cineenḡ libire ci nyagjo o nēen liili o Jordan ma akōyi zēē been ḡinti aḡoorneke liili o Keneret adikir libire ci tēenetu e. Abil lōōci cineenḡ o Jordan libire ci jeenu e.

²⁸Aanyonek waanice kutuuryowa nicigi kibeen viten ugeec milinyik buk kidonḡ o Gad kiziti cigeec booryowe ugeec.

Tōdō ci kidonḡ o Manasa libir codoi

²⁹Aanyek buk waanice Muses kidonḡ o Manasa libir codoi tōdō cigeec booryowe ugeec. ³⁰Akanaai lōōci cineenḡ o Manayima ma

aromoonek Bacan dook kibeen viten o Jayir eegin eet iiyu eel Bacana. Abal baale Og Bacan dook. ³¹ Aromoonek buk waanice Giliyed libir codoi dook, ki Actarot, kibeen Ediri looc cineen o. Abaak baale Og ceen alaan noko kutuuryowe ceen ram noko Bacana.

Aanyonek waanice lɔci nici dɔɔl ci dɔɔl o Makir ween ηeerti Manasa libir codoi kizi cineen booryowe ugeec.

³² Looc zin baal aanyek Muses ɔl ηaabaal aavei ηeewonowe o Mowab liile o Jordan libire ci jeenu ηao avɛnɔ ki kutuur o Jeriko baagita kizi cineen e nɛen nici. ³³ Akɔm bar zin waanice tɔdɔ ci aanyek Muses kidoŋ o Livai, eeci eterkedeek nɔɔɔ Maanyi ween Tammu o Israyil gi ci ka kiizɔi niini alya taalen cineen.

ηeriin o looc o abil Jordan libire ci nyagjo e

14 Loocok zin baal aanyonek Israyil looce o Kanan baal anjereek Eliyazar ween alaan o ceez o Tammu, ki Jocuwa ween ηeerti Nun, kibeen rakcook ci booryok o kidoŋi o Israyil kiziti cigeec e nɛen nicigi. ² Anjeroonek waanice lɔci nici kidoŋi o Israyil eegin tɔrkɔɔ ki kɔrgeen ηaati aari maadico ebaal aricanɛɛke Maanyi Muses e, ³⁻⁴ eeci aanyeyun waanice Muses kidoŋi ceen ram ki kɔrgeen looc cineen Jordan baagite ci jeenu e laadun, ma iziti waanice lɔɔɔɔ o Josev kidoŋi ram, Manasa ki Ivirayim. Maje ɔl o Livai, akɔm nɔɔɔ tɔdɔ ci aanyek Israyila kina. Akɔm Livai looc ci aanyonek kizi cineen, bar olla aanyonek kutuuryowa ci ka kabaakti doon, ki viten ci geno aliya kutuuryok cigeec o ka kegeyi kaala ugeec abal. ⁵ Ejerit ni Israyila looc ebaal aricanɛɛke Maanyi Muses e.

Tɔdɔ ci aanyonek Kaleb

⁶ Ivitaak ni ɔl o Juda Jocuwa maje Israyila dook aavtiz ηao aali Gilgala e ma aku aneek Kaleb ween ηeerti Jɛpune o boor o Keniz nɔɔnɔ nɛ, “Agaa ri gi baal aduwaak Maanyi Muses ween eet o Tammu Kadec-Barniya zooze caan aneet ki ineet e nɔkɔ. ⁷ Mā itoonanan Muses ween gabareen o Maanyi Kadec-Barniya kook kɔtɔkɔ looc o Kanan e, kanyei waanice irkitook eet ram. Kabadaake ni nɔɔnɔ molook ceen didi eo gi o kajeez, ⁸ maje bar gɔtɔnɔga baal koorkorya e, ivita okolteek ɔl kulurkulur ki ηoliin. Maje bar naana,

kano Maanyi ween Tammu onan zinize onan dook. ⁹Eterkedeeyan ni iitene nice Muses gi ci aneekan ne, ‘Olla tɔɔwa ci aareyu zɔɔ cugun o, izi looc cun ki dɔɔl ci dɔɔl cugun nɔkɔ been neen, eeci ano niina Maanyi ween Tammu onan zinize unun dook.’

¹⁰“Inoko zin ɲaan baal aterkedeekan Maanyi zɔɔz nico ɲaaten Muses e, uzuutan didi niini aneet irkitook eet ram ki tuur, ɲaan naaga Israyila kajalaɲ balala e. Inoko zin waanico kanyei irkitook eet wec ki tuur. ¹¹Ma ɲaan kadooi kiyo iitene baal itoonanan Muses e eɛ, ma ɲaan kanim kook ɔɔɔn, karabɔɲ kalinɲij kaal labak ebaale eɛ. ¹²Waanice zin iziwu niina alya abaak ɔl ween baraknya kazi Anak ɲinaante, ma kutuuryowa nicaaga appinte ma eɛnyci kaluwaanene ci adɔɔi kak. Nyaan zin inoko looc ci biyenu neke ebaal aterkedeekan Maanyi iitene nice e, mate tiɲeere atiritaan Maanyi ma aanyan kɔtɔk nɔɔɔ dook ebaal aduwaan niini e.”

¹³Amayuuwun ni Jocuwa Kaleb ceen ɲɛerti Jepune noko ma aanyek looc o Eberon kizi cin. ¹⁴Izi ni lɔɔci ci Eberon o looc ci Kaleb ceen ɲɛerti Jepune een boorit ci Keniz noko nɔkɔ zɛɛ been inoko o, eeci ano niini Maanyi ween Tammu o Israyil zinize onin dook. ¹⁵Awe laadun waanice Eberon zaara ci kazi Kiriyaat-Ariba^g, eeci Ariba waanice eet ci tiitiny ci agayi olee o Anak.

Uyubuz ni lɔɔci oroonowɛ.

Tɔɔɔ ci kidonɲ o Juda

15 Akanaai lɔɔci ci aɲeryaak kidonɲ o Juda booryowe ugeec libire ci tɛɛnetu o keeye o looc o Edom, ma akɔ libire ci tɛɛnetu o nɔkɔ zɛɛ been balal o Ziin.

²Akanaai keek cine libire ci tɛɛnetu o ɲaati aɲoorneke liili o adikir een Maama Meɛ libire ci tɛɛnetu o, ³ma akɔ nɔkɔ zɛɛ been ɲino kazi Akirabim o abatak ɲino aɲerɔɔn beɛ libire ci tɛɛnetu o, ma adiceek nɔkɔ zɛɛ been Ziin, ma akɔ zɛɛ been kutuur o Kadec-Barniya libire ci tɛɛnetu o. Ma agama Ezron zɛɛ been Adar, ma ɲinaante ɔkɔɔnye ook Karika. ⁴Ma akɔ bodo zɛɛ been Azimon ma aruumɔ ki nyarat o Masiru, ma akɔ aɲoorneke liile o Vɔɔr Maam adikir. Nicini keek cineɲ libire ci tɛɛnetu o neen.

^g 14:15 *Kiriyaat-Ariba*: Kazi keɲ cin Ibiroye ne, kutuur o Ariba.

⁵Maje libire ci jeenu o, akanaai kɛɛk nɛci ŋaati aɔornɛke liili o adikir een Maama Mele libire ci tɛnɛtu o kook kɛɛca Jordan otooga ŋaati aruumɔnɛ ki liil ci adikir een Maama Mele noko.

Akanaai kɛɛk ci libir ci baatikeeri o liile ci adikir een Maama Mele noko ŋaati aruumɔnɛ ki Jordan o, ⁶ma akɔ ki Bet-Ogila zɛɛ been Bet-Araba libire ci baatikeeri o, ma akɔ bodo nɔkɔ zɛɛ been bɛɛ o Bowan ween ŋɛerti Roben een goolu. ⁷Ook ni kɛɛk nɛci zɛɛ been lawulaŋ o Akor zɛɛ been Debir, ma akɔ libire ci baatikeeri o nɔkɔ zɛɛ been Gilgal o aɔɔŋzɔ ki Adumim o abatak ŋino aŋɛɔɔn bɛɛ lawulaŋ libire ci tɛnɛtu o. Ma akɔ zɛɛ been valaceec ci ŋinti kazi En-Cemec ma akɔ zɛɛ been En-Rogel. ⁸Ook ni kɛɛk nɛci nɔkɔ zɛɛ been lawulaŋ o Ben-Iinom abil kutuur o Jebusi loocenta libire ci tɛnɛtu o. (Ma kutuuri ci Jebusi noko, Jerusalem ɛle nɛɛn.) Ɖɔɔd ni kɛɛk nɛci bɛɛ ɔɔ lawulaŋ o Iinom libire ci nyagjo o zɛɛ been bɛɛ nico ɔɔ ŋao aɔornɛke lawulaŋi o Repayim libire ci baatikeeri o. ⁹Ma adiceek kɛɛk nɛci bɛɛ nico ɔɔwa nɔkɔ zɛɛ been valace o Nepitowa, ma adiiir kutuuryok o bɛɛ o kazi Evron, ma ŋinaante ɔkɔɔnyɛ ook Bagala. (Ma Bagala, Kiriyat-Jeyarim ɛle nɛɛn.) ¹⁰Ma anyɔkɔna kɛɛk nɛci Bagala libire ci nyagjo o ma akɔ zɛɛ been bɛɛ o Seyir, ma akɔ zɛɛ been loocenɛt o Jeyarim libire ci baatikeeri o. (Ma Jeyarim, Kesalon ɛle nɛɛn.) Olooc ni idiceek ook ki Bet-Cemec ma abayiz akɔ ki Timna. ¹¹Akɔ bodo kɛɛk nɛci zɛɛ been loocenɛt o Ekiron libire ci baatikeeri o kibeɛn buk Cikeron, ma abayiz akɔ ki bɛɛ o Bagala kook kuruum Jabinewel. Ook ni oɔoorɛi kɛɛk nɛci liile o Vɔɔr Maam adikir.

¹²Maje kɛɛk ci nyagjo o, ɔɔŋɛi liil o Vɔɔr Maam adikir otog.

Kɛɛyit zin ci looc ci aŋɛryaak kidonɔŋ o Juda booryowe ugeec nɛɛn nicigi.

Agam Kaleb looc

¹³Ma zin giye baal aricanɛek Maanyi nɔkɔɔ, iiya aanyeyun Jocuwa Kaleb ceɛn ŋɛerti Jepune noko Kiriyat-Ariba kizi taalen cin kidonɔŋe o Juda. Ma Kiriyat-Ariba, Eberon ɛle nɛɛn. (Ma niini Ariba jijiti ɔl o Anak.) ¹⁴Atɔɔk waanice Kaleb booryok o ɔl o Anak eegin iiyu, o kazi Cicai, ki Ayiman, kibeɛn Talmai o eegin lɔgɔɔz o Anak. ¹⁵Idiceek ni ŋinaante ook apaan ɔl kutuure o Debir. (Kazi laadun waanice kutuur nico zaar cigin nɛ Kiriyat-Seper.) ¹⁶Izi ni Kaleb nɛ,

“Mā anyak eet ci anim kook kapaan kutuur ci Kiriyaat-Seper noko ma agam, kaanyi koca beenyani o kazi Aksa kiriyi.” ¹⁷ Itiŋa ni logoti ci kazi Otiniyel ceen ŋeerti Kenaz, Kenaz ween gɔtɔni Kaleb, ook agam kutuur nico. Aanyeyun ni Kaleb nɔɔɔ beenyin nico kiriyi.

¹⁸ Mazi aku ako Aksa ŋaati Otiniyel, adanyeeyun niini eet cin noko gi ci ka kook kalawi baatin Kaleb mana.

Ma iitene omaan, iiya ook Aksa ŋaati baatin. Mazi ako aduŋna zigiira, ijin baatine nɔɔɔ eneek ne, “Inoko arooŋnyan kutuguuweyin naagin?”

¹⁹ Ebedeeki ni niini baatin eneek ne, “Tuguuweyan da gi ci tiitiny. Giye baal aanyan tɔɔɔ cigan Negeva laadun, nyaan da buk valace ci maamu ka gɔɔn kɔɔyi mana onan.” Aanyeyun ni Kaleb nɔɔɔ valace ŋao kutul kibeen ŋao een raco buk.

Kutuuryok ci kidon o Juda

²⁰ Looc zin baal aanyonek kidon o Juda booryowe ugeec e neen nici.

²¹ Kutuuryok zin o kidon o Juda eel ŋaati ka koŋoorɛi lɔɔci cineen o libire ci teɛnetu aŋɔŋɔz keek uneen kibeen Edom neen ceegi: Kabiziwel, ki Eder, ki Jagur, ²² ki Kiina, ki Dimona, ki Adada, ²³ ki Kedec, ki Aazor, ki Jitanan, ²⁴ ki Zip, ki Telem, ki Biyalot, ²⁵ ki Aazor-Adata, ki Keriyot-Ezron (ma Keriyot-Ezron, Aazor ele neen), ²⁶ ki Amam, ki Cema, ki Molada, ²⁷ ki Aazar-Gada, ki Ecmon, ki Bet-Pelet, ²⁸ ki Aazar-Cuyal, ki Biirceba, ki Biziyotiya, ²⁹ ki Bagala, ki Iyim, ki Ezem, ³⁰ ki Elitolad, ki Kesil, ki Orma, ³¹ ki Zikilag, ki Madimana, ki Sansana, ³² ki Lebawot, ki Ciliwim, ki Ayin, kibeen Rimon. Eegin kutuuryowa nicigi dook eetom ki tɔrɔɔɔ ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

³³ Maje biyeen loota, eel kutuuryowa ceegi: Ecitawol, ki Zora, ki Acena, ³⁴ ki Zanowa, ki En-Ganim, ki Tapuwa, ki Enam, ³⁵ ki Jarmut, ki Adulam, ki Soko, ki Azeka, ³⁶ ki Cayarayim, ki Aditayim, ki Gedera, kibeen Gederotayim. Eegin kutuuryowa nicigi dook amɔɔ wec ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

³⁷ Kutuuryok bodo buk oogi ci eel biyeen loota ceegi: Zenan, ki Adaca, ki Migdal-Gad, ³⁸ ki Dileyan, ki Mizpe, ki Jokitiyel, ³⁹ ki Lakic, ki Bozkat, ki Egilon, ⁴⁰ ki Kaabon, ki Lamas, ki Kitiilic, ⁴¹ ki Gederot,

ki Bet-Dagon, ki Nayama, kibeen Makeda. Eegin kutuuryowa nicigi dook amɔnki tɔrkɔnɔm ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

⁴² Kutuuryok bodo buk oogi ci ɛɛl biyɛɛn nicoko loota ceegi: Libina, ki Ɛter, ki Acan, ⁴³ ki Jipita, ki Acena, ki Nezib, ⁴⁴ ki Keyila, ki Akizib, kibeen Mareca. Eegin kutuuryowa nicigi dook tɔrkɔɔc ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

^{45–47} Maje liil o Vɔɔr Maam adikir otooga, ɛɛl kutuuryowa ceegi: Ekiron, ki Acidod, ki Gaza, kibeen viten ugeec milinyik aliya nɔɔgo dook zɛɛ been nyarat o Masiru. Ma akeebonek loocowa ki viten ci milinyik ɛɛl Ekiron libire ci nyagio o dook Acidod.

⁴⁸ Maje looce o biyenu, ɛɛl kutuuryowa ceegi: Camir, ki Jatir, ki Soko, ⁴⁹ ki Dana, ki Kiriyaat-Sana (ma Kiriyaat-Sana, Debir ɛɛl nɛɛn), ⁵⁰ ki Anab, ki Ecitemo, ki Aniiim, ⁵¹ ki Gocɛn, ki Olon, kibeen Gilo. Eegin kutuuryowa nicigi dook amɔtɔ codoi ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

⁵² Kutuuryok bodo buk oogi ci ɛɛl looce o biyenu ceegi: Arab, ki Duma, ki Ecan, ⁵³ ki Janim, ki Bet-Tapuwa, ki Apeka, ⁵⁴ ki Umita, ki Kiriyaat-Ariba (ma Kiriyaat-Ariba, Eberon ɛɛl nɛɛn), kibeen Ziyor. Eegin kutuuryowa nicigi dook tɔrkɔɔc ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

⁵⁵ Kutuuryok bodo buk oogi ci ɛɛl looce ci biyenu noko ɛɛl ceegi: Mawon, ki Karmel, ki Zip, ki Juta, ⁵⁶ ki Jezireyɛl, ki Jokideyam, ki Zanova, ⁵⁷ ki Ken, ki Gibeya, kibeen Timna. Eegin kutuuryowa nicigi dook amɔtɔ ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

⁵⁸ Kutuuryok bodo buk oogi ci ɛɛl looce ci biyenu noko ɛɛl ceegi: Alyul, ki Bet-Zur, ki Gedor, ⁵⁹ ki Mayarat, ki Bet-Anot, kibeen Elitekon. Eegin kutuuryowa nicigi dook tɔrkɔnɔm ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

⁶⁰ Kutuuryok bodo buk oogi ci ɛɛl looce ci biyenu noko ɛɛl ceegi: Kiriyaat-Bagal (ma Kiriyaat-Bagal, Kiriyaat-Jeyarim ɛɛl nɛɛn), kibeen Raba. Eegin kutuuryowa nicigi ram ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

⁶¹ Maje balala, ɛɛl kutuuryowa ceegi: Bet-Araba, ki Midin, ki Sekaka, ⁶² ki Nibican, ki kutuur o Melo, kibeen En-Gedi. Eegin kutuuryowa nicigi dook tɔrkɔnɔm ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

⁶³ Okomteek ni bar waanice ɔl o Juda ɔl o Jebusi baal abaak Jerusalema e ɲaati atɔɔyi. Abaayitɔ ni niigi ki ɔl o Juda Jerusalema zɛɛ been inoko o.

Tɔɔɔ ci aɲeryaak Ivirayim ki Manasa

16 Akanaai kɛɛk ci looc ci aanyonek dɔɔl ci dɔɔl o Josev libire ci tɛɛnetu e liile o Jordan aɲɔɲɔ ki valace o Jeriko libire ci jeenu o. Ma abatak Jeriko akɔ ki balal, ma akɔ nɔkɔ zɛɛ been kutuur o Betel abil looce o biyenu. ²Ma ayaan Betel ma akɔ zɛɛ been kutuur o Luz, ma adiceek zɛɛ been kutuur o Atarot abil keeye o looc o ɔl o kazi Arki, ³ma alooc libire ci nyagjo o zɛɛ been looc o ɔl o kazi Japilet ma agam kutuur o Bet-Oron eci lootu o ma adiceek zɛɛ been Gezer kook koɲoorei liile o Vɔɔr Maam adikir.

⁴Aanyozek ni waanice kidonɔ o Manasa kibeen o Ivirayim o eegin loɔɔɔz o Josev loɔci cineeɲ goole nico.

Tɔɔɔ ci kidonɔ o Ivirayim

⁵Looc ci aanyonek ɔl o Ivirayim booryowe ugeec kizi cineeɲ nɛɛn cee: Akanaai kɛɛk cine o ɲao kazi Atarot-Adar libire ci jeenu e zɛɛ been kutuur o Bet-Oron eci tadeenu o, ⁶ma adiceek zɛɛ been liil o Vɔɔr Maam adikir. Akanaai kɛɛk nici libire ci baatikeeri o kutuure o kazi Mikimetat ma anyɔkɔna libire ci jeenu e zɛɛ been Tawenat-Cilo ma abatak Janowa libire ci jeenu e. ⁷Ma alooc Janowa akɔ ki Atarot zɛɛ been Nayara, ma agam Jeriko ma akuunak Jordan. ⁸Ma akanaai kɛɛk nici kutuure o Tapuwa, ook ni ki libir ci nyagjo o, ma akɔ zɛɛ been nyarat o Kana zɛɛ ma akɔ akat liil o Vɔɔr Maam adikir. Aanyonek loɔci nici kidonɔ o Ivirayim booryowe ugeec kizi cineeɲ. ⁹Ma aanyonek buk kutuuryowa ogeɛn ki viten ugeec milinyik looce o kidonɔ o Manasa, kidonɔ ci Ivirayim o.

¹⁰Bar zin waanice kidonɔ ci Ivirayim o, ɲaan ɔl o Kanan baal abaak kutuure o Gezer e kotooyit. Abaayitɔ ni ɔl ci Kanan noko olee o Ivirayim zɛɛ been inoko o, bar olla aanyek nɔɔɔgɔ kilinliɲit liɲliɲoonok ci aabur kiziti gabara.

Tɔɔɔ ci kidon o Manasa libir codoi

17 Looc zin o aɲeryaak ɔl o Manasa ween abuu o Josev nɛɛn nici. Ma Makir ɲɛerti Manasa ween abuu nɛɛn, iiya ni itira Makir Giliyed. Waanice Makir eet ci oroonto ɔɔɔt ɛle. Zin giye nico, aanyozek dɔɔl ci dɔɔl o Makir lɔɔci o Giliyed kibeen Bacan. ²Maje lɔɔci ci abil Jordan libire ci nyagjo o, aanyozek booryok o Manasa oogi. Booryok nicoko nɛɛn: boor o Abiyazir, ki o ɛlɛk, ki o Asriyel, ki o Cɛkem, ki o Ever, kibeen o Cemida. Nicigi lɔɔɔɔ o Manasa ween ɲɛerti Josev booryowe ugeec nɛɛn.

³Maje Zelopeyad ween ɲɛerti Ever, Ever ween ɲɛerti Giliyed, Giliyed ween ɲɛerti Makir, Makir ween ɲɛerti Manasa, akɔm nɔɔɔɔ lɔɔɔɔ cigin bar anyak dɔɔl ci ɲai doon, ci kazi Mala, ki Noya, ki Ogila, ki Milka, kibeen Tirza. ⁴Ɔɔɔɔ ni dɔɔɔɔ nicigi ɲaati Eliyazar ween alaan o ceez o Tammo, ki Jocuwa ween ɲɛerti Nun, kibeen rakcook ma avɔ aneek ne, “Iricaneek baale Maanyi Musɛs gi ci ka kaanyet tɔɔɔ cigaacak kiyo buk ateenowa ogaacak maacik o.” Aanyeyun ni Jocuwa nɔɔɔɔ ɲintineɲ kiyo buk ateenowa ugeecek maacik o ebaal aricanɛɛke Maanyi Musɛs e. ⁵Zin giye nico, aanyozek buk waanice kidon ci Manasa o vitena ogɛɛn ceen amɔɔɔ Jordan libire ci nyagjo o koromteek Giliyed kibeen Bacan o ɛɛl Jordan baagita libire ci jeenu e, ⁶eeɛi buk waanice ojokta dɔɔɔɔ o ɲaiyeek kidoɲe o Manasa viten cigeec kiyo lɔɔɔɔ o. Aanyonek waanice lɔɔci ci Giliyed o dɔɔl ci dɔɔl o Manasa oogi.

⁷Akanaai lɔɔci ci ɔl ci Manasa o looce ci kidon o Acer zɛɛ been kutuur o Mikimetat abil Cɛkem libire ci jeenu e. Ma akɔ lɔɔci ci Manasa o libire ci tɛɛnetu o zɛɛ ma akɔ aromoonek looc ci ɔl o abaak En-Tapuwa. ⁸(Abil waanice kutuuri ci Tapuwa o ɲao ɛɛwɔnɛ ɔl o Manasa kibeen ɔl o Ivirayim. Ma lɔɔci ci Tapuwa o alya, looc ci Manasa, maje kutuuri ci Tapuwa o alya, aanyozek ɔl o Ivirayim.) ⁹Ook ni kɛɛk nici zɛɛ been nyarat o Kana. Anyak nyarati ci Kana o libire ci tɛɛnetu o kutuuryok ci ivita aanyozek ɔl ci Ivirayim o, maje kutuuryowa nicigi alya ɛɛl looce ci kidon ci Manasa o. Idiceek ni kɛɛk nici nyarat nico libire ci baatikeeri o zɛɛ ma akɔ aɲoorneɛke liile o Vɔɔɔr Maam adikir. ¹⁰Lɔɔci ci abil kɛɛk nico libire ci tɛɛnetu o dook, looc ci ɔl ci Ivirayim, maje lɔɔci ci abil kɛɛk libire ci baatikeeri o, looc

ci ɔl o Manasa. Akat lɔɔci ci Manasa o liil o Vɔɔr Maam adikir ma ɛɛwɔ ki Acer libire ci baatikeeri o ma ɛɛwɔ ki Isakar libire ci jeenu e.

¹¹ Maje ɔl o Manasa, anyak buk kutuuryok oogɔ looce o ɔl o Isakar kibeenu looce o ɔl o Acer, kutuur o Bet-Cewan, ki o Jibiliyam, ki o Dɔr (ma Dɔr, Napet ɛɛ nɛɛn), ki o En-Dɔr, ki o Tayanak, kibeenu o Megido ma aromoonek vitena ugeec milinyik dook.

¹² Okomteek ni bar waanice ɔl o Manasa ɔl o Kanan baal abaak kutuuryowe niceke e ɲaati atɔɔyi, eeci ujuryaak ɔl ci Kanan noko baayiz looce nice. ¹³ Mazi ɔɔt anyayit Israyila dɔɔyiz, adaɲteek ɔl ci Kanan noko liɲliɲoonok ci aabur, bar alaɲ atɔɔk nɔɔɔɔ kɔɔɔɔɔ lai.

Arɔɔɲ dɔɔɔya ci dɔɔl o Josev looc cineɲ o kazace

¹⁴ Eneektek ni ɔl o Josev Jocuwa nɛ, “Mayo aanyet ageeta dook ɲintodoi ɲɔr nɔkɔ ɔl ci gɔɔn amayuuket Maanyi nɔkɔ zɛɛ makacin kizita mɛɛle o naa?”

¹⁵ ɛbɛdɛɛke ni Jocuwa nɔɔɔɔ eneeke nɛ, “Mɔ izitu mɛɛle zɛɛ makacin alaɲaan ki looc ci Ivirayim biyenu noko aleenonu, ɔɔɔ doorta ka ɔɔɔ eteɲeda viten ci ka ɔɔt abaakti niiga maany loocowe ci abaayi ɔl ci Perizi ki Repayim neke.”

¹⁶ Ebedeeke ni ɔl o Josev nɔɔɔɔ eneeektek nɛ, “Alaɲaan ki looc ci bɛɛ nice kaleenona, ma bodo ɔl o Kanan abaak ɲeewonowe niceke anyak kavoolet ween ziik agurut jɔɔmanɛ. Abaak ɔl ci Kanan noko kutuure o Bet-Cewan, ki vitenaane ogin milinyik, kibeenu lawulaɲe o Jezireyel.”

¹⁷ Eneek ni bar Jocuwa ɔl ci Josev o Ivirayim kibeenu Manasa nɛ, “Ma eeginu mɛɛle ma adooknu labak o, alaɲ ka anyayit ɲintodoi ɲɔr nɔkɔ, ¹⁸ abon bar aromeeku buk looc ci biyenu neke. Yo nuun een doortot o, ɔɔɔ eteɲedit ka kizi lɔɔci nica dook cunooɲ. Mayo nuun ɔl ci Kanan o anyak kavoolet ween ziik agurut jɔɔmanɛ ma adɔɔi o, avɔ tedeece atooku labak.”

ɲeriin o looc ɲino ɲaan anyiigjai

18 Ulute ni Israyila dook kutuure o kazi Cilo, ma aruweek keema o ruumonto aliile ɲinite, eeci waanice agamit niigi looc o Kanan laadun. ² Maje waanice ɲaan anyiigjai kidonɲi o Israyil ceen toogrerem ci ɲaan kojokta loocok cigeec.

³Eneek ni Jocuwa ɔl o Israyil nɛ, “Ka dim ereeyɔ zɛɛ been inin, alaŋ arooŋnyu eŋerteek eleeti looc baal aanyuŋ Maanyi ween Tammu o baatugooc laadun e naa? ⁴Eŋerta gɔɔn kidonje coo ɔl iyyu ka kiiya kitoon kɔɔt kotonoozɔ looc dook, ka kɔɔt keteyeeda gɔɔl ci ka keŋerti tɔɔɔ o zɛɛ anyaktaayan ni niigi aneet. ⁵Abona aŋeryu looc kizi laak toorgerem. Aanycek ɔl ci Juda o kabaayitɔ looce cineeŋ abil libire ci tɛɛnetu o ɛɛ. Maje ɔl ci Josev o, abaak niigi looce cineeŋ abil libire ci baatikeeri e. ⁶Mã eteyeedu gɔɔl ci aŋeryu looc laak toorgerem o oodot, anyaktaayan ka kiiya kaareyuŋ maadico ŋuume o Maanyi ween Tammu onaai. ⁷Maje bar ɔl ci Livai o, akɔm nɔɔgɔ taalen cineeŋ ŋaatunon, eeci aanyozek nɔɔgɔ liŋliŋɔnti ci ka kizitɔɔi alaat ceeze o Maanyi. Maje ɔl o Gad ki o Roben ki o Manasa libir codoi, ojokta niigi ŋintineeŋ Jordan libire ci jeenu e laadun ebaal aanyeke Muses ween gabareen o Maanyi nɔɔgɔ e.”

⁸Mazi ka kɔɔtɔɔɔ ɔl baal ka kɔɔt kotonoozɔ looc e, iricaneek Jocuwa nɔɔgɔ gi ci aneek nɛ, “ɔɔtɔ otanooz looc zɛɛ eteyeedit ŋeriin ci aŋeryu looc o anyaktaayanu ni aneet, ka kiiya kaareyuŋ maadico Cilowa ŋina ŋuume o Maanyi.” ⁹ɔɔtɔɔɔ ni ɔl nicigi ɔɔt otanoozɔ looc ma ayeɛd werege ci ka keŋerti tɔɔɔ o laak toorgerem eo kutuuryok o anyak lɔɔci nica. Abadaak ni niigi Jocuwa ŋao aali Cilowa e. ¹⁰Aarek ni Jocuwa nɔɔgɔ maadico ŋuume o Maanyi ma aŋereek nɔɔgɔ looc nico kizi cineeŋ eo kidonji ugeec.

Tɔɔɔ ci kidonj o Benjimen

¹¹Itaak ni maadico ci oowu o kidonj o Benjimen booryowe ugeec, ma iinak nɔɔgɔ lɔɔci ci aŋereek lɔɔci ci ɔl o Juda ki ci ɔl o Josev kɔrgeen.

¹²Akanaai waanice keek ci looc cineeŋ o libire ci baatikeeri e liile o Jordan ma atɔd akɔ nɔkɔ zɛɛ been loocenet ci Jeriko libire ci baatikeeri e, ma adiceek libire ci nyagjo e zɛɛ been looc ci biyenu e, ma akɔ kook kakat balal ci Bet-Aven e. ¹³Ma ŋinaante, adiceek libire ci tɛɛnetu e nɔkɔ zɛɛ been loocenet ci Luz e. (Ma Luz, Betel ɛɛ nɛɛn.) Ma aloconeek Atarot-Adar o abil bɛɛ o abil Bet-Oron o lootu libire ci tɛɛnetu e.

¹⁴Ma biye ci abil Bet-Oron libire ci tɛɛnetu noko, akoonyi keek nici bɛɛ nico libire ci nyagjo o ki libir ci tɛɛnetu e ma akɔ zɛɛ been

kutuur o Kiriyat-Bagal o ɔl o Juda. (Ma Kiriyat-Bagal, Kiriyat-Jeyarim ɛle nɛɛn.) Kɛɛk zin ci looc ci ɔl o Benjimen libire ci nyagjo o nɛɛn nici.

¹⁵ Maje libire ci tɛɛnetu e, akanaai kɛɛk ci looc ci ɔl ci Benjimen o ɲaati aɕoorneke kutuuri ci Kiriyat-Jeyarim e, ma ako¹ zɛɛ been valaceec ci ɲinti kazi Nepitowa. ¹⁶ Ma amɛna kɛɛk nici alooci bɛɛ loota ɲao ajɔɲɔɔ ki nyarat o Ben-Iinom, ɲao aɕoorneke lawulaɲi o Repayim libire ci baatikeeri e, ma adiceek nɔko zɛɛ ma ako alooc nyarat ci Iinom abil kutuur o Jebusi loocenta libire ci tɛɛnetu o, ma ako nɔko zɛɛ been En-Rogel. ¹⁷ Ma amɛna kɛɛk nici adiceek anyɔkɔn ako ki baatikeeri, ma ako nɔko zɛɛ been En-Cemec, ma adiceek zɛɛ been ɲino kazi Gelilot ajɔɲɔɔ ki Adumim o abatak ɲino aɲɛɔɔn bɛɛ, ma adiceek nɔko zɛɛ been bɛɛ o Bowan ween ɲɛɛrti Roben een goolu. ¹⁸ Ma amɛna kɛɛk nici adiceek iim loocɛnet o Bet-Araba libire ci baatikeeri e, ma ako nɔko zɛɛ ma aloocak nyarat o Jordan ɛle. ¹⁹ Ook ni kɛɛk nici nɔko zɛɛ been loocɛnet o Bet-Ogila libire ci baatikeeri o, ma ako kook koɕoorɛi liile o adikir een Maama Mɛle libire ci baatikeeri e. Aɕoorneke liili ci Jordan o libire ci tɛɛnetu o ma buk akat liil ci adikir een Maama Mɛle o ɲina. Kɛɛk zin waanice libire ci tɛɛnetu o nɛɛn nici.

²⁰ Kɛɛk waanice libire ci jeenu o nɛɛn liili o Jordan.

Kɛɛyit zin ci looc ci aanyonek ɔl o Benjimen kizi cineɛɲ booryowe ugeec o nɛɛn nicigi.

²¹ Kutuuryok waanice ci aanyonek kidonɲ o Benjimen booryowe ugeec nɛɛn: Jeriko, ki Bet-Ogila, ki Emek-Keziz, ²² ki Bet-Araba, ki Zemarayim, ki Betel, ²³ ki Avim, ki Para, ki Opira, ²⁴ ki Kepar-Amoni, ki Opini, kibeɛn Geba. Eegin kutuuryowa nicigi dook amɔɔ ram ma aromoonɛk buk vitɛna ugeec milinyik.

²⁵ Ma bodo buk aanyonek kutuuri o Gibeyon, ki Raama, ki Beyerot, ²⁶ ki Mizpa, ki Kepira, ki Moza, ²⁷ ki Rekem, ki Jirpeyel, ki Tarala, ²⁸ ki Zɛla, ki Aawɛlep, ki kutuur o Jebusi (karabɔɲ een Jerusalem), ki Gibeya, kibeɛn Kiriyat-Jeyarim. Eegin kutuuryowa nicigi dook amɔɔ wec ma aromoonɛk buk vitɛna ugeec milinyik.

Looc zin waanice ci aanyonek ɔl o Benjimen kizi cineɛɲ booryowe ugeec o nɛɛn nici.

¹ 18:15 Ako: Azi Ibiroye nɛ, ako ki nyagi.

Tɔdɔ ci kidoŋ o Simiyan

19 Ma vuruta, iya itaak maadico ceen ram o kidoŋ o Simiyan booryowe ugeec, ma aŋeryaak nɔwɔ tɔdɔwa cigeec looce o ɔl o Juda. ²Kutuuryok waanice ci aanyonek kidoŋ o Simiyan booryowe ugeec neen: Biirceba, ki Ceɓa, ki Molada, ³ki Aazar-Cuyal, ki Balaa, ki Ezem, ⁴ki Elitolad, ki Betul, ki Orma, ⁵ki Zikilag, ki Bet-Markabot, ki Aazar-Susa, ⁶ki Bet-Lebawot, kibeen Caruwen. Eegin kutuuryowa nicigi dook amɔtɔ iyyu ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

⁷Ma bodo buk aanyonek kutuuri o Ayin, ki Rimon, ki Eter, kibeen Acan. Eegin kutuuryowa nicigi dook wec ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik. ⁸Aromoonek buk waanice vitena o milinyik aliya kutuuryok nicoko kook kuruum Bagalat-Biir looc cineeŋ o. (Ma Bagalat-Biir, Raama o Negev eɓe neen.)

Aanyonek waanice kidoŋ o Simiyan lɔci nici kizi cineeŋ booryowe ugeec. ⁹Ma giye baal appenini lɔci ci ɔl ci Juda o, aanyozek looc cineeŋ o ŋinomaan kidoŋ ci Simiyan o.

Tɔdɔ ci kidoŋ o Zebulon

¹⁰Itaak ni maadico ceen iyyu o ɔl o Zebulon booryowe ugeec. Akɔ waanice kɛk ci looc cineeŋ o zɛɛ been ŋino kazi Sarid reena many ŋinaante. ¹¹Ma ŋinaante, iim kɛk nici Mareyal libire ci nyagjo e kook kiriik Dabeceta kibeen nyarat o ajɔŋzɔ ki kutuur o Jokineyam. ¹²Ma Sarida ŋinaante, ook ki jeen ma akɔ kook kuruum kɛk ci looc o Kislot-Tabor, ma akɔ zɛɛ been Daberat ma adiceek zɛɛ been Japiya. ¹³Ma amena adiceek libire ci jeenu e iim Gat-Ever ki Et-Kazin, ma ŋinaante agam Rimon ma akoonyi akɔ ki Neya. ¹⁴Ma ŋinaante ɔkɔɔnye kɛk nici libire ci baatikeeri e, ma agam Aanaton, ma akɔ kook koŋorei nyaraate ci Ipita-El e.

¹⁵Aromoonek buk waanice kutuuri o kazi Katat, ki Nawalal, ki Cimiron, ki Jidala, kibeen Bezilem looc ci kidoŋ ci Zebulon noko. Eegin kutuuryowa nicigi dook amɔtɔ ram ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

¹⁶Aanyonek waanice kutuuryowa nicigi kibeen buk viten ugeec milinyik kidoŋ o Zebulon kiziti cigeec booryowe ugeec.

Tɔɔɔ ci kidonɔ o Isakar

¹⁷ Itaak ni maadico ceen wec o ɔl o Isakar booryowe ugeec.

¹⁸ Aromoonek looc cineeɲ o kutuuri o Jezireyel, ki Kesulɔt, ki Cunem,

¹⁹ ki Aaparayim, ki Ciyon, ki Anawarat, ²⁰ ki Rabbit, ki Kiciyon, ki Ebez, ²¹ ki Remet, ki En-Ganim, ki En-Aada, kibeen Bet-Pazez. ²² Ma akɔ buk kɛek cineeɲ o kook kiriik Tabor, ki Cawazuma, kibeen Bet-Cemec ma akɔ kook koɔorei Jordana. Eegin kutuuryowa nicigi dook amɔnki tɔɔrkɔnɔm ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

²³ Aanyonek waanice kutuuryowa nicigi kibeen viten ugeec milinyik buk kidonɔ o Isakar kiziti cigeec booryowe ugeec.

Tɔɔɔ ci kidonɔ o Acer

²⁴ Itaak ni maadico ceen tuur o kidonɔ o Acer booryowe ugeec.

²⁵ Aromoonek looc cineeɲ o kutuuri o Elkat, ki Ali, ki Beten, ki Akicap, ²⁶ ki Alamelek, ki Amiyad, kibeen Mical. Akɔ kɛek cineeɲ o

libire ci nyagjo o kook kiriik Karmel ki Ciwor-Libinat. ²⁷ Ɔkɔɔnyɛ ni kɛek nici ook ki libir ci jeenu e iim Bet-Dagon kook kiriik looc ci ɔl o Zebulon ma agam nyarat ci Ipita-El e, ma adiceek iim Bet-Emek ki Neyiwel libire ci baatikeeri e, ma amena adiceek iim Kabul libire ci baatikeeri e nɔkɔ. ²⁸ Ook ni kɛek nici been Ebron, ki Rewob, ki Aamon, kibeen Kana ma akɔ zɛɛ been kutuur o adikir kazi Sidon. ²⁹ Ɔkɔɔnyɛ ni kɛek nici ook ki Raama ma adiceek kook kuruum kutuur o kazi Tayor ɛnyeci kaluwaawa kɔɔɔk kak, ma akoonyonek kutuur o kazi Osa ma akɔ kook koɔorei liile o Vɔɔr Maam adikir. Ma aromoonek buk kutuuri o Mawalab, ki Akizib, ³⁰ ki Uma, ki Apek, kibeen Rewob. Eegin kutuuryowa nicigi dook eetoma ki ram ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

³¹ Aanyonek waanice kutuuryowa nicigi kibeen viten ugeec milinyik buk kidonɔ o Acer kiziti cigeec booryowe ugeec.

Tɔɔɔ ci kidonɔ o Navtali

³² Itaak ni maadico ceen tɔɔrkɔnɔm o ɔl o Navtali booryowe

ugeec. ³³ Akanaai kɛek cineeɲ o kutuure o kazi Elɛp kibeen keete o appe abil ɲao kazi Zayananim ma adiceek zɛɛ been Adami-Nekeb ma

akɔ zεε been Jabinewel, ook ni been Lakum kook koṭoorei Jordana. ³⁴Ɔkɔɔnye ni kεεk nici ook ki nyagi, ma akɔ akat Azinot-Tabor. Ma ḡinaante, idiceek zεε been Ukok kook kiriik looc o ɔl o Zebulon libire ci akɔ ki tεenɛt e, ma akɔ ariik looc o ɔl o Acer libire ci akɔ ki nyagi e, maje Jordan, abil libire ci jeenu e. ³⁵Kutuuryok zin waanice ci εenyaci kaluwaanene kodooyit kak nεen ceegi: Zidim, ki Zer, ki Aamat, ki Rakat, ki Keneret, ³⁶ki Adama, ki Raama, ki Aazor, ³⁷ki Kedec, ki Ediri, ki En-Aazor, ³⁸ki Jiron, ki Migdal-El, ki Orem, ki Bet-Anat, kibeen Bet-Cemec. Eegin kutuuryowa nicigi dook amɔnki tɔrkɔɔc ma aromoonek buk vitena ugeec milinyik.

³⁹Aanyonek waanice kutuuryowa nicigi kibeen viten ugeec milinyik buk kidonɔ o Navtali kiziti cigeec booryowe ugeec.

Tɔɔɔ ci kidonɔ o Dan

⁴⁰Itaak ni maadico ceen toorgerem o kidonɔ o Dan booryowe ugeec. ⁴¹Aromoonek waanice looc cineenɔ o kutuuri o Zora, ki Ecitawol, ki Ir-Cemec, ⁴²ki Cayalabin, ki Ajalon, ki Jitila, ⁴³ki Elon, ki Timna, ki Ekiron, ⁴⁴ki Eliteke, ki Gibeton, ki Bagalat, ⁴⁵ki Jeyud, ki Bene-Berak, ki Gat-Rimon, ⁴⁶ki Me-Jarkon, ki Rakon, kibeen buk looc ci ajɔɔɔɔ Jopa.

^{47–48}Aanyonek waanice kutuuryowa nicigi kibeen viten ugeec milinyik buk kidonɔ o Dan kiziti cigeec booryowe ugeec.

Mazi akɔ aamnyai ɔl ci Dan noko lɔɔci uneenɔ, ɔɔɔ kutuure o kazi Lecem ma avɔ akat ɔl kidica lai, ma agam kutuur εε kizi cineenɔ. Abaakti ni niigi kutuur nice ma abali zaar nicoko ma akaneek zaar o jjitineenɔ o kazi Dan.

Tɔɔɔ ci aanyonek Jocuwa

⁴⁹Mazi avɔ aṭoorneke Israyila looc ḡeriinta, ivita aanycek niigi Jocuwa ween ḡeerti Nun looc libir oma kizi cin. ⁵⁰Aanycek ni niigi nɔɔɔ kutuur o kazi Timnat-Sera baal ajin arɔɔɔ e giye baal uduwaai Maanyi laadun. Aavi kutuuri nici looce o Ivirayim biyenu, eteenyun ni niini kutuur nice bodo ma abaayi.

⁵¹Loocok zin baal agɔɔni Eliyazar ween alaan o ceez o Tammo, ki Jocuwa ween ḡeerti Nun, kibeen rakcook o booryok o kidonɔ o

Israyil maadico kutuure o Cilo ŋuume o Maanyi ween Tammu kɛema o ruumonto aliile tatooga e nɛɛn nicigi. Idica ni niigi looc ŋeriinta goole nico.

Kutuuryok ci roodinto

20 Eneek ni Maanyi Jocuwa nɛ, ²“Duwaak ɔl o Israyil kɛŋerta kutuuryok ci ka koroodɔi ɔl kiyo baale kaduwaai nɔɔɔŋ ŋaati Muses e. ³Ka gɔɔn mǎ anyak eet ci avortoonek gɔɔn oma kadaak, aviroonek kutuuryok nicoko ka kook kɔɔɔɔɔ, ka calaŋ ajowa nɔɔɔɔ ɛti ween caac biyeetu.

⁴“Mǎ aviroonek ɛti kutuur codoi kutuuryowe nicoko, akɔ rak aavi kutuur araana ma aduwaak alaata o kutuuro eegin marwak gi ci anyaak nɔɔɔɔ kutuur nico o. Ka zin kagamta niigi nɔɔɔɔ kutuure cineeŋ o ka kaanycek ŋinti abaayi ŋaatineŋ, ⁵ka mǎ aviraan ɛti ween caac biyeetu nɔɔɔɔ zooc, ka calaŋ oonŋak niigi nɔɔɔɔ eet ceen caac noko, eeci avortoonek niini gɔɔn nico ŋaati akɔmni nɔɔɔɔ ki eet nico marnɔɔn laadun. ⁶Akɔ aavi niini kutuure nice nɔkɔ zɛɛ ma alam arooni zɔɔz cine o kɔɔɔɔ kebereeca. Abon zin buk koca aavi niini kutuure nico zɛɛ ma akɔ adaai alaani o adikir ceenze o Tammo o aliŋliŋ iinyaye niceke. Eenece ook koca niini ɔɔɔ kutuura ŋaabaal aviraan e.”

⁷Ŋɛrya ni niigi Kedec o abil Galiliya looce o Navtali biyenu, ki Cɛkɛm o abil looce o Ivirayim biyenu, kibeen Kiriyaat-Ariba (Eberon ɛɛ nɛɛn) o abil looce o Juda biyenu. ⁸Maje Jordan libire ci jeenu avɛnɔ ki Jeriko baagita e, aŋɛra Bezer o abil balale o ŋino anyanŋyan kutul abaayi kidonŋ o Roben, ki Ramot o abil looce o Giliyed abaayi kidonŋ o Gad, kibeen Golan o looc o Bacan abaayi kidonŋ o Manasa. ⁹Mǎ anyak eet ci avortoonek gɔɔn oma kadaak, Israyila karabonŋ een modeene o abaak ŋaatineŋ, abon aviroonek kutuuryok ci aŋɛryai noko ka calaŋ ɛti ween caac biyeetu nɔɔɔɔ aruk iŋaan zɔɔz kiiya kiroone kɔɔɔ kebereeca.

Kutuuryok ci aŋɛryaak ɔl o Livai

21 Ivitaak ni rakcoowa o booryok o Livai Eliyazar ween alaan o ceez o Tammo, ki Jocuwa ween ŋɛerti Nun, kibeen rakcook

o booryok o kidoŋi o Israyil oogi ²kutuure o Cilo Kanana, ma avu aneek ne, “Arican baale Maanyi ŋaaten Muses gi ci ka aanycetuy ageeta kutuuryok ci kabaaka kibeen viten ci geeno ci ka kegeyi tiina ogaacak.”

³Aanycek ni Israyila Livai kutuuryok ki viten ci geeno kutuuryowe ugeec ebaal aricani Maanyi e.

⁴Itaak ni maadico ci oowu o ɔl o Kowaz booryowe ugeec. Aanycozek ni Livai o eegin dɔɔl ci dɔɔl o Aaron ween alaan o ceez o Tammo kutuuryowa ceen amɔtɔ iiyu kutuuryowe o kidoŋ o Juda, ki o Simiyan, kibeen o Benjimen. ⁵Ma aanyonek ɔl o Kowaz oogi kutuuryowa ceen amɔtɔ kutuuryowe o booryok o kidoŋ o Ivirayim, ki o Dan, kibeen o Manasa libir codoi Jordan libire ci nyagjo e ŋaati aari maadico.

⁶Aanyonek buk ɔl o Gercon kutuuryowa ceen amɔtɔ iiyu kutuuryowe o booryok o kidoŋ o Isakar, ki o Acer, ki o Navtali, kibeen o Manasa libir codoi looce o Bacan ŋaati aari maadico.

⁷Aanyonek buk ɔl o Merari booryowe ugeec kutuuryowa ceen amɔtɔ ram kutuuryowe o kidoŋ o Roben, ki o Gad, kibeen o Zebulon.

⁸Aanyek waanice Israyila Livai kutuuryok nicoko kibeen viten cigeec geeno goole nico ŋaati aari maadico ebaal aricanɛɛɛ Maanyi nɔɔɔ ŋaaten Muses e.

^{9–10}Aanyonek waanice dɔɔl ci dɔɔl o Aaron eegin boor o Kowaz o kidoŋ o Livai kutuuryowe o kidoŋ o Juda ki o Simiyan giye o iinake maadico ɔɔwa nɔɔɔ kutuuryowa ceegi: ¹¹Aanyonek nɔɔɔ Kiriyaat-Ariba kibeen viten ogin aliya dook looce o Juda biyenu. (Kiriyaat-Ariba Eberon eɛ neen, ma Arba baale jijiti ɔl o kazi Anak.) ^{12–13}Maje bar manɛna ki viten o milinyik aliya kutuur nico, aanyonek Kaleb ween ŋɛerti Jepune kizi cigin. (Ma Eberon kutuur o aroodine ɔl o avortoonek ɔnɔɔgi kadaayito neen.)

Aanyonek waanice dɔɔl ci dɔɔl o Aaron ween alaan o ceez o Tammo kutuuri ci Eberon noko, ki Libina, ¹⁴ki Jatir, ki Ecitemowa, ¹⁵ki Olon, ki Dɛbir, ¹⁶ki Ayin, ki Juta, ki Bet-Cemec, kibeen viten cigeec geeno. Gɔɔl zin baal aanyoneke nɔɔɔ kutuuryowa ceen tɔrkɔɔc kidoŋe o Juda ki o Simiyan e neen nici. ^{17–18}Aanyonek buk kidoŋe o Benjimen kutuuryowa ceen wec, Gibeyon, ki Geba, ki Anatot, ki Almon, kibeen viten cigeec geeno. ¹⁹Eegin kutuuryowa

ci aanyonek alaas o ceez o Tammo ween dɔɔl ci dɔɔl o Aaron dook amɔtɔ iiyu kibeem viten cigeec geeno.

²⁰ Aanyonek waanice ɔl o boor o Kowaz oogi kidoŋe o Livai kutuuryowa cigeec kidoŋe o Ivirayim.

^{21–22} Aanyonek waanice nɔɔɔ looce o Ivirayim biyenu kutuuryowa ceen wec, Cɛkɛm, ki Gezer, ki Kibizayim, ki Bet-Oron, kibeem viten cigeec geeno. (Ma Cɛkɛm kutuur o aroodine ɔl o avortoonek gɔɔɔgi kadaayitɔ nɛɛn.) ^{23–24} Aanyonek buk kidoŋe o Dan kutuuryowa ceen wec, Eliteke, ki Gibeton, ki Ajalon, ki Gat-Rimon, kibeem viten cigeec geeno. ²⁵ Aanyonek buk kidoŋe o Manasa libir codoi Jordan libire ci nyagjo e kutuuryowa ceen ram, Tayanak, ki Gat-Rimon, kibeem viten cigeec geeno. ²⁶ Eegin kutuuryowa dook ci aanyonek ɔl o boor o Kowaz oogi amɔtɔ kibeem viten cigeec geeno.

²⁷ Aanyonek waanice boor o Gercon o ɔl o Livai kidoŋe o Manasa libir codoi libire ci jeenu e kutuuryowa ceen ram, Golan o abil Bacana, ki Beyectara, kibeem viten cigeec geeno. (Ma Golan kutuur o aroodine ɔl o avortoonek gɔɔɔgi kadaayitɔ nɛɛn.) ^{28–29} Aanyonek buk kidoŋe o Isakar nɔɔɔgi kutuuryowa ceen wec, Kiciyon, ki Daberat, ki Jarmut, ki En-Ganim, kibeem viten cigeec geeno. ^{30–31} Aanyonek buk kidoŋe o Acer nɔɔɔgi kutuuryowa ceen wec, Mical, ki Abidon, ki Elkat, ki Rewob, kibeem viten cigeec geeno. ³² Aanyonek buk kidoŋe o Navtali nɔɔɔgi kutuuryowa ceen iiyu, Kedec Galiliya, ki Aamot-Dɔr, ki Karetan, kibeem viten cigeec geeno. (Ma Kadec kutuur o aroodine ɔl o avortoonek gɔɔɔgi kadaayitɔ nɛɛn.) ³³ Eegin kutuuryowa ci aanyonek ɔl o boor o Gercon dook amɔtɔ iiyu kibeem viten cigeec geeno.

^{34–35} Aanyonek waanice ɔl o Livai ŋaan anyiigjai eegin boor o Merari kidoŋe o Zebulon kutuuryowa ceen wec, Jokineyam, ki Kareta, ki Dimna, ki Nawalal, kibeem viten cigeec geeno. ^{36–37} Aanyonek buk kidoŋe o Roben nɔɔɔgi kutuuryowa ceen wec, Bezer, ki Jawaz, ki Kedemot, ki Mepayat, kibeem viten cigeec geeno. ^{38–39} Aanyonek buk kidoŋe o Gad nɔɔɔgi kutuuryowa ceen wec, Ramot o abil Giliyeda, ki Manayim, ki Ecibon, ki Jazer, kibeem viten cigeec geeno. (Ma Ramot kutuur o aroodine ɔl o avortoonek gɔɔɔgi kadaayitɔ nɛɛn.) ⁴⁰ Eegin kutuuryowa ci aanyonek ɔl o Livai ŋaan anyiigjai eegin boor o Merari dook amɔtɔ ram.

⁴¹Eegin waanice kutuuryowa ci aanyonek Livai looce ci Israyil o dook eet ram ki turge kibeen viten ugeec geeno. ⁴²Anyak ɔɔɔn kutuuri cee kutuuryowe nicoko viten cigin geeno aliya ɔɔɔɔ.

⁴³Zin goole nico, aanyeyun Maanyi Israyil looc baal aterkedeek jijitigeec ka kaanyek e dook, agamit ni kizi cineeɲ ma abaayi.

⁴⁴Aanyeyun ni Maanyi ɔɔɔɔ kuyubuzit looc libirɔ dook ebaal aterkedeeke jijitigeec e. Ɖkɔma modo ci anim ɔɔɔɔ modeene ugeec ɔɔɔn ɔɔɔ, eeci aareke Maanyi Israyil modɛɛn nicoko azɛn. ⁴⁵Ɖkɔma kaale baal abon aterkedeek Maanyi ɔl o Israyil e dook ci ɲaan kutuguuwe, bar utuguuze dook ebaal aterkedi niini e.

Imiirtozek taakirnya o kidonɲ o abaak liil o Jordan libire ci jeenu e koroogjok

22 Otowaa ni Jocuwa taakirnya ci kidonɲ o Roben, ki o Gad, kibeen o Manasa libir codoi ²ma aku aneek ɲɛ, “Inoko utuguuzu kaal baal aricaneekuɲ Musɛs ween gabareen o Maanyi e dook lai, ma iziktu zoosok ogan baal ɔɔɔn karicaneekuɲ e dook.

³Ʋaanbaal kavuuni e zɛɛ been waanico noko, ɲaan otorɲteek gotonogu looc doon, bar amɛnaanuu agoonu gi baal aricaneekuɲ Maanyi ween Tammu unooɲ e ɔɔɔɔ. ⁴Inoko aanyeyun Maanyi ween Tammu unooɲ gotonogu yubzɛɛn baal aterkedeek niini ɔɔɔɔ e, imiirye zin ɔɔɔ looce unooɲ baal aanyuɲ Musɛs ween gabareen o Maanyi liil o Jordan baagita libire ci jeenu e. ⁵Bar zin abon avɔ ageenyu juruuɲ, uzuuti lootinok baal aricaneekuɲ Musɛs ween gabareen o Maanyi igeet e. Ereezit Maanyi ween Tammu unooɲ ma abon awooyu goolowe ogin ma azuunu zoosok o aricaneekuɲ niini igeet, agamit Maanyi kɔɔɔɔk ma abon aliɲliɲooneku ɔɔɔɔ zinzeetine ugooc ki eleetine ugooc dook.”

⁶Amayuuk ni Jocuwa ɔɔɔɔ, ma aanyek kɔɔɔɔɔ kɔɔɔ koroogjowe ugeec.

⁷Aanyek waanice Musɛs kidonɲ o Manasa libir codoi looc Bacana kizi cineeɲ, maje ɔl o kidonɲ o Manasa oogi, aanyek Jocuwa looc liil o Jordan baagite ci nyagjo abaayi ɔɔɔɔɔɔɔɔ Israyila e kizi cineeɲ. Mã aanyek Jocuwa ɔɔɔɔ kɔɔɔɔɔ e, amayuuk ɔɔɔɔ ⁸ma aneek ɲɛ, “Imiiryozek koroogjok ugooc ki arɔkzɛɛt unooɲ appe anyaku, tiin

ugoooc meelik, ki zurteenen, ki warki, ki jaamanet, ki ziik, kibeen ruumanē ugooc meelik. Abon avo aņeryu ki gotonogu kaal baal wōranu modeeni e.”

⁹Itiņgaazo ni ol o Roben, ki o Gad, ki o Manasa libir codoi ototņeek Israyil coko dook looc Cilowa Kanana wōto looce o Giliyed baal aanyonek nōwō kizi cineņ ebaal aricanēeke Maanyi Muses e.

Ņinti taabinto ci ēenycai ka kizi baacoi

¹⁰Mazi avu aruum Gelilot Ņaati aņōņō Jordan looce o Kanan, ēteenyca Ņinti taabinto appe wōwō ēle Jordan liil otooga Ņinaante.

¹¹Mazi avo azii Israyila ceegi wōwō ci ēteenycai ol o Roben, ki o Gad, ki o Manasa libir codoi Ņinti taabinto keeye o Kanan Gelilota Ņao aņōņō ki Jordan libire ci nyagjo e, ¹²ulute niigi dook Cilowa ka kōwō wōwō Ņaatineņ.

¹³Itoonit ni Israyila nicigi Piniyaz ween Ņeerti Eliyazar ween alaan o ceez o Tammu kook olee o Roben, ki o Gad, kibeen o Manasa libir codoi looce o Giliyed. ¹⁴Aņera waanice kidoņi o Israyil abaak Jordan libire ci nyagjo e gōwō ceeni eet codoi. Eegin alaata nicigi amōwō, arayiin waanice ol nicigi gōwō ceeni boor onin. Oorkorit ni alaata nicigi kibeen Piniyaz.

¹⁵Mazi avo aruum niigi kidoņ o Roben, ki o Gad, ki o Manasa libir codoi looce o Giliyed, enektek ne, ¹⁶“Azi ol o Maanyi dook ne, ‘Ututņtu bodo tuween unooņ baal atuyu Tammu o Israyil e naa? Inoko utuburtu Maanyi ma bar ivita ēteenycawu Ņintunooņ taabinto doon ma alaņaan aziknu nōwō o naa? ¹⁷Ņaan dim kejeezit oņeek baal Piyor e nōwō? Akuunak waanice mōwōrizi ci appe ol o Maanyi dook giye ci oņeek nice, ma Ņaan naaga alya kotoonyce oņecee nice zēe been inoko o. ¹⁸Ņaan bodo inoko aburnu Maanyi ma aanyeku bawuci nōwō? Mā Ņaan aburnu Maanyi waanico o nōwō, aborneek koca tiņeere niini Israyil dook nōwō. ¹⁹Mā izi lōwōci cunooņ o riiriny Ņuume o Maanyi, ivitaak looc o Maanyi Ņao abilni kēema onine aliile, ka kivita kozolit naaga dook looc nico. Bar zin má aburnu Maanyi, karabōņ aburneetu ageeta giye ci ēenycau eleeti Ņinti taabinto oma bodo calaņ een loidoņ o avaadine taabinet o Maanyi ween Tammu onaai o. ²⁰Ņaan waanice Tammu Israyil kotoboreek nōwō giye baal agōrzi Akan ween Ņeerti Zera kaal o apiiconek Maanyi ka kuzurye

e? Ijaan waanice kadaak niini doon ojecece onin baal abacaa e, bar waanice adaayitɔ buk ɔl ogeen giye ci ojeec onin.”

²¹ Abarizeek ni ɔl o Roben, ki o Gad ki o Manasa libir codoi rakcook ci kidonji ci Israyil noko gi ci aneek ne, ²² “Adɔɔi Tammu ween Maanyi doon! Adɔɔi Tammu ween Maanyi doon! Aga niini gi ci kagoona o nɔkɔ ma abon buk aga Israyila gi ci kagoona o. Mã kaburna Maanyi, karabɔŋ alañ nɔɔnɔ kazikna, má aanyetu korogta bodo waanico nɔkɔ been neen. ²³ Mã keenykana ntintinaan taabinto naaga doon ma bar kaanyceya Maanyi bawuci, karabɔŋ ka kavaada taabinet ci avaadi lai, karabɔŋ een labi ci taabinto, karabɔŋ een taabinet ci ganoonto, jaan koca Apakeet Maanyi niini maany.

²⁴ “Akɔm zin! Kagoona nɔkɔ o, eeci kaŋoliina gi ci aneekɛ tiŋeere dɔɔlya ci dɔɔl cugooc dɔɔl ci dɔɔl cigaacak ne, ‘Akɔm niiga gi ci ka utuguuzek Maanyi ween Tammu o Israyil been neen. ²⁵ Eeci aanyek Maanyi Jordan kizi kɛek ci aŋeryeet ageeta kibeen igeet kidonj o Roben, ki o Gad neen! Akomnuuŋ zin igeet taalen cunooŋ jaaten Maanyi.’ Zin giye nico, aanyek koca tiŋeere dɔɔlya ci dɔɔl cugooc dɔɔl ci dɔɔl cigaacak calañ aŋole Maanyi.

²⁶ “Gi zin ci kaziya ne, keteenyca ntinti taabinto o neen. Alañ zin bar ka kavaada taabinet ci avaadi lai, karabɔŋ een taabinok oogi ²⁷ ka bar olla kibil kizi baacoi cinaai ci abil nɔkɔ zee been buulok ci jaan avu katin e. Maje naaga alya, kavɔ gɔɔn tiŋeere kadiŋdiihana Maanyi keemawe onin aliile taabinowe ogaacak avaadi lai, karabɔŋ een taabinowe ogeen, karabɔŋ een taabinowe o ganoonto. Ka zin tiŋeere calañ aneek dɔɔlya ci dɔɔl cugooc dɔɔl ci dɔɔl cigaacak ne, ‘Akomnuuŋ igeet taalen cunooŋ jaaten Maanyi.’

²⁸ “Ma kaziya ne, ‘Mã aneek niigi dɔɔl ci dɔɔl cigaacak nɔkɔ, ka kabarizeek niigi nɔɔɔ gi ci aneek ne, ‘Icinit di ntintinaan baal eenyca jijitigaacak kibil ki ntino Maanyi taabinto noko, alañ waanice eenyca niigi ntinito o ka kavaadi taabinet ci avaadi lai, karabɔŋ een taabinok oogi, bar eenyca o ka kizi baacoi cinaai.’”

²⁹ “Alañ naaga Maanyi kaburna ma alañ ka kaanyceya bawuci giye ci keenykana ntinti ka kavaada taabinet ci avaadi lai, karabɔŋ een labi ci taabinto, karabɔŋ een taabinok oogi jaati alañ een loidonj o Maanyi ween Tammu onaai avaadine taabinet abil keema onin aliile nuuma nɔkɔ been neen.”

³⁰Mazi azii Piniyaz ween alaan o ceez o Tammo kibeen alaat o ɔl o Israyil ween rakcook o booryowu ɔɔɔ ci aduwa ɔl ci Roben, ki ci Gad, kibeen ci Manasa o, atalɔ niigi zooze nico. ³¹Ma aneek Piniyaz ween ɲeerti Eliyazar ween alaan o ceez o Tammo ɔl o Roben, ki o Gad, kibeen o Manasa ne, “Kagaya waanico karome naaga ki Maanyi, eeci ɲaan otoberit Maanyi giye ci agoonu noko. Inoko eelawu Israyil aziite o Maanyi.”

³²Odootek ni Piniyaz ween ɲeerti Eliyazar ween alaan o ceez o Tammo kibeen alaat baal ɔrkɔr ki ɔɔɔ e ɔl o Roben, ki o Gad, kibeen o Manasa looc looce o Giliyed, imiirye ni ɔɔt Kanana ma avɔ aduwaak Israyil ɔɔɔ baal azɔɔɔ niigi e. ³³Atalɔ ni Israyila dook ma anaat Tammu zooze nico. Ma alaɲaan azɔɔɔ gi ci ka kooti ɔɔɔɔ ɲaatineɲ ka kɔɔt kooyoyit looc ci abaayi ɔl ci Roben ki ci Gad o.

³⁴Ma akaneek ɔl o Roben ki o Gad ɲinti taabinto noko zaar ci kazi ne, “Baacoi.” Ma azi ne, “Ayelzaaket ɲiniti ageet Israyil dook gi ci eene Maanyi Tammu didi.”

Zɔɔɔ o Jocuwa aɲoorneke ilooti Israyil

23 Mazi ɔɔt irkitoowa baal aanyeke Maanyi Israyil kuyubuzti modeene ugeec aliya ɔɔɔɔ e, eenece aanyatun Jocuwa izi matuwooc. ²Otowaa ni alaat o Israyil eegin marwak, ki ɔl ween ɲuumti ɔlaa, ki pakcook, kibeen alaat o milinyik abal ɔl dook ma aku aneek ne, “Inoko naana kaanyata kiize matuwooc. ³Icintu ri niiga dook kaal baal agoonek Maanyi ween Tammu unooɲ modeen giye cunooɲ e. Oorinooɲ waanice Maanyi ween Tammu unooɲ niini alya. ⁴Icintu ri gi baal kaɲereekuɲ loocok o modeen ci ɲaan anyiigjai noko dook ki loocok baal kaamta ɲao aɲer Jordan ki liil o Vɔɔr Maam adikir libire ci nyagjo e kiziti cugooc ɲaati aarine maadico e. ⁵Atɔɔk tiɲeere Maanyi ween Tammu unooɲ modeen nicoko igeet keberɛen. Ayɔɔt tiɲeere niini maany ɔɔɔɔ kedeyai ɲaatunooɲ, ma avɔ arigizu looc cineeɲ o ebaal aterkedeekuɲ Maanyi ween Tammu unooɲ igeet e.

⁶“Aanycek zinzeeti kodooyit, uzuuti kaal o ayeedi weregeewe o lootinok o Muses dook, alaɲ ka anyaanɲit ɔɔɔ ki libir coo, karabɔɲ avooyu ki libir cee. ⁷Má alɔtanooonu ki modeen ci ɲaan anyiigjai noko. Má buk abuuɲnyu zaar ci joowanɛ cigeec o, karabɔɲ itoonu

zaar cigeec been n̄een. Má buk ayaliku, karabɔŋ adiŋdiinjanu n̄ɔɔɔ.
⁸Bar abon agamnyu Maanyi ween Tammu unooŋ kɔdɔɔk ebaal
 agamnyu laadun e z̄ee been inoko o.

⁹“Maanyi ɛɛ n̄een baal atooyekuŋ mod̄een baal appe adɔɔi neke
 igeet keber̄een n̄ɔkɔ z̄ee makacin inoko waanico ɔkɔma ŋaatineŋ
 ci animnyuun̄ o. ¹⁰Atɔɔk gɔɔn ɛeti codoi ŋaatunooŋ ɔl ceen aliv
 kɔdɔw̄e n̄ɔkɔ, eeci Maanyi ween Tammu unooŋ oorinun̄ igeet ebaal
 aterkedeeekuŋ e. ¹¹Abon zin ageenyu, ereezit Maanyi ween Tammu
 unooŋ zinzeetine ugooc dook. ¹²Bar m̄ã ookcenu ma agameeku
 modeen ci anyiigjai abaak ŋaatunooŋ noko eleeti, ma arocoonu ki
 n̄ɔɔɔ, ¹³agaac didi alaŋ koca bodo Maanyi ween Tammu unooŋ
 atɔɔk mod̄een nicoko igeet keber̄een n̄ɔkɔ been n̄een. Iziti koca niigi
 l̄eenk̄ene ci adetuun̄ z̄ɔɔ, ma ɛel kiyo nyaboȳe o arukuun̄ bawuci, ma
 agamnyuun̄ keber̄e kiyo bilaa o z̄ee makacin idicaawu lai otoŋta looc
 ci amadi baal aanyun̄ Maanyi ween Tammu unooŋ noko.

¹⁴“Inoko zin izi ŋinti ka kooyi naana ŋao gɔɔn avɔyi ɔl dook.
 Agayu ri niiga zinzeetine ugooc dook kaal baal abon aterkedeeekuŋ
 Maanyi ween Tammu unooŋ e dook uruumte. Uruumte kaala ogine
 baal aterked̄ e dook ma akɔm ci ŋaan kutuguuwe kina. ¹⁵Zin kiyo
 buk uruumte didi kaala baal abon aterkedeeekuŋ Maanyi ween
 Tammu unooŋ e, agoonekuŋ buk tiŋeere kaal ci ger̄ aduwa noko
 dook z̄ee ma uurutun̄ looce ci amadi baal aanyun̄ noko lai. ¹⁶M̄ã
 uulalu terkediin o Maanyi ween Tammu unooŋ baal aricaneekuŋ
 igeet e, ma avɔ ayaliku joowane oogi, ma adiŋdiinjanu n̄ɔɔɔ,
 aborneekuŋ koca Maanyi n̄ɔɔŋ ma adicaanu looce ci amadi baal
 aanyun̄ noko kataman n̄ɔkɔ.”

Eterkedit bodo Israyila gi ci ka kunuyi Maanyi n̄ɔkɔ

24 Olota ni Jocuwa kidoŋi o Israyil dook kutuure o C̄ekem.
 Awaa niini alaat ween marwak, ki ɔl ween ŋuumti ɔlaa,
 ki pakcook, kibeen alaat o milinyik abal ɔl, ma avu ɛel ŋuume
 o Tammo.

²Eneek ni Jocuwa ɔl dook n̄e, “Azi Maanyi ween Tammu o Israyil
 n̄e, ‘Abaak baale jijitugooc kuruum Tera liil ci kazi Yuvratiz neke
 baagita, ma ayalik gɔɔn waanice joowane oogi. Waanice Tera baati
 Ibrayim kibeen Nawor. ³Kaara zin waanice jijitunooŋ Ibrayim looce

nice, kəwəwə ni Kanan dook ma kaanyi dɔɔl ci doolenu ci meelik gɛr. Kaanyi nɔwɔ Aizak, ⁴ ma buk kaanyi Aizak Jakob ki Esɔ. Ma kaanyi Esɔ looc o Seyir, maje Jakob ki lɔgɔwɔ ogin, wɔwɔ Masirɛ.

⁵ “Kitooneya ni Muses kibeen Aaron, ma kapiirnane ɔl o Masiru kaale ci baal kagoon ninaante, ma kaduɲnaanun igeet Masirɛ. ⁶ Mazi kaduɲnaane jijitugoo Masirɛ, ivitaak liil o Biir Maam. Maje Masira, aviraan nɔwɔ zooc kavoolete ugeec agurut jɔwmane ki taakirnyaye o atɔd jɔwmane zɛɛ been liil ci Biir Maam noko. ⁷ Mazi aluweekan jijitugoo aneet Maanyi ka kitirit nɔwɔ, kaanyeya looc kizi muur ka keɲer nɔwɔ ki ɔl ween Masir. Kabadaaye ni maam ma kaduduti ɔl ceen Masir noko dook lai. Icintu ri niiga alya kebereene ugooc ɛɛ kaal baal kagoonei ɔl o Masiru e. Abaaktu ni niiga balala ninti wuun kal.

⁸ “Kanyaayun ni looc o ɔl o Amori baal abaak Jordan baagit ci libir ci jeenu e. Oortun ni niigi igeet ma kaarekun nɔwɔ igeet azen. Kutura nɔwɔ igeet kebereen, agamtu ni looc uneen kizi cunoon. ⁹ Mazi arɔwɔn waanice alaani o abal Mowab kazi Balak ween nɛerti Zipor keperperan ɛɛ ka kiiya koorun igeet Israyil, itonek Balaam ween nɛerti Biyor molook ka kiiya kodoonun. ¹⁰ Alaan ni bar Balaam wɔwɔ nico kaziknee, amayuuwun ni bar niini igeet, keɛlawun ni igeet natin.

¹¹ “Abayizaawu ni Jordan ivitaayu Jeriko, ivita ni oortun ɔl o Jeriko. Ivita ni bodo oortun ɔl o Amori, ki Perizi, ki Kanan, ki Ait, ki Girgac, ki Ivai, kibeen Jebusi. Bar zin waanice kaarekun nɔwɔ azen ugooc. ¹² Kitoona ni waanice kabiirir karakte natinon kɔwɔ kotooyit alaat o ɔl o Amori eegin ram igeet kebereen, alan atooku nɔwɔ dilanyaaye ugooc, karabɔn een paareni. ¹³ Kaanyun waanice looc calan alinliɲaanu niiga ma abaaku kutuuryowe calan ɛnycanu niiga. Ma adaku iinab ki kinjira calan adowaanu niiga.’

¹⁴ “Inoko zin otogole Maanyi ma abon alinliɲooneku nɔwɔ zinzeetine ci iimi. Otonjɔt joowane baal ayalik jijitugoo liil o Yuvratiz baagita kibeen Masirɛ e, ma abon alinliɲooneku Maanyi doon. ¹⁵ Bar zin mā acinu gi ci alinliɲooneku Maanyi o gerze natinon, nɛerta waanico eleetine ugooc joowane ci ka ayaliyit, karabɔn nɛeraanu joowane baal ayalik jijitugoo liil o Yuvratiz baagita e, karabɔn een joowane ci ɔl ci Amori abaaku looc cineen noko. Maje bar naana ki ɔl o kɔwɔwɔ onan, kalinliɲooneka Maanyi.”

¹⁶ Abarizeek ni ɔl nɔɔnɔ eneechtek ne, “Alaŋ naaga Maanyi kuuŋna ka koota kayalikta joowanɛ oogi nɔkɔ been neen! ¹⁷ Eeci Maanyi ween Tammu onaanj neen baal aduŋnaanet ki baatigaacak Masire looce baal kagideena keegina mirɔk ceen gabara e, ma agɔɔn kaal ci appe ateedet biyee ageet keberɛen. Ma azuunet luugje baale dook ki modeene baal kabatak luugja e dook. ¹⁸ Ma atɔɔk modɛɛn dook ageet keberɛen kuruum modo o Amori baal abaak looce nico e. Kalinjliŋooneka zin buk tiŋjeere naaga Maanyi, eeci niini Tammu onaanj neen.”

¹⁹ Eenek ni bar Jocuwa ɔl ne, “Alaŋ niiga animnyu ilinjliŋtoozek Maanyi. Eeci niini Tammu o aliile, ma een buk Tammu ci anyayeeek joowanɛ ci gaagai o tɛɛl calaŋ agamaanuj igeet ɔɔɔ idinjliŋjanit nɔɔɔ, ma alaŋ buk ooŋnekuŋ oŋɛɛ ugooc abacaanu, kibeɛn gi o aburnu nɔɔnɔ. ²⁰ Mã uuŋnu Maanyi ma avɔ ayaliku joowanɛ ci modɛɛn ci gaagai, yo nuun gɔɔn baale agoonekuŋ niini igeet kaal ci abon e, agoonekuŋ koca igeet enico kaal ci ger zɛɛ ma adicaanuj lai.”

²¹ Ma bar aneek ɔl Jocuwa ne, “Akɔm! Kalinjliŋooneka naaga Maanyi.”

²² Eenek ni Jocuwa ɔl ne, “Eeginu zin inoko niiga baacok eleetine ugooc many giye o eŋeryaayu gi ci ka ilinjliŋtoozekɛ Maanyi o.” Iziti ni niigi ne, “Ii, keegina baacok.”

²³ Eenek ni Jocuwa nɔɔɔ ne, “Inoko zin otoŋit joowanɛ o modɛɛn o gaagai adilyai dook, abadaake zinzeeti Maanyi ween Tammu o Israyil.”

²⁴ Ma aneek niigi Jocuwa ne, “Ŋaan kalinjliŋooneka Maanyi ween Tammu onaanj ma kazikna zoosok ci aduwaaket niini o.”

²⁵ Ma iitene nice, aanyeyun Jocuwa ɔl kutuguuzɔ terkeɛɛn kibeɛn Maanyi kutuure o Cɛkɛm, ma aanyek nɔɔɔ lootinok ki demziin ci ka gɔɔn kilinjliŋti. ²⁶ Eteyɛɛd ni Jocuwa kaal nicoko weregeewe o lootinok o Tammo. Odoma ni Jocuwa beɛ ci appe ma akɔ aarek keɛt ci appe ci ajɔŋɔz keɛma o Maanyi aliile loota.

²⁷ Eenek ni niini ɔl dook ne, “Icinit di! Kaari beɛ nico kizi baacoi cinaai. Inoko beɛ nici izik kaal o aduwaaket Maanyi dook. Mã alaŋ aareku zinzeeti Tammu unooŋ, izi beɛ nici baacoi cunooŋ.”

²⁸ Aanyeyun ni Jocuwa gɔɔn eet coo kook looce onin baal aŋeryaak kizi cin e.

Daayiz o Jocuwa

²⁹Ma vurute ci kaal nicoko, ipiira Jocuwa ween ɲeerti Nun een gabareen o Maanyi ɲaati izitɔɔi irkitoowa ogine tiryanto kaboon kamɔɔ (110). ³⁰Ma ada Israyila looce onin baal aanyonek nɔɔnɔ e ɲao kazi Timnat-Sera looce o Ivirayim biyenu abil beɛ o kazi Gagac libire ci baatikeeri e.

³¹Ilinɲintoozek ni Israyila Maanyi iinyaye baal ɲaan arogni Jocuwa e zɛɛ been iinya o alaat o Israyil eegin marwak baal icinit kaal o agɔɔn Maanyi Israyila e dook.

³²Ivita ni adaac Israyila amɛ o Josev baal anyaa Masire e Cekema ɲaabaal ataala Jakob zurteenene ween kaboon (100) logoze o Amor ween baati Cekem e. Iiya izi looc ci dɔɔl ci dɔɔl o Josev.

³³Ipiira ni buk Eliyazar ween ɲeerti Aaron ma ada ɔl ɲao kazi Gibeya baal aanyonek ɲeerin Piniyaz kizi ɲintin looce o Ivirayim biyenu e.

Werege o

Alaat o Taakirnyawu Oorine Ɖl

Zɔɔɔ ci akati werege nico

Ayeedi weregeewe ci Alaati Taakirnyawu Oorine Ɖl noko kaala o agoononek Israyil ebaal agamti looc o Kanan e, kibeem waanbaal ŋaan kanyakti alaati ci abal nɔɔɔ e.

Waanice alaati ci taakirnyawu noko Ɖl ceem olenya ci agayi Israyila. Aŋera nɔɔɔ Maanyi ka kivita keela Israyil komogit modeem ugeec gɔɔɔ ɔɔɔ. Waanice iinyaye niceke e, alaŋ Israyila Maanyi ano, ma bar adiŋdiŋan joowanɛ ci gaagai iinya dook o nɔɔɔ. Gɔɔɔ iinyaye niceke mɔ̃ agɔɔɔ Israyila nɔɔɔ, agernyeek Maanyi ŋaati aanyeke modeem oogi koorit nɔɔɔ zɛɛ ma amɔɔ. Avɔ gɔɔɔ waanice zɛɛ mazi igidit Israyil modeena, ajin bodo niigi Maanyi ka keela nɔɔɔ. Eŋera ni Maanyi alaati ci taakirnyawu noko kivita kitiritit nɔɔɔ komogit modeem. Abaayitɔ ni bodo Israyila ganɔɔnta. Gɔɔɔ waanice mɔ̃ ŋaan arogi alaani ci taakirnyawu o, ano Israyila Maanyi. Bar mazi adaak alaani nici, abor bodo Israyila Maanyi. Abedoonek gɔɔɔ waanice kaala nicigi dook nɔɔɔ.

Ademzeeket zin weregeewi nicini gɔɔɔ ci ka kunuyi Maanyi iinya dook. Mazi kabor nɔɔɔ, akuunaket gerziitin, bar mazi kabadaak nɔɔɔ, ooŋneket oŋɛ ogaac ma aruguzeet.

Ɔɔr Israyila ɔl o looc o Kanan

1 Ma vurute ci adaayi Jocuwa, ijinit Israyila Maanyi eneechtek ne, “Mayo inoko ɲaatinanɲ karawooyet kidonɲ jan ci ka kook kapaan ɔl ci Kanan noko ɔɔwa o?”

²Eneek ni Maanyi ne, “Aanycek karawooyunɲ kidonɲ o Juda, eeci kaanyeya looc nico nɔɔɔɔ.”

³Eneektek ni ɔl ci kidonɲ ci Juda o ɔɔɔɔɔɔɔɔ o kidonɲ o Simiyan ne, “Ivita koorkorit ka kɔɔt koorit ɔl ci Kanan noko tɔɔɔwaaye ci baal aɲeryaaket ageeta o. ɲaan buk tiɲeere kɔɔrkɔr ka koota kozolteeyunɲ ɔɔɔɔ looce ci aɲeryaakunɲ igeet e.” Oorkorit ni kidonɲ ci Simiyan o kibeen nɔɔɔɔ.

⁴Mazi avɔ apan niigi modo, aareke Maanyi nɔɔɔɔ ɔl o Kanan kibeen o Perizi azen, ma aruwa ɲaatineɲ ɔl ceen alivet amɔɔ (10,000) ɲaati kazi Bezek ona ɔɔɔɔɔ noko. ⁵Ajowa waanice niigi Adoni-Bezek ween alaan o ɲinite aavi tɔ ɲinaante, oorit ni nɔɔɔɔ zee ma amɔɔ niigi ɔl ci Kanan kibeen ci Perizi noko. ⁶Iviruun ni waanice Adoni-Bezek, ma bar atɔɔk niigi nɔɔɔɔ zee makacin agamita, ma ateeda kɔmɔɔl ci azenu o kibeen ci zoonu o.

⁷Izi ni Adoni-Bezek ne, “Kagam buk baale alaat ci abal loocok ci eegin eet iiyu kamɔɔɔ (70) ma kateeda nɔɔɔɔ kɔmɔɔl ci azenu o kibeen ci zoonu o, ma kaanyi keveerit zuzuryaak ci ɔɔɔn iina ɲaati kadayiine. Inoko zin buk utuguuweyan Tammu gi baal kagoonei naana nɔɔɔɔ e.” Anyaktaak ni niigi nɔɔɔɔ Jerusalem, aavu ni zee ma adaai ɲinaante.

⁸Apan waanice ɔl o Juda Jerusalem zee ma agam, ma adica ɔl kutuura ma atooz kutuur ele lai.

⁹Mazi avɔ oodotiz, ɔɔɔɔ bodo ɔl ci Juda o oorit ɔl o Kanan abaak looce o biyenu, ki o abaak looce o kazi Negev, kibeen o abaak bɛɛ loota libire ci akɔ ki nyagi e. ¹⁰Ma adiceek kɔɔt kakatit ɔl o Kanan abaak kutuure o Eberon baal rak baale awe zaara o kazi Kiriyat-Ariba e, ma avɔ amɔɔ booryok o eegin iiyu, o kazi Cicai, ki Ayiman, kibeen Talmai o eegin lɔɔɔɔɔ o Anak. ¹¹Idiceek ni ɲinaante ɔɔɔɔ apanit ɔl kutuure o Debir. (Kazi laadun waanice kutuur nico zaar cigin ne Kiriyat-Seper.)

¹²Izi ni Kaleb ne, “Mã anyak eet ci anim kook kapaan kutuur ci Kiriyat-Seper noko ma agam, kaanyi koca bɛɛnyan o kazi Aksa

kiriyi.” ¹³ Itiṅa ni logoti ci kazi Otiniyel ceen ḡeerti Kenaz, Kenaz ween gɔtɔni Kaleb o miliny, ook agam kutuur nico. Aanyeyun ni Kaleb nɔnɔ bɛenyin nico kiriyi.

¹⁴ Mazi aku akɔ Aksa ḡaati Otiniyel, adajeeyun niini eet cin noko gi ci ka kook kalawi baatin Kaleb mana.

Ma iitene omaan, iiya ook Aksa ḡaati baatin. Mazi akɔ aduḡna zigiira, ijin baatine nɔnɔ eneek ne, “Inoko arooḡnyan kutuguuweyin naagin?”

¹⁵ Ebedeeki ni niini baatin eneek ne, “Tuguuweyan da gi ci tiitiny. Giye baal aanyan tɔdɔ cigan Negeva laadun, nyaan da buk valace ci maamu ka gɔɔn kɔɔyi mana onan.” Aanyeyun ni Kaleb nɔnɔ valace ḡao kutul kibeen ḡao een raco buk.

¹⁶ Ɔɔrkɔr waanice dɔɔlya ci dɔɔl o kaav o Musɛs een kidon o Ken kibeen ɔl o Juda kutuure o Keteleenu^j zɛɛ been balal o Juda ajɔḡzɔ ki kutuur o kazi Arad looce o Negev. Ɔɔtɔ ni abaayitɔ kibeen nɔɔḡo ḡinaante.

¹⁷ Ɔɔtɔ ni ɔl ci Juda o, oorkorit kibeen gɔtɔnɔgi o kidon o Simiyan ma avɔ apan bodo ɔl o Kanan abaak kutuure o kazi Zepat, ma uurut lai ma apiicek Maanyi kuzurye. Gi ci zin aween kutuur nice zaara ci kazi Orma^k o neen. ¹⁸ Agam waanice ɔl ci Juda o Gaza, ki Acikelon ki Ekiron kibeen viten o aliya kutuuryok niceke dook.

¹⁹ Ɔɔrkɔr waanice Maanyi kibeen ɔl ci Juda o nɔkɔ. Agam waanice ɔl ci Juda o looc o biyenu, ma bar avu akomneek ɔl ci abaak ḡeewonowe o doon ḡaati atɔyi, eeci anyak ɔl nicigi kavoolet ci oroonto ci eegin ziik. ²⁰ Iiya didi waanice aanyozek Kaleb kutuuri o kazi Eberon ebaal aduwaan Musɛs e. Atɔk waanice Kaleb booryok ci lɔḡɔz o Anak eegin iiyu baal abaak ḡinaante e. ²¹ Maje bar ɔl o Benjimen, alaḡaan ɔl o Jebusi baal laadun abaak Jerusalema e tuu atooyek. Abaaktɔ ni kidon ci Benjimen o kibeen Jebusi Jerusalema nɔkɔ been inoko o.

²² Maje ɔl o Josev, avɔ niigi apan ɔl o kutuur o kazi Betel. Ɔɔrkɔr waanice Maanyi kibeen nɔɔḡo nɔkɔ. ²³ Mazi ḡaan kapaanit, itoonit rak roote kɔt kɔtɔnɔzɔ Betel baal laadun awe zaara o kazi Luz e. ²⁴ Ojokta ni roote nicigi eet ci aku kutuura ḡinaante, eneektek ni ne, “Yeeleyet da gɔɔl ci akɔ kutuura eecitɔ, ka koca tiḡeere kutuguuzin

^j 1:16 *Kutuur o Keteleenu*: Jeriko ele neen.

^k 1:17 *Orma*: Kazi keeḡ cin Ibiroye ne, libeen.

buk naaga ineet juruun.” ²⁵ Eyeelek ni ɛeti nici nɔɔɔ ɔɔɔ ci ako kutuura o. Ivita ni ɔɔɔ ɔɔɔ ci Josev o akatit ɔɔɔ kutuure nico dook lai zɛɛ ma anyiiga eet ona ayeelek nɔɔɔ ɔɔɔ e kibeen ɔɔɔ o tatoog onin doon. ²⁶ Itiŋa ni ɛeti nici alya ook looce o ɔɔɔ o Ait ma ako ɛenyca kutuur ŋinaante ma akaneek zaar ci kazi Luz. Inoko o ŋaan awe kutuuri nici zaare nicoko zɛɛ been inoko o.

Alaŋaan Israyila ɔɔɔ o Kanan dook tuu atooyek

²⁷ Maje bar ɔɔɔ o Manasa, alaŋaan ɔɔɔ o abaak Bet-Cewan, ki Tayanak, ki Dɔɔɔ, ki Jibiliyam, ki Megido, kibeen viten ugeec milinyik dook tuu atooyek, eeci waanice ɔɔɔ ci Kanan noko ujurtaak baayiz loocowe nicoko. ²⁸ Avɔ waanice mazi ɔɔɔ anyayit Israyila dɔɔɔyiz, alaŋaan atɔɔk nɔɔɔɔ, aanycek olla kiliŋliŋit liŋliŋoonok ci aabur kiziti gabara.

²⁹ Waanice buk kidoŋ o Ivirayim ŋaan ɔɔɔ o Kanan abaak kutuure o kazi Gezer kotooyek tuu, bar waanice emeda ɔɔɔ ci Kanan noko abaayitɔ kibeen nɔɔɔɔ nɔɔɔ.

³⁰ Bodo buk kidoŋ o Zebulon ŋaan ɔɔɔ o abaak kutuure o kazi Kiteron ki Nawalol kotooyek tuu, bar waanice emeda ɔɔɔ ci Kanan noko abaayitɔ kibeen nɔɔɔɔ nɔɔɔ zɛɛ makacin olla aanyek kidoŋ ci Zebulon o nɔɔɔ kiliŋliŋit liŋliŋoonok ci aabur kiziti gabara.

³¹ Bodo buk kidoŋ o Acer ŋaan ɔɔɔ o abaak kutuure o kazi Ako, ki Sidon, ki Alab, ki Akizib ki Elba, ki Apik kibeen Rewob kotooyek tuu. ³² Zin giye nico, oromte ɔɔɔ ci Acer o kibeen ɔɔɔ ci Kanan abaak looce nico noko niigi dook.

³³ Bodo buk kidoŋ o Navtali ŋaan ɔɔɔ o abaak kutuure o kazi Bet-Cemec, ki Bet-Anat kotooyek tuu. Abaaktɔ ni bar buk kidoŋ ci Navtali o kibeen ɔɔɔ ci Kanan baal laadun abaak loocowe niceke o, olla aanyek kidoŋ ci Navtali o ɔɔɔ ci Bet-Cemec kibeen ci Bet-Anat o kiliŋliŋit liŋliŋoonok ci aabur kiziti gabara cigeec.

³⁴ Maje ɔɔɔ o kazi Amori, alaamek waanice kidoŋ o Dan looc ci biyenu e calaŋ aanyek kivitaak ŋɛɛwɔn. ³⁵ Ujuryaak waanice ɔɔɔ ci Amori o baayiz biye o kazi Eres, ki kutuure o kazi Ajalon kibeen Cayalxim. Avɔ waanice mazi ɔɔɔ anyayit ɔɔɔ o Josev dɔɔɔyiz, aanycek olla kiliŋliŋit liŋliŋoonok ci aabur kiziti gabara. ³⁶ Akanaai waanice kɛɛk ci looc ci ɔɔɔ ci Amori o ŋao kazi Akirabim o abatak ŋino aŋɛɛwɔn bɛɛ ma abatak Sela ma adiceek.

Akuunak toonnyaiti o Maanyi Israyil Bokima

2 Itiṅa ni toonnyaiti o Maanyi ḡao kazi Gilgal ook Bokima ma ako aneek Israyil ne, “Baale kanyaanaṅ Masire zee been looc ci baal katerkedeei jijitugooc noko. Kaneekuṅ waanice ne, ‘Alaṅ tiṅeere zɔɔz caan baal katerkedeekuṅ noko kuulal nɔkɔ been neen. ²Ma alaṅ ka utuguuz niiga terkeediin kibeen ɔl ci abaak looce nico noko, bar ooyoyit viten ugeec ḡoon avaadine taabinet.’ Maje bar niiga alaṅ waanice aneeta aziknaaṅ. Agoonu zin da laadun nɔkɔ o naa? ³Inoko zin kaneekuṅ ne, alaṅ baai naana ɔl ci abaak looce cunooṅ noko katooi igeet keberdeen nɔkɔ been neen. Abaak tiṅeere niigi igeet libirɔɔi nɔkɔ ka keyeeyec kiyo bilaa o akanuṅ o. Maje joowanɛ cigeec o, adetuṅ kiyo leenkene o.”

⁴Mazi ako aduwaak toonnyaiti ci Maanyi noko Israyil dook kaal nicoko, utuluuzɔ niigi kegerenyit. ⁵Otoweec ni niigi ḡinite zaar ci kazi Bokim¹. Utuguuzek ni niigi Maanyi todoyook ḡinaante.

Daayiz o Jocuwa

⁶Mazi ako oonḡa Jocuwa Israyil, ɔɔɔɔ niigi ka kɔɔt kabaayito vitenaane baal aṅeryaak nɔɔɔ kiziti cigeec e. ⁷Alinḡiṅoonnek waanice Israyila Maanyi iinyaye baal ḡaan aroḡni Jocuwa e kibeen buk vurute o adaayi Jocuwa iinyaye baal ḡaan aroḡni alaata o Israyil eegin marwak baal icinit kaal baal appintik agoonek Maanyi Israyil dook e.

⁸Adaai waanice Jocuwa ween ḡeerti Nun, een gabareen o Maanyi ḡaati anyayi irkitook ceen kaboon kamɔɔ (110). ⁹Adaac ni Israyila nɔɔɔ tɔɔwaaye ogin ḡao kazi Timnat-Eres looce o ɔl o Ivirayim biyenu, bee o kazi Gagac libire ci ako ki baatikeeri e.

Alaṅaan Israyila Maanyi azii

¹⁰Mazi ɔɔt idicaai ɔl baal ɔɔ nice e dook, itiṅgaazɔ bodo ɔl ci ɔɔ ci colai ci alaṅaan Maanyi aga, ma alaṅ buk kaal baal agoonek Maanyi Israyil e aga. ¹¹Utuguuzɔ waanice Israyila gerziitin ḡuume o

¹ 2:5 *Bokim*: Kazi keeṅ cin Ibiroye ne, ɔl ci alu.

Maanyi nɔkɔ ma ayalik joowane ci meelik kazi zaar cigeec ne Bagal. ¹²Otoŋit waanice niigi Maanyi ween Tammu o jijitigeec baal laadun aduŋnaan nɔkɔ Masire e, ma bar avɔ ano joowane o gaagai gɔɔn adiŋdiinɔn ɔl o abaawɔ ki nɔkɔ ŋinaante, makacin aanycek niigi Maanyi kotobor nɔkɔ. ¹³Ma giye o otoŋti niigi nɔkɔ ma ɔɔt ayalikti joowane o kazi Bagal kibeen Acitoret, ¹⁴aanycek kaala nicigi Maanyi kotoboreek Israyil nɔkɔ makacin aareke nɔkɔ modɛen azen, ma ooŋnak modɛen nicoko kivita kaamta nɔkɔ kaal. Ataalek waanice Maanyi nɔkɔ ɔl ween modɛen ugeec abaawɔ dook, ma ɔkɔma nɔkɔ dɔɔyiz ci bodo ka kɔmɔgti modɛen ugeec gɔɔn ɔkɔ. ¹⁵Gɔɔn waanice mǎ avɔ Israyila ɔkɔn, abadaake bar Maanyi aziit nɔkɔ maany ebaal aterkedeeke Maanyi nɔkɔ e ele. Ipiirya ni waanice Israyila ɔkɔn.

¹⁶Anyaa ni Maanyi alaati ci taakirnyawu oorine ɔl. Ivita ni orogozit niigi Israyil modeene ci baal gɔɔn aam nɔkɔ noko. ¹⁷Enicoko dook, ŋaan Israyila kiziyit zoosok ci alaati cigeec noko, ma bar avɔ ano joowane ci gaagai ma adiŋdiinɔn nɔkɔ. Kataman nɔkɔ otoŋit niigi gɔɔl baal ano jijitigeec e, ma alaŋaan zoosok o aricaneeke Maanyi nɔkɔ azooni kiyo baale jijitigeec e. ¹⁸Gɔɔn waanice mǎ aanyek Maanyi Israyil eet ceen alaati noko, ɔkɔkɔr niini kibeen alaati nico ma arogoz Israyil modɛeni iinya ci gɔɔn ŋaan arogni alaati nicini o dook, eeci awucneek niigi Maanyi ŋaati gɔɔn aluwɛeki nɔkɔ olee ci agid nɔkɔ, ma apiirnanɛ o. ¹⁹Bar gɔɔn akɔ zɛɛ mazi adaati alaati, amiironek bodo niigi kaal ci ger ɔkɔn kujuk baal agɔɔn baatiigeec e. Ano bodo gɔɔn niigi joowane ci gaagai, ma avɔ ayalik nɔkɔ ma adiŋdiinɔn. Alaŋaan niigi arɔkɔn kotoŋit kaal cigeec ger agɔɔn o, ma amena adɔɔi nɔkɔ zinzeeti nɔkɔ.

²⁰Otooboreek ni Maanyi Israyil nɔkɔ ɔkɔn, izi ni ne, “Giye o uulali ɔl nicigi terkeɔn ci baal karicaneei naana jijitigeec kuzuuti noko, makacin bar alaŋaan aziknaan niigi aneet o, ²¹alaŋaan zin bodo buk modɛen ci baal anyiiga Jocuwa ebaal adaakni e tuu katooyei Israyil keberɛen nɔkɔ been neɛn. ²²Bar tiŋeere kaliŋliŋe modɛen nicoko ka kicinaati ɔl ci Israyil noko ka di kicin karabɔn azooni niigi gɔɔl onan aneet Maanyi ma ano kiyo baale jijitigeec e yo akɔm da.” ²³Otoŋ ni didi waanice Maanyi modɛen nicoko kabaayitɔ looce nice nɔkɔ calaŋ atooyek nɔkɔ dook tuu kataman, ma alaŋ buk aareke nɔkɔ Jocuwa azen.

Modæen ci ŋaan anyiigjai looce o Kanan

3 Ooŋ waanice Maanyi modæen nicoko o, ka kicinaai Israyil baal ŋaan kagaac ɔɔɔn looce o Kanan e. ²Agɔɔn Maanyi nɔkɔ o, ka kedemezeek dɔɔl ci dɔɔl o Israyil baal ŋaan kagaac ɔɔɔn e goolok ci oroonto. ³Modæen zin nicoko næen: alaata o Viliztiya eegin tuur, ki ɔl o Kanan dook, ki ɔl o Sidon, ki o Ivai abaak biyene o Lebanon. Akanaai lɔɔci ci Ivai noko biye o kazi Bagal-Ermon nɔkɔ zæe been Lebo-Amat. ⁴Ooŋni waanice ɔl nicigi o, ka kicinaai Maanyi Israyil karabɔŋ ano niigi zoosok o Maanyi baal aricanEEK jijitigeec ŋaaten Muses e.

⁵Oromtɛ ni Israyila ki ɔl o Kanan, ki Ait, ki Amori, ki Perizi, ki Ivai, kibeen Jebusi nɔkɔ. ⁶Irikti ni bar gɔɔn niigi dɔɔl ci ɔl nicoko, ma buk aanyek niigi nɔɔɔ dɔɔl kirikti, ma ayalik joowane ci ɔl nicoko.

Otiniyel

⁷Utuguuzɔ ni Israyila gerziitin ŋuume o Maanyi nɔkɔ, ereyeek nɔɔɔɔ Maanyi ween Tammu uneeŋ makacin bar ɔɔt ayaliyit joowane o kazi Bagal, kibeen Acera meelik keeŋti. ⁸Otoboreek ni Maanyi Israyil nɔɔŋ ɔɔɔt eɛ zæe makacin ataalek nɔɔɔɔ alaan ci abal Aram-Narayim kazi Kucan-Ricatayim. Alinjijooonek waanice Israyila nɔɔɔɔ irkitook turge. ⁹Bar mazi ɔɔt utuluuzek Israyila Maanyi e, eŋeraak nɔɔɔɔ Otiniyel ween ŋeerti Kenaz ween gɔɔɔni Kaleb o miliny kizi elyoi cineeŋ. ¹⁰Iiyak ni Vɔɔŋizi o Maanyi nɔɔɔɔ, izi ni alaan ci taakirnyawu ka kɔɔɔɔ Israyil. Ooyi ni Otiniyel nɔɔɔɔ ɔɔɔɔ. Aarekɛ ni Maanyi Kucan-Ricatayim ween alaan o Aram Otiniyel azen, ma amɔɔ Otiniyel Kucan-Ricatayim. ¹¹Anyawuun ni waanice lɔɔci ci Israyil noko ganɔn irkitook eet ram zæe ma akɔ adaai Otiniyel ceen ŋeerti Kenaz noko.

Ewud

¹²Ma vuruta, ivita bodo utuguuzɔ Israyila gerziitin ŋuume o Maanyi nɔkɔ. Zin giye o utuguuzi niigi gerziitin, aanyeyun Maanyi Egilon ween alaan o abal Mowab dɔɔyiz ci amɔɔgi Israyil. ¹³Aromeek waanice Egilon eɛ ɔl o Amon kibeen Amalek, ɔɔɔɔ ni apanit Israyil

ma aama kutuur o Keteleenu. ¹⁴ Iiŋliŋtoozek ni Israyila Egilon ceen alaan ci Mowab noko irkitook amonki turge.

¹⁵ Utuluuzek ni bodo Israyila Maanyi zee makacin egeraak niini nɔɔɔ Ewud ween kaŋeetit een ŋerti Gera o kidonɔ o Benjimen kizi elyoi cineeŋ. Itoonit ni Israyila nɔɔɔ kiyiteek Egilon ween alaan o Mowab kaal ci dizkeento. ¹⁶ Agɔɔna waanice Ewud kabaz ci wuun lædik kabanyɔ dook ceen corcooritin cine o sentimitiret eet ram ki tuur, ma acabeek azan ci azzo o, ɔɔɔd ni ruuma eecitɔ. ¹⁷ Ooyi ni kaal nicoko ŋaati Egilon ceen alaan ci Mowab noko. Maje Egilon alya, eet ci amoolyai ɔɔɔt ele.

¹⁸ Mazi ook aanyeyun Ewud alaan kaal nicoko oodot, aanyeyun niini ɔl ogin ona anyaa kaal e kimiirye kɔɔt ɔɔɔ. ¹⁹ Mazi akɔ aruum niini ŋino joowane o adilyai ajɔŋzɔ kibeen Gilgal, ubuude Ewud ki vurut ma abadaak alaan ma aku aneek ne, “Alaani, kanyei gi ci karoŋ kotoŋomeeyin ineet doon.”

Eneek ni alaani ɔl ogin aromɛ e ne, “Uduunit di rak.” Uduunit ni ɔl nicigi dook bitaala.

²⁰ Iicayak ni Ewud alaan ŋaati ona aavei doon ceeze onin alal ataadonek gɔɔn tadeena e, ma aku aneek ne, “Anyak zɔɔz cun aduwa Tammu, karoŋ kuduwaayin” Mazi Iŋaaz alaani læceera, ²¹ avooca Ewud kabaz onin ona anyak azaane o azzo e aziite ci kaŋeeto o ma akani alaan keeŋ ele. ²² Akat niini alaan kook kabazi dook ki keet buk, ma oŋnek nɔkɔ calaŋ avooca. Ubuŋit ni more kabaz nico keeŋa eecitɔ, ma bar aduŋna juwaana. ²³ Uduun ni Ewud ma anyoog karogɛet ci ceez ci tadeenu e ma agaran zee ɔɔɔ ni niini.

²⁴ Mazi ɔɔɔ niini, ivita gabara o alaano ma avu ajowa karogɛet o ceez o tadeenu e agarani. Abaabanit ni niigi iziti ne, “Coma inoko akɔ bitaalin ceeze o abil ceez onin alal eecitɔ.” ²⁵ Ereeyɔ ni niigi bitaala zee mazi alaŋaan alaani karogɛet ci ceezu o akɔl, odomta movtaawet okolit karogɛet. Mazi avɔ ceeza eecitɔ, bar ajowa alaan uneeŋ ɔŋ lootaa ceez keeŋa adaawun.

²⁶ Maje ŋinona areewine niigi e dook, ɔɔkɔny Ewud ma akɔ adiiir ŋino joowane o adilyai ma adiceek akɔ ŋao kazi Seyira. ²⁷ Mazi akɔ aruum ŋinite, ook otobo nyaveta ceen otoon looce o Ivirayim biyenu. Ivitaak ni Israyila nɔɔɔ looce ci biyenu noko ŋinaante. Arawɔɔi ni niini nɔɔɔ kizi alaan.

²⁸Iricaneek ni niini nɔɔɔ eneeɔ ne, “Unuyaawaɗ, aarekuɗ Maanyi modo ci Mowab gɔɔn ooronu noko azen laadun.” Oneec ni niigi nɔɔɔ ma avɔ zɛɛ ma avɔ agam gɔɔɔɔ o Jordan gɔɔn abakzi ɔɔ liil avɔyi looce o Mowab o, ka kalaamit ɔɔ kɔkɔm ɔɔ ci abayiz liil. ²⁹Uruyit ni waanice niigi ɔɔ o Mowab adɔɔi ɛɛ ci arɔɔɗ aruum alivet amɔɔɔ (10,000), karabɔɗ ayaan kɔkɔm ci aduun. ³⁰Omogit ni iitene nice Israyila ɔɔ ci Mowab noko. Anyawuun ni waanice looci ci Israyil noko ganɔn irkitook eet wec (80).

Camigar

³¹Ma vurute ci Ewud, iiya bodo Camigar ceen ɗɛerti Anat. Iiya ni waanice idica niini ɔɔ o Viliztiya ceen kaboot tɔɔrkɔnɔm (600) ɗaati aruyi keete ci towawiinto. Ɛɛla buk waanice niini Israyil.

Debora

4 Ma vurute ci adaayi Ewud, utuguuzɔ bodo Israyila gerziitin ɗuume o Maanyi nɔkɔ. ²Ataalek ni bodo Maanyi nɔɔɔ alaan ci abal ɔɔ o Kanan kazi Jabin. Abal waanice niini looc kutuure o kazi Aazor. Kazi waanice alaan ci taakirnya cigin o zaar ne Sisera.

Abaak niini kutuure ci kazi Aarocet-Agoyim. ³Anyak waanice Jabin kavoolet ween ziik gɔɔn agurut jɔɔmanɛ o ceen kaboot tɔɔrkɔɔ (900), agid waanice niini Israyil irkitook eetom. Zin giye nico, utuluuzek bodo Israyila Maanyi.

⁴Pakcooi waanice ci Israyil neen Debora ween nyakanan, een ɗaa ci eet ci kazi Lapidot. ⁵Aavi gɔɔn waanice niini keet ceen keteleen loota ɗaati aɗɛɔɔɔ



Iroon Debora zoozok keet loota (4:4-5)

Raama kibeen Betel looce o Ivirayim biyenu, ayiteek gɔɔn waanice

Israyila zoozok cigeec kook kiroon ŋinaante. ⁶Ma iitene omaan, itoon Debora molook kook eete o kazi Barak ween ŋeerti Abinowam o kidonŋ o Navtali abaak kutuure o kazi Kedec ka kɔɔt keneektek ɔl nɔɔɔ nɛ, “AricaneeKin Maanyi ween Tammu o Israyil gi ci aneekin nɛ, “Tɔɔ bitɔ biye o Tabor, biti ɔl o Navtali kibeen o Zebulon ceen alivet amɔtɔ (10,000). ⁷Kanyaa tiŋeere Sisera ween alaan o taakirnya o Jabin, ki kavoolet ogin agurut jɔɔmane, kibeen taakirnya ogin zɛɛ been liil o Kicon ka kiiya kapaanin, kaarekin zin tiŋeere nɔɔɔn azen ugun.”

⁸Eneek ni Barak Debora nɛ, “Mā kɔɔrkɔr niina kibeen aneet, kako koca, bar mā alaŋ niina kibeen aneet kɔɔrkɔr, alaŋ koca naana kako.”

⁹Eneek ni Debora nɔɔɔ nɛ, “Abon ɔɔɔɔ, didi ɛɛ ŋaan kɔɔrkɔr naana kibeen ineet. Ma zin bar giye o ɛŋeraaye gɔɔl nico, alaŋ tiŋeere zaanyi nici akuunakin ineet, eeci ataalek bar tiŋeere Maanyi Sisera azen ci ŋaawo.” Oorkorit ni Debora ki Barak ɔɔt Kedeca. ¹⁰Otowaa ni Barak kidonŋe o Zebulon kibeen eo Navtali ɔl kivita kɔɔt Kedeca. Oneec ni ɔl ceen alivet amɔtɔ (10,000) nɔɔɔ. Maje Debora, ɔɔrkɔr buk kibeen nɔɔɔ.

¹¹Maje Ibar o kidonŋ o Ken, ween doole ci dɔɔl o Obab ween gɔɔɔni Musɛs ween kaav, uduuna kidonŋe onin niini doon ɔɔɔ ma ako aruweek cez cin een kɛema looc keete ci appe ŋaati kazi Zayananim ci aŋŋɔ kibeen Kedec.

¹²Mazi ako aruum Sisera ɔɔɔ ci ooyi Barak ween ŋeerti Abinowam biye o Tabor o, ¹³olota Sisera kavoolet ogin eegin ziik agurut jɔɔmane baal eegin kaboot tɔrkɔɔc (900) e kibeen ɔl ogin dook, iŋaaz Aarocet-Agoyima avu avɔ liile o Kicon.

¹⁴Eneek ni Debora Barak nɛ, “Tiŋa zin bitɔ paan Sisera. Iiten baal laadun ka kaarekin Maanyi ineet Sisera azen e nɛn nici. Ŋaan uyen karaye Maanyi ineet ɔɔwa laadun?” Oloocai ni Barak biye ci Tabor noko, ɔɔrkɔra kibeen ɔl o eegin alivet amɔtɔ (10,000) e. ¹⁵Mazi ako apaan Barak Sisera, uguuv Maanyi Sisera ki taakirnya ogin dook kuruum o atɔd kavoolet o agurut jɔɔmane buk. Akatuun ni Barak nɔɔɔ zɛɛ makacin uduuna Sisera alya kavoole onin, ivir ɔɔɔnɛ.

¹⁶Ɔtɔɔk ni Barak kavoolet ci agurut jɔɔmane noko kibeen taakirnya zɛɛ been Aarocet-Agoyim. Urukte ni waanice taakirnya

o Sisera kɔkɔm ci anyiigjai. ¹⁷ Maje Sisera alya, ivir zɔɔne ma akɔ zɛɛ been kɛɛma ci ɲaa ci Ibar o kidoŋ o Ken kazi Jayɛl, eeci waanice Jabin ween alaan o Aazor kibeen kɔrɔɔg o Ibar abaawɔ yaak.

¹⁸ Uruumek ni Jayɛl Sisera gɔɔl ma aneek nɛ, “Maanyi onan, ijaak kɛɛma caan o ɲaato, má aɲole looc.” Mazi akɔ aruum Sisera kɛɛma, ubuɲuun Jayɛl nɔɔnɔ ruuma.

¹⁹ Eneek ni niini Jayɛl nɛ, “Arukaan kɔr, nyaan da maam ci miliny kawudi.” Okoluun ni Jayɛl buru ci iranu ma aanyek kaamɔ zɛɛ mazi oodotiz, ubuɲuun bodo.

²⁰ Ma aneek Sisera nɔɔnɔ nɛ, “Bil kɛɛma tatooga ɲina. Mã anyak eet ci aku ma ajine azi nɛ, ‘Akɔm eet oma ci aku ɲina?’ eneek nɛ, ‘Akɔm.’”

²¹ Mazi akɔ atɛɛda Sisera oɲnyaa giye o apiirnane, itiɲa Jayɛl ceen ɲaa ci Ibar noko ma adoma looyen ci acabiin kɛɛma, kibeen apuud ma aniyaak Sisera kidicilim zɛɛ ma aku abilneek ma aarek looyen Sisera voreet ma aruweek apuuda kuduun kook kakat tɔɔ, kadaak enico ɛɛ.

²² Maje Barak, ɲaan aviraan Sisera zooc, uruumek ni Jayɛl nɔɔnɔ gɔɔl ma aneek nɛ, “Ija, ka kiiya keyeeleyin eet ci arooŋ o.” Ivita ni niigi zɛɛ mazi avu avɔ kɛɛmawa, bar acin Barak Sisera adaai kɛɛma kɛɛɲa kataɲuuwei looyen voreeta nɔkɔ.

²³ Zin iitene nice, omoguun Tammu Jabin ween alaan o Kanan Israyil keberɛɛn nɔkɔ. ²⁴ Azace ni waanice Israyil dɔɔyizi ci amɔgi Jabin ween alaan o Kanan nɔkɔ zɛɛ makacin didi uturit lai.

Beniin o Debora

5 Ebenit ni iitene nice Debora kibeen Barak ween ɲɛerti Abinowam beniin ci azi nɛ,

² “Aanycek Maanyi zaany
giye o arayiin alaata o Israyil ɔl ɔrɔɔnta,
kibeen giye o avɔyi Israyila ɔrɔɔn zinzeetine ugeec doon.

³ “Alaat o abalu loocok, iziktɔ!
Alaat o abalu ɔl, okola iin!

Karooŋ kebeneek Maanyi!

Karooŋ katanaa Maanyi ween Tammu o Israyil beniinowe.

⁴“Maanyi, iitene baal iŋaane ŋao kazi Seyir,
ma aduŋna looce o Edom e,
amɔɔt waanice looci,
ma atilna tammu tadeen maam diizwani.

⁵Amɔɔt waanice biyeen ŋuume o Maanyi.
Amɔɔt buk waanice bæe o Sinai ŋuume o Maanyi
ween Tammu o Israyil.

⁶“Baale iinyaye baal Camigar ween ŋeerti Anat e,
kibeen iinyaye o Jayel,
alajaan ɔl goolok o adikir ano.
Mā eɛɛn ɔl, ano miniyook.

⁷Otoŋit buk waanice ɔl viten o milinyik kɔkɔm ɔl ci abaayi
zeɛ ma kakɔ kakuun naana Debora, kakuun kizi yaati Israyilo.

⁸Gɔɔn mā avɔ ano Israyila joowane ci colai,
akuunak ɔɔɔn araanowe ci kutuuryok cigeec noko.
Maje taakirnyaye ci Israyil eegin alivet eet ram (40,000) noko dook,
akɔm ci anyak kilib, karabɔŋ een dila.

⁹Kaari naana ziniz alaat ci Israyil o,
kibeen ɔl o Israyil avuunak ɔɔɔn zinzeetine ugeec doon.
Aanyecek zin Maanyi zaany.

^{10–11}“Niiga ɔl o atodu zigire o vɔɔrik
ataadonek yakate,
kibeen igeet ɔl o awooyu goolowe eeronu,
iziyit di molookwa ci ɔl ci abene vitenaane ci maamu noko.
Aben niigi kaal o amɔgi Maanyi modo,
kibeen kaal o amɔgi ɔl ogine Israyil abaa vitenaane
o milinyik modo.

“Itiŋgaazɔ ni waanice ɔl o Maanyi ɔɔɔ araanowe
o kutuuryok ugeec,

¹²ma azi ne,

‘Cine, cine, Debora!

liil ci r̄een laadun.
Kawɔ zin naana kɔdɔk ziniz kak
kiiciy kakɔ.

22 “Avira waanice jɔɔmanɛ kɔrɔwa zɔɔci ɔrɔɔt ɛlɛ
ɲaati arɔci looc dɔɔyiza.

23 “Ma azi toonnyaiti ci Maanyi nɛ, ‘Atoryi kutuuri o kazi Meroz,
atoryi ɔl o abaa k Meroza,
eeci ɲaan kivita kitiritit Maanyi,
ɲaan kivita kitiritit Maanyi ɲaati ɔrɔnɛ ki modo ci adɔɔi noko.’

24 “Amayuuk Tammu ɲaane dook ɔrɔɔt Jayel ween
ɲaa o Ibar o kidoɲ o Ken.
Amayuuwi niini kujuk ɲaai o abaa kɛɛmawetɛ dook.

25 Ajin waanice Sisera nɔnɔ maam
ma bar aanyek Sisera ira ci cal,
ma buk aanyek ira ci alibi kodoocɛ ci alina
aganɔ ki ɔl o tiitinyik.

26 Ook ni odoma looyen ci kɛɛmawo aziite ci karɛeto o,
ma agam apuud aziite ci azzo o.

Ma aku aruweek looyen Sisera voreet kakat kuduun
kilib ɔɔ ɛlɛ yav.

27 Iina waanice Sisera karacrac nɔnɔ zɔnɛ alya,
itaa ni karacrac kadaak nɔnɔ zɔnɛ alya.

28 “Maje yaati Sisera, ageɛɛm looc nyapildiina,
aavi ceeza agiriiny looc ma alu azi nɛ,

‘Mayo zin kavooleta o ɲɛɛran agurut jɔɔmanɛ amalaanɲito nɔkɔn?
Mayo zin jɔɔmanɛ oginɛ ɔɔɔ zɛɛ ma alaɲ zooc kizii o naa?’

29 Abarizeek ni ɲaai ciginɛ tiitinyik ageɛny nɔnɔ,
ma bodo buk abarizeek ɛlɛ onin maanyi azi nɛ,

30 ‘Coma inoko anyak kaal ci ɔra moda ma aɲereek eleeti,
akɔyi inoko gɔn ɛti codoi ɲaa codoi karabɔɲ een ɲaai ram,
karabɔɲ bar ajowa Sisera ruumanɛ ci alina,
ma ruumanɛ nicigi anyak goolnya ma alooli juruun,
ka kanyayit ɔl ci ɔra ruumanɛ nicoko o inyaatinɛ.’

acooryane nyaantane o roodinta gerze ŋaan acin ɔl ci Midiyan o ɲɔɲɔ.

¹²Eyelizaak ni toonnyaiti ci Maanyi noko Gidiyon ele ma aneek ne “Aavi Maanyi ŋaatun, een niina logo ci adooi ɔɲɔɲɔnta.”

¹³Eneek ni Gidiyon ɲɔɲɔ ne, “Maanyi onan, zin mā aavi Maanyi ŋaatinaŋ tɔ, avuunaket kaala nicigi dook o naa? Ɔɲɔɲɔ kaala baal ɲɔɲɔ aduwaaket baatigaacak atɛɛd ɔl biyee baal da ɲɔɲɔ agoonek Maanyi ɲɔɲɔ e ŋaadaŋ? Aneeket waanice ɲɔɲɔ baatigaacak ne, ‘Aduŋnaanet waanice Maanyi Masire.’ Inoko zin otoŋaawet Maanyi ma aareket azen ci ɔl ci Midiyan noko.”

¹⁴Otoowozek ni Maanyi ɲɔɲɔ ma aneek ne, “Inoko zin kitoonin, tiŋa tɔɔ, ka dɔɔyiz ci anyei noko bito ɛlaai ɔl o Israyil olee ci Midiyan neke.”

¹⁵Eneek ni Gidiyon ɲɔɲɔ ne, “Maanyi onan, boor caane o boor ceen roŋgeec ɔɲɔɲɔ olee o Manasa dook, ma buk bodo naana alya tatooge cinaanŋ o keen gi ci labak, ka zin yo kook keɛla ɔl ci Israyil o ku?”

¹⁶Eneek ni Maanyi ɲɔɲɔ ne, “Ŋaan kɔɔrkɔɔr naana kibeen ineet, ka bito mɔɲɔ ɔl ci Midiyan noko dook kiyo bar amogi eet wodoi tɔɔ ɲɔɲɔ o.”

¹⁷Eneek ni Gidiyon ɲɔɲɔ ne, “Mā atalne niina ŋaatan, yeeleyan gi ci ka kagawi niina ci kazɔɲɔɲɔ noko ineet Maanyi didi neen.

¹⁸Má zin rak da awɔ, rɛɛwan zɛɛ ma kabada, ka kanyaayin taabinet.”

Eneek ni Maanyi ɲɔɲɔ ne, “Kareeyin ŋina zɛɛ ma abada.”

¹⁹Ook ni Gidiyon ɲɔɲɔ ma ako atɔdɔŋ nyɔɲɔ ci bawooto ma aak, ma aɔɲɔwa ɔɲɔɲɔn ci alaŋ amokcar ci tila ceen kiilowet amɔɲɔ, ma aarek idinŋ kodooc, maje wuuci aarek iju. Ook ni aanyek toonnyai o Tammu keet o appe e loota ŋaona aavei toonnyaiti e.

²⁰Eneek ni toonnyaiti ci Tammu noko Gidiyon ne, “Doma idinŋ ki ɔɲɔɲɔn ci alaŋ amokcar noko taadek beɛ nico zɛɛ ɔɲɔɲɔn wuuci.” Utuguu ni Gidiyon ɲɔɲɔ. ²¹Odoma ni toonnyaiti ci Maanyi noko keet cin anyak aziita ma akani idinŋ kibeen ɔɲɔɲɔn ci alaŋ amokcar noko. Itiŋa ni goo biya ŋina ma adak idinŋ ki ɔɲɔɲɔn oke dook lai. Ŋinaanto, izi toonnyaiti o Maanyi e ɔɲɔɲɔ. ²²Mazi ook agawuun Gidiyon bar te nici toonnyai ci Maanyi didi, izi ne, “Awaa! Maanyi ween Jook onan, kicina naana toonnyai unun kebereene ogan ele.”

²³ Eneek ni Maanyi nɔɔɔ nɛ, “Abil ganɔni ɲaatun, má anyei ɲoliin, alaɲ adaai.”

²⁴ Eteenyak ni Gidiyon Maanyi ɲinti avaadine taabinet ɲinaante ma akaneek zaar ci kazi nɛ, “Niini Maanyi Ganɔn.” ɲaan zin abil ɲinti taabinto noko kutuure o Opira looce o boor o Abiyazir zɛɛ been inoko o.



Alib Gidiyon joowanɛ o adilyai (6:25-27)

²⁵ Ma baaline nice ɛɛ, eneek Maanyi Gidiyon nɛ, “Doma ole codoi ceen irkitoowa toorgerɛm ci anowɔ ki gɔɔn ci atiyaannyai arzeene o baatun. Bitɔ ɔɔɔɔ ɲino gɔɔn avaadine taabinet baal eenycek baatune Bagal e, tɛɲɛda buk kitiir o jook o gɔɔn adiɲɲiɲan ɔɔ kazi Acera ajɔɲɔ ki ɲinti Bagal taabinto noko. ²⁶ Zɛɛd biyɛen nicoko juruuy ka teenyekan aneet Maanyi o keen Tammu unun ɲinti avaadine taabinet ɲaati ona ɔɔɔɔwanɛ ɲinti Bagal taabinto noko

tadeena. Mazi oodotiz, doma ariz wee nyaan kizi taabinet ci avaadi lai, vaad zin taabinet nico kitiire ona aɲɛda ɲaati adiɲɲiɲani ɔɔ jook ci kazi Acera noko.”

²⁷ Ooyi ni Gidiyon gabara ogin ceen amɔɔ ma akɔ agɔɔn eona aduwaake Maanyi nɔɔɔ e. Bar zin giye o aɲoliin niini ɔɔ ci tatoog onin kibeen ɔɔ ci kutuur nico, ook utuguu kaal nicoko baal alajaan agɔɔn waaz.

²⁸ Mazi avɔ ɲaaz ɔɔ o kutuur nico ɲeere, icinit niigi ɲino gɔɔn avaadeke Bagal taabinet o ɔɔɔɔɛ da, ma acin kitiir o Acera ajɔɲɔ ki ɲino Bagal taabinto etɛɲɛdjaai, ma acin bar ariz ci agooni kizi taabinet ma avaadi ɲaati taabinto agɔɔɔnyai jɔɔ!

²⁹ Ijinto ni niigi maany awo ne, “Ma dim laadun gi nico agɔɔn ɲene?”

Ogoorit ni looc zee makacin ojokta agɔɔn gi nico Gidiyon ween ɲeerti Jowac.

³⁰ ɔɔto ni ɔl o kutuur nico ɲaati Jowac ma awo aneek ne, “Duunaket logo cun noko ka kivita kurukta kadaak, eeci alib ɲino kavaadeke Bagal taabinet, ma bodo aɲeda kitiir o Acera aɲoɲɔ ki ɲino Bagal taabinto.”

³¹ Eneek ni bar Jowac kɔle ci avu ona aborneek nɔɔnɔ nɔɔnɔ noko ne, “Ma zin yo inoko niiga oorinu Bagal? Arooɲyu inoko orogozit niiga nɔɔnɔ? Bar zin eeti ci oorine Bagal o abon aruwe kadaak ɲeertine nico ele! Mā een Bagal jook ceen didi, abona waan oorine ele onin niini maany eete ci alib ɲintin avaadine taabinet o.” ³² Akateek ni iitene

nice niigi Gidiyon zaar ci kazi ne, “Jerub-Bagal,” kazi keeɲ ci zaar nicoko ne, “Anyeek Bagal kɔɔɔi ele onin maany,” eeci alib Gidiyon ɲino ka kavaadeke Bagal taabinet.

³³ Ulute waanice ɔl o Midiyan, ki o Amalek, kibeen ɔl ci libir ci jeenu e oogi abaaktozek liil o Jordan baagit ma awo aal lawulaɲe o Jezireyɛl.

³⁴ Iiyak ni Vɔɔɲizi o

Maanyi Gidiyon, ma abo niini nyaveta ceen otoon, awo boor o Abiyazir ka kivita koneec nɔɔnɔ. ³⁵ Itoonek ni bodo niini ɔl o Manasa dook molook ka kivita koneec nɔɔnɔ. Itoonek buk ɔl o Acer, ki Zebulon, kibeen Navtali molook awaa kidonɲi nicoko dook, ɔɔto ni niigi ɲaatin.

³⁶ Eneek ni Gidiyon Tammu ne, “Mā arooɲ rogoz ɔl ci Israyil o aziite caan kiyo aduwa o, ³⁷ yeeleyan zin koca zɔɔz nico goole coo: Kaari tija im ci azeeto ɲino gɔɔn uurtane ɔl labi o, mā agam zeeze



Ajuraake Jowac ɲeerin Gidiyon kɔle (6:30-32)

im doon ma adɔɔi ŋinti ona aliya im o labak, kagaa koca aruguz ɔl ci Israyil o azene cigan didi kiyo ona aduwa o.”³⁸ Utuguuwe ni didi gi nici. Mazi akɔ aaliz, iitene ci ano gɔɔn o, itiŋa Gidiyon ŋeere ririwɔɔna. Mazi akɔ amaco im baalke, amacowa niini zeeze ci abitiz kodooc codoi.

³⁹Eneek ni Gidiyon Tammu ne, “Má da aborneekan nɔɔŋ. Nyaan da bodo kuduwa gi oma cee. Nyaan kicina bodo gi oma cee. Karooŋ anyeek kɔɔkɔk looc ŋinti ona aliya im o doon, maje bar imana adɔɔi labak.”⁴⁰ Ma baaline nice, utuguu Tammu ebaal arɔɔŋi Gidiyon e. Waanice ŋeertine nice imana avɛɛjiz, maje bar looc dook adaala zeeze.

Amɔg Gidiyon ɔl o Midiyan

7 Ma ŋeere ririwɔɔna, ulute Jerub-Bagal kibeen ɔl cigin o dook ma avu aal valaceece o Aarod. (Ma Jerub-Bagal, Gidiyon ele neen.) Maje ɔl ci Midiyan o, avu aal lawulaŋa Israyil libire ci baatikeeri e ŋaati ajɔŋɔ ki beɛ ci kazi More.

²Eneek ni Maanyi Gidiyon ne, “Meele ɔl cugune noko ɔɔɔ. Mã inoko kaareke nɔɔɔ ɔl ci Midiyan noko azen, abɔɔɔ koca ma alaŋ aanyan zaany, ma bar azi ne, ‘Karuguza eleeti dɔɔyize ci azen ogaacak ele.’³ Inoko zin duwaak nɔɔɔ eneek ne, ‘Mã anyak ŋaatunooŋ eet ci abarit aŋole ɔɔɔn, aanycek kimiire kotoŋeek beɛ ci Giliyed noko looc.” Ɔɔɔɔ ni ɔl ceen alivet eetom ki alivet ram (22,000), aavtiyɔ ɔl ceen alivet amɔɔ (10,000).

⁴Ma bar bodo aneek Maanyi Gidiyon ne, “Ŋaan ɔl nicigi alya meelee nɔkɔ, biti nɔɔɔ maami valaceeca ka kook katakaleeyin ŋinaante, ka kuduwaayin ɔl ci ka oorkorit kibeen ɔl ci ka calaŋ oorkoryu.”

⁵Ooyi ni Gidiyon ɔl maami valaceeca. Eneek ni Maanyi nɔɔn ne, “Ŋero nɔɔɔ kiziti nyakenɛet ram: Anyeek ɔl ci awode azene noko, keelit doon. Maje ɔl ci awode ŋaati akani kooŋti looc noko, anyeek bodo nɔɔɔ keelit doon.”

⁶Eegin waanice ɔl ci agɔɔca maam azene ma awode azene o kaboot iiyu (300). Maje ɔl ceegi dook, awode waanice niigi ŋaati akani kooŋti looc.

⁷Eneek ni Maanyi Gidiyon ne, “Ol zin ci ka keelayuŋ neen ci ona eegin kaboot iiyu (300) agɔɔca maam azene ma awode azene noko. Kaarekin tedeeɔ ol ci Midiyan noko ineet azen. Anyeek ol koko dook kimiirye kɔɔt niigi ɔɔɔ.”

⁸Aanyeyun ni Gidiyon ol ci Israyil koko dook kimiirye kɔɔt vitenaane ugeec aavtiye. Odomta ni ol ween kaboot iiyu e dayiin kibeen nyavetɛt ceen oto gonogiine ci ona amiiri noko anyayit niigi.

Aal waanice ol ci Midiyan o lawulaŋa beɛ loota kiivontek Israyila nɔɔɔ looc.

⁹Eneek ni Maanyi Gidiyon baaline nice ne, “Tiŋa jeena, looc bitɔ paan ol ci Midiyan noko, eeci kaarekin nɔɔɔɔ ineet azen. ¹⁰Mã aŋole ŋaati akɔ apaane nɔɔɔɔ, looc bitɔ ŋaatineŋ alyo neke oorkorit kibeen Pura ween gabareen unun. ¹¹Tedeeɔ mã avɔ aziknu kaal ci azɔɔɔ ol ci Midiyan neke, anyei koca moozet ci akɔ makacin apaane nɔɔɔɔ.”

Oloocit ni Gidiyon kibeen Pura ween gabareen onin ma avɔ aruum ŋino ɛelni taakirnya o abeke ŋao aali modo e otooga. ¹²Aal waanice ol o Midiyan, ki o Amalek, kibeen ol oogi olee o abaak libire ci jeenu e dook lawulaŋe nico. Mɛɛle waanice niigi zɛɛ ma kizik girooc. Ma anyak nyakaalet ci meelik ger kiyo kazaac o liil otoogu o, alaŋ kanim ka buk kekeebit.

¹³Mazi akɔ aruum Gidiyon ŋinite, azii bar oobek ɛti omaan gɔɔn wunoozyak ci da awunoozine. Aneek niini gɔɔn ne, “Kawunooze kizik aku dookoc ci gudgudi ma abɔɔɔɔraak ŋinti kaali naaga ol ci Midiyan noko eecitɔ ma aruk keema oma kuube kituwaare.”

¹⁴Ma abarzeek gɔɔn nici aneek ne, “Ma dim tɛ gi ci awunooza noko gi oma zin, zɔɔɔ ci akati giina o Gidiyon ween ŋɛɛrti Jowac ween Israyilen. Aareke Tammu ol o Midiyan kibeen taakirnya dook nɔɔɔ azen.”

¹⁵Mazi azii Gidiyon wunoozinet nico kibeen obiin ci keɛŋ cin noko, idiŋdiŋan niini Tammu. Imiire ni ook ŋao aali ol o Israyil e ma awo ol aneek ne, “Itiŋgaaz jeena! Aarekuŋ Maanyi taakirnya o Midiyan igeet azen!” ¹⁶Eŋeruun ni ol ceen kaboot iiyu (300) noko kiziti nyakenɛt iiyu, ma aanyek gɔɔn eet codoi ŋaatineŋ nyaveta ki iju ci akɔm kaal keɛŋa anyak tokoleec doon.

¹⁷Eneek ni Gidiyon ol ne, “Icintaŋ di, olla gi ci kagoon naana, utuguuz buk niiga! Mã kavɔ karuum ŋinti aŋoorneke modo o otog, gi ci olla kagoon naana o, utuguuz buk niiga. ¹⁸Mã kabuya kibeen ol

ci karomeena o nyavetɛɛt, otobeec buk niiga ci aliyaanu ɲinti aali modo o dook nyavetɛɛt cugooc o, maje ɲaato agerenyu gi ci aziyu ne, ‘Ŋaaten Maanyi kibeen Gidiyon!’”

¹⁹Uruumit ni Gidiyon kibeen ɔl ween kaboon codoi (100) ona ɔɔrkɔr kibeen nɔɔnɔ e ɲinti aali modo o otog iɲaan kizi baalin keɛɲ, aanyek olla kɔɔtɔ zɛɛ mazi abalyɔɔn taakirnya o abeke beyiin, abo niigi nyavetɛɛt ugeec e enico eɛ ma bodo alib niigi dook ijunya o anyak azene e. ²⁰Otobeec ni ɔl ci nyakenɛɛt ceen iiyu noko dook nyavetɛɛt ugeec ma alib ijunya ugeec e ma agam tokolɛen ugeec azene ci kaɲeeto o, ma abo nyavetɛɛt ugeec anyak azene ci azzo o, maje ɲaato agereny niigi dook azi ne, “Giina o Maanyi kibeen Gidiyon!” ²¹Mazi ɲaan abil gɔɔn ɛɛti cee ɲaona aliyaan ɲino aali modo e nɔkɔ, ivirit ɔl o Midiyan e dook ɲaati aluwɛɛki gɔɔl nɔkɔ.

²²Mazi avɔ abo ɔl o Israyil eegin kaboot iiyu e nyavetɛɛt, aanyeyun Maanyi ɔl ween modo ona aavtiz ɲao alyo e dook kooryo niigi maany dilanyaaye ugeec e. Odokonyit ni taakirnya nicigi zɛɛ been ɲino kazi Bet-Cita, eci akɔ ki Zerera e zɛɛ been keɛk ci ɲino kazi Abel-Mewola ɲao aɲɔɲɔ ki Tabat.

²³Itoonek ni Gidiyon ɔl o Israyil molook ka kivita ɔl o kidonj o Navtali, ki o Acer, kibeen o Manasa dook, otooyit ni niigi ɔl ci Midiyan noko. ²⁴Itoonun ni bodo Gidiyon ɔl ci ka kɔɔt kutuya ɔl looce o Ivirayim biyenu dook, aneek ne, “Ivita kɔɔtɔ koorit ɔl ci Midiyan noko. Ivita ɔɔtɔ arayit viten o maamu liile o Jordan iɲaan niigi kuruumit viten niceke dook zɛɛ been Bet-Bara.”

Otoyai ni waanice ɔl o Ivirayim dook ma avɔ agam viten o maamu liile o Jordan zɛɛ been Bet-Bara. ²⁵Agam waanice ɔl ci Ivirayim noko alaata o Midiyan eegin ram, Ɖreb kibeen Zeweb, ma avɔ aruk Ɖreb kadaak biye o kazi Ɖreb een goolu. Maje Zeweb, avɔ aruk ɲaati gɔɔn acooryane nyaantane kazi Zeweb. Ma amena atɔɔk ɔl ci Midiyan noko nɔkɔ zɛɛ ma vuruta ooti ɔɔ o Ɖreb kibeen Zeweb ɲaati Gidiyon liil o Jordan baagita libire ci jeenu e.

8 Ijinit ni ɔl o kidonj o Ivirayim Gidiyon eneeekte ne, “Gitaaz ci agooneket noko? Ma da laadun mā aroonj gaanɔzek modo ci Midiyan o, alaɲaan awuyeet naa?” Ayɔk waanice niigi Gidiyon ɔɔɔt eɛ.

²Eneek ni bar Gidiyon nɔɔɔ ne, “Mayo inoko gitaaz ci da laadun tiitiny kutuguu ka kujukuunj naana igeet o? Yo nuun avɛɛranu niiga

ɔl ci Ivirayim o iinab ci itaazak looc laadun o, tiitinye cugooc o kujuk cigaacak kadoocana naaga boor ci Abiyazir o keet tadeena o. ³Iiya zin bar buk aarekuŋ Tammu alaata ci Midiyan eegin ram o, ɔreb ki Zeweb igeet azen. Anyak inoko gi ci kutuguuwa naana ci ajuk ci agoonu niiga o tɔ?” Mazi ako azi Gidiyon nɔko, abadaai ɔl ci Ivirayim o zinzeeti alaŋaan abor nɔɔŋ.

⁴Atɔɔk waanice Gidiyon kibeem ɔl ogin baal eegin kaboot iiyu e modo zee ma abakzi liil o Jordan. Yo nuun waanice ipiirya niigi e, ŋaan amena niigi atɔɔk modo nɔko. ⁵Mazi avɔ aruum kutuur o kazi Sukot, eneeke Gidiyon ɔl ci kutuur nice ne, “Aanycekaŋ da ɔl cigan noko ɔɔken ci adak, eeci ipiirya pad, ma ŋaan katooi Zeba kibeem Zalmuna o eegin alaata o abal Midiyan nɔko.”

⁶Eneektek ni bar alaata o Sukot nɔɔɔ ne, “Mã ŋaan gamɔ Zeba kibeem Zalmuna o, kaanyeka zin taakirnya cugun o dayiin naa?”

⁷Eneek ni Gidiyon nɔɔɔ ne, “Abon labak, tedeece mã aarekan Maanyi Zeba ki Zalmuna aneet azen, kaku koca karukuuŋ bilaane kibeem karaadai.”

⁸Idiceek ni Gidiyon ŋinaante ma ako zee been kutuur o kazi Penuwel, ma bodo ako ajin ɔl tirtɛen ci abil kiyo wee e, aduwaak bar bodo ɔl nicaaga nɔɔɔ zɔɔz ona rak aduwaak ɔl o Sukot nɔɔɔ e ele. ⁹Eneek ni bodo niini ɔl ci Penuwel noko ne, “Mã kako zee ma kabada yaak, kaku koca kooyoi ceez cunooŋ wuun^m noko kizii tɔ.”

¹⁰Aavtiz waanice Zeba kibeem Zalmuna ŋaati kazi Karkor, arome kibeem taakirnya cigeec eegin alivet amɔnki tuur (15,000), ɔl ci anyiigjai taakirnyaye baal aromoonek nɔɔɔ olee baal avu libire ci jeenu e neen nicigi. Aruwe waanice taakirnya cigeec ceen alivet ceen kaboon ki alivet eetom (120,000) oroonte nico. ¹¹Ono ni Gidiyon gɔɔl ci ɔl o abaak keemanen gɔɔn aluug o eci ako ki Noba kibeem Jɔgibeya libire ci jeenu e, ma ako arooro taakirnya ci ɔl o Midiyan ŋinaante calaŋ nɔɔɔ agawa. ¹²Ivirit ni alaata o Midiyan eegin ram, Zeba kibeem Zalmuna, maje bar Gidiyon atɔɔk nɔɔɔ nɔko zee makacin agamuun. Aanyeyun waanice niini taakirnya ugeec dook kanyayit ŋoliin ɔɔɔt ele.

¹³Abada ni Gidiyon ween ŋeerti Jowac ɔɔɔnta goole ci aduun ŋaati kazi Eres ŋao aŋerɔɔn bee. ¹⁴Ma ŋinaante, iiya agamuun logo

^m 8:9 *Ceez cunooŋ wuun*: Ceez ci beyiinto kibeem roodinet.

ci ɲaan ɲaaz aku kutuure ci Sukot e, ma ajin nɔɔɔ. Eteyeedek ni logoti nici Gidiyon zaar ci ɔl ceen alaata kibeen marwak ci kutuur ci Sukot o ceen eet iyyu kamɔɔ ki toorgerem (77). ¹⁵ Imiire ni Gidiyon ook kutuure ci Sukot noko, ma akɔ aneek ɔl ɲinaante ne, “Zeba kibeen Zalmuna baal ararnaɲ e ceegi. Aneekaɲ waanice ne, ‘Mā ɲaan gamɔ Zeba kibeen Zalmuna o, kaanyeka zin taakirnya cugun apiirna noko dayiin naa?’” ¹⁶ Odoma ni Gidiyon bilaa kibeen karaada ma aruk alaata o kutuur nice eegin marwak bilaane nicoko kizi gɔɔl ci agernyeɛke nɔɔɔ. ¹⁷ ɔɔyɔk buk waanice Gidiyon cez o wuun kutuure o Penuwel ma aruk ɔl kutuure nice kadaayitɔ.

¹⁸ Ijинуun ni Gidiyon Zeba ki Zalmuna eneek ne, “Ma dim da ɔl baal aruku kadaayitɔ biye o Tabor e, ɔl ci eɛl ku?”

Ma abedɛɛke niigi nɔɔɔ aneek ne, “ɔl ci eɛl kiyo niina noko alya, niigi dook mā kacina kizik lɔɔɔɔ ci alaano.”

¹⁹ Eneek ni Gidiyon nɔɔɔ ne, “Lɔɔɔɔ nicaaga gɔɔɔɔga gi, lɔɔɔɔ o yaai eɛ, katerkedeekuɲ zaare o Maanyi o arogi nɔɔɔ been neɛn, inoko da aanycek korogit, alaɲ waan karukuun igeet adaayit” ²⁰ Eneek ni niini ɲeɛrin ween abuu kazi Jeter ne, “Tiɲa, ruk ɔl nicoko kadaayitɔ.” Maje bar Jeter alaɲ arɔɔɲ kotovooca dila ka kuruk nɔɔɔ kadaayitɔ eeci anyak niini ɲoliin giye o ɲaan kidicini.

²¹ Eneektek ni Zeba ki Zalmuna Gidiyon ne, “Tiɲa niina alya ruyeeet kadaakta, eet ci maaci abona aruk buk gɔɔɔ ci maaci.” Itiɲa ni Gidiyon ma aruk nɔɔɔ dook ramaantiya kadaayitɔ, ma ɔɔga awaac o anyak nyakaaleta o ɔl nicoko alemeetine. Ma awaaca nicigi mā kacin kizik nyeelok o gɔɔɔ ɲaan anyerke ɲɔr o.

Abaci Gidiyon Israyil gɔɔl o Maanyi

²² Eneektek ni Israyila Gidiyon ne, “Baleet! Ka niina ki dɔɔl ugun been dɔɔl ci dɔɔl cugun abalteetu nɔɔɔ, eeci eɛlawet niina ageeta mode ci Midiyan noko.”

²³ Ma bar abedɛɛke Gidiyon nɔɔɔ aneek ne, “Alaɲ ka kizi alaan naana, karabɔɲ een ɲeɛran, alaan cunooɲ dook neɛn Maanyi.” ²⁴ Ma aneek bodo ne, “Olla karooɲ ɲaatunooɲ gi codoi cee: Karooɲnyun igeet dook aanycaɲ nyapirpirinya o iinu baal ɔɔranu e.” (Gɔɔɔ waanice keere ci ɔl o Ismayil, anyak ɔl warki iini.)

²⁵Eneektek ni niigi Gidiyon ne, “Ŋaan kaanyin kaal ci aroonj o labak.” Odomta ni ruum ma aveteek looc, ma aarek niigi dook nyapirpirinya ugeec baal ɔra e. ²⁶Mazi avɔ ayabiz ɔl nyapirpirinya ceen warki noko, anyaa niigi dook kiilowet ci ajɔɔz eetom. Maje bar awaaca baal mā kacin kizik nyeelok o ɔɔɔn ŋaan anyerke jɔr e, ki kaal o anyak ɔl alemeetine, ki ruumane o rɛgɛek baal anyak alaata o Midiyan e, kibeen nyaramramɛet baal anyak nyakaaleta ugeec alemeetine e alan akebonek kaal ci alotaai o. ²⁷Odoma ni Gidiyon warki nicoko ma akɔ ɛɛnycanɛ gi ci abil kiyo kubuli o ɔɔɔn anyak alaani o ceez o Tammu o, ma akɔ aarek kutuur onin Opira. Otoŋit waanice Israyila Maanyi ma bar avɔ adiŋdiinjan niigi dook kubuli nico makacin izi gi nici lɛnken ci adet Gidiyon kibeen ɔl o tatoog onin.

²⁸Amɔg waanice Israyila ɔl o Midiyan, ma ŋaan bodo ɔl ci Midiyan noko kanyayit dɔɔyiz ci ɔri ɔl ci Israyil o. Ma iinyaye baal ŋaan arogni Gidiyon e, anyak lɔci ci Israyil noko ganɔn irkitook eet ram.

Daayiz o Gidiyon

²⁹Imiire ni Jerub-Bagal ween ŋɛerti Jowac ook abaak korge onin. ³⁰Eegin waanice nɔɔɔɔ lɔɔɔɔz cigine eet iiyu kamɔɔ (70), eeci anyak niini ŋaai ci meelik. ³¹Anyak buk baale niini ŋaa ci aavtiz ci abaak kutuure o kazi Cekem, arita niini ŋaawe nico logo ci akaneek zaar ci kazi Abimelek. ³²Arogi waanice Gidiyon ceen ŋɛerti Jowac noko ŋinti rɛɛn zɛɛ ma aku adaai kanyatiz ɛɛ, ma avu ada ɔl nɔɔɔɔ boote o baatin Jowac kutuure o boor o Abiyazir Opira.

³³Mazi akɔ adaai Gidiyon, kataman nɔkɔ otoŋit Israyila Maanyi ma bar avɔ adiŋdiinjan joowanɛ o Bagal. ɛɛnyca waanice niigi gi ci kazi Bagal-Beritⁿ kizi jook cineɛɛ. ³⁴Alaŋaan aada Maanyi ween Tammu uneɛɛ baal ɛɛla nɔɔɔɔ azene o modɛɛn o ɔɔɔ kibeen nɔɔɔɔ libirooye dook e. ³⁵Alaŋaan waanice niigi ɔl o tatoog o Jerub-Bagal kaal ci abon agoonek kaale o abon baal buk agoonek niini nɔɔɔɔ e. (Ma Jerub-Bagal, Gidiyon ɛɛ nɛɛn.)

ⁿ 8:33 *Bagal-Berit*: Kazi kɛɛɛ cin Ibiroye ne, maanyi o terkediinto.

Arɔɔŋ Abimelek alazɛt

9 Ma iitene omaan, ook Abimelek ween ŋɛɛrti Jerub-Bagal kutuure o Cɛkɛm akɔ acin maalotigin. Eneek ni nɔɔɔɔ kibeen ɔl o boor o yaatin dook nɛ, ²“Ijinit ɔl ci kutuur ci Cɛkɛm noko dook eneekek nɛ, ‘Baliin ci abaluuŋ lɔɔɔɔ ci Jerub-Bagal eegin eet iiyu kamɔɔ (70) noko dook, kibeen baliin ci abaluuŋ ɛti codoi, abona jan?’ Agayu niiga keen naana biyee cugooc ma buk ɛɛ caane o aduŋna ŋaatunonj.”

³Mazi avɔ aduwaak maalotigine ɔl o Cɛkɛm dook zɔɔɔ nico, agamta zɔɔɔ ci Abimelek noko, ma anɔ nɛ, “Niini logoti nici ɔɔɔɔ onaaɪ ɛɛ.” ⁴Odomta ni niigi zurteɛnen ceen eet iiyu kamɔɔ (70) ceenze o jook uneɛŋ Bagal-Berit ma aanyek nɔɔɔɔ. Mazi akɔ adoma Abimelek zurteɛnen nicoko, ook aanyeyun ɔl o olla ɔɔɔɔ avɔ zɔɔɔɔ doon akɔm baabaninok agɔɔɔn kaal o arɔɔŋ nɔɔɔɔ zinzeeti ugeec o ka koneec nɔɔɔɔ. ⁵Ɔɔɔ ni Abimelek ook olee o baatin kutuure o Opira ma akɔ aruk lɔɔɔɔ o baatin Jerub-Bagal eegin eet iiyu kamɔɔ (70) e dook ŋaati bɛɛ ceen goolu, ma bar arogi logoti ci Gidiyon miliny een tuutur kazi Jotam doon, eeci avir waanice niini zɛɛ ma akɔ aroodi. ⁶Ulute ni ɔl o Cɛkɛm kibeen o Bet-Milo dook keete ci appe ajɔɔɔɔ ki kitiir Cɛkɛma ŋinaante, ma avu arɔɔɔɔ Abimelek kizi alaan ci abal nɔɔɔɔ.

⁷Mazi akɔ aduwoonek Jotam zɔɔɔ nicini, ook ɔɔɔ bɛɛ o Gerizim tadeen ma akɔ agerɛny aneek nɔɔɔɔ nɛ, “Niiga ɔl ci Cɛkɛm noko iziktaɔŋ, ka buk kiziyuun Tammu igeet. ⁸Arɔɔŋ baale kɛɛna kɔɔɔɔɔɔɔɔ alaan cineɛŋ ci ka kabal nɔɔɔɔ ɔɔɔɔ ɛɛ. Aneek rak niigi ɔɔɔɔ kiŋirooc nɛ, ‘Izi alaan cinaaŋ niina!’

⁹“Eneek ni bar kiŋirooc nɔɔɔɔ nɛ, ‘Ka laadun kotonj biirez o ɔɔɔn kabiirnane maal o ɔɔɔn aanyek joowanɛ kibeen buk ɔl o deer diŋdiŋɔɔn o, ka kook kabal naana kɛɛn?’

¹⁰“Eci ano ɔɔɔn o, eneekek kɛɛna moneec nɛ, ‘Ija zin ka izi alaan cinaaŋ niina.’

¹¹“Bar abɛɛɛke monɛɛci nɔɔɔɔ aneek nɛ, ‘Ka laadun kotonj biirez o ɔɔɔn kabiirnane kɛberɛ cigan abon ɔɔɔn akɛɛkɛɛdi noko ka kook kabal naana kɛɛn?’

¹²“Aneek bodo kɛɛna iinaboc nɛ, ‘Ija zin ka izi alaan cinaaŋ niina.’

¹³“Eneek ni bar iinaboc nɔɔɔɔ nɛ, ‘Ka laadun kotoŋ biirez o ɔɔɔɔ kabiirnane kebere cigan ɔɔɔɔ acoorane ɔɔ nyaantane ɔɔɔɔ atalniin joowanɛ kibeen ɔɔ o deer o ka kook kabal naana keɛn?’

¹⁴“Ma vuruta, eneekek keɛna dook todooc nɛ, ‘Ija zin ka izi alaan cinaaŋ niina.’

¹⁵“Eneek ni tɔɔɔɔci keɛn nɛ, ‘Mā didi arooŋnyu ɔɔɔɔnyacawaŋ kizi alaan cunooŋ, ivita rak oroodɔi rii caan o, bar mazi alaŋ arooŋnyaŋ, abon baai koca aku goo ŋaatan aneet todooc ma avaad keɛn o Lebanon kazi sidar.’”

¹⁶Ma aneek bodo Jotam nɔɔɔɔ nɛ, “Inoko dim arooŋeku Abimelek alazɛet didi zinzeetine ugooc dook? Ma inoko Jerub-Bagal kibeen ɔɔ o tatoog onin agoonu juruuŋ? Inoko agooneku nɔɔɔɔ kaal o abon o waan agano utuguuzek kiyo baal agɔɔɔɔ niini e?

¹⁷Oorinuŋ waanice baaba igeet oleo o Midiyan zɛɛ ma ka kadaak zaare cugoo makacin ɛɛlawuŋ. ¹⁸Inoko bar niiga waanico utuyeewu izitu modo ci tatoog o baaba, makacin umuunycu lɔɔɔɔɔ ogin eegin eet iiyu kamɔɔɔ (70) kadaayitɔ biye ceen goolu, ɔɔɔɔnyacawu ni Abimelek ween logo o ŋaa onin een gabareen baal aavtiz e kizi alaan ci abal ɔɔ ci Cekem o, eeci een niini gotonu cunooŋ. ¹⁹Inoko zin te kizi gi ci atiitinyu Jerub-Bagal kibeen ɔɔ ci tatoog onin zinzeetine ugooc dook didi, atalniinu koca niiga ŋaati Abimelek ma atalne buk niini ŋaatunoŋ. ²⁰Mazi alaŋ agoonu zinzeetine ugooc dook didi, abon baai koca adakuuŋ Abimelek igeet ɔɔ ci Cekem o kibeen ci Bet-Milo noko goya, ma abon buk adaku niiga ɔɔ ci Cekem o kibeen ci Bet-Milo noko Abimelek goya lai!”

²¹Ɔɔɔɔkɔny ni Jotam ivir ook ŋaati kazi Biir, ma ako abaa k ŋinaante eeci aŋole Abimelek ceen ɔɔɔɔni noko.

²²Abaluun ni Abimelek Israyil irkitook ceen iiyu. ²³Itoona ni Tammu ɔɔɔɔɔɔɔ ci ger ci aanyek Abimelek kamaryɔ kibeen ɔɔ ci Cekem noko zɛɛ makacin ooyoyit ɔɔ ci Cekem noko terkeɔɔɔɔɔ uneeŋ kibeen Abimelek. ²⁴Agɔɔɔɔ Tammu gi nico nɔɔɔɔ o, ka biyeeta o lɔɔɔɔɔ o Jerub-Bagal baal eegin eet iiyu kamɔɔɔ (70) aɔɔɔ Abimelek e, kacaacai ŋaaten Abimelek ceen ɔɔɔɔni cineeŋ o kibeen oleo o Cekem baal atirit nɔɔɔɔ goole baal ka komoonyi niini nɔɔɔɔ e. ²⁵Zin giye baal otoborti ɔɔ o Cekem Abimelek, aaryek niigi ɔɔ beɛ tadeen ka katanŋuuzek Abimelek ɔɔɔɔa ŋinaante, ma aama buk ɔɔɔɔɔ waanice

niigi eet ci olla te ano gɔɔl kaal. Udukaak ni waanice ɔl Abimelek kaal ci agɔɔn ɔl ci Cɛkɛm noko.

²⁶Ma iitene omaan, uluug ɛeti ci kazi Gagal ceen ɲɛerti eet ci kazi Ebed, ɔɔɔ kibeen gɔɔɔɔɔgi Cɛkɛma, ma aarek ɔl ci Cɛkɛm o nɔɔɔ zinzeeɗi ɔɔɔɔ. ²⁷Mazi ɔɔɔ eteeda niigi iinab manɛeni ma ivita ocoortai nyaantane oodot, ivita utuguuzɔ talniin zɛɛ ɔɔɔ ni ceeze o jook uneɛɲ. Mazi avɔ adake ma awod nyaantane ɲinaante, otorit Abimelek. ²⁸Izi ni Gagal ween ɲɛerti Ebed ne, “Ma dim laadun Abimelek niini ɲɛnɛn, ma naaga ɔl ci Cɛkɛm o keegin ɔl cigaɲ, ci ka kilinjliɲtoozek Abimelek o? Ma niini alaɲ een ɲɛerti Jerub-Bagal, ma Zebul alaɲ een olla inyaa cin? Abon waan kalinjliɲoonek tatoog ci Amor baal laadun akana kutuur ci Cɛkɛm noko e. Ma zin laadun kalinjliɲoonek Abimelek o naa? ²⁹Mate inoko kizi gi ci aavtiz ɔl nicigi aziite caan, kaara waan Abimelek. Kaneei waan nɔɔɔ ne, ‘Zacɔ taakirnya ugun ka kivita kooryɔ naana kibeen ineet.’”

³⁰Mazi azii Zebul ween alaan o agam kutuur nico kaal ci aduwa Gagal ceen ɲɛerti Ebed noko, otoboreek nɔɔɔ nɔɔɔɲ ɔɔɔɔ. ³¹Itoon ni ɔl roodinta kɔɔɔ ɲaati Abimelek, ka kɔɔɔ keneektek nɔɔɔ ne, “Ivitaak Gagal ween ɲɛerti Ebed kibeen gɔɔɔɔɔgi Cɛkɛm ma avu akat ɔl ka kutuburtiin ɔl o kutuur nico ineet. ³²Inoko zin tedec baal, ivita niina kibeen ɔl ugun ka atanguuzek nɔɔɔ manɛeni, ³³ka ɲɛere ririwɔɔna iɲaan aduɲna ii, tiɲaawek kutuur ɔɔɔ ɲaati atoroobanɛ. Mã aduɲna Gagal kibeen ɔl ogin ka koorin, tuguu nɔɔɔ ka mɔɔɔ nɔɔɔɔ.”

³⁴Itiɲgaazɔ ni Abimelek kibeen ɔl ogin baal, ma aɲɛr eleeti laak wec ma avɔ ooginek Cɛkɛm.

³⁵Aduɲna waanice Gagal ween ɲɛerti Ebed akɔ abil araan o kutuuro otooga, maje Abimelek kibeen ɔl ogin iɲaana ɲao oogineki kutuur e. ³⁶Mazi acin Gagal nɔɔɔɔ, eneeɓ Zebul ne, “Cinɔ, ɔl ci aloocai biyɛn ootine neke.”

Ɛbedɛɛke ni Zebul nɔɔɔ eneeɓ ne, “Acin inoko riinya ci biyenu ci bar kizik ɔl ci deer.”

³⁷Ma bar aneeɓ Gagal nɔɔɔɔ bodo ne, “Cin di, anyak ɔl ci aloocai biye ci korgeenu neke, maje bodo kɔɔɔ ogɛn nɔɔɔɔ ci avu libire ci kɛɛɛ ci ɲaritu adikir neke.”

³⁸Eneek ni Zebul nɔɔɔ ne, “Zoozok zin baal abɔɔɔɔ e iggo? Baal azi ne, ‘Ma dim laadun Abimelek niini ɲɛnɛn ci ka kilinjliɲtoozek

naaga o?’ Inoko nicigi alaŋ eegin ɔl baal apeeɓ e? Tiŋa zin ri bitɔ ka ɔɔɔ ooryɔ ki nɔɔɔ!”

³⁹ Ooyi ni Gagal ɔl o Cɛkɛm ook ooryɔ ki Abimelek. ⁴⁰ Ɔɔɔkɔny ni Gagal ɔɔɔk Abimelek nɔɔɔ, ma akane ɔl ci meelik olee ci Cɛkɛm o oroonte nico, ma iina niigi gɔɔl dook nɔɔɔ zɛɛ been araan ci kutuuro o otog. ⁴¹ Abaak waanice Abimelek kutuure ci kazi Aruma, ma atɔɔk Zebul Gagal kibeen gɔɔɔnɔgi kutuure ci Cɛkɛm noko kuluugetɔ calaŋ bodo abaak kutuure nico.

⁴² Ma iitene ci ano gɔɔn o, oroŋit ɔl o Cɛkɛm kuduunit kɔɔɔ manɛni. Uduktaak ni ɔl Abimelek zɔɔɔ nico. ⁴³ Ooyi ni niini ɔl ogin ma akɔ aŋer laak iiyu ma avɔ ooginek nɔɔɔɔ manɛni. Mazi akɔ acin Abimelek ɔl ci Cɛkɛm noko aduŋna kutuura, itiŋgaazek niini kibeen taakirnya ogin e dook ma akat nɔɔɔɔ. ⁴⁴ Maje Abimelek kibeen taakirnya ona ɔɔrkɔr ki nɔɔɔɔ e, iviryoozek araan ci kutuuro o ma avɔ ɛel ŋinaante, maje nyakenɛeta ramaan, ɔɔr ɔl ci Cɛkɛm ona aduŋnaak manɛn o, ma akat dook lai. ⁴⁵ Ɔɔr waanice Abimelek Cɛkɛm iiten dook zɛɛ makacin agamuun kutuur ɛɛ ma aruk ɔl kadaayitɔ, ma uulal kutuur ma azaanek meɛ.

⁴⁶ Mazi avɔ azii ɔl o aavtiz ceeze o Cɛkɛm wuun zɔɔɔ nico, ivirit ɔɔɔ oroode ceeze o jook o kazi El-Berit^ɔ ceez keeŋe ci gɔɔn aroodine ɔl. ⁴⁷ Mazi avɔ aduwaak ɔl Abimelek zɔɔɔ ci avɔ aloteɛn ɔl o ceez o Cɛkɛm wuun ŋinaante o, ⁴⁸ ɔɔɔ niini kibeen ɔl ogin dook ma avɔ atɔɔ bɛɛ o kazi Zalmon, ma adoma Abimelek meɛɛk ma aŋɛda oto ci keenu ceen areema ma aarek inyaa. Iricaneek ni niini ɔl ogin aneek nɛ, “Iyiiyit kataman ɔɔɔ utuguuz kaal ona acinu kagoon naana e!”

⁴⁹ Ma atɛɛda ɔl dook keɛn oto ceen areema ma ano niigi Abimelek. Mazi avɔ aruum ŋinona aroodine ɔl o ceez o Cɛkɛm wuun e, aaryek areema nicoko zɛɛ akateek ni goo, maje ɔl aavtiz ceeza eecitɔ. Ma waanice ɔl ci aavtiz ceeza eecitɔ e arɔɔŋ aruum aliv (1,000), karabɔŋ ayaan, ɔl ci maacik kibeen ŋaai buk, adaayitɔ ni niigi dook.

⁵⁰ Eci ano gɔɔn o, ook iliya Abimelek kutuur o kazi Tebez, ma agam. ⁵¹ Anyak waanice kutuure nice ceez ci wuun ci adɔɔi, ci aviroonek ɔl o maacik ki ŋaai kibeen alaat o kutuuro dook ma avɔ ceeze nico ma anyoogek eleeɛti, ma atɔɔ ceez ci wuun noko avɔ ɔɔwa.

⁵² Ook ni Abimelek ceeze ci wuun noko ma akɔ ɔɔr ɔl ceeze nico. Bar

^ɔ 9:46 *El-Berit*: Kazi keɛŋ cin Ibiroye nɛ, jook o terkeɛdiinto.

mazi akɔ aruum ceez tatoog ka kakateek goo, ⁵³ajuka ɲaa omaan bɛɛ ceen goolu ceez tadeena kiiya kitaak Abimelek ɔ kilibe ɔ ɲinti gudgudi o yav.

⁵⁴Kataman nɔkɔ otowaa niini logo onin gɔɔn anyayeeek nɔɔn kilib o ma aneek nɛ, “Vooca kabaz unun wuun ruyaan kadaak, alaɲ karoɔɲ kiziti ɔl nɛ, arukaan ɲaa.” Akatuun ni logoti nici nɔɔn kabaaze nico kuduun, kadaak enico ɛɛ. ⁵⁵Mazi acin Israyila ona ɔrkɔr kibeen Abimelek e nɔɔn adaawun, imiirye ɔɔtɔ korgine.

⁵⁶Acaaca Tammu ɲaati Abimelek gi o ger baal agoonek niini baatin giye baal aruyi gɔtɔnɔgi ween eet iiyu kamɔtɔ (70) e goole nico. ⁵⁷Ma acaaca buk Tammu olee o Cɛkɛm kaal o ger baal agɔɔn niigi e, iiyak nɔɔɔ toriin baal Jotam ween ɲɛerti Jerub-Bagal e.

Tola

10 Ma vurute ci adaayi Abimelek, itiɲa Tola ween ɲɛerti Puwa, Puwa ween ɲɛerti Dodo o kidoɲ o Isakar, iiya ɛɛla ɔl o Israyil. Abaak waanice niini kutuure o kazi Camir looce o Ivirayim biyenu. ²Waanice Tola alaan ci taakirnyawu oorine Israyil irkitook eetom ki iiyu. Mazi akɔ adaai, adaac ɔl nɔɔn Camira.

Jayir

³Ma vuruta, iiya izi alaan ci ano Tola neen Jayir o looc o Giliyed, waanice niini alaan ci taakirnyawu oorine Israyil irkitook eetom ki ram. ⁴Anyak waanice niini lɔgɔɔz eetom kamɔtɔ ci anyak buk zigire cigeec eegin eetom kamɔtɔ. Abal buk waanice lɔgɔɔz nicigi kutuuryok ceen eetom kamɔtɔ looce ci Giliyed noko. Ma ɲaan inoko o awo ɔl kutuuryok nicoko azi ɔl nɛ Avot-Jayir^o nɔkɔ. ⁵Mazi akɔ adaai Jayir, adaac ɔl nɔɔn ɲao kazi Kamon.

Jipita

⁶Utuguuzɔ ni bodo Israyila gerziitin ɲuume o Maanyi nɔkɔ ma ayalik Bagal, ki Acitorɛt, ki joowanɛ o looc o Aram, ki o Sidon, ki

^o 10:4 *Avot-Jayir*: Kazi keɛɲ cin Ibiroye nɛ, viten o Jayir milinyik.

o Mowab, ki o Amon, kibeem buk joowanɛ o Viliztiya. Zin giye o otoŋti Israyila Maanyi, ma alaŋaan alinŋiŋooneke nɔɔɔ, ⁷ otoboreek niini nɔɔɔ nɔɔɔ. Ataaleyun ni nɔɔɔ azen ci ɔl o Viliztiya kibeem Amon. ⁸ Ma irkite nice ɛɛ, mazi akɔ adaai Jayir, igidit modɛna ceen ram noko ɔl ci Israyil o ɔɔɔ ɛɛ. Igidit ni modɛna nicigi ɔl o Israyil abaak looce o Giliyed liil o Jordan libire ci jeenu e ŋaabaal abaayi ɔl o Amori e irkitook amɔnki turge. ⁹ Abaaki buk gɔɔn waanice ɔl ci Amon noko kɔɔt koorit ɔl o Juda, ki Benjimen, kibeem ɔl ci kidoŋ o Ivirayim liil o Jordan baagita, makacin abaayitɔ ɔl ci Israyil noko piiryakzete ci appe ɔɔɔ. ¹⁰ Utuluuzek ni bodo Israyila Maanyi eneekek nɛ, “Kabacaayin naaga ineet oŋɛɛ, eeci kutuŋtiin ineet o een Tammu onaŋ ma kavɔ kayalika Bagal.”

¹¹ Eneek ni Maanyi nɔɔɔ nɛ, “ŋaan rak waanice keɛlawuŋ waanbaal agiduuy ɔl o Masiru, ki o Amori, ki o Amon, ki o Viliztiya, ¹² ki o Sidon, ki o Amalek, kibeem o Mawon e? Agiduuy waanice niigi igeet makacin utuluuzeyan, keɛlawuŋ ni naana igeet azene ugeec. ¹³ Enicoko dook, otoŋtaanu niiga aneet ma bar avɔ ayaliku joowanɛ oogi, alaŋ zin bodo keɛlanuŋ. ¹⁴ ɔɔɔ utuluuzek joowanɛ ugoocok baal anjeraanu e. Mã gɔɔn apiirnanu, aanycek keɛlawuŋ niigi.”

¹⁵ Ma bar aneek Israyila Maanyi nɛ, “Kabacaawa oŋɛɛ, tuguuweyet gi ci olla abaaban niina aganɔ tuguu, ɛlaawet zin da bar waanico.” ¹⁶ Otoŋit ni Israyila joowanɛ o modeenu baal adiŋdiinjan niigi e ma avu alinŋiŋoonek Maanyi. Alaŋaan ni waanice Maanyi piiryakzet ci ɔl o Israyil amɛɛz.

¹⁷ Ulute ni ɔl o Amon ka kɔɔt ɔɔɔn ma avu aal looce o Giliyed. Alote buk waanice Israyila ma avu aal ŋao kazi Mizpa. ¹⁸ Izitɔ ni alaata o ɔl o Giliyed nɛ, “Olla ɛɛti ci arayiinet ka kapaanit ɔl ci Amon noko, eet koca ci ka kizi ɔɔ ci abal ɔl ci abaak Giliyed dook o nɛɛn.”

11 Anyak waanice eet ci adɔɔi ɔɔɔnta kazi zaar cigin nɛ Jipita ceen ŋɛerti eet ci kazi Giliyed ci looc o Giliyed, arita Giliyed logo nico ŋaawe ceen waanŋyai. ² Anyak zin waanice Giliyed ŋaa cin aritaak buk nɔɔɔ nɔɔɔ. ɔɔɔ ni nɔɔɔ nicigi zɛɛ mazi avɔ adikir, otooyit Jipita korge ci baatineŋ o aneek nɛ, “Alaŋ niina anyei taalen kaale ci arɔɔŋaket baaba o, eeci avɔ ineet yaatune doon.” ³ ɔɔɔ ni Jipita iviruun gɔɔtɔngi nicoko, ma akɔ abaak looce o kazi Tob. Olotaak ni ɔl o olla gɔɔn avɔ zɔɔnɛ doon o ka koneec nɔɔɔ.

⁴Ma iinyaye ogeen, igaan̄tozek ɔl o Amon Israyil. ⁵Mazi avɔ igaan̄nyak ɔl o Amon Israyil, ɔɔɔ alaata o Giliyed eegin marwak ka kɔɔ kabadaai Jipita looce o Tob ka kiiya kɔɔɔɔ. ⁶Ma avɔ aneek niigi nɔɔɔ nɛ, “Ija kɔɔɔɔ ka bitɔ izi alaan cinaan̄ ci arayiinet ɔɔɔɔnta! Tiriteet ka koorit modo ci Amon noko.”

⁷Eneek ni Jipita nɔɔɔ nɛ, “Ma baale ŋaan amartooyan̄ zɛɛ ma atookan̄ olee o baaba? Iiyayun̄ zin inoko gi ci gerzɛ, avuunakan̄ bodo naa?”

⁸Eneektek ni alaata o Giliyed eegin marwak nɛ, “Kavuunakin o karoŋnyin koorkorit ka kɔɔɔ koorit Amon zɛɛ ka ni izi ɔɔ cinaan̄ ci abal ɔl ci abaak Giliyed o dook.”

⁹Ebedɛeke ni Jipita nɔɔɔɔ eneek nɛ, “Inoko tedeec m̄ avoyaan̄ ɔɔɔ ka kook kɔɔr Amon ma aanyan Maanyi kɔmɔg, aanyan̄ koca didi kizi ɔɔ ci kabaluun̄ igeet?”

¹⁰Eneektek ni alaata ci Giliyed eegin marwak noko nɔɔɔ nɛ, “Baacoi cinaan̄ zooze nico Maanyi, kagoona gɔɔɔn̄ tiŋeere gi ci olla aduwa niina.” ¹¹ɔɔɔɔɔ ni Jipita kibeen alaata ci Giliyed eegin marwak noko, aanycek ɔl nɔɔɔ kizi ɔɔ ci abal ɔl baayiza, ma een buk alaan ci arayiin ɔl ɔɔɔɔnta. Ebedeek ni bodo Jipita zoosok baal aterked kibeen alaata ween marwak e ŋuume o Maanyi ŋao kazi Mizpa.

¹²Itoonek ni Jipita alaan o abal ɔl o Amon molook ci aneek nɛ, “Anyei dim laadun niina gitaaz ci aku ɔɔɔ looc caan o?”

¹³Ma abadaake alaani ci Amon o Jipita gi ci aneek nɛ, “Waanbaal adun̄naan ɔl o Israyil Masire e, avu waanice avɔyi loocok cigan, akana liile o Arnon ma avɔyi been liil o Jabok, ma adiceɛke nɔɔ zɛɛ ma aloocake liil ci Jordan e. Inoko zin badaai loocok cigan o ganɔɔnta kɔkɔm jore.”

¹⁴Itoonek ni bodo Jipita alaan ci Amon noko ɔl, ¹⁵ma avɔ aneek nɛ, “Azi Jipita nɛ, ‘Akɔm Israyila looc ci ɔl ci Mowab, karabɔŋ een looc ci ɔl ci Amon o ci ayit. ¹⁶Aduŋna bar waanice Israyila Masire ma agama balal nɔkɔ zɛɛ ma aloocak liil o Biir Maam ma adiceek avɔ looce o Kadec. ¹⁷Itoonit ni waanice niigi molook kook alaane o looc o Edom, aneek nɛ, “Nyeet da kabatakta looc cun o,” ma bar abor waanice alaani o looc o Edom ɔɔɔ nico. Ma itoonek bodo waanice Israyila alaan o Mowab molook, abor buk waanice niini. Aavtiyɔ ni baale Israyila looce ci Kadec noko.

¹⁸“Ma vuruta, uluugeto Israyila ma anyokona looc ci Edom o kibeen Mowab balala looc ci Mowab o eci jeenu e, ma avu aal liil o Arnon libire ci jeenu e. Ŋaan waanice Israyila looce ci Mowab e kooto, eeci een keek neen liili ci Arnon o.

¹⁹“Itoontek ni Israyila alaan o Amori kazi Siyon o abaak kutuure o kazi Ecibon molook ci aneek ne, “Nyeet da kabataкта looc cun noko ka kidiceeya koota looce cinaaŋ kavooya o.” ²⁰ Maje bar waanice Siyon alaŋ Israyil zinzeeti ajeez ka kokoleek noko gool ci abatki looc cin o. Olota ni bar waanice niini taakirnya ma avo aal ŋao kazi Jawaz ka koorto ki Israyil.

²¹“Aareke ni bar Maanyi ween Tammu o Israyil Siyon kibeen taakirnya ogin dook Israyil azen, ma amog noko. Ma agam Israyila looc ci abaayi ol ci Amori noko dook. ²² Akana looci ci agam niigi noko liile o Arnon libire ci teenetu o zee been liil o Jabok libire ci baatikeeri e, ma akana balala libire ci jeenu e zee been liil ci Jordan o libire ci nyagjo o.

²³“Maanyi zin ween Tammu o Israyil neen baal atook ol o Amori looce nico ol ogin Israyil keberen e. Akuun zin niina goole jaŋ ci ka ija biti looc nico o? ²⁴ Abona anyei niina kaal o aanyin Kemoc ween jook unooŋ doon, maje kaala o aanyet ageeta Maanyi ween Tammu onaaŋ, iziti kaal cigaacak. ²⁵ Abaaban niina kizik bar abona juko Balak ween ŋeerti Zipor een alaan o ol o Mowab? Acin inoko niina ayok goon niini Israyil karabon jor? ²⁶ Anyayit inoko o Israyila irkitook ceen kaboot iyyu ci abaayi looc ci Ecibon o, ki Aroyer, kibeen viten ugeec milinyik, kibeen kutuuryok ci eel liil ci Arnon o otooga noko dook. Ma zin da laadun alaŋ aku amiirene viten nicoko irkitoowe baalke naa? ²⁷ Akom zin naana gi ci kabacaakin, bar agoonekan kaal ci ger niina giye ci ooryan o. Niini Maanyi pakcooi, abon baai apak zoz ci Israyil kibeen ol ci Amon noko waanico.”

²⁸ Bar alaani ci Amon o alaŋ zoz ci aduwaak Jipita o aarek ziniz.

Terkediin o Jipita

²⁹ Iiyak ni Vooŋizi o Maanyi Jipita. Itiŋa ni Jipita ma ako abatak Giliyed ween looc o Manasa, ma akuunak kutuur o Mizpa looce o Giliyed, ma ŋinaante idiceek ka kook koor Amon. ³⁰ Eterkedeek ni Jipita Maanyi gi ci aneek ne, “Ma aarekan ol ci Amon noko aneet

azen didi, ³¹ mazi kabada kərɔɔg yaak, gi ci olla aduɲna ceeze onan ma aruumekan gɔɔl ɔwa o, kaanyin kizi taabinet ci avaadi lai.”

³² Ook ni Jipita ɔɔɔn olee o Amon, ma ɔɔɔ kibeen nɔɔɔ. Aareke ni Maanyi ɔl ci Amon o nɔɔɔn azen. ³³ Ɔɔɔk waanice niini kutuuryok ceen eetom, akana kutuure o Aroyer zɛɛ been viten oogi ci ajɔɲɔ kibeen kutuur o kazi Miinit, ma akɔ nɔɔɔ zɛɛ been Abel-Keramin. Aruk waanice Jipita ɔl ci Amon noko ci meelik ɔɔɔt ɛɛ. Gɔɔl zin ci baal amɔgi Israyila Amon o nɛɛn nicini.

³⁴ Mazi akɔ abadaak Jipita kərɔɔg kutuure o Mizpa, iiya uruumek doole onine ɲaiye nɔɔɔn gɔɔl ɲaati arogomi ma aruk kidonɲ! Adoi doole nicini ɲaati Jipita nɔɔɔ, akɔm logooz ma akɔm buk doole ci ɲai oma. ³⁵ Mazi akɔ acin niini doole, ereecun ruumanɛ ɲaati alacaan, ma azi nɛ, “Izi nɔɔɲa wole doole onan! Anyaayan ziniz wucez, kibeen gerziitin ci appe ɔɔɔt, eeci ibaale anyak gi ci katerkedeɛi Maanyi, ma alaɲ bodo ka kuulal terkediin nico.”

³⁶ Eneek ni doole nɔɔɔn nɛ, “Baaba, mǎ anyak zɔɔz ci da aterkedeɛi Maanyi, tuguuweyan gi ci da aterkedeɛi Maanyi o labak, eeci acaacɔ Maanyi modeene cugun eegin Amon noko zaare cugun.” ³⁷ Eneek ni bodo doole baatin nɛ, “bar zin rak kalayiin gi codoi cee: Nyaan waɲi ci nyɛɛlɔwɛ ram ci kavɔ kaluya kibeen laaɲotigan biyɛnɛ, eeci alaɲaan naana ka kirik.”

³⁸ Eneek ni baatine nɔɔɔn nɛ, “Bitɔ labak!” Aanyeyun ni baatine nɔɔɔn nyɛɛlɔwɛ ram ci avɔyi kibeen laaɲotigin biyɛnɛ ma avɔ alu ɲinaante, eeci alaɲaan niini arik. ³⁹ Mazi avɔ aɲoornɛke nyɛɛlɔwɛ ceen ram o, abadaak baatin. Utuguuwɛk ni baatine nɔɔɔn gi baal aterked e. Adaai waanice niini ɲaati ɛɛnɛ kabarzeec.

Inoko zin gi nici ibil bar izi kɛɛr ci ɔl o Israyil ⁴⁰ ci gɔɔn avɔ aadan ɲaai o Israyil milinyik doole ci Jipita ci looc ci Giliyed noko iinya wec irkitook dook.

Ɔɔɔ kidonɲ o Ivirayim kibeen Jipita

12 Otoyai ni ɔl o Ivirayim ka kivita kɔɔɔ ɔɔɔn, ma abayiz liil o Jordan avɔ kutuure o Zapon. Eneektek ni niigi Jipita nɛ, “Ma laadun akɔ oor Amon ma alaɲ aduwaaket buk ageeta ka koorkorit o naa? Kavooya zin bar ɲaatun ka koota kotoozteyin ceez.”

²Eneek ni Jipita nɔɔɔ nɛ, “Kanyaka naana ki ɔl cigan o jore ci appe ɔɔɔ kibeen ɔl ci Amon o laadun, mayo nuun waanice kawuyuuŋ e, ŋaan ivita eelawaŋu ŋaatineŋ. ³Mazi kakɔ kacinuun naana igeet alaŋ ka itiritaŋ, kagama daayiz makacin kook kooryowa kibeen Amon. Aarekan ni Maanyi nɔɔɔ aneet azen. Inoko zin waanico ka ivita ɔɔɔtaŋ o naa?”

⁴Olota ni Jipita ɔl o Giliyed dook ka kivita kooryɔ ki ɔl ci Ivirayim o. Omogit ni ɔl ci Giliyed o ɔl ci Ivirayim noko, eeci aneek baale ɔl ci Ivirayim o ɔl ci Giliyed o nɛ, “Eeginu baale laadun niiga ɔl ci Giliyed o ɔl cigaacak ageeta ɔl ci Ivirayim o kibeen ɔl ci Manasa o, ma bar ivita ivirtu ŋaatinaŋ ageeta ɔl ci Ivirayim o.” ⁵Agam waanice ɔl ci Giliyed noko gogolook o liil o Jordan ka kabaaktɔi ɔl ci looc ci Ivirayim o ma aarek ɔl ci abek gogolook. Mã anyak olee baal Ivirayim avir e eet ci abada ma aku azi nɛ, “Karooŋ kabaaye,” ajin ɔl ci Giliyed o nɔɔɔ aneek nɛ, “Ma niina een eet ci Ivirayim?” Mã azi nɛ, “Akɔm,” ⁶aneek niigi nɔɔɔ nɛ, “Izi di nɛ, ‘Cibolet.’” Mã azi nɛ, “Sibolet,” ma alaŋ aduwa zɔɔz nico goole ci alɛmnyai, agam niigi eet nico ma avɔ aruk kadaak googolowe o liil o Jordan. Aruwe waanice ɔl ci Ivirayim noko ceen alivet eet ram ki alivet ram (42,000).

⁷Waanice Jipita alaan ci taakirnyawu oorine Israyil irkitook toorkɔnɔm. Adaak ni Jipita o ɔl o Giliyed, ma akɔ adayi kutuure ci abil looce o Giliyed.

Ibzan

⁸Ma vurute ci Jipita, izi Ibzan o kutuur o Bezilem alaan ci taakirnyawu oorine Israyil. ⁹Anyak waanice niini lɔɔɔz cigin eegin eetom kamɔtɔ ki dɔɔl cigin ŋai eegin buk eetom kamɔtɔ. Ma aanyek niini dɔɔl cigin ŋai noko kirikti ɔl ci booryok oogi, ma arɔcaak buk lɔɔɔz cigin noko ŋaai cigeec olee ci booryok oogi. Oorine waanice Ibzan Israyil irkitook toorgerem. ¹⁰Adaak ni Ibzan, ma aku adayi Bezilema.

Elon

¹¹Ma vurute ci Ibzan, izi Elon o kidonj o Zebulon alaan ci taakirnyawu oorine Israyil irkitook amɔtɔ. ¹²Adaak ni Elon, ma aku adayi kutuure o Ajalon looce o Zebulon.

Abidon

¹³Ma vurute ci Elon, izi Abidon ween ηεerti lilel o looc o Piraton alaan ci taakirnyawu oorine Israyil. ¹⁴Anyak waanice niini lɔgɔɔz cigin eegin eet ram ma anyak lɔgɔɔz ci dɔɔl cigin ceen eetom kamɔtɔ. Ma anyak niigi zigire cigeec gɔɔn atɔd eegin eet iiyu kamɔtɔ (70). Oorine waanice Abidon Israyil irkitook turge. ¹⁵Adaak ni Abidon ween ηεerti lilel o looc o Piraton, ma akɔ adayi Piratona looce o Ivirayim biyenu baal abaayi ɔl o Amalek e.

Tiryaan o Samsɔn

13 Utuguuzɔ bodo waanice Israyila gerziitin ηuume o Maanyi. Aareke ni Maanyi Israyil ɔl o Viliztiya azen irkitook eet ram.

²Ma iinyaye niceke, anyak eet ci kazi Manowa, ci kutuur o kazi Zora, ceen kidɔŋ ci Dan. Anyak niini ηaa cin awɔ koliin alaj arit.

³Eyelizaak ni toonnyaiti ci Maanyi ηaa nico ele ma aneek ne, “Een niina ηaa ci awɔ koliin alaj ariti, bar zin tiŋeere anyake ma ookca logooz. ⁴Inoko zin geeny: Mǎ awudi nyaantane o akaaka, kibeen o alal buk, mǎ buk adei kaal ceen riiriny ηuume o Maanyi, ⁵eeci anyake tiŋeere ma ookca logooz. Mazi ookca nɔɔnɔ, mǎ akuuci ɔ nɔkɔ been neen, eeci ipiicozek niini Tammu iitene ci ajuve o ele, ka kakataa liŋliŋɔɔn ci eelane ɔl o Israyil olee o Viliztiya.”

⁶Ook ni uduwaak ηaa eet onin eneek ne, “Iiyayan eeti ci Tammo, eet ci mǎ kacin kizik bar toonnyai ci Tammo. Mǎ kacin eet nico, kaŋole. Ŋaan naana kijin ηinti akuuni o, ma ηaan buk kuduwaayan zaar cigin. ⁷Bar olla aku aneekan ne, ‘Ajuv tiŋeere doole ma ookca kizi logooz. Inoko zin mǎ awudi nyaantane o akaaka, kibeen o alal buk, mǎ buk adei kaal ceen riiriny ηuume o Maanyi, eeci doole nicini ka kipiicozek Tammu iitene ci ajuve o ele zee ma akɔ adaai imin.’”

⁸Ijnuun ni Manowa Maanyi ηaryiinta eneek ne, “Maanyi, anyeek di eet o Tammo baal itoona e kabadaayet bodo ka kiiya kedemezeeyet kaal ci ka kutuguuzeya logo ci ka kitiryai tiŋeere noko.”

⁹Iziwuun ni Tammu ηaryiin ci Manowa noko, ma akuunak bodo toonnyai o Tammo ηaa ŋaati aavei mana, maje eeti azee tɔ. ¹⁰Iyiik ni

ɲaa ook uduwaak eet eneeƙ nɛ, “Eet onan, eyelizaayan ɛti baal rak akuunakan e ɛɛ bodo!”

¹¹ Itiɲa ni Manowa ono ɲaa. Mazi ako aruum eet nico, eneeƙ nɛ, “Een eet ci azoozonu ki ɲaa caan o nɛɛn?”

Ɛbedɛɛke ni ɛti nici nɔnɔ eneeƙ nɛ, “Ii, aneeta nɛɛn.”

¹² Eeneƙ ni Manowa nɔnɔ nɛ, “Tiɲeere mǎ avɔ aleemnyi zoowowa ci aduwa o keelit tɔ, kabayizyai doole goolowe ci ɛɛ ku? Kutuguu niini naagin?”

¹³ Ɛbedɛɛke ni toonnyaiti o Maanyi nɔnɔ eneeƙ nɛ, “Abona ɲaa cune o agɔɔn kaal baal kaduwaai e dook. ¹⁴ Abon alaɲ adak kaal o abiirna kɛɛna o iinabu dook, karabɔɲ awod nyaantane o akaaka, kibeen o alal buk, karabɔɲ adak kaal ceen riiriny ɲuume o Maanyi. Ma abon agɔɔn kaal baal karicaneei e dook.”

¹⁵ Eeneƙ ni Manowa toonnyai ci Maanyi noko nɛ, “Karooɲyin zin rak avu ɲina zɛɛ ma katoɲdeekin nyɔɔn ci bawooto ka dak.”

¹⁶ Ɛbedɛɛke ni toonnyaiti ci Maanyi noko nɔnɔ eneeƙ nɛ, “Mayo nuun mǎ alaamnyaɲu, alaɲ dayiin cugoocok o kadei. Bar mǎ arooɲnyu utuguuz taabinet ci avaadi lai, utuguuzek koca bar Maanyi.” (Maje Manowa, ɲaan kaga nicini toonnyai ci Maanyi o.)

¹⁷ Ijинуun ni Manowa toonnyai ci Maanyi noko eneeƙ nɛ, “Kazi dim ineet zaar cugun nɛ, ka tiɲeere mǎ alɛemnyai kaal ci aduwa noko, kitiitincin naaga ineet.”

¹⁸ Ɛbedɛɛke ni toonnyaiti ci Maanyi noko nɔnɔ eneeƙ nɛ, “Ma laadun ajin zaar cigan o naa? Yo nuun mǎ kaduwaakin zaar cigan, alaɲ ka gaa, eeci zaara cigane o atɛɛd ɔl biyee.”

¹⁹ Odoma ni Manowa nyɔɔn ci bawooto kibeen labi ci taabinto, ma ako ataabi Maanyi biye ceen goolu. Ma agɔɔn Maanyi kaal ci atɛɛd ɔl biye kicinit Manowa kibeen ɲaa onin keberɛen: ²⁰ Mazi ako alanyit goo ɲao avaadine taabinet e ma ako lanyiti ki tammu tadeen, itiɲa buk toonnyaiti o Maanyi e goye nico ɛɛ, ɲaati ɔɔrkɔri niini kibeen lanyit nɔkɔ. Mazi avɔ acin Manowa kibeen ɲaa onin gi nico, akati ɲuumti looc. ²¹ Mazi ook alaɲaan ayelzaak bodo toonnyaiti o Maanyi nɔnɔ ɛɛ, agawuun Manowa izi te ɛti nicini toonnyai ci Maanyi didi.

²² Eeneƙ ni Manowa ɲaa cin noko nɛ, “Inoko zin kicinit Tammu, kadaayitɔ zin tedeeƙ didi!”

²³ Bar aneek ɲaa ɲɔɲɔ ɲɛ, “Mate ƙɔɲɔɲ Maanyi kuruyeet kadaayit, alaɲ waan agama taabinet ci awaadi lai o kibeen labi o taabinto ona kaanyek e, ma alaɲ waan buk ayelzaaket, karabɔɲ aduwaaket kaal oke dook.”

²⁴ Mazi akɔ ookca ɲaa logooz, akateek ɲɔɲɔ zaar ci kazi Samsɔn. Itiroyai ni doole ma amayuuk Maanyi ɲɔɲɔ. ²⁵ Akata ni Vɔɲɲizi o Maanyi ilinɲin ɲaatin ɲaati baal aavei kutuure ci kazi Mawane-Dan ci abil ɲaati aɲɛɔɲ kutuuri o kazi Zora kibeen Ecitawol.

Rociin o Samsɔn

14 Ma iitene omaan, ook Samsɔn kutuure o kazi Timna, ma ɲinaante ojowa doole ci Viliztiya. ² Mazi akɔ amiironok ƙɔɲɔɲ, ook eneek baatin ki yaatin ɲɛ, “Anyak doole ceen Viliztiyen kacin kutuure o Timna, inoko zin ƙarooɲnyuɲ oroɔaayan ƙizi ɲaa caan.”



© 1996 David C. Cook

Aruk Samsɔn maa azene kadaak (14:5-6)

³ Ebedeekɛ ni baatine ki yaatin ɲɔɲɔ eneektek ɲɛ, “Akɔm doole olee cigaac eegin ateenok noko, karabɔɲ een olee ci looc cinaai o zɛɛ ma ka bitɔ ɲɔɔa ɲaa cun olee ci Viliztiya alaɲ ateedi o?”

Ma bar aneek Samsɔn baatin ɲɛ, “Ƙarooɲ bar naana doole nico, ɲɔɔaayan labak, eeci doole nici alya alɛɛmnyai ɲaatan.”

⁴ Alaɲ bar waanice baatine ki yaatin aga gi nicini aku ɲaaten Maanyi

o, eeci arɔɲɲ Maanyi ka kojowa gɔɔl ci ɔɔri ɔl ci Viliztiya baal abal Israyil noko.

⁵ Oorkorit ni Samsɔn ki baatin kibeen yaatin ɔɔɔ kutuure o Timna. Mazi avɔ aruum manɛɛn ci iinabu Timna ɲinaante, iiyak maa

ci ɲaan een logooz Samsɔn ma aɲaɲteek. ⁶Iiyak ni Vɔɔɲizi o Maanyi Samsɔn ma aanyek dɔɔyiz ci appe, ma areɛc maa nico azene doon kiyo areɛc nyɔɔn o bawooto o. Ma bar alaɲ aduwaak baatin ki yaatin gi ci ona agooni noko. ⁷Ook ni niini zɛɛ ma avɔ azɔɔzɔ ki doole, alɛemnyai waanice doole nici zinize cin o ɔɔɔɔ.

⁸Ma iinyaye ogeen, mazi amiiri Samsɔn ka kook kitiviica ɲaa cin o, uduun gɔɔl libira ka kook kabaac maa baale. Mazi akɔ aruum, ajowa anyak leteec maawa eecitɔ. ⁹Ma aalowa leteec nico azene ma adayeek gɔɔl. Mazi akɔ aruum baatin ki yaatin, aanyeyun buk nɔɔgɔ leteec nico ɲinoma kadayit, ma bar ɲaan kuduwaak nɔɔgɔ keneek nɛ, “Kaalowa leteec nico maawe ceen kodool eecitɔ.”

¹⁰Ook ni baati Samsɔn ka kook kicin doole. Utuguu ni Samsɔn talniin ci tiɲkawiinto eo gɔɔn laadun agɔɔni logoti o ɲaan iɲaaz aroce kɛera. ¹¹Avɔ waanice mazi acina ɔl o Viliztiya nɔɔnɔ, aaryak lɔɔzɔzɔ ci ɲaan iɲaaz eegin eetom kamɔɔ koorkorit ki nɔɔnɔ.

¹²Eneek ni Samsɔn lɔɔzɔzɔ nicoko nɛ, “Karooɲ kijinuuy ɲoozyai oma cee. Mā acubaanu iinyaye ceen toorgerem talniinto noko, kaanyi koca gɔɔn eet codoi ɲaatunonɲ ruum o aloolai boonɲe o abon, ma buk kaanyi ruum oma. ¹³Mazi alaɲ acubaanu, aanyaɲ koca niiga aneeta ruumanɛ o aloolai boonɲe o abon eetom kamɔɔ, kibeen ruumanɛ oogi ceen buk eetom kamɔɔ.”

Eneektek ni niigi Samsɔn nɛ, “Duwaayet zin di kizikta.”

¹⁴Ma aduwa Samsɔn gi ci aneek nɔɔgɔ nɛ,

“Giye ci adake,

aku gi ci kadak.

Giye ci adɔɔi,

aku gi ci akedked.”

Okomeek ni nɔɔgɔ kɛɛɲ ci ɲoozyai nico ɲaati acubaan iinya iiyu.

¹⁵Ma iitene ceen wec o, eneektek niigi ɲaa ci Samsɔn o nɛ, “Labaa eet cun o ka kuduwaayet kɛɛɲ ci ɲoozyai nico. Mā alaɲ agoon nɔɔ, katoozekunɲ koca ineet kibeen ɔl o kɔɔzɔg o baatun ceez adaayit. Ma da laadun awaanetu o ka ivita aamtawetu kaal?”

¹⁶Utuluu ni ɲaa Samsɔn ɲuuma ɲina, ma aneek nɔɔnɔ nɛ, “Amarniinan niina aneet didi! Alaɲ arezan, eeci aduwaai ɔl cigan o ɲoozyai ci ka kucubta ma alaɲ aneeta kɛɛɲ cin aduwaakan.”

Eneek ni Samsɔn nɔɔnɔ nɛ, “ɲaan bar kɛɛɲ ci ɲoozyai nico kuduwaak baaba kibeen yaai, ka zin kiiya kuduwaayin ineeta ku?”

¹⁷Ma alu ɲaa ci Samsɔn noko iinya ci talniin ci tinƙawiinto eegin toorgerem noko dook. Ma iitene ceen toorgerem o, iiya uduwaak Samsɔn ƙɔƙɔ ƙɛɛɲ ci ƙoozyai nico, eeci aconan ƙɔƙɔ ɔɔɔɔ. Ook ni uduwaak ɲaa ɔl ogin ƙɛɛɲ ci ƙoozyai nico.

¹⁸Mazi avɔ aƙoornɛke iinya ceen toorgerem o, yoomana injaan kook ii loota, ivita eneeƙteƙ ɔl ci kutuur nico o Samsɔn ne,

“Gitaaz gɔɔn ci akɛdkɛd kujuk leteec?

Gitaaz gɔɔn ci adɔɔi kujuk maa?”

Ma aneek Samsɔn ƙɔɔɔ ne,

“Inoko te calaɲ aanyeku taɲ onan ɲai keevozeyuɲ,
alaɲ waan acubaanu ƙoozyai nico been neen.”

¹⁹Iiyak ni Vɔɔɲizi o Maanyi Samsɔn ma aanyek dɔɔyiz ci appe. Ma akɔ niini kutuure ci kazi Acikelon ma akɔ aruk ɔl ceen eetom kamɔɔ kadaayitɔ ma alota kaal ugeec ma aku aanyek ɔl ona acuba ƙoozyai onin e ruumanɛ. Ma awɔ ɲaati aborni ƙɔɔɲ ma akɔ zɛɛ been ƙɔɔɔɔ o baatin. ²⁰Aanyozek ni ɲaa ci Samsɔn noko eet oma logoze baal aaryai koorkorit ki ƙɔƙɔ tinƙawiinta e.

Aruk Samsɔn ɔl o Viliztiya

15 Ma vuruta, iinyaye o gɔɔn atɛɛdi ɔl labi o kazi game, odoma Samsɔn nyɔɔn ci bawooto ma ɛɛɔn ka kook kicin ɲaa onin. Ook ni eneek baatin ween kaav ne, “Karooɲ kook ceze ci ɲaa onan.”

Bar alaaam baati dooleco ma aneek ne, ²“Bar ibaale kabaaban didi kazi ne coma da utuburu doole ɔɔɔt ɛɛ, kiiriwa zin kaanyeya eet codoi olee baal oorkoryu tinƙawiinta e. Inoko ɲɔɔɔnya ci miliny noko alaɲ alina kujuk ƙɔƙɔ? Rigiz ƙɔƙɔ.”

³Eneek ni Samsɔn ƙɔɔɔ ne, “Inoko zin enico mǎ kagoonei ɔl ci Viliztiya o kaal ci ger, alaɲ bodo akeebonekan gerziitin nici aneet.”

⁴Ɔɔɔ ni Samsɔn ma akɔ agama kireerwa ceen kaboot iiyu, ma adoma gɔɔn ram acab nyalaadet ƙɔƙɔɔɔɔɔɔɔ. Acabɛɛke ni gɔɔn ceen ram o tɔɔl nyalaadet cigeec o. ⁵Akateek ni tɔɔlit nicoko goo ma aanyek kireerwa nicoko kivirit manɛɛn ci ɔl ci Viliztiya noko keeptine. Ma atooz goonya ci anyak kireerwana nyalaadete noko labi o ɲaan ɛɛl ƙɛɛta ki labi ween dɔɔbukcaak dook manɛɛni, kibeen buk manɛɛn o iinabu been o kinjiroowu lai.

⁶Mazi avo ajine ol o Viliztiya ano ne, “Ŋeneen ci agoon gi nico o?” eneekek ol noko ne, “Agoon gi nico Samsɔn ween kaav o eet o kutuur o Timna, eeci aanyozek bodo ŋaa baal nine e eet codoi olee baal ɔɔrkɔr ki noko tɔnkawiinta e.”

Ɔɔɔ ni avaadit doole ci baal een ŋaa ci Samsɔn noko kibeen baatin kadaayitɔ.

⁷Eneek ni Samsɔn noko ne, “Ma zin giye o uruktu noko kadaayitɔ, katerkedi gi calan ka kutuɔnyuun zee ma kajowaanun ka kacaac noko.”

⁸Apaanun ni Samsɔn noko tirorya ma aruk ol ci meelik ger ŋaatinen kadaayitɔ. Ook ni abaak Samsɔn bɔɔta biye o Etam een goolu.

⁹Ivita ni ol ci Viliztiya noko ma avu aal looce o ol o Juda ma avo noko zee ma ajɔɔɔ kutuur o kazi Leyi. ¹⁰Ijinit ni ol o Juda ol ci Viliztiya noko eneekek ne, “Agaanɔnyaketu ka ivita oortetu o naa?”

Ebedeeki ni niigi noko eneekek ne, “Kavuuna o, karoonyia kivita kagamta Samsɔn, ka koota kutuguuzeya gi ci abil kiyo baal agooneket ageeta e.”

¹¹Ɔɔɔ ni ol ceen alivet iiyu (3,000) olee ci Juda noko ŋaati Samsɔn bɔɔta biye o Etam een goolu, ma avo aneek ne, “Alan agaa abaleet ol ci Viliztiya o ageet o? Gitaaz zin ci agooneket noko?”

Ebedeeki ni niini noko eneek ne, “Gi ci kagoonei noko o, gi baal agoonekan niigi aneet e.”

¹²Eneektek ni niigi noko ne, “Kavuuna zin o ka kivita kodoontin zee ka kootin olee ci Viliztiya noko.”

Ma aneek Samsɔn noko ne, “Abon zin aterkedeekan gi ci alan ka ɔɔt uruktaan kadaak niiga.”

¹³Eneektek ni niigi noko ne, “Akɔm. Didi ele, alan naaga ineet karukiin daak, olla kavu kadoonin ka koota kaanyicin noko.” Odoonit ni Samsɔn looronyaye ci ŋaan colayik eegin ram ma adunnaan biya.

¹⁴Mazi ako aruum Samsɔn kutuur o Leyi, ivitaak ol ci Viliztiya noko noko ŋaati agernyi. Iiyak ni Vɔɔɔzi o Maanyi Samsɔn ma aanyek ɔɔɔɔ ci appe, ma ateedi looronya ona adoonine noko ibaati e lai kiyo bar bɔɔɔa o adak goo o. ¹⁵Ŋina, ojowa kaazwan ci ziger ci da adaai jɔr, odoma ni ma aruyi ol zee ma aruk ol ceen aliv (1,000) kadaayitɔ.

¹⁶Izi ni Samsɔn ne,

“Karui ol kaazwante ci zigiiri
zee ma kiidarei looc!

Karui kaazwante ci zigiuro noko
ɔl ceen aliv kadaayitɔ!”

¹⁷ Mazi akɔ adica Samsɔn zɔzɔ ci ona azɔzɔi o, ujukeek kaazwan tuu. Otoweec ni ɔl ɲinite zaar ci kazi Ramat-Leyi^ɔ zɛɛ been inoko o.

¹⁸ Uruk ni waanice Samsɔn kɔr ɔrɔɔt ɛɛ, otowo ni Maanyi eneeek nɛ, “Aanyan aneet o keen gabareen unun mogiin ci adikir. Ka yo inoko kadaak kɔr ka kivita kagamtaan ɔl ci alaɲ ateedi noko?”

¹⁹ Ɖkɔl ni Tammu tɔɔ Leyiya kuduunta maama tɔɔwaai ɲina. Mazi akɔ awod Samsɔn maam, anyawuun bodo ɛɛ dɔɔyiz. Akateek ni ɔl valaceec nico zaar ci kazi En-Akore^p, ma ɲaan abil Leyiya ɲinaante zɛɛ been inoko o.

²⁰ Waanice Samsɔn alaan ci taakirnyawu oorine Israyil irkitook eetom iinyaye baal agidi ɔl o Viliztiya Israyil e.

Samsɔn ki Delila

16 Ma iitene omaan, ook Samsɔn kutuure o Gaza, ma akɔ ajowa ɲaa ceen waanɲyai ɲinaante. Ook ni ka kɔɔt koromte ki ɲaa nico.

² Uduyaak ni ɔl ci Gaza o mɔɔɔyi ci aneek nɛ, “Aavi Samsɔn ɲina!” Ilikta ni ɲinito, ma oogineek nɔɔnɔ kutuur araana baalin dook. Ereeyɔ ni ɲaati aavtiye tiv anɔ nɛ, “ɲaan karuk tedeec ɲeere ririwɔɔna.”

³ Maje bar Samsɔn ɔɲɲ olla zɛɛ ma baalin kɛɛɲa, itiɲa ma akɔ agam nyoogen o araan o kutuuro ma anyoma dook kibeek zɔɔren ci araanu o been buk gaargar, kɔɔyɔkte niigi dook. Ma ataadek inyaa ma akɔyi bɛɛ ɔɔwa ɲaati ajɔɲzɔ ki Eberon e.

⁴ Ma iinyaye ogeen, ɛɛɛz Samsɔn ziniz ɲaa oma ci kazi Delila. Abaak waanice ɲaa nici lawulaɲe ci kazi Sorek. ⁵ Ivitaak ni alaata o ɔl o Viliztiya ɲaa nico ma avu aneek nɛ, “Labaa Samsɔn ka kuduwaayin gi ci aanyek dɔɔyiz ci appe ɔrɔɔt noko ka kɔrɔɔɲta gɔɔl ci kamogja nɔɔnɔ ɲaati kagamnya ma kacabja. Mã agoon gi nico, aanyin koca gɔɔn ɛɛti codoi ɲaatinaj zurteenen ceen aliv kibeek kaboon (1,100).”

⁶ Eneek ni Delila Samsɔn nɛ, “Duwaayan da gi ci aanyin nyawo dɔɔyiz ci appe noko. Inoko mã arɔɔɲ ɔl kacabtiin ka komogtiin, abon koca agɔɔn ɔl nicigi naagin?”

^ɔ 15:17 *Ramat-Leyi*: Kazi kɛɛɲ cin Ibiroye nɛ, bɛɛ ci kaazwanto.

^p 15:19 *En-Akore*: Kazi kɛɛɲ cin Ibiroye nɛ, valaceec o eet o awe.

⁷Eneek ni Samsɔn nɔɔnɔ nɛ, “Mã acabjaan ɔl looronyaye ceen toorgerem ɲaan colayik ma ɲaan keveejitɔ, keen koca roŋgeec ma kabil kiyo ɔl dook o.”

⁸Anyaktaak ni alaata ci Viliztiya noko Delila looronya ceen toorgerem ɲaan colayik ma ɲaan keveejitɔ, ma aku acabi niini Samsɔn. ⁹Maje ɔl ogeen, aroodi ceeze ci ɲaa nico o eecitɔ. Eneek ni ɲaa nicini Samsɔn nɛ, “Ivitaayin ɔl o Viliztiya!”

Etɛɛd ni bar Samsɔn looronya nicoko kiyo bɔɔɲa o adak goo o. Alaɲaan ɲina ɔl gi ci aanyek nɔɔnɔ dɔɔyiz o ajowa.

¹⁰Eneek ni Delila Samsɔn nɛ, “Bar tɛ aanyan kizi aliiyai ci alabaanan. Ija zin duwaayan gɔɔl ci ka kacabtiin ɔl inoko ɛɛ.”

¹¹Ma aneek Samsɔn nɔɔnɔ nɛ, “Mã acabjaan ɔl looronyaye ci ɲaan colayik ci ɲaan kiliŋliŋti ɔl, keen koca roŋgeec ma kabil kiyo ɔl dook o.”

¹²Odoma ni bodo Delila looronya ci ɲaan colayik ma aku acabi Samsɔn. Eneek ni Delila nɔɔnɔ nɛ, “Samsɔn, ivitaayin ɔl o Viliztiya!”

Maje ɔl ogeen, aroodi ceeze ci ɲaa nico eecitɔ. Etɛɛd ni bar Samsɔn looronya nicoko kiyo gi ween boŋjitot o.

¹³Eneek ni bodo Delila Samsɔn nɛ, “Inoko o ɲaan aanyan kizi aliiyai ci alabaanan nɔɔnɔ? Duwaayan gɔɔl ci ka kacabtiin ɔl.”

Ɛbedɛɛke ni Samsɔn nɔɔnɔ eneek nɛ, “Mã aloolo im cigan oowu eegin toorgerem eegin labaara noko ruuma zɛɛ acabeeyu ni ruum nico looyen ma aruwei looc kɔdɔk, keen koca roŋgeec ma kabil kiyo ɔl dook o.”

¹⁴Mazi akɔ ɔɔɲ Samsɔn, acabuun bodo Delila nɔɔnɔ im cigin ona aluce kiziti labaara noko ruuma ma acabeek ruum nico looyen ma aruweek looc kɔdɔk zɛɛ izi ni nɛ, “Samsɔn, ivitaayin ɔl o Viliztiya!” Itiɲa ni Samsɔn oɲnyaai ma aɲuuk im, ki ruum, been looyen buk kadaacai lai.

¹⁵Eneek ni Delila nɔɔnɔ nɛ, “Ma dim zin laadun azi nɛ areezan o, ma bar alaɲ ajeezan o? Inoko aanyan kizi aliiyai ma alabaanan zɛɛ makacin izi laak iiyu, ma alaɲ arooɲ duwaayan gi ci aanyin dɔɔyiz cun appe noko.” ¹⁶Oconan zin Delila Samsɔn ma iidi iinya dook nɔɔnɔ zɛɛ makacin ipiira Samsɔn ki conaniin nico.

¹⁷Uduwaak ni didi nɔɔnɔ gi ci adɔkni o eneek nɛ, “Iɲaan baal laadun karitaane e ɲaan kokooɛ ɔɔ caane noko, eeci kaɲeryai kizi eet ci kapiiconei Tammu iɲaan kaave yaai kɛɲa e. Inoko mã

akoocenan ɔɔ, aaryai koca dɔɔyizi caane o ma keen roŋgeec kiyo ɔɔ dook o.”

¹⁸ Mazi ako acin Delila nɔnɔn uduwa gi ceen didi nɔnɔn, itoonek niini alaata o Viliztiya molook ci aneek ne, “Ivita bodo, eeci uduwaayan Samsɔn gi ceen didi.”

Abada ni alaata o Viliztiya anyakta zurteɛnen azene. ¹⁹ Alabeek ni Delila Samsɔn oŋnyaak kataŋu ŋaati ataadeke nɔnɔn ɔɔ anyɔɔɔ, ma awaa eet oma kiiya kokooca im ween labaara aluce eegin toorgerem e Samsɔn ɔɔwa. Mazi ako akoocai nɔnɔn ɔɔ, aduun dɔɔyizi ŋaatin enico eɛ zɛɛ makacin anyawuun azene Delila doon.



Adaŋgeek Viliztiyina Samsɔn reyiin (16:21)

²⁰ Eneek ni Delila nɔnɔn ne, “Samsɔn, ivitaayin ɔɔ o Viliztiya!”

Itiŋa ni Samsɔn oŋnyaai ma abaaban gi ci azi ne, “Nyaan kitiŋa kook bitaala ka kɔɔɔ naana labak eo gɔn laadun o.” Bar alaŋ aga odootek te Maanyi nɔnɔn looc o.

²¹ Agamit ni ɔɔ o Viliztiya Samsɔn ma akana kebere ma ayit

avɔyi kutuure o Gaza. Ma avɔ adɔn nyaramrameete ceen jaamanet, ma aanyek kerek labi ceenze o cabiinto. ²² Ako bar waanice mazi ook okoocɛ Samsɔn ɔɔ oodot, uduunta bodo imana.

Daayiz o Samsɔn

²³ Ma iitene omaan, anyayit alaata o Viliztiya lotɛn ci ka kutuguuzekɛ Dagɔn ween jook uneɛŋ todoyook ci meelik ɔɔɔɔ ka kutuguuzi talniin. Ma anɔ ne, “Aareket jooi onaai Samsɔn ween mirooi onaai azen ogaac.”

²⁴ Mazi avɔ acin ɔɔ o Viliztiya jook uneɛŋ, atanaazɔ nɔnɔn iziti ne, “Aareket jooi onaai mirooi onaai azen ogaac.

Eet baal laadun uulal looc onaai e neɛn,

eet baal laadun adica ɔl ogaac meelik e nɛɛn!”

²⁵ Mazi ɔɔt atalɔ ɔɔɔt, izitɔ nɛ, “Uduuntai Samsɔn bitaalin ka kiiya kimicizeet!” Uduuntai ni niigi Samsɔn ceeze o cabiinto ka kiiya kimiciz nɔɔɔɔ, ma aanyek nɔɔɔɔ kibil ɲaati aɲɛɔɔn kitiirwana ci iitiren ceez.

²⁶ Eneek ni Samsɔn logo o miliny ona agam nɔɔɔɔ aziit e nɛ, “Areeyan ɲinti kuume kitiirwa ci iitiren ceez o, karoɔɲ ka kiitirɔi.”

²⁷ Maje ceez nico abiz ɔl ci maacik ki ɲaai tɔc, buk alaata o Viliztiya dook aavtiz ceeze nico. Ma anyak ɔl ci maacik ki ɲaai oogi ci aavtiz ceez nico ɔɔwa ci arɔɔɲ aruum alivet iiyu (3,000), karabɔɲ ayaan, arɔɔɲ katanɲaamtek kaal ci amiczi Samsɔn nɔɔɔɔ o.

²⁸ Aɲarowɔ ni Samsɔn ijin Maanyi izi nɛ, “Maanyi ween Jook onan, má aanyan kereyeeyin. Tammu, nyaan da dɔɔyiz bodo enico doon, ka kacaaca kɛberɛ cigan akanaan ɔl ci Viliztiya noko.” ²⁹ Agamuun ni Samsɔn kitiirwa ceen ram iitiren ceez kɔrgɛɛni o, agam aziite ci azzo o codoi, maje aziite ci kaɲeeto o agam codoi, ma ayɔɔt nɔɔɔɔ dook ramaana, ³⁰ ɲaati anɛ nɛ, “Nyaan kadaakta ki ɔl ci Viliztiya o buk!” Ma ayɔɔt kitiirwa dɔɔyize onin dook kitaak ceez alaata kibeɛn ɔl ona ceeza e dook, ma adica Samsɔn iiten ci baal adaakni neke ɔl ci meelik ɔɔɔt kujuk ɔl baal aruk niini waanbaal ɲaan arogni e.

³¹ ɔɔtɔ ni anyakta gɔtɔnɔɲgja kibeɛn ateenok o kɔɔɔɔ o baatin dook, ma avu ada boote o baatin Manowa ɲao aɲɛɔɔn Zora kibeɛn Ecitawol. Waanice Samsɔn alaan ci taakirnyawu oorine Israyil irkitook eetom.

Adila Maika joowane

17 Anyak baale eet ci kazi Maika ci abaak looce o Ivirayim biyenu. ² Ma aneek niini yaatin nɛ, “Ibaale kazikniin ator eet ween agoryai baal agɔɔɔɔ zurtɛɛnen ugun eegin aliv kibeɛn kaboon (1,100) e. Kadoma zin waanice zurtɛɛnen niceke naana, kanyei inoko o zurtɛɛnen nicoko naana.”

Eneek ni yaatine nɔɔɔɔ nɛ, “Abon baai amayuukin Maanyi, logo onan.”

³ Imiroke ni Maika yaatin zurtɛɛnen nicoko ma azi yaatine nɛ, “Kapiiceɛ zin inoko o zurtɛɛnen nicoko Maanyi didi ɛɛ, zaare cugun ineet logo onan, ka ketɛɛnyai riritɔɔni ci ɔɔvyai, kibeɛn riritɔɔni ci aɲɔɔnyai ka kiziti joowane. Inoko zin kimirokekin zurtɛɛnen nicoko ineet ɛɛ.”

⁴Ma vurute ci imiiprozeke Maika yaatin zurteenen, odoma yaatine zurteenen nicoko ceen kaboot ram (200) ma akɔ aanyek eet o adede ziik ma agɔɔnane ɛeti nici riritɔɔn ci ɔɔvyai, kibeen riritɔɔn ci aɔɔnyai. Aaryozek ni riritoonowa nicigi korɔɔg o Maika.

⁵Anyak waanice Maika ɔinti gɔɔn adiɔɔɔɔni joowane cigin adila noko, ma agɔɔna buk gi ci abil kiyo kubuli o gɔɔn anyak alaani o ceez o Tammo o, ma adila bodo joowane oogi. Ɔɔɔɔɔɔ ni logo codoi logoze ogin kizi alaan ci ceez ci joowane cigin noko. ⁶Akɔm waanice iinyaye niceke alaan ci abal Israyil, ma gɔɔn agɔɔn ɛeti cee gi ci olla te acin kizik aleemnyai ɔatin.

⁷Ma iitene omaan, iiyak logoti ci ɔl o Livai ci gɔɔn abaak kutuure o Bezilem looce o ɔl o Juda ɔninite. ⁸Aku logoti nici kutuure o Bezilem arɔɔɔ ɔinti aku abaayi. Idiir ni korɔɔg o Maika looce o Ivirayim biyenu.

⁹Ijinuun ni Maika nɔɔnɔ eneeke ne, “Ma dim een eet ci akuun ɔaɔɔɔ?”

Ɔbedeɔke ni nɔɔnɔ eneeke ne, “Keen eet ceen Livayen kakuun Bezilema looce o Juda karooɔ ɔinti kabaaye.”

¹⁰Eneek ni Maika nɔɔnɔ ne, “Baak ɔina ka koromte, ka gɔɔn izi baaba ma een alaan ci ceez caan joowanewu noko. Ɔɔaɔn gɔɔn irkita kaanyin zurteenen amɔɔ, ma buk kaanyin ruumanɛ ci ka boroceek kibeendayi ci adei.”

Ook ni logoti ci ɔl ci Livai noko olee o Maika. ¹¹Agama waanice niini ɔɔɔ nico, ma akɔ abaak zɛɛ makacin ibil kiyo logoti ci Maika ɛɛ onin o. ¹²Ɔɔɔɔɔɔ ni Maika logo ci Livai noko kizi alaan ci ceez ci joowane cigin noko, ma abaak logoti nici olee ci Maika o. ¹³Izi ni Maika ne, “Inoko kagawa tiɔeere agoonekan Maanyi kaal ci abon, eeci kanyawa eet ci Livai aliɔɔɔ kizi alaan ci ceez ci joowane cigan o.”

**Ayit ɔl o Dan alaan o ceez o joowane
o Maika kibeendayi joowane ɛɛ buk**

18 Akɔm waanice iinyaye niceke alaan ci abal Israyil. Arɔɔɔ waanice ɔl o Dan ɔinti abaayi, eeci ɔaɔn kagamit looc baal aɔɔɔɔɔ nɔɔɔ kizi cineɔɔ waanbaal aɔɔɔɔɔ kidoɔni o Israyil lɔɔci ɔaati aarine maadico e. ²Eɔɔɔɔ ni ɔl ci Dan noko ɔl ci

mootik eegin tuur booryowe ugeec dook kutuure o Zora kibeen eo Ecitawol ka kɔɔt kɔɔtɔɔkɔɔzɔ looc. Eneektek ni ɔl o Dan nɔɔɔɔ nɛ, “Ɔɔtɔɔ kɔɔkɔɔzɔ looc.”

Ɔɔtɔɔ ni ɔl nicigi zɛɛ ma avɔ aruum kɔɔɔɔɔ o Maika looce o Ivirayim biyenu, ɔɔtɔɔ ni atanɔɔuuzɔ baalin ɲinaante. ³Mazi ɲaan aavtiz ɔl nicigi olee ci Maika noko nɔkɔ, iyezit zɔɔz ci azɔɔzi logoti ci Livai noko, utuuyozek ni nɔkɔ, ma aneek nɛ, “Anyaanin ɲina nii? Agoon ɲina naagin? Aave ɲina naa?”

⁴Uduwaak ni niini nɔɔɔɔ kaal ci baal agoonek Maika nɔkɔ o aneek nɛ, “Ataalan ibaale Maika ka kizi alaan ci ceez ci joowane cigin o.”

⁵Eneektek ni niigi nɔkɔ nɛ, “Jineeyet zin buk ageeta Tammu ka kagaya karabɔɲ weet cinaanɔ o abon, karabɔɲ bar ɣerzɛ.”

⁶Eneek ni nɔkɔ nɛ, “Ɔɔkɔzɔ yaak, eeci acinuuɲ Maanyi weete cunooɲ o nɔkɔ.”

⁷Ɔɔkɔzɔ ni ɔl ceen tuur noko zɛɛ been kutuur o kazi Layic ma ɲinaante ajowa abaaɔ ɔl yaak kiyo ɔl o Sidon o. Abaaɔ niigi ganɔkɔnta, ma abaaɔ kɔkɔm looc yawyaawitin. Ma akɔm modo ci avu abɔzɔ nɔkɔ baayize cineeɲ o, ma akɔm buk ɔl ci ka kigidit nɔkɔ. Ma abaaɔ niigi kedeyɔ kibeen ɔl o Sidon ma akɔm buk ɔl oogi ci awɔɔwɔ kibeen nɔkɔ baayiza.

⁸Mazi avɔ abadaak ɔl ceen tuur noko Zora kibeen Ecitawol, ijinit ɔl ugeec nɔkɔ eneeektek nɛ, “Ɔɔt ojoktaawu naa?”

⁹Ebedeekɛ ni niigi nɔkɔ eneeektek nɛ, “Kicinta looc nice amadi ɔɔɔt. Ivita bar kɔɔt kapaanit ɔl niceke! Gitaaz zin bodo ci areeyu o? Má aarneku koyi ci kavɔ kagami looc nice. ¹⁰Tiɲere mā avɔ aruumnyu ɲinite, ajowaanu ɔl abaaɔ kɔkɔm looc yawyaawitin. Inoko zin aareket Tammu looc nico ageet azen laadun, looc ci abaatani ci akɔm gi ci azee tɔ.”

¹¹Itiɲgaazɔ ni ɔl ceen kaboot tɔɔrkɔnɔm (600) kidooɲ o Dan kutuure o Zora kibeen Ecitawol agamit dilanya ugeec ɔɔt ɔɔkɔn looce nice. ¹²Ma avɔ aal niigi looce o Juda Kiriyaat-Jeyarim libire ci nyagjo e. Gi zin ci awe ɔl ɲinite zaar ci kazi Mawane-Dan^f zɛɛ been inoko o nɛɛn. ¹³Idiceek ni ɔɔtɔɔ been looc o Ivirayim biyenu ma avɔ zɛɛ been kɔɔkɔɔ o Maika ɲinaante.

^f 18:12 *Mawane-Dan*: Kazi keɛɲ cin Ibiroye nɛ, ɲinti aali ɔl o Dan.

¹⁴Ma ḡinaante, eneektek ḡ ween tuur baal avḡ arḡḡ Layic e ḡḡḡḡ ḡe, “Anyak ceez nicini gi ci abil kiyo kubuli o ḡḡḡḡ anyak alaani o ceez o Tammo o, ki riritḡḡḡḡ ci ḡḡvyai, ki riritḡḡḡḡ ci aḡḡḡḡḡḡḡ kiziti joowanḡ, kibeen joowanḡ oogi. Mayo inoko abaabanu arooḡnyu utuguuz ku?”

¹⁵ḡḡḡḡ ni niigi olee ci Maika noko, ma avḡ been ceez ḡino aavei logoti o Livai, ma avḡ azaa ḡḡḡḡ. ¹⁶Mazi avu eel ḡ ci Dan eegin kaboot ḡḡḡḡḡḡḡḡ (600) ona anyak dilanya noko araana, ¹⁷ḡḡḡḡ ḡ ween tuur baal eegin roote e ceeza eecitḡ, ma avḡ adoma riritḡḡḡḡ o jook o ḡḡvyai, ki gi ci abil kiyo kubuli o ḡḡḡḡ anyak alaani o ceez o Tammo o, ki joowanḡ oogi, kibeen riritḡḡḡḡ o jook o aḡḡḡḡḡḡḡ. Maje alaani ci ceez ci joowanewu noko, ḡaan eelḡḡ kibeen ḡ ween kaboot ḡḡḡḡḡḡḡ (600) anyak dilanya e araana ḡḡḡḡ.

¹⁸Mazi akḡ acin alaani o ceez o joowanewu e odoḡit ḡ ween tuur e gi ci abil kiyo kubuli o ḡḡḡḡ anyak alaani o ceez o Tammo o, kibeen joowanḡ nicoko dook ceeze o eelḡḡ joowanḡ o Maika, eneeke niini ḡḡḡḡ ḡe, “Gitaaz ci agoonu noko?”

¹⁹Ebedeeke ni niigi ḡḡḡḡ eneektek ḡe, “Jaawḡ tiv, motḡ otog ḡḡḡḡ, bar ija koorkorit, ka bitḡ izi baatinaaḡ cinaaḡ ageeta dook ma buk een alaan ci ceez ci joowanḡ cigaacak. Aganoonu ḡaati eene alaan ci ceez ci joowanewu kidoḡe codoi dook kibeen boore o Israyil kujuk ḡaati eene alaan ci ceez ci joowanḡ ci eet codoi.”

²⁰Atalḡ ni logoti ceen alaan ci ceez ci joowanewu noko ḡaatiḡeḡ ḡḡḡḡ eḡ, ooyi ni gi ci abil kiyo kubuli o ḡḡḡḡ anyak alaani o ceez o Tammo o, ki joowanḡ nicoko dook, oorkorit kibeen ḡ ci Dan noko.

²¹Utuyee ni bodo niigi ma ateeda ḡḡḡḡ baal neeḡ e, ma aanyek ḡḡḡḡ ugeec kibeen kaal ugeec karakte ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ.

²²Mazi avḡ adiceek ḡ ci Dan noko edeyḡḡ niigi kibeen ḡinona abilni ḡḡḡḡḡḡ o Maika e, otowaa Maika ḡ ogin abaawḡ ma avu aviri ḡ ci Dan noko zooc. ²³ḡḡḡḡ ni niigi agamteek ḡ ci Dan noko kudumooc enico eḡ. Utuyee ni ḡ ci Dan noko ma aneek Maika ḡe, “Ma dim akḡ zee ma alotaaket ḡ nicoko o naa?”

²⁴Eneek ni Maika ḡḡḡḡ ḡe, “Azoozu yo ku? Ma ootu joowanḡ ogan baal kadila e kibeen alaan o ceez o joowanḡ ogan dook ḡḡḡḡḡḡ gi ci anyiigjakan o!”

²⁵Ma aneek ḡ ci Dan noko ḡḡḡḡ ḡe, “Má ḡaan bodo azooz! Anyak ḡ ci aabur zinzeeti ḡina ḡḡḡḡ ci tedeece mā azii gi ci aduwa

noko, ijaaz koca ma arukuun ineet kibeen ol ci kercog unun adaayit.”
²⁶Ma amena ol ci Dan noko adiceek. Mazi akc anjaamnek Maika adoc ol ci Dan o cocot ma alaf anim niigi kooryc, utuuye imiirye coc korgine.

Agam ol o Dan Layic

²⁷Anyakta ni ol ci Dan noko kaal baal agocna Maika e dook kibeen alaan o ceef o joowane o Maika, iimane kutuur o Layic abaayi ol ganocnta kocom looc yawyaawitin. Apanit ni ol o Dan cocog ma akat dilanyai zee ma avaad kutuur nico ele lai. ²⁸Ma akom waanice ol ci ka keela cocog, eeci abaak naati adewc kibeen ol o Sidon many, ma akom buk ol oogi ci awocawc kibeen cocog baayiza. Abil waanice kutuuri nicini lawulafa ajococ ki nino kazi Bet-Rewob.

Eteenyit ni bodo ol ci Dan noko kutuur nice zee abaayitc ni ninaante. ²⁹Baale laadun kazi kutuur nice zaar cigin ne Layic. Akateek ni zaar ci kazi Dan, akaneek niigi jigitineef baal een neerti Israyil kazi Dan e. ³⁰Aaryek ni niigi riritocn o jook o Maika baal cocyai e ninite, ma arocnya Jonatan ween logo o doc ol o Gercom, Gercom ween neerti Muscf, kibeen buk doc ci doc o Jonatan kiziti alaat ci ceef o jook o Dan. Emeda ni waanice ol ci tatoog nico noko iziti alaat ci ceef o jook o kidon o Dan zee been iiten baal agami modeena cocog avoci loocowe culu e. ³¹Emeda waanice riritocni o jook o Maika baal cocyai e ibil kutuure o Dan, maje ceef o Tammo abil kutuure o Cilo t coc.

Eet ci Livai kibeef naa cin aavtiz

19 Akom waanice iinyaye niceke alaan ci abal Israyil. Anyak waanice eet ci ol o Livai ci abaak reena many looce ci Ivirayim biyenu e. Ma iinyaye ogeen, ook anyaaq naa oma kutuure o Bezilem looce o Juda kercog kizi naa cin aavtiz. ²Ma iitene omaan, otoboreek naa nici eet cin noko coc, imiirozek kercog o baatin Bezilema, ma akc aavi ninaante nyelocwe wec. ³Itifa ni etti nici ook Bezilema ka kook kiilalek niini alya naa cin noko ka kabadaa kercog. Oorkorit ni etti nici kibeef gabareen cin ma akoyi zigire ram. Mazi akc aruum kercog ci baati naa nico o, iiya ooyi naa

nici 𐌸𐌹𐌸 ceeze ci baatin e. Mazi ako acin baati 𐌹𐌶𐌹𐌸, atala 𐌸𐌹𐌸. ⁴ Iidiwek ni baatine ceen kaav o 𐌸𐌹𐌸 gi ci ka rak kōmōni 𐌹𐌶𐌹. Omonuun ni iinya iiyu. Adake niigi dook ma awod nyaantane, ma oogin 𐌹𐌶𐌹ante.

⁵ Ma iitene ceen wec o, itija 𐌸eti nici 𐌹eere ririwōna arōŋ kōtō, bar aneek baati 𐌹𐌶𐌹 𐌹eerin ceen kaav noko ne, “Adaktō rak ka kanyayit eleeti kooook 𐌹𐌶𐌹 awooyu.”

⁶ Aavtiyō ni 𐌸l ceen ram noko loota, ma adake, ma awod nyaantane. Eneek ni baati 𐌹𐌶𐌹 𐌹eerin ceen kaav o ne, “Mōnō olla bodo baalin nico doon ka rak jaaban 𐌸e.”

⁷ Maje 𐌸eti ci 𐌹𐌶𐌹 o, itija orooŋun kōtō, bar iidiwek baatine ceen kaav noko gi ci rak ka kōmōni 𐌹𐌶𐌹, agama ni 𐌸eti nici avuzit ma amōn baalin. ⁸ Ma 𐌹eertine ci iiten ceen tuur o ririwōna, itija arōŋ kōtō, aneek bodo baati 𐌹𐌶𐌹 𐌸𐌹𐌸 ne, “Adaktō rak ka kanyayit eleeti kooook. Aavtiz rak zee 𐌹𐌶𐌹 awooyu tedeec mā iigiŋe ii.” Adaktō ni bodo niigi dook ramaantiya.

⁹ Mazi ka kitiŋgaazo 𐌸eti ki 𐌹𐌶𐌹 cin aavtiz noko kibeen gabareen, eneek baatine ween kaav e ne, “Cin di, izi lōci yooman, omonit bodo rak baalin nico 𐌹𐌶𐌹 ajaabanit eleeti, 𐌹𐌶𐌹 alooku tiŋeere ririwōna, avooyu 𐌸lō.”

¹⁰ Bar enico alaŋaan 𐌸eti arōŋ kaavu bodo baalin nico 𐌹𐌶𐌹. Itija ni aarek kaal zigire ogin eegin ram e, ma awō kibeen 𐌹𐌶𐌹 onin aavtiz iim Jebus (ma Jebus, Jerusalem 𐌸e neen).

¹¹ 𐌸ōtō ni niigi zee ma yoomana atoltol ii oŋoŋozit Jebus, ma aneek eet nico gabareenti cine noko ne, “Kanyaantozek kutuur ci 𐌸l ci Jebusi noko katangguuz baalin 𐌹𐌶𐌹.”

¹² Ma aneek maanyi cine o 𐌸𐌹𐌸 ne, “Akōm, alaŋ ka kanyaantozek kutuur culu noko 𐌹𐌶𐌹, eeci alaŋ een kutuur ci 𐌸l ci Israyil, kidiceek kōtō kutuure ci kazi Gibeya e.” ¹³ Eneek ni bodo gabareen ne, “Ivita kōtō zee been Gibeya, karabōŋ een Raama ka kōtō katangguuz baalin kutuure codoi kutuuryowe ceen ram noko.”

¹⁴ Idiceek ni niigi zee mazi ako ii loota, uruunit kutuur o kidōŋ o Benjimen kazi Gibeya. ¹⁵ Anyaantozek ni niigi kutuur nice ka kōtō katangguuz baalin 𐌹𐌶𐌹ante. Aavtiyō ni niigi loota 𐌹𐌶𐌹ati vōr abil kutuur keŋeŋa, ma bar akōm eet ci akuunak 𐌸ōŋō ka kiiya kook korooŋek 𐌹inti oogine kina.

¹⁶Ma yoomane nice, anyak eet ci adikir ci aku liŋliŋɔnta mana. Maje da niini alya eet ci aluuga looce o Ivirayim biyenu, ma aku abaak kutuure ci Gibeya noko, maje ɔl ci looc nico o dook ɔl ci kidonɔ o Benjimen. ¹⁷Mazi aku acin ɛeti ci adikir noko ɔl ceen kɛɛrɔn noko, iya ijinuun eet ceen Livayen noko eneek nɛ, “Ma dim een eet ci akuun ŋaadaŋ? Ma aku akɔ ki inin?”

¹⁸Ɛbedɛke ni niini nɔɔnɔ eneek nɛ, “Keegina ɔl ci kavuuna Bezilema looce o Juda, kavu kavooya rɛna many looce ci Ivirayim biyenu e, kabaai naana ŋinaante. Olla waanice keeron kakɔ Bezilema looce o Juda, bar zin inoko o kiiya koowa ceeze o Maanyi. Bar zin akɔm eet ci aku akoyeet ŋaati ka katanɔguuza baalin kina. ¹⁹Kanyayeeka zigire cigaacak noko arte ci ka kegeec kibeen ci kaveteeka ka katanɔguuzi. Kanyei buk dayiin ki nyaantane cigan, ki ci gabareen cun ŋai noko, kibeen ci gabareen cun maaci karomeena kibeen aneeta ci keen gabareen cun noko, akɔm gi oma ci karoŋnya.”

²⁰Eneek ni ɛeti ci adikir noko nɔɔɔ nɛ, “Katalnaanuy zin, ŋaan kakɔ kaanyuy kaal ci olla tɛ aroŋnyu. Olla bar alaŋ aganɔ ka atanɔguuz baalin ŋaati vɔɔr o ŋina.” ²¹Ooyi ni nɔɔɔɔ ɔlɔ ma akɔ aanyek zigire arte, ma aanyek nɔɔɔɔ ɛlɛ maam ci oonyi zɔɔ zɛɛ adaktɔ ni niigi dook ma awod nyaantane.

²²Mazi ŋaan ajaaban eleeti nɔkɔ, ivita ɔl o olla gɔɔn awɔ zɔɔnɛ doon o kutuura ma avu aliya nɔɔɔɔ ceeza ma avu aruk karogi ma awo eet ci adikir korgu o aneek nɛ, “Duunaket eet ona akuunak ceez cun noko e ka kivita katanɔguuza kaanyceya kizi ŋaa.”

²³Uduuna ni ɛeti ci korgu o ma aku aneek nɛ, “Akɔm gɔtɔnɔga, má avu agoonu gi ci ger noko, eeci ɛeti nicini keerno ci aku atike korge caan o. Má agoonu gi ci ger een alyaan noko. ²⁴Aanycaŋ kanyaayuy beɛnyan ween kabarzeec, kibeen ŋaa o eet nico aavtiz, ka ivita bar omomoozit nɔɔɔɔ ma agooneku gi ci olla aroŋnyu utuguuzek labak. Maje bar eet nico, má agooneku gi ci ger een alyaan noko been nɛn.”

²⁵Bar alaŋ arɔɔŋ kiziyit nɔɔnɔ. Agamuun ni ɛeti ci Livai noko ŋaa onin aavtiz e ma ayootek bitaalin. Ocoodit ni ɔl nicigi ŋaa nico ma amomooz baalin dook. Mazi akɔ aaliz, otɔŋta nɔɔnɔ. ²⁶Ma ŋeere ririwɔna, imiire ŋaa arɔɔŋ kook ceeze o ɔɔŋei maanyi onine e.

Mazi akɔ aruum ceez tatoog, ɔwɔɔɔjaai tatooga ɲina ma ɔɔɲ zɛɛ ma aduɲna ii.

²⁷ Mazi akɔ iɲaaz maanyi onine e ɲeere ma akɔl karogi arɔɔɲ ka kuduuna bitaalin kɔtɔɔ kidiceek kook olee onin, bar acin ɲaa onin aavtiz e ɔɔɲ ceez tatooga kazacaneek azen gɛɛr o atiltiilanin ceez tatoog. ²⁸ Eneek ni nɔɔnɔ nɛ, “Tiɲa, ija kɔtɔɔz.” Bar akɔm ɲaa gi ci aduwa, eeci adaawun. Odoɲeek ni ɛeti nɔɔnɔ zikir ooyi ɔɔɔ.

²⁹ Mazi akɔ aruum ɛeti kɔrɔɔg, odoma kabaz ma atɛɛd ɲaa cin aavtiz noko kizi gɔɔben ma aɲer laak amɔtɔ ram, itoonek ni kidonɲi o Israyil eegin amɔtɔ ram gɔɔn kidonɲi coo cin. ³⁰ Iziɔ ni waanice Israyila ci olla acin gi nico nɛ, “ɲaan baal kaduɲnaan Masire e, ɲaan akɔm gi ci abil kiyo nici noko ma ɲaan buk kicinit zɛɛ been inoko o. Abon zin kabaaban gi nico ma kazɔɔz ka kaaryek gi ci abon kagɔɔn!”

Ɔɔɔ kidonɲi ci Israyil ceegi dook kibeɛn kidonɲi o Benjimen

20 Oromit ni Israyila dook eleeti kodoye, akana looce o Dan libire ci baatikeeri e zɛɛ been Biirceba libire ci tɛɛnɛtu e, ma avu buk Israyila liil o Jordan baagita libire ci jeenu e looce o Giliyed ma alotaak niigi dook kutuur o Mizpa ɲuume o Maanyi. ² Alotaai waanice alaata o kidonɲi o Israyil dook kibeɛn buk ɔl o Tammo. Eegin waanice loteente nico taakirnya ci anyak dilanya alivet ceen kaboot wec (400,000). ³ (Iziyit ni waanice ɔl ci Benjimen o olotaak kidonɲi ci Israyil o dook Mizpa.)

Ivita ni ijinit Israyila nɔɔnɔ aneek nɛ, “Obeeyet di, ma laadun gi ci gerze noko agooni ku?”

⁴ Itiɲa ni ɛeti o ɔl o Livai baal aruwe ɲaa onine aavtiz e, ma aneek ɔl nɛ, “Kavuuna kibeɛn ɲaa caan kaavtiya noko zɛɛ mazi kavu karuumnya kutuur o kidonɲi o Benjimen Gibeya, kɔrɔɔɲta kivita katanɲguuza baalin ɲinaante. ⁵ Ma baaline nice, ivitaayet ɔl ogeɛn olee ci Gibeya noko, ma avu aliya ceez arɔɔɲ ka waan kivita kuruktaan kadaak. Ivita ni ocoodit ɲaa caan noko zɛɛ makacin adaawun.

⁶ Keteɛda ni ɲaa caan noko kizi gɔɔben ma kakɔ kaɲereei idi cigin noko ɔl loocowe o abaayi ɔl o Israyil dook, eeci agɔɔn ɔl nicigi momoz ci ger een alyaan olee ci Israyil o. ⁷ Ozoozit zin niiga Israyila ci aavtiyu ɲina noko dook zɔɔz nico, ka aaryek gi ci ka utuguuz.”

⁸Oromit ni Israyila dook zɔzɔ codoi ma anɔ ne, “Akɔm zin ŋaatinai dook eet ci ka kimiire kook ɔɔɔ, kati een eet ci abaak keɛmawa, karabɔŋ een ceeza. ⁹Bar zin inoko o kutuguuzek ɔl ci Gibeya o gi coo: abon rak kaar maadico ci ka keyeliza ɔl ci ka kɔɔɔ kapaanit nɔɔɔ. ¹⁰Abon zin gɔɔn olee ceen kaboon codoi (100) kaara ɔl amɔɔ kidonjiine ci Israyil noko dook, ma kaara ɔl ceen kaboon codoi (100) olee ceen aliv codoi (1,000) ma kaara ɔl ceen aliv (1,000) olee ceen alivet amɔɔ (10,000), ka kɔɔt kanyaktaak ɔl nicigi taakirnya dayiin, ka kɔɔt kacaaco olee ci Benjimen abaak Gibeya o, giye ceen alyaan baal agooneket noko.” ¹¹Olotit ni ɔl o Israyil eleeti kodoye niigi dook ka koorit Gibeya.

¹²Itoonit ni ɔl o Israyil ɔl ci ka kɔɔɔ kidonje o Benjimen loocok dook, ka kɔɔt keneektek ne, “Gi ci baal agɔɔn ɔl ogene ŋaatonon noko, gerze ɔɔɔ. ¹³Inoko zin aanycetɔ ɔl o olla gɔɔn awɔ zɔɔne doon baal laadun agɔɔn gi nico Gibeya e ka kurukta kadaayitɔ, ka kodoocai gerziitin nici Israyila.”

Alaŋaan ni bar ɔl o Benjimen agama zɔzɔ nico. ¹⁴Bar olotaak niigi Gibeya kutuuryowe ugeec ka kivita kooryɔ kibeen ɔl ci Israyil o. ¹⁵Ma alotɔ kidonj o Benjimen eenece zɛɛ ma aruum ɔl ci dilanyaawu alivet ceen eetom ki alivet tɔɔrkɔɔm (26,000), ma anyak bodo ɔl oogi olee o abaak kutuure o Gibeya ci oroonto adɔɔi eegin kaboot toorgerem (700) aromoonek nɔɔɔ. ¹⁶Ma taakirnyaye nicoko dook, anyak waanice ɔl ceen kaboot toorgerem (700) ci oroonto eegin kaŋeetwa ci aleemnyi ɔɔɔt ci mɔ̃ ajuk bɛɛ, alaŋ eet abac.

¹⁷Maje kidonji ci Israyil ceegi doon, calaŋ karomeek kidonj ci Benjimen o, aruum ɔl ci anyak dilanya doon alivet ceen kaboot wec (400,000). Niigi dook ɔl ci oroonto.

¹⁸Ɔɔɔt ni Israyila kutuure o Betel ma avɔ ajin Tammu ŋinaante aneek ne, “Mayo inoko kaanyceya karawooyet kidonj jaŋ ci ka kooyet ɔɔɔn olee ci Benjimen o?”

Eneek ni Maanyi nɔɔɔɔ ne, “Aanycek karawooyuŋ kidonj o Juda.”

¹⁹Ma ŋeertine ci iiten ci ano gɔɔn o, itiŋgaazɔ Israyila ma avɔ aal ŋaati ajɔŋɔ kibeen Gibeya. ²⁰Apayit ni Israyila iimit Gibeya ka kɔɔt kapaanit kidonj ci Benjimen o. ²¹Ivita ni ɔl ci Benjimen o, ma avu ɔɔɔ kibeen Israyil zɛɛ ma aruwa iitene nice Israyil ceen alivet eetom ki alivet ram (22,000).

22–23 Avɔ waanice alu Israyila ŋuume o Maanyi zɛɛ ma yooman, ma ajin niigi Maanyi aneek nɛ, “Mayo inoko bodo kimiiryewa ka koota kooryowa kibeen ɔl ci Benjimen eegin gɔtɔnɔga noko labak?”

Ɛbedɛɛke ni Maanyi nɔɔgɔ eneek nɛ, “Ii, ɔɔtɔ ooryɔ kibeen nɔɔgɔ.”

Idizikɔ ni Israyila, ma avɔ aruweek zɔɔ looc ŋaabaal ɔɔrɔne kibeen ɔl o Benjimen balawaaz e. 24 Ivitaak ni bodo Israyila kidonɔ o Benjimen iitene ceen ram o ka kɔɔt kooryɔ. 25 Bar enico, avɔ zɛɛ mazi aduŋnaak ɔl o Benjimen nɔɔgɔ kutuure o Gibeya, ɔɔr bodo kidonɔ ci Benjimen o Israyil ebaale, ma aruwa enico ɔl ci dilanyaawu ceen alivet amɔnki turge (18,000).

26 Imiirye ni Israyila dook ɔɔtɔ Betela ma avɔ alu bodo ŋuume o Maanyi ŋaati oonni dayiin zɛɛ ma yooman, ma agoonek Maanyi taabinok ci avaadi lai kibeen ci ganoonto. 27–28 Waanice iinyaye niceke e, abil loidonɔ o Tammo terkediiinto Betela. Alinɔɔliŋ waanice ŋuume ci loidonɔ o Tammo Piniyaz ween ŋɛerti Eliyazar, Eliyazar ween ŋɛerti Aaron.

Ma ajin Israyila Maanyi aneek nɛ, “Mayo inoko bodo kimiiryewa ka koota kooryowa kibeen ɔl ci Benjimen eegin gɔtɔnɔga noko labak, yo kotoŋta da?”

Ɛbedɛɛke ni Maanyi nɔɔgɔ eneek nɛ, “Ɖɔtɔ labak, tedeeɛ ŋeere, kaarekuŋ nɔɔgɔ igeet azen.”

29 Ɖɔtɔ ni Israyila ma avɔ aliya Gibeya ma ooginek. 30 Ma iitene ceen iiyu o, ɔɔtɔ bodo niigi ɔɔrɔn olee o Benjimen ma avɔ apayeeɛ kutuur ci Gibeya noko ebaal rak oowu e. 31 Mazi aduŋnaak ɔl ci Benjimen o nɔɔgɔ ɔɔrɔnta, upuwanta Israyila nɔɔgɔ kutuura. Ma agoonek bodo niigi Israyil gi baale ɛɛ, ma aruwa ɔl ci Benjimen o Israyil ci arɔɔŋ aruum eetom kamɔtɔ, karabɔŋ ayaanɔ, kutuur bitaala ŋinaante, ki igogite ci akɔ Betela e, kibeen igogite ci akuunak Gibeya o. 32 Iziti zin bar ɔl ci Benjimen o nɛ, “Komogit Israyil kiyo rak iinyaye baal oowu e.” Maje Israyila anɔ nɛ, “Kivirit bar ka kɔɔt kupuwanta nɔɔgɔ kutuura ka keedek libir ci igogitwaanu e.”

33 Imiirye ni ɔl o Israyil ma avɔ apayeeɛ ɔl ci Benjimen o ŋao kazi Bagal-Tamar, itinɔgaazɔ ni Israyila ona ooginek kutuur Gibeya libire ci akɔ ki nyagi e ma aviroonek kutuur ɛɛ. 34 Apan waanice ɔl ci Israyil oroonto eegin alivet amɔtɔ (10,000) baal ooginek kutuur noko Gibeya. Appe waanice ɔɔrɔn enico ɔɔrɔnt. Maje ɔl ci Benjimen o, ŋaan kiiyezta gerziitin ci ariinyak nɔɔgɔ o. 35 Amɔg waanice Maanyi kidonɔ

o Benjimen Israyil keberreen. Aruk iitene nice Israyila ol ci Benjimen noko ci dilanyaawu ceen alivet eetom ki alivet tuur ki kaboon codoi (25,100).³⁶ Agaac ni ol ci Benjimen o eleeti omogte.

Maje uyen laadun taakirnya o Israyil avir e, atu gonogi ona ooginek kutuur e.³⁷ Avɔ waanice ol ci Israyil baal ooginek kutuur noko nyaati avirooneke Gibeya, ma azaanonek kutuur keɛɛ, ma akat ol kutuura kidica lai.³⁸ Maje laadun ol ci Israyil o, arom kibeɛn gonogi ci ona ooginek kutuur o gi ci anɔ ne, “Olla tedeeɛ mǎ koota kutuur keɛɛɲa, katuuza looc kook bureti ci appe ki tammu keɛɛɲ.³⁹ Mazi acinu niiga ona aviryu e buret, abadaak ɔɔɔɔn enico ele.”

Maje bar eenece, akat ol ci Benjimen o Israyil zee ma aruwa ol ci arɔɔɛ aruum eetom kamɔɔ, karabɔɛ ayaan, makacin bar izito ne, “Komogit Israyil kiyo rak iinyaye baal oowu e.”⁴⁰ Mazi akɔ ijaaz bureti kutuur dook kizi diizoc, ubuude ol o Benjimen ma acin buret ci appe noko adaala kutuur dook.⁴¹ Abadaak ni Israyila ona avir e nɔɔɔ ma ɔɔ zee makacin otogole ol ci Benjimen noko looc, eeci iyezta iyyak nɔɔɔ libeen.⁴² Ivirit ni ol ci Benjimen noko Israyil ɔɔ balala, ma nyaan bar kajaarit Israyil, eeci waanice eedek Israyila baal aduɲna kutuura e, kibeɛn baal abadaak ɔɔɔɔn e nɔɔɔ kɔɔgeɛn ma adica lai.⁴³ Aliya waanice Israyila ol ci Benjimen noko, ma amena atɔɔk nɔɔ zee ma adica nɔɔɔ dook Gibeya libir ci jeenu e.⁴⁴ Aruwe waanice ol ci Benjimen noko ceen alivet amɔnki turge (18,000). Nicigi dook ol o adɔɔi ele doon.⁴⁵ Ma avir waanice ol ci Benjimen noko ogeɛ avɔ ki balal zee been beɛ ceen goolu kazi Rimon, ma aruk bodo Israyila igogitwaani nyaante ol ceen alivet tuur (5,000). Ma amena Israyila atɔɔk ol ci Benjimen o oogi avɔyi ki looc o kazi Gidɔm, ma aruwa nyaante ol ceen alivet ram (2,000) bodo.

⁴⁶ Een iitene nice ol ci Benjimen aruwe o dook alivet eetom ki alivet tuur (25,000). Nicigi dook ol o dilanyaawu adɔɔi ele doon.⁴⁷ Anyiigjai waanice nyaatineɲ ol ceen kaboot tɔɔrkɔnɔm (600) ma avir avɔ ki balal zee been beɛ o Rimon een goolu ma avɔ aavtiz nyaante nyeeɔwe wec.⁴⁸ Imiiryozek waanice Israyila kutuur o ol o Benjimen ma avɔ adica ol, ki kaal ugeec abal ki kaal o ajowa niigi dook nyaante lai. Waanice Israyila mǎ anyak kutuur ci adiiir, akaneek goo.

Ŋaai ci ɔl o Benjimen

21 Mazi avɔ alote ɔl ci Israyil o kutuure o Mizpa, utuguuzɔ terkediiin ci anɔ ne, “Akɔm ŋaatinai eet ci ka kaanyek beenyin kirikti ɔl ci Benjimen noko been neen.” ²Mazi akɔ oodotiz ɔwɔn e, ɔɔɔ Israyila kutuure o Betel, ɔɔɔ ni aavtiyɔ loota, ma alu kegerenyit ŋuume o Tammu ŋinaante nɔkɔ zɛɛ ma yooman. ³Eneektek ni niigi Tammu ne, “Maanyi ween Tammu o Israyil, mayo laadun agooni gi nicini Israyila nɔkɔ o naa? Ka yo laadun keeyai kidonɔ ci Israyilo codoi naa?”

⁴Ma iitene ci ano gɔwɔn o ŋeere ririwɔwɔna, eteenyca ɔl ŋino avaadine taabinet ma agoonek Tammu taabinok ci avaadi lai kibeen ci ganoonto.

⁵Ijinto ni Israyila izitɔ ne, “Ma kidonjiine ci Israyil noko ɔl ciganɔ ci uyen ŋaan kivitaak lotɛen ona kavuunake ŋuum o Maanyi e?” eeci laadun niigi aterked kɔdɔk kak gi ci anɔ ne, “Mā anyak eet ci alañ aku ŋaati kavu kalotaake ŋuum o Maanyi kutuure ci Mizpa noko, abon aruwe kadaak.”

⁶Awucneek waanice Israyil gɔtɔwɔgja ceen ɔl ci Benjimen noko ma anɔ ne, “Eeyai baai kidonɔ codoi Israyila. ⁷Ka yo zin inoko kɔwɔɔtak ɔl cigeec ŋaan anyiigjai noko ŋaai cigeec ŋaadañ, giye o inoko keterkedi zaare o Maanyi gi ci kanɔ ne, alañ bodo ka kaanyek nɔwɔgɔ dɔɔl cigaac kirikti?”

⁸Ma ajinɔ bodo anɔ ne, “Ma kidonjiine ci Israyil noko dook ɔl janɔ ci ŋaan kivitaak lotɛen baal kavuunake ŋuum o Maanyi kutuure o Mizpa e?” Ojokta ni bar da olee o Jabec-Giliyed akɔm ŋaatinɛɛ eet ci akuunak lotɛen, ⁹eeci avɔ mazi avu agiilɔ niigi dook, ojokta akɔ zɛɛ ma akɔm eet codoi tɔr nɔkɔ ci akuunak lotɛen olee niceke.

¹⁰Itoonit ni niigi ɔl ceen alivet amɔtɔ ram (12,000) ma aricaneeek gi ci aneek ne, “Ɔɔɔ akatit ɔl o abaak Jabec-Giliyed dook kuruum ŋaai ki dɔɔl o milinyik buk. ¹¹Gi ci zin abon avɔ agoonu ceeni: Ɔɔɔ akatit ɔl o maacik kibeen ŋaai dook lai kipiicozek Maanyi kuzurye.”

¹²Ɔɔɔ ni niigi ma avɔ ajowa eegin dɔɔlya ci ŋaiyeek ceen kabarɛ olee ci abaak Jabec-Giliyed o kaboot wec (400). Ooti ni dɔɔl nicoko ŋauneɛɛ baal aali kutuure o Cilo looce o Kanan e.

¹³Itoontek ni Israyila ona alote e dook ɔl o Benjimen ŋao aavtiye biye o Rimon een goolu molook ci ka calañ bodo ɔwɔwɔ. ¹⁴Abada

ni waanice ɔl o Benjimen, ivita aanycek Israyila nɔɔɔɔ dɔɔl ci baal agama korogit Jabec-Giliyeda noko kirikti, olla bar waanice dɔɔlya alaŋ alɛɛnɔ ki nɔɔɔɔ dook.

¹⁵ Awucneek waanice Israyil ɔl ci Benjimen noko, eeci agoonek Maanyi nɔɔɔɔ gi nico makacin anyawuun ŋinti vɔlɔŋ iizezyai kidonjiine ci Israyil o. ¹⁶ Iziti ni alaata o Israyil eegin marwak loteenta ŋina ne, “Mayo zin inoko idicaai ŋaai ci kidonŋ ci Benjimen o lai o, ka kojoktaak ɔl ci tɔɔnyik baal anyiigjai ŋaatineŋ noko dɔɔl ci ka kirikti ŋaadaŋ?”

¹⁷ Ma azi bodo ne, “Abon ɔl ci Benjimen baal ŋaan arogi noko avadjaai, ka kɔkɔma kidonŋ ci ɛɛyai Israyila. ¹⁸ Ŋɛdet alaŋ ka kanyak ŋaatinai eet ci ka kaanyek nɔɔɔɔ doole, eeci keterkedit waanice naaga Israyila gi nico, ‘Mã anyak ŋaatinai eet ci aanyek eet oma olee ci Benjimen noko doole cin kiriyi, atoryi koca ɛɛti nicini.’”

¹⁹ Ma anɔ bodo niigi ne, “Anyak zin talniin o gɔɔn Maanyi kagɔɔn kutuure ci Cilo noko irkitook dook o. Agooni zin inoko o.” (Abil Cilo Betel libire ci baatikeeri e, Libona libire ci tɛnɛtu e, igogit o aŋer Betel ki Cɛkem libire ci jeenu e.)

²⁰ Iricanteek ni niigi ɔl ci Benjimen o gi ci aneek ne, “Ɖɔɔɔ zɛɛ mazi avɔ aruumnyu Cilo, oroode maneene o iinabu ŋinaante ²¹ ka icinit looc. Mã avu arogom dɔɔlya ci Cilo o, uduunta manɛɛni, ka gɔɔn kagam ɛɛti codoi ŋaatunonŋ cin ka kooyi kizi ŋaa cin, imiiryewu ni ootu looce ci Benjimen e. ²² Mã avuunaket baati doolenu karabɔŋ een gɔɔnɔɔɔɔ ma abeewoneket, ŋaan kaneeka ne, ‘Otonŋteek nɔɔɔɔ gi nico zaare cigaacak, aanycek ɔl nicoko kirikti dɔɔl labak, eeci ŋaan waanice kojoktaaya ŋaai ci alɛɛnɔ ki nɔɔɔɔ iinyaye baal kɔɔri ɔl o Jabec-Giliyed e. Alaŋ een nici baciin cunoonŋ, eeci alaŋ aanyeku dɔɔl nicoko niiga.’”

²³ Ɖɔɔɔ ni utuguuzɔ ɔl ci Benjimen o nɔkɔ. Avɔ mazi arogom dɔɔlya ŋinaante, agamuun gɔɔn ɛɛti cee doole codoi ma akɔyi kizi ŋaa cin. Imiiryozek ni niigi looc uneenŋ ma avɔ ɛɛnyet bodo kutuuryok baal ɔɔɔɔkte e zɛɛ abaakti ni.

²⁴ Ɖɔɔɔɔ ni waanice Israyila looce nice imiirye, ook gɔɔn ɛɛti cee kidonŋe onin, kibeen boore onin, looce onin.

²⁵ Akɔm waanice iinyaye niceke alaan ci abal Israyil, ma gɔɔn agɔɔn ɛɛti cee gi ci olla tɛ acin kizik alɛɛmnyai ŋaatin.

Werege o

Ezira

Zooz ci akati werege nico

Ma irkite ween kaboot tuur ki eetom kamotɔ ki turge (538) ijaan Yesu kitiryai e, aanyeyun Sarus ween alaan baal abal looc o Persiya e Israyil kimiirye kootɔ Jerusalem kibeen looce o Juda. Ma buk aanyek Sarus nɔɔgɔ keteenyit bodo ceez o Tammo Jerusalem. Amiiri waanice ɔl ci meelik, bar zin waanice aɗaan ɔl ugeec abaawɔ nɔɔgɔ giye o ka bodo ketɛnyici ceez o Tammo. Idizikteek ni nyakaɗanɛeta Agaai kibeen Zekariya nɔɔgɔ, ma buk uum Tammu alaan Dariyuc ziniz ka kitirit Israyil. Idica ni waanice Israyila ceez enyiciinta irkite ween kaboot tuur ki amɔnki tuur (515) ijaan Yesu kitiryai e. Ayeedi zozowa nicigi werege ci Ezira noko libire ci oowu o.

Ayeedi werege nico libire ceen ram o kaala ci akati Ezira ci baal een alaan ci ceez ci Tammo, ma een eet ci ademzeek ɔl lootinok ci Tammo noko. Ma irkite ween kaboot wec ki eet ram kamotɔ ki turge (458) ijaan Yesu kitiryai e, abadaak niini kibeen Israyil oogi Jerusalem. Mazi akɔ amiiri Ezira, abacaa bodo Israyila oɗɛɛ giye o arɔci modeɛn ci gaagai. Iiya ni waanice aɗarowɔ Ezira ŋuume o Tammo giye nico, abadit ni ɔl moony oɗeene ugeec.

Ayelzaaket zin weregeɛwi nicini gi ci aanyeke Tammu kaal kutuguuze niini. Anyak buk Tammu dooyiz ci aanyeke alaat o abal modeɛn o gaagai kutuguuzɔ kaal o arɔɔɗ niini. Maje naaga ɔl ogine, abon kano goolok ogin iinya dook nɔkɔ.

Aanyek Sarus ɔl o Israyil kimiiryozek looc uneɛɛ

1 Ma irkite o oowu baal agami alaani o looc o Persiya kazi Sarus alazɛɛt e, aanyeyun Maanyi ɔɔɔ baal aduwa niini ɛaaten nyakanɛan o kazi Jeremaya e keɛɛɛɛ kibil ɔ. Uum waanice Maanyi alaan Sarus ziniz, ma aanyek ɔɔɔ koobek ɔl o looc onin dook ricianiin ci ka keteyɛɛɛɛ werɛɛɛɛɛ:

²“Aduwa Sarus ween alaan o Persiya gi ci azi ne, ‘Niini Maanyi, Tammu o abal tammu tadeen nɛɛn, aanyan kagam alazɛɛt ci looc nico o dook niini, ma aɛɛraanan ka keteenyek ɔɔɔ ceez Jerusalema

looce o Juda. ³Mã anyak ɛaatonɔɔ ɔl ci Maanyi, ma aɔɔɔ ɔɔɔ keteenyek bodo ɔɔɔ ceez onin Jerusalema looce o Juda, abon baai Tammu uneɛɛ ɔɔɔ kibeɛn ɔɔɔ. Niini Maanyi Tammu o Israyil ma een niini Tammu o aavi Jerusalema.

⁴Mã anyak ɔl o Israyil baal agamnyi e ci ɛaan arogi ma aɔɔɔ tirtɛɛn ci ka kimiiryɔi kooti Jerusalema, aanyek ɔl ci abaak vitenaane ci abaayi ɔl ci Israyil noko kitiritit ɔɔɔ kaale coko: Abon aanyek ɔɔɔ zurteɛnen, ki warki, ki kaal o kabal, kibeɛn kaal ci taabinet ci anyaa ɔɔɔ ɛɛti zinize onin doon, ka kooti niigi ceeze o Tammu Jerusalema.”

⁵ɛɛɛɛɛɛɛɛɛɛɛ ni ɔl ween

rakcook o booryowu olee o Juda, ki o Benjimen, ki alat o ceez o Tammu, kibeɛn ɔl o Livai eleeti, ka ɔɔɔ keteenyek bodo Maanyi ceez onin Jerusalema. Uum waanice Tammu ɔɔɔ zinzeeti ka kimiirye ɔɔɔ Jerusalema. ⁶Itiritit ni didi ɔl o abaawɔ ɔɔɔ aanyek



© 1996 David C. Cook

*Abada Israyila gamiinta
avuunak Jerusalem (1:1-11)*

kaal o agɔɔnnyai zurteɛnɛnɛ, ki warkine, ki kaal o kabal, ki kaalyan oogi ci aliimez, kibeɛn kaal ci anyaa gɔɔn ɛti zinize onin doon.

⁷ Abadaake buk waanice alaani Sarus nɔɔgɔ kaal baal ɔra Nebokadnezar ceɛze o Maanyi Jerusalema ma akɔ aarek ceɛz o joowanɛ ogin e. ⁸ Aanyeyun ni Sarus ween alaan o Persiya kaal nicoko kanyaa Mitiridat o gɔɔn agam kaal piimanene ogin, iiya ni ekɛɛb kaal nicoko dook zɛɛ aanyeyun ni Cecibazar ween alaan o Juda.

⁹ Ekɛɛbte waanice ɔmɔɔ ci kaal nicoko kete: Eegin kodooɛ ceɛn warki, eetom kamɔɔ. Eegin kodooɛ ceɛn zurteɛnɛn, aliv (1,000). Eegin bodo kodooɛ ogɛɛn, eetom ki tɔrkɔɔc. ¹⁰ Eegin kodooɛ ceɛn warki milinyik, eetom kamɔɔ. Eegin bodo kodooɛ ceɛn zurteɛnɛn milinyik, kaboot wec kamɔɔ (410). Eegin bodo kaala ogɛɛn, aliv (1,000). ¹¹ Eegin waanice kaala nicigi dook, alivet tuur ki kaboot wec (5,400), acaanɔ warkina kibeɛn zurteɛnɛn. Abadaa ni Cecibazar kaal nicoko iinyaye baal abadaan ɔ baal agamnyi e Babilona avuunake Jerusalem e.

Zeeditet o ɔɔ o Israyil baal abada gamiinta e

2 Abaak waanice ɔɔ ci Israyil noko Babilona ŋinbaal agami Nebokadnezar ween alaan o abal Babilon ma akɔyi ŋinaante e dook. Itiŋgaazɔ ni niigi ɔɔɔ Jerusalema kibeɛn looce o Juda. Mazi avɔ aruum looc, imiirozek gɔɔn ɛti ceeni kutuur onin. Mã amiiri niigi e, alaat cigeec nɛɛn, Zarubabel, ki Jecuwa, ki Neyimaya, ki Seraya, ki Reyelaya, ki Mordekai, ki Bilcan, ki Mizpar, ki Bigiwai, ki Reyum, kibeɛn Bayina.

Zeeditet zin ci ayeedine booryowa o ɔɔ baal abada gamiinta e nɛɛn ceeni:

³ Eegin dɔɔɔya ci dɔɔɔ ci Paryoc, alivet ram ki kaboon ki eet iiyu kamɔɔ ki ram (2,172). ⁴ Eegin dɔɔɔya ci dɔɔɔ ci Cepatiya, kaboot iiyu ki eet iiyu kamɔɔ ki ram (372). ⁵ Eegin dɔɔɔya ci dɔɔɔ ci Ara, kaboot toogerem ki eet iiyu kamɔɔ ki tuur (775). ⁶ Eegin dɔɔɔya ci dɔɔɔ ci Payat-Mowab, ki Jecuwa, kibeɛn Jowab, alivet ram ki kaboot turge ki amɔɔ ram (2,812). ⁷ Eegin dɔɔɔya ci dɔɔɔ ci Elam, aliv ki kaboot ram ki eet ram kamɔɔ ki wec (1,254). ⁸ Eegin dɔɔɔya ci dɔɔɔ ci Zatu, kaboot tɔrkɔɔc ki eet ram ki tuur (945). ⁹ Eegin dɔɔɔya ci dɔɔɔ ci

Zakai, kaboot toorgerem ki eet iiyu (760). ¹⁰Eegin dǎlyya ci dǎl ci Bani, kaboot tǎrkǎnǎm ki eet ram ki ram (642). ¹¹Eegin dǎlyya ci dǎl ci Bebai, kaboot tǎrkǎnǎm ki eetom ki iiyu (623). ¹²Eegin dǎlyya ci dǎl ci Azigad, aliv ki kaboot ram ki eetom ki ram (1,222). ¹³Eegin dǎlyya ci dǎl ci Adonikam, kaboot tǎrkǎnǎm ki eet iiyu ki tǎrkǎnǎm (666). ¹⁴Eegin dǎlyya ci dǎl ci Bigiwai, alivet ram ki eet ram kamǎtǎ ki tǎrkǎnǎm (2,056). ¹⁵Eegin dǎlyya ci dǎl ci Adin, kaboot wec ki eet ram kamǎtǎ ki wec (454). ¹⁶Eegin dǎlyya ci dǎl ci Ater, kibeen Izakiya, eet wec kamǎtǎ ki turge (98). ¹⁷Eegin dǎlyya ci dǎl ci Bezai, kaboot iiyu ki eetom ki iiyu (323). ¹⁸Eegin dǎlyya ci dǎl ci Jǎra, kaboon ki amǎtǎ ram (112). ¹⁹Eegin dǎlyya ci dǎl ci AACUM, kaboot ram ki eetom ki iiyu (223). ²⁰Eegin dǎlyya ci dǎl ci Gibar, eet wec kamǎtǎ ki tuur (95).

²¹Zeedinet zin ci ayeedine ǎ baal abada gamiinta abaak jijitigeec kutuuryowe nicoko e nǎen ceeni:

Eegin ǎl ci abaak Bezilema, kaboon ki eetom ki iiyu (123).

²²Eegin ǎl ci abaak Netopa, eet ram kamǎtǎ ki tǎrkǎnǎm (56).

²³Eegin ǎl ci abaak Anatot, kaboon ki eetom ki turge (128). ²⁴Eegin

ǎl ci abaak Azimavet, eet ram ki ram (42). ²⁵Eegin ǎl ci abaak Kiriyat-Jeyarim, ki Kepira, kibeen Beyerot, kaboot toorgerem ki eet ram ki iiyu (743). ²⁶Eegin ǎl ci abaak Raama, kibeen Geba, kaboot

tǎrkǎnǎm ki eetom ki codoi (621). ²⁷Eegin ǎl ci abaak Mikimac, kaboon ki eetom ki ram (122). ²⁸Eegin ǎl ci abaak Betel, kibeen Aay, kaboot ram ki eetom ki iiyu (223). ²⁹Eegin ǎl ci abaak Nebo, eet ram

kamǎtǎ ki ram (52). ³⁰Eegin ǎl ci abaak Magibic, kaboon ki eet ram kamǎtǎ ki tǎrkǎnǎm (156). ³¹Eegin ǎl ci abaak Elam oma, aliv ki

kaboot ram ki eet ram kamǎtǎ ki wec (1,254). ³²Eegin ǎl ci abaak Aarim, kaboot iiyu ki eetom (320). ³³Eegin ǎl ci abaak Lod, ki Aadid,

kibeen Oono, kaboot toorgerem ki eetom ki tuur (725). ³⁴Eegin ǎl ci abaak Jeriko, kaboot iiyu ki eet ram ki tuur (345). ³⁵Eegin ǎl

ci abaak Senawa, alivet iiyu ki kaboot tǎrkǎnǎm ki eetom kamǎtǎ (3,630).

³⁶Zeedinet zin ci ayeedine booryowa o alaat o ceez o Tammo baal abada gamiinta e nǎen ceeni:

Eegin dǎlyya ci dǎl ci Jedaya, kibeen Jecuwa, kaboot tǎrkǎnǎm ki eet iiyu kamǎtǎ ki iiyu (973). ³⁷Eegin dǎlyya ci dǎl ci Imer, aliv ki eet ram kamǎtǎ ki ram (1,052). ³⁸Eegin dǎlyya ci dǎl ci Paciwur,

aliv ki kaboot ram ki eet ram ki toorgerem (1,247). ³⁹Eegin dɔɔlya ci dɔɔl ci Aarim, aliv ki amonki toorgerem (1,017).

⁴⁰Zeedinet zin ci ayeedine ɔl o Livai baal abada gamiinta e nɛɛn ceeni:

Eegin dɔɔlya ci dɔɔl ci Odaviya ki Jecuwa kibeɛn Kadimiyel, eet iiyu kamɔtɔ ki wec (74). ⁴¹Ma olee o gɔɔn abene aruk kidooret ceze o Tammo: eegin dɔɔl ci dɔɔl o Asap, kaboon ki eetom ki turge (128). ⁴²Ma olee o gɔɔn abek araanok o ceez o Tammo: eegin dɔɔl ci dɔɔl o Calum, ki o Ater, ki o Talmon, ki o Akub, ki o Aatita, kibeɛn o Cobai, kaboon ki eetom kamɔtɔ ki tɔrkɔɔc (139).

⁴³Zeedinet zin ci ayeedine gabara o ceez o Tammo baal abada gamiinta e nɛɛn ceeni: dɔɔl ci dɔɔl o Ziya, ki o Aasupa, ki o Tabawot, ⁴⁴ki o Keroz, ki o Siyawa, ki o Padon, ⁴⁵ki o Lebana, ki o Aagaba, ki o Akub, ⁴⁶ki o Aagab, ki o Calmai, ki o Anan, ⁴⁷ki o Gidel, ki o Gawar, ki o Riyaja, ⁴⁸ki o Rezin, ki o Nekoda, ki o Gazam, ⁴⁹ki o Uza, ki o Pasiwa, ki o Besai, ⁵⁰ki o Asna, ki o Meyunim, ki o Nepusim, ⁵¹ki o Bakbuk, ki o Aakupa, ki o Aarwur, ⁵²ki o Bazilut, ki o Meyida, ki o Aarca, ⁵³ki o Barkoz, ki o Sisera, ki o Tema, ⁵⁴ki o Neziwa, kibeɛn o Aatipa.

⁵⁵Zeedinet zin ci ayeedine dɔɔɔlya ci dɔɔl ci gabara o Sɔɔɔmɔn baal abada gamiinta e nɛɛn ceeni: dɔɔl ci dɔɔl o Sotai, ki o Soperet, ki o Peruda, ⁵⁶ki o Jayala, ki o Darkon, ki o Gidel, ⁵⁷ki o Cepatiya, ki o Aatil, ki o Pokeret-Aazebayim, kibeɛn o Amii.

⁵⁸Eegin gabara ci ceez o Tammo, kibeɛn dɔɔl ci dɔɔl ci gabara o Sɔɔɔmɔn, kaboot iiyu ki eet wec kamɔtɔ ki ram (392).

⁵⁹Anyak zin waanice ɔl ci abada kutuure o kazi Tel-Mela, ki Tel-Arca, ki Kerub, ki Adon, kibeɛn Imer, ma bar alaɲ ayelza eleeti kiziti ɔl ci booryok ci dɔɔl ci dɔɔl o Israyil ceegi: ⁶⁰Delaya, ki Tobiya, kibeɛn Nekoda, eegin dɔɔɔlya ci dɔɔl cigeecek o dook, kaboot tɔrkɔnɔm ki eet ram kamɔtɔ ki ram (652).

⁶¹Maje buk olee ween alaat o ceez o Tammo, anyak dɔɔl ci dɔɔl o Aabiya, ki o Aakoz, ki o Barizilai baal arɔc tinaati eet o kazi Barizilai o looc o kazi Giliyed makacin otoweec ɔl nɔɔnɔn zaar ci kaav cin noko e. ⁶²Ivita waanice orooɲit ɔl nicigi zaar ci ɔl o tatoognya ugeec weregeewe o azeedine ɔl zaara been tɛr, ɲaan kojokta. Zin giye nico, aaryai waanice niigi liɲliɲoonte ci alaat o ceez o Tammo kiziti ɔl ci eegin riiriny ɲuume o Tammo. ⁶³Iricaneek ni alaani o agam looc o

Juda ɔl gi ci aneek ne, alaŋ ɔl nicigi agano ŋaati adayi dayiin o aliile gɔɔn aanyonek Maanyi, dook e coma anyak alaan ci ceez o Tammo ci ako aliŋliŋi Urim kibeem Tammim^s ka kijin Tammu ɔɔɔ nico.

⁶⁴Eegin waanice ɔmɔɔ ci ɔl baal abada gamiinta e, alivet ceen eet ram ki ram, ki kaboot iiyu ki eet iiyu (42,360). ⁶⁵Anyak bodo ɔl ceen gabara cigeec maacik kibeem ci ŋai, ceen alivet toorgerem ki kaboot iiyu ki eetom kamɔɔ ki toorgerem (7,337). Anyak zin waanice bodo ɔl ci maacik kibeem ci ŋai ci gɔɔn abene aruk kidooret, ceen kaboot ram (200). ⁶⁶Anyak waanice ɔl ci Israyil noko jɔɔmane ceen kaboot toorgerem ki eetom kamɔɔ ki tɔɔrkɔɔnɔm (736), ki vartaŋe ceen kaboot ram ki eet ram ki tuur (245), ⁶⁷ki nyakaalet ceen kaboot wec ki eetom kamɔɔ ki tuur (435), kibeem zigire ceen alivet tɔɔrkɔɔnɔm ki kaboot toorgerem ki eetom (6,720).

⁶⁸Mazi avu aruum niigi ceez o Maanyi Jerusalema, odomta ɔl ween rakcook booryowe ugeec ogene taabinet ci anyaa zinzeetine ugeec doon ka ketɛnyɔi bodo ceez o Tammo ŋaabaal abilni laadun e ɛɛ. ⁶⁹Aanyek waanice niigi liŋliŋɔɔn ci ceez ci Tammo o, warki ceen kiilowet ceen kaboot tuur (500), ki zurteenen ceen kiilowet ceen alivet ram ki kaboot turge (2,800), kibeem ruumane ci alaat ci ceez o Tammo ceen kaboon (100). Anyaa waanice niigi kaal nicoko eo kaal o te gɔɔn anyak ɛɛti. ⁷⁰Abaayitɔ ni alaata o ceez o Tammo, ki ɔl o Livai, kibeem ɔl ŋinoma Jerusalema, kibeem vitenaane o ajɔŋɔ ki Jerusalem. Maje ɔl o gɔɔn abene aruk kidooret ceeze o Tammo, ki ɔl o gɔɔn abek araanok o ceez o Tammo, kibeem gabara o ceez o Tammo abaak niigi kutuuryowe ugeec. Abaayitɔ ni buk waanice Israyila ceegi dook kutuuryowe ugeec.

Ɛenyet bodo Israyila ŋino avaadine taabinet

3 Ma nyeelowe ween toorgerem, abaayitɔ Israyila dook kutuuryowe ugeec. Oromit ni niigi dook eleeti kodoye, ma alotaak niigi dook Jerusalem. ²Odoma ni ŋɛerti Jozadak o kazi Jecuwa, ki gɔɔngi ween alaat o ceez o Tammo, ki Zarubabel ween ŋɛerti Celtiyel, kibeem ateenok ogin, ɛtɛnyɔcɔk Tammu o Israyil ŋinti avaadine taabinet bodo, ka gɔɔn kataabti Maanyi taabinowe o avaadi

^s **2:63** *Urim kibeem Tammim*: Nicigi kaal ci anyak alaani o ceez o Tammo bɔkɔɔra ka keyeelek nɔɔn gi ci arɔŋ Tammu.

lai eo ayeedine lootinowe o Muses ween eet o Tammo. ³Yo nuun waanice aṅole Israyila modæen o abaawɔ kibeen nɔɔɔɔ ŋinaante e, æenyet niigi ŋinti avaadine taabinet o ŋaonin baal laadun abilni e ɛle labak. Akata ni bodo avaadek Maanyi taabinet ci avaadi lai ŋinaante ŋeere ki yoomana.

⁴Akataai ni Talniin o Aavtiye ɔl Nyabukuunyai ebaal ayeedine weregeewe o lootinowu e, anyaa waanice niigi taabinet iinyaye ci talniinto o dook eo aaronek laadun.

⁵Mazi akɔ oodotiz talniin, anyakta bodo niigi taabinet o avaadi lai iinya dook, ki taabinet o nyeelok nyerkiinto, ki taabinok o iinya o talniinto aṅera Maanyi, ki taabinok bodo oogi ci te gɔɔn anyaaɛ etti Maanyi zinize onin doon.

⁶Ma iitene ci oowu nyeelowe ceen toorgerem neke, akata ɔl anyaktaak Maanyi taabinet ci avaadi lai, maje teenyinet bodo o ceez o Maanyi, ŋaan kakataai.



Æenyet Israyila ŋinti taabinto bodo (3:1-6)

Æenyet bodo Israyila ceez o Tammo

⁷Urukteek ni Israyila ɔl o æencyi biyene, kibeen ɔl o adɔɔɔɔ kaal guruuc, ma itonek niigi dayiin, ki nyaantane, ki maaltane ci kinjiroowu ɔl ci kutuur o kazi Sidon kibeen Tayor, ka kanyaktaai niigi keen o kazi Sidar Lebanona kunuyai liil kanyaktaak Jopa ebaal aanyeke Sarus ween alaan o Persiya nɔɔɔɔ e.

⁸Ma nyeelowe ween ram irkite ween ram anowɔ kibeen irkit baal abadaake niigi ceez o Tammo Jerusalema e, akata Zarubabel ween ŋeerti Celtiyel, ki Jecuwa ween ŋeerti Jozadak, ki gɔɔnɔɔgi ween alaat o ceez o Tammo, ki ɔl o Livai, kibeen ɔl baal abadaak Jerusalem gamiinta e dook liŋliŋɔɔn o enyciin o ceez o Maanyi bodo. Aṅera waanice niigi ɔl o Livai o iziti irkitoowa ugeec tiryaaanto

eetom, karabonj ayaan, ka kagamit liqliqoon nico. ⁹Oromit ni Jecuwa eleeti ki ləgəz ogin, ki gətəngi, ki Kadimiyel ki ləgəz ogin (niigi dook dōl ci dōl o Odaviya), ki ləgəz o Enadad ki gətəngi ween ol o Livai dook, arom niigi dook eleeti ka kagamit enyciin bodo o ceez o Tammo.

¹⁰Mazi akana ol o teenyinto liqliqoon aruweek ceez o Maanyi looc bodo, uburuceek alaata o ceez o Tammo ruumanē ugeec alazeetu, ma abo torombæet, ma aruk dōlya ci dōl o Asap ween ol o Livai kidoŋwa, adiŋdiinjan niigi dook Maanyi eo zozok baal aaronek looc ŋaaten Devid baal een alaan o Israyil e. ¹¹Ma anaat niigi Maanyi beniinowē, ma aanyek nənə zaany azi nē,

“Niini Maanyi abon,
ma aræz Israyil nəkə been næn.”

Ma agereny ol dook ɔɔt ele anaat Maanyi, eeci uruwoozek ceez o Maanyi looc bodo. ¹²Mazi bar acin ol ci meelik oleo o mayaaniik eegin alaata o ceez o Tammo, ki ol o Livai, kibeem ol ween rakcook booryowe ugeec baal icinit ceez nico əwa e ceez akataai bodo, utuluuzə niigi ɔɔt ele, maje bar ol ceegi agereny atalnē. ¹³Akəm iitene nice eet ci ka keŋer gernyi ci luwaanto, kibeem gernyi ci talniinto, eeci appe waanice gernyi ɔɔt kiziyē ræna many.

Aṭaan modæna enyciin bodo o ceez o Tammo

4 Mazi azii modo o gəon amarniin ol o Juda kibeem o Benjimen gi ci ivita etenyceke ol baal abada gamiinta e Maanyi ween Tammu o Israyil ceez bodo noko, ²ivitaak niigi Zarubabel kibeem ol ween rakcook booryowē, ma avu aneek nē, “Aanycetū buk koromtoozeyuŋ naaga igeeta enyciinte ci ceez nico o, eeci kadiŋdiinjana naaga Tammu cunooŋ noko kiyō buk niiga o. Ŋaanbaal anyaanet Esar-Adon ween alaan o abal Acur ŋinito e, kavu gəon kagooneka Tammu cunooŋ noko todoyook.”

³Eneektek ni bar Zarubabel, ki Jecuwa, kibeem ol ween rakcook o booryowu Israyila nəgə nē, “Akəm, alaŋ tirteem cunooŋ ka ozoleeketu enyciin ci ceez ci Tammu cinaanə o karoŋnya. Ŋaan keenyceka Maanyi ween Tammu o Israyil ceez cin o naaga many ebaal aricaneeket alaani Sarus o abal Persiya ageeta e.”

⁴Orooṅit ni ɔl ci baal abaak looce nice neke goolok ci alacaan ɔl ci Juda o, ma abaak nɔɔgɔ ka kotoṅole looc calaṅ ceez ɛenyet. ⁵Ma amonjan niigi alaati o alinḡin ḡinaante ka kaṭaanit ɔl ci Juda noko ka calaṅ ɛenyet ceez ci Tammo o bodo. Agɔɔn niigi gi nico iinyaye baal ɛene Sarus alaan o Persiya, ma amena nɔkɔ zɛɛ been iinya baal ɛene Dariyuc alaan o Persiya e.

Aṭaan modɛena enyciin bodo o Jerusalem

⁶Ma iinyaye o aku akanaan alaani o kazi Zeksas alazɛet, anyakta modo o amarniin ɔl o Juda werɛgɛ ci akɔlaake ɔl o abaak Juda kibeem Jerusalem rooni.

⁷Bodo iinyaye o aku abali alaani o kazi Artaseksas looc o Persiya, oromit Bicilam, ki Mitiridat, ki Tabiyel, kibeem ɔl o alinḡin ki nɔɔgɔ eeleeti ma ayeedek alaan werɛgɛ ootooge ween Aramik, ka bodo kabaliwoozek otog o alaano.

⁸^tAyeedek bodo buk waanice alaani o agam alaati o milinyik kazi Reyum, ki o kazi Cimecai gɔɔn ayɛɛd kaal alaan Artaseksas werɛgɛ ci akani Jerusalem azi ne:

⁹“Aneeta Reyum o keen alaan o kagam alaati o milinyik, ki Cimecai o gɔɔn ayɛɛd kaal, kibeem ɔl o kalinḡinnya ki ageeta eegin pakcook, ki alaati o milinyik, ki alaati o agam kutuuryok, ki alaati o Persiya, ki ɔl o avu looce o Ereki, ki Babilon, ki kutuure o Cucan (ma ɔl ci Cucan o, ɔl o Elam ele nɛɛn), ¹⁰kibeem ɔl baal aluugi alaani o adikir adɔɔi kazi Osnapar, ma aanyek kɔɔɔ kabaayitɔ kutuure o kazi Samariya kibeem vitenaane ogeen liil o Yuvratiz libire ci nyagjo e.

¹¹“Zoozok zin ci kayeedekin naaga gabara ugune o kabaaka vitenaane o ɛel liil o Yuvratiz libire ci nyagjo o ineet alaan Artaseksas nɛɛn ceegi: ¹²Karooṅnyin naaga ineet alaan gaa ivita uruunit ɔl o Juuz baal avuunaket ḡaatun e Jerusalem. Akata zin bodo kutuur o ger baal laadun apɛɛz baliin o alaati o oowu e enyciinta. Inoko zin bar izi ḡinti ka kidicaai niigi zɔɔren kibeem kaluwa enyciinta.

¹³“Karooṅnya zin buk gaa niina alaani, mā ɛencyi bodo kutuuri nici zɛɛ makacin idicaai kaluwa enyciinta, alaṅ koca ɔl meeri kibeem kaal oogɛ aruk

^t 4:8 Ayeedi werɛgɛ nico zɔɔna ci akanaai zooce ceen 4:8 zɛɛ been zooc 6:18 o, ootooge ween Aramik.

makacin guruuca ugune gɔɔn aruwoonekin o iziti kidice. ¹⁴ Ma zin giye o kaavtiya naaga aziite cun ineet alaan, alaŋ karoŋnya kutuguuwe gi ci abil nɔkɔ, kitoonekin werɛɛ nico ka kuduktaayin zɔɔz nico. ¹⁵ Karoŋnya zin ricaneeƙ ɔl zɔɔz ci ka kɔɔt kicintɔɔi werɛɛnya o jijitugun baal azeedine kaala e. Mã agoon nɔkɔ, ajowa koca gi baal gɔɔn ɛene kutuuri nici kutuur baal laadun apeeƙz baliin o alaat o oowu, ma anyaak alaat kibeen ɔl o loocok ugeec piiryakzɛt e. Akana gi cineŋ apeeƙzi alaat o baal rɛena ŋaati jijitigaac e. Gi baal zin laadun akɔ makacin uulalo kutuuri nici e nɛen nici. ¹⁶ Kaneekin zin naaga ineet alaan nɛ, mã ɛɛnci bodo kutuuri nici, makacin idicaai kaluwa cine o, alaŋ koca bodo alazɛɛt cune o anyak dɔɔyiz ci agame ɔl ci viten ci liil o Yuvratiz libire ci nyagjo noko.”

¹⁷ Itoonak ni alaani Artaseksas Reyum ween alaan o agam alaat o milinyik, ki Cimecai o gɔɔn ayɛɛd kaal, kibeen ɔl o alinliŋ ki nɔɔɔ abaaƙ Samariya kibeen vitenaane dook liil o Yuvratiz libire ci nyagjo o werɛɛ gi aneeƙ nɛ:

“Kazaayun, ¹⁸ ɛkɛɛɛ werɛɛɛwi baal itoonaketu e, ma abaliwe ŋaati kaavei naana alya tɔ. ¹⁹ Kiricana zin zɔɔz ci ka kicintɔɔi kaala, ojoyai zin didi bar da kutuuri nici, kutuur baal laadun apeeƙz baliin o alaat o oowu e nɛen. Akana gi cineŋ apeeƙzi alaat o baal rɛena ŋaati jijitigaac, ma een kutuur ci da gɔɔn aruyi ɔl tuu ma uulal alaat nɔkɔ laadun. ²⁰ Anyak baale Jerusalem alaat ci adɔɔi ci abal loocok nicoko dook zɛɛ been viten ci liil o Yuvratiz libire ci nyagjo noko, ma aruweek gɔɔn waanice ɔl o baayizo dook meeri kibeen kaal oogi nɔɔɔ. ²¹ Inoko zin iricanteek ɔl zɔɔz ci ka kɛɛlti ɔl nicaaga enyciin ci bodo kutuuro o zɛɛ ma alam akɔ anyak zɔɔz ci karicaneekun naana. ²² Abon zin ageenyu, utuguuz eci kaduwaakun noko ɛɛ, ka kɔkɔm gi ci anyaakan aneet alaan gerziitin.”

²³ Mazi akɔ akeeboneƙ werɛɛɛwi ci itoona alaani Artaseksas noko Reyum, ki Cimecai o gɔɔn ayɛɛd kaal, kibeen ɔl o alinliŋ ki nɔɔɔ, itingaaƙo niigi dook kataman nɔkɔ, ɔɔtɔ Jerusalem a olee ween Juuz, ɔɔtɔ ni alaamit nɔɔɔ dɔɔyiza calaŋ ɛɛnci bodo.

Akana bodo Israyila enyciin o ceez o Tammo

²⁴ Ibil rak waanice liŋliŋɔnti alaaŋaan ceez o Tammo Jerusalem a bodo ɛɛnci zɛɛ been irkit ween ram baal iiya iizɔi Dariyuc alaan ci abal Persiya e.

5 Ma iinyaye niceke, anyakta nyakananeta ramaan Agaai kibeen Zekariya ween n̄erti Ido molook ci avu aduwaak ɔl o Juuz abaak looce o Juda kibeen Jerusalem̄a zaare o Tammu o Israyil abal n̄ɔɔɔ. ²Akata ni Zarubabel ween n̄erti Celtiyel, kibeen Jecuwa ween n̄erti Jozadak enyciin ci ceez o Tammu bodo Jerusalem̄a, itiritit ni buk nyakananeta ceen ram noko n̄ɔɔɔ liŋliŋɔnta.

³Ivitaak ni alaani o kazi Tatenai agam viten o ɛel liil o Yuvratiz libire ci nyagjo e, ki Cetar-Bozenai, kibeen ɔl o alinliŋ ki n̄ɔɔɔ, ma avu ajin ɔl ci Juuz noko gi ci aneek n̄, “Aricaneekuŋ zɔɔɔ ci aneekuŋ n̄ eteenyit bodo ceez nico z̄ɛ ma adicaanu o n̄n̄?”

⁴Ma ajin buk niigi n̄ɔɔɔ zaar ci ɔl ci laadun ɛenyet ceez ci Tammu noko. ⁵Bar zin waanice ageleem Tammu alaati ci ɔl ci Juuz eegin marwak o n̄kɔ, ma n̄aan waanice keelti ɔl n̄ɔɔɔ liŋliŋɔnta z̄ɛ ma alam akɔ m̄lɔɔyi alaana n̄aati Dariyuc z̄ɛ ma alam akɔ bodo abadaake niini n̄ɔɔɔ werɛge cin.

⁶Werɛge zin ci baal itoonek Tatenai o agam viten o ɛel liil o Yuvratiz libire ci nyagjo e, ki Cetar-Bozenai, kibeen ɔl o alinliŋ ki n̄ɔɔɔ eegin alaati o alinliŋ vitenaane o liil o Yuvratiz libire ci nyagjo e alaani Dariyuc o ceeni. ⁷Azi werɛgeewi ci itoonek niigi alaani o n̄, “Abil ganɔni dook n̄aatun ineet alaani Dariyuc. ⁸Karooŋnyin zin gaa niina alaani koota iinya nicoko looce o Juda ceeze ci Tammu o tiitiny, ma kavɔ kajowaana ɛteenȳe bodo ceez nici biyene ci appintik, ma azeedek azane ci ceezu o keen. Alinliŋ ɔl juruun, ma awɔ liŋliŋɔnti nici n̄aatineŋ juruun.

⁹“Kijinta ni alaati cigeec eegin marwak o keneekteya n̄, ‘Aricaneekuŋ zɔɔɔ ci aneekuŋ n̄, eteenyit bodo ceez nico z̄ɛ ma adicaanu o n̄n̄?’ ¹⁰Ma bodo buk kajina n̄ɔɔɔ zaar ci alaati cigeec o ka waan keteyeeda z̄ɛ ka kitoonteyin ineet.

¹¹“Abarizeeyet ni bar niigi ageeta gi ci azi n̄, ‘Keegina naaga gabara ci Tammu o abal tammu tadeen ki looc, ma ci keenyeta bodo o, ceez o Tammu baal ɛenyet alaani o Israyil adikir ma adica irkitoowe baal meelik ɔɔɔ e. ¹²Ma bar zin giye baal aanyceke jijitigaacak Tammu o abal tammu tadeen kotobor n̄ɔɔ, aareke waanice niini n̄ɔɔɔ alaani o looc o Babilon kazi Nebokadnezar een Kaldiyen azen, ɔɔɔk ni ceez ci Tammu noko, ma agam n̄ɔɔɔ ɛle akɔyi Babilona.

¹³“Ma bar irkite o oowu baal agami alaani o Babilon kazi Sarus alazæet e, iricanEEK niini ɔl zɔɔz ci ka ketæenyɔi bodo ceEZ ci Tammo noko. ¹⁴Odoma ni niini kaal o ceEZ o Tammo, agɔɔnnyai warkinE, ki zurteEnENE baal agam Nebokadnezar ceZE o Tammo JerusalemA ma akɔ aarek ceEZ o jook uneEj Babilon e, aanyek eet ci kazi Cecibazar ci arɔɔnya niini kizi alaan ci agam looc o Juda, ¹⁵ma anEEK nE, “Yitɔ kaal nicoko biti JerusalemA, bitɔ zin tæeny bodo ceEZ o Tammo ŋaabaal abilni e eLE zEE aareyu ni kaal nicoko ceEZ ci Tammo noko eecitɔ.”

¹⁶“Iiya ni Cecibazar nici uruweek ceEZ o Tammo looc JerusalemA ŋaabaale eLE, ma zin iinyaye niceke zEE been inoko o, ŋaan ceEZ EenyCi nɔkɔ, bar zin ŋaan kidicaai.’

¹⁷“Inoko zin niina alaani mǎ aganɔ, anyeek ɔl kicinIt zɔɔz nico werEgEenyaye o azeedine kaala Babilona, mǎ da didi irican alaani Sarus gi ci ka ketæenyɔi bodo ceEZ o Tammo JerusalemA, ka toonayet buk ageeta molook ci aduwaaket gi ci ka tuguu zooze nico.”

Aanyek Dariyuc Israyil kameda enyiciinte bodo o ceEZ o Tammo

6 Irican ni alaani Dariyuc zɔɔz ci ka kicintɔi werEgEenya o gɔɔn ayeedine zoozowa, iyaŋnyi ceEZine o iyaarjinto Babilona. ²Anyawuun ni werEgE ci ajoyai ceZE o alaano kutuure o adikir tiitiny kazi Ameta abil looce o kazi Midiya, ayeedi werEgeewe nico gi ci azi nE:

³“Ma irkite o oowu baal agami alaani Sarus alazæet e, arican waanice gi ci azi nE, ‘Aanycek ceEZ ci Tammo noko ketæenyE bodo JerusalemA kizi doŋiin cinE akɔyi ki tadeen o, mitiræet ceen eetom ki toorgerem, ma een buk lɔlaniin cinE o, mitiræet ceen eetom ki toorgerem, ka gɔɔn kavaade todoyoowa ŋinaante. Aanycek kuruktoozek zɔɔrenA looc kodooyit. ⁴Abon EenyCi zɔɔrenA ci ceZu o biyene ci appintik azeedi laak iiyu, ma eenyconek kEena tadeena. ŋaan aruwe guruuca ci ataalyanE kaala nicigi o loidoŋe o alaano. ⁵Abon buk kaala o ceEZ o Tammo agɔɔnnyai warkinE, ki zurteEnENE baal adoma Nebokadnezar ceZE ci Tammo noko JerusalemA ma

anyaaq Babilon e, amiironek viten ugeec baal adomnyaan ceeze o Tammo Jerusalema e.”

⁶Eteyedeek ni alaani Dariyuc alaan Tatenai o agam viten o ɛɛl liil o Yuvratiz libire ci nyagjo e, ki Cetar-Bozenai, kibeena alaata o aliŋliŋ ki ɲɔɔɔ vitenaane o ɛɛl liil o Yuvratiz libire ci nyagjo e, gi ci aneek nɛ, “Ɛdeyayi niiga ceeze ci Tammo noko iziti rɛene many. ⁷Má alaamnyu ɲɔɔɔ, aanycek alaan ci agam ɔl ci Juuz o, kibeena alaata ugeec eegin marwak keteenyit bodo ceez ci Tammo noko ŋaabaal abilni baale e ɛɛɛ. ⁸Karicaneekuŋ zin ɔɔɔ ci ka itiriti alaata ci ɔl ci Juuz eegin marwak o, ka ketɛenyɛ ceez ci Tammo noko bodo. Ŋaan aruwe kaala ci adica enyciin ci ceezu o loidoŋe o alaano kaale ween meeri ɔɔɔ aruwoonek vitenaane o ɛɛl liil o Yuvratiz libire ci nyagjo e, ka calaŋ liŋliŋɔnti abil. ⁹Mã anyak olla gi ci arɔɔŋ alaata ci ceez ci Tammo o Jerusalema, kiyo olenya, ki mirkici ci eegin kuɖuluyɛ, kibeena mirkici ceen nyagurguret, ka kaanycek kiziti taabinok ci avaadi lai avaadek Tammu o abal tammu tadeen, karabɔŋ een labi ween ɣɛɣɛ, karabɔŋ een mɛɛɛ, karabɔŋ een nyaan, karabɔŋ een maal ci kiŋirooco, abon aanyeku iinya dook ɲɔɔ calaŋ akomneekuŋ. ¹⁰Abon agooni gi nici o, ka kavaadek niigi Tammu o abal tammu tadeen todoyook, ka kook ɔlilili ŋaatin, ka kaanyek ɲɔɔɔ katalɔ, ka buk kaŋaruyoozeyan niigi aneet kibeena loɔɔɔ ogan.

¹¹“Karican zin bodo gi ci kazi nɛ, mã anyak eet ci alaŋ ɔɔɔ ci karican noko aliŋliŋi, abon apiiyanu keet ceen zoorec ceeze onin, ma akanu ɲɔɔɔ ɛɛɛ keete nico kuduun, aanyceyu ni kibil kitiire nico ɲɔɔ, ka kizi ceez cine o kilan ci riirinyu. ¹²Abon baai Tammu o aŋera ŋinite ka ketɛenyɔi ceez onine ka kidinɗiinanti ɔl zaar ogin, aara alaan, karabɔŋ een ɔl ci arɔɔŋ kuulalit ɔɔɔ ci ona karican noko, ka kuulalit ceez ci Tammo Jerusalema noko kizeec tɔ.

“Karican ɔɔɔ nico naana alaani Dariyuc, abon zin aliŋliŋi ɔl dook ɔɔɔ nico juruuŋ.”

Adica Israyila ceez enyciinta bodo ma apiicek Maanyi

¹³Utuguuzɔ ni alaani Tatenai o agam viten o ɛɛl liil o Yuvratiz libire ci nyagjo e, ki Cetar-Bozenai, kibeena ɔl o aliŋliŋ ki ɲɔɔɔ, liŋliŋɔn juruuŋ eci ona arican alaani Dariyuc o. ¹⁴Emedaak ni alaata

o Juuz eegin marwak ceez o Tammo enyciinta, maje nyakananæta, Agaai, kibeen Zekariya ween ηærti Ido adizkeek nɔɔɔ zoowowe ci molook ci aduwa Maanyi. Awɔ waanice kaala dook ηaatinenη juruunη, idica ni niigi ceez enyciinta eo aricanæke nɔɔɔ Tammu o Israyil, ki Sarus, ki Dariyuc, ki Artaseksas o eegin alaat o abal Persiya. ¹⁵ Idicaai ni liηliηɔnti iitene ween iiyu, nyeelowe ween amɔɔ ram kazi Adar^u, irkite ween tɔɔrkɔnɔm baal ænæ Dariyuc alaan o abal Persiya e.

¹⁶ Ipiicek ni ɔl o Israyil eegin alaat o ceez o Tammo, ki ɔl o Livai, kibeen ɔl baal abada gamiinta e dook ceez nico Tammu talniinta. ¹⁷ Mazi avu apiicek niigi ceez nico Tammu, anyakta olenya ceen kaboon (100), ki mirkici ci eegin kuɔuluye ci eegin kaboot ram (200), ki mirkici ceen nyagurguret ci eegin kaboot wec (400), kiziti kaal ci taabinto, kibeen kɔɔnyi ci eegin amɔɔ ram, kiziti taabinet ci oηeecu, ka gɔɔn ceeni, kizi ci kidonη codoi, kidonηine o Israyil eegin amɔɔ ram. ¹⁸ Ezeedit ni Israyila alaat o ceez o Tammo, kibeen ɔl o Livai kiziti nyakenæet ka kilijliηit ceeze o Tammo Jerusalema eo ayeedine weregeewe o Muses.

Atal Israyila Iiten o Vardaηinto

¹⁹ Ma iitene ween amɔɔ wec, nyeelowe o oowu irkite o ano gɔɔn, atalit ɔl baal abada gamiinta e Iiten o Vardaηinto. ²⁰ Oony rak waanice alaata o ceez o Tammo, kibeen ɔl o Livai eleeti kitiliza ηuume o Tammo. Ma atɔɔn ɔl o Livai mirkici ceen nyagurguret kibeen kɔɔnyi ci milinyik ka kiziti todoyook ci Vardaηinto ci ɔl baal abada gamiinta e dook, ki gɔɔnɔgi o eegin alaat ci ceez o Tammo, kibeen buk eleeti ugeec maany. ²¹ Adayit ni Israyila baal abada gamiinta e, kibeen modæen o gaagai o otoηit kaal ween riiriny kæranæ ugeec, ma ivita idiηdiηanit Maanyi ween Tammu o Israyil. ²² Ma agɔɔn bodo buk niigi Talniin ci Dɔɔken o Alaη Amokcar talniinta, eeci ibitiz Maanyi nɔɔɔ zinzeeti talniinta giye o ookci alaan o abal looc o Acur ziniz, ka kitirit nɔɔɔ enyciinte ci ceez o Tammu o Israyil.

^u 6:15 Adar: Nyeelok ween amɔɔ ram Babilona næn.

Amiironek Ezira Jerusalem

7 Mazi ɔɔɔ irkitoowa ci meelik, iiya izi Artaseksas alaan ci abal Persiya. Maje iinyaye niceke, anyak eet ci kazi zaar ne Ezira ceen ɲeerti Seraya, Seraya ceen ɲeerti Azariya, Azariya ceen ɲeerti Ilikiya, ²Ilikiya ceen ɲeerti Calum, Calum ceen ɲeerti Zadok, Zadok ceen ɲeerti Ayitub, ³Ayitub ceen ɲeerti Amariya, Amariya ceen ɲeerti Azariya, Azariya ceen ɲeerti Merayot, ⁴Merayot ceen ɲeerti Zerayiya, Zerayiya ceen ɲeerti Uzi, Uzi ceen ɲeerti Buki, ⁵Buki ceen ɲeerti Abicuwa, Abicuwa ceen ɲeerti Piniyaz, Piniyaz ceen ɲeerti Eliyazar, Eliyazar ceen ɲeerti Aaron ween alaan o adikir ceeze o Tammu.

⁶Iɲaaz waanice Ezira nici Babilona akɔ Jerusalem. Aga waanice niini lootinok baal aanyek Maanyi ween Tammu o Israyil Muses e juruuɲ. Waanice Ezira alaan ci ademzeek ɔl lootinok nicoko. Zin giye o anyayi Ezira mayuuwenet o Maanyi ween Tammu onin, olla gɔɔn waanice mǎ anyak kaal ci ajin, aanyek alaani kaal ci arɔɔɲ o dook. ⁷Ma irkite ween toorgerem baal abali alaani Artaseksas Persiya e, imiiryozek Ezira, ki ɔl oogi olee o Israyil kuruum alaat o ceez o Tammu, ki ɔl o Livai, ki ɔl o gɔɔn abene aruk kidooret ceeze o Tammu, ki ɔl o gɔɔn abek araanok o ceez o Tammu, kibeem gabara o ceez o Tammu Jerusalem.

⁸Ma nyeelowe ween tuur irkite ween toorgerem baal agami Artaseksas alazɛet e, iiya uruum Ezira Jerusalem. ⁹Akana waanice Ezira weet ci iɲaani Babilona o iitene wodoi nyeelowe wodoi, ma akɔ aruum Jerusalem iitene wodoi nyeelowe ween tuur, eeci aavi mayuuwenet o appe Tammu onin ɲaatin. ¹⁰Apiicek waanice Ezira ɛɛ onin dook demziin ci ka kagawi lootinok o Maanyi, ka kilinɲinɲi niini alya, ma ademzeek lootinok, kibeem ricaniinok nicoko ɔl o Israyil.

Aanyek Artaseksas Ezira wɛrege

¹¹Aanyeyun waanice alaani Artaseksas Ezira ween alaan o ceez o Tammu ma een alaan o ademzeek ɔl lootinok aga ricaniinok kibeem lootinok baal aanyek Maanyi ɔl o Israyil juruuɲ e, wɛrege ci ayɛɛdi gi ci azi ne:

¹²“Aku zɔzɔ nicini ɲaatan aneet Artaseksas o keen alaan o alaatu. Kitoonekin zɔzɔ nico ineet Ezira ween alaan o ceez o Tammu, ma een

alaan o ademzeei ɔ lootinok o Tammu o abal tammu tadeen. Rak ɔɔwa kazaayin.

¹³“Inoko kiricana gi ci kazi ne, olla mā anyak olee ci Israyil noko, ki olee ugeec eegin alaati o ceez o Tammu, ki olee o Livai, looce ci kabal naana noko ci arɔɔŋ oorkorit ki ineet kimiirye kɔɔt Jerusalema, amiiri labak. ¹⁴Kitoonin naana alaani kibeen ɔ ogan ilootan eegin toorgerem, ka bitɔ cinɔ ɔ looce o Juda kibeen Jerusalema karabɔŋ inoko alinliŋi lootinok ci anyei aziita Tammu cun noko. ¹⁵Yitɔ buk zurteɛnen, ki warki ci taabinto kaanyeka naana alaani kibeen ɔ ogan ilootan Tammu o Israyil abil ceez onine Jerusalema zinzeetine ogaacak doon ceegi. ¹⁶Yitɔ buk bodo zurteɛnen, kibeen warki dook baal alotaai looce o Babilon dook e, kibeen kaal ci taabinet ci anyaaak gɔɔn ɔ, ki alaati o ceez o Tammu zinzeetine ugeec doon ceez o Tammu Jerusalema.

¹⁷“Abon zin akɔ alinliŋe kaal nicoko juruun ka taalai olenya, ki mirkici ceen kuɗuluye, ki mirkici ceen nyagurguret, ki labi o taabinto, kibeen nyaantane o taabinto, ka bitɔ taabɔi ceeze o Tammu unooŋ ŋao avaadine taabinet Jerusalema. ¹⁸Odomta zin zurteɛnen, ki warki ci anyiigjai o, ilinliŋti gi ci olla acinu niina kibeen gotonogu ceen Israyil o, aganɔ eo arɔɔŋi Tammu unooŋ. ¹⁹Bitɔ buk anyeek Tammu kaal ci ona aanyonekin noko ka kilinliŋti ɔ ceeze o Tammu unun Jerusalema. ²⁰Mā anyak kaal oogi ci bodo arooŋnyi ceeze ci Tammu cun noko ci ka rɔɔŋa niina, ŋaan aruwe loidoŋe o alaano.

²¹“Karicaneei zin naana Artaseksas o keen alaati ɔɔɔ nico alaati o agam loidoŋ onan guruucu dook vitenaane o eel liil o Yuvratiz libire ci nyagjo e, ka kaanycin ineet Ezira o een alaati o ceez o Tammu, ma een eet o ademzeei ɔ lootinok o Tammu o abal tammu tadeen gi ci olla te ajin niina nɔɔɔ o juruun. ²²Gɔɔn zin te mā ajin nɔɔɔ zurteɛnen ceen kiilowet ceen alivet iiyu ki kaboot wec (3,400), karabɔŋ een labi ween geme ceen kiilowet ceen alivet amɔɔ (10,000), karabɔŋ een litireet ci nyaanu ceen alivet ram (2,000), karabɔŋ een litireet ci maal ci kinjirooco ceen alivet ram (2,000), aanyin labak. Mazi ajin ɔmɔɔ ci ayaan nicoko, alaj koca aanyin. Maje mā een meɛ, aanyin ci olla te arooŋ niina labak.

²³“Olla mā anyak gi ci arɔɔŋ Tammu ci abal tammu tadeen o ka ketɛenyɔi ceez cine o, abon aanyek ɔ ceen alaati noko Tammu kaal nicoko juruun gerze ŋaan aborneeket Tammu aneeta kibeen loɔɔɔ

cigan avu agam alazæet tiijeere vurute caan nɔɔɔ. ²⁴ Anyak zin ɔl ci alaɲ ka alaata kodomtaai meeri kibeen kaal oogi ceegi: alaata ci ceez o Tammo, ki ɔl o Livai, ki ɔl o gɔɔn abene aruk kidooret ceeze o Tammo, ki ɔl o gɔɔn abek araanok o ceez o Tammo, ki gabara o ceez o Tammo, kibeen ɔl o olla aliɲliɲ ceeze ci Tammo o.

²⁵ “Niina Ezira, liɲliɲi gæenyiz o aanyin Tammu unune, ka ɲeraa pakcook kibeen ɔl ceen alaata oleo o aganeek lootinok o Tammo ka kabalit ɔl o abaak vitenaane o æl liil o Yuvratiz libire ci nyagjo e dook. Mā anyak eet ci ɲaan aleek lootinowa ci Tammu cun o, edemezit. ²⁶ Mā anyak eet ci alaɲ lootinok ci Tammu cun o azii, ma alaɲ buk lootinok cigan aneet alaan o azii, ɲaan kagernyeei goole ci aruween kadaak, karabɔɲ atooyine looce caan o, karabɔɲ aamnyane kaala ogine anyak, karabɔɲ acabiin.”

²⁷ Izi ni Ezira ne, “Katanaaz Maanyi ween Tammu o jijitigaac, giye o uumi alaan ziniz makacin utuguuwi kaal ci adiɲɲiɲani ceez o Maanyi Jerusalem goole nico. ²⁸ Nɔɔɔ næn o ayeelzaakan reezinet onin giye o aanyeke alaan, ki ɔl ogin gɔɔn iloot nɔɔɔ, kibeen alaata ogin adɔɔ aliɲliɲoonek nɔɔɔ dook katalɔ ɲaatan o. Adizkeekan Maanyi ween Tammu onan, ma atiritaan kolota ɔl ween ooti oleo o Israyil makacin kabadaawa bodo.”

Zeedinet ci rakcook o booryok baal abada kibeen Ezira e

8 Zeedinet zin ci rakcook o booryok baal abada kibeen Ezira Jerusalem gamiinta Babilona irkite o æne Artaseksas alaan e næn ceeni:

² Abada doolene ci dɔɔl o Piniyaz, Gercom. Abada doolene ci dɔɔl o Itamar, Daniyel. Abada doolene ci dɔɔl o Devid, Aatuc ³ ween ɲæerti Cekaniya. Abada doolene ci dɔɔl o Paryoc, Zekariya, ɔrkɔra ki ɔl ceen kaboon ki eet ram kamɔɔ (150), ma ayeedi waanice ɔl nicoko zaara weregeewe o ayeedine zaara o ɔl o tatoog uneɲ. ⁴ Abada doolene ci dɔɔl o Payat-Mowab, Eliwoyenai ween ɲæerti Zeraiya, ɔrkɔra ki ɔl ceen kaboot ram (200). ⁵ Abada doolene ci dɔɔl o Zatu, Cekaniya ween ɲæerti Jayaziyel, ɔrkɔra ki ɔl ceen kaboot iiyu (300). ⁶ Abada doolene ci dɔɔl o Adin, Ebed ween ɲæerti Jɔnatan, ɔrkɔra ki ɔl ceen eet ram kamɔɔ (50). ⁷ Abada doolene ci dɔɔl o Elam, Jecaya ween ɲæerti Ataliya, ɔrkɔra ki ɔl ceen eet iiyu kamɔɔ (70). ⁸ Abada

doolene ci dɔɔl o Cepatiya, Zebadiya ween ɲeerti Maikɔl, ɔarkɔra ki ɔl ceen eet wec (80). ⁹Abada doolene ci dɔɔl o Jowab, Obadiya ween ɲeerti Jeyiyel, ɔarkɔra ki ɔl ceen kaboot ram ki amɔnki turge (218). ¹⁰Abada doolene ci dɔɔl o Bani, Celomit ween ɲeerti Josipiya, ɔarkɔra ki ɔl ceen kaboon ki eet iiyu (160). ¹¹Abada doolene ci dɔɔl o Bebai, Zekariya ween ɲeerti Bebai, ɔarkɔra ki ɔl ceen eetom ki turge (28). ¹²Abada doolene ci dɔɔl o Azigad, Jowanan ween ɲeerti Aakatan, ɔarkɔra ki ɔl ceen kaboon kamɔɔ (110). ¹³Ma vuruta, abada doolene ci dɔɔl o Adonikam, Elipelet, ki Jeyiwel, kibeen Cemayiya, ɔarkɔra ki ɔl ceen eet iiyu (60). ¹⁴Abada doolene ci dɔɔl o Bigiwai, Utai, kibeen Zakur, ɔarkɔra ki ɔl ceen eet iiyu kamɔɔ (70).

Abadaak Israyila Jerusalem

¹⁵Kolotaaya ni ɔl nicoko dook liil o arik iim kutuur o kazi Ayava otog, kotodoya ni kɛɛmanɛ ɲinaante ma kamona iinya iiyu. Mazi kakɔ kacin ɔl nicoko kibeen alaɔt o ceɛz o Tammoo ka waan kojowa buk ɔl o Livai ɲaatinɛɲ, akɔm ci kajowa kina. ¹⁶Kotowa ni oleɛ ween ooti, Eliyezer, ki Ariyel, ki Cemayiya, ki Elinatan, ki Jarib, ki Elinatan, ki Natan, ki Zekariya, kibeen Meculam, ma kawaa buk Joyarib ki Elinatan o adɛmɛz ɔl. ¹⁷Kitooneya ni nɔɔɔ Ido ween alaɔn o aɲam ɔl ɲaɔ kazi Kasipiya, ma kaduwaai kaal ci ka kɔɔt kuduktaak niigi Ido, ki gɔɔɔnɔgi ween gabara o ceɛz o Tammoo abaak Kasipiya ɲinaante, ka kitoontayɛt niigi ɔl ci avu alinɲinjoonek Tammoo onaai ceɛze cin o ɲina. ¹⁸Ma zin giye o aavei mayuuwenɛt o appe Tammoo onaai ɲaatinai, itoontayɛt didi niigi eet o gɔɔn aganeek linɲinjoon kazi Cerebiya, niini doole ci dɔɔl o Mali, Mali ween doole ci dɔɔl o Livai, Livai ween ɲeerti Israyil. Ma ɔarkɔra buk Cerebiya kibeɛn lɔɔɔz cigin, ki gɔɔɔnɔgi, eegin ɔl ci ɔarkɔra ki nɔɔn o dook amɔnki turge. ¹⁹Ma itoonaket buk bodo niigi Aacabiya ki Jecaya ween dɔɔl ci dɔɔl o Merari, ɔarkɔra buk niigi kibeɛn ɔl ceen ateenok cigeɛc eegin eetom. ²⁰Anyak bodo buk waanice ɔl ceen gabara o ceɛz o Tammoo ceen kaboot ram ki eetom (220) ci eegin dɔɔl ci dɔɔl ci ɔl baal aɲɛra Devid kibeɛn alaɔt ogin alinɲinjoonek nɔɔn ka gɔɔn kitiritit ɔl o Livai e. Ayeedi waanice nɔɔɔ dook zaara weregeewe o yeedinto.

²¹ Kiricaneeya ni ɔl gi ci ka kotoborti dayiin liil ci Ayava noko otooga ɲinaante, ka kalacaa ɔl dook eleeti ɲuume o Tammu onaai, ka kijinit nɔkɔnɔ gɔɔl ci ka kuzuutet ageet luugja, ki dool ogaac, kibeen kaal ogaac kanyak. ²² Kanyei waanice alyaan ɲaati ka kijini alaan taakirnya, ki ɔl o jɔɔmanewu ci ka kivita kebekteet ageet gɔɔla modɛeni, eeci waanice kuduktaak naaga nɔkɔnɔ gi ci kaneek nɛ, “Amayuuk Tammu onaaj ɔl o gɔɔn arɔɔnɔ nɔkɔnɔ, maje ɔl o oon nɔkɔnɔ, aborneek nɔɔnɔ ɔɔnɔ ɛle.” ²³ Kotoborit zin waanice dayiin, ma kajin Tammu onaai ka kebeyeet luugja, abarizeeyet zin didi waanice Tammu ɲaryiin onaai.

²⁴ Keɲera ni waanice ɔl ceen amɔɔ ram olee ween rakcook o alaati o ceez o Tammu, Cerebiya, ki Aacabiya, kibeen gɔɔnɔgi ceen amɔɔ. ²⁵ Ma kayabzaai nɔkɔnɔ zurtɛenen, ki warki, kibeen kaal baal aanyek alaani, ki ɔl ogin iloot nɔkɔnɔ, ki alaati ogin aliɲliɲoonek nɔkɔnɔ, kibeen Israyil dook baal aavtiz ɲinaante ceez o Tammu onaai e. ²⁶ Kayabzaai waanice nɔkɔnɔ zurtɛenen ceen kiilowet ceen alivet eetom ki alivet ram (22,000), ki kaal ci agɔɔɔnyai zurtɛenenɛ eegin kaboon (100) ci anyaa kiilowet ceen eet iyyu kamɔɔ (70), ki warki ceen kiilowet ceen alivet iyyu ki kaboot wec (3,400), ²⁷ ki kodoocɛ ceen warki ceen eetom (20) ci anyaa kiilowet turge (8), kibeen kaal ram ci agɔɔɔnyai jaamanete ci azi pilpil aliimez yabziinta kiyo warkina o.

²⁸ Kuduwaaya ni waanice nɔkɔnɔ zɔɔɔ ci kaneeci nɛ, “Ipiicozeyu niiga Maanyi, buk kaala ci agɔɔɔnyai zurtɛenenɛ, ki warkine, kibeen jaamanete noko, ipiicozek Maanyi, maje zurtɛenena kibeen warki, taabinok ci anyaa ɔl Maanyi ween Tammu o jigitugooc zinzeetine ugeec doon. ²⁹ Anyayit zin juruuj zɛɛ ma kavɔ kayabiz Jerusalema ceeze o Maanyi eecitɔ ɲaati acini rakcoowa o alaati o ceez o Tammu, ki ɔl o Livai, kibeen ɔl ween rakcook booryowe o Israyil.”

³⁰ Odomta ni alaata o ceez o Tammu, ki ɔl o Livai zurtɛenen, ki warki, kibeen kaal nicoko dook ka kooti ceeze o Tammu onaai Jerusalema.

³¹ Ma iitene ween amɔɔ ram nyeelewe wodoi, kitiɲgaaza liile ci Ayava noko koota Jerusalema. Koorkorya waanice ki Tammu onaai nɔkɔ, ma azuunet modeene ci ka waan kapaantet, kibeen oleeci ka kɔɔ katanɲuuzeyet gɔɔla ɲaati kaluugja o.

³² Mazi kavɔ karuumnya Jerusalema, kɔɔ kɔmɔnta ɲinaante iinya iyyu. ³³ Ma iitene ceen wec o, koota ceeze o Tammu onaai, ma kavɔ

kayabiza zurteenen, ki warki, kibeen kaal nicoko dook. Kaanyceya ni kaal nicoko ɲɛerti Uriya o kazi Meremot ween alaan o ceez o Tammu. Arome waanice niini ki Eliyazar ween ɲɛerti Piniyaz, maje olee o Livai, aavtiz Jozabad ween ɲɛerti Jecuwa, kibeen Nowadiya ween ɲɛerti Binuwi tɔ. ³⁴Akeebji waanice kaala dook, ma ayabze, ma ayeedi dook kebereece nice ɛɛ.

³⁵Anyaktaak ni ɔl baal abada gamiinta e Tammu o Israyil taabinok ci avaadi lai. Anyaak niigi Maanyi olenya ceen amɔto ram, kiziti taabinet ci ɔl o Israyil dook, ma buk anyaa mirkici ceen kuɗuluyɛ eet wec kamɔto ki tɔɔrkɔnɔm (96), ki mirkici ceen nyagurguret eet iyyu kamɔto ki toorgerem (77), kiziti taabinet ci avaadi lai. Ma buk anyaa kɔɔnyi ceen amɔto ram, ka kiziti taabinet ci oɲeeɛu. Anyayai waanice kaala nicigi dook, ma avu avaadonek Maanyi goya. ³⁶Ma adoma niigi weregeɛnya o ricaniinok baal itoona alaani Artaseksas e, ma aanyek alaat o abal viten o ɛɛl liil o Yuvratiz libire ci nyagjo e, kibeen alaat o alinjliɲoonek nɔɔnɔ ɲinaante. Itiritit ni ɔl nicigi Israyil, ma atirit lijliɲɔɔn ci ceez ci Tammu o buk.

ɲaryiin o Ezira akati rɔɔɔn o Israyil kibeen modeɛn

9 Mazi ɔɔt utuguuze kaala nicigi oodot, ivitaayan ɔl ween alaat olee o Israyil, ma avu aneeɛan nɛ, “Adoma Israyila, ki ɔl ween alaat o ceez o Tammu, ki ɔl o Livai alañ arɔɔɲ kedeya eleeti olee o Kanan, ki Ait, ki Perizi, ki Jebusi, ki Amon, ki Mowab, ki Masir, kibeen Amori o kabaawɔ ki ageet. Agɔɔn buk niigi kaal ci abor Tammu ɔɔɔt ɛɛ kiyo ɔl nicigi o ɛɛ. ²Arɔɔ Israyila nicigi dɔɔl ci ɔl niceke, ma arɔɔcaak buk lɔɔɔz ugeec ɲaai doolene ci ɔl niceke, acaantek zin niigi ɔl o aliile eleeti ɔl niceke. Agɔɔn zin bar gerziitin ɔɔwa rakcoowa kibeen alaat kujukit ɔl coko dook.”

³Mazi kazii zɔɔz nico, kereɛca ruumanɛ ogan kanyei, ma kadaaca im ɔɔwa kibeen zɛɛra, kaavu ni olla loota ɲaati kakane culuum.

⁴Olotaai ni ɔl o aɲole zɔɔz o Tammu o Israyil, ma avu aliyaanan, giye o alañ ɔl ci baal abada gamiinta noko zinzeeti iimi ɲaaten Tammu. Kaavu waanice loota ɲinaante ɲaati kakane culuum nɔko zɛɛ ma aku keberɛɛci o gɔɔn anyaake ɔl Maanyi taabinet o yoomanu.

⁵Mazi akɔ aku keberɛɛci o gɔɔn anyaake ɔl Maanyi taabinet o yoomanu yoomana, kitiɲa ɲaona kaavei kaluwe e, maje ɲaato ɲaan

kanyei ruumanε ogan areeci e nɔkɔ, kakatε ni kozoŋti looc ŋaryiinta, kodoŋeeya ni Maanyi ween Tammu onan azen. ⁶Kiize ni ne, “Tammu onan, aaman alyaani kɔbɔzɔwe ŋaati ka kɔdɔŋi ɔɔ ineet ŋuuma, eeci atadizɔ oŋεε ogaacak zεε makacin iziti mεele katayaantet ageeta ootine, maje baciinowa ogaacak, uruunit tammu tadeen. ⁷Akanaai gi nici iinyaye baal jigitigaacak e zεε been inoko o, kabacaana naaga ɔɔ ugune baciinok ci meelik ɔɔɔt εle. Zin giye ci oŋεε ogaacak, aareyet niina Maanyi ageeta ki alaati ogaacak abaleet, kibeen alaati o ceez unun azen o alaati o modεen oogi kivita kakateet ageeta, ma agamnyeet, acabjeet, ma avoyeet loocowe ugeec, ma aam kaal ogaacak. Anyaktaayet ni alyaan ci appe ɔɔɔt εle zεε been waanico o.

⁸“Inoko zin bar iya eyelizaayet niina Maanyi ween Tammu onaan bonat unun ŋaati miliny noko, giye o anyiiganε ɔɔ oogi ŋaatinan korogit ma anyaanet kivita kabaakta ŋaatun aliile noko yaak. Okoleet zin niina Tammu onaan ageeta kebere, ma buk aanyet wanji ci miliny kayubuza gideente baale. ⁹Ŋedet waanice kizita mirɔk didi, bar zin niina Tammu onaan ŋaan toŋeet kizita mirɔk, bar waanice eyelizaayet reezinet unun giye o aanyeke alaati o abal Persiya katalɔ ŋaatinan ma uuŋnet korogta labak zεε makacin kivita keteenyceyin ineet ceez unun baal ɔɔyɔye e bodo, ma azuunet looce o Juda kibeen Jerusalema ŋina kabaakta yaak.

¹⁰“Inoko zin, ka yo kuduktaayin ineet naagin Tammu onaan kaale ci agooni noko dook? Bar ricaniinok ugun kajukeeka looc naaga, ¹¹ricaniinok ugun baal aanyet ŋaaten gabara ugun eegin nyakananεet giye baal ane ne, ‘Ma lɔcci ci avoyu ka ɔɔt agamit kizi cunooŋ neke, looc ceen riiriny, eeci adaalai ɔɔ o baayiz nice riiriny looc nice kabanyɔ dook giye o agɔɔni kaal o abor Tammu ɔɔɔt εle. ¹²Inoko zin, mǎ arooŋnyu odooyit, ma ka buk adayit kaal o abon looce nice zεε ma ooŋneku looc nice dɔɔl cugooc kizi cineen izi neen, mǎ aanyeku lɔɔɔz cugoocok korocit dɔɔl cigeec, mǎ buk aanyeku niiga nɔɔɔ dɔɔl cugoocok korocit lɔɔɔz cigeec, mǎ buk atiritu modεen nicoko ka kabaayitɔ yaak, karabɔŋ ka kobonta nɔkɔ been neen.’

¹³“Anyaa zin kaal ci agoononeket noko dook, kaala ogaacak gerzεek, kibeen baciinok ogaacak appintik kabacaana, kagaya zin naaga alya nɔkɔ agernyeeket gɔɔn niina Tammu onaan kidicilim gernyiinte calan aganɔ kibeen oŋεε ogaacak, ma buk bodo bar ŋaan

anyiiga ɔl oogi ɲaatinaj korogta labak. ¹⁴Inoko zin yo kamedaawa kuduulta ricaniinok cugun o ka korocoowa kibeena ɔl ci agɔɔn kaal ci abur ɔɔɔt ɛɛ noko labak? Mã kagoona nɔkɔ, abur koca nɔɔɲ ma adicaanet ageeta dook lai kɔkɔm eet ci anyiigjai karabɔɲ ajaar gernyiin cun o. ¹⁵Maanyi ween Tammu o Israyil, een niina Tammu o gɔɔn apai kaal keelit ɲɔp, ineet nɛen ci ɲaan anyiiganet korogta zɛɛ been waanico noko. Inoko zin ageeta nicigi kavuunakin ineet ɲuuma ɲaati kabɔɔrana baciinok ogaacak, maje ɲɛdɛt naaga, alaɲ waan bodo kaganoona ɲaati kavu keelna ineet ɲuuma.”

Abɔɔra Israyila oɲɛɛ ugeec

10 Mazi ɲaan aɲaryɛ Ezira ɲaati aluwi, ma avaci ɛɛ looc, ma abad moony oɲɛene nicoko ceez o Tammu rɛera nɔkɔ, olotaa Israyila ci meelik, ɔl o maacik, ki ɲaai, ki dɔɔl o miliny, ma avu aliya Ezira ɲaati buk aluwi niigi ɔɔɔt ɛɛ. ²Eneek ni Cekaniya ween ɲɛerti Jeyiyɛl ween doole ci dɔɔl o Elam Ezira nɛ, “Kabaca zɔɔz ma alaɲaan iimenet zinzeeti ɲaaten Tammu onaai giye ci kɔɔt korocaaya ɲaai doolene ci modɛen ci gaagai kabaawɔ o. Ma zin enicoko dook, ɲaan anyak Israyila gi ci atu nɔkɔ. ³Inoko zin katerkedeeka Tammu onaai gi ci ka kɔɔkta ɲaai nicoko dook, kibeena dɔɔl cigeec o kɔɔzɔ ɲaatinaj. Maanyi onan, karoɔɲnya ka kilinɲinta zoozok o gɔɔn aduwaaket niina, ki zoozok o aduwaaket ɔl o gɔɔn aɲole zoozok o arican Tammu onaai. Kilinɲinta tiɲeere kaal o arɔɔɲ lootinowa o Tammu. ⁴Inoko zin nicini, linɲinɔɔn cun, tiɲaawi gi nico, ɲaan katiritiin. Anyeek ziniz kɔɔk ka tuguu gi nico.”

⁵Itiɲaawi ni Ezira gi nico, aanyek niini rakcook o alaɔt o ceez o Tammu, ki rakcook o ɔl o Livai, kibeena rakcook o Israyil dook keterkedit gi ci ka kutuguuzi gi ci ona aduwa Cekaniya o. Utuguuzɔ ni rakcoowa nicigi terkediiin nico. ⁶Mazi aduun Ezira ceze ci Tammu o ɲina, ook ataɲu baalin ceze ci eet ci kazi Jeyoyanan ceen ɲɛerti eet ci kazi Eliyacib. Mã aavi ɲinaante o, alaɲ adake, ma alaɲ awoɔɔ, eeci amena niini ki luwa giye ci alaɲaan imeen ɔl baal abada gamiinta e zinzeeti ɲaaten Tammu o.

⁷Itooni waanice mɔɔɔyi nici akɔ looce o Juda kibeena Jerusalema olee baal abada gamiinta e, ka kɔɔtɔ kulute niigi dook Jerusalema.

⁸Azi mɔɔɔyi nici nɛ, aanyonek ɔl dook iinya iyoon ci ka kivitaai.

Olla mā anyak eet ci ɲaan kuruum looc zɛɛ ma adicaai iinya ceen iiyu noko, aamnyai ɲɔɲɔ kaala ogine anyak dook kipiicozek Tammu kuzurye eo aricani rakcoowa, kibeen alaat ween marwak, ma atooki niini alya olee baal abada gamiinta e kizii tɔ.

⁹Mazi avɔ aruumi iinya ceen iiyu noko, ma iitene ween eetom nyeelowe ween tɔrkɔɔc, olotaak ɔl o kidonɔ o Juda maacik, kibeen o kidonɔ o Benjimen niigi dook ɲino vɔɔr ceez o Tammu rɛɛra Jerusalem, ma avɔ aavtiz ɲinaante. Atiil iitene nice tammu ɔɔɔt ɛɛ, ma abarit ɔl dook ɔɔɔt ɛɛ giye o atiilni tammu, maje bodo lotɛɛn nici akati tooyinet ci ɲaai baal arɔcaai modeene o gaagai e. ¹⁰Itiɲa ni Ezira ween alaan o ceez o Tammu, ma aneek ɲɔɲɔ nɛ, “Alaɲaan waanice igeet iimenunɔ zinzeeti ɲaaten Tammu zɛɛ makacin azacu baciinok Israyila giye ci orocu dɔɔl ci modɛɛn ci gaagai o. ¹¹Abon zin abɔɔraku Maanyi ween Tammu o jijitugooc oɲɛɛ ugooc, utuguuz gi o arɔɔɲ niini, ma abon adɛwaanu eleeti modeene ci gaagai abaawonu ɲina noko, ma abon buk atooku ɲaai cugooc arɔcaanu modeene ci gaagai noko kɔɔɔɔ.”

¹²Abarizit ni ɔl dook ɲaati agɛrnyi gi ci azi nɛ, “Alɛɛma! ɲaan kagoona eci aduwa noko ɛɛ. ¹³Bar inoko zin mɛɛɛ ɔl ɲina, ma een bodo tammu nɛɛn ci atiil ɔɔɔt noko, alaɲ zin aganɔ kaavtiya olla bitaala ɲaati vɔɔr noko ɲɔɲɔ. Ma alaɲ gi nici een gi ci ka kutuguuwe iitene codoi, karabɔɲ een iinyaye ceen ram, eeci ɔl ci meelik ɲaatinan abacaa didi oɲɛec nico. ¹⁴Anyeek kanyayit zɔɔz nico alaata ogaacak zaare cigaacak ageeta dook, ka gɔɔn ɛeti ceeni kutuuryowe ogaacak ci da ɔɔɔɔ modeene ci gaagai o, kiiya kebereece o aaronek, kɔɔrkɔɔta ki alaat o kutuuro eegin marwak, kibeen pakcook ugeecek, ka zin kemɛda kutuguuwe ɲɔɲɔ zɛɛ ma akɔ adicaai zɔɔz nici, coma aaryai bornet ɲɔɲɔ o Tammu onaai ɲaatinan.”

¹⁵Otororit ni bar ɲɔnatan ween ɲɛɛrti Asayɛl, ki Jayeziya ween ɲɛɛrti Tikiva zɔɔz nico, ma azoleek buk ɲɔɲɔ ɛeti ci kazi Meculam kibeen gɔɔn ci kazi Cabetai ci een Livayen.

¹⁶Maje ɔl baal abada gamiinta e, utuguuzɔ niigi eci ona aduyai o. ɛɲɛra ni Ezira ween alaan o ceez o Tammu ɔl ween rakcook o booryok ugeec, ma ayeedi ɲɔɲɔ dook zaara. Ma iitene wodoi nyeelowe ween amɔɔ, aavtiyɔ loota ka kicinit gi nico, ¹⁷ma iitene wodoi nyeelowe wodoi, idicaai zɔɔz ci ɔl ci baal aroce modeene ci gaagai o.

Zeedinet ci ɔl baal aroce modeene o gaagai e

¹⁸Iiya ojoyai ɔl ci da aroce modeene ci gaagai doolene ci dɔɔl o alaata o ceez o Tammo nɛɛn, dɔɔlya ci dɔɔl o Jecuwa ween nɛɛrti Jozadak, kibeɛn dɔɔl ci dɔɔl o gɔtɔni Jecuwa o kazi Mayeziya, ki Eliyezer, ki Jarib, kibeɛn Gedaliya. ¹⁹Eterkedit ni waanice niigi zɔɔz ci ka kɔtɔkti nɛaai ugeec, ma anyaaɓ gɔɔn ɛrti codoi nɛaatinɛn Maanyi todoyoi ceen mirkic ɛzaye ogin kizi taabinet ceen nɛabolo ci onɛecu giye o baciinok ugeec. ²⁰ɔl ci aroce modeene ci gaagai doolene ci dɔɔl o Imer nɛɛn, Aanani, kibeɛn Zebadiya. ²¹ɔl ci aroce modeene ci gaagai doolene ci dɔɔl o Aarim nɛɛn, Mayeziya, ki Elija, ki Cemaiya, ki Jeyiyɛl, kibeɛn Uziya. ²²ɔl ci aroce modeene ci gaagai doolene ci dɔɔl o Paciwur nɛɛn, Eliyonai, ki Mayeziya, ki Ismayil, ki Netanel, ki Jozabad, kibeɛn Eliyasa.

²³Ma olee o Livai, ɔl ci aroce modeene ci gaagai nɛɛn, Jozabad, ki Cimeɪ, ki Kelaya (Kelita ɛɛ nɛɛn), ki Petaiya, ki Juda, kibeɛn Eliyezer. ²⁴Ma olee o gɔɔn abene aruk kidooret ceeze o Tammo, eet ci aroce modeene ci gaagai nɛɛn, Eliyacib. Ma olee o gɔɔn abek araanok o ceez o Tammo, ɔl ci aroce modeene ci gaagai nɛɛn, Calum, ki Telem, kibeɛn Uri.

²⁵Maje olee ogɛɛn Israyila, doolene ci dɔɔl o Paryoc, ɔl ci aroce modeene ci gaagai o nɛɛn, Ramiya, ki Jeziya, ki Malkiya, ki Mijamin, ki Eliyazar, ki Malkiya, kibeɛn Benaya. ²⁶Ma doolene ci dɔɔl o Elam, ɔl ci aroce modeene ci gaagai o nɛɛn, Mataniya, ki Zekariya, ki Jeyiyɛl, ki Abidi, ki Jeremot, kibeɛn Elija. ²⁷Ma doolene ci dɔɔl o Zatu, ɔl ci aroce modeene ci gaagai nɛɛn, Eliyonai, ki Eliyacib, ki Mataniya, ki Jeremot, ki Zabad, kibeɛn Aziza. ²⁸Ma doolene ci dɔɔl o Bebai, ɔl ci aroce modeene ci gaagai o nɛɛn, Jeyoyanan, ki Aananiya, ki Zabai, kibeɛn Atelai. ²⁹Ma doolene ci dɔɔl o Bani, ɔl ci aroce modeene ci gaagai o nɛɛn, Meculam, ki Maluk, ki Adiya, ki Jacub, ki Ceyal, kibeɛn Jeremot. ³⁰Ma doolene ci dɔɔl o Payat-Mowab, ɔl ci aroce modeene ci gaagai nɛɛn, Adina ki Kelal, ki Benaya, ki Mayeziya, ki Mataniya, ki Bezalel, ki Binuwi, kibeɛn Manasa. ³¹Ma doolene ci dɔɔl o Aarim, ɔl ci aroce modeene ci gaagai nɛɛn, Eliyezer, ki Icijja, ki Malkiya, ki Cemaiya, ki Simiyan, ³²ki Benjimen, ki Maluk, kibeɛn Cemariya. ³³Ma doolene ci dɔɔl o Aacum, ɔl ci aroce modeene ci gaagai nɛɛn, Matenai, ki Matata, ki Zabad, ki Elipelet,

ki Jeremai, ki Manasa, kibeen Cimei. ³⁴Ma doolene ci dɔɔl o Bani, ɔl ci aroce modeene ci gaagai nɛɛn, Mawadai, ki Amiram, ki Uwel, ³⁵ki Benaya, ki Bediya, ki Keluyu, ³⁶ki Vaniya, ki Meremot, ki Eliyacib, ³⁷ki Mataniya, ki Matenai, kibeen Jayasu. ³⁸Ma doolene ci dɔɔl o Binuwi, ɔl ci aroce modeene ci gaagai nɛɛn, Cimei, ³⁹ki Celemiya, ki Natan, ki Adiya, ⁴⁰ki Makinadebai, ki Cacai, ki Carai, ⁴¹ki Azariyel, ki Celemiya, ki Cemariya, ⁴²ki Calum, ki Amariya, kibeen Josev. ⁴³Ma doolene ci dɔɔl o Nebo, ɔl ci aroce modeene ci gaagai nɛɛn, Jeyiwel, ki Matitiya, ki Zabad, ki Zebina, ki Jadai, ki Jowel, kibeen Benaya.

⁴⁴Aroce ɔl nicigi dook modeene ci gaagai, ma anyak ɔl ogeɛn ɲaatinɛɲ dɔɔl ɲaane nicoko.

Werege o
Neyimaya

Zɔɔz ci akati werege nico

Ayeedi weregeewe ci Neyimaya noko zɔɔz baal abadaake Neyimaya Jerusalem ka kiiya keteenyi bodo kaluwa o kutuur nico e.

Waanice iŋaan kabadaak Neyimaya Jerusalem e, abaak niini looce o Persiya ŋaabaal alinliŋooneke alaan Artaseksas e. Ma yo nuun waanice abadaak Juuza ogeen Jerusalem ɔɔwa e, ŋaan kaluwa o kutuuro abil kilibe nɔkɔ. Mazi akɔ azii Neyimaya gi nico, aŋarowɔ ijin Tammu ka kaanyek nɔɔnɔ kabadaak Jerusalem. Aanyeyun ni alaani nɔɔnɔ kimiire ka kook ketɛenyi bodo kaluwa o kutuuro e.

Mazi avɔ ɛenyet bodo Neyimaya kibeem ɔl o Juuz kaluwa ki araanok o Jerusalem, aŋaanit ɔl ween modo ugeec zɔɔz nico ɔɔɔt ɛɛ. Bar zin enicoko dook, idica niigi enyciin maje ŋaato taaninet appe nɔkɔ. Ivita ni ipiicek niigi Maanyi kaluwa.

Ayeedi buk weregeewe nico zɔɔz baal akɛɛbɛke Ezira werege o lootinok o Muses ɔl o Juuz zɛɛ makacin abadiit moony oŋeene ugeec e. Maje waanice Neyimaya alinliŋ kizi alaan ci agam Juda laak ram.

Ayelzaaket zin Neyimaya weregeewe nico zɔɔz ci abon kajeezi Tammu ma kaŋaryɛ tup nɔkɔ.

Ŋaryiin o Neyimaya

1 Zɔɔz zin o Neyimaya ween ŋɛerti Aakaliya nɛɛn cee.

Ma nyeelowe ween tɔrkɔɔc kazi Kislev^v, irkite ween eetom baal abali alaani o kazi Artaseksas looc o Persiya e, kaave naana kutuure o adikir tiitiny kazi Cucan. ²Aku waanice ɛeti codoi olee ween gɔtɔnɔga ci kazi Aanani looce o Juda, ɔrkɔra kibeɛn ɔl oogi. Kijina ni nɔɔgɔ zɔɔz ci akati Jerusalem, ki Juuz baal amiironɛk Jerusalem anyiigjai daayiza olee baal agamnyi e.

³Eneekteyan ni niigi nɛ, “Apiirna ɔl baal amiironɛk Jerusalem anyiigjai daayiza olee baal agamnyi e ɔɔɔt ɛɛ, ma aam nɔɔgɔ alyaani giye ci ilibɔɔi kaluwa o Jerusalem, ma atoozɛnɛ araanowa dook lai o.”

⁴Mazi kazii zɔɔz nico, kaavu loota kutuluu ŋɛɔt kanyak iinya ŋaati kaborne dayiin, maje ŋaato kaŋaryɛ kajin Tammu o abal tammu tadeen. ⁵Kazi waanice nɛ, “Maanyi, Tammu o abal tammu tadeen! Een niina Tammu o anyei tiitinyɔn ma aŋoliinin ɔl ineet. Ineet nɛɛn o gɔɔn azoone terkediin unun, ma ayeelzaai reezinɛt unun ɔl o areezin ineet ma azooni zoozok o gɔɔn aricaneei nɔɔgɔ. ⁶Cinaan da Maanyi, laca da iin zik ŋaryiin ci kaŋaryooneke naana gabareɛnti unune, gabara ugun eegin Israyil waazin ki baalin noko. Kabɔɔrakin gi ci kazi nɛ, naaga Israyila kabacaayin didi oŋɛec. Abaca waanice ɔl o kɔɔɔg o baaba oŋɛec, ma buk kabaca oŋɛec naana alya.

⁷Kutuguuzeyin zin naaga ineet kaal ci ger ɔɔɔt ɛɛ, ma alaŋaan kazuuna zoozok, ki lootinok, kibeɛn ricaniinok ugun baal aricaneei gabareen unun Musɛs e.

⁸“Inoko zin, adaa zɔɔz baal aricaneei gabareen unun Musɛs e, aneei waanice nɛ, ‘Mã alaŋ iimenuŋ zinzeeti ŋaatan, kazaanekuŋ koca tiŋeere modɛɛn ci loocok nicoko dook, ⁹bar zin mã abadaakaŋ bodo niiga aneet, ma azuunu zoozok o karicaneeikuŋ naana igeet, ma aliŋliŋnyu, yo nuun da azaantozeyu looc kook kuruum ŋinti akani tammu zɔɔ looc e, kalotaanuŋ bodo ŋinaante ma kabadaanuŋ ka ivitaak ŋino kaŋɛra ka kidiŋdiiŋantɔi zaara ogane.’

¹⁰“Maanyi, gabara zin ugun nicigi, niigi ɔl ugun baal ɛɛla dɔɔyize unun, kibeɛn lotorkoceene ugun adɔɔi e nɛɛn. ¹¹Jook onan, laca da iin zik ŋaryiin caan aneet gabareen cun o, kibeɛn ŋaryiin o gabara

^v 1:1 Kislev: Nyeelok ween tɔrkɔɔc Babilona nɛɛn.

ugun ɔɔɔn aŋole zaar ugun, ka kɔtɔɔɔ kaala dook ŋaatan waanico juruunɔ, anyeek alaan katalɔ ŋaatan.”

Maje waanice naana, kaliŋliŋoonei ɔɔɔn alaan kanyaai nyaantane.

Aanyek Artaseksas Neyimaya kook Jerusalem

2 Ma nyeelowe ween amɔnki ram kazi Nisan^w, irkite ween eetom baal agami alaani Artaseksas alazɛet e, kiiya kook kaanyeya nɔɔɔn nyaan. Maje naana ŋaan akɔm ɔɔɔn laadun iiten ci acinaan alaani kakane culuum nɔɔɔn ŋuuma. ² Ijinaan ni alaani eneeyan ne, “Mate ele alaŋ atalne naa, ma kizik alaŋ amoor o? Alaŋ inoko gi nici een mɔɔriz, olla inoko alaŋ ziniz atalne.”

Mazi aduwa alaani zɔɔz nico, kɔtɔŋɔle looc ɔɔɔt ele. ³ Kabarizeeya ni alaan gi ci kaneei ne, “Abon baai arugi nɔkɔ been neen alaani! Mayo ka katalɔ ele o, mǎ uulale kutuuri baal adawiin jijitigane, ma utuuze araanowa ogine goya o?”

⁴ Eneeyan ni alaani ne, “Inoko zin arooŋ naagin?”

Kaŋarowɔ ni kijina Tammu o abal tammu tadeen, ⁵ ma kabarzeei alaan gi ci kaneei ne, “Mǎ abon gi ci karoŋ o ŋaatun ineet alaan labak, ma atalne ŋaatan aneet gabareen cun o, nyaan kimiire kook looce o Juda kutuure baal adawiin jijitigane e, ka kook ketɛeny bodo.”

⁶ Ma ajinaan alaani ŋaati aavei ŋaa onine nɔɔɔn libira, aneeke ne, “Akɔyi keroni cune o iinya ceen izɔg? Ma niina alya akɔ abada tiŋaa?” Kuduwaaya ni nɔɔɔn iinya ci ka kabadaai o. Agama ni alaani zɔɔz nico ka kaanyan kɔtɔɔ.

⁷ Ma kaneei bodo ne, “Mǎ abon gi nici ŋaatun ineet alaan labak, teyɛɛdayan werɛgeɛnya ci kayiteei alaati o agam viten o ɛel liil o Yuvratiz libire ci nyagjo e, ka ricaneeke nɔɔɔg zɔɔz ci ka kotoŋtaayan kabatayi viten niceke yaak kook Juda. ⁸ Kajiniin zin bodo ka teyɛɛdek werɛge Asap o agam doortot unun, ka kaanyan keen ci ka kaanyek kiziti kitiirwa ci kakɔ keɛnyɛ araanok o ceɛz o wuun abeyiin ceɛz o Tammu, ki kaluwa o kutuuro, kibeɛn ceɛz ci ka kabaayi naana alya.”

Aanyan ni alaani kaal ci kajin noko dook, eeci aavi mayuuwenet o appe Tammu onan ŋaatan. ⁹ Aanyan ni alaani alaati o taakirnyawu,

^w 2:1 *Nisan*: Nyeelok ween amɔnki ram Israyila neen.

kibeen taakirnya o gɔɔn atɔd jɔɔmanɛ kɔɔrkɔrta. Koowa ni zɛɛ ma kakɔ karuum alaata o agam viten o ɛɛl liil o Yuvratiz libire ci nyagjo e, ma ŋinaante, kook kaanyeya nɔɔgɔ wɛrɛgɛɛnya baal kanyaa alaana ŋaati Artaseksas e.

¹⁰ Mazi bar azii ɛeti ci kazi Sanbalat ci kutuur ci kazi Bet-Oron, ki alaan oma ci alinŋin ŋinaante kazi Tobiya ci ɔl o Amon gi ci anyayi eet ci aku ka kiiya kilinŋin gi ci abon libire ci ɔl o Israyil, otoborit niigi nɔɔŋ ɔɔɔt ɛɛ.

Anoot Neyimaya kaluwa o Jerusalem

¹¹ Koowa ni Jerusalema ma kakɔ kaave ŋinaante iinya iiyu, ¹² kɔkɔm eet ci kaduwaai gi ci aarekan Tammu ziniz ka kutuguuwɛk Jerusalem o. Ma baalin kɛɛŋa, kitiŋa kɔɔrkɔrta kibeen ɔl ci tɔɔnyik. Mã kawooya o, kayita kelegit codoi nɔkɔ, zigir onan gɔɔn katodi o doon.

¹³ Kɔtɔɔwa waanice iŋaan baalin o nɔkɔ kuduuna kutuur araane ci Nyaraatu e zɛɛ been valaceec o Kowaato. Ma kadiceei zɛɛ been araan o Coolnoto. Mã kawɔ o, kageleem kaluwa ci Jerusalem baal alibe noko,



*Anoot Neyimaya kaluwa o Jerusalem
baal alibe e baal (2:13-15)*

kibeen araanok cigin baal atooz goo o. ¹⁴ Kidiceeya ni nɔkɔ koowa ki araan o Valaceeco kibeen lamurɔdeen o Alaan o abal looc. Ma ŋinaanto, ɔkɔma zigiri ci katodi o ŋinti ka kono, ikiŋkiiŋanit biyeen ci alibeem kaluwa o gɔɔl.

¹⁵ Konowa ni nyarat baal o ɛɛl nɔkɔ, maje ŋaato kaŋaamnei kaluwa nɔkɔ, kiiya ni kabadaaya

kutuur araane ci Nyaraatu o. ¹⁶ Maje alaata o alinŋin ŋinaante, akɔm codoi ŋaatineŋ ci aga ŋinti kooyɛ, karabɔŋ een gi ci kagoon o, eeci waanice naana ŋaan kajaake muurur, akɔm gi ci kaduwaai ɔl ween Juuz, karabɔŋ een alaata o ceez o Tammu, karabɔŋ een ɔl o tiitinyik, karabɔŋ een alaata o agam ɔl, karabɔŋ een ɔl o avɔ ɛɛnyɛt bodo kaluwa.

¹⁷ Keneeya ni nɔɔɔ nɛ, “Acinu inoko gi ci kapiirnane o, eeci uulale Jerusalem, ma utuuze araanowa ogine. Inoko zin, itingaaz keteenyit kutuur kaluwa bodo, ka kɔɔɔta eleeeti alyaane nico.” ¹⁸ Ma buk kaduwaai nɔɔɔ gi baal aavei mayuuwenet o appe Tammu onan ɲaatan, kibeen kaal baal aduwaakan alaani Artaseksas e.

Abarizit ni niigi gi ci azi nɛ, “Kakataa zin enyciin.” Akata ni niigi liɲliɲɔɔn ci abon noko.

¹⁹ Mazi bar azii Sanbalat o kutuur o Bet-Oron, ki Tobiya o ɔl o Amon ween alaan aliɲliɲ ɲinaante, kibeen eet ween Melegeeyin kazi zaar nɛ, Gecem gi ci karoɔɲnya ka kutuguuza noko, atararteet niigi ageeta ma apezet azi nɛ, “Gitaaz ci arooɲnyu utuguuz o? Ma zin yo inoko arooɲnyu otoborit alaan Artaseksas?”

²⁰ Kabarizeeya ni naana nɔɔɔ gi ci kaneei nɛ, “ɲaan aanyek Tammu o abal tammu tadeen kaal dook kɔɔɔɔɔ juruuɲ ɲaatinan, keegina naaga gabara cigin, keenycina tiɲeere ɲina, alañ niiga eeginu ɔl ci Jerusalem, ma alañ agano ka kanyak gi ci aduwaanu. Alañ niiga eeginu ɔl ci ɲinito laadun.”

Ɛenyi kaluwa o Jerusalem

3 Gɔɔl zin baal eenycine bodo kaluwa o Jerusalem e neen cee:

Ɛenyet bodo alaani o adikir ceeze o Tammu kazi Eliyacib, kibeen alaat o ceez o Tammu eegin gɔɔɔɔɔgi araan o kazi araan o Azaawu. Ipiicek ni Maanyi, ma aarek karogɛet ogin keelit ebaal reen e. Eteenyit ni buk bodo niigi kaluwa zɛɛ been vaaco o kazi Kaboon. Ipiicek ni vaaco nico Maanyi. Eteenyit ni buk bodo niigi kaluwa zɛɛ been vaaco o kazi Aanayel. ² Ɛenyet bodo ɔl o kutuur o Jeriko kaluwa ɲinti anowɛeki gɔɔn o, maje ɲɛerti Imri o kazi Zakur, ɛenyet bodo niini ɲinti anowɛeki bodo gɔɔn coo o.

³ Ma ɛenyet bodo lɔɔɔɔɔ o Aasenawa araan o kazi araan o Kuluugto, ɛenyet kitiirwa o araanu ma aarek nyoogen, ma azeedek gaargaret ci adɔɔi ka konyoogtoɔi nyoogena. ⁴ Ma ɛenyet bodo kaluwa libir ci ano gɔɔn o Meremot ween ɲɛerti Uriya ween ɲɛerti Aakoz. Ɛenyet bodo libir ci ano gɔɔn o Meculam ween ɲɛerti Berekiya ween ɲɛerti Mecezabiyel. Ɛenyet bodo libir ci ano gɔɔn o Zadok ween ɲɛerti Bayina. ⁵ Ɛenyet bodo libir ci ano gɔɔn o ɔl o kutuur o Tekuwa. Maje

bar ɔl o kutuuro tiitinyik, otoborit liŋliŋɔɔn baal aanyek alaata ugeec nɔɔɔ e alaŋaan agɔɔn.

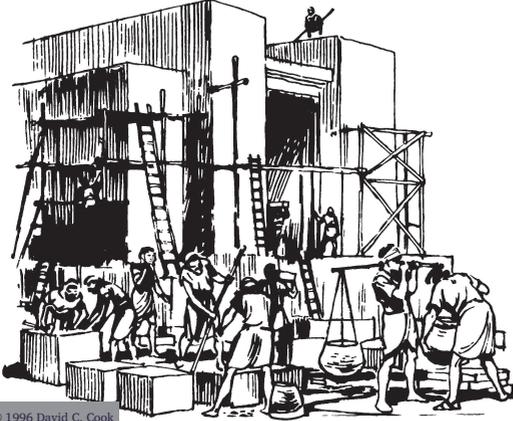
⁶Ma ɛɛnyet bodo Joyada ween ŋɛerti Pasiwa, ki Meculam ween ŋɛerti Besodeya araan o kazi araan o Jecana. ɛɛnyet kitiirwa o araanu ma aarek nyoogen, ma azeedek gaargaret ci adɔɔi ka konyoogtɔi nyoogena. ⁷Ma ɛɛnyet bodo kaluwa libir ci ano gɔɔn o ɛeti ci kazi Melatiya ci kutuur o kazi Gibeyon, ki eet ci kazi Jadon ci kutuur o kazi Meronot, kibeɛn ɔl ci kutuur ci kazi Gibeyon noko ki kutuur o Mizpa ŋino abaayi alaani o agam viten o ɛɛl liil o Yuvratiz libire ci nyagjo e. ⁸ɛɛnyet bodo Uziyɛl ween ŋɛerti Aaraya o gɔɔn adɛɛde ziik libir ci ano gɔɔn o. ɛɛnyet bodo Aananiya o gɔɔn agɔɔna kaarkaret libir ci ano gɔɔn o. ɛɛnyet bodo buk waanice niigi Jerusalem libire nice, ma avɔyi zɛɛ ma aruumi kaluwa ŋino kazi Kaluwa ŋino Aŋiŋiŋi. ⁹ɛɛnyet bodo Repaya ween ŋɛerti Uur een alaan o agam Jerusalem libir codoi libirooye ween ram kaluwa libir ci ano gɔɔn o. ¹⁰ɛɛnyet bodo Jedaya ween ŋɛerti Aarumap libir ci ano gɔɔn avɛnɔ ki kɔɔɔɔ onin ɛɛl o. ɛɛnyet bodo Aatuc ween ŋɛerti Aacabniya libir ci ano gɔɔn o. ¹¹ɛɛnyet bodo Malkiya ween ŋɛerti Aarim kibeɛn Aacub ween ŋɛerti Payat-Mowab libir ci ano gɔɔn o, ki vaaco o kazi vaaco o Vuruneetu. ¹²ɛɛnyet bodo Calum ween ŋɛerti Aaloyec een alaan o agam Jerusalem libir oma libir ci ano gɔɔn o ŋaati atirti dɔɔlya ogine ŋaiyeek.

¹³ɛɛnyet bodo Aanun kibeɛn ɔl o kutuur o Zanowa araan o Nyaraatu ma aarek nyoogen, ma azeedek gaargaret ci adɔɔi ka konyoogtɔi nyoogena, ma ɛɛnyet buk kaluwa kizi corcooritin mitireɛt ceen kaboot wec ki eet ram (440), ma avɔyi zɛɛ ma aruumi araan o Coolnoto.

¹⁴ɛɛnyet bodo Malkiya ween ŋɛerti Rekab een alaan o agam ŋino kazi Bet-Akerɛm araan ci Coolnoto o ma aarek nyoogen, ma azeedek gaargaret ci adɔɔi ka konyoogtɔi nyoogena.

¹⁵ɛɛnyet bodo Calun ween ŋɛerti Kel-Ooze een alaan o agam ŋino kazi Mizpa araan o Valaceeco, ɛɛnyet ɔɔ ma aarek nyoogen, ma azeedek gaargaret ci adɔɔi ka konyoogtɔi nyoogena. Ma ɛɛnyet buk bodo niini kaluwa o Lamurɔɔn o kazi Cela ajɔɔɔ ki cali o alaan o abal looc, ma akɔyi zɛɛ been ŋino aloocane gɔɔl o aku kutuure o Devid. ¹⁶ɛɛnyet bodo Neyimaya ween ŋɛerti Azibuk een alaan o agam ŋino kazi Bet-Zur libir codoi libirooye ween ram libir ci ano

gɔɔn o, ma akɔyi zɛɛ been ɲino avenɔ ki look baal adawiin Devid e, ma adiceɛke zɛɛ been lamurɔdeen o adayai zɛɛ been ceɛz o ɔl o oronto.



© 1996 David C. Cook

Ɛɛnyet Israyila kaluwa o Jerusalem bodo (3:1-32)

¹⁷ ɔl ci Livai ci avu ɛɛnyet bodo kaluwa viten o ano gɔɔn nɛɛn ceegi: Ɛɛnyet bodo Reyum ween ɲɛrti Bani kaluwa ɲinoma. Ɛɛnyet bodo Aacabiya ween alaan o agam ɲino kazi Keyila libir codoi libirooye ween ram kaluwa libir ci ano gɔɔn o zaare ci ɔl o agam niini. ¹⁸ Ɛɛnyet bodo Bawai ween ɲɛrti Enadad een alaan o agam bodo Keyila libir oma

kaluwa libir ci ano gɔɔn o. ¹⁹ Ɛɛnyet bodo Ezer ween ɲɛrti Jecuwa een alaan o agam kutuur o Mizpa libir ci ano gɔɔn o ɲao avenɔ ki gɔɔl o atɔd akɔ ɲao iyaɲi taakirnya dilanya, ma akɔyi zɛɛ been ɲino akɔ anyuwi kaluwa ɛɛ. ²⁰ Ɛɛnyet bodo Baruk ween ɲɛrti Zabai libir ci ano gɔɔn o zinize onin dook, akana ɲaati anyuwi kaluwa ɛɛ o ma akɔyi zɛɛ been araan o kɔrɔɔg o alaan o adikir ceɛze o Tammo kazi Eliyacib. ²¹ Ɛɛnyet bodo Meremot ween ɲɛrti Uriya ween ɲɛrti Aakoz libir ci ano gɔɔn o, akana korge ci Eliyacib noko araana zɛɛ been ɲinti aɔoorneke kɔrɔɔgi nici o.

²² Ɛɛnyet bodo alaata o ceɛz o Tammo ogeɛn o abaak vitenaane o aliya Jerusalem kaluwa libir ci ano gɔɔn o. ²³ Ɛɛnyet bodo Benjimen kibeɛn Aacub libir ci ano gɔɔn aarek keɛɲ kɔrɔɔg cineɛɲ o. Ɛɛnyet bodo Azariya ween ɲɛrti Mayeziya ween ɲɛrti Aananiya libir ci ano gɔɔn aleɔzɔ ki kɔrɔɔg cin o. ²⁴ Ɛɛnyet bodo Binuwi ween ɲɛrti Enadad libir ci ano gɔɔn o, akana korge ci Azariya o, ma akɔyi zɛɛ been ɲinti anyuwi kaluwa ɛɛ o zɛɛ been kaluuden. ²⁵ Ɛɛnyet bodo Palal ween ɲɛrti Uzai libir ci ano gɔɔn o, akana kaluudenta ɲaati aarek keɛɲ ɲinti anyuwi kaluwa ɛɛ o kibeɛn vaaco o alaazyane ceɛz o alaano gɔɔn tadeena, ɲao ajɔɲzɔ ki kaluwa o ɔl o abeke. Ɛɛnyet

bodo ɲinti ano ɠoon o Pedaya ween ɲeerti Paryoc ²⁶ ki gabara o aliɲliɲ ceeze o Tammo ɠoon abaak ɲao kutul kazi Opel, ma avɔyi zɛɛ been ɲino avɛnɔ ki araan o kazi araan o Maamu libire ci akɔ ki jeen o kibeɛn vaaco o alaazyai. ²⁷ Ɛɛnyet bodo libir ci ano ɠoon o ɔl o Tekuwa, akana ɲao aanyɔ keeɲti kibeɛn vaaco ci appe alaazyai noko, ma avɔyi zɛɛ been kaluwa libir o aɲɲɔɲɔ kibeɛn Opel.

²⁸ Ɛɛnyet bodo ɔl oɠɛɛn olee ween alaati o ceez o Tammo bodo kaluwa libir ci ano ɠoon o, ma avɔyi ki libir ci baatikeeri e araan o kazi araan o Joomo. Ɛɛnyet ɠoon ɛti ceeni kaluwa ɲino avɛnɔ ki kɔɔɔɔ onin ɛɛ. ²⁹ Ɛɛnyet bodo Zadok ween ɲeerti Imer libir ci ano ɠoon o kaanyɔ keeɲti kibeɛn kɔɔɔɔ onin ɛɛ. Ɛɛnyet bodo libir ci ano ɠoon o Cemaiya o ɠoon abek araan o ceez o Tammo abil libire ci jeenu e. ³⁰ Ɛɛnyet bodo Aananiya ween ɲeerti Celemiya kibeɛn Aanun ween ɲeerti eet ci kazi Zalap libir ci ano ɠoon o. (Ma Aanun, anowa ɠɔɔɔɔɔɔ ceen tuur tiryaaanta.) Ɛɛnyet bodo Meculam ween ɲeerti Berekiya libir ci ano ɠoon aanyɔ keeɲti kibeɛn kɔɔɔɔ cin o. ³¹ Ɛɛnyet bodo Malkiya o ɠoon adɛɛɛɛ ziiik libir ci ano ɠoon o, ma adiceeki zɛɛ ma akɔ aruumi ceez o ɠoon abaayi gabara o ceez o Tammo kibeɛn ɔl ween taajir kaanyɔ keeɲti ki araan o kazi araan o Beyiinto, ma akɔyi zɛɛ been ceez ci abil kaluuden tadeena e. ³² Ɛɛnyet bodo ɔl o ɠoon adɛɛɛɛ ziiik, kibeɛn ɔl ween taajir ɲinti aɲɛɔɔɔɔ ceez ci abil kaluuden tadeena kibeɛn araan ci Azaawu o.

Aɲaan ɔl oɠɛɛɛɛ enyciin bodo o kaluwa o Jerusalem

4 Mazi akɔ azii Sanbalat gi o kakataaya naaga Juuza kaluwa teenyinta bodo, otober ɔɔɔɔ ɔɔɔɔ ɛɛɛ, ma ararneet. ² Uduwa ni niini ɔl ogin ɔɔɔɔ kibeɛn taakirnya o Samariya ɲuuma gi ci azi ne, “Ma dim roɲɠɠɠɠ ceen Juuz noko aɠɔɔɔɔ naagin? Mayo tiɲeere anim keteenyit bodo kaluwa nico? Abaaban niigi kizik tiɲeere adica liɲliɲɔɔɔ nico zɛɛ makacin utuguuzek Tammu todoyook? Anim niigi kidica liɲliɲɔɔɔ nico iitene codoi? Mayo inoko tedec eenycine biyɛɛn ci iidaɔɔ loota baal anyiigjai toozenta noko?”

³ Mā azɔɔɔɔ niini noko, aavek Tobiya o ɔl o Amon ɔɔɔɔ libira. Azacuun ni buk Tobiya giye ci azi ne, “Ma dim kaluwa ci arɔɔɔɔ

keteenyit Juuza o kaluwa jaŋ? Inoko kaluwa nico mā atɔd kireeri alya iina.”

⁴ Kaŋarowɔ ni keneeya Tammu nɛ, “Ziyeet di niina Tammu onaan, eeci amumuuzet ɔl nicigi ageeta. Anyeek zin bar kimiiprozek momozi cineen noko nɔɔɔ maany. Anyeek kagamit tijeere nɔɔɔ modeena ogeen, ka kɔɔt kiziti gamnyaak looce omaan. ⁵ Má ooŋnei nɔɔɔ baciinok cigeec o, má ɛya oŋɛ cigeec o ŋuume unun nɔkɔ been nɛen, eeci amumuuzet niigi ageeta ci keenycina o ɔɔɔt ɛɛ.”

⁶ Keteenyca ni kaluwa zɛɛ makacin izi wuun kuruum kɔrgeen ma ɔkɔrkɔranɛ, eeci aliŋliŋ ɔl zinzeetine ugeec dook.

⁷ Bar mazi azii Sanbalat, ki Tobiya, ki ɔl ween Mɛɛgeɛnya, ki ɔl o Amon, kibeen ɔl o kutuur o Acidod gi o awɔyi liŋliŋɔni ci enyciin ci kaluwa o Jerusalem juruuŋ, ma onyoogte vitena baal vɔlɔŋik e dook, otoborit niigi nɔɔɔ ɔɔɔt ɛɛ. ⁸ Oromit ni niigi eleeti ma ɛnyet gi ci ka kivita kapaanti Jerusalem, ka kabaraanani ɔl ooti. ⁹ Kaŋaruyoowa ni bar naaga kijinta Tammu onaan, ma kaarana ɔl ci ka kebekɔ waazin ki baalin zooze nico.

¹⁰ Maje ɔl o Juda, aduwa gi ci azi nɛ,

“Ipiirta ɔl o adɔŋ kaal o adiŋdiŋ,

ma ŋaan buk mɛɛɛ biyeen ci iidarɔ loota baal

alibɛen kaluwa noko ger,

alajaan zin inoko o kanimnya kaluwa ketɛenyca bodo.”

¹¹ Bodo buk modo ogaacak amarniinet azi nɛ, “Kɔɔtɔ kotoreec iŋaan kagayeet, kakatit iŋaan kicinteet ka kazaanɛ liŋliŋɔni cineen noko.”

¹² Ivita ni gɔɔn uduktaayet ɔl ogaacak eegin Juuz abaak loocowe o ajɔŋɔ kibeen modeen cigaacak noko dook zɛɛ been laak amɔtɔ gi o ɛnyet modeena nicigi ka kivita kapaantet ageeta.

¹³ Zin giye nico, kaŋera ɔl oogi eo booryok ugeec, kaanyeya ni kaavtiyɔ kaluwa eecitɔ vitenaane o ŋaan kutuurini kaluwa, kanyayit dilanya ugeec, ki paaren ugeec azene nɔkɔ. ¹⁴ Kataŋaameya ni ɔl, ma kaneei ɔl o tiitinyik, ki alaati o agam ɔl, kibeen ɔl dook nɛ, “Má aŋoliinu modo, abon aadanu Jook unooŋ tiitiny gɔɔn aŋole ɔl. Ooryɔɔ zin niiga gotonogu, ki lɔgɔɔ ugooc, ki dɔɔl ugooc ŋai, ki ŋaai ugooc, kibeen koroogjok ugooc.”

¹⁵ Mazi iziyit modo ogaac kagaac buk naaga gi uneen baal eenyet e, ma ejeezit ɔɔɔk Tammu gi cineen baal eenyet noko, enico imiire ɔɔɔn ɲaatinan ɛeti cee ook ɛɛeny kaluwa bodo ɲinbaal nin e.

^{16–17} Akataai ni iitene nice ook ɔɔɔ, enjerye gabara ogane kɔrgɛena, alinlin ceegi kaluwa, maje ceegi abeke niigi ɲaati anyayi dilanya, ki kilibwa, ki paaren, ma aborceek kubuleet ween ziik, maje buk alaata o agam ɔɔ o Juda, ɛel ɔɔ ci eenyet kaluwa noko bawuciin. Ma ɔɔ o adɔɔ kaal o adinɔɔn, adɔɔ ɔɔɔn ɛeti gi ci linlinjoonto o aziite coo, maje aziite coo, anyak dila onin. ¹⁸ Mā eenyci ɔɔ o, azoobek ɔɔɔn ɛeti cee dila onin libir nɔkɔ. Maje ɛeti o ɔɔɔn abo otoon karomeena kibeen aneet.



Eenyci ɔɔ ceegi, maje ceegi abek ɔɔɔnɔgi (4:16-17)

¹⁹ Keneeya ni ɔɔ o tiitinyik, ki alaata o agam ɔɔ, kibeen ɔɔ dook nɛ, “Inoko izi linlinɔɔnti appe ɔɔɔt ɛɛ, ma inoko kazaanonek kaluwa viten nicoko dook, ma kadewɔ. ²⁰ Olla zin mā aziknu otoon abee, olotaa niiga dook ɲinti kaavtiya naaga o. Oorinet tedec Tammu onaa niini maany.”

²¹ Aɲerɔ ɔɔɔn ɔɔ kɔrgɛena iinya dook, alinlin ɔɔ ceegi kaluwa ɲeere ririwɔɔna nɔkɔ zee ma baalin kuduunta monyonya, maje ɔɔ ceegi, abek niigi ɔɔɔnɔgi ɲaati anyayi dilanya azene nɔkɔ.

²² Keneeya buk waanice ɔɔ nɛ, “Aanycek ɔɔ dook kuruum gabara ugooc kaavtiyɔ baal o Jerusalem, ka kebeyit kutuur baal o, maje waaz, alinlin kaluwa.” ²³ Akɔm waanice ɲaatinan eet ci aara ruumanɛ alya kina, karabɔn een aneet, karabɔn een ɔɔɔnɔga, karabɔn een gabara ogan, karabɔn een ɔɔ ogan abekaan, kanyaka naaga dook ɔɔɔn ɛeti ceeni dilanya ogin aziita nɔkɔ, yo nuun kavooya goocinet kanyaka dilanya azene nɔkɔ.

Giddeen ci ɗɗo o amaata

5 Ma iinyaye ogeen, ebeekte ɗɗo ci maacik ogeen kibeen ɗaai ugeec ɗɗo eɗe kaale o agoonek nɗɗo ɗɗo ugeec eegin Juuz maany. ² Azi ɗɗo ogeen ne, “Keegin naaga kibeen ɗɗo cigaac o mɛɛɛ, karɗɗo zin buk kanyayit labi ci kadak ka korogit.”

³ Azi ɗɗo ogeen ne, “Kaanycek waanice ɗɗo kagamit manɛen, ki calɛet ogaac gɗɗo kaɗowaan iinab, kibeen ceezi cigaac o, ka kereeyɗo niigi zɛɛ ma kavɗo karuweek nɗɗo guruuc cigeec o, ka kojokta labi ci kadak gerze ɗaani kadaai magiz.”

⁴ Azi bodo ɗɗo ceegi ne, “Abona rak kadoma guruuc ɗabolɛɛte ka kurukteek alaan meeri ci manɛen ogaac kibeen calɛet ogaac gɗɗo kaɗowaan iinab. ⁵ Keegin naaga dook eɗe codoi, ma buk keegin biyee codoi kiyo Juuz dook o, ma zin yo ɗɗo cigaac o alaɗ buk abon kiyo ɗɗo cigecek o? Inoko zin adaɗoozeyet gi ci ka kɗɗo gɗɗo kataalɗo ɗɗo ogaac ka kɗɗo kiziti mirɗo, makacin didi inoko kataalɗo ɗɗo ogaac ɗaai oogi laadun. Akomneet zin ɗɗo, eeci ibaale iyite manɛena ogaac kibeen calɛet ogaac gɗɗo kaɗowaan iinab alaɗaan eegin cigaac.”

⁶ Mazi kaka kazii beeyinet cineen noko, kotobora nɗɗo ɗɗo eɗe. ⁷ Kabaabana ni gi ci ka kutuguu. Kegerenyeeya ni ɗɗo o tiitinyik, kibeen alaat oogi keneeya ne, “Aanyeku gotonogu maany kabadaakuɗu guruuc ci meelik kujuk baal aanyeku e!”

Kotowaaya ni ɗɗo ci meelik ɗaatinen ɗintodoi, ma kaku kagernyeei ⁸ kaneei ne, “Kavɗo gɗɗo waanice kataala ɗɗo ogaac eegin Juuz baal rak ataalozek modɛen o gaagai e ma bodo kabadaan ɗɗo cinaai miliny kanyak noko. Inoko zin bodo ataaleku gotonogu eleeti ugooc niiga maany o, ka bodo tiɗeere kivita kataala kabadaa?” Ajaakta ni alaata nicigi tiv, eeci ɗɗo gi ci ka kudukta.

⁹ Keneeya ni bodo nɗɗo ne, “Abaci gi ci agoonu noko ɗɗo, abon aɗoliinu Tammu onaa, ma agoonu gi o alɛɛmnyai ka calaɗ akɗaaku modɛen ci gaagai o gɗo ci ka katararteet ageet. ¹⁰ Kaanyeka buk naana, ki gɗo kibeen gabara ogan ɗɗo guruuc kibeen labi ɗabolɛɛte. Inoko zin kotoɗit calaɗ kaanyek nɗɗo kurukteeyet kaal ci meelik kujuk baal kaanyek e. ¹¹ Imiiryozɛɛ ɗɗo kaal ugeec inoko eɗe, manɛen ugeec labinu, ki calɛet ugeec iinabu, ki calɛet ugeec kinjiroowu, kibeen ceezi ugeec. Abon buk amiironeku niiga ɗɗo guruuc,

ki labi, ki nyaantanε, kibeen maaltanε o kinjiroowu baal adomaanu ḡaatingen kiziti meeεe katayaanit ʾmʾl ci kaal ugooc baal aanyeku nʾwɔ ḡaboleete e.”

¹² Abarizit ni alaata gi ci azi ne, “ḡaan kagoona naaga dook eci aduwaanε niina o, ḡaan kavɔ kamiironeka ɔl kaal ugeec, ma alaḡ bodo kajina kabadaaket kaal ci meelik kujukit baal kaanyeka ḡaboleete e.”

Kotowa ni alaata o ceez o Tammu, ma kaanyi ɔl o tiitinyik, kibeen alaata o ɔl nicoko keterkedit nʾwɔ ḡuuma zʾwɔ ci ka kuzuuti gi ci ona aterked noko. ¹³ Kodoma ni buk voocu onan ḡʾwɔn kacabe barkʾwɔny kuturura ma kazi ne, “Mā anyak eet calaḡ azooni gi ci ona aterked noko, aruraak buk Tammu nʾwɔn looc nʾkɔ. Mā alaḡ εeti terkediin nico azooni, aama Tammu nʾwɔn ceez onin, kibeen kaal ogin anyak dook kʾkʾm ci anyak aziita kina.”

Zin giye nico, iziti ɔl dook ne, “Nʾwɔn neen.” Atanaazɔ ni niigi Maanyi ma azooni waanice niigi kaal ci aterked noko dook.

Irkεen o Neyimaya

¹⁴ Ma irkite ween eetom baal agami alaani Artaseksas alazeet e, ʾwɔwɔnyawan kizi alaan ci kagam looc o Juda. Akanaai irkite nice zεε ma aku aruum alaani Artaseksas alazeete onin irkitook eetom kamɔɔ ki ram, ḡaan akʾm naana alya, kibeen ḡʾwɔnɔga dayiin ci kadaka kaale o waan aganɔ kaanycozeyan liḡliḡoonte caan noko kina. ¹⁵ Baale alaata baal agam liḡliḡʾwɔn nico iḡaan naana kiiya e, ayiic ḡʾwɔn waanice niigi ɔl ʾwɔwɔt εε, adoma ḡʾwɔn niigi ɔlaa iitene codoi o, zurteenen ceen giraamet ceen kaboot wec ki eet iiyu (460), ka kataalai dayiin kibeen nyaantanε. Yo nuun een gabara ugeec εε, apiirnanε buk ɔl nʾkɔ. Bar zin naana kaliḡliḡ goole ci aḡʾwɔwɔwɔ kibeen nʾwɔn, eeci kaḡole naana Tammu. ¹⁶ Kaari bodo naana ziniz caan o dook enyiciin o kaluwaawu. Olotaai waanice gabara ogane dook ivitaak liḡliḡʾwɔn nico, ma akʾm tɔdɔ ci kavoya kiziti cigaacak.

¹⁷ Kadayiz ḡʾwɔn waanice ɔl ci eegin kaboon ki eet ram kamɔɔ (150) olee o Juuz, ki alaata ugeec, ma karomeei buk modεen o gaagai avuunakan loocowe o kabaawɔ. ¹⁸ Katodoḡ ḡʾwɔn waanice iitene codoi o ariz, kibeen azaa ci adii tʾwɔrkʾwɔm, kibeen kibaali o kabal ci meelik ḡer. Akɔ ḡʾwɔn zεε ma adicaai iinya ceen amɔɔ, kanyaa

bodo nyaantanε ci meelik keertj gεr. Ma enicoko dook, akom gi ci kajin njaatinej o gɔɔn agano kibeen eet ween alaan o agam looc, eeci kagaa zɔɔz nici adiɲdinj ɔlaa.

¹⁹ Kaɲarowɔ ni kiize ne, “Tammu onan, adaawan da niina Tammu bonate unun kaale ci abon baal kagoonei ɔl nicoko noko dook.”

Enyēt modo gi ci gεr ci ka kutuguuzek Neyimaya

6 Yo nuun waanice njan kaaryek araanok ci kaluwa ci kutuuro o karogεet e, akɔ mazi azii Sanbalat, ki Tobiya, ki Gecem ween Melegeeyin, kibeen modεen ogaac amarniinet dook gi o idicaai kaluwa ma ɔkoma njinti vɔɔɔn njan anyiigjai, ² itoontayan Sanbalat ki Gecem molook ci ka kook kuruumtoya naana kibeen nɔɔɔɔ njaomaan ci miliny abil looce ween njeɣwɔn kazi Oono. Bar zin waanice zɔɔz nici gεenyiz ci arɔɔɔn ka kɔɔt kutuguuzekan niigi aneet gi ci gεr.

³ Kitooneya ni buk naana nɔɔɔɔ molook ci kaneei ne, “Kaliɲliɲ liɲliɲɔɔn ci appe ɔɔɔt εle alaɲ njinaante kakɔ. Alaɲ ka kalaam liɲliɲɔɔn kibil ka kook kuruumto kibeen igeet.” ⁴ Itoontayan ni niigi bodo molook nico εle zεε been laak wec, ma bodo kamiironeke naana nɔɔɔɔ molook baal rak kitoonei e εle.

⁵ Itoonayan ni Sanbalat eci een laak tuur o molook nico gabareente onin goole baale εle, anyaa niini werεge ci akoli calaɲ anyoogi. ⁶⁻⁷ Ayeedi weregeewe nico gi ci azi ne, “Azi ɔl ne, eenyetu niina kibeen ɔl o Juuz gi ci arooɲnyu otoborti alaan, gi ci zin eenyetu kaluwa bodo o neen. Azi bodo ɔl ne, orooɲu niina ka rigizeek εle njinti alaano o ka izi alaan ci abal nɔɔɔɔ niina alya, ma arɔɔɔnya nyakananεet ci ka kudukta gi ci akaniin ineet Jerusalema ci iizɔye niina alaan ci Juda. Aduwa buk Gecem zɔɔz ci abil nɔkɔ εle. Akɔ zin tiɲeere zεε azii buk alaani zɔɔz nico. Inoko ija kabaabanit zɔɔz nico naaga dook.”

⁸ Kimiirɔzeke ni nɔɔɔɔ zɔɔz ci kaneei ne, “Akom gi ci agooni eci aduwa noko kina, abaabana gi nico oowe cun o niina doon.”

⁹ Arɔɔɔn waanice niigi dook gɔɔl ci abaaket, abaaban anɔ ne, “Mā kagɔɔn nɔkɔ, alacaai koca tiɲeere makacin alaɲaan liɲliɲɔɔn adica.”

Kaɲarowɔ ni kiize ne, “Tammu onan, anyeekan da azen kodooyit.”

¹⁰Ma iitene omaan, koowa korge o Cemayiya ween ɲɛerti Delaya, Delaya ween ɲɛerti Meyetabel. Acabji waanice Cemayiya ceeze onin nɔkɔ calaɲ aduun, ook ni eneeyan nɛ, “Abon kavɔ karuumɔ ceeze o Tammo naaga doon, ma kanyoog ceez ka kimicit naana kibeen ineet doon, eeci arɔɔɲ ɔl kivita kuruktiin daak baal.”

¹¹Kabarizeeya ni bar naana nɔkɔ gi ci kaneei nɛ, “Alaɲ naana keen eet ci ka kivir. Inoko ka korogoz ɛɛ ɲaati kakɔyɛ ceeze ci Tammo o? Alaɲ zin naana nɔkɔ kagoon.”

¹²Kagaa, alaɲ didi itoona nɔkɔ Tammu ka kiiya koobeyan zɔzɔ nico, bar da olla amonjan nɔkɔ Tobiya kibeen Sanbalat ka kuduwaayan zɔzɔ nico. ¹³Amonjan niigi nɔkɔ o, ka kiiya kokoleeyan kulurkukur ci ka kutuguuwi oɲeeɛ ɲaati kakɔyɛ ceeze ci Tammo o eecitɔ, ka kɔɔbte zaara cigane o ɔlaa gɛrɛ, ka kobozoyaan Tobiya kibeen Sanbalat aneet.

¹⁴Kaɲarowɔ ni kiize nɛ, “Tammu onan, adaa da Tobiya ki Sanbalat kaale cigeeɛ agɔɔn noko, adaa buk nyakanjan o kazi Nowadiya kibeen nyakanjanɛet dook baal arɔɔɲ goolok ci ka kokoleekan kulurkukur e.”

Adicaai kaluwa enyiinta

¹⁵Mazi akɔ anyak liɲliɲɔnti iinya eet ram kamɔtɔ ki ram (52), idicaai kaluwa dook liɲliɲɔnta. Adicaai liɲliɲɔnti iitene ween eetom ki tuur nyeelowe ween tɔɔrkɔnɔm kazi Elulɣ. ¹⁶Mazi azii modo ogaac gɔɔn amarniinet abaak loocowe o ɔl o kajɔɲzɔ dook gi nico, otoɲole looc ma alacaai, eeci agaac niigi adicaai liɲliɲɔnti nici tirteente ci Tammu onaa.

¹⁷Itoonek waanice buk gɔɔn ɔl o Juda tiitinyik Tobiya wɛrɛgɛɛnya ci meelik, ma buk amiironekɛ Tobiya cigin nɔkɔ. ¹⁸Agɔɔn waanice ɔl ci meelik olee o Juda kibeen nɔkɔ terkediin, eeci een niini kaav ci ariyi tinaati Cekaniya ween ɲɛerti Ara. Maje bodo ɲɛerin Jeyoyanan, ariyi tinaati Meculam ween ɲɛerti Berekiya. ¹⁹Emeda waanice ɔl oobit kaal ci abon agɔɔn Tobiya, ma bodo oobek ɔl nɔkɔ kaal ci kaduwa naana. Itoonek gɔɔn waanice Tobiya nɔkɔ wɛrɛgɛɛnya ci ka kivita kokoleekan niigi aneet kulurkukur.

ɣ 6:15 *Elul*: Nyeelok ween tɔɔrkɔnɔm Babilona nɛen.

7 Mazi ook idicaai kaluwa enyciinta, kaareya nyoogen araanok. Eņeryai ni ɔl o gɔɔn abek araanok o ceez o Tammu, ki ɔl o gɔɔn abene aruk kidooret ceeze o Tammu, kibeen ɔl o Livai, aanyozek ni gɔɔn ɔl koko liŋliŋɔɔni uneeŋ. ²Keņeraa ni ɔl ram, gɔɔna Aanani, kibeen Aananiya ka kagamit Jerusalem, eeci Aananiya eet ci amɔryai, ma aŋole Tammu kujuk ɔl dook. Aņeryai buk waanice Aananiya kizi alaan ci agam ceez o wuun abeyiin ceez o Tammu. ³Keneeya ni nɔɔgɔ nɛ, “Gɔɔn rak ŋeere o, má akolu araanok ci Jerusalem o zɛɛ ma akɔ aabur kɔr, ma abon buk anyoog ɔl o gɔɔn abek araanok gaargarete, iŋaan koodotit liŋliŋɔɔnta o iŋaan ii loota kook. Eņerya buk ɔl ci ka kiliŋliŋit o Jerusalem, ka kaanyozek gɔɔn ɔl koko liŋliŋɔɔnti cineeŋ, ka ogeen kebeyit kutuur vitenaane ci beyiinto, maje ceegi abek looc ŋaati ajɔŋzɔ ki koroogjok ugeec.”

Zeedinet ci ɔl o abada gamiinta

⁴Waanice Jerusalem kutuur ci appe abaatani, maje ɔl ci abaak eecitɔ o kidice tɛr, ma ŋaan ceeci ci meelik ceezine baal alibe e ketɛɛnyce bodo. ⁵Anyaayan ni Tammu zɔɔz ci kalotaane ɔl o tiitinyik, ki alaat o agam ɔl, kibeen buk ɔl dook ka keteyeede ɔl baal abada gamiinta e dook zaara tatoognyaye ugeec. Kojowa waanice wɛrɛge ci ayeedine zaara ci ɔl baal abada gamiinta arayai ɔɔwa e.

⁶⁻⁷Abaak waanice ɔl ci Israyil noko Babilona ŋinbaal agami Nebokadnezar ween alaan o abal Babilon ma akɔyi ŋinaante e dook. Itiŋgaazɔ ni niigi ɔɔtɔ Jerusalem kibeen looce o Juda. Mazi avɔ aruum looc, imiizozek gɔɔn ɛti ceeni kutuur onin. Mā amiiri niigi e, alaat cigeec nɛɛn, Zarubabel, ki Jecuwa, ki Neyimaya, ki Azariya, ki Rayamiya, ki Nayamani, ki Mordekai, ki Bilcan, ki Mizperet, ki Bigiwai, ki Neyum, kibeen Bayina.

Zeedinet zin ci ayeedine booryowa o ɔl baal abada gamiinta e nɛɛn ceeni:

⁸Eegin dɔɔlya ci dɔɔl ci Paryoc, alivet ram ki kaboon ki eet iiyu kamɔtɔ ki ram (2,172). ⁹Eegin dɔɔlya ci dɔɔl ci Cepatiya, kaboot iiyu ki eet iiyu kamɔtɔ ki ram (372). ¹⁰Eegin dɔɔlya ci dɔɔl ci Ara, kaboot tɔɔrkɔɔm ki eet ram kamɔtɔ ki ram (652). ¹¹Eegin dɔɔlya ci dɔɔl ci Payat-Mowab, ki Jecuwa, kibeen Jowab, alivet ram ki kaboot turge ki amɔnki turge (2,818). ¹²Eegin dɔɔlya ci dɔɔl ci Elam, aliv ki

kaboot ram ki eet ram kaməṭə ki wec (1,254). ¹³Eegin dōlya ci dōl ci Zatu, kaboot turge ki eet ram ki tuur (845). ¹⁴Eegin dōlya ci dōl ci Zakai, kaboot toorgerem ki eet iyyu (760). ¹⁵Eegin dōlya ci dōl ci Binuwi, kaboot tərəkəṇəm ki eet ram ki turge (648). ¹⁶Eegin dōlya ci dōl ci Bebai, kaboot tərəkəṇəm ki eetom ki turge (628). ¹⁷Eegin dōlya ci dōl ci Azigad, alivet ram ki kaboot iyyu ki eetom ki ram (2,322). ¹⁸Eegin dōlya ci dōl ci Adonikam, kaboot tərəkəṇəm, ki eet iyyu ki toorgerem (667). ¹⁹Eegin dōlya ci dōl ci Bigiwai, alivet ram, ki eet iyyu ki toorgerem (2,067). ²⁰Eegin dōlya ci dōl ci Adin, kaboot tərəkəṇəm ki eet ram kaməṭə, ki tuur (655). ²¹Eegin dōlya ci dōl ci Ater, kibeen Izakiya, eet wec kaməṭə ki turge (98). ²²Eegin dōlya ci dōl ci Aacum, kaboot iyyu ki eetom ki turge (328). ²³Eegin dōlya ci dōl ci Bezai, kaboot iyyu ki eetom ki wec (324). ²⁴Eegin dōlya ci dōl ci Aarip, kaboon ki aməṭə ram (112). ²⁵Eegin dōlya ci dōl ci Gibeyon, eet wec kaməṭə ki tuur (95).

²⁶Zeedinet zin ci ayeedine ɔ baal abada gamiinta abaak jijitigeec kutuuryowe nicoko e n̄en ceeni:

Eegin ɔ ci abaak Bezilema, kibeen Netopa, kaboon ki eet wec ki turge (188). ²⁷Eegin ɔ ci abaak Anatot, kaboon ki eetom ki turge (128). ²⁸Eegin ɔ ci abaak Bet-Azimavet, eet ram ki ram (42). ²⁹Eegin ɔ ci abaak Kiriyaṭ-Jeyarim, ki Kepira, kibeen Beyerot, kaboot toorgerem ki eet ram ki iyyu (743). ³⁰Eegin ɔ ci abaak Raama, kibeen Geba, kaboot tərəkəṇəm ki eetom ki codoi (621). ³¹Eegin ɔ ci abaak Mikimac, kaboon ki eetom ki ram (122). ³²Eegin ɔ ci abaak Betel, kibeen Aay, kaboon ki eetom ki iyyu (123). ³³Eegin ɔ ci abaak Nebo oma, eet ram kaməṭə ki ram (52). ³⁴Eegin ɔ ci abaak Elam oma, aliv ki kaboot ram ki eet ram kaməṭə ki wec (1,254). ³⁵Eegin ɔ ci abaak Aarim, kaboot iyyu ki eetom (320). ³⁶Eegin ɔ ci abaak Jeriko, kaboot iyyu ki eet ram ki tuur (345). ³⁷Eegin ɔ ci abaak Lod, ki Aadid, kibeen Oono, kaboot toorgerem ki eetom ki codoi (721). ³⁸Eegin ɔ ci abaak Senawa, alivet iyyu ki kaboot tərəkəṇəm ki eetom kaməṭə (3,930).

³⁹Zeedinet zin ci ayeedine booryowa o alaṭ o ceez o Tammo baal abada gamiinta e n̄en ceeni:

Eegin dōlya ci dōl ci Jedaya, kibeen Jecuwa, kaboot tərəkəṇəm ki eet iyyu kaməṭə ki iyyu (973). ⁴⁰Eegin dōlya ci dōl ci Imer, aliv ki eet ram kaməṭə ki ram (1,052). ⁴¹Eegin dōlya ci dōl ci Paciwur,

aliv ki kaboot ram ki eet ram ki toorgerem (1,247). ⁴²Eegin dɔɔlya ci dɔɔl ci Aarim, aliv ki amɔnki toorgerem (1,017).

⁴³Zeedinet zin ci ayeedine ɔl o Livai baal abada gamiinta e nɛɛn ceeni:

Eegin dɔɔlya ci dɔɔl ci Odaviya ki Jecuwa kibeem Kadimiyel, eet iyyu kamɔtɔ ki wec (74). ⁴⁴Ma olee o gɔɔn abene aruk kidooret ceeze o Tammo: eegin dɔɔl ci dɔɔl o Asap, kaboon ki eet ram ki turge (148). ⁴⁵Ma olee o gɔɔn abek araanok o ceez o Tammo: eegin dɔɔl ci dɔɔl o Calum, ki o Ater, ki o Talmon, ki o Akub, ki o Aatita, kibeem o Cobai, kaboon ki eetom kamɔtɔ ki turge (138).

⁴⁶Zeedinet zin ci ayeedine gabara o ceez o Tammo baal abada gamiinta e nɛɛn ceeni: dɔɔl ci dɔɔl o Ziya, ki o Aasupa, ki o Tabawot, ⁴⁷ki o Keroz, ki o Siya, ki o Padon, ⁴⁸ki o Lebana, ki o Aagaba, ki o Calmai, ⁴⁹ki o Anan, ki o Gidel, ki o Gawar, ⁵⁰ki o Riyaja, ki o Rezin, ki o Nekoda, ⁵¹ki o Gazam, ki o Uza, ki o Pasiwa, ⁵²ki o Besai, ki o Meyunim, ki o Nepusim, ⁵³ki o Bakbuk, ki o Aakupa, ki o Aarwur, ⁵⁴ki o Bazilit, ki o Meyida, ki o Aarca, ⁵⁵ki o Barkoz, ki o Sisera, ki o Temaa, ⁵⁶ki o Neziwa, kibeem o Aatipa.

⁵⁷Zeedinet zin ci ayeedine dɔɔlya ci dɔɔl ci gabara o Sɔɔɓmɔn baal abada gamiinta e nɛɛn ceeni: dɔɔl ci dɔɔl o Sotai, ki o Soperet, ki o Perida, ⁵⁸ki o Jayala, ki o Darkon, ki o Gidel, ⁵⁹ki o Cepatiya, ki o Aatil, ki o Pokeret-Aazebayim, kibeem o Amon.

⁶⁰Eegin gabara ci ceez o Tammo, kibeem dɔɔl ci dɔɔl ci gabara o Sɔɔɓmɔn, kaboot iyyu ki eet wec kamɔtɔ ki ram (392).

⁶¹Anyak zin waanice ɔl ci abada kutuure o kazi Tel-Mela, ki Tel-Arca, ki Kerub, ki Adon, kibeem Imer, ma bar alaŋ ayelza eleeti kiziti ɔl ci booryok ci dɔɔl ci dɔɔl o Israyil ceegi: ⁶²Delaya, ki Tobiya, kibeem Nekoda, eegin dɔɔlya ci dɔɔl cigeceek o dook, kaboot tɔɔrkɔnɔm, ki eet ram ki ram (642).

⁶³Maje buk olee ween alaat o ceez o Tammo, anyak dɔɔl ci dɔɔl o Aabiya, ki o Aakoz, ki o Barizilai baal arɔc tinaati eet o kazi Barizilai o looc o kazi Giliyed makacin otoweec ɔl nɔɔnɔn zaar ci kaav cin noko e. ⁶⁴Ivita waanice oroŋjit ɔl nicigi zaar ci ɔl o tatoognya ugeec weregeewe o azeedine ɔl zaara been ter, ŋaan kojokta. Zin giye nico, aaryai waanice niigi liŋliŋoonte ci alaat o ceez o Tammo kiziti ɔl ci eegin riiriny ŋuume o Tammo. ⁶⁵Iricaneek ni alaani o agam looc o Juda ɔl gi ci aneek ne, alaŋ ɔl nicigi aganɔ ŋaati adayi dayiin o aliile

gɔɔn aanyonek Maanyi, dook e coma anyak alaan ci ceez o Tammo ci akɔ aliŋliŋi Urim kibeem Tammim^z ka kijin Tammu zɔɔz nico.

⁶⁶ Eegin waanice ɔmɔɔɔ ci ɔɔ baal abada gamiinta e, alivet ceen eet ram ki ram, ki kaboot iiyu ki eet iiyu (42,360). ⁶⁷ Anyak bodo ɔɔ ceen gabara cigeec maacik kibeem ci ŋai, ceen alivet toorgerem ki kaboot iiyu ki eetom kamɔɔ ki toorgerem (7,337). Anyak zin waanice bodo ɔɔ ci maacik kibeem ci ŋai ci gɔɔn abene aruk kidooret, ceen kaboot ram ki eet ram ki tuur (245). ⁶⁸ Anyak waanice ɔɔ ci Israyil noko jɔɔmanɛ ceen kaboot toorgerem ki eetom kamɔɔ ki tɔɔrkɔnɔm (736), ki vartaŋɛ ceen kaboot ram ki eet ram ki tuur (245), ⁶⁹ ki nyakaalet ceen kaboot wec ki eetom kamɔɔ ki tuur (435), kibeem zigire ceen alivet tɔɔrkɔnɔm ki kaboot toorgerem ki eetom (6,720).

⁷⁰ Ma odomta waanice rakcoowa ogeɛ taabinet ka kɛtɛɛnyɔi bodo ceez o Tammo. Aanyek waanice alaani o agam looc o Juda liŋliŋɔɔn o ceez o Tammo warki ceen kiilowet turge, ki kodooɛ ceen eet ram kamɔɔ (50), kibeem ruumanɛ ci alaat ci ceez o Tammo ceen kaboot tuur ki eetom kamɔɔ (530). ⁷¹ Aanyek buk ɔɔ ween rakcook booryowe ogeɛn warki ceen kiilowet ceen kaboon ki eet ram kamɔɔ ki iiyu (153), kibeem zurteɛnen ceen kiilowet ceen aliv ki kaboot wec ki eet ram kamɔɔ ki turge (1,458). ⁷² Maje ɔɔ ogeɛ, aanyek warki ceen kiilowet ceen kaboon ki eet ram kamɔɔ ki iiyu (153), ki zurteɛnen ceen kiilowet ceen aliv ki kaboot iiyu ki eetom ki tuur (1,325), kibeem ruumanɛ ci alaat ci ceez o Tammo ceen eet iiyu ki toorgerem (67).

⁷³ Abaayitɔ ni alaata o ceez o Tammo, ki ɔɔ o Livai, ki ɔɔ o gɔɔn abɛk araanok o ceez o Tammo, ki ɔɔ o gɔɔn abene aruk kidooret ceeze o Tammo, ki gabara o ceez o Tammo, kibeem Israyil coko dook kutuuryowe ugeec.

Akeebek Ezira ɔɔ werɛɛ o lootinowu

8 Ma nyeeLOWE ween toorgerem, ivitaak Israyila dook baayiz kutuuryowe ugeec.¹ Ivita waanice ulute ɔɔ dook Jerusalemɛ ŋaati vɔɔr aŋɔɔɔ ki araan o Maamu. Ijinit ni niigi Ezira ween alaan o gɔɔn

^z 7:65 *Urim kibeem Tammim*: Nicigi kaal ci anyak alaani o ceez o Tammo bɔkɔɔra ka keyeelek nɔɔnɔ gi ci arɔɔŋ Tammu.

ademzeek ɔ lootinok ka kanyaa wɛrɛgɛ o lootinowu baal aanyek Maanyi Musɛs ka kiricanɛek Israyil e.

²Ma iitene wodoi nyeelowe ween toorgerɛm, anyaak Ezira ween alaan o ceɛz o Tammo wɛrɛgɛ o lootinowu ɔ dook ɲaati acaanɔnɛ ɔ ci maacik ki ɲaai, kibeɛn dɔɔl ci mayaaniik ci agantɔ ɲaati azikni lootinok. ³Ekeɛbek ni niini nɔɔgɔ lootinok ɲaati vɔɔr ajɔɲɔzɔ ki araan o Maamu, akana ɲeere zɛɛ ma akɔ abil ii boloca, ma aziraar niigi dook lootinok nicoko juruuy.

⁴Akeɛbek waanice Ezira ween alaan o ademzeek ɔ lootinok nɔɔgɔ lootinok nicoko ɲaati abilni keene ci zabalik abaacak liɲliɲɔɔn nico. Maje Matitiya, ki Cema, ki Anaya, ki Uriya, ki Ilikiya, kibeɛn Mayeziya, ɛɛl nɔɔnɔ libire ci azzo o, maje Pedaya, ki Micayɛl, ki Malkiya, ki Aacum, ki Aacibadana, ki Zekariya, kibeɛn Meculam, ɛɛl libire ci kaɲeeto o.

⁵Mã akɔl Ezira wɛrɛgɛ o, acin ɔ dook nɔɔkɔ, eeci abil niini ɲaati iivonɛkɛ ɔ looc. Mazi akɔl wɛrɛgɛ, iɲaaz ɔ dook jeena. ⁶Izi ni Ezira nɛ, “Katanaaz Maanyi ween Tammu o tiitiny!”

Ma adɛca ɔ dook ɲaati adɔɲi azen azi nɛ, “Nɔɔnɔ nɛɛn, nɔɔnɔ nɛɛn!” Ma akani ɲuumti looc adiɲɲiɲan Maanyi.

⁷Oobtek ni

Jecuwa, ki Bani, ki Cerebiya, ki Jamin, ki Akub, ki Cabetai, ki Odiya, ki Mayeziya, ki Kelita, ki Azariya, ki Jozabad, ki Aanan, ki Pelaya o eegin Livai ɔ keenɲi ci lootinok nicoko ɲaati ɛɛlni ɔ jeena. ⁸Akɛɛb niigi wɛrɛgɛ o lootinok



Akeɛbek Ezira ɔ lootinok ɲaati iivonɛkɛ ɔ looc keene ci zabalik (8:4-6)

o Tammo zεε oobek ɔl ka kagaac keeŋti ci zoozok ci akeebji o juruuŋ.

⁹Mazi ɔɓt iziyit ɔl zoozok ci lootinowu noko, utuluuzɔ. Oobtek ni Neyimaya ween alaan o agam looc o Juda, ki Ezira ween alaan o ceez o Tammo ma ademzeek ɔl lootinok, kibeen ɔl o Livai gɔɔn oobek ɔl lootinok keeŋti ɔl dook gi ci aneek ne, “Nicini iiten ci aliile ŋaaten Maanyi ween Tammu unooŋ, alaŋ zin agano ŋaati aluyu.”

¹⁰Eneek ni Neyimaya ɔl nicoko ne, “Inoko ɔɓt utuguuz talniin, abona zin azolu dayiin ki nyaantane ci talniinto noko kibeen gonogu o akɔm cigeec, eeci waanico iiteni nici, iiten ci aliile ŋaaten Jook onaa. Má akanu culuum, eeci talniin ci aanyuŋ Maanyi o anyaku ŋeere dɔɔyiz.”

¹¹Ɔɔt ni ɔl o Livai uduktaak ɔl zoozok kajaaktɔ calaŋ alu ma aneek ne, “Nicini iiten ci aliile ŋaaten Maanyi, ajaaktɔ zin má aluyu.”

¹²Ɔɔt ni ɔl dook talniin ma avɔ adake ma awode ŋaati atalniin ɔɔɔt, ma azɔɔɔ buk kibeen gɔɔngi o akɔm kaal, eeci agaac niigi zoozok keeŋti o oobonek nɔɔɔ weregeewe o lootinowu.

Agɔɔn ɔl Talniin o Aavtiye Nyabukuunyai

¹³Ma iitene ci ano gɔɔn o, ɔɓt ɔl ween rakcook booryowe o Israyil dook, ki alaat o ceez o Tammo, kibeen ɔl o Livai ŋaati Ezira ween alaan o gɔɔn ademzeek ɔl lootinok ka kɔɔt kedemezit lootinok. ¹⁴Ɔɔt ni ojokta ayeedi lootinowe baal aricaneeek Maanyi ɔl o Israyil ŋaaten Muses e gi ci azi ne, abon gɔɔn Israyila aavtiz nyabukuunyai iinyaye o aadjane Talniin o Aavtiye Ɖl Nyabukuunyai nyeelowe ween toorgerem. ¹⁵Itoontek ni niigi Jerusalem, kibeen kutuuryok dook zɔɔz ci azi ne, “Ɔɔt biyene ka ɔɓt uduula oto ci kinjiroowu, ki ci kalaaviru, ki ci keteleenu, kibeen ci keen o atubi ka ivita eteenycai nyabukuunya eo ayeedine lootinowe o Tammo.”

¹⁶Ɔɔt ni anyakta ɔl oto ci keenu noko ma avu eenycane nyabukuunya ceezi ugeec tadeenete, ki kaluwaanene ugeec eecitɔ, ki kaluwaanene o ceez o Tammo, ki ŋao vɔɔr ajɔŋzɔ kibeen araan o Maamu, kibeen ŋao vɔɔr ajɔŋzɔ kibeen araan o kazi Ivirayim. ¹⁷Eenyca waanice ɔl baal abada gamiinta e

dook nyabukuunya cigeec zεε aavtiye. Ma zin iinyaye baal Jocuwa ween ηεerti Nun e zεε been inoko o, ηaan akom laadun iiten ci agwoni Israyila talniin ci abil noko. Atalne waanice niigi cwot εle.

¹⁸Akeebek waanice Ezira ol werege o lootinok o Tammu iinya dook o noko, akana iitene ci talniin nico oowu o zεε been iiten ci aτοorneke o. Atalo ni ol iinya toorgerem, ma iitene ceen turge o, olotaa ka kivita kidinđiinanit Tammu niigi dook eo aarek lootinowa o Tammu.

Abwara ol baciinok ugeec

9 Ma iitene ween eetom ki wec nyeelowe nice εle, olotaa Israyila dook ma avu abor dayiin, ma aborceek daanket, ma abuulek ooti buurtane ka keyeliza gi o abadi niigi moony oηeene ugeec. Aηera waanice niigi eleeti calan ki modeen ci gaagai o arome. Itiηgaazo ni waanice niigi jeena ma abwara baciinok baal agwon niigi kibeem buk jijitigeec e, ³ma akeebonek nawgo weregeewi o lootinok o Maanyi ween Tammu uneen ηiik iiyu ηaati εelni niigi dook jeena. Ma bodo ziiye ceen iiyu ano gwngi o, abwara niigi oηεε ugeec ma adinđiinan Maanyi ween Tammu uneen.

⁴Itiηgaazo waanice Jecuwa, ki Bani, ki Kadimiyel, ki Cebaniya, ki Buni, ki Cerebiya, ki Bani, kibeem Kenani ηao kutul gwon εelni ol o Livai o, ma agereny niigi molookwane ci alεεle awo Maanyi ween Tammu uneen. ⁵Eneektek ni ol o Livai, Jecuwa, ki Kadimiyel, ki Bani, ki Aacabniya, ki Cerebiya, ki Odiya, ki Cebaniya, kibeem Petayiya ol ne, “Itiηgaaz jeena ka atanaaz Maanyi ween Tammu unooη, atanaaz nawno noko zεε been neen.”

Aηaruyo ni ol iziti ne,
 “Abon baai anaati zaara ugune adinđin,
 kodonje kujukit zaar dook.

⁶Een Maanyi dook neen niina doon,
 εnyca tammu tadeen
 kook kuruum tammu tadeen ηinti gol e,
 kibeem kaal ugeec anyak dook kiyo monyonya o.

Ɛenyca looc, ki liilok, kibeena kaal ugeec anyak dook,
 ma aanyi ƚɔɔɔ dook roget.
 Aɗiɗɗiɗanin ɔɔɔ kaala o Ɛel tamma dook ineet.

⁷“Ineet Maanyi Tammu neen baal aɗera Abram,
 ma anyaa kutuure o kazi Ur looce o Kaldi,
 ma oowo zaar ogin kiziti Ibrayim e.

⁸Ajowa waanice niina Ibrayim iimi ziniz ɗaaton,
 utuguuzu ni terkeɗiin ki ƚɔɔɔ.

Aterkeɗeei waanice ɔɔɔ ci ka anyeeke ɗɗɗ ci ɗɗɗ
 cigin looc ci ɗɗ o Kanan,
 ki o Ait, ki o Amori, ki o Perizi,
 ki o Jebusi, kibeena o Girgac,
 ka kizi looc cineeɗ.

Azoone ɔɔɔ niina terkeɗiin o,
 eeci ɔɔɔ agoon niina kaal ci aleeɗnyai.

⁹“Icinu waanice gi baal aɗiirnaɗe jjiitigaacak Masire,
 ma iziwu ɔɔɔ baal awuyiin niigi arɔɔɗi tirteen
 liil o Biir Maam otooga e.

¹⁰Agoonei waanice kaal ci ateed ɗɗ biyee, ki kaal ci kaɗkaɗik
 Varo ween alaan o Masiru, ki alaat ogin aliɗliɗoonek
 ƚɔɔɔ, kibeena ɗɗ o looc onin dook,
 eeci agaa ɔɔɔ baal agidi niigi ɗɗ ugun e,
 anyaayu ni Ɛle gawiin zee been inoko o.

¹¹Aɗer waanice maam kɔrgeena kɔɔɔk liil keeɗ,
 ka koneec Israyila ɗinti aɗɗi o.

Waanice ɗɗ baal aviri ƚɔɔɔ zooc e,
 ɔɔ utudude boloc keeɗa
 kiyo bee o ajukoonek liil o aabur maama kocoldok o.

¹²Arayiine ɔɔɔ waanice ƚɔɔɔ waaz diizoce ci jorom
 ka keyeelek ƚɔɔɔ ɔɔɗɗ,
 maje baal, arayiine ƚɔɔɔ ɔɔwa diizoce ci alanyit
 ka kataaraan looc kizi ɔɔɗɗ.

¹³“Aloocai waanice niina bee o Sinai.
 Azoozonu waanice ki ɗɗ ugun ɗaati aavei tammu tadeena.

Aanyeyu ƚɔɔɔk ɔ ɔlɛɛmnyai, ki lootinok ween didi,
ki demziinok ɔ abon, kibeen ricaniinok.

¹⁴ Ademzeei waanice ƚɔɔɔk ɔɔɔɔ ci ka kuzuuti iiten ɔ aliile een Sabit,
ki ricaniinok, ki demziinok, kibeen lootinok ugun
ɲaaten Muses ween gabareen unun.

¹⁵ Gɔɔɔn waanice mǎ adak ƚɔɔɔk magiz, itoonai dayiin
ci adak tammu tadeena,
mǎ aruk kɔr, aanyi maam ci aduɲna biye ceen goolu.
Aduwaai waanice ƚɔɔɔk kɔɔt kagamit looc baal aterkedi
ka anyeek ƚɔɔɔk kizi cineeɲ e.

¹⁶ “Bar zin waanice jijitigaacak odoɲit eleeti
ma adɔɔi zinzeeti, ma abor ricaniinok ugun ɲaati azikni.

¹⁷⁻¹⁸ Otororit waanice niigi ɲaati azikniin,
ma erekteek kaala baal atɛɛd ɔɔ biyee agoon e.

Ma giye ɔ adɔɔkni ƚɔɔɔk zinzeeti aburniin ineet,
eɲerya waanice alaan cineeɲ
ka kabadaake bodo ƚɔɔɔk gidɛɛn baal eegine
mirɔk ween gabara e.

Bar zin niina een Tammu ɔ ɔɔɔn ooɲnei ɔɔ ɔɲɛɛ,
alalniin ziniz, awucneekin ɔɔ,
ma alaɲ aborneei ɔɔ ƚɔɔɲ gaaga,
anyei niina reezinet ci appe ɔɔɔɔ.

Yo nuun waanice ɛɛnyca niigi jook ci adilyai ayabzeek mool
ma anɔ nɛ, ‘Jook unooɲ zin baal anyaanuɲ Masire e nɛɛn nici!’ e,
ɲaan niina koleek ƚɔɔɔk looc.

Mayo dim ɔɔ nicigi adoomnyin ɔɔɔɔ ƚɔɔɔn?

¹⁹ “Ma bar enicoko dook, ɲaan niina koleek ƚɔɔɔk
looc balala ɲinaante,
eeci awucneekin niigi ineet ɔɔɔɔ ɛɛ.

Arayiin ɔɔɔn waanice diizoc ci jorom ka keyeelek
ƚɔɔɔk ɔɔɔɔ waaz ƚɔɔɔ
calaɲ ooɲnek ƚɔɔɔk looc,
ma baal, arayiin buk diizoc ci alanyit ɔɔ ɲuuma ka
keyeelek ƚɔɔɔk ɔɔɔɔ.

²⁰ Aanyi waanice ƚɔɔɔk Vɔɔɲiz unun abon ka kɛdemɛz ƚɔɔɔk,

ma adayiz dayiine o kazi manna
ma aanyi maam ci awod.

²¹ Irkitook eet ram baal awɔyi balala e,
arɔɔŋai nɔɔɔ kaal ugeec arɔɔŋ dook
ma akɔm ruumanene ugeec ci areeci,
ma akɔm ŋaatineŋ eet ci iivez zɔɔci.

²² “Ma aanyi waanice nɔɔɔ komogit modɛɛn, ma
agam loocok ugeec
kook kuruum viten o aŋɛrɔɔn niigi ki modɛɛn o gaagai dook.
Agam waanice niigi looc o kazi Ecibon abal alaani o kazi Siyon,
ki looc o kazi Bacan abal alaani o kazi Og.

²³ Ma aanyi nɔɔɔ dɔɔl ci meelik ger ci atoobɔ ki
monyony tammu kɛɛŋa,
ma aanyi nɔɔɔ looc baal aterkedeei jjiitigeec ka
anyeek kagamit kizi cineeŋ e.

²⁴ Avo waanice agam dɔɔlya ci dɔɔl ugeec looc o
ɔl o Kanan kizi cineeŋ,
amogi waanice niina ɔl o Kanan nɔɔɔ keberɛɛn.
Aareke waanice ɔl o Kanan, ki alaat o abal nɔɔɔ, kibeen
ɔl oogi o abaa looce nice Israyil azen,
ka kutuguuzek Israyila ɔl nicoko gi ci olla arɔɔŋ niigi.

²⁵ Agam waanice ɔl ugune kutuuryok ci ɛɛnyci
kaluwaanɛnɛ kodooyit kak,
ki looc o akuvkuv tɔɔɔwa, ki koroogjok o abiz kaala o abon tɔɔ,
ki tuuwane ci adayai laadun, ki manɛɛn ci iinabu, ki ci
kijiroowu, kibeen kɛɛn oogi ci meelik abiir,
ma adake zɛɛ makacin omoolyai,
ma adeetine kaal o abon aanyi niina dook.

²⁶ “Bar zin bodo ɔl ugune utuburtiin,
ma alarjaan azii zoozok ugun,
ma adoma lootinok ugun aanyek bawuci,
ma aruk nyakananɛt o gɔɔn agernyeek nɔɔɔ ka
kabadaayin ineet kadaayitɔ,
ma gɔɔn adoomnyin ineet ɛle ɔɔɔɔ.

²⁷ Gi zin baal aanyekɛ modɛɛn ugeec gɔɔn ɔɔɔ kigidit nɔɔɔ e nɛɛn.

Mazi ɔɔt igide, utuluuzeyin ineet,
 iziwu ni nɔɔɔ tammu tadeena
 ma atiriti giye o awucneekin niigi ineet ɔɔɔɔ,
 itoonayu ni ɔl ci ɛla nɔɔɔ moda.

²⁸“Bar olla ɲinti miliny nɔɔɔ mazi ɔɔt uyubuzit,
 utuguuzɔ bodo kaal ci ger ɲuume unun.
 Otoɲaayu ni waanice modo komogit ma abal nɔɔɔɔ.
 Mazi ɔɔt abadaayin
 ma ijintiin ka ɛla,
 iziwu tammu tadeena
 ma ɛla waanice nɔɔɔɔ ɔɔɔɔɔ unun appe laak ci meelik ger,
 eeci awucneekin niigi ineet ɔɔɔɔ.

²⁹“Agernyeei waanice nɔɔɔɔ ka kuzuuti lootinok ugun
 ma bar otoberit niigi ricaniinok ugun giye o aɔɔɲi eleeti.
 Yo nuun een gi ci azooni ɛɛti lootinok ugun roget o,
 otoberit waanice niigi lootinok ugun zinzeeti
 ɔɔɔɔɔ labak nɔɔɔɔ,
 ma aanycin ineet ɛɛɛ bawuci,
 eeci alañ aɔɔɔɲ kiziyit zozok cugun o.

³⁰Ilooti nɔɔɔɔ zinize ci alal irkitook, ki irkitook,
 ma aanyi Vɔɔɔɲiz unun kegerenyeeek nɔɔɔɔ nyakaɲaneete ugun,
 maje bar ɔl ugun, adiiti iina nɔɔɔɔ
 makacin aareyu nɔɔɔɔɔ azen ci modɛɛn o gaagai
 abaawɔ ki nɔɔɔɔ.

³¹Ma enicoko dook, giye o awucneekin niigi ineet ɔɔɔɔ,
 ɲaan waanice nɔɔɔɔ koleek looc karabɔɲ adica,
 eeci een niina Tammu o alalniin ziniz,
 ma awucneekin ɔl.

³²“Tammu onaan, een niina Tammu o tiitiny,
 ma adooi, ma aɲoliinin ɔl ineet.
 Ineet nɛɛn o ɔɔɔɔ azooneɛ terkeɔiin unun
 ma ayelzaai ɔl reezinet unun.
 Iinyaye baal agideet alaata o abal looc o Acur e zɛɛ been inoko o,
 kapiirnana ɔɔɔɔɔ.

Kapiirnana naaga dook, ki alaata ogaacak, ki rakcook ogaacak,
 ki alaata ogaacak ceez unun, ki nyakananæet ogaacak, ki
 jijitigaacak, kibeent ol ugun dook.

Má aanyi zin piiro cinaan o kizi gi ci labak nuume unun.

³³ Aleem zin giye ci agernyeeket o,
 eeci yo nuun kutuguuza naaga kaal ci ger o,
 iimenin ineet ziniz nõkõ.

³⁴ Alaan waanice alaata ogaacak abaleet, ki rakcook ogaacak, ki
 alaata o ceez unun kibeent jijitigaacak lootinok ugun azooni,
 ma alaan ricaniinok ugun kibeent zoosok o
 agernyæææ niina nõgõ azii.

³⁵ Yo nuun een iinyaye baal naan aavtiye niigi baliinte uneent doon,
 giye o aanyekæ nõgõ kaal o abon
 abaayi katalõ mayuuwente unun looce o akuvkuv
 baal abaatani aanyi nõgõ e,
 alant ineet alinjooonekin,
 ma alant buk arõõ kotoõit kaal ugeec ger agõõn.

³⁶ “Inoko zin kizita mirõk looce baal aanyi jijitigaacak
 ka kadakti kaal o abon abiirnai e.

³⁷ Inoko zin õõõ kaala ogaacak kaõowaana dook
 alaate baal aanyi kabalteet e,
 eeci kagoona naaga õõõ.

Abaleet niigi ageeta kuruum kaal ogaacak kabala buk,
 ma agooneket kaal ci olla arõõ niigi.
 Inoko zin kaavtiya gideente ci appe õõõt ææ.”

Arom Israyila zõõ

³⁸ Ma zin giye ci kabõõrana õõõ ogaacak kaale ci ger noko dook,
 koromta naaga Israyila eleeti ma ayeedi zõõ nicini kibil weræææwa,
 ma agama zõõ nico rakcoowa ogaacak, ki ol o Livai, kibeent alaata o
 ceez o Tammo buk, ma antõny werææ nico.

10 Agama zin waanice zõõ nico ma antõny werææ Neyimaya
 weent alaan o agam Juda, kibeent Zedekiya.

² Ol bodo buk oogci ci antõny werææ nico olee weent alaata o ceez o
 Tammo næn ceegi: Seraya, ki Azariya, ki Jeremaya, ³ ki Paciwur, ki

Amariya, ki Malkiya, ⁴ki Aatuc, ki Cebaniya, ki Maluk, ⁵ki Aarim, ki Meremot, ki Obadiya, ⁶ki Daniyel, ki Gineton, ki Baruk, ⁷ki Meculam, ki Abija, ki Mijamin, ⁸ki Mawaziya, ki Bilgai, kibeen Cemaiya.

⁹Ɔl zin bodo ween Livai nɛɛn ceegi: Jecuwa ween nɛɛrti Azaniya, ki Binuwi ween boorit ci ɔl o Enadad, ki Kadimiyel, ¹⁰ki Cebaniya, ki Odiya, ki Kelita, ki Pelaya, ki Aanan, ¹¹ki Mika, ki Rewob, ki Aacabiya, ¹²ki Zakur, ki Cerebiya, ki Cebaniya, ¹³ki Odiya, ki Bani, kibeen Beninu.

¹⁴Rakcook bodo o agam ɔl nɛɛn ceegi: Paryoc, ki Payat-Mowab, ki Elam, ki Zatu, ki Bani, ¹⁵ki Buni, ki Azigad, ki Bebai, ¹⁶ki Adonija, ki Bigiwai, ki Adin, ¹⁷ki Ater, ki Izakiya, ki Azur, ¹⁸ki Odiya, ki Aacum, ki Bezai, ¹⁹ki Aarip, ki Anatot, ki Nebai, ²⁰ki Magipiyac, ki Meculam, ki Ezir, ²¹ki Mecezabiyel, ki Zadok, ki Jaduwa, ²²ki Pelatiya, ki Aanan, ki Anaya, ²³ki Ociya, ki Aananiya, ki Aacub, ²⁴ki Aaloyec, ki Pilwa, ki Cobek, ²⁵ki Reyum ki Aacabna, ki Mayeziya, ²⁶ki Ayija, ki Aanan, ki Anan, ²⁷ki Maluk, ki Aarim, kibeen Bayina.

²⁸Arom waanice Israyila ceegi dook zɔɔɔ ci azi ne, “Abona zin naaga Israyila, alaata o ceez o Tammo, ki ɔl o Livai, ki ɔl o gɔɔɔn abek araanoƙ o ceez o Tammo, ki ɔl o gɔɔɔn abene aruk kidooret ceeze o Tammo, ki gabara o ceez o Tammo, ki ɔl dook o aɲera eleeti baayize o modɛɛn o gaagai kabaawɔ kibeen ageet nina ka kuzuuti lootinok o Tammo, ki njaai ogaac, ki dɔɔl ogaac mayaaniƙ dook o agantɔ njaati azikni lootinok, ²⁹karomooneƙ ɔl o Israyil tiitinyik ma katerked zɔɔɔ ci ka kuzuuti lootinok baal aanyoneket njaaten Muses ween gabareen o Tammo e, ma abon kazooni ricaniinok, ki demziinok, kibeen zoozok o Maanyi ween Jook onaaƙi ka kilinliƙti.

³⁰“Alaƙ ka korocɔ naaga ki modɛɛn ci gaagai kabaawɔ kibeen ageet nina o, alaƙ ka kirikti lɔgɔɔɔ cigeceek dɔɔl cigaac, karabɔƙ ariyi lɔgɔɔɔ cigaac dɔɔl cigeceek.

³¹“Mā anyaaket modɛɛna ci gaagai kabaawɔ kibeen ageet nina noko labi, karabɔƙ een olla kaal ci arɔɔƙ kivita kataaleyɛt iitene ween Sabit, karabɔƙ een olla iitene omaan iinyaye o aliile, alaƙ naaga njaatinerɔƙ kataal. Gɔɔɔn tiɲeere mā uruume Irkit o Yubzeento een Toorgerem, kooƙ manɛɛn calaƙ kɛɛv, ma kooƙ buk njaboleɛt dook calaƙ bodo aruwe.

³²“Abon gɔɔn tiŋeere irkitook dook, karuk naaga dook zurteɛnen ceen giraamet wec ka kitiritit liŋliŋoonok ci ceez o Tammu onaaɪ, ³³ka kutuguuzɔɪ kaala ceegi: ɗɔɔken o apiiconok Tammu, ki labi o taabinto gɔɔn anyayai iinya dook, ki taabinet o avaadi lai gɔɔn anyayai iinya dook, ki taabinet o iiten ween Sabit, ki taabinet o nyeelok nyerkiinto, ki taabinok ci talniinok oogi, ki taabinok o aliile oogi, ki taabinet o oŋeecu o acariin Israyila oŋeene ugeec, kibeen olla kaal oogi ci arooŋnyi ceeze o Tammu onaaɪ.

³⁴“Abon gɔɔn tiŋeere alaata o ceez o Tammu, ki ɔl o Livai, kibeen ɔl dook aar maadico ci ka keyeliza boor jaŋ ci ka kɔɔt kanyakta areema ci ka kivita kavade ŋao taabinto ceeze o Maanyi ween Tammu onaaɪ kebereece o aaronok irkita eo aarek lootinowa.

³⁵“Abon gɔɔn tiŋeere irkitook dook kayiteek ceez o Maanyi labi o arayai biireza kateɛda maneɛni, ki keɛn kebere o arayai biireza keene ogaac kaɗowa.

³⁶“Abon naaga dook kavɔ kaanyek alaata o ceez o Tammu onaaɪ o gɔɔn te aliŋliŋ iinyaye nicoko loŋkɔɔ ogaac eegin abuunya eo aduwa lootinowa o Tammu. Ma kapiicek buk naaga dook maala o atiyaana tiina ogaac, ki nyɔɔ o atiyaana azaa kibeen bawɔ ogaac dook ɔkɔɔ.

³⁷“Abon gɔɔn tiŋeere naaga dook irkitook dook kayiteek alaata o ceez o Tammu o gɔɔn te aliŋliŋ iinyaye nicoko ɗɔɔken o aayai labine o arayai biireza, ki labi, ki keɛn kebere keɛnti dook, ki nyaan, kibeen maal o kiŋiurooco, ka kɔɔt kiiyaŋit vitenaane o iiyaŋin kaala o ceez o Tammu onaaɪ.

“Abon gɔɔn tiŋeere kayiteek gi codoi kaale ween amɔɔ maneene ogaac ɔl o Livai gɔɔn alota kaal nicoko kutuuryowe ogaac kaliŋliŋi dook. ³⁸Mazi avɔ alota ɔl o Livai gi codoi kaale ween amɔɔ maneene ogaac, abon ɔrkɔr ki eet codoi doolene o ɗɔɔl o Aaron eegin alaata o ceez o Tammu. Abon avɔyi ɔl ci Livai noko gi codoi kaale ceen amɔɔ kaale ci alota Israyila o ka kɔɔt kiiyaŋit vitenaane o gɔɔn iiyaŋin kaala ceeze o Tammu onaaɪ. ³⁹Abon avɔyi Israyila, ki ɔl o Livai labi, ki nyaan, kibeen maal o kiŋiurooco vitenaane o gɔɔn iiyaŋin kaala ceeze o Tammu ŋao aavtiye alaata o ceez o Tammu, ki ɔl o gɔɔn abɛk araanok, ki ɔl o gɔɔn abene aruk kidooret iinyaye o aliŋliŋi.

“Alaŋ ka kokoleek naaga ceez o Tammu onaaɪ looc.”

Ɔl o abaaƙ Jerusalema

11 Abaaƙ waanice ɔl ween rakcook Jerusalema, maje ɔl ceegi dook aar maadico ci ka keɲeryai tatoog codoi tatoognyaye ween amɔtɔ ka kɔɔt kabaayitɔ Jerusalema kutuure o aliile. Maje tatoognya ceen tɔrkɔɔc anyiigjai o, abaaƙ niigi kutuuryowe ugeecek. ²Amayuuwit ni kɔɔle dook ɔl o aruk eleeti ka kɔɔtɔ kabaayitɔ Jerusalema.

^{3–6}Abaaƙ bodo Israyila ogeen, ki alaate o ceez o Tammo, ki ɔl o Livai, ki gabara o ceez o Tammo, kibeen dɔɔl ci dɔɔl o gabara o Sɔlɔmɔn koroogjowe ugeec kutuuryowe o Juda ogeen. Maje bodo ɔl ogeen kidonje ci Juda o kibeen eo Benjimen, abaaƙ Jerusalema.

Rakcook o Israyil o agam viten ugeec ma abaaƙ niigi alya Jerusalema neen ceegi: Dɔɔl ci dɔɔl o Juda neen, Ataya ween ɲeerti Uziya, Uziya ween ɲeerti Zekariya, Zekariya ween ɲeerti Amariya, Amariya ween ɲeerti Cepatiya, Cepatiya ween ɲeerti Mayalalyel. Niigi dɔɔl ci dɔɔl ci ɲeerti Juda o kazi Perez. Eegin ɔmɔlɔ ci dɔɔl ci dɔɔl ci Perez abaaƙ Jerusalema o dook, kaboot wec, ki eet iyyu ki turge (468). Ma niigi dook ɔl ci adɔɔi doon.

Dɔɔl ci dɔɔl o ɲeerti Juda o kazi Cela neen ceegi: Mayeziya ween ɲeerti Baruk, Baruk ween ɲeerti Kel-Ooze, Kel-Ooze ween ɲeerti Aazaya, Aazaya ween ɲeerti Adiya, Adiya ween ɲeerti Joyarib, Joyarib ween ɲeerti Zekariya, Zekariya ween ɲeerti Cela.

⁷Dɔɔl ci dɔɔl ci Benjimen neen: Salu ween ɲeerti Meculam, Meculam ween ɲeerti Joyed, Joyed ween ɲeerti Pedaya, Pedaya ween ɲeerti Kolaya, Kolaya ween ɲeerti Mayeziya, Mayeziya ween ɲeerti Itiyel, Itiyel ween ɲeerti Jecaya. ⁸Ɔl zin waanice ci ano Salu neen, Gabai, kibeen Salai. Eegin ɔmɔlɔ ci ɔl ci Benjimen abaaƙ Jerusalema noko dook, kaboot tɔrkɔɔc, kibeen eetom ki turge (928). ⁹Alaan waanice cineen neen, Jowel ween ɲeerti Zikiri, maje Juda ween ɲeerti Aasenuwa, anowɔ niini kibeen nɔɔnɔ Jerusalema.

¹⁰Ɔl ci abaaƙ Jerusalema alaate o ceez o Tammo neen: Jedaya ween ɲeerti Joyarib, ki Jakin, ¹¹ki Seraya ween ɲeerti Ilikiya, Ilikiya ween ɲeerti Meculam, Meculam ween ɲeerti Zadok, Zadok ween ɲeerti Merayot, Merayot ween ɲeerti Ayitub, Ayitub waanice

alaan ci alaat o ceez o Tammo. ¹²Eegin waanice ɔmɔɔ ci ɔl ci boor cineeŋ aliŋliŋ ceeze ci Tammo o dook, kaboot turge ki eetom ki ram (822).

Anyak bodo Adiya ween ɲeerti Jerowam, Jerowam ween ɲeerti Pelalya, Pelalya ween ɲeerti Amzi, Amzi ween ɲeerti Zekariya, Zekariya ween ɲeerti Paciwur, Paciwur ween ɲeerti Malkiya. ¹³Eegin waanice ɔmɔɔ ci ɔl o boor onin eegin rakcook ci tatoogna cigeec o dook, kaboot ram ki eet ram ki ram (242).

Anyak bodo Amacisai ween ɲeerti Azariyel, Azariyel ween ɲeerti Ayezai, Ayezai ween ɲeerti Mecilemot, Mecilemot ween ɲeerti Imer. ¹⁴Eegin waanice ɔmɔɔ ci ɔl ci boor onin o adɔɔi oroonto dook, kaboon ki eetom ki turge (128). Alaan cineeŋ nɛɛn, Zabidiyel ween ɲeerti Agedolim.

¹⁵ɔl ci abaak Jerusalema tatooge o Livai nɛɛn: Cemaiya ween ɲeerti Aacub, Aacub ween ɲeerti Azirikam, Azirikam ween ɲeerti Aacabiya, Aacabiya ween ɲeerti Buni.

¹⁶Anyak bodo Cabetai kibeem Jozabad, niigi alaat ceen ooti oleo o Livai ci agam liŋliŋɔɔn ci ceez o Tammo bitaala.

¹⁷Anyak bodo Mataniya ween ɲeerti Mika, Mika ween ɲeerti Zabidi, Zabidi ween ɲeerti Asap. Mataniya alaan ci agam ɲaryiin o talniinto, ma ano nɔɔnɔ Bakkukiya.

Anyak bodo Abeda ween ɲeerti Camuwa, Camuwa ween ɲeerti Galal, Galal ween ɲeerti Jedutun.

¹⁸Eegin waanice ɔmɔɔ ci ɔl o Livai abaak kutuure o Jerusalem aliile dook, kaboot ram ki eet wec ki wec (284).

¹⁹ɔl o gɔɔn abek araanok o ceez o Tammo nɛɛn: Akub, ki Talmon, kibeem ɔl ci boor uneeŋ. Eegin ɔmɔɔ ci ɔl o gɔɔn abek araanok dook, kaboon ki eet iiyu kamɔɔ ki ram (172).

²⁰Abaak waanice ɔl ci Israyil ceegi dook, ki alaat o ceez o Tammo anyiigjai, kibeem ɔl o Livai oogi, koroogjowe ugeec kutuuryowe o Juda dook.

²¹Abaak waanice gabara o ceez o Tammo Opela Jerusalema, alaat cigeec nɛɛn, Ziya, kibeem Gicipa.

²²Alaan waanice ci ɔl o Livai abaak Jerusalema nɛɛn, Uzi ween ɲeerti Bani, Bani ween ɲeerti Aacabiya, Aacabiya ween ɲeerti Mataniya, Mataniya ween ɲeerti Mika. Uzi niini boorit ci Asap. Ma boor nici, ɔl o gɔɔn abene aruk kidooret ceeze o Tammo. ²³Anyak

waanice zɔɔz ci arican alaani o abal looc ka gɔɔn kitiritɔɔi liŋliŋɔɔni ci ɔl o abene aruk kidooret ceze o Tammo iinya dook.

²⁴ Alinliŋ gɔɔn waanice Petayiya ween ŋɛerti Mecezabiyel ween boorit o Zera o kidonɔ o Juda, zaare ci Israyil ceze o alaan o Persiya.

²⁵ Abaak waanice ɔl ci meelik vitenaane ci milinyik kojoŋozit manɛɛn ugeec. Abaak ɔl ci kidonɔ o Juda, kutuure ci kazi Kiriyat-Ariba, ki Dibon, ki Jekabziyel, kibeɛn vitenaane cigeec milinyik. ²⁶ Abaak buk niigi kutuure o Jecuwa, ki Molada, ki Bet-Pelet, ²⁷ ki Aazar-Cuyal, ki Biirceba kibeɛn viten ogin milinyik, ²⁸ ki Zikilag, ki Mekona kibeɛn viten ogin milinyik, ²⁹ ki En-Rimon, ki Zora, kibeɛn Jarmut. ³⁰ Abaak buk bodo niigi kutuure o Zanowa, ki Adulam, kibeɛn vitenaane ugeec milinyik. Abaak buk bodo niigi kutuure o Lakic ki manɛɛn o aɔŋɔzɔ, ki Azeka kibeɛn viten ogin milinyik. Abaak waanice ɔl ci Juda noko Biirceba libire ci tɛɛnetu o zɛɛ been lawulaŋ o linom libire ci baatikeeri o goole nico.

³¹ Abaak waanice kidonɔ o Benjimen Geba, ki Mikimac, ki Aiya, ki Betel kibeɛn viten ogin milinyik, ³² ki Anatot, ki Nɔb, ki Aananiya, ³³ ki Aazor, ki Raama, ki Gitayim, ³⁴ ki Aadid, ki Zeboyim, ki Nabalat, ³⁵ ki Lod, ki Oono, kibeɛn lawulaŋ o ɔl ween Aarinya.

³⁶ Aluug waanice ɔl o Livai baal abaak looce o ɔl o Juda e ogɛɛn ɔɔt abaayitɔ looce o ɔl o Benjimen.

Zeedinɛt ci zaar o alat o ceez o Tammo kibeɛn ɔl o Livai

12 Zeedinɛt zin ci alat o ceez o Tammo ki ɔl o Livai baal abada gamiinta ɔɔrkɔra ki Zarubabel ween ŋɛerti Celtiyel, kibeɛn Jecuwa e nɛɛn ceeni:

Alaat o ceez o Tammo waanice nɛɛn: Seraya, ki Jeremaya, ki Ezira, ² ki Amariya, ki Maluk, ki Aatuc, ³ ki Cekaniya, ki Reyum, ki Meremot, ⁴ ki Ido, ki Ginetoi, ki Abija, ⁵ ki Mijamin, ki Mawadiya, ki Bilga, ⁶ ki Cemaiya, ki Joyarib, ki Jedaya, ⁷ ki Salu, ki Amok, ki Ilikiya, kibeɛn Jedaya. Ooti ci alat o ceez o Tammo kibeɛn ɔl o booryok ugeec iinyaye baal ɛɛɛ Jecuwa alaan o adikir ceze o Tammo e nɛɛn nicigi.

⁸ ɔl o Livai baal gɔɔn agam liŋliŋɔɔn o beniinok o talniinto ceze o Tammo e nɛɛn ceegi: Jecuwa, ki Binuwi, ki Kadimiyel, ki Cerebiya,

ki Juda, ki Mataniya kibeena ɔl o boor onin. ⁹Ɔl oogi bodo ci baal ɔɔɔn atirit nɔɔɔɔ beniinowe ɲaati ɛɛlni keteventɔɔi ɲaryiinta nɛɛn ceegi: Bakbukiya, ki Uni, kibeena ɔl o booryok ugeec.

Dɔɔl ci dɔɔl o Jecuwa baal een alaan o adikir ceenze o Tammo

¹⁰Waanice Jecuwa baati Joyakim, Joyakim baati Eliyacib, Eliyacib baati Joyada, ¹¹Joyada baati Jɔnatan, Jɔnatan baati Jaduwa.

Ooti ci booryok o alaata o ceenz o Tammo

¹²Ooti zin ci booryok o alaata o ceenz o Tammo iinyaye baal ɛɛne Joyakim alaan o adikir ceenze o Tammo e nɛɛn ceegi: Boore o Seraya, alaan Meraya; boore o Jeremaya, alaan Aananiya; ¹³boore o Ezira, alaan Meculam; boore o Amariya, alaan Jeyoyanan; ¹⁴boore o Miluki, alaan Jɔnatan; boore o Cebaniya, alaan Josev; ¹⁵boore o Aarim, alaan Adina; boore o Merayot, alaan Elikai; ¹⁶boore o Ido, alaan Zekariya; boore o Gineton, alaan Meculam; ¹⁷boore o Abija, alaan Zikiri; boore o Miniyamin, kibeena Mowadiya, alaan Piltai; ¹⁸boore o Bilga, alaan Camuwa; boore o Cemayiya, alaan Jɔnatan; ¹⁹boore o Joyarib, alaan Matenai; boore o Jedaya, alaan Uzi; ²⁰boore o Salai, alaan Kalai; boore o Amok, alaan Eber; ²¹boore o Ilikiya, alaan Aacabiya; boore o Jedaya, alaan Netanel.

²²Ayeedi waanice zaara ci ɔl ween ooti booryowe ci ɔl o Livai, kibeena zaar ci booryok ci alaata o ceenz o Tammo iinyaye baal ɲaana eeginɛ Eliyacib, ki Joyada, ki Jowanana, kibeena Jaduwa alaata o adikir ceenze o Tammo e, ma aku aɲoorneke yeedinet nici irkitoowe baal ɛɛne Dariyuc ween Persiyen alaan o abal looc e. ²³Ayeedi waanice zaara ci ɔl ween ooti booryowe o Livai weregeewe o ayeedine kaala ugeec tiitinyik agɔɔn zɛɛ been irkit o aku ɛɛne Jowanana alaan o adikir ceenze o Tammo. Ma Jowanana nici doole ci dɔɔl ci Eliyacib. ²⁴Alaata waanice olee o Livai nɛɛn, Aacabiya, ki Cerebiya, kibeena Jecuwa ween ɲɛerti Kadimiyɛl. Anaata ɔɔɔn waanice ɔl o booryok ugeec Tammu beniinowe, ma aanyek nɔɔɔɔ zaany ɲaati ɛɛlni keteventɔɔi ki nɔɔɔɔ ebaal aricanɛɛke Devid ween eet o Tammo nɔɔɔɔ ka kaanyɔɔi liɲliɲɔɔn kiziti nyakenɛɛt e.

²⁵Abɛk ɔɔɔn waanice Mataniya, ki Bakbukiya, ki Obadiya, ki Meculam, ki Talmon, kibeena Akub viten o iyaɲin kaala araanowe o ceenz o Tammo. ²⁶Aliɲliɲ ɔl nicigi irkite baal ɛɛne Joyakim ween

ɲɛerti Jecuwa, Jecuwa ween ɲɛerti Jozadak alaan o adikir ceeze o Tammu e. Alinjliɲ buk niigi irkitoowe baal ɛɛɛ Neyimaya alaan o agam looc o Juda, maje Ezira, alaan ceeze o Tammu ma gɔɔn ademzeek ɔl lootinok e.

Apiicek Neyimaya kaluwa o aliyaan Jerusalem Tammu

²⁷ Akɔ waanice mazi apiiconek kaluwa o aliyaan Jerusalem Tammu, otoyai ɔl o Livai vitenaane ugeec abaayi dook kivitaak Jerusalem ka kivita koromtoozek ɔl dook talniinta micite ci apiiconeke kaluwa Tammu o beniinowe ci talniinto ɲaati aruyi kidoɲwa, ki rabaabet, kibeen kidooret. ^{28–29} Olotaai buk ɔl o gɔɔn abene aruk kidooret ceeze o Tammu vitenaane ugeec abaayi aliya Jerusalem, ki vitenaane o milinyik o ɔl o Netopa, ki Bet-Gilgala, ki Geba, kibeen Azimavet. ³⁰ Ma oony alaata o ceez o Tammu kibeen ɔl o Livai eleeti ugeec maany, ki ɔl dook, ki kaluwa araanok, kibeen kaluwa ci aliyaan kutuuri o kitiliza ɲuume o Tammu.

³¹ Kolota ni ɔl ween alaata kidoɲe o Juda ma kaanyi kɔɔt kotodit kaluwa tadeen. Kaanyeya ni kagamit niigi ɔl ci kotorik eegin nyakenɛet ram ka kiviriitanit kutuur ɲaati aanyeke Tammu zaany. Kaanyi nyakeno ci oowu o kotodit kaluwa tadeen libire ci azzo o ka kiimit araan o Coolnoto, ³² maje Ocayiya, kibeen alaata ci kidoɲ ci Juda o kɔrgɛɛn, ano nɔɔgɔ vuruta. ³³ Ɖɔrkɔr buk niigi ki Azariya, ki Ezira, ki Meculam, ³⁴ ki Juda, ki Benjimen, ki Cemayiya, kibeen Jeremaya, ³⁵ ma ɔrkɔr buk ki alaata ci ceez o Tammu oogi ci anyak torombɛet. Waanice Zekariya ween ɲɛerti Jɔnatan eet codoi alaate ci anyak torombɛet o. (Ma Jɔnatan ɲɛerti Cemayiya, Cemayiya ween ɲɛerti Mataniya, Mataniya ween ɲɛerti Mikaya, Mikaya ween ɲɛerti Zakur, Zakur ween ɲɛerti Asap.) ³⁶ Ɖɔrkɔr buk Zekariya kibeen ɔl oogi boore onin, Cemayiya, ki Azariyel, ki Milalai, ki Gilalai, ki Mayai, ki Netanel, ki Juda, kibeen Aanani ɲaati anyayi niigi kidooret o beniinto baal aricanek Devid ween eet o Tammu alaata o ceez o Tammu e. Arayiin ɔl ci oowu noko, Ezira ween alaan o gɔɔn ademzeek ɔl lootinok.

³⁷ Itiɲgaazɔ ni niigi araane o Valaceeco ma ano gɔɔl atodoonek kutuur o Devid kɔɔt kuruumit kaluwa ɲinti wuun e kiivontek ceez baal Devid e looc. Idiceek ni ɔɔt araane o Maamu kutuur libire ci jeenu e.

³⁸ Maje ɔl ci bodo kotor ogeen, aanyek buk Tammu zaany ma atɔd kaluwa libire ci kaŋeeto o, maje naana kibeem ɔl oogi ci kotor, kanuya vuruta. Ma kavɔ kaviriitanana kutuur zɛɛ ma kayaaŋnya vaaco o Vuruneetu, ma kadiceeka kɔɔt kuruumta Kaluwa ŋino Aŋiŋtiŋ. ³⁹ Ma ŋinaante, koota zɛɛ been araan o Ivirayim, ki araan o Jecana, ki araan o Kuluugto zɛɛ been vaaco o Aanayel, ki vaaco o Kaboonu, ma kavooaya zɛɛ been araan o Azaawu. Kivita ni kuŋuuryeka weete ci kaviriitanana kaluwa o araane o Bekcook o ceez o Tammu.

⁴⁰ Aruum waanice nyakenɛɛta ceen ram baal aanyek Maanyi zaany noko dook ŋino abilni ceez o Tammu, ma karomooneka buk nɔɔɔ naana kibeem alaat ogan koorkorya ceen kɔrgɛɛn. ⁴¹ Alaat zin o ceez o Tammu abo torombeɛt nɛɛn, Eliyakim, ki Mayeziya, ki Miniyamin, ki Mikaya, ki Eliyonai, ki Zekariya, kibeem Aananiya.

⁴² Ma aromoonek buk nɔɔɔ Mayeziya, ki Cemaiya, ki Eliyazar, ki Uzi, ki Jeyoyanan, ki Malkiya, ki Elam, kibeem Ezer. Arayiin ɔl ci abene noko Jiziraweya, ma abene niigi molookwane ci abɔɔɔ.

⁴³ Agooni iitene nice todoyoowa ci meelik ger, ma atalne ɔl ɔɔɔt eɛ, eeci aanyek Tammu ɔl talniin ci appe ɔɔɔt. Aromoonek waanice ŋaai ki dɔɔl buk nɔɔɔ talniinte nico, ma azikne molookwana ci talniinto agernyi ɔl Jerusalema noko rɛɛna many.

⁴⁴ Eŋeryai iitene nice ɔl ci ka kagamit ceez o gɔɔn iiyaŋin kaala o anyayaak ceez o Tammu, ki kaal o arayai biireza, kibeem gi codoi kaale ween amɔɔ. Liŋliŋɔɔn ci ɔl nicoko nɛɛn ci ka gɔɔn kulutaai kaal o abiirna manɛɛna o ajɔɔɔ ki kutuuryok ugeec. Nicigi, kaal ci aanyonek alaat o ceez o Tammu, ki ɔl o Livai eo aduwa lootinowa o Tammu. Atalne waanice ɔl o Juda alaate o ceez o Tammu, kibeem olee o Livai baal aliŋliŋ e ɔɔɔt eɛ, ⁴⁵ eeci oony niigi kaal kitiliza ŋuume o Tammu, ma aromeek buk bodo liŋliŋoonok oogi o arican Tammu lootinowe ogin. Bodo buk ɔl o gɔɔn abene aruk kidooret ceeze o Tammu kibeem ɔl o gɔɔn abek araanok o ceez o Tammu, agɔɔn buk niigi liŋliŋoonok ugeec koorkorit kibeem zoozok baal aricanek alaani Devid kibeem ŋɛɛrin Sɔɔmɔn e. ⁴⁶ Baale iinyaye o alaan o kazi Devid kibeem Asap baal gɔɔn abene e, anyak ɔl ceen alaat arayiin ɔl o abene aruk kidooret ceeze o Tammu. Anaat gɔɔn ɔl nicigi Tammu beniinowe, ma aanyek nɔɔɔ zaany. ⁴⁷ Ma irkitoowe o Zarubabel kibeem eo Neyimaya e, anyaa ɔl dook Israyila kaal ci ka kitiriti ɔl o gɔɔn abene aruk kidooret ceeze o Tammu kibeem ɔl o gɔɔn

abek araanok o ceez o Tammo iinya dook. Anyak buk gɔɔn waanice Israyila kaal ci aŋera kiliilec ma avu aanyek ɔl o Livai, ma bodo aŋera ɔl ci Livai o kaale nicoko o arooŋnyi ŋaatineŋ aanyek alaat o ceez o Tammo eegin dɔɔl ci dɔɔl o Aaron.

Aŋera Israyila eleeti modɛeni

13 Iitene nice ako mazi akeebji werɛgɛ o lootinok o Muses kiziyit ɔl dook, ivita iziyit niigi zɔɔz ci aduwa werɛgɛewi azi ne, alaŋ agano ɔl o Amon kibeen o Mowab ŋaati aromɔɔneke kɔɔle o avu adiŋdiŋan Tammu nɔkɔ been nɛɛn, ²eeci ɔl nicigi ajuraake Israyil dayiin kibeen maam waanbaal aduŋnaan Masire e, ma bar aruweek eet o kazi Balaam guruuc ci ka kɔdɔɔni Israyil, otoowo ni bar Tammu dooninet nice kizi mayuuwenet. ³Mazi avɔ azii Israyila lootinet ci akeebji noko, otooyit modɛen o gaagai abaak ŋaatineŋ dook kedɛyai.

Amadeek Neyimaya ɔl kaal

⁴Zin waanice iŋaan kiziyit niigi lootinok o akeebji weregeewe o lootinowu e, anyak alaani o ceez o Tammo kazi Eliyacib gɔɔn agam ceez o iyaŋin kaala o ceez o Tammo kibeen Tobiya baayiz ci abon giye o arɔɔɔn. ⁵Aanyek waanice niini Tobiya ceez o alɔɔɔ baal aŋeryai ka gɔɔn kiyaŋtɔi labina o taabinto, ki kaarkaret, ki kaal o ceez o Tammo liŋliŋoonto dook, ki gi codoi kaale ween amɔɔ, labine, ki nyaantane kibeen maaltanene o kiŋiroowu aanyonek ɔl o Livai, ki ɔl o gɔɔn abene aruk kidooret ceenze o Tammo, kibeen ɔl o gɔɔn abek araanok o ceez o Tammo eo arɔɔŋi lootinowa, kibeen kaal o aanyonek alaat o ceez o Tammo.

⁶Mã da agooni gi nicini nɔkɔ e, alaŋ naana kaave Jerusalem, eeci irkite ween eetom kamɔɔ ki ram (32) baal abali alaani Artaseksas Babilon e, kimirozeya nɔɔn ŋinaante. Ŋinti miliny nɔkɔ, otoŋaawan alaani, ⁷kabadaaya ni Jerusalem. Kiiya ni kojowa gi ci ger agooni ci da aanyeke Eliyacib Tobiya ceez o iyaŋin kaala ceeze o Tammo o. ⁸Kotobora ni waanice nɔɔŋ ɔɔɔt eɛ, ma kajukaai kaal ci Tobiya o dook bitaalin. ⁹Ma karicaneei ɔl zɔɔz ci ka kotoonyci ceez nico kitiliza ŋuume o Tammo. Kabadaake ni bodo kaal o ceez o Tammo dook ceez, ki labi o taabinto, kibeen kaarkaret.

¹⁰ Bodo buk kiiya kojowa alaḡaan da dayiin o ɗoɗɗo ka kaanycozek ɗo o Livai ɗoɗɗo aanyonek. Zin giye nico, ɗoɗɗo ɗo o Livai, kibeen ɗo o abene ɗoɗɗo aruk kidooret ceeze o Tammo dook, azaante ook ɗoɗɗo ɛeti ceeni mane onin. ¹¹ Kegerenyeeya ni alaati o alinḡin ḡinaante keneeya ne, “Akoleeku ceez o Tammo looc naa?” Ma kabadaane ɗo nicoko dook, kiiya ni kaanyeya kilinḡin vitenaane ugeec bodo.

¹² Akata ni bodo ɗo o Juda dook anyaktaak gi codoi kaale ween amɗo, labine, ki nyaantanen kibeen maaltanene o kinjroowu ceezi o ɗoɗɗo iyaḡin kaala o taabinto ceeze o Tammo kiziti taabinok cigeec. ¹³ Kaareya ni ɗo linḡin ɗoɗɗo ci cezi o ɗoɗɗo iyaḡin kaala o taabinto. ɗo nicoko neen, Celemiya ween alaan o ceez o Tammo, ki Zadok o ɗoɗɗo ademzeek ɗo lootinok, ki eet ween Livayen kazi Pedaya, ma karomeei buk Aanan ween ḡerti Zakur, (Zakur ween ḡerti Mataniya) ka ɗoɗɗo kitirit ɗoɗɗo, eeci ɗo nicigi amɗoyai. Aḡeryai niigi o ka ɗoɗɗo keḡeryeek ɗoɗɗo o alinḡin ceeze ci Tammo noko kaal.

¹⁴ Kaḡarowɗo ni kiize ne, “Tammu onan, adaawan da giye nico, ma aanyi kerekteeyin kaala ci abon kagoonei ceez unun kibeen linḡin ɗoɗɗo ci ceezu noko.”

¹⁵ Ma iinyaye niceke, kicina ɗo ci avu acoor iinab iitene o yubzeento een Sabit looce o Juda. Maje ɗo ogeen, aarek labi, ki nyaantane, ki iinab, ki moonen, kibeen olla kaalyan oogi zigire avɗyi Jerusalema iitene ceen Sabit o. Kegerenyeeya ni ɗoɗɗo iitene ci baal avu ataaline kaal nicoko o. ¹⁶ Ivita waanice abaayito ɗo ci kutuur o kazi Tayor ogeen Jerusalema, ma anyaa buk ɗoɗɗo niigi kulug kibeen kaalyan oogi avu ataalik ɗo o Juda iitene ceen Sabit o. ¹⁷ Kegerenyeeya ni ɗo ci Juda tiitinyik o keneeya ne, “Icinit di kaal ci ger agoonu noko! Inoko epeeztu iiten ceen Sabit o kizi iiten ci alaḡ aliile. ¹⁸ Gi zin baal apayeeke Tammu jigitugoo gerziitin ma anyaaki kutuur nico kibeen ageet ele ulaalinet e neen nici, ma ḡaan buk niiga alya amenaanu azacu bar bornet ɗoɗɗo o Tammo ma aanyeku kiiyak Israyil giye ci apezu iiten ceen Sabit o.”

¹⁹ Kiricana ni ɗoɗɗo ci ka ɗoɗɗo konyoogto kutuur araanowa yoomana ḡaati ka kakataai iiteni ceen Sabit o, ma alaḡ ka kokole zee ma adicaai Sabiti. Kaareya buk waanice gabara cigan oogi kebeyit araanok ka kɗoɗo kaalyan ci anyayaak kutuur keḡe iitene ceen Sabit o. ²⁰ Ivita ni idica ɗo ween taajir ɗoɗɗo ataaline kaalyan o aḡoɗo keḡti baalin dook laak codoi karabɗo een laak ram kaluwa ci Jerusalem noko bawuuca ḡina. ²¹ Kegerenyeeya zin bar waanice ɗoɗɗo keneeya ne, “Ma dim laadun adicaanu baalin dook kaluwa

bawuuca o naa? Mā agoonu nɔkɔ bodo, kuumnyuŋ koca azenɛ.” Eenece alaŋaan avuunak bodo Jerusalem iitene ceen Sabit o. ²² Kiricaneyya ni ɔl o Livai zɔzɔ ci ka kotoonyi eleeti kitiliza ŋuume o Tammu, ma avɔ abek kutuur araanok ka kuzuuti iiten ceen Sabit o kiliile nɔkɔ.

Kaŋarowɔ ni kiize nɛ, “Tammu onan, adaawan buk da giye nico, nyaan da kuwuceeyin naana ineet reezinte unun appe.”

²³ Waanice buk kiiya kojowa, orocit da ɔl ogeen oleo o Juuz dɔɔl ci kutuur o Acidod, ki Amon, kibeen Mowab. ²⁴ Ma dɔɔlya cigeec arita o ceen kɔrgɛɛn, azɔzɔ otog ceen Acidoden, karabɔŋ een utugeeti oogi ma bar aleek ɔtɔgi ceen Ibiroween o ŋaati azɔzɔzi. ²⁵ Kegerenyeyya ni ɔl nicoko ma kator. Karooi waanice ɔl oogi ŋaatineŋ ma kadaaci ooti. Ma kaanyi kutuguuzɔ terkediiin zaare o Tammu, ma kaneei nɛ, “Má aanyeku kirikti lɔgɔzɔ cigeec dɔɔl cugooc, karabɔŋ ariyi lɔgɔzɔ cugooc dɔɔl cigeec, karabɔŋ ariku niiga alya dɔɔl cigeec. ²⁶ Alaŋ een zɔzɔ baal aanyek Sɔlɔmɔn ween alaan o Israyil kabacaa oŋeec e eɛ nɛɛn rociin ci abil kiyo nici noko? Akɔm modeene dook alaan ci abil kiyo baale niini e. Arɛɛz waanice nɔkɔ Tammu, aanyeyun ni kizi alaan ci abal Israyil, bar zin ivita alabteek oŋeec ŋaai ci modeenu. ²⁷ Inoko aganɔ ŋaati kayayizuuŋ naaga buk igeet kutuguuz kaal ci ger ɔɔtɔ noko dook ka calaŋ iimenet zinzeeti ŋaaten Tammu onaai giye ci karɔci dɔɔl ci modɛɛn ci gaagai o?”

²⁸ Ook waanice ɔɔc logoti codoi logoze o Joyada ween ŋɛerti Eliyacib, Eliyacib ween alaan o adikir ceeze o Tammu doole ci Sanbalat o kutuur o Bet-Oron. Zin giye nico kɔtɔɔwa logo nico kɔtɔɔ Jerusalem a ŋina.

²⁹ Kaŋarowɔ ni kiize nɛ, “Tammu onan, adaa da nɔkɔ, edeenyit niigi ŋino alaat o ceez unun, kibeen terkediiin baal agoonu ki alaat o ceez unun kibeen ɔl o Livai e.”

³⁰ Kacara zin waanice ɔl kaale ci modɛɛn ci gaagai noko, kamada ni liŋliŋɔn ci alaat o ceez o Tammu kibeen ɔl o Livai ka gɔɔn kaga ɛti ceeni liŋliŋɔn onin. ³¹ Ma kamadi buk gɔɔl ci ka gɔɔn kanyaktaai ɔl areema ci ka kiiya kavaadɔi taabinet kebereece o aaronek ceeze o Tammu kibeen kaal o arayai biireza.

Kaŋarowɔ ni kiize nɛ, “Tammu onan, adaawan da niina Tammu bonate unun.”

Werege o

Yabziinok o Gɛenyizo

Zɔɔz ci akati werege nico

Anyak weregeewi nici zoozok ci aduyai gɛenyiza meelik keenti ka kedemezeek Israyil gi ci ka kabaakti goole ci alɛmnyai. Aduwa zin zoozok nicoko ci meelik Sɔlɔmɔn, ma aromoonek buk zoozowa o aduwa Agur weregeewe nico (zooce ceen 30) ki o alaan o kazi Lemuwel (zooce ceen 31). Zoozowa nicigi ci meelik ɲaatineɲ kuture ma aduyai ci meelik yabziinta ka gɔɔn kagaac ɔl ci akɛɛb zoozok nicoko o juruuɲ.

Gi zin codoi kaale ci ademzeek zoozowa nicigi ɔl o nɛɛn gɛenyizi. Ma gɛenyizi nici aku goole ci aɲoliin ɔl Tammu. Buk gɛenyizi nici aanyek ɔl koneec gɔɔl ci alɛmnyai ɔɔɔ, kibeen buk baayiza. Ademzeek zin buk weregeewi nici ɔl zɔɔz ci abon aɲoliin dɔɔɔya baatigeec ki yaatigeec, ma buk abon alaca ɔl eleeti, ma abon buk agam eleeti kaale o gɛr, ma eegin ɔl ci alinɲin ɔɔɔɔ, ma abon eegin ɔl ci gɔɔn apak zoozok keelit tɔp, ma abon buk eegin ɔl ci gɔɔn atirit ɔl o amaata kibeen ɔl o apiirna.

Tiitiny gęenyizi ɔɔɔt

- 1** Nicigi zoozok ci ayabiz Sɔlɔmɔn ween ŋeerti Devid een alaan o abal ɔl o Israyil gęenyiza.
- ²Zoozowa ci ayabiz niini gęenyiza noko,
ademzeek ɔl gɔɔl ci ajowaan gęenyiz,
kibeen kaal gawiin ci agawi ɔl zoozok ween ɔooyak keenti.
- ³Ma zoozowa nicigi, ademzeek ɔl gęenyiz
ci alɛmanɛ kaal,
ma apayi zoozok keelit ɔɔɔ,
calaŋ adayi ɔl looc.
- ⁴Ma buk aanyek zoozowa nicigi ɔl o akɔm baabaninok gęenyiz
ma aanyek ɔl kidiczɛet kaal gawiin, ki baabani ci
aŋeraan goolok ci abon.
- ⁵Anyeek zin ɔl o agęeny kiziyit zoozok nicoko,
ma aromeek zoozok nicoko ziknɛen uneɛŋ,
ka buk ɔl o anyak baabaninok kojokta goolok ci
abon ano niigi rogeete uneɛŋ,
- ⁶ka kagaac niigi keenti ci zoozok ween ɔooyak,
kibeen zoozok o ayabiz ɔl o agęeny.
- ⁷Ma ŋoliin ci kaŋoliin Maanyi,
gɔɔl ci kaal gawiinto nɛen,
maje bar ɔl o tarbalik,
apez niigi gęenyiz kibeen demziin o abon.

Lootinok ci aduyaak ɔl kidiczɛet

- ⁸Ŋɛeran, zik lootinok o aduwaakin baatune ineet,
má aanyi buk kereyeeyin demziin o ademzeekin yaatune,
- ⁹eeci demziin nici aanyin ziniz bonat,
kiyo anyei kondeec o eezeto ɔɔwa,
ma anyei adoowoc alɛema ka tilizaai o.
- ¹⁰Ŋɛeran, mā alabaanin ɔl o oŋeenu,
má agama zoozok cigeec o been nɛen.
- ¹¹Aneekin gɔɔn tiŋeere ɔl nicigi nɛ,

- “Ija koorkorit
 ka kɔɔɔ katanɔuuzek ɔl goolowe,
 ka komoonyit nɔɔɔ gaaga nɔɔɔ,
¹²ka kukuwec nɔɔɔ rogetɛt
 kiyo akuu ɔl look o miniŋu o,
 ka buk kukuwec naaga nɔɔɔ dook kalamlam
 kiyo ɔl o iinak look o miniŋu o,
¹³ka kojokta kaal o tiitiny anyak niigi dook
 ka kibitizit ceezi ogaac kaale ci kamoonya ŋaatineŋ o.
¹⁴Ija romoozeyet
 ka kozolit ki ineet kaal ci kamoonya o.”
¹⁵Ŋɛɛran, má oorkoryu ki ɔl ci ɛɛl nɔɔɔ been nɛɛn,
 má buk ano niina goolok ci ano niigi o been nɛɛn,
¹⁶eeci gɔɔn zɔɔna cigeec o tiire oŋeeca,
 ma ayiiwonek moonyenɛt.
¹⁷Ma ɛɛti ci adɛt kibaalic looronta kicin kibaalici nɔɔɔ, tarbal,
¹⁸bar zin gɔɔn ɔl ci oŋeenu noko avɔ ooginec eleeti ugeec ɛɛ,
 eeci daayizi nici abadaak tiŋeere nɔɔɔ maany.
 Ma zin ɔl ci ɛɛl nɔɔɔ o,
 adɛt niigi biyee ci eleeti ugeec maany.
¹⁹Ma ɔl o arɔɔŋ kojokta kaal goolowe calaŋ alɛɛmnyai,
 uurut buk tiŋeere niigi dook eleeti nɔɔɔ.

Awe gɛɛnyizi

- ²⁰Gɛɛnyiz zin nica awe gɔɔla kutuur keɛŋa
 ma agɛɛny moloowe ci alɛɛɛ ŋaati vɔɔr gɔɔn aloteɛn kɔɔɛ neke.
²¹Ma agɛɛny buk niini vitenaane ci aawoyi ɔl neke,
 kibeɛn kutuur araana aneek ɔl nɛ,
²²“Igeet ɔl ci akomnuuŋ baabaninok koko,
 ma dim niiga arooŋnyu kɔkɔmaawuŋ baabaninok
 nɔɔɔ been inin?
 Igeet ɔl ci peezinto koko,
 ma dim niiga arooŋnyu epezit gɛɛnyiz nɔɔɔ been inin?
 Igeet ɔl ci tarbalik koko,
 ma dim niiga ka otoberit kaal gawiin nɔɔɔ been inin?
²³Matɛ agamta gɛɛnyiin ci kagɛɛnyee kuŋ naana igeet o,

- kaḍuutakuḅ koca vɔɔŋiz onan igeet,
 ma kayelzaakuḅ zoozok ogan.
- ²⁴Bar zin gɔɔn mǎ kawuyuuḅ, aburnaaruḅ,
 mǎ kalakaduunḅ, akɔm eet ci aarek ziniz o,
²⁵eeci gɔɔn apeezu baabaninok ogan,
 ma alaḅ buk agamaanu gernyiin onan.
- ^{26–27}Zin kaale nicoko dook, tiḅeere mǎ iinakuḅ kaala ci gerzɛɛk,
 karabɔḅ iinakuḅ kaala ci anyaku ḅoliin,
 kararnuuḅ bar koca naana igeet.
- Tiḅeere mǎ ayituunḅ ḅoliin kiyo ayit ḅɔɔti kaal o,
 ma ɛɛyanuḅ gerziitin kiyo ajuv vuuro kaal o,
 karabɔḅ amogjuunḅ piiryakzet been eleeti wucez,
 kamumuuzunḅ buk koca naana igeet.
- ²⁸Tiḅeere iitene nice, awuyaaḅ niiga aneet,
 ma alaḅ kawɛ been nɛɛn,
 arooḅnyaaḅ tiḅeere vitenaane nicoko dook
 ma bar alaḅ ajowaanaḅ,
- ²⁹giye baal amartooyu niiga kaal gawiin
 ma alaḅaan Maanyi aḅoliinu.
- ³⁰Ma zin giye o alaḅaan agamaanu baabaninok ogan
 ma bar utuburtu gernyiin onan,
- ³¹adaku tiḅeere keberɛ ci kaal ugooc gɔɔn agoonu o maany,
 adaku tiḅeere keberɛ ci kaal ugooc ger gɔɔn eenyetu
 o nɔkɔ zɛɛ makacin ipiirtawu.
- ³²Gɔɔn ɔl o akɔm baabaninok, uulal eleeti,
 eeci otoberit niigi demziin onan,
 maje ɔl o tarbalik ɔɔyɔk eleeti,
 eeci apeeɛ zoozok ogan,
- ³³maje bar ɛɛti o aziknaan,
 arogi ma abaak yaak kɔkɔm gi ci aḅole.”

Vɔɔyit o gɛɛnyizo

- 2** ḅɛɛran, zik zoozok cigan noko,
 zooti kaal ci karicaneekin noko ziniza kiyo kaala o arokzeetu o.
- ²Zik gɛɛnyiz juruuḅ,
 areek ziniz ziknɛɛn juruuḅ.

- ³ Laa zikneen,
 jinɔ kaal gawiin ɔɔɔɔ ka gaa keenɔi ci zoozok nicoko,
⁴ ɔɔɔɔ ɔɔɔɔ ɔɔɔɔ ɔɔɔɔ kiyo aroonɔ zurteenen o,
 ma buk aroonɔ ɔɔɔɔ kiyo aroonɔ kaal o arɔkzeetu arɔɔɔ da ɔl o.
- ⁵ Mā agoon nɔkɔ,
 agaa koca gɔɔl ci aŋoliine Maanyi,
 ma buk agaa Tammu,
- ⁶ eeci aanyet gɛɛnyiz Maanyi,
 ma avu kaal gawiin kibeen zikneen ŋaatin.
- ⁷ Ma ilootek zoozok o gɛɛnyizo ɔl o gɔɔɔn alɛɛma kaal,
 ma azooni ɔl o akɔm kaal ci ger abacaa kiyo kilib o.
- ⁸ Azooni niini ɔl o gɔɔɔn apak zoozok keelit ɔɔɔ,
 ageleem buk niini ɔl o iimi zinzeeti goole onin.
- ⁹ Mā aziknaan aneet, agaa koca gɔɔl ci alɛɛmane kaal,
 ma apaye zoozok kotoobɔ
 calaŋ adaye ɔl looc,
 ma awɔɔ goolowe o abon dook,
- ¹⁰ eeci akɔ koca gɛɛnyizi ineet ziniza,
 ma aanyin kaal gawiin ineet talniin.
- ¹¹ Ma baabani ci aŋeraane goolok ci abon o, ageleemnyin ineet,
 maje zikneen, azuunin,
- ¹² ma ɛlanin goolowe o ano ɔl o gerzɛɛk,
 kibeen olee o gɔɔɔn azɔɔɔ kaal o voloŋo.
- ¹³ Oonɔ gɔɔɔn ɔl nicigi goolok o ɛɛl ɔɔɔ,
 ma ano goolok ci muurik,
- ¹⁴ areɛz niigi ŋaati agɔɔɔni kaal ci ger,
 ma atalne ŋaati ɔɔbi vɔlɔŋ,
- ¹⁵ ano niigi goolok ci kilkilik,
 ma alaba gɔɔɔn niigi ɔl.
- ¹⁶ Gɛɛnyizi nici ɛlanin ŋaawe ci areɛca,
 ma adewaanin zooze o amadi arɔɔɔn kalabaayin ŋaa nici,
¹⁷ adootek gɔɔɔn ŋaa nici eet onin baal arɔc nɔkɔɔ kidicɛɛta e looc,
 ma ereyeek ɔɔɔɔ baal aterked ŋuume o Tammo e.
- ¹⁸ Mā akɔ ceeze ci ŋaa nico,
 oowu niina goole o daayizo,

ook uruumu ŋino miniŋu.

¹⁹ Akɔm laadun eet ci akɔ ŋaawe nico ma bodo abada,
alanŋ bodo ɛeti nici ka kuruum gɔɔl ci rogeeto nɔkɔ zɛɛ been nɛɛn.

²⁰ Ŋɛɛran, aanyin gɛɛnyizi nici noo goolok ci ɔl o abon,
ma aanyin noo goolok ci ɔl o alɛɛma kaal.

²¹ Eeci tiŋeere ɔl o alɛɛma kaal,
abaayi looc,

ma ɔl o akɔm kaal ci gɛr abacaa,
amɛna niigi abaayi looc nico,

²² maje bar ɔl o gɛr, ɛɛya tiŋeere Maanyi nɔɔgɔ looce nico.
Atooyek buk tiŋeere niini ɔl o gɔɔn ɔɔyɔk terkediin onin tuu.

Tuwɛɛn ci kajeezi Maanyi

3 Ŋɛɛran, má aanyi kerekteeyin zoowowa ci kademzeekin noko,
bar zooti zoowok ci karicaneekin noko ziniza juruuŋ.

² Eeci mā agoon nɔkɔ, arugi rak koca tiŋeere niina ŋinti rɛɛn,
ma abaai yaak.

³ Má adootei reezinet kibeɛn ziniz imɛɛn looc been nɛɛn!

Cabeek alɛm ka gɔɔn kaadayin kaal,
teyɛedek nɔɔgɔ ziniz cun o eecitɔ.

⁴ Ka zin katalɔ Tammu kibeɛn buk ɔl ŋaatun,
ma anyei baabaninok ci abon.

⁵ Tuu Maanyi zinize cun o dook,
má atuwɛɛnɛ ziknɛɛn ci ɛɛ cun o doon.

⁶ Gaa Maanyi kaale ugun agoon dook,
ka keyeeleyin niini ineet gɔɔl ci ka noo.

⁷ Má adɔŋɛ ɛɛ gɛɛnyiz ci ɛɛ cun o,
bar tɔŋɔɛ Maanyi, ma buk adɛwa ɛɛ gerziitina.

⁸ Mā agoon nɔkɔ, abil koca kiyo agernaati o aruguziin mɔɔriza o,
ma adooknin buk amɛ cugune o kak.

⁹ Tiitiny gɔɔn Maanyi kaale ugun anyei,
kibeɛn abuunyaye ci kaal ugun anyei dook,

¹⁰ ka kubitiz niini piimane ugun labine,
ma abitiz buk ijunya ugun gɔɔn anyaye nyaantane o katazayit.

- ¹¹ Ɔɛeran, má apez gi ci agernyeekin Maanyi ineet,
gɔɔn mā amadiin niini ineet, má aarnei.
¹² Eeci Maanyi ɔl ogin arɛɛz, agernyeek
kiyo gɔɔn agernyeek buk ɛeti doole onin arɛɛz o.

Talniin ci anyaa gɛenyizi

- ¹³ Amayuuwi zin ɛeti ci ajowa gɛenyiz,
ma anyak zikneen.
¹⁴ Eeci gɛenyizi tiitiny kujuk zurteenen,
ma wɔɔyita ci aruwoonek nɔɔnɔ adoŋnyi kujuk warki.
¹⁵ Tiitiny gɛenyizi kujuk biyeen o alina.
Ma akɔm kaale o aroŋ dook gi ci atoobɔ ki gɛenyiz.
¹⁶ Anyak gɛenyizi aziite cin azzo o roget ci wuun,
ma anyak aziite ci kaŋeeto o nyeriz ki tiitinyɔn.
¹⁷ Goolowa cigine o goolok ci talniinto,
ma goolowa cigine o dook goolok ci ganoonto.
¹⁸ Gɛenyizi niini keet ci arogoz ɔl o atorkod nɔɔnɔ,
ma een mayuuwenet ci ɔl o agam nɔɔnɔ kɔɔɔk.

¹⁹ Ɔenyca Maanyi zɔɔren ci iitiren lɔɔci noko gɛenyiza,
ma ɛenyca buk niini tammu keɛŋ zikneenta.
²⁰ Kaal gawiin o Maanyi neen o aanyek kanyak
maam ci abɔɔryai loota,
ma aanyek diizwa kitilit.

²¹ Ɔɛeran, abon azoone gɛenyiz ki baabani ci
aŋeraane goolok ci abon,
má aanyi kaal ceen ram noko kiliitawin,
²² aanyin kaala nicigi rogo rak ŋinti reen,
ma aanyek baayiz cun o kitiliza kiyo kalbeen o anyei alɛema o,
²³ aruguziin niigi ineet ŋaati awɔye gɔɔla,
ma alaŋ aanyek zɔɔ cugun o kidiirte oŋeeca.
²⁴ Mā akɔ oŋnyaak, akɔm gi ci aŋole,
ma ooŋ kemed oŋnyaa
²⁵ calaŋ aŋole kaalyan ci ger iina boyoŋyoŋ,
karabɔŋ een kaalyan o avuunak ɔl o ger ka kuturit nɔɔgo,

- ²⁶ eeci Maanyi bekcooi cun nɛɛn,
 ɲaan azuunin niini kɔkɔm gi ci ka kagamiin zooc.
- ²⁷ Má ajuraake ɔl kaal o arɔɔɲ,
 maje gi nici abil aziite cun ci waan atirtɛɛnɛ labak.
- ²⁸ Má aneei goon oma nɛ,
 “Bitɔ ɲaan abada tiɲeere ka kiiya kaanyin gi ci aroonj o,”
 maje ɲaato anyei gi nico labak nɔkɔ ma alaɲ aanyi.
- ²⁹ Má eenyeti gi ci ger ka dayi eet ci abaawonu,
 maje ɛti nici abaawonu ki ineet yaak.
- ³⁰ Má akanaai eet oma gi ci ger gaaga nɔkɔ,
 maje niini akɔm gi ci ger agoonekin ineet kina.
- ³¹ Má aɲuuwei ziniz kaal o adoma ɔl varaaca,
 karabɔɲ ano goolok ugeec.
- ³² Eeci abor Maanyi ɔl o gɔɔn adayi ɔl looc ɔɔɔt ɛɛ,
 ma bar aanyek ɔl o alɛɛma kaal kiziti laaɲotigin cigin zinizo.
- ³³ Atɔr Maanyi kɔɔɔg ci eet o ger,
 ma bar amayuuk kɔɔɔg ci eet o alɛɛma kaal.
- ³⁴ Apɛɛz niini ɔl o gɔɔn apɛɛz gɔɔɔgi,
 ma agoonek kaal ci abon ɔl o alaca eleeti.
- ³⁵ Gɔɔn ɔl o agɛɛny anyaaɲ eleeti ɛɛzɛt,
 maje ɔl o tarbalik, anyaaɲ eleeti alyaan.

Lootinok ci ɔl o ɲaan milinyik

- 4** Lɔgɔɔz ogan, iziyit lootinok o aduwaakuɲ baatunooɲ,
 izimta juruuɲ ka ojoktaai ziknɛɛn.
- ² Eeci zoowaza ci kademzeekuɲ o zoozok ci abon,
 má ajukeeku zoozok ci kademzeekuɲ noko looc.
- ³ Baale iɲaan keen miliny kaave olee o baaba e,
 kadoye ɲaati yaai nɔkɔ,
 ma areezan yaai ɔɔɔt,
- ⁴ edemezeeyan ni baaba gi ci aneeɲan nɛ,
 “Doma zoozok ci kademzeekin noko areek ziniz juruuɲ,
 zooti kaal ci karicaneeɲan noko ka rogɔ.
- ⁵ Rɔɔɲ gɛɛnyiz ki ziknɛɛn,

má aanyi kerekteeyin zoowawa ci koobekin noko,
tuguu kaal nicoko.

⁶Má ajukeei gɛɛnyiz looc,
eeci azuunin gɔɔn niini ineet.

Rɛɛz gɛɛnyiz,
ka kegeleemin niini ineet.

⁷Ajuk gɛɛnyizi kaal dook,
zin giye nico, ɔɔɔɔ gɔɔɔl ci ajowaanɛ,
taalai kaal ugun anyei dook ziknɛɛn.

⁸Mā atiitiny nɔɔɔɔ,
adɔɔɔɔaanin koca niini ineet bitɔ ki tadeen.

Gamɔ gɛɛnyiz juruuɔ,
ka kaanyin buk niini ineet tiitinyɔn,

⁹kiyo aarekin kondeec o eezeto ɔɔ,
ma aarekin kavuur ci alina tiitiny ɔɔ o.”

Goolok o abon kibeen o ger

¹⁰Ŋɛɛran, zik zoowok cigan noko,
gama kaal ci kaduwaakin noko
ka rog rak looce nico ɔɔinti rɛɛn.

¹¹Ma ci kayeelekin noko,
gɔɔɔɔl ci gɛɛnyizo,
ma ci kakoyiin noko,
gɔɔɔɔl ci abil ɔɔɔɔp,

¹²ka gɔɔɔɔn mā awɔ, akɔm gi ci alaamnyin,
mā adokony, alaɔɔ adiire.

¹³Gamɔ zoowok ci kademzeekin noko juruuɔ,
má aanyi kibicaawin,

zooti juruuɔ,
eeci een roget cun o nɛɛn.

¹⁴Má ano goolok o ano ɔɔl o gerzɛɛk,
karabɔɔɔ ayayiz kaal ugeec ger agɔɔɔn.

¹⁵Toowe niina noo goolok o abon doon,
anyeeek goolok cigeec ger o bawuc.

¹⁶Eeci gɔɔɔɔn niigi mā ɔɔaan kutuguuzɔ kaal ci ger,
alaɔɔ rak oogin,

gɔɔn niigi mā ŋaan kaanycek eet oma kidiire,
alaŋ rak ayubuz.

¹⁷Dayiin cigeec nɛen gerziitin,
ma een nyaan cineeŋ awod nɛen varaci.

¹⁸Maje ɔl o alɛema kaal, ɛɛl niigi kiyo ii o aduŋna ŋeere
ma ataraan looc kidicilim, kidicilim zɛɛ makacin
ataaraan looc juruuŋ o.

¹⁹Maje ɔl o gerzɛɛk, ɛɛl niigi kiyo muuri o madany o,
alaŋ gi ci ka kidiir nɔɔgɔ zɔɔ aga.

²⁰Ŋɛɛran, zima kaal ci kaduwaakin noko juruuŋ,
areek iin zoozok ci koobekin noko ricik.

²¹Má aanyi kaal nicoko kiliitawin,
zooti ziniza nɔkɔ,

²²eeci mā azima zoozok nicoko juruuŋ, arugi koca,
ma arogoz zoozowa nicigi ɛɛ cun o dook moorizɔi.

²³Abon zin azoone ziniz cun o juruuŋ kujuk kaal dook,
eeci ziniz ŋino ɛɛlni baabaninowa nɛen.

²⁴Má aanyi otog cun o kuduwa gi ci voloŋo,
zooti aat cun o calaŋ aduwa zɔɔz ci alabaane ɔl.

²⁵Anyeek keberɛ cugun o kegeleemit gɔɔl o abon ineet ŋuuma
calaŋ ageleem bodo goolok oogi.

²⁶Gaa gɔɔn vitɛn ci ka areek zɔɔ o, abon,
ka ruweek zɔɔ looc calaŋ amɔɔt.

²⁷Má aŋer zɔɔ akɔ ki azzi, karabɔŋ akɔ ki kaŋeetit,
zooti zɔɔ calaŋ ano gɔɔl ci gerziitino.

Deyaan zoocmaza

5 Ŋɛɛran, zima zoozok ci gɛɛnyizo koobekin noko juruuŋ,
areek zoozok ci koobekin akati ziknɛen noko iin ricik,

²ka nyak baabani ci aŋɛraane goolok ci abon,
ma alɛɛmane ɔtɔgi cune o zoozok gawiinta.

³Eeci ɔtɔgi ci ŋaa ci arɛɛca akedked kiyo letɛɛci o,
ma agirgir kiyo avuudi maale o kinjirooco o,

⁴ma bar vuruta, iiya akaakawun bodo ŋaatun kiyo

- kebere ci keet o akaaka o,
ma ateedin kiyo dila o lædik kabanyɔ dook o.
- ⁵ Má ɲaa ci abil nɔkɔ ano,
eeci zɔɔna cigine o avɔ daayiza,
ma gɔɔl ci ano niini o, akɔ ɲao miniɲu.
- ⁶ Alaɲ niini gɔɔl ci akɔ rogeeta abaaban,
azɔɔb gɔɔn olla niini looc ma alaɲ aga gɔɔl ci ano o gerze o.
- ⁷ ɲɛeran, inoko zin ziyaan aneet,
má aanyi kerekteeyin zoowowa ci kaduwaakin noko.
- ⁸ Dewa ele ɲaawe ci abil nɔkɔ,
má ceez cin tatoog ajorɔz.
- ⁹ Mã alaɲ agoon nɔkɔ, aanyeyu koca tiitinyɔn unun baal
gɔɔn aɲoliinin ɔl e, kabaaca ɔl ogeen,
ma adaai niina alya azene ci eet ci ɲaa nico o
kidiciic calaɲ nɔɔnɔ awucneei,
- ¹⁰ ma ayit koca tiɲeere ɛeti ci gaagai kaal ugun.
Avɔ tiɲeere kaal ugune baal arɔɔɲa e dook mirooite ci gaagai.
- ¹¹ Mazi ka daak, aculuti ma aanoyai ele zɛɛ been ɔim.
- ¹² Iize ni ne,
“Mayo baale gɔɔn mã ademezaan ɔl kabur naa?
Mayo da laadun kabur ɲaati agernyeekan ɔl naa?”
- ¹³ Alaɲ gɔɔn waanice ɔl o ademezaan,
karabɔɲ een ɔl o ilootan kazii.
- ¹⁴ Iiyayan zin gerziitin ci appe kɔɔle dook kebereeca boyorɔɲoɲ.”
- ¹⁵ ɲɛeran, wodɔ gɔɔn niina maam ci kilɔm unun ele doon,
maam ci ɲaan ariya jɔr ɲuuwe unun maany.
- ¹⁶ Alaɲ agano ɲaati olla awode maam ci valaceec
ci ariwoonek gɔɔl keɛɲ,
ma buk alaɲ agano ɲaati awode maam ci lɔtiitoc ci
ariwoonek ɲino vɔɔr gɔɔn aloteɛn kɔɔle o.
- ¹⁷ Anyeek maam cugun o kizi cugun doon,
alaɲ ka ozolit kibeɛn ɔl ci gaagai.
- ¹⁸ Abon baai amayuuwi valaceeci unune,
ka jeez ɲaa unun arɔɔca iɲaan een kidic.
- ¹⁹ Alina niini kiyo alyaaz o,

karabɔŋ een nyɔɔn ween root o.
 Nyamer ɔɔn ajeez keezin ogin,
 nyamer kemeda reezinet ci ɲaa cun o kagamiin ziniz nɔkɔ.
²⁰ Ɔɲɛeran, má aanyi kabaanin reezinet ci ɲaa ci eet oma ziniz.
 má agam keezin ci ɲaa ci arɛɛca.
²¹ Eeci Maanyi acin kaal o agɔɔn ɛeti dook nɔkɔ,
 ma ageɛɛm goolok o awɔyi ɛeti dook lai.
²² Adeti ɔɔn ɛeti o gerzɛ,
 ma agamnyi oŋeene ogin maany.
²³ Adaaɪ zin tiŋeere niini o,
 eeci alaŋ gernyiin agama.
 Ono ni goolok ci ger zɛɛ makacin okooloozɛ,
 eeci tarbal niini ɔɔɔt ɛɛɛ.

Má een tarbal

6 Ɔɲɛeran, mā da aduuvnei eet ci abaawonu,
 karabɔŋ een eet ci gaagai,
 ka ruwɛɛke ɲabolo cin ɲaati akomnɛeki eet nico
 ɲabolo cine o ruwɛenta,
² edetu koca ɛɛ zooze o aduwa otooge unun maany,
 ma agamnye niina zooze unun aterkedi.
³ Ɔɲɛeran, mā aavu aziite ci goon nico,
 tuguu koca gi ci ka ɛlaai ɛɛ eete nico ceeni:
 Miire bitɔ ilaalek eet ci da aduuvnei o ɲaati alacaanɛ
 ɛɛ ka kotoŋ zɔɔz ci baal aduuvneke o.
⁴ Tuguu gi nico kataman iŋaan bitɔ oŋnyaak,
 karabɔŋ iŋaan kiiyayin doŋɛzi.
⁵ Tɛɛd looronya ka rogoz ɛɛ
 kiyo ɔɔn atɛɛd alyaaz looro o detiinto,
 karabɔŋ een kibaalici gamiinta o.
⁶ Ma niina ɛɛti o adaaknin ɛɛɛ, bitɔ taŋaamek kereecit,
 bitɔ cinɔ ɔɔɔl ci aliŋliŋi niigi o ka jowa ɣɛɛnyiz ɲaatinɛŋ!
⁷ Akɔm nɔɔɔɔ alaan ci adikir,
 karabɔŋ een ci miliny,
 karabɔŋ een eet ci abɛk nɔɔɔɔ liŋliŋɔɔnta,

- ⁸ ma bar enicoko dook, mate gɔɔn ajowa dayiin, iiyaŋ,
 ma anyak buk kaal cigeec aarek piimane kebereece o teedinto.
- ⁹ Mayo niina ɛti ci adaaknin ɛɛ o ka taŋu loota nɔkɔ zɛɛ been inin?
 Ka yo toŋ oŋnyaak tiŋa?
- ¹⁰ Mã gɔɔn azi ne, “Aanycaŋ rak katanu ŋinti miliny,”
 karabɔŋ azi ne, “Aanycaŋ rak kuyubuz ŋinti miliny,”
 karabɔŋ azi ne, “Aanycaŋ olla kuluc azen kaavu
 labak ŋinti miliny,”
- ¹¹ arobuuzin koca tiŋeere maatizi boyoŋyoŋ kiyo agoryaiti,
 karabɔŋ een ɛti o agaŋnyakin dilanyai o.
- ¹² Gɔɔn ɛti o gerze olla awɔ zɔɔne doon azɔɔb
 looc ɔɔb kaal ci voloŋo.
- ¹³ Alakad gɔɔn niini ɔl kebereen kibeen azene goole
 ci arɔɔŋi kalabeɛke ɔl tuu,
- ¹⁴ ɛnyet gɔɔn niini kaal ci ger ziniza,
 ma arumuz ɔl kɔyɔktɔ.
- ¹⁵ Ma zin giye nico, atorooben tiŋeere gerziitin calaŋ agawa,
 ma uurti niini kataman nɔkɔ calaŋ bodo ɛɛyai.
- ¹⁶ Anyak zin kaal ceen toorgerem ci abor Maanyi
 ɔɔɔt ɛɛ ma alaŋ arɔɔŋ ceegi:
- ¹⁷ Ɛɛ doŋiin,
 ki vɔɔɔŋ,
 ki azen ci aɗuut biyee culu gaaga,
- ¹⁸ ki ziniz ci ɛnyet kaal ci ger,
 ki zɔɔ ci tiirik baciinta,
- ¹⁹ ki baacoi ci akana vɔɔɔŋ roomnya,
 kibeen eet ci arumuz ɔl o baayizo kɔyɔktɔ.

Má adoma zoocmaz

- ²⁰ Ŋɛɛran, zooti zoozok o aricaneekin baatune,
 má aanyi buk kereyeeyin demziin o ademzeekin yaatune,
- ²¹ Zooti nɔkɔgɔ ziniza nɔkɔ,
 cabeek alem,
- ²² ka gɔɔn mã awɔ,

arayiinin niigi ineet,
 mā ooŋ,
 abekiin niigi ineet,
 mā acine,
 ilootin niigi ineet.

²³ Eeci ricaniinowa nicigi lamba gi,
 maje demziin, lanyit,
 ma kaala ci agernyeekin niigi o,
 ɠɔɔl ci rogeeto,

²⁴ ka dɛwa ɛɛ ŋaawe ci ɠer,
 kibeen aate o ŋaa o arɛɛca ɔɔbi kaal o kizik bar amadi.

²⁵ Má aanyi kabaanin ziniz linati cine o,
 karabɔŋ alabaanin kebereene cigin alina o.

²⁶ Eeci ataal ɠɔɔn ɛɛti ci maaci ŋaa ceen waanɣyai dookoca labak,
 bar zin mā ooginu kibeen ŋaa ci eet oma, akuluuz
 koca roɠet cun o ɛɛ dook.

²⁷ Inoko eet ci aarek lɔtɔn ci goyo ageru
 ma alaŋ ruumanɛ ci anyak o avaadi tɔ?

²⁸ Inoko eet ci arɔc zɔɔmɔ ci goyo
 ma alaŋ zɔɔna avaadi tɔ?

²⁹ Buk zin goole nico, mā oogin ɛɛti ki ŋaa ci eet
 oma, ajowa zɔɔz ci aabur per,
 olla mā anyak eet ci agɔɔn nɔkɔ, alaŋ tiŋeere niini ka
 kotoŋe kɔtɔɔ labak calaŋ agernyoonek.

³⁰ Yo nuun agɔɔz agoryaiti kaal ŋaati adayi magiz,
 alaŋ ɔl apɛɛz agɔr nico, eeci adak nɔɔnɔ magiz.

³¹ Mā ojoyai agoryaiti nici, ŋaan ni aruk niini kaal
 nicoko nɔkɔ laak toorgerem
 zɛɛ ma adicaai kaala ogine anyak ɔɔɔ dook lai.

³² Ma ɛɛti ci adoma zoocmaz, eet ci azee ziniz
 ma uurut ɛɛ onin maany.

³³ Ma ɛɛti nici, anyaak ɛɛ tobe ki bozkiin
 ki alyaan calaŋ adicaai nɔkɔ zɛɛ been nɛɛn.

³⁴ Eeci laadun ɛɛti anyak ɣɛɛl ŋaawa ɔɔɔt,
 mazi otobor nɔɔŋ ɔɔɔt zooze ci ŋaawo arɔɔŋ kacaaco,

alaŋ bodo ziniz agam,
³⁵ma alaŋ bodo agama kaal ci ka kuruktoozek **ṅṅṅ**,
 yo nuun aruwoonek **ṅṅṅ** kaala ci meelik dileento,
 alaŋ bodo arɔɔŋ.

Ŋaa ci arɛɛca

7 Ŋɛran, zooti zoozok cigan noko,
 zooti kaal ci karicaneekin noko ziniza kiyo kaala o arokzeetu o.

²Zooti zoozok ci karicaneekin noko juruuŋ ka rog,
 zooti zoozok ci kademzeekin noko kiyo azooni ɛɛti
 kebereec onin maany o.

³Cabeek **ṅṅṅ** ala ci azenu o,
 ma buk ayeedei ziniz cun o eecitɔ.

⁴Anyeek gɛɛnyiz kizi ŋoonu,
 maje ziknɛɛn, anyeek kizi laaŋotun o zinizo.

⁵Azuunin koca tiŋeere niigi ŋaawe ci arɛɛca,
 ma adewaanin zooze o amadi arɔɔŋ kalabaayin ŋaa nici ineet.

⁶Kacin baale ŋaati kaavei ceez onan nyapildiiŋa,

⁷ɔl ci akɔm baabaninok,
 ma olee nicoko, anyak **ṅṅṅ** ci milinyik ŋaan iŋaaz,
 ma logoze nicoko, anyak logo ci azee ziniz,

⁸⁻⁹kacin ŋaati iizɔi **ṅṅṅ** yooman iriire gi.

Kacin logo ci azee ziniz noko ano gɔɔl anyokonoonek
ṅṅṅ ci ŋaa ci gɔɔn arɛɛca,
 maje ii ook loota izi baalin.

¹⁰Iiya ni uruumek ŋaa nicini logo nico gɔɔl
 ŋaati anyayi ruumane o gɔɔn anyak ŋaa ween waahnyai,
 abaaban ni gɔɔl ci ka kalabaai logo nico.

¹¹Azoozek gɔɔn ŋaa nicini ɔl ci maacik o kɔkɔm alyaan,
 ma azɔɔb looc **ṅṅṅ** calaŋ **ṅṅṅ** aavi.

¹²Azɔɔb gɔɔn niini kutuur goolok, ki viten o gɔɔn aloteɛn
ṅṅṅ, ki goolok kaluudane dook
 arɔɔŋ gɔɔl ci ka kojowaai eet ci alemnɔ.

¹³Mazi aruumɔ ki logo nico,
 atorkod ma acooco otog

ma aduwa gi ci aduwa kəkəm alyaan, azi nē,

¹⁴“Katodoŋ uyene taabinet ci ganoonto ci ka keleşemɔi
gi ci baal katerkedi,
anyak zin idi ci ŋaan anyiigjai todoyoite nico.

¹⁵Inoko zin kakuun o, karoŋnyin kuruumtɔ,
aroŋnyin ziniz ɔɔɔɔ,
kojowaawin zin!

¹⁶Aveti kēerca onane ruumanene ci alina ɔɔɔɔ
elē ci anyayai Masirē.

¹⁷Kagoonei kēerca onan kaarkaret ci aŋɔɔɔɔɔ keenti aŋɔ
madiz ataalyai guruuce ci meelik.

¹⁸Ija zin kɔɔɔ kimicit zē ma aaliz,
kɔɔɔ kimicit ŋinaante zē ma kajeez rēezɔnet!

¹⁹Eeci azee ɛti onane ɔɔɔ tɔ,
ɛɛɔn akɔ rēena many.

²⁰Mã awɔ e,
ayit guruuc ci meelik gēr,
alaŋ zin rak abada kataman
zē ma adɔŋnyaai nyēlɔyi.”

²¹Ma iilalek logo nico
zē makacin okolooz nɔɔɔɔ zoozowe cigin amadi noko,
kibeen otooge cin ɔɔbi kaal ci kizik bar amadi noko.

²²Kataman nɔkɔ, ono logoti nicini kiyo ariz o
ayite ka kook kɔɔɔɔɔɔ,
karabɔŋ een ɛti o tarbal acabji zɔɔna nyaramrameete
ayite ka kook kɔɔɔɔɔ o.

²³Eeci alaŋ niini aga anyaak ŋaa nicini nɔɔɔɔ daayiz
ci akɔ akaniin paareni nyɔɔ alya o.
Abil niini kiyo kibaalici o iinak cuuri tagazamak o.

²⁴Lɔɔɔɔ ogan, inoko iziktaŋ niiga aneet,
izimta zoozok ci kaduwaakuŋ noko juruuŋ.

²⁵Má aanyeku zinzeeti koneec goolok ci ano ŋaa nicini o,
karabɔŋ aanyeku kukuluuztuŋ goolowa cigine o.

²⁶Ŋaa ci abil nɔkɔ, aruyi ɔl looc,
ma aruk ɔl ci meelik gēr kadaayitɔ.

²⁷Ma gɔɔl ci akɔ ceeze cin o, adiceekuŋ akoyuunŋ ŋao miniŋu,
ma iim gɔɔl cine o ŋino daayizo moroor nɔkɔ.

Zik kaal o aduwa gɛenyizi

- 8** Iziktɔ di, gɛenyiz nica awɛ neke,
ma awɛ buk zikneɛn moloowe ci alɛɛɛ.
²Awe gɛenyizi ŋaati abilni gɔɔl libira kutulitina
ŋaati aruumɔne goolowa.
³Abil niini gɔɔl libira
kutuura bawuuca araane ci akɔ kutuura o,
⁴ma awɛ azi ne, “Kawuyuuŋ igeeta ɔl nicoko dook!
Kadoŋ molook kawuyuuŋ moloowe ci alɛɛɛ
igeeta ɔl ci deer o dook!
⁵Niiga ɔl o akomnuunŋ baabaninok, orooŋit gɛenyiz,
niiga ɔl o tarbalik, orooŋit zikneɛn.
⁶Iziyit di! Kaala ci kaduwa naana o, kaal ci tiitinyik,
kaala ci aduŋna otooge caan o, kaal ci alɛɛmnyai.
⁷Eeci gɔɔn laadun ɔtɔgi caane o aduwa kaal ceen didi,
ma abor aati caane o ŋaati aduwaan vɔlɔŋ.
⁸Zoozowa ci kaduwa naana o dook, zoozok ci alɛɛmnyai,
ma akɔm codoi ŋaatineŋ ci ŋɔɔl, karabɔŋ alabeek ɔl tuu.
⁹Mã anyak ɛti zikneɛn ziniza, aga koca zoozowa
cigane o, zoozok ci alɛɛmnyai,
mã aga ɛti kaal, aga koca zoozowa cigane o, zoozok ci ɛɛl tɔp.
¹⁰Agamit zoozok ci kademzeekuŋ noko, eeci ajuk niigi zurteɛneɛn.
Odomta kaal gawiin caan noko, eeci ajuk niini warki o tiitiny.
¹¹Eeci tiitiny gɛenyizi kujuk biyɛɛn o alina,
ma akɔm kaale o arooŋnyu dook gi ci atoobɔ ki gɛenyiz.
¹²“Aneeta gɛenyiz neɛn nici, kabaaka naana ki zikneɛn ŋaatodoi,
kanyei buk kaal gawiin, ki baabani ci kaŋɛraane goolok ci abon.
¹³Mã aŋole Maanyi, tobor zin koca kaal o ger.
Kabur naana ɛɛ doŋiin, ki peeziɛt, ki goolok o
ger, kibeɛn zoozok ci voloŋo.
¹⁴Kilootei gɔɔn naana ɔl zoozok ci abon,
ma kaliŋliŋ naana kaal dook keelit tɔp,

- ma kanyei naana zikneen, ki dooyiz.
- 15 Abal alaata looc ɲaatan,
ma aricaneek alaata ɔl zoozok keelit tɔp ɲaatan.
- 16 Abal rakcoowa o adikir, kibeen o milinyik ɔl ɲaatan,
ma apak niigi dook zoozok keelit tɔp.
- 17 Kareez naana eet ci olla areezan aneet,
ma ɔl o arooɲnyan aneet zinzeetine ugeec dook, ajowaanan.
- 18 Kanyei naana nyeriz, ki tiitinyɔn, been arɔkzɛet ci abil kodot,
ma kagoon kaal kobonta.
- 19 Adiɲɲiɲ keberti cigane o kujukit warki,
yo nuun een warki o aliimez eɛ, ajuk.
Adiɲɲiɲ kaala o abiirnai ɲaatan kujukit zurteenen o tiitinyik.
- 20 Kagoon gɔɔn naana kaal ci aɛemnyai,
ma kapai kaal keelit tɔp,
- 21 ma kaanyi nyeriz eet ci olla areezan aneet,
ma kabitizeei nɔɔnɔ ceezi ogin iyaanjinto kaali tɔc.
- 22 “Ɛenyacanan baale Maanyi ɔɔwa aneet
iɲaan kaala dook loota ɲina ketɛenyai.
- 23 Baale kanaanta iɲaan looci ketɛenyai e,
kuruwoozeya naana looc laadun.
- 24 Mã keenycai e, ɲaan akɔm liilok ci abiz,
karabɔɲ een valace ci meelik maama.
- 25 Karitaai naana
iɲaan biyɛen o wuuntik kibeen biyɛen ween ziirane
buk kuruktoozek looc.
- 26 Baale laadun iɲaan Maanyi looc dook ki ɔoorinya,
karabɔɲ een tɔɔɔ ci olla abiz aziit keɛɲ ketɛenya e,
kaavu naana tɔ laadun.
- 27 Mã ɛenyca Maanyi tammu tadeen
ma aarek viten ci ka kakati tammu ɔɔɔ looc e,
kaavu naana tɔ laadun.
- 28 Mã aarek niini diizwa tammu keɛɲ,
ma ɛenyca valace o ka gɔɔn kibitizit liilok o abiz e,
kaavu naana tɔ laadun.
- 29 Mã aarek liilok o adikir viten ci ka keelti ma aricaneek
maam ɔɔɔ ci ka keelti ɲaatineɲ o nɔkɔ,

ma eenycek zɔɔrɛn ci iitirɛn lɔɔci nici noko kibili kɔdɔɔk e,
kaavu naana tɔ laadun.

³⁰ Mã agɔɔn Maanyi kaal nicoko e,
kaave waanice naana nɔɔnɔ ween aarit libira.

Atalne waanice Maanyi ɲaatan iinya dook
ma katalne buk naana ɲaatin tup nɔkɔ.

³¹ Katalne waanice naana looce cin noko dook,
ma katalne buk naana olee ci deer noko.

³² “Lɔɔɔɔɔ ogan, inoko zin iziktaan,
eeci ɔl o azooni zoosok ci kaduwaakuɲ noko, amayuuwi.

³³ Iziiyt zoosok ci kademzeekuɲ noko, anyayit gɛenyiz,
mã ajukeeku demziin caan noko looc.

³⁴ Ma ɛti ci aziknaan aneet,
ma akuunak gɔɔn kɔɔɔɔg onan araan iinya dook,
ma aku areeyi ceez onan tatooga,
amayuuwi niini.

³⁵ Eeci mã ojowaawan ɛti aneet, ojowa roget,
ma atalne Maanyi ɲaatin.

³⁶ Bar zin mã ɲaan ɛti aneet kojowaawan,
anyaak niini ɛɛ piiryakzɛt,
mã amarniinan ɛti aneet,
areez koca niini daayiz.”

Gɛenyiz kibeɛn tarbalzɛt

9 ɛenyɛt gɛenyizi ceez cin,
ma aɲɛda kitiirwa ceen toorgerɛm ci iitiri ceez.

² ɔtɔdɔɲɔ ni,
ma agɔɔna nyaantane olla keelit kereeyɔ.

Mazi aaryozek kaala ogine ka kutuguuwɔɔi micit e dook tarabiza,

³ itoonun gabara cigin ɲai
kɔɔt kutuya ɔl kivitaak micit nico ɲaati ɛɛlni ɲaati kiltoɲ
wuun kujuk viten o kiltoɲjik dook kutuura,

⁴ ma azi ne, “Aanycek ɔl o akɔm baabaninok dook
kivitaak kɔɔɔɔg caan o.”

Ma aneek bodo niini ɔl o azee zinzeeti ne,

- ⁵“Ivita niiga dook adayit dayiin cigan noko,
ma awudu buk nyaan ci kagɔɔna noko.
- ⁶Abon zin niiga ɔl o akomnuuɗ baabaninok uuɗnu
goolok cugoocok noko, ka orogit,
aanycek zikneen karawooyuɗ igeet.”
- ⁷Mã agernyeek ɛeti gɔɔn ci apɛɛz ɔl, ajowa bar doominet ɗaatin.
Mã agernyeek ɛeti gɔɔn ci ɓer, ɔɔrkɔr koca niini ki tubeen.
- ⁸Má agernyeei eet ci apɛɛz ɔl ɓerɛ ɗaan amarniinin.
Mã agernyeei eet ci agɛɛny, areezin.
- ⁹Demɛz eet ci agɛɛny ka kɛɛɛny juruuɗ.
Mã ademɛz eet ci alɛema kaal, aga koca bar kaal ci meelik ɔɔɔt.
- ¹⁰Ma ɗoliin ci kaɗoliin Maanyi,
gɔɔl ci gɛɛnyizo neen.
Mã agaa Tammu o aliile,
anyei koca zikneen.
- ¹¹Aneeta gɛɛnyiz neen,
mã anuyaana aneet, azaci koca rak irkitoowa
cugune o kiziti meele.
- ¹²Mã ageeny, agoonekin gɛɛnyizi nicini gi ci abon ineet ɛle,
mazi bar apeeɓ ɔl, apiirna koca tiɗeere.
- ¹³Ma tarbalzɛet, atoobɔ kibeena ɗaa ci olla gɔɔn azoozek
ɔl ci maacik o kɔkɔm alyaan,
azee nɔɔnɔ ziniz ma akɔm gi ci aga kina.
- ¹⁴Aavi gɔɔn niini ceez onin tatooga,
ma akɔ aavi buk kutuur ɗaati kutul,
- ¹⁵ka kotowo ɔl o olla awɔ gɔɔla,
kibeena ɔl o awɔ niigi weet cineenɗ ano gɔɔl aneek ne,
- ¹⁶“Aanycek ɔl o akɔm baabaninok dook kivitaak kɔɔɔɔg caan o.”
Ma aneek bodo ɔl o azee zinzeeti ne,
- ¹⁷“Akɛdkɛd gɔɔn maama ci agɔɔzaai,
ma amadi buk dayiin ci adaki roodinta.”
- ¹⁸Zin ɔl o azee zinzeeti, alaɗ aga
ɔl ci aavtiz ceeze ci ɗaa nico o, iziti ɔl ci adaayitɔ o.
Ma alaɗ buk niigi aga

keernowa ci avɔ ceeze ci ŋaa nico noko, iziti niigi
daakcak ci ɔɔɔ ŋao miniŋu oodota o.

Zoosok ci ayabiz Sɔlɔmɔn gɛɛnyiza

- 10** Nicigi zoosok ci ayabiz Sɔlɔmɔn gɛɛnyiza:
Ma logoti ci agɛɛny, anyaak baatin talniin,
maje bar logoti ci tarbal, anyaak yaatin gi ci akani culuum.
- ² Kaala ci ajoyai goole ci ger, akɔm gi ci abon ka
kutuguuzeyin been nɛɛn,
bar mǎ agoon kaal ci alɛɛmnyai, aruguziin kaala
nicigi ineet daayiza.
- ³ Mǎ agɔɔn ɛɛti kaal ci alɛɛmnyai, alaŋ Maanyi aanyek
nɔɔɔ kadak magiz been nɛɛn,
maje bar mǎ gerzɛ ɛɛti, alaŋ Maanyi nɔɔɔ aanyek
kojowa kaal o arɔɔŋ been nɛɛn.
- ⁴ Elɛ daayizi, anyaakin maatiz,
maje vɔlkɔɔɔnti, anyaakin nyeriz.
- ⁵ Eet ci ateedek labi karat kebereece o teedinto nɛɛn ɛɛti o agɛɛny,
maje ɛɛti ci ɔɔŋ kebereece o teedinto, anyaak elɛ alyaan.
- ⁶ Ma ɔl o alɛɛma kaal, ajowa tiŋeere niigi mayuuwenɛt,
maje zoosok o aduwa ɔl o gerzɛɛk, arɔɔdjane joreɛnena.
- ⁷ Aadjai gɔɔn ɔl o alɛɛma kaal kiziti mayuuwenɛt,
maje bar zaara ci ɔl o ger, areyeek ɔl kataman nɔkɔ.
- ⁸ Ma ɛɛti o agɛɛny ziniz, agama kaal o ademzoonɛk nɔɔɔ,
maje ɛɛti o azɔɔz kaal o tarbal, akɔ nɔkɔ makacin
anyaak elɛ libɛɛn.
- ⁹ Ma ɛɛti o akɔm kaal ci ger abacaa, awɔ niini yaak
kɔkɔm gi ci ger ajowa,
maje ɛɛti o ano goolok o kilkilik, ajoyai tiŋeere
kaale cigin ger agɔɔn o.
- ¹⁰ Ma ɛɛti o alakad ɔl kebɛɛn goole ci arɔɔŋ kalabaai
nɔɔɔ, anyaa niini joreɛnɛn,
maje ɛɛti o azɔɔz kaal o tarbal, akɔ nɔkɔ makacin
anyaak elɛ libɛɛn.
- ¹¹ Ma zoosowa o aduwa ɛɛti o gɔɔn alɛɛma kaal, atoobo
ki valaceec ci maam ci rogeeto,

- maje zoozok o aduwa ɔl o gerzɛɛk, arɔɔɔdjanɛ joreɛnena.
- 12 Anyaa gɔɔn marnɔɔn joreɛnen,
maje bar rɛɛzɔnɛt, ɛɛya kaal o abacaak ɔl gɔɔnɔgja kizeec tɔ.
- 13 Gɔɔn ɔl o aziknɛ, ɔɔb zoozok goole ci gɛɛnyizo,
maje bar ɔl o azee zinzeeti, aganɔ niigi ɲaati
arooyinɛ bawuci alya.
- 14 Ma ɛeti o agɛɛny, azooni kaal gawiin,
maje bar ɛeti o tarbal, mǎ azɔɔz, anyaak tedeeɔ
ɛlɛ libɛɛn kataman nɔkɔ.
- 15 Azooni gɔɔn eet ween arooi nyerizi oninɛ kiyo azooni
ɔl kutuuri o ɛɛnyci kaluwaawe o adɔɔi o,
maje maatizi, uulal eet o amaati.
- 16 Mǎ alɛɛma ɛeti kaal, aruwoonek nɔɔnɔ vɔɔyita ci rogeeto,
maje eet o ger, gi cin ajowa dook nɛɛn oɲɛɛci.
- 17 Ma ɛeti o azii madiin, arogi niini,
maje bar ɛeti o alaɲ agama madiin, akolooz niini ɔl.
- 18 Ma ɛeti ci arɔɔd marniin ziniza,
niini voloɲnyooi.
- Ma ɛeti ci azɔɔbi vɔɔlɔɲ looc,
niini eet ceen aliiyai.
- 19 Mǎ azɔɔz ɛeti kizi appe zɔɔz ɔɔɔt, alaɲ tedeeɔ oɲɛɛci rɛɛn,
zin mǎ ageɛny ɛeti, azɔɔz kidicilim.
- 20 Ma zoozowa ci aduwa ɛeti o alɛɛma kaal, ɛɛl
kiyo zurteenena o tiitiny o,
maje bar ziniz ci eet o ger, akɔm gi ci adoma kina.
- 21 Ma zoozowa ci eet o alɛɛma kaal, oowa ɔl ci meelik ger,
maje bar ɛeti o tarbal, aruk ɛlɛ onin niini many
kadaak ziniz zeena.
- 22 Mayuuwenɛt o Maanyi nɛɛn o aanyek eet arɔkzɛɛt,
alaɲ bar azac ɛeti arɔkzɛɛt giye ci gɔɔn alinɲinɲi ɔɔɔt doon.
- 23 Ma ɛeti o tarbal, areɛz kaal cigin ger agɔɔn o labak,
maje ɛeti o aziknɛ, areɛz niini gɛɛnyiz.
- 24 Avuunak tiɲeere eet o ger kaala o gerzɛɛk gɔɔn
avir nɔɔnɔ ziniz o dook,
maje bar ɛeti o alɛɛma kaal,
ajowa niini kaal o arɔɔɲ dook.
- 25 Aku tiɲeere ɲɔɔti ci appe ma ajuv ɔl o gɔɔn agɔɔn kaal o ger ɔim,

- maje bar ɔl o alɛɛma kaal, adɔɔdi niigi nɔkɔ been nɛɛn.
- ²⁶ Ma ɛɛti ci adaai ɛɛ, aanyek eet o itoon nɔkɔ kook
kiliŋliŋoozek e kacaŋkak ziniz
kiyo nyaani o akaaka amikcir otooga o,
karabɔŋ een bureti o gɔɔn amikcir kebereen o.
- ²⁷ Ma ŋoliin ci kaŋoliin Maanyi, azaceeket irkitook
korogit ŋinti rɛɛn,
maje bar ɔl o ger, tɔɔnyɛ irkitoowa cigeec arogni.
- ²⁸ Ma ɔl o alɛɛma kaal, anyak niigi gi ci areɛ ci
anyaak tiŋeere nɔɔɔ talniin,
maje bar ɔl o gerzɛɛk, areeyi nɔkɔ zɛɛ ma akɔm
gi ci ajowa been nɛɛn.
- ²⁹ Azooni Maanyi ɔl o akɔm kaal ci ger abacaa,
maje ɔl o agɔɔn kaal o ger, uulal nɔɔɔ ɔim.
- ³⁰ Gɔɔn ɔl o alɛɛma kaal, alaŋ nɔɔɔ agerɔ ugeec
apiiyai loota been nɛɛn,
maje bar ɔl o gerzɛɛk, alaŋ niigi loota ŋina abaak.
- ³¹ ɔɔb gɔɔn ɔl o alɛɛma kaal zoosok gɛɛnyiza,
maje bar ɔl o ɔɔb vɔlɔŋ, atɛɛɔjai tiŋeere nɔɔɔ aati.
- ³² Ma ɔl o alɛɛma kaal, aga zoosok cigaŋ ci abon ŋaati aduwaan,
maje bar ɔl o gerzɛɛk, aduwa gɔɔn niigi kaal ci voloŋo o labak.
- 11** Abor Maanyi gi o gɔɔn ayabziin kaala gerze ka
kadakti ɔl gɔɔnɔgi looc o ɔɔɔt ɛɛ,
ma bar atalne niini yabziinte ci alɛɛmnyai.
- ² Ma ɔl o gɔɔn adɔŋ eleeti, akuunak tiŋeere nɔɔɔ alyaani,
maje bar eet o alaca ɛɛ, akuunak nɔkɔ gɛɛnyizi.
- ³ Ma ɛɛti ci alɛɛma kaal, ano gɔɔl o abon,
maje bar ɛɛti o gɔɔn agɔɔn kaal o alaŋ ɔl ajeez, uulal
tiŋeere gerziitin cine o nɔkɔ maany.
- ⁴ Iitene ci apayi Maanyi ɔl e, akɔm arɔkzɛɛt gi ci agɔɔn kina,
gi ci aruguziin daayiza dook nɛɛn zɔɔɔ ci agɔɔne
kaal ci alɛɛmnyai.
- ⁵ Mā akɔm ɛɛti kaal ci ger abacaa, ano koca niini goolok o ɛɛl tɔɔ,
bar mā gerze ɛɛti, aruyi koca gerziitin cine o looc.
- ⁶ Gi ci arogoz ɔl o alɛɛma kaal nɛɛn bonati uneɛŋ,
maje bar ɔl o gɔɔn agɔɔn kaal o alaŋ ɔl ajeez, adɔɔn
kaala o arɔɔn nɔɔɔ zinzeeti ugeecek.

- ⁷ Mā adaai ɛeti ci ɣerze, ook oodota ɔkɔma bodo
 gi oma ci ka kerɛɛ ziniza,
 ma ɔkɔma buk arɔkzeet baal arɛɛ ziniz e.
- ⁸ Ɛɛla ɣɔɔn Maanyi eet o alɛɛma kaal gerziitina,
 maje bar ɔl o ɣer, aanyek kitaazak nɔɔɔ ɔkaala
 ci ɣerzeek noko labak.
- ⁹ Aŋɔmɔt ɣɔɔn ɛeti o alarŋ atu Maanyi ɣɔɔn oma
 arɔɔŋ ka kuulal nɔɔɔ,
 maje bar ɔl o alɛɛma kaal, ɛɛla nɔɔɔ ɔkaal gawiin uneɛŋ.
- ¹⁰ Mā awɔ ɔkaala dook juruunŋ olee o alɛɛma kaal, atalne kutuuri,
 maje bar mā adaai ɔl o ɣerzeek, atalne kutuuri nici ɔɔɔt.
- ¹¹ Mā amayuuk ɔl o alɛɛma kaal kutuur, adonŋnyi kutuuri nici kidikir,
 maje bar zoowowa ci aduwa utugeeti ci ɔl o ɣer, uulal kutuur.
- ¹² Mā aduwaak ɛeti ɣɔɔn oma zoowok peezinta, azee nɔɔɔ ziniz,
 bar mā anyak ɛeti zikneen, ajaaki calarŋ aduwa
 zoowok ci peezinto.
- ¹³ Ma ɛeti o areez ŋomtiin, abɔɔrak ɔl oogi kaal o aroodi lai,
 maje bar ɛeti o ajeez ɔl nɔɔɔ, arɔɔd niini kaal ziniza.
- ¹⁴ Mā akɔm looc baliin ci abon,
 uulali koca lɔɔci nici.
- Mā mɛɛle ɔl ci ageeny ci iloot alaan,
 amɔɔ koca alaani nici modo.
- ¹⁵ Mā aduuvnek ɛeti ɣɔɔn
 ka kuruweek ŋabolo cin,
 ŋaati akomnɛeki eet nico ŋabolo cine o ruwɛenta,
 didi ɛle apiirna koca tiŋeere niini,
 maje bar ɛeti ci abor ŋaati aduuvneke ɔl,
 ɛɛlyai koca niini.
- ¹⁶ Mā abon ŋaa ziniz, atiitiny buk ɔl dook nɔɔɔ,
 maje ɛeti ci avaraaciz, ajowa olla niini nyeriz ɛle doon.
- ¹⁷ Mā abon eet ziniz, aruwoonek nɔɔɔ ɔwɔyita,
 maje ɛeti o avaraaciz, akaneek ɛle tubeen maany.
- ¹⁸ Mā ɣerze ɛeti, akɔm nɔɔɔ ɔwɔyit ci aruwoonek kina.
 maje bar ɛeti o alɛɛma kaal, ajowa niini ɔwɔyit didi ɛle.
- ¹⁹ Ma ɛeti o alɛɛma kaal didi, ajowa niini roget,
 maje bar ɛeti o aŋera goolok o ɣer, ajowa niini daayiz.
- ²⁰ Abor zin Maanyi ɔl o ɣer zinzeeti ɔɔɔt ɛle,

- maje bar ɔl o akom kaal ci ger abacaa, atalne niini ŋaatineŋ.
- ²¹ Abon zin agayu gi cee:
Alaŋ tiŋeere ɔl o gerzɛɛk ka kotonɛ kɔtɔɔɔ labak
calaŋ agernyoonek,
maje bar ɔl o alɛema kaal, ɛɛlyai tiŋeere niigi.
- ²² Ma ŋaa ci alina ma azee ziniz,
abil kiyo lawonyawooci ween warki anyak kɔɔɔɔbaaci oŋeeca o.
- ²³ Gɔɔn ɔl o alɛema kaal, iinon niigi bonat,
maje bar ɔl o gerzɛɛk, anyaak kaala o
arɔɔŋ nɔɔɔɔ zinzeeti ugeec ɔl oogi
bornet nɔɔŋ.
- ²⁴ Iirki gɔɔn ɛeti ma bar ajowa nyeriz labak,
maje bar ɛeti ceen guzulooi, bar bodo amaat labak.
- ²⁵ Mã iirki ɛeti, azaci kaala cigine o kiziti mɛɛle.
Mã aanyek ɛeti gɔɔnɔgi oogi maam ci awod, aanyonek
buk tiŋeere nɔɔɔɔ maama ci awod.
- ²⁶ Mã anyak ɛeti labi ma ooŋ rak arɛwi kebereec ci ka tiŋeere
kɔɔŋtɔɔi, ajowa koca niini toriin ɔlaa,
maje ɛeti o ataaline niini labi cigin o labak, amayuuk ɔl nɔɔɔɔ.
- ²⁷ Mã arican ɛeti bonat ɔɔɔɔ, atalne koca ɔl ŋaatin,
mazi bar arɔɔŋ ɛeti gerziitin, ajowa buk gerziitin.
- ²⁸ Mã atu ɛeti nyeriz doon, iina tiŋeere niini ɔak,
maje bar ɔl o alɛema kaal, aduŋna niigi kiyo
bɔɔɔɔwa o colai aranyrany o.
- ²⁹ Ma ɛeti o gɔɔn anyaak kɔɔɔɔ onin kaal ci ger, akom
kaal ci ka kotoŋnyaak nɔɔɔɔ ka kirigiz kina,
maje bar ɛeti o tarbal, akɔ tiŋeere een niini
gabareen ci eet o agɛɛny.
- ³⁰ Ma ɛeti o gɔɔn alɛema kaal, atoobɔ niini kibeen
kebere ci keet ci arogoz ɔl.
ma ɛeti ci agɛɛny, arogoz ɔl oogi.
- ³¹ Inoko zin mã aruwoonek eet o alɛema kaal
vɔɔyita loota ŋina o,
alaŋ buk koca tiŋeere didi ɛle eet o gɔɔn agɔɔn kaal o ger kibeen
eet o oŋeecu apawoonek nɔɔɔɔ gerziitin uneeŋ nɔɔɔɔ?
- 12** Ma ɛeti ci arɛz gernyiin, arɛz kaal gawiin,
maje bar ɛeti ci abor madiin, niini eet ci tarbal.

- ² Atalne Maanyi eete o abon,
maje bar eet o gɔɔn ɛɛnyɛt gerziitin, apayeek tiŋeere
Maanyi nɔɔnɔ gerziitin.
- ³ Alan ɛeti o gɔɔn agɔɔn kaal o ger yaak abaak,
maje bar ɛeti ci alɛɛma kaal, abil niini kiyo keet o avɔ agɛrɔ
loota tirip kɔdɔk calan aruk looc gaaga o.
- ⁴ Ma ŋaa o abon, aanyek eet onin kanyak kondeec ɔɔwa,
maje bar ŋaa o gɔɔn anyaak ɛɛ alyaan, anyaak
eet amɛ luglugɔɔn.
- ⁵ Abaaban gɔɔn ɔl o alɛɛma kaal zinzeetine kaal ci alɛɛmnyai,
maje bar ɔl o gerzɛɛk, ilootek ɔl zoozok ci voloŋo.
- ⁶ Gɔɔn mǎ azɔɔɔ ɔl o gerzɛɛk, ɛɛl zoozowa cigeec o kiyo
ɔl o ooŋek ɔl gɔɔla ka kuruyit kadaayitɔ o,
mazi bar azɔɔɔ ɔl o alɛɛma kaal, arogoz niigi ɔl.
- ⁷ Uulali gɔɔn ɔl o gerzɛɛk kizeec tɔ,
maje bar koroogjowa ci ɔl o alɛɛma kaal, ɛɛl niigi tiv nɔkɔ.
- ⁸ Mǎ agɛɛny ɛeti, anaat ɔl dook nɔɔnɔ gɛɛnyize cin o,
maje bar eet o ger ziniz, apɛɛz ɔl.
- ⁹ Maye bar ɛeti ci apɛɛz ɔl nɔɔnɔ, ma anyak gabareen
ci alinŋiŋoonek nɔɔnɔ
kujuk eet ci adinŋiŋan ɛɛ, ma bar akɔm dayiin
ci adak niini alya kina.
- ¹⁰ Ma ɛeti o alɛɛma kaal, azooni buk kaal ogin abal juruun,
maje bar ɛeti o gerze, yo nuun areɛz kaal cigin noko,
alan aganeek kabal juruun.
- ¹¹ Gɔɔn ɛeti o ɛɛv mana onin, ajowa dayiin ci meelik ger,
maje bar ɛeti o azee ziniz, adica wanŋi linŋiŋoonowe
ci akɔm keɛŋti.
- ¹² Ma ɛeti o gerze, iinon kaal o ajowa ɔl o gerzɛɛk agɔra,
maje bar ɛeti o alɛɛma kaal, abil niini kiyo keet
o avɔ agɛrɔ loota tirip o.
- ¹³ Agam gɔɔn eet o ger zoozowa ween oŋɛɛ aduwa
otooge onin maany,
maje bar eet o alɛɛma kaal, ɛɛla gɔɔn Maanyi nɔɔnɔ gerziitina.
- ¹⁴ Aruwoonek gɔɔn eet coo vɔɔyita ci zoozok ogin aduwa,
ma aruwoonek buk gɔɔn eet coo vɔɔyita ci kaal ogin agɔɔn.
- ¹⁵ Ma kaala o agɔɔn ɛeti o tarbal, kizik bar ŋaatin alɛɛmnyai labak,

- maje bar ɛeti o ageeny, azii zoozok o ilootek ɔl nɔɔnɔ.
- ¹⁶Ma ɛeti o tarbal, ayelza bornet nɔɔŋ cin o kagawe enico ɛɛ, maje bar ɛeti o adɔɔi ɔɔ, apɛɛz doominet labak.
- ¹⁷Gɔɔn baacoiti o alɛem, aduwa gi ween didi, maje bar baacoiti ween voloŋnyooi, aduwa niini vɔlɔŋ.
- ¹⁸Ma zoowowa o olla aduwa ɛeti dav, akane kiyo dila o, maje aati ci eet o ageeny, anyaa roget kiyo agerɔ o.
- ¹⁹Ma zɔɔz ween didi, abil nɔkɔ been nɛen, maje bar vɔlɔŋ, alaŋ akɔ ŋinti rɛen.
- ²⁰Ma ɛeti ci ɛenyet gerziitin, anyak ziniza vɔlɔŋ, maje bar ɛeti o gɔɔn anyaak ɔl ganɔn, abil talniin ŋaatin.
- ²¹Alaŋ zin gerziitin ɔl o alɛema kaal akuunak, maje bar ɔl o ger, akuunak gɔɔn nɔɔgɔ gerziitin nɔkɔ.
- ²²Abor Maanyi ɔl o avɔlɔŋ ɔrɔɔt ɛɛ, maje bar ɔl o gɔɔn ajeez ɔl nɔɔgɔ, atalne Maanyi ŋaatinɛŋ.
- ²³Ma ɛeti o adɔɔi ɔɔ, arɔɔd kaal o aga alye onin doon, calaŋ azɔɔzi ɔrɔɔt, maje bar ɛeti o tarbal, abɔɔrak ɔl tarbalzɛet onin dook lai.
- ²⁴Ma ɛeti o alinŋliŋ ɔrɔɔt, abal tiŋeere niini ɔl kizi alaan, maje ɛeti o adaai ɛɛ, alinŋliŋ tiŋeere niini linŋliŋoonok ci aabur kizi gabareen.
- ²⁵Ma ɛeti o iion kaal ziniza, anyaak ɛɛ piiryakzet, maje zɔɔz o amadi, aanyek ɔl katalɔ.
- ²⁶Ma ɛeti o alɛema kaal, ilootek laaŋotin zoozok ci abon, maje kaala o agɔɔn ɛeti o gerzɛ, akolooz ɔl.
- ²⁷Mã adaai eet ɛɛ, alaŋ arɔɔŋ kodoma idinŋ ci kelegit o anyaa ceela e ka kavaadek ɛɛ onin maany, maje bar ɛeti o alinŋliŋ ɔrɔɔt, ajowa kaal ci tiitinyik.
- ²⁸Ma kaal lɛemanzet, gɔɔl o akɔ rogeeta nɛen, ma goole nico, akɔm daayiz kina.
- 13** Ma logoti o ageeny, mã ademez baatine, azii, maje ɛeti o apɛɛz ɔl, alaŋ gernyiin agama.
- ²Aruwoonek gɔɔn tiŋeere eet coo vɔɔyita ci abon zoowowe ogin abon aduwa, maje bar ɔl o gɔɔn agɔɔn kaal o alaŋ ɔl ajeez, gi cineen iion dook nɛen varaci doon.
- ³Ma ɛeti ci azooni otog, azooni roget onin,

- maje bar ɛeti ci appe zɔɔz, uulal ɛɛ.
- ⁴Yo nuun iinon ɛeti ci adaai ɛɛ gi ci arɔɔŋ, alaŋ ajowa,
maje bar ɛeti o alinliŋ ɔɔɔɔ, ajowa kaal dook.
- ⁵Gɔɔn ɛeti o alɛɛma kaal, abor vɔɔɔŋ,
maje bar ɛeti o gerzɛ, agɔɔn kaal ci anyaak nɔɔnɔ
bozkiin kibeen alyaan.
- ⁶Ma kaal lɛɛmanzɛt, azooni eet o gɔɔn akɔm kaal o abacaa,
maje gerziitin, ayɔɔt eet o oŋɛecu kitaa.
- ⁷Gɔɔn ɛeti omaan, agɔɔn ɛɛ kizi eet ci anyer,
maje bar ŋaato, akɔm kaal ci anyak kina.
- Gɔɔn ɛeti omaan, agɔɔn ɛɛ kizi eet ci amaata,
maje bar ŋaato, anyer ɔɔɔɔ ɛɛ.
- ⁸Ɛɛla gɔɔn ɛeti o anyer ɛɛ agoryai kaale ogin anyak,
maje bar eet ci amaata, akɔm eet ci ka kiiya kɔɔɔŋ
ŋaatin gi ci arɔɔŋ.
- ⁹Ma ɔɔ o alɛɛma kaal, ɛɛ niigi kiyo tokolɛɛci o alanyit keyelizyai o,
maje bar ɔɔ o gerzɛɛk, adaai tiŋeere kiyo goo o gɔɔn adiiti o.
- ¹⁰Laadun gɔɔn ɛɛ doŋjiin, arita daŋɔɔn,
maje ɔɔ o gɔɔn azii kaal o ilootek ɔɔ ogɛɛn,
ajowa niigi gɛɛnyiz.
- ¹¹Ma kaala o meelik ajowa ɛeti goole calaŋ een
didi, abooyi been lai,
maje bar kaala o milinyik arɔɔŋa ɛeti linliŋoonte
ceen didi, azaci kɔɔɔ ki tadeen.
- ¹²Mã anyak gi ci arɛɛ eet ziniz ma ŋaan kojowa
kataman, awuci eet nico ziniz,
mazi bar ojowa ɛeti gi o arɛɛ nɔɔnɔ ziniz e, abil
kiyo ojowa keet o arogoz ɔɔ o.
- ¹³Mã apɛɛz ɛeti lootinet, anyaak ɛɛ libɛɛn,
maje bar ɛeti o azii kaal o ademzoonek, aruwoonek
tiŋeere nɔɔnɔ vɔɔyita ci abon.
- ¹⁴Ma demziin ci eet o agɛɛny, abil kiyo valaceɛci o maam o rogeeto o,
ma abadaan ɔɔ goole ci avɔyi daayiza.
- ¹⁵Atalne gɔɔn ɔɔ eete o agɛɛny,
maje bar ɔɔ o gɔɔn agɔɔn kaal o alaŋ ɔɔ ajeez, abaz baayizi cineeŋ.
- ¹⁶Ma ɛeti o adɔɔi ɔɔ, agɔɔn kaal gawiinta,
maje ɛeti o tarbal, ayelza tarbalzɛet cin o labak nɔɔ.

- ¹⁷ Mā itooni ɛeti ci ɣerze, akɔ bar koca anyaa gerziitin,
maje mā itooni ɛeti ci amɔryai, akɔ agɔɔn gi ci
aanyek kaal kobonta bodo.
- ¹⁸ Ma ɛeti ci apɛɛz gernyiin, anyaak ɛɛ maatiz kibeen alyaan,
maje bar ɛeti o azii madiin, ajowa ɛɛzet.
- ¹⁹ Gɔɔn mā ojowa ɛeti gi ci da arɛɛ ziniza, atalnɛ ziniz,
maje bar ɛeti o tarbal, amena arɛɛz kaal ci ɣer agɔɔn o nɔkɔ.
- ²⁰ Ma ɛeti ci ɔarkɔr kibeen gɔɔn ci ageɛny, ajowa buk niini gɛɛnyiz,
maje bar ɛeti ci ɔarkɔr kibeen gɔɔn ci tarbal,
ajowa niini piiryakzet.
- ²¹ Gɔɔn ɔɔ o oŋeenu, ano nɔɔɔ gerziitin nɔkɔ,
maje bar ɔɔ o alɛɛma kaal, aruwoonek nɔɔɔ vɔɔyita ugeec abon.
- ²² Ma ɛeti o abon, anyak tiŋeere kaal ci ooŋnak dɔɔɔ
ogin, kibeen dɔɔɔ ci doolenu,
maje bar ɛeti o oŋeenu, ooŋnak kaal cigin o ɔɔ o alɛɛma kaal.
- ²³ Mayo nuun abiir mana ci eet ci amaɔt juruuy,
avu alaba nɔɔnɔ ɔɔ o gɔɔn alaŋ alɛɛma kaal, ma
ayit kaal nicoko lai.
- ²⁴ Mā arɛɛz ɛeti dɔɔɔ ogin, agernyeek gɔɔn nɔɔɔɔ,
maje bar mā alaŋ agernyeek ɛeti dɔɔɔ ogin kɔrɔkɔ
kalla, abor zin koca niini nɔɔɔɔ.
- ²⁵ Ma ɛeti o gɔɔn alɛɛma kaal, anyer niini tup nɔkɔ,
maje bar eet o ɣer, adak nɔɔnɔ magiz tup nɔkɔ.
- 14** Ma ŋaai o ageɛny dook, ɛɛnyɛt koroogjok ugeec,
maje ŋaa ci tarbal, uurut kɔrɔɔɔ aziite onin maany.
- ² Ma ɛeti ci agɔɔn kaal ci alɛɛmnyai, aŋole Maanyi,
maje bar ɛeti ci ano gɔɔɔ o alaŋ abil tɔp, apɛɛz Maanyi.
- ³ Ma ɛeti ci tarbal azɔɔz ɛɛ donjiinta, anyaak ɛɛ payiin,
maje bar zoowowa ci eet o ageɛny, azooni nɔɔnɔ ɛɛ.
- ⁴ Mā akɔm luuc ci ka kɛɛvɔ, akɔm buk labi ci ka ketɛɛdjak piim,
mazi bar anyak luuc ci adɔɔi eevyi, abiir buk labina ci meelik.
- ⁵ Gɔɔn baacoiti o alɛɛm, alaŋ vɔɔɔŋ aduwa,
maje bar baacoiti ween voloŋnyooi, ɔɔb niini vɔɔɔŋ doon.
- ⁶ Mā arɔɔŋ ɛeti ci apɛɛz ɔɔ gɛɛnyiz, alaŋ ajowa,
mazi anyak ɛeti ziknɛɛn, ajowa kaal gawiin kataman labak.
- ⁷ Dewa zin ɛɛ eete ci tarbal,
eeci akɔm ŋaatin kaal gawiin ci ka kuduwaayin.

- ⁸ Gɔɔn eet o adɔɔi ɔɔ, aanyek gɛɛnyizi kono goolok o abon,
maje bar ɔl o tarbalik, akolooz nɔɔgɔ tarbalzɛet uneɛɛɛ.
- ⁹ Ma ɛɛti ci tarbal, yo nuun anyak gi ci abacaa, alaɲ alinɲinɲi,
bar zin atalnɛ Maanyi eete o alɛɛma kaal.
- ¹⁰ Aga gɔɔn ɛɛti ceeni kaal o anyak zinize onin niini doon,
ma akɔm eet ci ka kozolla ki gɔɔn kaal o zinizo, karabɔɲ
een talniin, karabɔɲ een luwa.
- ¹¹ Tiɲeere gɔɔn kɔɔɔgi ci eet o gɛr uurti,
maje bar kɔɔɔgi ci eet o alɛɛma kaal, abil kɔɔɔk nɔɔ.
- ¹² Acin gɔɔn ɛɛti ɛɛ kizik bar ano gɔɔl ci alɛɛmnyai,
bar tedeeɛ gɔɔl nicini akɔ daayiza.
- ¹³ Yo nuun gɔɔn arar ɛɛti, ɲaan abil ziniz wucezi
ziniza eecitɔ nɔɔ,
makacin otoowe bodo talniin nici izi culuum.
- ¹⁴ Mɔ da agɔɔn ɛɛti kaal ci abon, aruwoonek buk
tiɲeere nɔɔnɔ vɔɔyita ci abon,
mazi bar abaci ziniz kaal o abon, aruwoonek buk
tiɲeere nɔɔnɔ vɔɔyita ci gerzɛɛk.
- ¹⁵ Ma ɛɛti o akɔm baabaninok, agama olla kaal o aduyaak
nɔɔnɔ dook kiziti kaal ceen didi,
maje ɛɛti o adɔɔi ɔɔ, abaaban rak calaɲ aɲozoonek.
- ¹⁶ Eet ci agɛɛny nɛɛn o gɔɔn aɲole gerziitin ma abek ɛɛ gerziitina,
maje bar ɛɛti o tarbal, adɔɲ ɛɛ ma aɲozoonek
zɔɔz calaɲ abaaban.
- ¹⁷ Ma ɛɛti ci bolɲaacu, agɔɔn kaal aliiyawun,
gɔɔn eet o ɛɛnyet gerziitin, akɔm eet ci ka kɛɛɛz nɔɔnɔ,
- ¹⁸ Ma ɛɛti o akɔm baabaninok, gi cin dook nɛɛn tarbalzɛet,
maje bar ɔl o adɔɔi ooti, aanyonek kaal gawiin kizi vɔɔyit cigeec.
- ¹⁹ Gɔɔn tiɲeere ɔl o gerzɛɛk, avu akani kozoɲti looc ɔl o abon ɲuuma,
ma buk avuunak koroogjok ci ɔl o gɔɔn alɛɛma kaal araanok,
ma avu akani kozoɲti looc nɔɔgɔ ɲuuma.
- ²⁰ Mɔ amaɛt ɛɛti, amarniin ɔl ogine abaawɔ alya,
mazi bar anyer ɛɛti, anyak laaɲoten ci meelik gɛr.
- ²¹ Mɔ apɛɛz ɛɛti gɔɔnɔgi o amaɛt, oɲeeɛ gi,
maje bar ɛɛti ci awucneek gɔɔnɔgja o amaɛt, amayuuwi niini.
- ²² Mɔ ɛɛnyet ɛɛti gerziitin, okolooz gɔɔl,
maje bar ɛɛti o abaaban bonat, anyak niini reezinet

kibeen ziniz imæen.

- ²³ Mā anim æti liŋliŋɔɔn ci aabur, aruwoonek vɔɔyita,
maje bar æti ci aciid kaal otooga doon ma alaŋ
agɔɔn, amaata tiŋeere.
- ²⁴ Ma gæenyizi, aanyek eet kizi arooi,
maje aliiyakzæt ci eet o tarbal, azac aliiyakzæt kizi appe.
- ²⁵ Ma baacoiti ween didi, æla ɔl korogit,
maje bar baacoi ween voloŋnyooi, alaŋ ɔl ajeez.
- ²⁶ Didi ɛɛ abɛk Maanyi eet o aŋole nɔɔnɔ,
ma ajowa buk dɔɔlya cigine ŋinti roodinto ŋaaten Maanyi.
- ²⁷ Ma ŋoliin ci aŋoliin æti Maanyi, atoobɔ kibeen
valaceec ci maam ci rogeeto,
ma abadaan ɔl goole ci avɔyi daayiza.
- ²⁸ Mā abal alaani kɔɔɛ ci meelik ɔɔɔɔ, tiitiny niini ɔɔɔɔ ɛɛɛ,
maje æti ci abal ɔl ci tɔɔny, aɔoornɛkɛ tiŋeere baliin cine o.
- ²⁹ Ma æti ci akɔm bolŋaac, anyak ziknæen ci appe ɔɔɔɔ,
maje bar æti ci bolŋaacu, ayelza gi o ɛɛɛ niini aliiyai.
- ³⁰ Mā anyak eet ziniz ganɔn, iina ɛɛ buk,
bar mā anyak æti bornet nɔɔŋ, anyaak amɛ luglugɔɔn.
- ³¹ Mā agid æti eet ci amaata, amomooz bar koca eet
o ɛɛnyca eet ci amaata noko,
maje bar æti ci awucneek ɔl o amaata, atiitiny niini Maanyi.
- ³² Ma kaala o gerzɛ agɔɔn ɔl o gerzɛɛk, aruyi nɔɔɔɔ ɛɛɛ looc,
maje ɔl o alɛɛma kaal, yo nuun aku daayizi, ajowa
niigi ŋinti roodinto ŋaaten Maanyi.
- ³³ Ma æti ci aziknɛ, anyak gæenyiz ziniza,
maje bar æti ci tarbal, alaŋ gæenyiz aga.
- ³⁴ Mā agooni kaala ci alɛɛmnyai, anyaak looc tiitinyɔn,
maje bar oŋɛɛci, anyaak ɔl alyaan.
- ³⁵ Atalne gɔɔn alaani o abal looc gabareente o agæeny,
maje bar gabareen ci anyaa alyaan, aborneek alaani nɔɔŋ.
- 15** Mā abarzeek æti gɔɔn ci abor nɔɔŋ zɔɔz otooge
ci amadi, abadaan ziniz,
mazi bar abarzeek zɔɔz ci acanŋkai, azac bornet
nɔɔŋ onin e kook ki tadeen.
- ² Ma aati ci eet o agæeny, ayelza gi o ɛɛɛ kaal gawiin gi ci abon,
maje bar ɔɔɔgi ci eet o tarbal, oorta tarbalzæet.

- ³ Ageleem Maanyi kaal loocok nicoko dook,
ma acin niini ɔl o ger, kibeen ɔl o abon buk.
- ⁴ Mã aduyai ɔɔɔ ci arogoz ɔl, atoobɔ ki keet ci arogoz ɔl,
maje ɔɔɔ ceen vɔɔɔ o, aanyek eet kalacaai.
- ⁵ Ma eeti o tarbal, apɛɛz zoozok o ademzeek baatine nɔɔɔ labak,
maje bar eeti o agama madiin, eet o ageeny neen.
- ⁶ Appe gɔɔn arɔkzeet ɔɔɔt korge ci eet o alɛema kaal,
maje bar eet o ger, anyaak arɔkzeet cine o gerziitin.
- ⁷ Ma zoowowa ci ɔl o ageeny, adaalane ɔl kaal gawiin,
maje bar zinzeeti ci ɔl o tarbalik, akɔm gi ci ajowaan ɔl kina.
- ⁸ Abor Maanyi todoyook ci anyaak ɔl o gerzeek ɔɔɔt ɛɛ,
maje bar nɔɔɔɔɔ ci ɔl o alɛema kaal, agama talniinta.
- ⁹ Abor Maanyi goolok ci eet o ger ɔɔɔt ɛɛ,
maje bar eet o alɛema kaal, aɛɛz ɔɔɔt.
- ¹⁰ Mã abac eeti gɔɔl o abon, apawoonek nɔɔɔ gerziitin ci appe.
Mã abor eeti madiin, adaai koca.
- ¹¹ Mã acin Maanyi kaal dook kook kuruum kaal o ɛɛl nɔɔ miniɔu o,
didi ɛɛ acin buk niini kaal o anyak ɔl o deer zinzeetine.
- ¹² Ma eeti ci apɛɛz ɔl, alaɔ madiin arɔɔɔ,
ma alaɔ akɔ olee o ageeny ka kook kijina kaal.
- ¹³ Gɔɔn mã atalne eet ziniz, acunum,
mazi bar akat eet ziniz culuum, alacaai.
- ¹⁴ Ma eeti o azikne, arɔɔɔ kedemez kaal dook kaga,
maje bar eet o tarbal, dayiin cigin neen aliiyakzet.
- ¹⁵ Ma eeti ci amaɔ, apiirna niini iinya dook o nɔɔɔ,
maje eeti ci anyak ziniz talniin, abil niini kiyo eeti o agɔɔn
dayiin o meelik talniinto iinya dook nɔɔɔ o.
- ¹⁶ Maye bar nɔɔɔɔɔ anyayi eeti kaal ci miliny ma aɔole Maanyi
kujuk nɔɔɔɔɔ anyayi kaal ci meelik maje nɔɔɔ avir ziniz.
- ¹⁷ Maye bar nɔɔɔɔɔ kadayi kinoot ci colayik ma kabaak ɛɛzɔnta
kujuk nɔɔɔɔɔ kadayi more ma bar kabaak marnɔɔnta.
- ¹⁸ Mã anyak eeti bolnɔɔɔ, anyaa yɔɔɔɔɔ,
maje bar eeti ci akɔm bolnɔɔɔ, ɛɛya danɔɔn kizii tɔ.
- ¹⁹ Ma gɔɔl ci eet ci adaai ɛɛ o, abil kiyo gɔɔl o gɔɔn anyoog bilaa o,
maje bar gɔɔl ci eet o alɛema kaal, abil tɔp kɔkɔm gi ci anyoog.
- ²⁰ Ma logoti ci ageeny, anyaak baatin talniin,
maje logoti ci tarbal, apɛɛz yaatin.

- ²¹ Gi ci atal ɛeti ci azee ziniz dook neen aliiyakzet,
maje bar ɛeti o azikne, ano niini gɔɔl o abil tɔp.
- ²² Mã abaaban ɛeti gi ci arɔɔŋ kutuguu, ma alañ
ajine, alañ gi nicini agooni,
mazi bar anyak ɔl ci meelik agɛɛny ci iloot nɔɔɔ,
agooni koca gi nicini kobona.
- ²³ Mã abariz ɛeti zɔɔz kobona, atalne niini alya,
ma zɔɔz ci aduyai kobona kebereece ci agano, akɛdkɛd ɔɔɔt.
- ²⁴ Ma ɛeti o agɛɛny, ano gɔɔl o ako rogeeta,
ma adewa ɛɛ goole o ako ŋao miniŋu.
- ²⁵ Uurut gɔɔn Maanyi ceezi ci ɔl o adɔŋ eleeti kizeec tɔ,
maje bar ŋaai o boi, azooni tɔdɔ ugeec kɔkɔm eet ci iicayi
kɛɛk ci viten ugeec aŋɛrɔɔn kibeen ɔl.
- ²⁶ Abor Maanyi baabaninok ci ɔl o ger ɔɔɔt ɛɛ,
maje zoowowa o abon, alina gɔɔn ŋuume onin.
- ²⁷ Ma ɛeti ci arɔɔŋ kojowa kaal goolowe calañ alɛɛmnyai,
anyaak kɔrɔɔg onin kaal ci ger,
maje bar ɛeti o abor moŋaniin, arogi niini ŋinti wuun.
- ²⁸ Ma ziniz ci eet o gɔɔn alɛɛma kaal, abaaban rak gi
ci ka kabariz o iŋaan kabariz,
maje bar ɔtɔgi ci eet o ger, oorta zoozok ci ger.
- ²⁹ Adeyai Maanyi olee o ger,
maje bar ɔl o alɛɛma kaal, azii Maanyi ŋaryiin uneeŋ.
- ³⁰ Ma ŋuum ci acurum o, anyaak ziniz talniin.
Gɔɔn mã aku mɔɔɔyi ci abon, aanyek ɔl korogit eleeti.
- ³¹ Ma ɛeti ci azii madiin ci ka korogi,
azɛɛdjai niini olee o agɛɛny.
- ³² Ma ɛeti ci aarneɛ gernyiin, apɛɛz ɛɛ onin maany,
maje bar ɛeti o agama madiin labak, anyak niini zikneen.
- ³³ Ma ŋoliin ci aŋoliin ɛeti Maanyi, ademzeek nɔɔɔ gɛɛnyiz.
Mã ka kojowa ɛeti ɛɛzet, alaca rak niini ɛɛ.

16 Gɔɔn ŋɛdet ɛeti ci deer o anyak kaal ci abaaban
ziniza arɔɔŋ kutuguu,
bar zin azɛɛd baabaninok nicoko ma aarek ŋinti
aɔoorneke o Maanyi doon.

- ² Ma kaala ci agɔɔn ɛeti o, kizik ŋaatin abon dook,
maje bar Maanyi apak kaal ci anyak ɛeti ziniza noko dook.

- ³ Anyeek kaal ugun agoon dook Maanyi,
ka zin kaala ugune abaaban ziniza kutuguuze.
- ⁴ Agɔɔn gɔɔn Maanyi gi coo eo arɔɔŋi niini,
yo nuun een ɔl o ger, aŋeraak Maanyi iiten cineeŋ ka kuulalɔi.
- ⁵ Abor Maanyi ɔl o gɔɔn adɔŋ eleeti dook ɔɔɔt ɛɛ.
Abon agayu gi cee: Alaŋ tiŋeere Maanyi ooŋ ɔl nicoko
kɔɔɔɔ labak calaŋ agernyeek.
- ⁶ Mā karɛɛz naaga Maanyi didi ma iimenet zinzeeti ŋaatin,
ooŋneket koca tiŋeere niini ageet baciinok ogaac.
Mā buk kaŋole naaga nɔɔɔ, kadɛwa koca eleeti kaale o ger.
- ⁷ Mā atalne Maanyi kaale ci agɔɔn ɛeti,
aanyek Maanyi modɛɛn o gɔɔn amarnɔ o ɛɛ
kabaayitɔ ki nɔɔɔ yaak.
- ⁸ Maye ŋaati anyayi ɛeti kaal ci miliny ma alɛɛma kaal
kujuk ŋaati ajowaan ɛeti kaal ci meelik goole calaŋ alɛɛmnyai.
- ⁹ Gɔɔn ŋɛdet laadun ɛeti anyak kaal ci abaaban ziniza,
bar zin arayiin nɔɔɔ kaale nicoko dook Maanyi doon.
- ¹⁰ Gɔɔn alaat o abal looc, abil ɔɔɔz cineeŋ o kiyo mɔɔɔyi o Tammo o,
ma kaala ci aduwa niigi roomnya o, alɛɛmnyai didi.
- ¹¹ Ma yabziin ci ayabzi ɛeti kaal ci ataaline goole ci alɛɛmnyai
calaŋ adayi ɔl looc o, gɔɔl o arɔɔŋ Maanyi nɛɛn,
eeci akana gɔɔl ci kaal yabziinto o niini alya.
- ¹² Gɔɔn mā agooni kaala ci gerzɛɛk, abor alaata o
abal looc nɔɔŋ ɔɔɔt ɛɛ,
eeci alazɛɛt ka kibil tiv o, ŋaati agoonine kaala ci alɛɛmnyai.
- ¹³ Atal gɔɔn alaata o abal looc zoozok ween didi,
ma arɛɛz eet o aduwa zoozok o alɛɛmnyai.
- ¹⁴ Gɔɔn mā otobor alaani o abal looc nɔɔŋ, aruk eet kadaak labak,
atiivan zin bar bornet nɔɔŋ o alaano ɛeti o ageeny.
- ¹⁵ Mā acunum alaani o abal looc, anyak ɔɔci roget,
ma talniin cine noko, abil kiyo tammu o gɔɔn acɔɔn
kebereece onin ɛɛ ɔɔɔŋuuma o.
- ¹⁶ Maye zin bar ajowa ɛeti gɛenyiz kujuk ŋaati ajowaan warki,
ma maye buk ŋaati aŋeraan ɛeti gɔɔl ci zikneento
kujuk ŋaati aŋeraan zurɛɛnen.
- ¹⁷ Gɔɔl zin ci eet o alɛɛma kaal nɛɛn ci adɛwaan ɛɛ gerziitina o.
Mā ano ɛeti gɔɔl ci abon, azooni koca niini roget onin.

- 18 Gɔɔn mā adɔŋ ɛti ɛlɛ, uurti kizi ɣerzɛ,
 bodo gɔɔn mā anyak ɛti ɛlɛ doŋiin ziniza, iina ɖak.
- 19 Maye bar ɛti ci alaca ɛlɛ ma abaak kibeen ɔl o amaat
 kujuk ŋaati azɔli kibeen eet ci adɔŋ ɛlɛ kaal ceen ɔryaak.
- 20 Mā aarek ɛti ziniz zoozok o ademzoonek, awɔ
 kaala dook ŋaatin juruuŋ.
 ma ɛti o gɔɔn ajeez Maanyi, amayuuwi.
- 21 Mā anyak ɛti gɛenyiz ziniza, awe niini kizi eet ci azikɛ.
 Mā azɔɔz ɛti zoozok ci abon, ademzeek ɣɔŋɔgi
 oogi kaal ci meelik ɔɔɔt.
- 22 Ma ɛti ci ageɛny, abil gɛenyizi cine o kiyo valaceɛci
 o maam o rogeeto o,
 maje ɔl o tarbalik, ajowa gɔɔn niigi gernyiin giye
 ci tarbalzeet uneɛŋ.
- 23 Ma ziniz ci eet o ageɛny, aanyek otog cin o kɔzɔz gɛenyiza,
 ma buk aanyek aat cin o kedemezeek ɔl oogi kaal ci meelik ɔɔɔt.
- 24 Ma zoozowa ci abon o, atoobɔ ki kuwa ci leteecu,
 akedked kɔɔt ziniza ma aanyek amɛ kodooyit.
- 25 Acin gɔɔn ɛti ɛlɛ kizik bar ano gɔɔl ci alɛmnyai,
 bar tedeec gɔɔl nicini akɔ daayiza.
- 26 Mā adak eet magiz ɔɔɔt, aliŋliŋ buk niini ɔɔɔt,
 eeci adaŋeek liŋliŋɔɔn alɛm online alya.
- 27 ɛenyet gɔɔn ɛti o olla awɔ zɔɔnɛ doon kaal ci ɣer,
 ma zoozowa cigine aduwa o, atooz looc kiyo goo o.
- 28 Gɔɔn ɛti o azɔɔz kaal o voloŋo, ɛnyca jorɛenen,
 maje ŋomtiin, aŋer laaŋoten o areɛzɔ ɛlɛ.
- 29 Gɔɔn ɛti o avaraaciz, alaba eet oma
 ma aanyek kono goolok ci ɣer.
- 30 Mā alakad ɛti gɔɔn keberɛen, ɛenyet gi ci arɔŋŋ
 kalabɛɛke nɔɔnɔ tuu,
 mā alakad ɛti gɔɔn ŋaati acabaan otog, izi
 gerziitin ajɔɔn ka kiiya.
- 31 Ma ɔɔ voortin, kavuur ci alina tiitiny,
 ajowa zin ɛti tiitinyɔn nico ŋaati agɔɔni kaal ci alɛmnyai.
- 32 Ma ɛti calaŋ aborneek ɔl nɔɔŋ gaaga, maye bar
 kujuk eet o oroonto,
 ma ɛti ci gɔɔn agam ziniz, maye bar kujuk eet

ci agam kutuur ɔwɔnta.

³³ Ɔɛdet gɔɔn amici ɔl maadico ci ka kagayi kaal,
bar zin kaal nicoko dook ci agooni, karabɔŋ alaŋ
agooni, aga Maanyi doon.

17 Maye bar ŋaati acomi ɔl ɔdookoc ci miliny ter
ɔwɔk ma abaak ganɔnta
kujuk ŋaati abaayi ɔl korge ci meelik dayiin ma
bar abaak yɔwɔnta.

² Abal tiŋeere gabareenti o agɛɛny ŋɛerti alaan onin alinjlijoonek
giye o gɔɔn agɔɔni logoti nici kaal o anyaa alyaan.
Arigiz buk tiŋeere gabareenti nici kaal ci alaan cin
noko kiyo bar logoti onine alya o.

³ Acinnyaai gɔɔn warkina kibeen zurteenen goye
ween lɔtɔn aabur per,
maje bar ziniz ci eet ci deer o, acina bonat cin
kibeen gerziitin Maanyi doon.

⁴ Gɔɔn ɛeti o agɔɔn kaal o ger, aziraar kaal o azɔɔɔ ɔl o gerzɛɛk,
ma buk ɛeti o azɔɔɔ vɔlɔŋ, aziraar kaal o azɔɔɔ
ɔl ween voloŋnyook.

⁵ Ma ɛeti ci ararni eet ci amaata, amomooz eet o
ɛɛnyca eet ci amaata noko.
Mā ararni ɛeti eet ci apiirna, alaŋ tiŋeere Maanyi ooŋ
nɔkɔ kɔkɔ labak calaŋ agernyeek.

⁶ Ma ɔwɔlya ci doolenu, kondeec ci ɔl o adikir nɛɛn,
maje baatizet ki yaatizɛet, ɛɛzɛt ci doolenu nɛɛn.

⁷ Alaŋ agano ɛeti ci tarbal kuduwa zɔɔɔ ci amadi,
didi ele alaŋ buk agano alaani kuduwa vɔlɔŋ.

⁸ Mā amonjan ɛeti ɔl, abil monjaniin nici ŋaatin kiyo tɛɛleci o,
olla mā anyak gi ci agɔɔn, agooni.

⁹ Mā ooŋnek ɛeti laaŋotin kaal o abacaa, areez koca
laaŋotine nɔkɔ nɔkɔ,
mazi bar agam ɛeti gi ci abacaa laaŋotine ziniza nɔkɔ,
aŋɛɔ koca kibeen laaŋotin onin areezɔ ele.

¹⁰ Ma ɛeti ci azikne, agama gernyiin zinize onin dook,
maje bar eet ci tarbal, yo nuun karuweek gɛɛnyiz nyaboowa
laak ceen kaboon, alaŋ azikne.

¹¹ Gɔɔn ɛeti o gerze, arɔɔŋ gɔɔl ci apulaan alaan alazɛeta,

- bar zin ɔɔɔn itoonek alaani toonnyai ci avaraaciz
ka kook kegerenyeek nɔɔɔn.
- ¹²Maye bar ɲaati karuumɔnɛ kibeen kicicimaan ci
joorowu aamnyai ɔɔɔɔ
kujuk ɲaati karomɛɛn kibeen eet ci tarbal ci olla
agɔɔn kaal ci tarbalik.
- ¹³Mã acaaca ɛeti gi ci abon gerziitina,
alaɲ koca gerziitin olee cin o aduun.
- ¹⁴Mã akanaai daɲɔɔn, abil kiyo ɲino vɔɔɔɲ atiiɔ o,
laam zin ɔɔɔn daɲɔɔn iɲaan kiiya.
- ¹⁵Mã apayeek ɛeti eet ci abac zɔɔz leemi, karabɔɲ bar
apayeek eet ci alɛɛm o vɔɔɔɲ,
abor Maanyi kaal ceen ram noko ɔɔɔɔt ɛɛɛ.
- ¹⁶Alaɲ zin agano ɲaati anyayi ɛeti ci tarbal guruuc
ci ka kataalai gɛɛnyiz,
eeɛi azee nɔɔɔn ziniz calaɲ ka kedemɛz gɛɛnyiz.
- ¹⁷Eet zin ween laaɲoti ɔɔɔnɔn didi nɛɛn o arɛɛz ɔɔɔn iinya dook.
Laadun ɔɔɔɔnɛɛt aritaai o, ka ɔɔɔn kitiritɔ iitene
ci luduucini lɔɔci.
- ¹⁸Aduuvnek ɔɔɔn ɛeti ci azee ziniz eet oma ka kuruweek ɲabolo cin
ɲaati akomnɛeki eet nico ɲabolo cine o ruwɛenta.
- ¹⁹Ma ɛeti ci arɛɛz daɲɔɔn, arɛɛz oɲɛɛc.
Ma ɛeti ci ɛɛnyet araan cin kizi wuun ɛɛɛ doɲiinta,
anyaak ɛɛɛ libɛɛn.
- ²⁰Ma ɛeti ci gerzɛ ziniz, akɔm gi ci abon ka kojowa kina,
ma ɛeti ci azɔɔz aati cine o kaal ci voloɲo, anyaak ɛɛɛ gerziitin.
- ²¹Mã arita ɛeti ɲɛɛrin ci tarbal, awuci ziniz ɔɔɔɔt,
ma ɛeti ci tarbal ɲɛɛrin, akɔm ziniza talniin kina.
- ²²Ma ziniz talniin, agerɔ ci rogeeto,
maje ziniz wucezi, aduul eet amɛ.
- ²³ɔɔɔn ɛeti o gerzɛ, agama moɲaniin muura tooli,
ka calaɲ apaki zɔɔz goole ci alɛɛmnyai.
- ²⁴Ma ɛeti ci anyak ziknɛɛn, arayiin ɔɔɔn nɔɔɔn gɛɛnyizi nɔkɔ,
maje bar ɛeti ci tarbal, olla atagaɲ awɔ kɔkɔm gi ci abaaban.
- ²⁵Ma logoti ci tarbal, anyaak baatin culuum,
ma anyaak yaatin ziniz wucez.
- ²⁶Alaɲ agano ɲaati agɛrnyɛɛkɛ alaata eet o akɔm gi ci abacaa,

ma alaŋ buk agano ŋaati arooyine ol o tiitiny gwon aleema kaal.

²⁷ Eet zin ci aga kaal neen ci ajaaki kidic zowz o,
ma eeti ci alal ziniz, anyak zikneen.

²⁸ Yo nuun gwon tarbal eeti, mā ŋaan ajaaki, kizik ageeny,
mā ŋaan amot otog, kizik anyak zikneen.

18 Ma eeti ci areez avuzit doon, abaaban kaal ci
areez zinize onin doon,

ma akat zoozok o geenyizo o ka waan kojowaai kaal gawiin.

² Ma eeti ci tarbal, alaŋ zikneen arwonj,
olla bar arwonj kiziye baabani cine o doon.

³ Gwon eet o ger, aperez ol,
mazi akuunak alyaani, warkora kibeen bozkiin.

⁴ Ma zoowowa o aduwa eeti otooge onin maany,
atobzoonek valaceec ci geenyizo,
ma buk eel kiyo liili o aabur maama
arik boloce o abiz o.

⁵ Alaŋ agano ŋaati elane eet ci ger roonnya,
ma bar apai zowz ci eet o aleema kaal gerze.

⁶ Ma eeti ci tarbal, anyaak ele joreenen aate onin maany,
ma buk gwon anyaak ele rooyinet otooge onin maany.

⁷ Ma wotgi ci eet o tarbal, anyaak libeen nwon maany,
agam gwon nwon aati online maany.

⁸ Arwonj gwon ol kiziyit ŋomtiin noko
kiyo dayiin o amadi avo keŋa o.

⁹ Ma eeti ci adaai ele liŋliŋwanta,
atooboko kibeen eet ci anyaak looc libeen noko.

¹⁰ Maanyi elyoi onan niini alya.
Aviroonek gwon eeti o aleema kaal nwon ka kook kojowaai roget.

¹¹ Azooni gwon eet ween arooi nyerizi onine kiyo azooni
ol kutuuri o eenyci kaluwaawe o adwoi o,
abaaban gwon niini kizik bar arwkzeet cine o, abil kiyo
kaluwa o wuun adwoi aliyaan kutuuri nici o.

¹² Gwon mā anyak eeti ele donjin ziniza, uurti kizi gerze,
mā ka kojowa eeti ezet, alaca rak niini ele.

¹³ Ma eeti ci aŋozoonek zowz barziinta calaŋ rak aziraara,
anyaak ele alya, ma aanyek ol nwon kizi aliiyai.

¹⁴ Mā amwor eeti ma ŋaan abon ziniz, ajaak labak,

maje bar mā alacaai, alaj bodo koca piiryakzet ajaak.

- ¹⁵Ma eet ci azikne, ajowa ziniz cine o kaal gawiin,
ma buk eeti ci ageeny, aanyek iin kiziti læde kiziraarit
zoozok o kaal gawiinto.
- ¹⁶Mã arɔɔŋ eeti kook kuruumtɔ kibeen eet ci adiŋdiŋ,
ma ayiteek nɔɔn gi ci akɔ adizki,
akɔlaak koca gi nicini nɔɔn gɔɔl ci akɔ aruumɔne
kibeen eet nico.
- ¹⁷Gɔɔn eeti ci arak zɔzɔ ɔɔwa roonnya o, kizik tedec alɛem niini,
mazi bar aku abada zɔzɔ eete ci ona iroon kibeen nɔɔn
zɔzɔ o, ŋino ajoyaan eeti ci alɛem nɛen.
- ¹⁸Gɔɔn mā anyak ɔl ci adanɔ roonnya, adica ɔl danɔɔn
nico ŋaati aari maadico.
Mā adanɔ ɔl ramaan ci adɔɔi niigi dook, aŋer
nɔɔn maadico ariinta.
- ¹⁹Mã agoonek eeti gɔɔni gi ci ger,
adɔɔi ŋaati ka bodo kɔwɔɔwtɔi ki nɔɔn kiyo kutuuri
o aliyai kaluwaawe o adɔɔi o.
Abil danɔɔn kiyo gaargari o anyoogene araani o
kutuur o adikir tiitiny o.
- ²⁰Aruwoonek gɔɔn tiŋeere eet coo vɔɔyita ci zoozok baal
aduwa niini otooge onin maany e.
Ajeez gɔɔn tiŋeere eeti ceeni zoozok baal aduwa
niini aate onin maany e.
- ²¹Ma zɔzɔ o aduwa eeti aata, anyaa daayiz karabɔŋ een roget.
Ma eeti ci arɛɛz zɔzɔ, abadaak tiŋeere nɔɔn kaal
o zoozok ogin maany.
- ²²Mã ajowa eeti ŋaa cin, ojowa gi ci abon,
ma ayelza zɔzɔ nicini gi ci atalniin Maanyi ŋaatin.
- ²³Gɔɔn eeti ci amaata, ala tirtɛen ɔlaa,
maje bar gɔɔn eeti ween arooi, abariz zɔzɔ varaaca.
- ²⁴Gɔɔn laanɔtena ogeen, anyaa eet ulaalinet,
maje bar laanɔti eeto ween didi, ajɔŋzɔ kibeen
gɔɔn ɔɔɔt kujuk gɔɔni.

19 Maye bar eeti ci amaata ma akɔm kaal ci ger abacaa
kujuk aliiyai ci azɔzɔ ɔɔɔgi cine o vɔɔnɔ.

²Ma eeti ci olla arɔɔŋ kutuguu gi ziniza doon,

- ma bar alaŋ aga gɔɔl ci ka kutuguuwi gi nico o, alaŋ abon.
 Ma ɛeti ci agɔɔn kaal ŋaati ayuwooneke,
 alaŋ kaal alɛɛma.
- ³ Gɔɔn ɛeti omaan uulal ɛle tarbalzeete onin maany,
 iiya ni bar bodo utuluuwi Maanyi ziniza.
- ⁴ Aanyek gɔɔn arɔkzɛet eet kanyak laaŋoten ci meelik ger,
 maje bar eet o amaati, oonnek laaŋotine onine alya looc.
- ⁵ Mã akana baacoiti vɔɔɔŋ roonnya,
 alaŋ tiŋeere niini ka kotoŋe kɔɔɔ labak calaŋ agernyoonek.
 Ma ɛeti o gɔɔn azɔɔɔ vɔɔɔŋ,
 agernyoonek tiŋeere ma akɔm gɔɔl ci ka kɔdɔkɔnyi kina.
- ⁶ Arɔɔŋ gɔɔn ɔɔl ci meelik kutuguuzɔ gi ci aanyek alaan
 o tiitiny katalɔ ŋaatiŋeŋ.
 Arɔɔŋ gɔɔn ɔɔl dook kizitɔ laaŋoten kibeem eet o iirki.
- ⁷ Mã amaati ɛeti, amarniin ateenowa ogine dook nɔɔnɔ,
 ma buk azaanine didi laaŋotigine lai,
 mayo nuun ataman niini gɔɔl ci iilaleke nɔɔɔ ka kabadaai,
 akɔm bodo gɔɔl ci ajowaan nɔɔɔ kina.
- ⁸ Ma ɛeti ci anyak ziniz, azooni ɛle onin,
 ma ɛeti ci azooni zikneem, ajowa bonat.
- ⁹ Mã akana baacoiti vɔɔɔŋ roonnya,
 alaŋ tiŋeere niini ka kotoŋe kɔɔɔ labak calaŋ agernyoonek.
 Ma ɛeti o gɔɔn azɔɔɔ vɔɔɔŋ,
 adaai tiŋeere.
- ¹⁰ Alaŋ agano ɛeti ceen aliiyai kabaak kiyo bootoroc o,
 ma abaz buk ɔɔɔŋ ŋaati abali gabareenti alaat.
- ¹¹ Eet ci anyak ziniz neem o
 alaŋ aborneek ɔɔl nɔɔŋ gaaga.
 Mã aɔɔɔ ɛeti kaal o ger abacaak ɔɔl nɔɔnɔ,
 aŋole koca ɔɔl nɔɔnɔ giye nico.
- ¹² Mã otobor alaani o abal looc nɔɔŋ, abil kiyo maa o aarur o,
 mazi bar atalne, kizik zeeze o gɔɔn agam arte o.
- ¹³ Mã tarbal logoti, uulal baatin,
 maje ŋaa ci aɔɔɔ yɔɔɔn, abil kiyo ŋino atiiil ceez
 ɔɔɔwa nɔɔɔ calaŋ abil o.
- ¹⁴ Arigiz gɔɔn ɛeti kɔɔɔ ki kaal dook ŋaati baatin,
 maje bar ŋaa ci aɔɔny o, ajowaak eet Maanyi doon.

- 15 Gɔɔn ɛeti ci adaai ɛɛ, ɔɔɲ ketɛɛda oɲnyaa ɔɔɔɔ,
ma ɛɛ daayizi, anyaak eet magiz.
- 16 Mǎ azooni ɛeti lootinok o Maanyi, azooni niini roget onin maany.
Mǎ apɛɛz ɛeti lootinok nicoko, adaai koca.
- 17 Ma ɛeti ci gɔɔn awucneek ɔɔ o amaata, bar kizik aanyek
niini Maanyi kaal ɲaboloona,
ma aruweek buk tiɲeere Maanyi ɲɔɲɔɲ ɲɔɲɔɲ ci
kaal ogin baal agɔɔn e.
- 18 Gerenyeek gɔɔn dɔɔɔl ugun iɲaan kidice o ka kiziktiin,
mǎ alaɲ agoon ɲɔɲɔɲ, aanyeyu koca ɲɔɲɔɲ kuulale.
- 19 Mǎ aabur eet ziniz, abadaak tiɲeere ɲɔɲɔɲ
munyɛena ci kaal nicoko.
Yo nuun atiriti ɲɔɲɔɲ, abon zin koca ɲɛdet amɛnaai atiriti ɲɔɲɔɲ.
- 20 Zik zoosok o ilootekin ɔɔ,
gama buk zoosok o amadiin ɔɔ,
ka jowaai tiɲeere gɛɛnyiz.
- 21 ɲɛdet laadun ɛeti ci deer abaaban ziniza kaal ci meelik ger,
bar zin kaala agooni eo arɔɔɲ Maanyi.
- 22 Arɔɔɲ laadun ɛeti ci deer reezinet calaɲ aɲoorneke.
Mayɛ bar ɛeti ci amaata kujuk eet ceen voloɲnyooi.
- 23 Ma ɲoliin ci aɲoliin ɛeti Maanyi,
ajowaan niini roget,
ma ajowa kaal ci alɛɛɲ ki ɲɔɲɔɲ,
ma abaak yaak kɔkɔm gi ci ger akuunak kina.
- 24 Ma ɛeti ci adaai ɛɛ, adunyeek aziit dayiin kodooca,
ma bar alaɲ arɔɔɲ kɔɔɲa ka kaarek otog onin maany.
- 25 Ademez gɔɔn ɛeti o akɔm baabaninok gɛɛnyiz ɲaati
acini arooyine ɛeti o gɔɔn apɛɛz ɔɔ.
Mǎ agernyoonek ɛeti ci azikne, ajowa bar kaal gawiin.
- 26 Gɔɔn ɛeti o agid baatin, ma atooyek yaatin tuu,
anyaak baatin ki yaatin bozkiin kibeena alyaan.
- 27 ɲɛɛran, mǎ alaɲaan azii zoosok o ademzeekin ɔɔ,
akuluuz koca tiɲeere zoosok ci kaal gawiinto.
- 28 Mǎ ɔɔɔ ɛeti ceen baacoi ɔɔɔ ceen ɲɔɲɔɲ roonnya,
adɔɔm niini ɔɔ ci roonnyo o.
- Akuu gɔɔn ɛeti o gerze gerziitin kiyo dayiin o.
- 29 Gɔɔn ɔɔ o apɛɛz ɔɔ, arɛɛwa olla niigi gernyiin alaate,

maje ɔl o tarbalik, agano ŋaati arooyine nɔɔɔ bawuci nyaboyeen.

- 20** Anyaa gɔɔn nyaantane o akaaka kibeen o alal buk peezinet kibeen joreenen, olla eeti ci areez nyaan wodeenta o, alaj ageeny.
- ² Mā otopor alaani nɔɔɔ, abil kiyo maa o aarur o, ma eeti ci aanyek alaan kotobor nɔɔɔ o, uulal ele onin maany.
- ³ Ma eeti ci aliitak joreenen looc, eet ci atiitiny ɔl nɔɔɔ o nɛɛn, maje bar ɔl o tarbalik dook, adajo niigi kibeen ɔl tup nɔɔɔ.
- ⁴ Mā adaa eet ele ma alaj eevyi kebereece o keviinto, tiŋeere mā abiir maneena, akom dayiin ci ka kojowa kina.
- ⁵ Alaj laadun baabaninok ci anyak eeti ci deer ziniza ɔl aga, kiyo kaala o eel boloce o abiz o, maje zin eeti o azikne, ajowa baabaninok nicoko nɔɔɔ.
- ⁶ Yo nuun azi ɔl ci meelik ne anyak niigi reezinet calaj aɔorneke, akom ɔl ci amɔryai looce nico kina.
- ⁷ Ma eeti o alɛema kaal, akom kaal ci ger abacaa, ma amayuuwi buk dɔɔl ci dɔɔl cigin.
- ⁸ Gɔɔn mā aavi alaani leceere onin alazeetu apayi zoozok, ajowa zɔɔɔ ci ger o kebereene ogin maany.
- ⁹ Ŋenɛɛn inoko ci azi ne, “Kazoone gɔɔn naana ziniz caan o kitiliza nɔɔɔ, otoonyai aneet oŋe” o?
- ¹⁰ Abor Maanyi kaal o gɔɔn ayabziin kaala o ceen keenti ram ka kadakti ɔl gɔɔɔgi looc o ɔɔɔt ele.
- ¹¹ Yo nuun een doole o miliny o ele, ayezaak ɔl ele kaale ogin agɔɔn, karabɔɔn een kaal ci abon, karabɔɔn een kaal ci alɛemnyai.
- ¹² Eɛnycaket iin ci kazikneen, kibeen kebere ci kacineen o Maanyi.
- ¹³ Má areez oŋnyaak gerze ŋaan amaati. Tiŋa jeena liŋliŋ ka jowa dayiin ci meelik.
- ¹⁴ Gɔɔn mā akɔ ataal eeti kaal, akat kaal nicoko kiziti kaal ci alaj abon. Mazi ataalun kaal nicoko oodot, ook bar bodo ɔɔɔl kizi eet ci adɔɔi ɔɔ.
- ¹⁵ Mā azɔɔɔ eeti kaal gawiinta, eel zoozowa nicigi kiyo biyeen o alina o, ajuk zoozowa cigine noko warki, kibeen kagora ci meelik alina.

- 16 Mã aterked eeti zɔɔz ci ka kuruwæeke eet ci gaagai ɲabolo cin ɲaati akomnæeki eet nico ɲabolo cine o ruwæenta, abon buk rak agamnyi ruum onine wuun zæe ma akɔ aruwe ɲabolo nici.
- 17 Amadi gɔɔn dayiin ci arɔɔɲnyai goole ci adayi eeti ɔl looc, ma tiɲeere ookci bar dayiin nici otooga kizi kazaac.
- 18 Mã abaaban gi ci arooɲ ka tuguu, jinɔ rak ɔl ci ka kitiloozin. Mã arooɲ gaanɛ, zik rak kaal o ilootekin ɔl juruuɲ.
- 19 Alaɲ gɔɔn ɲomtiin aanyek eet kanyak gi ci arɔɔd, dewa zin eɛ olee o appe zɔɔz.
- 20 Mã atɔr eeti baatin, karabɔɲ een yaatin, adaai tiɲeere kiyo goo o gɔɔn abada ki looc been kaliimik baalin kɛɛɲa o.
- 21 Mã arigiz eeti kaal ci ooɲnak baatine goole ci olla alal, alaɲ tiɲeere kaala nicigi amayuuwi.
- 22 Má azi nɛ, “Aanycaɲ kacaaca gi ci ger noko giye ci buk ger.” Rɛɛ Maanyi labak ɲaan acaacakin niini.
- 23 Abor Maanyi gi o gɔɔn ayabziin kaala gerzɛ ka kadakti ɔl gɔɔɲgi looc o ɔɔɔt eɛ, alaɲ kaala nicigi abon.
- 24 Akɔm laadun eet ci aga goolok ci ka kono o niini doon. Amadeek ɔl goolok ci ka koneec o Maanyi doon.
- 25 Mã anyak gi ci aterkedeek eeti Maanyi ka kaanyek, abon rak abaaban juruuɲ gerzɛ ɲaan aku bodo tedeec abooc.
- 26 Ma alaani o abal looc ageɛny, agaaga ɔl cigin o zæe mazi ajowa eet ci ger, agernyeek juruuɲ.
- 27 Acin Maanyi kaal o anyak eeti ziniza dook, ma ageɛɛm kaal o eɛl ziniza eecitɔ dook lai.
- 28 Mã abal alaani ɔl goole ci abon reezinta, ma apak zoozok keelit tɔp, abil buk alazɛet cine o tiv calaɲ amɔɔt.
- 29 Ɛɛzet ci lɔgɔɔz o ɲaan iɲaaz nɛɛn dɔɔyizi, maje eet o adikir, ɛɛzet cin nɛɛn ɔɔ voortin.
- 30 Mã agernyoonek eeti kɔɔɔye kuwuc eɛ, aaryai gerziitin kizii tɔ, ma rooyinet, oony eet ziniz eecitɔ kitiliza.
- 21** Anyak Maanyi ziniz ci eet ween alaan aziita niini, ma awoolek ɲinti olla arɔɔɲ niini kooyi nɔɔnɔ

kiyo maama o arik liila o.

- ²Ma kaala o agɔɔn ɛti dook, kizik bar ɲaatin alɛɛmnyai labak,
maje bar Maanyi apak kaal ci anyak ɛti ziniza noko dook.
- ³Tuguu kaal o alɛɛmnyai ma abon apai zoozok
keelit tɔp ɲuume o Maanyi,
eeci atal niini kaal nicoko kujuk bar ɲaati anyaake
nɔɔɔɔ todoyook.
- ⁴Ma eleeti donjiin ki peezinet, abal ɔl o ger zinzeeti
makacin itira oɲeec.
- ⁵Gɔɔn ɛti o aliɲliɲ ɔɔɔɔ, mǎ abaaban rak kaal ci
ka kutuguu o juruuɲ,
ajowa koca kaal ci arɔɔɲ o kiziti mɛɛɛɛ,
maje bar mǎ ayuwoonek ɛti kaal,
amaat tiɲeere niini.
- ⁶Ma arɔkzɛet ci ajowa ɛti goole ci adayi ɔl looc,
abooyi tiɲeere been ɗim kiyo zeeze o iɲaaz loota o iɲaan
bar buk kooti kaala nicigi nɔɔɔɔ daayiza.
- ⁷Uurut gɔɔn ɔl o ger varaci uneɛɲ maany,
eeci abor niigi ɲaati agɔɔni kaal o alɛɛmnyai.
- ⁸Ano gɔɔn ɔl o abacaa kaal goolok o kilkilik,
maje ɔl o akɔm kaal ci ger abacaa, ɔl o alɛɛma kaal nɛɛn.
- ⁹Mayɛ bar abaak ɛti ceez kabanyca
kujuk ɲaati aromeɛn kibeɛn ɲaa ci arɛɛz yɔwɔɔɔn ceeze codoi.
- ¹⁰Iinon gɔɔn laadun ɛti o gerze gerziitin doon,
ma alaɲ ɛti omaan nɔɔɔɔ awucneek.
- ¹¹Ajowa gɔɔn ɔl o akɔm baabaninok gɛɛnyiz ɲaati acini
agernyooneke ɛti ci apɛɛz ɔl,
maje bar ɔl o ageɛny, ajowa kaal gawiin ɲaati ademzooneke.
- ¹²Aɲaamnek gɔɔn Tammu o alɛɛma kaal koroogjok ci ɔl o ger nɔkɔ,
ma uurut tiɲeere nɔɔɔɔ kizeec tɔ lai.
- ¹³Mǎ anyoog ɛti iin ka calaɲ luwa ci ɔl o amaaz azii,
tiɲeere buk mǎ alu niini, akɔm buk eet ci azii nɔɔɔɔ.
- ¹⁴Mǎ anyak eet ci aborneekin nɔɔɔɔ, ma ayiteei gi ci ako
adizke karabɔɲ amoɲane muura tooli,
ɛɛyai koca gi nici bornet nɔɔɔɔ wee kizii tɔ ɗim ma abada ziniz tiv.
- ¹⁵Mǎ apaki kaala goole ci alɛɛmnyai, atalne ɔl o alɛɛma kaal,
maje ɔl o agɔɔn kaal o ger, aɲole bar niigi looc.

- 16 Mã ukuluuzun ɛeti gɔɔl o gɛɛnyizo,
akɔ tiŋeere aromoonek niini ɔl o adaai.
- 17 Mã arɛɛz ɛeti looc madiz, amaat tiŋeere.
Ma ɛeti ci arɛɛz nyaan ki dayiin ci amadi, alarŋ
tiŋeere nyeriz ajowa.
- 18 Abadaake gɔɔn ɔl o gerzeek kaal o ger ɛɛnyet ka kutuguuzek
ɔl o alɛɛma kaal eleeti ugeec maany.
Abadaake gɔɔn buk ɔl o gɔɔn agɔɔn kaal o alarŋ
ɔl ajeez kaal o ger ɛɛnyet ka kutuguuzek ɔl o
abon eleeti ugeec maany.
- 19 Maye bar ŋaati abaayi ɛeti tuwa balala
kujuk ŋaati aromɛɛn kibeɛn ŋaa ci arɛɛz yɔwɔɔn ma
anyak bolŋaac ceeze codoi.
- 20 Azooni gɔɔn ɛeti o agɛɛny kaal ogin arokzeetu
ki dayiin korge onin nɔkɔ,
maje bar ɛeti o tarbal, azok kaal ogin kataman nɔkɔ lai.
- 21 Ma ɛeti ci ataman gɔɔl ci agɔɔni kaal ci alɛɛmnyai
ki ci arɛɛzi ɔl,
ajowa niini bonat, ma arogi ŋinti wuun, ma
adiŋdiinŋan buk ɔl dook nɔkɔ.
- 22 Ma ɛeti o agɛɛny, apaan modo kutuure ci anyak
olenya ci adɔɔi,
ma uurut kutuur o ɛɛnyci kaluwaawe o adɔɔi gɔɔn
abɔɔli ɔl o kutuur nice.
- 23 Mã arɔɔŋ ɛeti kedewa ɛle kaale ci ger,
abon azooni otog kibeɛn aat kaale ci ger.
- 24 Mã adɔɔŋi ɛeti ɔl ɛle,
aanyek ɔl nɔkɔ kizi eet ci apɛɛz ɔl.
- 25 Mã adaai eet ɛle, maje ŋaato arɔɔŋ ziniza kaal ci
meelik, aroŋɛk ɛle daayiz,
eeci abor azena cigine o liŋliŋɔɔn.
- 26 Ma ɛeti ci adaai ɛle noko, iinon kaal ci meelik
iinya dook o nɔkɔ,
maje ɛeti o alɛɛma kaal, iirkek ɔl kaal labak.
- 27 Mã anyaak ɛeti ci gerze Maanyi todoyook, abor
Maanyi ɔɔɔt ɛle,
gerze zin ricik ɔɔɔt ŋaati anyaan zinize ci ger.

- ²⁸Ma baacoiti ceen voloŋnyooi, adaai tiŋeere,
 maje baacoiti ci azikna ɗɗɗ ci agooni o juruuŋ,
 agamnyaai ɗɗɗ cine o.
- ²⁹Aanyek gɗɗɗ eeti o gerze ele kizi eet ci abon,
 maje eeti o alɛema kaal, abaaban gɗɗɗ rak gi iŋaan kutuguu.
- ³⁰Akɔm gɛɛnyiz, karabɔŋ een zikneen,
 karabɔŋ een baabani ci ka kɔmɔg Maanyi.
- ³¹Aperpeeran gɗɗɗ ɗl jɗɗmane ka kitingaazek ɗɗɗɗ,
 bar zin dɗɗyizi ci ka kɔmɔgtɗɗi modo o, abilna
 ŋaaten Maanyi ele.

22 Ma ɗɗɗ ci oobine zaara cugune kobonta ɗlaa,
 tiitiny ɗɗɗɗ kujuk arɔkzɛet ci appe.

- Mã aŋoliinin ɗl,
 tiitiny ɗɗɗ nici kujuk warki kibeen zurteenen.
- ²Ma eeti ceen arooi kibeen eet ci amaata, atoobɔ
 niigi dook nɔkɔ,
 eeci ɛenyca nɔɔɔ dook Maanyi.
- ³Gɗɗɗ mǎ acina eeti o adɗɗi ɗɗ gi ci ger aku, aliitak looc,
 maje bar eeti o akɔm baabaninok, acin gi ci ger noko kiiya
 nɔkɔ, ma bar iim ɗɗp nɔkɔ labak, ook ni ipiira.
- ⁴Ma ele lacaan ki ŋoliin ci kaŋoliin Maanyi,
 anyaa arɔkzɛet, ki ɛɛzet, kibeen roget.
- ⁵Ma goolowa ci ano eeti o gerze, eegin bilaa,
 ma adeti leenkenete,
 maje bar eeti o abek ele, adɛwa ele kaale nicoko.
- ⁶Demezeek dɗɗɗl ugun ɗɗɗɗ ci anowi gɗɗɗl o abil ɗɗp
 ka tiŋeere mǎ adikir, alaŋ bodo gɗɗɗl ci abil ɗɗp noko
 ooŋ zɛɛ ma avɔ eegin matuwo.
- ⁷Abal gɗɗɗɗ laadun ɗl ween arɔk gɗɗɗɗgi o amaata.
 Ma eeti o adoma ŋabolo gɗɗɗna, abil niini kiyo gabareenti
 ci gɗɗɗɗ ci ona aanyek nɔkɗɗ gi ŋaboloona o.
- ⁸Ma eeti ci aɗok gerziitin, ateɛda buk tiŋeere niini gerziitin,
 ma aɗoornɛke buk tiŋeere bolŋaaci cine noko.
- ⁹Amayuuwi tiŋeere eeti o iirki,
 giye o gɗɗɗɗ azɗli dayiin ogin kibeen ɗl o amaata.
- ¹⁰Otooyit eet o gɗɗɗɗ apɛɛz ɗl kook many,
 ka koɗoorei daŋɗɗɗ, ki yowoonok, kibeen alyaan.

- ¹¹ Mã areez eeti ziniz voortin, ma azɔɔz gɔɔn zoozok ci amadi,
eeginɔ koca laanɔten ki alaan o abal looc ɛɛ.
- ¹² Ageleem gɔɔn Maanyi ɔl o aga kaal juruun,
maje bar ɔl o gɔɔn agɔɔn kaal o alañ ɔl ajeez, uulal Maanyi
kaal ugeec ɛɛnyet arɔɔŋ ka kutuguuzɔ lai.
- ¹³ Aavi gɔɔn eeti o adaai ɛɛ ɔlɔɔ nɔkɔ, eeci azi nɛ,
“Anyak maa bitaala,
mã kaduun, akɔ koca adakaan maa nica.”
- ¹⁴ Ma ɔtɔgi ci ŋaa ci areeca, atoobɔ kibeem look ci wuun,
ma zin ci iinak look nico o, ɔl o gɔɔn aborneek
Maanyi nɔɔgɔ nɔɔŋ.
- ¹⁵ Aruweek laadun tarbalzɛet zɔɔ looc zinzeetine
ci dɔɔl o ŋaan milinyik,
bar zin mã agernyoonek kalla juruun, atooki
tiŋeere tarbalzɛet nici labak.
- ¹⁶ Mã agid eeti ɔl o amaat ka kizi arooi niini, karabɔŋ
aanyek ɔl ween arɔk kaal ci adizki,
akuunak bar tiŋeere maatizi nɔɔnɔ maany.

Zoozok ci aduwa ɔl o ageeny

- ¹⁷ Areek iin zoozok o aduwa ɔl o ageeny.
Doma kaal gawiin ci kademzeekin noko areek ziniz juruun.
- ¹⁸ Eeci mã azoone zoozok nicoko ziniza,
ma anyei gɔɔn otooga nɔkɔ, atalne koca tiŋeere.
- ¹⁹ Kakɔ zin laadun zɛɛ ma kademzeekin zoozok nicoko waanico o,
ka jeez Maanyi.
- ²⁰ Ibaale rak keteyeedeyin zoozok ceen eetom kamɔɔ,
zoozowa nicaaga, akati lootinɛt, kibeem kaal gawiin,
- ²¹ ka gaa kaal o alɛɛmnyai kibeem kaal ween didi,
ka gɔɔn mã itoonin ɔl bitɔ demɛz zoozok nicoko,
abadaake nɔɔgɔ zoozok ceen didi.

- ²² Má agidi ɔl o amaat eeci amaat,
karabɔŋ bar amumuuz nɔɔgɔ roonnya,

²³ eeci eela koca Maanyi nɔɔɔ,
ma acaacine ɔl o gɔɔn aama nɔɔɔ kaal.

2

²⁴ Má eeginu laaɔoten kibeem eet ci aabur ziniz,
karabɔɔ oorkoryu ki eet ci anyak bolɔaɔ.
²⁵ Mã agoon nɔɔɔ, ademzeekin koca goolok cigin o
makacin itaayu lænken ci uulalin.

3

²⁶ Má aduuvnei goon giye ci ka ruwɛɛɛ ɔɔɔ cin
ɔaati akomnɛɛki nɔɔɔ ɔɔɔ cinɛ o ruwɛɛnta.
²⁷ Eeci mã ɔkɔma gi ci ka ruyi ɔɔɔ nico,
yo nuun een kɛɛɛca unun gɔɔn ɔɔɔɔ o ɛɛɛ, avu koca ayit ɔl.

4

²⁸ Má bodo kɛɛk ci ɔɔɔn aɔɔroonu ki ɔl o abaawonu
iicaye ka kizi ɔɔɔntune o appe,
eeci waanice aaryek kɛɛk nico jiiɔɔtugooɔ laadun.

5

²⁹ Inoko eet ween aarit gɔɔn aɔɔnɛɛk liɔɔliɔɔɔn o acin?
Aliɔɔliɔɔoonek gɔɔn niini alaat o abal looc,
maje ɔl o celbezik labak, alaɔ nɔɔɔɔ aliɔɔliɔɔoonek.

6

23 Mã aavtiyu kibeem eet ceen alaan loota ka adaktɔ,
gɛɛny eete nico.

² Mã anyei aɛɛm,
gam ɛɛ calaɔ adake ɔɔɔɔɔ.

³ Má aanyi ziniz kizi appe dayiine ci amadi anyaakin noko,
eeci anyaakin dayiin nicoko o, arɔɔɔ ka kalabaayin.

7

- ⁴Má apiirnane ele aliŋliŋ ɔɔɔt giye ci arɔɔŋe izi arooi.
 Geeny, toŋɔ liŋliŋɔɔɔn ci abil nɔkɔ o.
- ⁵Kaal ci arokzeetu o, olla mā ageleem kab, abooyi
 kataman nɔkɔ lai,
 didi ele, anyak arɔkzɛet taba ci akuli kiyo kayuuyi o
 ɔɔɔn akul kook tammu kɛɛŋa o.

8

- ⁶Má adake tarabize ci eet ceen guzulooi,
 má buk aanyi ziniz kizi appe dayiine ci amadi
 anyaakin o.
- ⁷Mā aneeŋin nɛ, “Dawɔ, wodɛ,”
 má bar azi nɛ, aduwa didi,
 eeci laadun niini eet ci abarit kaal.
- ⁸Azakna koca tedeeɛ dayiin o miliny ona adei e dook lai,
 makacin zɔɔz o atalne nɔɔnɔ e, izi gi ci labak.

9

- ⁹Má aduwaai eet ci tarbal zoozok cugun geenyizo gaaga,
 eeci apɛɛz koca tedeeɛ zoozok nicoko labak.

10

- ¹⁰Má bodo kɛɛk o rɛɛn baal ŋino aŋeroonu ki ɔl o abaawonu
 e iicaye ka kizi ŋintune o appe,
 karabɔŋ aama dɔɔl ween booyok tɔɔɔ ugeec.
- ¹¹Eeci eet cineeŋ adɔɔi ɛɛla nɔɔɔ nɛɛn Maanyi,
 ma adoma tiŋeere zɔɔz cineeŋ o kizi cin ma ɛɛla nɔɔɔ ŋaatun.

11

- ¹²Doma zoozok ci ademzoonekin noko, areek ziniz juruun,
 areek di iin looc zik zoozok o kaal gawiinto.

12

- ¹³ Má uuŋ dɔɔl ŋaati agernyεεke,
eeci mā arooi kalla, alaŋ adaai.
¹⁴ Eeci gernyiin nici,
arogoz tiŋeere nɔɔɔɔ daayiza.

13

- ¹⁵ Ŋεeran, mā agεeny ziniz cune o,
atalne koca buk ziniz caane o.
¹⁶ Mā azooz zoook ci alεemnyai,
atalne koca ziniz caane o eecitɔ.

14

- ¹⁷ Má aŋuuwei ziniz kaal o anyak ɔl o oŋeenu,
bar areek ziniz gɔɔl ci aŋoliine Maanyi iinya dook.
¹⁸ Mā agoon nɔkɔ, abon koca tiŋeere kaala cugune,
ma agooni tiŋeere kaala ugune arooŋ dook keelit tɔ.

15

- ¹⁹ Ziwo di ŋεeran, nyawɔ gεenyiz,
anyeek ziniz kono goolok o alεemnyai.
²⁰ Má oorkoryu kibeen ɔl o awod nyaantanε ɔɔɔɔ,
karabɔŋ een ɔl o adake ɔɔɔɔ.
²¹ Eeci ɔl ci abaaki kibeen ɔl ci alemeetinu o,
amaat tiŋeere.
Mā agoon nɔkɔ, ooŋ koca ɔɔɔɔ
zεε makacin tiŋeere oboroceeyu ruumane ci zɔɔɔɔrik.

16

- ²² Zik gɔɔn baatun, eeci aritaanin niini.
Mā idikir yaatune, má apeeɔ.
²³ Rɔɔŋ gi ween didi, ki gεenyiz, ki demziin, kibeen zikneen,

má zin bodo kaal nicoko akuluuz.

²⁴Ma baatulu ci alɛɛma ɲɛerin kaal, atalne ɔɔɔɔ.

Ma ɛeti ci arita ɲɛerin ci agɛɛny, atalne ɲaatin.

²⁵Nyamer baatune ki yaatun katalɔ ɲaaton.

Nyamer katalɔ yaatune o aritaanin ɲaaton.

17

²⁶ɲɛeran, areeyan ziniz aneet.

Anyeek kebere cugun o keɛɛmta ɔɔɔɔ onan.

²⁷Abil ɔɔɔɔ ɲaa ween waɲɲyai kiyo look o wuun o,

ma ɲaa ci arɛɛca, atoobɔ kibeɛn ɲuuk ci lodoci.

²⁸Areeyi ɔɔɔɔ niigi kiyo agoryaawa o ɔɔɔɔ oɲɛk ɔɔ ɔɔɔɔ o,

ma alaba ɔɔɔɔ niigi ɔɔ ci meelik calaɲ ɲaai

ugeec zinzeeti aarek.

18

²⁹ɲɛɛɛn ci ɔɔɔɔ avuunak kaala ci gerzɛɛk tup?

ɲɛɛɛn ci ɔɔɔɔ akat culuum?

ɲɛɛɛn ci ɔɔɔɔ anyak joreɛɛn kibeɛn ɔɔ oogɔ?

ɲɛɛɛn ci ɔɔɔɔ cocoboono?

ɲɛɛɛn ci ɔɔɔɔ anyaak ɛɛ tobe gaaga nɔkɔ?

ɲɛɛɛn ci ɔɔɔɔ abiiir kebere?

³⁰ɔɔ zin nicoko nɛɛn o ɔɔɔɔ aavtiz vitenaane o

nyaantanewu awode ɲinti rɛɛn o.

Avɔ ɔɔɔɔ ɔɔ nicigi awod nyaantane ci acaani keɛɲti.

³¹Yo nuun nyaani merik ma aduuv kobaaya o,

má ageleem.

Yo nuun mā awudi bar kizik amadi labak o,

³²akɔ zɛɛ mazi aɲoorneke abil ɛɛ kiyo aɲedetiin

kowaat o akaaka ɔɔɔɔgi o.

³³Ma anyak kaal ci avir kebereɛn duwaduwa,

ma alaɲ ɔɔ cune o abaaban kaal juruunɲ.

³⁴Ma abil ɛɛ kiyo da ayelyɛɛlanin maama boloca,

karabɔɲ oɲ keɛt o ɔɔɔɔ acabiin baaburi o tadeen o.

³⁵Makacin iize nɛ, “Arukaan da ɔɔ buz.

Bar bɔŋ anyak da gi ci arukaan calaŋ kagaa.
 Ka zin yo kitija tiŋaa,
 ka kook kɔrɔŋ nyaan oma ci kawudi bodo?”

19

24 Má aŋuuwei ziniz kaal o anyak ɔl o gerzeek,
 má buk areez gi ci oorkoryu ki nɔɔgo
 izitɔɔi laaŋoten,
²eeci een gi cineeŋ gɔɔn ɛenyet zinzeetine dook
 neen varaci,
 ma kaala cigeec azɔɔz o dook, kaal ci ka kanyaktaake
 ɔl oogi gerziitin.

20

³Ɔenyca laadun kɔrɔɔg gɛenyizi,
 ma aanyek zikneen kɔrɔɔg nico kɔdɔk.
⁴Ma kaal gawiin,
 abitiz kɔrɔɔg nico kaale o tiitinyik ki kaale
 o abon dook tɔc.

21

⁵Ma ɛeti ci ageeny, anyak dɔɔyiz ci appe ɔrɔɔt,
 ma buk azaci gɔɔn eet o aga kaal dɔɔyizi onine.
⁶Mã arooŋ gaŋɛ,
 zik rak kaal o ilootekin ɔl juruuŋ.
 Mã meeɛɛ ɔl ci ageeny ci ilootin,
 amogi koca modo.

22

⁷Alaŋ gɛenyizi eete ci tarbal aboke ka kojowa gaaga,
 ma akɔm bodo ɛeti ci tarbal gi ci ka
 kuduwa ŋao gɔɔn aruumɔne ɔl kutuur
 araana kina.

23

- ⁸Mã ɛɛnyɛt gɔɔn ɛɛti kaal ci gɛr ziniza,
 aanyek ɔl dook nɔɔnɔ kizi eet ci ɛɛnyɛt gerziitin,
⁹Ma gi o ɛɛnyɛt ɛɛti o tarbal, oŋɛec gi.
 Mã apɛɛz ɛɛti ɔl, abor ɔl nɔɔnɔ ɔɔɔt ɛɛ.

24

- ¹⁰Mã alaca ɛɛ kebɛɛɛce ci luduucini lɔɔci,
 iize koca rɔŋɛec didi.

25

- ¹¹Mã apayɛek ɔl eet daayiz mumuuzun, bitɔ ɛɛla eet nico.
 Laam ɔl ci arɔɔŋ kuruyit nɔɔnɔ kadaak o.
¹²Mã azi nɛ, “Alaŋ naana zɔɔz nico kagaa,”
 aga Tammu ɔl dook zinzeeti ma aciniin nɔɔ.
 Nɔɔnɔ nɛɛn o ageleemnyin ineet ma aga zɔɔz nico,
 ma aruweek gɔɔn tiŋɛere eet coo vɔɔyit ci
 kaal ogin agɔɔn.

26

- ^{13–14}Ŋɛɛran, dawɔ gɔɔn leteec,
 eeci letɛɛci abon ɔɔɔt ɛɛ.
 Gaa amadi buk gɛɛnyizi ŋaatun
 kiyo gɔɔn akɛdkɛdi letɛɛci ci ŋaan aaloyai ineet otooga o.
 Mã ojowa gɛɛnyiz, abon koca tiŋɛere kaala cugune,
 ma agooni kaala ugune arooŋ dook keelit tɔ.

27

- ¹⁵Má ayayiz eet o gɛr gɔɔn akɔ ooŋɛk eet o alɛɛma
 kaal kɔɔɔg bawuuca.
 Má buk niina akɔ uulal kɔɔɔg ci eet nico.
¹⁶Eeci yo nuun iinak eet o alɛɛma kaal kaala ci

gerzæek ɔɔɔt laak toorgerem^a,
 akɔ bodo tiŋeere zæe ijaaz labak,
 maje bar ɔl o ger,
 mã itaazak kaala ci gerzæek, uurut ðim calaŋ bodo ijaaz.

28

- ¹⁷ Mã iinak mirooi unun gɔɔn amarniinin gi ci gerzæ, má atalne,
 buk mã adiiri, má aanyi ziniz katalɔ.
¹⁸ Eeci koca mã acin Maanyi talniin cun noko, alaŋ
 koca nɔɔnɔ ziniz atalne,
 ma alaŋaan bodo eet wee nɔɔŋ aborneek.

29

- ¹⁹ Má aanyi ɔl o agɔɔn kaal o ger kotomoozin ziniz,
 má buk aŋuuwei ziniz kaal o anyak ɔl o gerzæek.
²⁰ Eeci eet ci ger, akɔm tiŋeere nɔɔnɔ ŋintin,
 ma ɔl o gerzæek, adaai tiŋeere kiyo goo o gɔɔn adiiti o.

30

- ²¹ ŋæeran, tɔŋɔle gɔɔn niina Maanyi kibeen alaan o abal looc.
 Mã anyak ɔl ci alaŋ Maanyi kibeen alaan o abal looc
 azii, má aromoonei niina nɔɔgɔ.
²² Eeci Maanyi kibeen alaan o abal looc niigi dook ramaantiya
 uulal tiŋeere nɔɔgɔ kataman nɔkɔ.
 Inoko ŋenæn ci aga gi ci ger ka tiŋeere kutuguuzek Maanyi
 kibeen alaan o abal looc ɔl nicoko o?

Zoosok bodo oogi ci aduwa ɔl o agæeny

²³ Anyak zin bodo buk zoosok oogi ci aduwa ɔl o agæeny ceegi,
 azi ne:

^a 24:16 *Toorgerem*: Azi ɔl ogeen ne, ɔmɔɔ ceen toorgerem o ɔmɔɔ ci leeminto ci ka keleemɔi zɔɔz, maje ŋina, kazi keeŋ cin ne, laak ci meelik ger.

Mã apai zoozok coŋoolun, gerze.

²⁴Mã apayeeek eeti eet ci abac zɔɔz leemi,
atɔr koca ɔl ma buk amarniin niigi dook nɔɔnɔ,
²⁵maje bar mã agernyeek pakcooiti eet o ger, awɔ koca
kaala ogine agɔɔn dook juruuŋ,
ma amayuuwi pakcooiti nici juruuŋ ɔɔɔt ɛɛ.

²⁶Ma zɔɔz ci abarzeek eeti gɔɔn goole ween didi,
ayelza laaŋotizet ween didi.

²⁷Abona rak ɔɔwa aruwa mana cun,
ka zin ɔok.

Mazi agawu anyawu kaal ci adei,
ka zin vuruta, ija tɛeny ceez unun abaaye.

²⁸Má akanaai goon oma kaal gaaga,
karabɔŋ olla alaba ɔl vɔɔŋa.

²⁹Má azi ne, “Kagoonei tiŋeere eet nico gi baal buk
agoonekan niini aneet e.
Kacaaca tiŋeere gi nico ebaal agoonekan niini aneet e.”

³⁰Kawɔ baale zɛɛ makacin kook kuduuna mana
ci eet ci adaai ɛɛ,
ki mana ci aɔdowaan eeti ci azee ziniz iinab bawuciin.

³¹Ma kajowa manɛɛn nicoko aduŋna bilaa
keɛŋtine kibitit tɔc,
ma buk adaala ciroc manɛɛn nicoko keɛŋti lai,
ma buk biyɛɛn ci eenycine kaluwaanɛna ci
maneenu o alya itaazɔ.

³²Mazi kacin kaal nicoko, kabaabanɔ ziniza eecitɔ,
anyawuun ni gi ci ademezaan kaala ci ona kacin noko.

³³Mã gɔɔn azi ne, “Aanycaŋ rak kataru ŋinti miliny,”
karabɔŋ azi ne, “Aanycaŋ rak kuyubuz ŋinti miliny,”
karabɔŋ azi ne, “Aanycaŋ olla kuluc azen kaavu
labak ŋinti miliny,”

³⁴arobuuzin koca tiŋeere maatizi boyoŋyoŋ
kiyo agoryaiti,

karabɔŋ een ɛeti o agaanyakin dilanyai o.

Zoosok oogi bodo ci ayabiz Sɔlɔmɔn gɛenyiza

25 Zoosok zin bodo baal ayabiz alaani Sɔlɔmɔn gɛenyiza ma avu azɛɛd ɔl o alaan o kazi Izakiya baal abal Juda e oogi ceegi.

² Kaanycek Tammu zaany kaale o arɔɔd,

ma kaanyek buk alaata o abal looc zaany kaale o gɔɔn oobeket.

³ Alaŋ kaal ci abaaban alaata o abal looc niina ajowa gaaga, adewɔ baabaninowa cigeec o kibeem cigaac o many kiyo wuun tammu tadeen, ma avɔ tɔdɔwa loota lulululu o.

⁴ Araa zurteen viten ceen riiriny o,

ka ketɛenyai ɛeti ween aarit zurteen nico ŋinti agirgir o kaal.

⁵ Tɔɔk ɔl o ger calaŋ aanyi kivitaak gɔɔn alaan o abal looc, ka kelɛema alaani kaal, ka baliin cine o kibil tɔp.

⁶ Gɔɔn mǎ aku abil alaan o abal looc ŋuuma, má aanyi ɛle izi eet ci tiitiny,

má buk aku abil ŋaati gɔɔn abilni ɛeti ci tiitiny.

⁷ Maye bar ŋaati aku aneekin alaani ne, “Ijaayan ijoonun ŋaato,” kujuk bar ŋaati abozoyiin ɔl o tiitinyik kebereeca aneekin ne, “Nyɛɛye ŋinaanto.”

⁸ Má ayiiye gi ci da acin akɔye roonnya kataman, eeci mǎ bodo tedeec aku baacoiti omaan ma aku abozoyiin azi ne, “Alaŋ aleem,”

ka yo koca tuguu naa?

⁹ Mǎ anyak gi ci abacoonu kibeem goon oma, idica niiga doon, má bodo akɔ abɔɔrai gi ona azoozu kibeem eet nico niiga doon e eet oma.

¹⁰ Mǎ agoon nɔkɔ, aku koca abozoyiin ɛeti ci azii gi nico, eeci een niina eet ci akɔm gi ci aroodi ziniza makacin ozooztin ɔl gerɛ.

¹¹ Ma zɔɔz ci aduyai goole ci abon o,

kizik gi ci ɛenycai warkine ma aavei gi ci agɔɔnnyai zurteɛenene.

¹² Ma zɔɔz ci ilootek ɛeti ci ageɛny gɔɔn ci aziraara zɔɔz juruun, tiitiny kiyo warkina o gɔɔn anyak ɔl iini, karabɔŋ een gi

omaaŋ ci ɛɛnycai warkine o aliimez o.

- ¹³ Mā itoon ɛeti gɔɔŋ oma ci amɔryai kook kutuguu gi ci agɔɔŋ, aanyek ɛeti nici gɔɔŋ ona itoon nɔɔŋ e katalɔ ziniz kiyo maama o alal gɔɔŋ kawod kebereece o teedinto gɔɔŋ aaburni lɔɔci o.
- ¹⁴ Ma ɛeti ci aduuvnek gɔɔŋ giye ci ka kutuguuwɛk bɔlɔlɔŋta ma alaŋaŋ agɔɔŋ, abil niini kiyo diizwana o gɔɔŋ alonɔlon, ki ŋɔɔt o ivaan ma bar akɔm tammu ci atii kina o.
- ¹⁵ Ma ɛeti ci amɛɛz kaal, aanyek alaan kagama gɔɔŋ zɔɔz cin, ma aati ci aduwa kaal ci amadi, alaama eet o gɔɔŋ adɔɔi ziniz o ɛɛ.
- ¹⁶ Mā ajowa leteec, dawɔ olla ci aganɔ kibeɛn ɛɛ, eeci mā adei bodo ci appe ɔɔɔt, akɔ makacin anyaayin zayi.
- ¹⁷ Gɔlan weet ci akɔye korge ci eet oma tup, gerze ŋaŋan akɔ makacin alaŋaŋ arooŋnyin, ma buk amarniin.
- ¹⁸ Mā akanaak ɛeti ceen baacoŋ gɔɔŋ oma zɔɔz vɔlɔŋa roonnya, atoobɔ zɔɔz cine noko kibeɛn kɛɛt ceen ŋuluna, karabɔŋ een dila, karabɔŋ een paarec o lɛɛdi ɔɔɔt o.
- ¹⁹ Mā iitirene eet ci gɔɔŋ agɔɔŋ kaal o alaŋ ɔl ajeez kebereece ci luduucini lɔɔci.
Mā agoon nɔkɔ, abil koca kiyo ɛeti o ataman dayiin nyigite ci alibe, karabɔŋ arɔɔŋ kɔɔɔ zoono o ŋɔɔlik o.
- ²⁰ Mā abeneek ɛeti eet ci anyak ziniz luwa beniin ci talniinto, bar koca kizik aborca nɔɔŋ ruumanɛ ŋaati ɛɛne lɔɔci laju, ma buk kizik aareke ŋinteen tubeɛn meɛ ka kicirit ɔɔɔt.
- ²¹ Mā adak mirooŋ o gɔɔŋ amarniin magiz, anyeek dayiin kadawɔ, mā aruk kɔr, anyeek maam kowode.
- ²² Eeci mā agoon nɔkɔ, aanyi koca nɔɔŋ kaam alyaani, ma aruweekin tiŋeere Maanyi ineet vɔɔyit.
- ²³ Aanyek gɔɔŋ ŋomtiin eet kotobor nɔɔŋ, kiyo gɔɔŋ anyaa ŋɔɔti o jeenu tammu tiilez o.
- ²⁴ Maye bar abaak ɛeti ceez kabanyca kujuk ŋaati aromeɛn kibeɛn ŋaa ci areɛz yɔwɔŋ ceeze codoi.
- ²⁵ Mā aku mɔlɔɔyi ci abon looce ci reɛn, amadi zɛɛ ma kizik maam ci alal awod ɛeti ci aruk kɔr.
- ²⁶ Ma ɛeti ci alɛema kaal, mā aanyek eet ci ger

kutuguu kaal ci ger labak,
 abil niini kiyo valaceeci o ature maama, karabɔŋ een
 tuuwi ween maama riiriny o.

²⁷ Má bodo adei leteec ɔɔɔɔ,
 má buk ajinaai ele naatinet ɔlaa niina maany.

²⁸ Ma ɛeti ci mā abor nɔɔŋ alaŋ ele agam,
 abil niini kiyo kutuuri o akɔm kaluwa ci aliya ka mā
 anyak modo ci avu ɔɔɔɔn kalaam o.

26 Alaŋ aganɔ katanaawe ɛeti ci tarbal
 kiyo alaŋ aganɔ ŋaati alibni maama tagiiza, karabɔŋ
 atiiɓni tammu kebereece o teedinto o.

² Alaŋ laadun toriin akuunak eet gaaga dook e coma anyak gi,
 mazi akɔm gi, abil koca toriin nicini kiyo zootot o akul
 tammu keɛŋa nɔkɔ zee ma adiceek calaŋ abil o.

³ Aganɔ jɔɔmi ki rooyinet nyaboowa,
 ma aganɔ buk ŋaati acabiin zigir nyamunyi,
 maje ɛeti ci tarbal, aganɔ ŋaati arooyine bawuc alya.

⁴ Mā ajiniin ɛeti jineen ci tarbal, má acaacai goole
 ci tarbal kiyo ona niini o
 gerze ŋaan een buk niina tarbal kiyo niini o.

⁵ Mā ajiniin ɛeti jineen ci tarbal, caacak buk goole ci
 tarbal kiyo buk ona niini e
 gerze ŋaan aanyek ele kizi eet ci ageeny.

⁶ Mā itoon molook cun kiyiteek ɔl ɛeti ci tarbal,
 abil kiyo uduulu zɔɔ ugun niina maany makacin
 anyaayu ele gerziitin o.

⁷ Azɔɔz gɔɔn ɛeti ci tarbal zoosok o geenyizo yabziinta,
 ma zoosowa ci geenyizo noko ŋaatin ɛel kiyo
 zɔɔna o ŋanyŋanyik o.

⁸ Mā anaat ɛeti gɔɔn ci tarbal,
 abil kiyo paareci o adoononek irii o.

⁹ Mā azɔɔz ɛeti ci tarbal zoosok o geenyizo yabziinta,
 olla abil kiyo arɔɔŋ ɛeti ci abaaki kodooca beleet o akat aziit o.

¹⁰ Mā aanyek ɛeti eet ci tarbal karabɔŋ een eet ci
 olla awɔ gɔɔla liŋliŋɔɔn,
 abil kiyo ɛeti o ajuk paaren calaŋ oovek ŋintodoi
 makacin olla ɔɔt eceelta ɔl dook o.

¹¹ Ma ɛeti ci tarbal, amena agɔɔn kaal tarbaalun eonin nɔkɔ labak
kiyo gɔɔn amiironek bodo oroz zak ogin maany o.

¹² Ma ɛeti ci tarbal o,
mayɛ bar niini kujuk eet ci aanyek ɛɛ kɛgɛɛny.

¹³ Azi gɔɔn ɛeti o adaai ɛɛ nɛ, “Alaŋ ceeza kaduun,
anyak maa bitaala,
ma anyak buk maa ŋaati vɔɔr gɔɔn aloteɛn kɔɔɛ neke.”

¹⁴ Abuuli gɔɔn ɛeti ci adaai ɛɛ kɛerca nɔkɔ,
kiyo gɔɔn amacuuc karogi ɛɛ ceez tatooga
ŋaatodoi nɔkɔ o.

¹⁵ Adunyeek gɔɔn ɛeti ci adaai ɛɛ aziit dayiin kodooca,
ma bar akomneek ŋaati adɔŋaan ka kaarek otog.

¹⁶ Ma ɛeti ci adaai ɛɛ o, aanyek ɛɛ kizi eet ci agɛɛny
kujuk bar ɔɔl toorgerem^b ci acaaca zoozok ci ajine gɛɛnyiza.

¹⁷ Ma ɛeti ci aŋozoonek jore calaŋ awɔyi tɔ,
atoobɔ ki eet ci acin oroz ci awɔ gɔɔla ma agam iin.

^{18–19} Ma ɛeti ci alabeek gɔɔn oma tuu kokolooze
ma vuruta aku azi nɛ, “Olla bar waanice kamici,”
atoobɔ ki eet ci maanɔno avaad ɔɔl goya
ma ajuk paaren kakatit ɔɔl kadaayitɔ.

²⁰ Gɔɔn mǎ akɔm areema, alaŋ goo avadi,
buk mǎ akɔm ŋomtiin, akɔm yɔwɔɔn.

²¹ Agam gɔɔn zɔɔɔmɔ goo, maje areemana, aanyek goo katalany,
adɔɔla zin gɔɔn buk ɛeti ci arɛɛz yɔwɔɔn o danɔonok nɔkɔ.

²² Arɔɔŋ gɔɔn ɔɔl kiziyit ŋomtiin nɔkɔ
kiyo dayiin o amadi avɔ kɛɛŋa o.

²³ Ma ɛeti ci amadi ɔɔtɔgi doon maje bar ziniz cine o eecitɔ gerze,
abil kiyo tɔbɔk o abuuli bawuc riirinye o zurteenenu o.

²⁴ Gɔɔn ɛeti ci amarniin,
arɔɔd baabaninok ogin ger ziniza goole ci azɔɔzi otooge ci amadi.

^b 26:16 *Toorgerem*: Kazi kɛɛŋ cin nɛ, ɔɔl ci meelik ger. Cinɔ wɛrɛgɛ nico ɛɛ zooc 24:16.

- bar zin buk zɔɔz ween didi ilootin laaŋotune, amadi ɔɔɔt.
- ¹⁰ Má aanyi kereyeeyin laaŋotune, karabɔŋ een laaŋoti baatun. Mã anyak gi ci ger akuunakin, má aviroonei kɔɔɔɔɔ ci ateenoi cun, bar viroozek kɔɔɔɔɔ ci eet o abaawonu, eeci ɛeti ci abaawonu o, ajuk ateenoi unun abaak rɛɛna.
- ¹¹ Ŋɛeran, nyak gɛɛnyiz ka buk aneet katalɔ ziniz, ka mã anyak eet ci aku adoomnyan giye cun, kacaacai juruuŋ.
- ¹² Gɔɔn mã acina ɛeti o adɔɔi ɔɔ gi ci ger aku, aliitak looc, maje bar ɛeti o akɔm baabaninok, acin gi ci ger noko kiiya nɔkɔ, ma bar iim ɕɔp nɔkɔ labak, ook ni ipiira.
- ¹³ Mã aterked ɛeti zɔɔz ci ka kuruwɛɛke eet oma, karabɔŋ een ŋaa ceen mirooi ci gaagai ŋabolo cin, ŋaati akomnɛeki eet nico, karabɔŋ een ŋaa nico ŋabolo cine o ruwɛɛnta, abon buk rak agamnyi ruum onine wuun zɛɛ ma akɔ aruwe ŋabolo nici.
- ¹⁴ Mã iŋaaz ɛeti ŋeere ririwɔɔna ma azaa gɔɔn oma gernya, abil bar koca zɔɔz nicini kiyo toriin o.
- ¹⁵ Ma ŋaa ci areɛz yɔɔɔɔɔ, abil kiyo ŋino atiiil ceez ɔɔwa nɔkɔ calaŋ abil iinyaye ci atiiilni tammu o.
- ¹⁶ Ma ɛeti ci arɔɔŋ kalaam ŋaa ci abil nɔkɔ, abil kiyo ɛeti o arɔɔŋ kalaam ŋɔɔt, karabɔŋ arɔɔŋ kɔɔɔŋɔca maal aziita o.
- ¹⁷ Iival gɔɔn ɛeti ci deer o eet ci deer maany kiyo iival ziiti ziit o.
- ¹⁸ Ma ɛeti ci azooni keet ceen moneec, adak tiŋeere keberɛ ci keet nico, bodo eet ci azooni maany cin juruuŋ, atiiitiny buk tiŋeere ɔl nɔɔɔɔ.
- ¹⁹ Kacin gɔɔn ziniz ci eet ci deer o baayize onin maany kiyo gɔɔn kacin ŋuum maami o.
- ²⁰ Alaŋ laadun ŋino mininju apiyani, buk zin keberɛɛci ci eet ci deer o alaŋ apiyani nɔkɔ.
- ²¹ Acinnyaai gɔɔn warkina kibeem zurteenen goye ween lɔtɔn aabur per, maje bar ɛeti ci deer o, acinnyaai zoozowe o anaati

ɔl ci gaagai o ɔɔɔɔ.

²²Yo nuun arui eet ci tarbal kiyo bar uurta labi o,
alaŋ tarbalzɛɛt cine o aaryai ɔɔɔɔ been nɛɛn.

²³Gaa ɔɔɔɔ ɛɛza ugun juruunɗ,
areek buk ɔɔɔɔ tiin ugun ziniz juruunɗ.

²⁴Eeci nyerizi gi calaŋ abil ɔɔɔɔ kodot,
ma buk alazɛɛt alaŋ ka kibil ɔɔɔɔ zɛɛ been nɛɛn.

²⁵Tɛŋɛɛ ɔɔɔɔ arte ka kuduunta bodo arte ci colai,
tɛŋɛɛwak buk ɔɔɔɔ kaal ugun abal arte o aduŋna
biyene ka kivita kegeec,

²⁶ka kanyayit azaa ugune im ci agɔɔɔnane ruumane,
ma anyei bawɔ ci ka taalai guruuc ci ataalane mana cun.

²⁷Ma anyaakin bawɔna cugune noko ira ci aleenonu ki ineet,
ki ɔl o tatoog unun, kibeem gabara ugun ŋai buk.

28 Gɔɔɔɔ ɔl o gerzɛɛk yo nuun akɔm eet ci atɔɔk, avir gaaga ɔɔɔɔ,
maje bar ɛɛti o alɛɛma kaal, moot kiyo maa o.

²Mã abor ɔl ci loocu alaan cineɗ, abal koca tiŋeere
looc nico alaata ci meelik keɗti,
maje bar mã abal looc ɛɛti ci anyak ziknɛɛn kibeem kaal gawiin,
abil koca tiŋeere baliin cine o tiv ma akɔ ŋinti rɛɛn.

³Ma ɛɛti ci amaat ma bodo aminanɗi ɔl ci amaat,
abil kiyo tammu ween loomo atiiil ma uulal kaal
o aɗowe manɛeni dook lai o.

⁴Ma ɛɛti ci apɛɛz lootinok, anaat bar ɔɔɔɔ niini ɔl o ger,
maje ɛɛti o azooni lootinok, amarnɔ ki ɔl o ger.

⁵Alaŋ ɔɔɔɔ laadun ɔl o gerzɛɛk gi ci alɛɛmnyai aga,
maje bar ɔl o arɔɔŋ Maanyi, aga gi o alɛɛmnyai juruunɗ.

⁶Maye bar ɛɛti ci amaat ma akɔm kaal ci ger abacaa
kujuk eet ceen arooi ci ano goolok ci kilkilik.

⁷Ma logoti ci azooni lootinok, anyak ziknɛɛn,
maje bar logoti ci ɔɔɔɔ kibeem ɔl o alemeetinu,
anyaak baatin alyaan.

⁸Ma ɛɛti ci azac arɔkzɛɛt goole ci aanyeke ɔl guruuc ka
kabadaak bodo tiŋeere kiziti mɛɛɛ,
akɔ bar tiŋeere arɔkzɛɛt cine noko eete o ɔɔɔɔ
awucneek ɔl o amaat.

- ⁹ Mā abor ɛeti lootinok,
 abor buk Tammu ɲaryiin cin ɔɔɔt ɛɛ.
- ¹⁰ Ma ɛeti ci alabeek eet ci gɔɔn alɛɛma kaal gɔɔl ci agɔɔni gerziitin,
 iinak bar tiɲeere look baal adeti gɔɔn e niini maany,
 maje bar ɛeti ci akɔm kaal ci ger abacaa,
 arigiz tiɲeere niini kaal o abon.
- ¹¹ Gɔɔn ɛeti ceen arooi, aanyek ɛɛ kizi eet ci agɛɛny,
 maje bar ɛeti ci amaata ma anyak ziknɛɛn, aga eet ceen
 arooi noko alaɲ agɛɛny o nɔkɔ.
- ¹² Gɔɔn mā avuunak ɔl ci alɛɛma kaal alazeɛt, atalne ɔl ɔɔɔt ɛɛɛ,
 mazi bar avuunak ɔl ci gerzɛ alazeɛt, avir ɔl avɔ roodinɛt.
- ¹³ Gɔɔn mā arɔɔd ɛeti oɲɛɛ, alaɲ kaala cigine awɔ juruunɲ,
 maje bar ɛeti ci ɔbɔɔra baciinok ma otoɲ calaɲ bodo
 abadaak, awucneek koca niini Tammu.
- ¹⁴ Amayuuwi ɛeti o gɔɔn aɲole Maanyi,
 maje bar ɛeti ci adɔɔi ziniz, iinak niini gerziitin.
- ¹⁵ Ma alaani ci gerzɛ ci agid ɔl o amaata,
 abil kiyo maa o aarur, karabɔɲ een kicicimaanti o aɲɔzyaak ɔl o.
- ¹⁶ Mā abal looc alaani ci akɔm ziknɛɛn, agid ɔl cigin o varaaca,
 maje bar alaani o abor kaal o ajoyai goolowe calaɲ
 alɛɛmnyai, abal looc ɲinti rɛɛn.
- ¹⁷ Mā anyak eet ziniz inooni ci da amoonyi eet ci deer,
 yo nuun avir, akɔ tiɲeere zɛɛ adaai nɔkɔ.
 Zin eet ci abil nɔkɔ, abon baai akɔm eet ci atirit nɔkɔn been nɛɛn.
- ¹⁸ Ma ɛeti ci akɔm kaal ci ger abacaa, arogzɛ tiɲeere kaale o ger,
 maje bar ɛeti o gɔɔn ano goolok o kilkilik, aruk
 tiɲeere looc kataman nɔkɔ.
- ¹⁹ Gɔɔn ɛeti o ɛɛv mana onin, ajowa dayiin ci meelik ger,
 maje bar ɛeti o olla adica waɲi liɲliɲoonowe ci kaal ci
 akɔm keɛɲti, amaata tiɲeere niini ɔɔɔt.
- ²⁰ Ma ɛeti o gɔɔn amɔryai, ajowa tiɲeere mayuuwɛnɛt ci appe,
 maje bar ɛeti ci arɔɔɲ kojowa nyɛriz kataman, alaɲ tiɲeere
 niini ka kotoɲɛ kɔtɔɔ labak calaɲ agernyoonek.
- ²¹ Mā apai zozok coɲoolun, gerzɛ.
 Abacaa bar zin gɔɔn ɛeti omaan kaal giye ci arɔɔɲi
 kojowaai ɔookoc codoi tɔr nɔkɔ.
- ²² Gɔɔn ɛeti ween guzulooi, arɔɔɲ kojowa arɔkzɛɛt kataman

- zεε ma alaŋ aga akuunak bar maatizi o.
- ²³ Ma εeti ci agernyeek gɔɔn, atal tiŋeere gɔɔn nici nɔɔnɔ
kujuk bar eet ci aduwa zoozok ci amadi arɔɔŋ kalabaai gɔɔn.
- ²⁴ Ma εeti ci abaaban bar kizik mǎ agɔɔz baatin
ki yaatin alaŋ een oŋeec,
akɔm ŋɔɔwɔnɛt cin kibeem eet o gɔɔn uulal kaal.
- ²⁵ Ma εeti ci appe ziniz, anyaa gɔɔn niini yɔɔwɔn,
maje bar eet o gɔɔn ajeez Maanyi, azaci kaala
cigine o kiziti mεεle.
- ²⁶ Ma εeti ci awɔyi baabaninok cigin doon, aliiyai,
maje bar εeti o awɔ gεenyiza, arogze tiŋeere kaale o ger.
- ²⁷ Ma εeti ci gɔɔn atirit ɔl o amaam, akɔm gi ci ka katamaam,
maje bar εeti o gɔɔn ajuraake ɔl o amaam aziit, ajowa
tiŋeere niini toriin ci appe ɔɔɔt ɔlaa.
- ²⁸ Gɔɔn mǎ avuunak ɔl o gerzεek alazεet, avir ɔl avɔ roodinet,
mazi bar aduŋna niigi alazεeta, azaci ɔl o alεema
kaal kiziti mεεle.
- 29** Ma εeti ci yo nuun agernyoonek laak ci meelik
ŋaan ni adɔɔi ziniz nɔɔɔ,
uurti tiŋeere niini kataman nɔɔɔ calaŋ bodo εelyai.
- ² Gɔɔn mǎ azace ɔl o alεema kaal kiziti mεεle, atalne ɔl,
mazi bar avuunak ɔl o gerzεek alazεet, acolot ɔl.
- ³ Mǎ arεez logoti gεenyiz, atalne baatine ŋaatin,
maje bar logoti ci arεez waanŋyak, aminanŋi kaal ogin waanŋa.
- ⁴ Mǎ apak alaani ci abal looc zɔɔz goole ci alεemnyai,
abil baliin cine o tiv,
mazi bar arεez moŋaniin, uurut koca baliin cin o.
- ⁵ Ma εeti ci gɔɔn aduwa zoozok ci amadi arɔɔŋ kalabaai gɔɔn oma,
abil kiyo adet gɔɔn nico zooc looronta o.
- ⁶ Adet gɔɔn eet o ger oŋeeci onine maany,
maje εeti o gɔɔn alεema kaal, atalne niini ŋaati agernyi.
- ⁷ Arɔɔŋ gɔɔn εeti o alεema kaal gɔɔl ci apayiin zoowowa
ci ɔl o amaam keleemnyai,
maje εeti o gerze, alaŋ ɔl o amaam aliŋliŋi.
- ⁸ Anyaak gɔɔn ɔl o apεez ɔl kutuur dook joreenen,
maje bar ɔl o agεeny, alaam joreenen kutuura.
- ⁹ Mǎ avɔ εeti ci agεeny kibeem eet ci tarbal rooni,

- ayelza ɛeti ci tarbal o bornet nɔɔŋ ma adoomnyi nɔkɔ zɛɛ
makacin alaŋaan zɔɔz nici irooni nɔkɔ been nɛɛn.
- ¹⁰Ma ɔl o gɔɔn aɗuut biyee culu, amarniin ɔl o
alaŋ kaal ci ger abacaa,
maje bar ɔl o alɛɛma kaal, azooni gɔɔn niigi ɔl ci
alaŋ kaal ci ger abacaa noko.
- ¹¹Arɛeci gɔɔn ɛeti o tarbal bornet nɔɔŋ looc olla labak nɔkɔ,
maje bar ɛeti o ageɛny, agam ziniz.
- ¹²Mã azii alaani zoosok ci voloŋo,
gerzɛɛɛ buk koca alaata ogine anowɔ dook nɔkɔ.
- ¹³Ma ɛeti ci amaata, kibeɛn eet o agid ɔl o amaata,
atoobɔ niigi dook nɔkɔ,
eeci aanyek nɔɔɔ dook keberɛ ci acinɛɛn o Maanyi.
- ¹⁴Mã apak alaani o abal looc zoosok ci ɔl o amaata
goole ci alɛɛmnyai,
abil koca alazɛɛt cinɛ o nɔkɔ been nɛɛn.
- ¹⁵Mã gɔɔn amad ɛeti dɔɔl ogin, ma agernyeek buk kalla,
anyak koca tiŋeere dɔɔɔya cigine noko gɛɛnyiz,
maje bar mã awɔ doole oowe cin doon,
anyaak koca tiŋeere yaatin alyaan.
- ¹⁶Gɔɔn mã azace ɔl o gerzɛɛk kiziti mɛɛɛ, azaci buk oŋɛɛci,
maje bar ɔl o gɔɔn alɛɛma kaal, ageleemek tiŋeere ɔl
ci ger noko tɔɔɔ ŋaati aruyi looc.
- ¹⁷Gerenyeek gɔɔn doole unun ka tiŋeere kutuguu gi
ci alaŋ aanyin kiviriin ziniz,
ma buk gɔɔn aanyin talɔ.
- ¹⁸Ma ɔl ci olla abaak kɔkɔm zoosok o Tammo, modo ci koca
olla abaak labak kɔkɔm lootinok ci ka koneec.
Amayuuwi zin ɔl o gɔɔn azooni lootinok o Tammo.
- ¹⁹Mã agernyeeci gabareen cun olla otooga doon,
yo nuun azii, alaŋ zɔɔz cun o aliŋliŋi.
- ²⁰Anyak da inoko eet ci acin aŋozoonek zɔɔz kataman
calaŋ rak abaaban tɔ?
Ma zin eet ci abil nɔkɔ, maye bar ŋaatin ɛeti ci tarbal.
- ²¹Mã adɛmza ɛeti gabareen cin iŋaan kidic e zɛɛ ma adikir,
ayit koca tiŋeere gabarɛɛnti nici kaal ci eet nico o dook.
- ²²Ma ɛeti o abor nɔɔŋ gaaga, anyaa gɔɔn niini yɔwɔɔɔ,

- ma buk ɛeti o gɔɔn aabur ziniz, abacaa oŋɛɛ ci meelik ɣer.
- ²³ Ma ɛeti o gɔɔn adɔŋ ɛɛ, abada tiŋeere niini ɔak,
maje bar ɛeti o alaca ɛɛ, ajowa tiŋeere niini naatinet.
- ²⁴ Ma ɛeti ci agawɔ ki agoryai, amarniin ɛɛ onin maany.
Yo nuun aduk dila roonnya, alaŋ ka kuduwa gi ceen didi.
- ²⁵ Ma ɛeti ci aŋole eet ci deer, abil kiyo adet ɛɛ
onin maany looronta o,
maje bar ɛeti ci ajeez Maanyi, abaak yaak.
- ²⁶ Laadun ɔl ci meelik, arɔɔŋ gɔɔn ɛeti ceeni katalɔ alaani ŋaatin,
apak zin bar laadun zoozok keelit tɔp Maanyi doon.
- ²⁷ Gɔɔn ɔl o alɛɛma kaal, abor eet o adayi gɔɔŋgi looc,
maje bar ɔl o gerzɛɛk, abor eet o ano goolok o alɛɛmnyai.

Zoozok o aduwa Agur

30 Nicigi zoozok ci eet o kazi Agur ween ŋɛerti Jake. Oobek zoozok nicoko eet ci kazi Itiyel kibeem gɔɔn ci kazi Ukal, aneek nɛ,

- ² “Keen eet ci tarbal ɔlaa dook naana doon,
ma ŋaan laadun kanyak zikneen o gɔɔn laadun anyak ɛeti o deer.
- ³ ŋaan buk laadun gɛɛnyiz kedemɛz,
karabɔŋ kagaa Tammu o aliile.
- ⁴ ŋeneen da ci rak ook tamma ma akɔ abada bodo?
ŋeneen inoko ci adɔŋca ŋɔɔt ma anyak aziit keeŋa?
ŋeneen inoko ci adoor maam ruuma?
ŋeneen ci laadun aarek looc kaluudane ceen wec
aruweeke tammu zɔɔ looc o?
Kazi eet nico zaar cigin nɛ ŋeneen?
Ma buk kazi zaar ci ŋeerin nɛ ŋeneen?
Mã agaa eet nico, duwaayan.
- ⁵ “Zoosowa ci Tammu o, alɛɛmnyai
dook,
ma een niini Maanyi kilib ci ɔl o arɔɔŋ ŋinti roodinto ŋaatin.
- ⁶ Má zoozok ci Tammu o azaci
gerzɛ ŋaan agernyeekin Tammu, ma aanyin ɔl izi voloŋnyooi.”
- ⁷ Aŋarowɔ ni Agur izi nɛ,

“Kajiniin naana ineet Maanyi ka nyaan kaal ceen ram ceegi,
 má da ajuraakan kaal nicoko ijaan kadaak o.

⁸Má aanyan kuduwa kaal calaṅ eegin didi,
 karabṅ buk aanyan kɔzɔzɔ vɔlɔṅ.

Má aanyan katamaat, karabṅ keen arooi,
 nyaan bar olla dayiin ci kaleenona iinya dook.

⁹Eeci mā bodo ketenyera ɔɔɔt,
 akɔ koca makacin kadaṅiin kiize ne, ‘Ma dim
 Maanyi alya ṅeṅeṅ?’

Bodo mā kamaati,
 akɔ koca makacin kɔgɔzɔzɔ,
 kanyaaya ni zaar ugun ineet o een Tammu onan alyaan.”

¹⁰Izi ni bodo Agur ne,

“Má akɔ gɔɔn aṅomoti gabareen ṅaati maanyi cin
 gerze ṅaan atoryiin gabareenti nici, ma buk
 akebonekin zɔzɔ nici ineet.

¹¹“Anyak gɔɔn ɔl ci atɔr baatigeec,
 ma alaṅ buk ajin Tammu ka kamayuuk yaatigeec.

¹²Anyak gɔɔn ɔl ci aanyek eleeti kɔkɔma kaal ci abacaa,
 maje bar ṅaato ṅaan oṅɛ ugeecek kotoonyai nɔkɔ.

¹³Anyak gɔɔn ɔl ci adɔṅ eleeti,
 ma acin ɔl kiziti kaal ci labak.

¹⁴Anyak laadun ɔl ci lædik nyigita kiyo dilanya o,
 maje kaazwana cigecek o kizik kabazwa,
 arɔṅ gɔɔn niigi kukuwec ɔl o apiirna kizeec tɔ loota ṅina,
 ma arɔṅ buk kukuwec ɔl o amaati kizeec tɔ ɔlaa.

¹⁵“Anyak baanyɔci beenyigin ram
 ci kazi nɔɔgɔ dook ramaantiya zaar cigeec ne, ‘Nyaan aneet.’

Anyak zin kaal iiyu, karabṅ eegin wec
 calaṅ anyer kiziti ne oodota:

¹⁶Ṃjino miniṅu, ki ṅaa ci awɔ koliin,
 ki tɔdɔ ci adɔɔi arɔṅ kowodit maam ci meelik, kibeen
 goo ci atooz looc calaṅ abil.

¹⁷“Ma ɛeti ci ararni baatin,

karabonj apɛɛz yaatin ma alanj azii nɔɔnɔ,
akana tiŋeere waalaknya kebere,
ma adak nɔɔnɔ ɛɛ kuduvaana.

18 “Anyak kaal iiyu, karabonj eegin wec
ci kanjanjik calanj keenti cigeec kagaa:

19 Gɔɔl ci amaliili zeeroc tammu keɛɲa,
ki gɔɔl ci ababati kowaat biye ceen goolu,
ki gɔɔl ci ano baaburi liile o appe keɛɲ,
kibeen gɔɔl ci rɛɛzɔnɛt ci eet ci maaci ki ŋaa.

20 “Abil gɔɔl ci ŋaa ci arɛɛca kete:
Oogin gɔɔn kibeen eet oma ma akɔ araani
ma azi nɛ, ‘Ŋaan akɔm gi ci ger kagoon kina.’

21 “Anyak bodo kaal iiyu, karabonj eegin wec
ci amɔɔni looc calanj ɔl ajaak ceegi:

22 Gabareen ci bar bodo otoowe izi alaan ci abal looc,
ki aliiyai ci anyak dayiin ci meelik ɔɔɔt,

23 ki ŋaa ci amarniin ɔl dook nɔɔnɔ, makacin bodo iiya irik labak,
ki ŋaa ceen gabareen, makacin bodo iiya irigiz ŋino
ŋaa baal alinjliŋoonek niini e.

24 “Anyak looce nico kaal ceen wec ci milinyik
ma bar ageɛny ɔɔɔt ɛɛ:

25 Kereecita kaal ci milinyik ceen ronɛɛnɛn,
ma bar aganeek gɔɔl ci iyaŋi dayiin ci ajowa ka kadayit katin.

26 Bodo googomi kelegit ci milinyi dooyizi,
ma bar aganeek gɔɔl ci ajowaan ŋinti abaayi biya.

27 Buk girooc abaak kɔkɔm alaan cineeɲ,
ma bar ɔɔrkɔr gɔɔn niigi dook zeedinta.

28 Gɔɔn lobi agam aziita labak,
bar zin gɔɔn abaak korgine o alaat o abal looc ɛɛ.

29 “Anyak bodo kaal ceen iiyu, karabonj eegin wec
ci gɔɔn awɔ juruuy ɛɛzeta ceegi:

30 Maa kelegit ci adɔɔi kelegjeene dook,

- ma akom kelegit ci ka kaanyek niini bawuc kina.
- ³¹ Tooloc ci maaci apunkuuren ele,
ki koonny,
kibeen alaan naati awoyi taakirnya ogin korgeena.
- ³² “Ma da goon een tarbal, ma adonj ele,
karabonj eenyeti kaal ci ger,
tonj kaal nicoko.
- ³³ Eeci goon ma oolaci ira, anyaa nooroc,
ma arui eet oma onjeec, arati,
ma anyaa goon ol bornet noonj, anyaa yowoon.”

Zoozok o aduwa Lemuwel

- 31** Zoozok zin o alaan o abal looc kazi Lemuwel baal ademzeek yaatine e ceegi. Aneek waanice yaatine ne,
² “Jeeran, ziyaan di!
Logo onan karitaanin, ziyaan di!
Logo onan baal kajowaanin naryiinta, ziyaan di!
- ³ Ma aminaŋe ele naane,
karabonj aminaŋe kaal ugun ma aanyi kimilaawin naai
o goon uubek alaat o abal ol looc.
- ⁴ Zik di gi cee Lemuwel, alaŋ agano alaata o abal looc
naati awodi nyaantane o akaaka,
ma alaŋ buk agano alaata o anowɔ ki alaan o abal looc
naati awodi nyaantane o alal.
- ⁵ Eeci ma awode, areyeek koca lootinowa o goon aricaneeek niigi ol,
kibeen gool ci apayiin zoowowa ci ol o amaate keelit tɔp.
- ⁶ Anyeek kowodit nyaantane o alal ol o olla eeltek daayiz.
Anyeek buk kowodit nyaantane o akaaka ol o
anyak zinzeeti iinoni ɔɔɔ.
- ⁷ Anyeek kuwude ka kereyeek noonj maatizi
ka calaŋ bodo piiryakzet uneen aada been neen.
- ⁸ “Zoon zoozok ci ol o akom dooyiz ci ka koonoonzi zoozok
ugeec eleeetine ugeec maany,
ma buk azooz zoozok ci ol o akom ol ci ka kitirit noonj

ka kapakte zoozowa ugeec keelit tɔp.

⁹ Zɔɔz zoozok dook, ma abon apai keelit tɔp.

Zɛɛdjai gɔɔn niina zoozowe ci ɔl o apiirna, kibeen eo ɔl o amaata.”

ŋaa ci abon aganeek liŋliŋɔɔn

- ¹⁰ Ajowa ka ŋaa ci abon aganeek liŋliŋɔɔn ŋene?
Ma ŋaa ci abil nɔkɔ o, tiitiny kujuk biyeen o alina.
- ¹¹ Ajeez gɔɔn nɔkɔn ɛeti onine ziniza,
ma akɔm bodo ɛeti cine o gi ci ka katamaat kina.
- ¹² Ma ŋinti ŋaan arogni o,
agoonek eet cin o kaal ci abon doon calaŋ een kaal ci ger.
- ¹³ Arɔɔŋa gɔɔn niini im o ɛɛzawu kibeen bɔɔŋ o abon,
ma amɔɔt nɔkɔn aziiti nɔkɔ aloolo ruumane.
- ¹⁴ Anyaak gɔɔn niini kɔɔɔg dayiin reena many
kiyo baaburi o taajirzetu anyaa kaal reena o.
- ¹⁵ Iŋaaz gɔɔn niini ririwɔɔna
ma agoonek ɔl o ceez onin dayiin,
ma aduwaak gabara ogin ŋai kaal ci ka kutuguuzɔ.
- ¹⁶ Ataala gɔɔn niini tɔɔɔ ŋaati rak ook otonoowi,
ma aɔdowa mana ci iinabu guruuce ogin arɔɔŋa niini alya.
- ¹⁷ Niini ŋaa ci aliŋliŋ ɔɔɔt ɛɛ,
niini ŋaa ci adɔɔɔ ci gɔɔn aliŋliŋ.
- ¹⁸ Aga gɔɔn niini anyak liŋliŋoonte cin noko gi ci ajowa,
aliŋliŋ gɔɔn nɔkɔ zɛɛ been baalin kɛɛŋ.
- ¹⁹ Agɔɔna gɔɔn bɔɔŋ,
ma aloolane ruumane niini maany.
- ²⁰ Aanyek gɔɔn niini kaal ɔl o apiirna,
ma buk atirit ɔl o amaata.
- ²¹ Gɔɔn m̄a alal laju, alaŋ ka kiinon ɔl o ceez onin,
eeci anyak niigi ruumane ci atɔŋtɔŋ agami laju.
- ²² Agɔɔna gɔɔn niini ruum ci aveteek kɛerca onin,
ma aborceek niini alya ruumane ci regeek ci
agɔɔnnyai booŋe o abon.
- ²³ Agayi ɛeti onine ŋao gɔɔn aruumɔne ɔl kutuur araana ɔɔɔt,
ma arome gɔɔn niini kibeen alaat o loocu eegin
marwak ŋinaante.

- 24 Agɔɔna gɔɔn ɲaa nicini ruumanɛ o agɔɔnnyai booɲɛ
o abon, kibeen voocwen,
ma ataalek ɔl ween taajir.
- 25 Niini ɲaa ci adɔɔi ma atiitiny ɔl nɔɔɔ,
gɔɔn mǎ abaaban kaal ci tiɲeertinu, atalne ziniza ɔɔɔɔ.
- 26 Azɔɔɔ gɔɔn niini gɛɛnyiza,
ma ademzeek ɔl reezinet ki zinzeeti imɛɛn.
- 27 Azooni gɔɔn niini ɔl ci ceez onin juruuɲ,
ma akɔm ii ci adaakni ɛɛ.
- 28 Iɲaaz gɔɔn dɔɔlya ogine ma azi nɛ, “Yaatinaaɲ ɲaa ci amayuuwi,”
ma buk anaat ɛɛti onine nɔɔɔɔ.
- 29 Aneek gɔɔn ɛɛti onine nɛ, “Iɲɛdet ɲaai ci meelik
agɔɔn kaal ci abon,
maje zin bar niina atayaayɲu nɔɔɔɔ dook.”
- 30 Ma ɲaa ceen kebereec alaba linati cine o ɔl zinzeeti,
ma linati ci alyo o gi ci labak,
maje bar ɲaa o aɲole Maanyi,
anaat ɔl nɔɔɔɔ.
- 31 Urukteek zin ɲaa nico vɔɔyit ogin,
ma agano ɲaati anaatine liɲliɲɔɔnti onine ɲao gɔɔn
aruumɔnɛ ɔl kutuur araana.

Werege o
Kowelez

Zɔɔz ci eet o arɔɔŋ kojowa laadun rogeti gitaaz

Zɔɔz ci akati werege nico

Awo ɛti ci ayɛɛd werege nico o ɛle zaar ci kazi nɛ, “Kowelez.” (1:1) Aanyek ɔl o adɛmzɛ ogɛɛn nɔɔnɔ kizi Sɔlɔmɔn, maje ɔl ogɛɛn, aanyek kizi eet oma ci anowa Sɔlɔmɔn. Abona zin goolowa nicigi dook labak, azi zin weregeɛwi nici nɛ, aku gɛɛnyizi ci eet nico o “eete o towawiinto adoi nɔkɔ” (12:11).

Zɔɔz zin ci azi ricik weregeewe ci Kowelez o nɛɛn gi ci abon aŋoliin ɛti Tammu. Ataman ɛti ci ayɛɛd werege nico o gɛɛnyize onin gɔɔl ci aŋaamneke ma acinaan kaal ci agɔɔn ɛti ci deer loota ŋina o. Ataman niini arɔɔŋ kaga goolok ci aliŋliŋi Tammu loota ŋina o dook. Bar zin iiya ojowa akɔm gɛɛnyizi ŋinti akɔyi, ma alaŋ ɛti ci deer anim kaga liŋliŋɔɔn ci Tammo o. Zin giye nico, aɔoorneke niini zooze ci azi nɛ, akɔm kaal dook loota ŋina keenɗi cigeec kina. Uduwa ni gi ci abon agɔɔn ɔl azi nɛ, abon olla atal ɔl roget ci aanyek nɔɔgɔ Tammu o.

Zoozok ci abedoonek weregeewe nico nɛɛn, zɔɔz ci kazi “akɔm keɛŋ” (1:2), “liŋliŋɔɔn ci aabur” (1:13), “mayɛ” (4:6), “aanyek” (1:13), “loota” (1:3), “katɔɔk ŋɔɔt” (1:14).

1 Zoosok zin baal aduwa Kowelez ween alaan o abal looc abaak
Jerusalem a een doole ci dɔɔl o Devid e ceegi.

Akɔm roget nico kɛɛŋ kina

² Azi waanice Kowelez nɛ, akɔm roget nico kɛɛŋ kina,
gi ci akɔm kɛɛŋ kina. Akɔm kaal ci loocu noko dook keɛŋti
cigeec kina.

³ Inoko laadun ɛti ka kojowa naa ci azi ricik
liŋliŋoonowe cigin aabur aliŋliŋ loota ŋina noko
dook?

⁴ Awɔ buulowa ceegi, ma avu bodo buulowa ceegi,
maje bar lɔɔci amɛna abil nɔkɔ been nɛɛn.

⁵ Aduŋna gɔɔn ii, ma bodo akɔ ii loota
ŋaati ayiyyi amiironeke ŋinona rak aduŋnaan e ɛɛ.

⁶ Ivaan gɔɔn ŋɔɔti akɔ ki tɛɛnet, ma bodo
amiironek baatikeeri,
ma amacuuc looc zɛɛ ma amiironek bodo ŋinona
rak akuuni laadun e.

⁷ Arik gɔɔn liilowa o milinyik dook avɔ liile o adikir,
ma alaŋ bar liili ci adikir o abiz been nɛɛn,
amiironek gɔɔn maama viten o avuuni liilowa ci milinyik o,
ma arik bodo.

⁸ Kaala dook, piiryakzet doon zɛɛ
ma akomneek ɔl ŋaati aduwaan utugeetinɛ.

Alaŋ keberɛɛci anyer kaale ci acin,
ma alaŋ itati anyer kaale ci azii.

⁹ Ma kaala baal eelit tɔ baale e, ɛɛl bodo tiŋeere tɔ,
maje kaala baal utuguuze baale e, agooni bodo tiŋeere.
Akɔm kaale ci ɛɛl loota ŋina noko dook gi ci colai.

¹⁰ Anyak gɔɔn ɔl ci azi nɛ, “Icinit di, gi ci colai cee!”
Akɔm zin bar laadun gi ci colai kina.

Abil da gi nici tɔ baal rɛɛna e nɔkɔ laadun,
abil da tɔ nɔkɔ iŋaan naaga kitiryai e.

¹¹ Alaŋ bodo kaala baal ezeec tɔ e aadjai,
ma alaŋ bodo kaala o avu tiŋeere aadjai ole
o anowa gɔɔnɔgi.

Akɔm gɛenyiz keɛŋ kina

¹² Aneeta Kowelez baal kabal Israyil Jerusalema e nɛɛn. ¹³ Kaari waanice gɔɔn ɔɔ ɔɔɔt karoɔŋ kataŋamek ka kojowa gɛenyiza gɔɔl ci agoonine kaala dook loota ŋina o. Nicini zin, liŋliŋɔɔn ci aabur ɔɔɔt ci aanyek Tammu ɔl kutuguuzɔ! ¹⁴ Kicina ma kataŋameya kaal ci agooni loota ŋina o dook. Icinit di, niigi dook kaal ci akɔm keɛŋti kina, ɛɛl kiyo olla katɔɔk ŋɔɔt o.

¹⁵ Alaŋ gi ci anyuwe amadi bodo kibil tɔp,
ma alaŋ kaala ci azee tɔ akeebji.

¹⁶ Keneeya waanice ɛɛ caan o maany nɛ, “Cin di, inoko azace gɛenyizi onane kidikir kujuk ɔl baal eegin alaat Jerusalema iŋaan naana kiiyak alazɛɛt e dook, ma kanyei cuulane ci gɛenyizo ɔɔɔt ki ci kaal gawiinto.” ¹⁷ Kaari waanice gɔɔn ɔɔ ɔɔɔt karoɔŋ kaga gɛenyiz, ma karoɔŋ kaga tarbalzɛɛt kibeɛn aliiyakzɛt. Bar mazi kacin gi ci kagoon o, abil buk kiyo olla katooi ŋɔɔt o.

¹⁸ Eeci mǎ izi gɛenyizi appe ɔɔɔt, appe buk ziniz vira ɔɔɔt,
bodo mǎ azace kaal gawiin, azaci buk ziniz wucezi.

Akɔm talniin keɛŋ kina

2 Keneeya waanice ɛɛ caan o maany nɛ, “Nyaan di kicina ɛɛ talniinta ka kojowa gi ci abon agoonekan talniin o.” Kiiya zin bar kojowa kaal nicoko akɔm buk keɛŋti kina. ² Kiize ni nɛ, “Ma rari ci olla ararni ɛɛti gaaga nɔkɔ o tarbalzɛɛt gi. Inoko talniin agoonek eet naa ci abon o?” ³ Kabaaban rak waanice juruuŋ gɔɔl ci kawode nyaan ka kipirani ɛɛ zɛɛ makacin kabaaye kutuguu kaal ci tarbalik, maje ŋaato ziniz caane o ageɛny nɔkɔ. Kabaaban waanice kizik bar nici gɔɔl ci abon ɔlaa baayize cineɛŋ kutur loota ŋina o nɛɛn.

⁴ Kagoon waanice kaal ci appintik ɔɔɔt. Keɛnyca waanice ceezi cigan ɛɛ, ma keɛva manɛɛn ci kaɔdowaane keɛn ween iinab eo olla karɔɔŋɛ naana. ⁵ Keɛva waanice buk manɛɛn cigan ɛɛ oogi ci kaɔdowaane keɛn kebere dook ci abiirna kebere eo olla karɔɔŋɛ naana. ⁶ Kadawa waanice looknya cigan ɛɛ maamu ka gɔɔn kanyamati keɛn cigan meelik kaɔdowa ŋaan iŋaaz maneene cigan noko eo olla karɔɔŋɛ naana. ⁷ Kataala waanice gabara ci maacik kibeɛn ci ŋai, ma kanyei buk gabara oogi ci aritaai olee caan o ɛɛ. Kabal buk waanice tiin ki

εεza ci meelik kujuk ɔl baal laadun abaak Jerusalema ijaan naana kiiya e dook. ⁸Kalota buk waanice zurteenen ki warki, kibeem kaal o anyaakan alaata o adikir ki o miliny abal loocok kiziti cigan ele eo olla karɔɔŋe naana. Kanyei waanice maaczet ki ŋaiyezeet cigan gɔɔn abeneekan zεε ma atalne ziniz caane o ɔɔɔt ele eo olla karɔɔŋe naana. Kanyei waanice ŋaai cigan kaavtiya meelik ci aanyan katalɔ eo gɔɔn atalniin ɔl o maacik eo olla karɔɔŋe naana.

⁹Zin giye nico, kadiŋdiŋ waanice kujuk ɔl baal abaak Jerusalema ijaan naana kiiya e dook, ma buk amena geenyizi caane o abil zɔɔne nɔkɔ. ¹⁰Olla gɔɔn waanice mǎ anyak kaal ci agama kebere cigane o, alaŋ ele kajuraake. Olla waanice mǎ anyak kaal ci aanyek ziniz caan o katalɔ, alaŋ ele kooŋne. Didi ele, atalne gɔɔn ziniz caane o liŋliŋoonowe cigan aabur noko dook ɔɔɔt ele, vɔɔyit zin cigan aruwoonekan liŋliŋoonowe ogan aabur dook neen talniin nici. ¹¹Mazi bar kaŋaamnei kaal ci abon kajowa liŋliŋoonowe cigan noko dook, ki gɔɔl ci baal kɔɔre nɔɔŋ ka kojowaai noko, didi ele akɔm kaal nicoko keeŋti kina, εel kiyo olla katooi ŋɔɔt o. Akɔm gi ci azi ricik ka kojowa εeti loota ŋina kina.

Akɔm geenyiz kibeem tarbalzet keeŋti kina

¹²Kabadaaya zin bodo kataŋaameya geenyiz, ki tarbalzet, kibeem aliiyakzet. Inoko didi gitaaz ci appe anim kutuguu alaani ci colai abal looc o kujuk gi baal agɔɔn alaani baal oowu e? ¹³Kicina waanice ma kaŋaamnei abon geenyizi kujuk aliiyakzet, kiyo abon voortin kujuk muur o. ¹⁴Ma εeti ci agεeny o, acin gɔɔl ci akɔyi o ŋaati adɔŋi kebere, maje bar εeti ween aliiyai, awɔ niini muura ma alaŋ gɔɔl ci akɔyi o acin. Bar zin kiiya kojowa arεε daayizi nɔɔgɔ dook ramaantiya. ¹⁵Keneeya zin waanice ele caan o maany ne, “Mayo areeyan buk aneet daayizi kiyo arεε eet ween aliiyai o, inoko zin karoŋ geenyiz ɔɔɔt o naa?” Keneeya ni ele caan o maany ne, “Akɔm geenyizi gi ci azi ricik, ma akɔm buk keeŋ cin kina.” ¹⁶Alaŋ buk tiŋeere εeti ci agεeny o aadjai been neen kiyo alaŋ aadjai εeti ween aliiyai o. Didi ele, areyeek tiŋeere ɔl kaala dook. Ooic! Adaai buk tiŋeere εeti ci agεeny o kiyo adaai εeti ween aliiyai o! ¹⁷Kotobora zin roget nico, eeci kaala ci agooni loota ŋina o dook anyaakan aneet piiryakzet. Akɔm zin kaal nicoko dook keeŋti kina, εel olla kiyo katɔɔk ŋɔɔt o.

Akóm liŋliŋɔɔn ci aabur o keeŋ kina

¹⁸ Kotobora zin buk liŋliŋoonok ogan aabur dook baal gɔɔn kalinliŋ kɔɔre nɔɔŋ loota ŋina e, eeci kagaa nɔkɔ kadootei tiŋeere kaal ci abon baal kajowa liŋliŋoonte caan aabur noko looc ma bar arigiz eeti omaan vurute caan. ¹⁹ Inoko eet ci tiŋeere aku arigiz kaal ci abon baal kalinliŋa naana kɔɔre nɔɔŋ noko, mā een eet ci agɛɛny karabɔŋ een eet ceen aliiyai aga ŋene? Yo nuun een aliiyai, aku tiŋeere arigiz kaal ci baal karɔɔŋa liŋliŋoonte ci aabur kɔɔre nɔɔŋ gɛɛnyiza loota ŋina noko dook. Akóm zin buk gi nico keeŋ kina.

²⁰ Inoko kalacaai liŋliŋoonowe baal aabur kɔɔre nɔɔŋ loota ŋina e dook. ²¹ Eeci laadun alinliŋ eeti ɔɔɔt ɛle gɛɛnyiza, ki kaal gawiinta, kibeen aaritzeta, iiya ni bar irigiz kaal cigin abon baal alinliŋa noko eeti ci ŋaan laadun kɔɔr nɔɔŋ ci ka kilinliŋaai kaal nicoko. Akóm zin buk gi nico keeŋ kina ma awuci ɔɔɔt ɛle. ²² Mayo zin laadun eeti alinliŋ liŋliŋoonok ci aabur noko dook loota ŋina, ɔɔr nɔɔŋ zɛɛ ma avir ziniz o ka kojowa naagin? ²³ Iinya cigine o dook piiryakzɛt doon, ma anyaak liŋliŋɔɔnti cine noko nɔkɔ ziniz vira. Yo nuun izi baalin, alaŋ ziniz cine o loota aavi. Akóm zin buk gi nico keeŋ kina.

²⁴ Gi zin ci tiitiny abon agɔɔn eeti neen ci olla adayiin, ma awodɛɛn, ma atalne kaale o abon ajowa liŋliŋoonte onin aabur zɛɛ ma ajeez. Kagaa zin naana anyaa buk laadun kaal nicoko Tammu, ²⁵ eeci tɛ calaŋ een nɔkɔ, akóm waan eet ci adake, karabɔŋ atalne kaale ci abon ajowa liŋliŋoonte cin aabur. ²⁶ Aanyek Tammu gɛɛnyiz, ki kaal gawiin, kibeen talniin ɔl o abon ŋuume onin. Maje bar ɔl o gɛr ŋuume o Tammo, aanyek liŋliŋɔɔn ci arɔɔŋane kaal ci nyeriizo, bar zin tiŋeere avu aanyonek kaala nicigi ɔl o abon ŋuume Tammo. Akóm zin buk gi nico keeŋ kina, abil olla kiyo katɔɔk ŋɔɔt o.

Agooni kaala dook kebereece cineen

3 Ma kaala ci iina loota ŋina o dook, agooni gɔɔn gi ceeni kebereece cin, ma iina gɔɔn gi ceeni kebereece cin aaronɛk.

² Anyak kebereec ci tiryaaŋto, kibeen kebereec ci daayizo.

Anyak kebereec ci ɔdoweento, kibeen kebereec ci teedinto.

³ Anyak kebereec ci ruweento, kibeen kebereec ci rogzeento.

Anyak kebereec ci oyooyinto, kibeen kebereec ci enyciinto.

⁴ Anyak kebereec ci luwaanto, kibeen kebereec ci raryo.

Anyak kebereec ci akani ɔl culuum, kibeen kebereec
ci arogomi ɔl talniinta.

⁵ Anyak kebereec ci azaanin biyɛɛn, kibeen kebereec
ci alotɛɛn biyɛɛn.

Anyak kebereec ci zaawonto, kibeen kebereec
ci akɔmni zaawɔnet.

⁶ Anyak kebereec ci karɔɔŋi gi, kibeen kebereec ci kakooloni gi.

Anyak kebereec ci kazooni gi, kibeen kebereec
ci kajukeeki gi tuu.

⁷ Anyak kebereec ci areecinɛ ruum, kibeen kebereec
ci aloolenɛ ruum.

Anyak kebereec ci kajaayin, kibeen kebereec ci kazɔɔzi.

⁸ Anyak kebereec ci reezonto, kibeen kebereec ci bornoonto.

Anyak kebereec ci oroonto, kibeen kebereec ci ganoonto.

⁹ Inoko laadun ɛeti ka kojowa gitaaz ci azi ricik liŋliŋoonte cin aabur
alinliŋ o? ¹⁰ Kicina ma kataŋaameya aanyek Tammu ɔl liŋliŋɔɔn ci aabur ɔɔri
nɔɔŋ ka gɔɔn kiliŋliŋit. ¹¹ Aarek gɔɔn Tammu gi coo kutuguuwe kebereece
cin aganɔ. Aanyek buk Tammu ɔl koroonit kagaac zinzeetine kaal ci ka
kivita tiŋeere, akɔm zin bar eet ci anim kaga kaal ci agɔɔn Tammu o dook
kanaanta e zɛɛ ma akɔ aɔoorneke lɔɔci. ¹² Kiiya zin kojowa naana gi ci tiitiny
abon agɔɔn ɛeti neen ci olla atalni ɛle onin maany, ma agoonek ɛle onin kaal
ci abon ŋinti ŋaan arogni loota o dook. ¹³ Abon zin olla gɔɔn ɛeti ceeni ŋaati
adayiin, ma awodeɛn, ma atalne kaale o abon ajowa liŋliŋoonte onin aabur
dook zɛɛ ma ajeez. Nicigi kaal ci aanyek Tammu nɔɔn irkeenta.

¹⁴ Kiiya kojowa naana kaala ci agɔɔn Tammu o dook, ɛɛl nɔɔko
been neen, akɔm bodo gi oma ci ka kazacoozek, ma akɔm buk gi oma
ci ka kaaryai. Agɔɔn Tammu nɔɔko o, ka kotoŋole ɔl nɔɔnɔ.

¹⁵ Ma gi ci iina inoko o, gi ci itaa rak da baale,
ma gi ci iina tiŋeere, gi ci itaa rak da baale.

Aanyek Tammu kaal baal itaazɔ e, kitaazɔ tiŋeere bodo.

Anyak lɔɔci nici momoz

¹⁶ Anyak bodo gi oma ci kicina ma kataŋaameya loota ŋina. Ŋao
abon waan gɔɔn apayiin zoowowa juruun, anyak bar gerziitin. Bodo
ŋao abon waan agɔɔni ɔl kaal o alɛɛmnyai, anyak bar gerziitin.

¹⁷ Keneeya ni ɛle caan o maany ne, “Apak tiŋeere Tammu ɔl o alɛema kaal kibeem ɔl o ger nɔɔɔ dook, eeci iina gɔɔn gi ceeni kebereece cin ma agooni gi ceeni kebereece cin.”

¹⁸ Zin zooze ci akati ɔl, keneeya ɛle caan o maany ne, “Acina Tammu nɔɔɔ ka kaanyek kagaac akɔm ŋɔɔwɔnɛt cineŋ kibeem keleg kina, ¹⁹ eeci aɛɛ daayizi ɔl kiyo buk aɛɛ keleg o, ma adaai tiŋeere niigi dook kotoobɔ nɔɔ. Anyak niigi dook vɔɔŋiz ci atoobɔ nɔɔ, ma akɔm gi ci ajuki ɔl keleg kina. Didi ɛle, akɔm kaal nicoko dook keŋti kina. ²⁰ Iim niigi dook ŋintodoi nɔɔ, avu laadun niigi dook tuduwaaca ma amiironek bodo niigi dook tuduwaac. ²¹ Inoko gɔɔn akul vooŋizowa ci ɔl ci deer o avɔ tamma, maje vooŋizowa ci keleego avɔ tɔɔwɔaai eecitɔ o aga didi juruun ŋene?”

²² Kicina zin ma kataŋameya kaal ci tiitinyik abon agɔɔn ɛti neen ci olla atalniin kaale o abon ajowa liŋliŋoonte onin, eeci talniin nici vɔɔyit cigin aanyek Tammu, ma akɔm eet ci anim ka koobek nɔɔn gi ci tiŋeere aku iina vurute ci adaayi niini e.

Gidɛn kibeem liŋliŋɔɔn ci aabur

4 Kabadaaya bodo kataŋameya gi oma ci agidi ɔl gɔɔn gi oogi loota ŋina goolowe ci meelik o.

Ooic! Amena gɔɔn ɔl o agide alu nɔɔ zɛɛ

ma akɔm eet ci akɔ ayuvan nɔɔ zinkeeti been neen.

Giye o anyayi ɔl ci agid nɔɔ o dɔyiz,

akɔm eet ci akɔ ayuvan nɔɔ zinkeeti been neen.

² Zin giye nico, kabaaban naana mayɛɛ bar ɔl o agide ma adaayitɔ kujuk ɔl o agide ma ŋaan arogi, ³ maje ɔl o ŋaan kitiryai ma ŋaan kicinit kaal ci ger agooni loota ŋina o mayɛɛ bar kujukit nɔɔ dook.

⁴ Bodo buk kicina ma kataŋameya goolok ci aliŋliŋi ɔl liŋliŋoonok ci aabur aaritzeta o dook, aku zɔɔ nicini goole ci aɔwɔɔn kibeem gɔɔn gi oogi, eeci aɔwɔ kanyayit kaal ci arokzeetu kiyo buk gɔɔn gi o. Akɔm zin buk gi nico keŋ kina, abil olla kiyo katɔɔ ŋɔɔ o.

⁵ Gɔɔn ɛti ween aliiyai, olla aluc azen aavi, adawuun ni magiz zɛɛ ma adaai.

⁶Maye zin ŋaati alinŋiŋaan ɛti kaal ci abiz aziit codoi ma ayubuz labak kujuk ŋaati alinŋiŋaan kaal ci abiz azen dook ramaantiya ma alaŋ ayubuz, abil koca olla kiyo atɔɔk ŋɔɔt o.

⁷Kabadaaya zin bodo katarjaameya gi oma ci akɔm keeŋ loota ŋina. ⁸Anyak baale eet ci abaak niini doon, eet nico akɔm dɔɔl cigin ma akɔm buk dɔɔl ci yaatin, ma enicoko dook, alinŋiŋ gɔɔn ɛti nico ɔɔɔt ma bar amaac ziniz kaal cigin ajowa o nɔkɔ. Ijnuun ni ele izi ne, “Inoko kalinŋiŋ ɔɔɔt zɛɛ ma alaŋ kaal cigan kajowa noko kajeez o, ka kaal nicoko kadak ŋene?” Akɔm zin buk gi nico keeŋ kina, ma een olla piiryakzet doon.

⁹Maye zin ɔl ramaan kujuk eet codoi, eeci ɔl ramaan atirtɔ linŋiŋɔɔnta, ma ayiik linŋiŋɔɔnti cineeŋ o juruuŋ. ¹⁰Eeci mā akuunak ɔl ci eegin ram noko codoi ŋaatineŋ gi ci gerze, atirit ɛti ceeni gɔɔn. Bar zin mā aavi ɛti niini doon ma akuunak gi ci gerze, apiirna koca, eeci akɔm gɔɔn oma ci atirit nɔkɔ. ¹¹Bodo buk mā oogin ɔl ramaan kuwene codoi, agamɔ aburiz. Inoko zin ɛti codoi ci ɔɔŋ doon ajowa aburiz niini doon ku? ¹²Mā aavi ɛti doon, aku apaan ɛti omaan ma amɔg labak, maje bar ɔl ramaan, anim keela eleeti eete ci apaan nɔkɔ o. Gɔɔn looro ci aaronek keernowa iyoon, alaŋ gaaga ateedi.

¹³Maye zin bar logoti ci ŋaan iŋaaz amaata ma bar ageeny kujuk alaan ci abal looc aanyat een aliiyai ma abor ŋaati azikni zoozok ci ɔl o gɔɔn iloot nɔkɔ. ¹⁴Gɔɔn iitene omaan, akuunak alazɛet logo ci ŋaan iŋaaz ɔɔgjai da ceeze o cabiinto, karabɔŋ aritaai tatooge ci ɔl ci amaata looce cin aku abal noko. ¹⁵Kicina zin ma kaŋaamnei ɔl ci abaak loota ŋina noko dook, ivita oneec niigi dook logo oma ci ŋaan iŋaaz akuunak bodo alazɛet. ¹⁶Meele ɔl ci ivita oneec logo ci ŋaan iŋaaz noko zɛɛ ma alaŋ ɔmɔɔ cigeec akeebji. Ma enicoko dook, alaŋ tiŋeere buulowa ci avu vuruta e kaal ci baal agɔɔn logoti ci ŋaan iŋaaz noko alinŋiŋi. Didi ele, akɔm zin buk gi nico keeŋ kina, abil olla kiyo katɔɔk ŋɔɔt o.

Má aŋozoonei zɔɔz ci aterkedeei Tammu

5 Gɔɔn mā akɔ ceeze o Tammu, abona abaaban juruuŋ. Maye ŋaati akɔye ŋinaante ka bitɔ ziwo kujuk ŋaati akɔ ataabe Tammu kiyo gɔɔn agɔɔn ɔl ween aliiyak o, eeci alaŋ niigi gi ci agɔɔn o gerze o aga. ²Má aanyi gɔɔn di otog kizi tiir, abon aanyi ziniz kabaaban rak gɔɔn zɔɔz ci ka terkedeei Tammu o juruuŋ. Eeci aavi Tammu tammu

tadeena ma aave niina loota, abon zin gɔɔn aanyi zɔɔz kizi ɕɔɔny.

³Gɔɔn zin mā avir ziniz giye ci akati liŋliŋɔɔn ɔɔɔɔ, avuunakin wunoozyawa. Bodo buk gɔɔn mā aguruti zɔɔz ɔɔɔɔ, atoobonu kibeen eet ceen aliiyai nɔkɔ.

⁴Gɔɔn mā anyak gi ci arooŋ terkedeeƙ Tammu, tuguu gi nico kataman, eeci alaŋ Tammu atal gɔɔl ci agɔɔni ɔl ceen aliiyak kaal o. Tuguu gi o aterkedeei Tammu. ⁵Maye bar ŋaati akɔmni zɔɔz ci aterkedeei Tammu kujuk ŋaati aterkedeeƙe Tammu zɔɔz ma alajaan bodo agoon. ⁶Má aanyi zoosok o aduwa otooƙe unun maany kanyaktaayin oŋeec, má buk akɔ aneei alaan o ceez o Tammo ne, “Boobo zɔɔz baal katerkedeei Tammu e.” Aanyi Tammu kotoboreeyin nɔɔŋ zoosowe ci aterkedeei ka kuulal kaal ugun alinliŋa azene ugun dook o naa? ⁷Didi ele, wunoozyawa ci meelik, kibeen zoosok ci meelik akɔm keenti. Zin giye nico, abon aŋole niina Tammu.

Akɔm nyeriz keeŋ kina

⁸Gɔɔn mā acin ɔl o anyak dɔɔyiz agid gɔɔɔgi o amaata, ma alaŋ zoosowa apaki juruuŋ, ma alaŋ agooni kaala goole ci alɛemnyai looce unun, má aanyi kibiirin ɔɔ giye nico, eeci eet ci anyak dɔɔyiz o agid nɔɔɔɔ eeti o adikir ŋaatin, ma bodo agid nɔɔɔɔ eeti o acaba nɔɔɔɔ dook ramaantiya. ⁹Abon zin azɔl ɔl dook kaal o abon anyak lɔɔci uneeŋ, gi ci zin anyayi lɔɔci alaan ci abal looc o neen, ka buk kozolit kibeen ɔl kaal o abon anyak lɔɔci.^d

¹⁰Mā areez eeti guruuc, alaŋ ziniz cine o ajeez kaal nɔkɔ been neen. Mā areez eeti nyeriz, alaŋ kaal o arɔɔŋ dook ajowa nɔkɔ been neen. Akɔm zin buk gi nico keeŋ kina. ¹¹Mā azaci eet nyerizi, azaci buk ɔmɔlɔ ci ɔl ci adayiz niini o. Zin giye nico, akɔm eeti nici gi ci abon ajowa nyeriize cin noko kina, olla gi cin dook neen ci acini kaal nicoko kebereen o. ¹²Gɔɔn ɔl o alinliŋ liŋliŋoonok o aabur, yo nuun ajowa dayiin ci meelik karabɔŋ een ci milinyik, oogin keteeda oŋnyaa labak. Maje bar ɔl o anyer, aanyek kaala cigeec meelik nyeriizo noko kivirit zinzeeti ma alaŋ oogin zee been wak.

¹³Anyak gi ci awuci ɔɔɔɔ ele ci kataŋaameya loota ŋina. Iiyajeƙ gɔɔn eeti kaal ogin nyeriizo kebereec ci ka tiŋeere kiliŋliŋi, bar

^d 5:9 Alaŋ omolit nico keeŋ Ibiroye ayelzaai juruuŋ.

zin liŋliŋoonti nici anyaak nɔnɔ piiryakzet. ¹⁴ Akolooz zin gɔɔn iitene omaan ɛti nici kaal cigin nyeriizo noko goole ci alaŋ agawa, makacin ɔkɔma gi ci ka kodootek dɔɔl ogin. ¹⁵ Aritaak laadun ɛti looc nico ŋaati yaatin ŋadinyiiny, ma adaai bodo tiŋeere ŋadinyiiny kɔkɔm gi ci ayit kaale ogin baal ajowa liŋliŋoonte onin aabur e. ¹⁶ Awuci zin buk gi nici ɔɔɔt ɛle. Amiiri tiŋeere ɛti kiyo rak baale aku e. Mayo laadun gitaaz ci abon ka kojowa ɛti liŋliŋoonte cin aabur o? Abil olla kiyo alinliŋoonek ɛti ŋɔɔt o. ¹⁷ Buk iinya baal adica niini loota ŋina e dook, piiryakzet doon, ki ziniz vira ɔɔɔt, ki mɔɔriz, kibeen bornet nɔɔŋ.

¹⁸ Kicina zin ma kataŋaameya naana abona, ma agano ɛti ŋaati olla adayiin, ma awodeɛn, ma atalne kaale ogin abon ajowa liŋliŋoonte onin aabur ɔɔri nɔɔŋ dook zɛɛ ma ajeez iinyaye ci ɔɔɔnyik ŋaan aanyeke Tammu korogi loota ŋina o, eeci talniin nici vɔɔyit cigin aanyek Tammu. ¹⁹ Buk mā aanyek Tammu eet aɔkzɛɛt, ki ɛle bonat ci ka kejeezi aɔkzɛɛt nico, abon atalna kizi vɔɔyit cigin aanyek Tammu liŋliŋoonte onin aabur zɛɛ ma ajeez. Nici gi ci aanyek Tammu nɔnɔ irkɛɛnta. ²⁰ Eeci mā aanyek Tammu eet talniin, alaŋ bodo ka kivir ziniz ɔɔɔt kaale ci agooni iinyaye ci ŋaan arogni loota ŋina o.

6 Anyak bodo gi oma ci awuci ci kataŋaameya loota ŋina. Gi nici ayiic ɔɔ ɔɔɔt. ² Aanyek gɔɔn Tammu eet aɔkzɛɛt, ki tiitinyɔn o, ka kanyak kaal o aɔɔɔŋ dook. Bar zin bodo alaŋ Tammu aanyek eet nico kanyak ɛle ci abon ka kejeezi kaal cigin arokzeetu noko, avu zin bar tiŋeere ajeez kaal nicoko ɔɔ ci gaagai. Akɔm zin gi nico kɛɛŋ kina, ma een olla piiryakzet doon.

³ Inoko mā anyak eet ci anyak dɔɔl ci eegin kaboon, ma arogi niini alya ŋinti rɛɛn, yo nuun arogi niini ŋinti rɛɛn o, mā da ŋaan kaal cigin abon arokzeetu o kejeez, mazi adaai, ma alaŋ adayi juruunŋ, kazi naana nɛ, mayɛ koca doole ci adaaknek yaatin kɛɛŋ calaŋ aritaai korog kujuk nɔnɔ. ⁴ Zin doole nici, aduŋnaak olla looc gaaga nɔkɔ, ma akɔ ŋao daayizo enico ɛle, ma akɔ abunɛ zaara cigine o ŋaati muur noko nɔkɔ. ⁵ Ma doole ci amiiri iŋaan voortin nico kicin ma ŋaan buk roget nico kaga noko, akɔ bar ayubuz niini kujuk eet ween arooi e. ⁶ Yo nuun arogi ɛti irkitook ceen alivet ram, alaŋ anim kejeez kaal o abon aanyek Tammu nɔnɔ. Inoko dim ɔɔ dook alaŋ iim ŋintodoi nɔkɔ?

⁷Ma liŋliŋoonowa ci aabur aliŋliŋ eeti ci deer o dook, akati dayiin, ma enicoko dook, alaŋ ajeez. ⁸Inoko eeti ci ageeny ajuk eet ceen aliiyai niya? Inoko eeti ci amaata ggeenyize cin aganeeke gɔɔl ci abaayi kibeen ɔl juruun o ajowa naagin? ⁹Maye zin kaanyek zinzeeti keleento ki kaal o kanyak kujuk ŋaati kaanyeke zinzeeti kiziti appinte kaale ci meelik. Akom zin buk gi nico keeŋ kina, abil olla kiyo katɔɔk ŋɔɔt o.

¹⁰Ma gi ci iina inoko o, gi ci da aaronek nɔko laadun, ma agayi eeti ci deer o, niini eet ci deer. Alaŋ zin anim eeti kadaŋto kibeen gɔɔn ci adɔɔi kujuk nɔɔnɔ. ¹¹Gɔɔn zin mā areez eeti daŋɔɔn ɔɔɔt, mæele buk zoowowa ci akom keeŋti. Akom zin zoowowa nicigi gi ci abon adomaak eet nico kina. ¹²Didi ele, ŋeneen inoko ci aga gi ci abon eete ci deer baayize cin kutur akom keeŋ ayiik kiyo ayiik rii loota ŋina noko? ŋeneen inoko ci anim koobek eet gi ci tiŋeere aku iina loota ŋina vurute ci adaayi eeti nica e?

Gi o abon baayize ci ɔl o deer

- 7** Maye ŋaati azoosine eet zaara cigine kobonta kujuk riiya o tiitiny aŋɔl madiz,
 maye iiteni ci daayizo kujuk iiten ci tiryaaŋto.
- ²Maye ŋaati kavɔyi korge ci aluwi ɔl
 kujuk ŋaati kavɔyi korge ci atalniin ɔl,
 eeci areeyet daayizi ageet dook.
 Abona agawa ɔl o ŋaan arogi zinzeetine gi nico.
- ³Maye zin culuumi kujuk rari,
 eeci culuumi aanyek eet kizi ziniz leed.
- ⁴Abaaban gɔɔn ziniz ci eet o ageeny kɔɔɔg o anyayi ɔl culuum,
 maje bar ziniz ci eet ween aliiyai, abaaban kɔɔɔg
 o anyayi ɔl talniin.
- ⁵Maye bar ŋaati aziraari eeti zoosok ci ilooti eeti ci ageeny
 kujuk ŋaati aziraari beniin ci ɔl ceen aliiyak.
- ⁶Eeci gɔɔn mā arar eeti ceen aliiyai,
 abil kiyo mɔɔɔyi ci goo o avadiin bilaa o aayine iju o.
 Akom zin buk gi nico keeŋ kina.
- ⁷Didi ele, aanyek giddeen eet o ageeny ele kizi aliiyai.
 Ma eeti ci areez moŋaniin, uulal ele.

⁸ Maye ɲaati adicaan gi kujuk ɲaati ɲaan akanaan.

Maye ɲaati ameezi eeti kaal kujuk ɲaati adɔŋi eɛ.

⁹ Gɔɔn mā abur nɔɔŋ, abon agam ziniz,

eeci abaak bornet nɔɔŋ zinzeetine ci ɔl ween aliiyak.

¹⁰ Má ajin zɔɔz ci azi ne, “Ma baale lɔɔci irkitoowe baalke maye kujuk irkitook nicoko o naa?”

Eeci nicini alaŋ een jinɛen ci eet ci ageeny.

¹¹ Abon gɛenyizi kiyo kaala o oonɲak eet baatinɛ o.

Ajowa zin ɔl o abaak loota ɲina kaal o azi ricik gɛenyiza.

¹² Eeci gɛenyizi rii ci abiil kɔr kiyo guruuca o,

bar zin gɛenyizi azuunin rog. Nicini gi o azi ricik aanyek gɛenyizi ɔl o ageeny nɛen.

¹³ Abon gɔɔn acin ma aɲaamnei kaal o agɔɔn Tammu.

ɲɛnɛen inoko ci anim kamad gi ci da agɔɔna

Tammu kunyuwe kibil tɔp?

¹⁴ Mā aku iiteni ci abon, talɔ, bar zin mā aku iiteni ci gerze, abon abaaban juruun. Aarek iiten ci abon kibeen buk ci ger o Tammu. Zin giye nico, akɔm eet ci agawa kaal dook o tiŋeere avu iina vurute ci adaayi niini e.

¹⁵ Ma iinyaye ci baal ɲaan karogne rogeete ci looc nico akɔm kɛɛŋ noko, kicina ma katanameya kaal dook. Kacin ɔl o alɛema kaal, yo nuun agɔɔn kaal ci alɛemnyai o, adaai kataman nɔkɔ labak, maje bar ɔl o gerzeek, yo nuun agɔɔn kaal ci ger o, arogi ɲinti rɛen labak. ¹⁶ Zin giye nico, má aanyi eɛ izi eet ci agoon kaal ci alɛemnyai ɔɔɔt, karabɔŋ ageeny ɔɔɔt. Ma laadun ka bitɔ zɛɛ ma uulal eɛ cun o naa? ¹⁷ Zin bodo má aanyi eɛ izi eet ci agoon kaal ci ger ɔɔɔt, karabɔŋ een aliiyai ɔɔɔt. Ma laadun ka bitɔ zɛɛ ma adaai iɲaan iinya ugune ɔɔwa o naa? ¹⁸ Abon zin aanyi gɔɔn ziniz kaada zoozok ceen ram noko, eeci eeti ci aɲole Tammu abon agɔɔn nɔkɔ.

¹⁹ Aanyek gɔɔn gɛenyizi eet o ageeny dɔɔyiz ci agɔɔni kaal kujuk dɔɔyiz ci alaat ceen amɔtɔ kutuure cineeŋ.

²⁰ Didi eɛ, akɔm loota ɲina eet ci alɛema kaal ma agɔɔn kaal ci alɛemnyai iinya dook, ma ɲaan laadun kabacaa oŋeɛc nɔkɔ been nɛen.

²¹ Má aari zin ziniz zoozok ci azɔɔz ɔl o dook, eeci mā aari ziniz, azii koca gabareen unun ɲaati adoomnyin. ²² Eeci agaa niina alya zinize unun maany nɔkɔ, adoom gɔɔn buk ɔl oogi laak ci meelik ger.

²³ Kicina kaal nicoko dook gęenyiza. Keneeya zin waanice ziniz caan o ne, karooŋ kataman gɔɔl ci kęene eet ci kageeny ɔɔɔt ele, bar zin kakɔ makacin okomeeyan. ²⁴ Adɔɔi kaala nicigi dook ŋaati ka kagawi ęeti ci deer goolok cigeec. Ŋenęen inoko ci anim ka kojowa kaal nicoko goolok cigeec dɔɔyize cin doon?

²⁵ Kabadaaya zin bodo waanice kaareya ɔɔ ɔɔɔt karooŋ kojowa gęenyiz ci kagawe kaal ci agooni o. Kabaabana ni buk juruuŋ aliyyakzet ci ɔl ci ger o, kibeen tarbalzet ci ɔl ceen aliyyak o.

²⁶ Kojowa zin waanice gi oma ci acanakai ɔɔɔt ele kujuk daayiz. Gi nico neen, ŋaa ci alaba ɔl ma ooŋek gɔɔla zee ma agam nɔɔgo kiyo leenkeni karabooŋ een cabayi o, ma adɔɔn ɔl kiyo ziiti ween nyaramram o. Ma zin ęeti o abon ŋuume o Tammu, aliitak ŋaa nico looc, maje bar ęeti o ooŋecu, ajukeek zooc leenken ci ŋaa nico o kɔɔk. ²⁷ Izi ni Kowelez ne, “Icinit zin, gi ci baal kiiya kojowaaye gɔɔl ci agoonine kaala kidicilim, kidicilim o cee. ²⁸ Yo nuun waanice kamena karooŋ kaga kaal nicoko dook ziniza o, akom gi ci kajowa kina. Kiiya zin kojowa eet codoi ɔɔr nɔkɔ ci aleema kaal gonogiine ci eegin aliv o dook niini doon, maje ŋaane, akom codoi ɔɔr nɔkɔ ci kajowa aleema kaal kina. ²⁹ Icinit zin, gi ci waanice kiiya kojowa neen nici doon. Ŋedet waanice ęenyca Tammu eet ci deer keleema kaal, iya zin bar ibitiz ęeti ci deer o ele baabaninowe ci ger ɔɔc.”

8 Inoko laadun ęeti ci ageeny o abil ku?

Inoko laadun aga kaal keeŋti cigeec ŋene?

Ayelzaai gɔɔn gęenyizi eete ci deer o ŋuuma,
ma aanyek ŋuum cin o kitiliza.

Zik gɔɔn alaan o abal looc

² Kazi zin naana ne, ziwo gɔɔn zoozok o alaan o abal looc giye ci zɔɔz baal aterkedeei Tammu ka ɔɔŋɔɔɔɔ alaan e. ³ Anyak laadun alaani dɔɔyiz ci agɔɔni gi ci olla arɔɔŋ kutuguu labak. Zin giye nico, má gɔɔn ayuwoonei gi ci adewaane ele ŋaati aavei niini o, má buk gɔɔn aromoonei ɔl o agoonek nɔɔnɔ kaal o ger. ⁴ Aduwa gɔɔn alaani kaal dɔɔyize onin alazeetu. Akom zin eet ci ka kinim kijin nɔɔnɔ gi ci agɔɔn o. ⁵ Mǎ azii gɔɔn ęeti zoozok o aduwa alaani, akom gi ci ger akuunak nɔɔnɔ. Aganeek zin kebereec ci aaronek kibeen gɔɔl ci aaronek kutuguuwi kaal ziniz ci eet o ageeny doon, ⁶ eeci anyak

laadun kaala dook gɔɔn ceeni kebereec cin aaronek, kibeen gɔɔl cin aaronek, bar zin enicoko dook, ɲaan ajowa ɛeti ci deer piiryakzet ci appe nɔkɔ. ⁷ Didi ɛɛ, akɔm zin eet ci aga gi ci ka kitaa tiɲeere, ma akɔm eet ci anim ka kuduwaak ɔl gi ci ka kitaa katin. ⁸ Akɔm eet ci anyak dɔɔyiz ci ka korogi nɔkɔ, ma akɔm buk eet ci anyak dɔɔyiz ci ayɔɔti iiten onin daayizo kidiceek. Akɔm eet ci aavu guule o oroonto ma bodo ooɲnai, ma akɔm buk eet ci anim korogoz ɛɛ kaale cigin ger agɔɔn. ⁹ Kicina ma kataɲaameya kaal nicoko dook, ma kaari gɔɔn ɔɔ ɔɔɔt kaal ci agooni loota ɲina o dook. Anyak gɔɔn kebereec ci anyayi ɛeti dɔɔyiz ci agidi gɔɔngi oogi zɛɛ ma apiirna.

ɔl o ger kibeen ɔl o alɛɛma kaal

¹⁰ Ooic! Kicina ma kataɲaameya ɔl o ger ɛɛ, avɔ gɔɔn waanice atiitiny ɔl nɔɔɔɔ ɲao aliile ma avɔ adayi juruunɲ. Avɔ gɔɔn waanice anaat ɔl nɔɔɔɔ kutuure baal agɔɔni niigi kaal o ger e ɛɛ. Akɔm zin buk gi nico keɛɲ cin kina.^e ¹¹ Ma laadun ɔl arɛɛz ɲaati agɔɔni kaal ci ger zinzeetine o naa? Agɔɔn ɔl kaal ci ger o, eeci alaɲ ɔl o gerzɛek agernyoonek enico ɛɛ. ¹² Yo nuun gɔɔn agɔɔn ɛeti kaal ci ger laak ceen kaboon, ma ɲaan arogi ɲinti wuun labak nɔkɔ o, kagaa naana awɔ kaala dook juruunɲ olee o aɲole Tammu, eeci gɔɔn aɲole niigi nɔɔɔɔ. ¹³ Bar zin alaɲ ka kɔɔɔɔɔ kaala juruunɲ olee o ger, ayiik tiɲeere nɔɔɔɔ rogeti cineɲ o kiyo gɔɔn ayiik rii o, eeci alaɲ niigi Tammu aɲole.

¹⁴ Anyak bodo gi oma ci akɔm keɛɲ ci agooni loota ɲina. Gɔɔn iinyaye ogeen agoononek ɔl o gɔɔn alɛɛma kaal kaala o waan agano kutuguuzozek ɔl o ger giye o gerziitin uneɲ, maje bar ɔl o ger, agoononek kaala o waan agano kutuguuzozek ɔl o gɔɔn alɛɛma kaal giye o gɔɔn alɛɛmane niigi kaal. Kazi zin nɛ, akɔm buk gi nico keɛɲ kina. ¹⁵ Zin giye nico, kajeez naana ma kilootei ɔl zɔɔɔ ci abona olla atalniin rogeete uneɲ, eeci abona olla ɛeti ɲaati adayiin, ma awodeɛn, ma atalne rogeete cin o loota ɲina. ɔɔrkɔr kaala nicigi kibeen liɲliɲɔɔn ci aabur agɔɔn ɛeti ci deer iinyaye ci roget ci baal aanyek Tammu nɔɔɔɔ loota ɲina o.

¹⁶ Kaari waanice gɔɔn ɔɔ ɔɔɔt karoonɲ kaga gɔɔl ci agoonine kaala dook loota ɲina o gɛɛnyiza, yo nuun adica ɛeti waazin ki

^e 8:10 Alaɲ omolit nico keɛɲ cine Ibiroye ayelzaai juruunɲ.

baalin abaaban zɔɔz nico, alaŋ koca ɔŋ. ¹⁷ Kicina zin naana ma kataŋaameya kaal ci baal agɔɔn Tammu o dook, didi ele, alaŋ eeti ci deer o anim ka kaga kaal ci agɔɔn niini o. Yo nuun ataman eeti ɔɔɔt goolowe ci meelik arɔɔŋi ka kojowaai, alaŋ ajowa. Yo nuun azi eeti ci ageeny ne aga kaal, akɔm bar bodo niini alya gi ci aga kina.

Akuunak daayizi ɔl dook

9 Didi ele, kaari waanice gɔɔn ɔ ɔɔɔt karoŋ kataŋaamek ka kojowa gɔɔl ci agoonine kaala dook o. Kagawa zin anyak Tammu ɔl o aleema kaal, ki ɔl o ageeny, kibeen kaal ugeec agɔɔn dook aziita niini. Akɔm eet ci aga karabɔŋ areezi, karabɔŋ aborne. Akɔm eet ci agawa kaal o ka kitaazɔ tiŋeere dook. ² Iinak laadun ɔl dook gi codoi ɔɔr nɔkɔ, ɔl o aleema kaal, ki ɔl ween libjook; ɔl o abon, ki ɔl o ger; ɔl o alaŋ eegin riiriny ŋuume o Tammu, ki ɔl ween riiriny ŋuume o Tammu; ɔl o gɔɔn agoonek Tammu todoyook, kibeen ɔl o alaŋ Tammu todoyook agoonek. Ma gi o agoononek eet o abon, atoobɔ kibeen gi o agoononek eet o oŋeecu nɔkɔ. Ma gi o agoononek eet o gɔɔn aterkedeek Tammu zɔɔz, atoobɔ kibeen gi o agoononek eet o alaŋ Tammu zɔɔz aterkedeek nɔkɔ. ³ Ma zɔɔz ci iinake ɔl dook gi codoi kaale o agooni loota ŋina noko, piiryakzet gi. Ma buk ŋinti ŋaan arogni ɔl loota ŋina o, abaaban ɔl zinzeeti kaal ci ger, ki tarbalzeet makacin tiŋeere olla iyyak nɔkɔ daayizi boyoŋyoŋ. ⁴ Bar zin mā ŋaan eeti arogi, ŋaan anyak gi ci arɛɛ ziniz, eeci oroz ci arogi, maye kujuk maa ci adaawun. ⁵ Eeci ɔl ci ŋaan arogi o, aga tiŋeere adaai o nɔkɔ, maje bar ɔl o adaayitɔ, akɔm bodo gi ci aga, ma akɔm bodo vɔɔyit cigeec aruwoonek, ma akɔm eet ci ŋaan aada nɔkɔ kina. ⁶ Yo nuun een reezinet, ki borneen ki ɔɔel uneen, oorkorit ki nɔkɔ, ma alaŋaan bodo azɔla niigi kibeen ɔl kaal ci iina loota ŋina o been neen.

Talɔ rogeete unun

⁷ Olla zin niina dawɔ dayiin unun, ma awudi nyaantane unun talniinta, eeci atalne Tammu ŋaati agɔɔne nɔkɔ labak.

⁸ Abon zin gɔɔn aanyi ziniz katalɔ iinya dook nɔkɔ ŋaati aborɛɛke ruumanɛ ci vɔɔrik ma avuudi ŋuum maala.

⁹Abaayit ki ḡaa unun areez talniinta iinya dook ḡinti ḡaan aroḡne rogeete ci akom keḡḡ baal aanyin Tammu loota ḡina noko, eeci nicini woyit cugun aruwoonekin liḡliḡoonte unun aabur baal wɔre wɔḡ rogeete unun loota ḡina e neen. ¹⁰Olla zin ḡoon mǎ anyak gi ci anim tuguu, tuguu dɔyize unun dook, eeci tiḡeere mǎ oowu ḡao daayizo, akom bodo ḡinaante liḡliḡoon, karabḡḡ een kaal ci arooḡ ka tuguu, karabḡḡ een kaal gawiin, karabḡḡ een ḡeenyiz.

Geenyiz ki aliiyakzet

¹¹Kabadaaya bodo kataḡaameya gi oma loota ḡina ceeni. Alaḡ ol o ḡoon tiirik, ajaar ol niigi doon viraanta tup, ma alaḡ buk ol o ḡoon adɔɔi, amɔḡ ol niigi doon wɔwɔnta tup, ma alaḡ buk ol o ḡoon ageeny, ajowa dayiin ci adak niigi doon tup, ma alaḡ buk ol o ḡoon adɔɔi ooti, ajowa nyeriz niigi doon tup, ma alaḡ ol o ḡoon aganeek kaal, arezonek kaala ci abon wɔwɔ doon tup. Iinak ḡoon eet coo gi cine kebereece cin goole cin. ¹²Didi eḡ, akom eet ci agawa iiten cin adaakni. Anyak ol dook kebereec ci iinake gi ci awuci calaḡ agawa, kiyo kulugiti o agam cabayi, karabḡḡ een kibaalici o agam cuuri olla boyoḡyoḡ o.

¹³Bodo buk kicina ma kataḡaameya gi ci appe wɔwɔ ḡaatan ci agoon eeti ci ageeny. ¹⁴Anyak baale kutuur ci miliny ter ci abaayi ol ci wɔwɔ wɔwɔ. Igaḡnyak ni alaani ci adɔɔi abal looc kutuur nico ma aku aliya kaw, ma atadiz taakirnya oḡine biyeen ci ataadek kaluwa ma atɔd ka wɔwɔ eecitɔ. ¹⁵Anyak zin waanice kutuure nice eet ci amaata abaak ḡinaante ma bar ageeny. Yo nuun waanice iya orogoz niini kutuur ḡeenyiz onin e, akom eet ci aada eet ci baal amaata noko been neen. ¹⁶Kazi ḡoon naana ne, maye ḡeenyizi kujuk dɔyiz, bar zin akom ḡoon laadun eet ci aliḡliḡi ḡeenyiz ci eet ci amaata, karabḡḡ azii wɔwɔ cin.

¹⁷Maye zin ḡaati aziraare wɔwɔ ci eet ci ageeny aduwa ḡaati aruyi oḡoḡ looc kujuk ḡaati aziraare alaan ci abal looc ageeny ol ceen aliiyak kɔrḡena. ¹⁸Maye zin bar ḡeenyizi kujuk dilanya o oroonto, bar zin eeti ci oḡeece codoi wɔwɔ wɔwɔ kaal o abon meelik agoon eeti.

10 Kiyo ḡoon aanyek kirḡḡa ci adaai gizaazac ci riiyawo kɔwɔwɔ keḡḡ dook caḡkawoon o, uurut buk tarbalzet ci miliny gi o appe agoon ḡeenyizi kizii tɔ.

² Gɔɔn ɔl o agɛɛny alɛɛma kaal,

maje gɔɔn ɔl ween aliiyak abac kaal.

³ Yo nuun olla awɔ niigi gɔɔla, agɔɔn kaal kɔkɔm baabani,
ayelzaak zin gi nici ɔl dook aliiyakzɛt uneɛɲ.

⁴ Mā aborneekin alaani cune nɔɔɲ, má uuɲ liɲliɲɔɔn cun o.

Yo nuun abacaai gi ci appe ma ajaaki ɛeti, ooɲni gi nicini labak.

⁵ Anyak bodo gi oma ci awuci ci katanjaameya loota ɲina. Gi nico nɛɛn o agɔɔn alaani calaɲ aga bar tɛ gɛrɛze o. ⁶ Eeci bar gɔɔn aanyonek liɲliɲɔɔnti ci adikir ɔl ween aliiyak, maje bar ɔl o anyɛr, aanyonek nɔɔɔɔ liɲliɲɔɔnti ci miliny ter. ⁷ Kacin baale gɔɔn ɔl ween gabara atɔd bar niigi jɔɔmanɛ, maje bar ɔl o tiitinyik awɔ zɔɔnɛ kiyo gabara o.

⁸ Mā ada ɛeti look, ma koca bar kitaak look nico niini maany.

Mā ɔɔɔɔ ɛeti kaluwa, ma koca ketɛɲɛd kowaat.

⁹ Mā alib ɛeti biyɛɛn, ma koca kurukteek biyɛɛn nicigi nɔɔnɔ tubeen,
mā apak ɛeti kɛɛn, ma koca kakateek kɛɛna nicigi nɔɔnɔ tubeen.

¹⁰ Mā aɲɛdɛ ɛeti meleeye ci butur ma alaɲ adɛɛdɛ,
avic koca ɛɛ ɲaati aɲɛdiin o ɔɔɔɔ zɛɛ ma apiirna.

Bar zin gɔɔn mā agɔɔn ɛeti kaal gɛɛnyiza,
abɔɔr koca niini goo.

¹¹ Mā aɲɛdɛt eet kowaat iɲaan kuguuv,

ɔkɔma koca vɔɔɔɔt ci aruwoonek dɔɔɔɔze onin ka
kuguuvi kowaat e.

¹² Gɔɔn zoowowa o aduwa utugeeti ci ɔl o agɛɛny,

anyaak nɔɔɔɔ ɛɛzɛt,

maje bar zoowowa o aduwa utugeeti ci ɔl ween
aliiyak, anyaak nɔɔɔɔ ulaalinɛt.

¹³ Akana gɔɔn niigi zoowok ci aduwa utugeetine
cigeɛcek o aliiyawun,

ma avu anyoog zoowok ci aɲoornɛkɛ o tarbaalun.

¹⁴ Amena gɔɔn ɔl ceen aliiyak noko azɔɔɔ nɔkɔ

zɛɛ ma alaɲ aɲoornɛkɛ.

Akɔm laadun eet ci aga gi ci ka kitaa tiɲɛere,

ma akɔm eet ci anim kuduwaak nɔɔnɔ gi ci ka kitaa
tiɲɛere vurute ci adaayi niini e.

- ¹⁵ Apiirnanε gɔɔn liŋliŋɔɔnti o aabur ɔl ween aliiyak
zεε makacin iliita goolowa o iimi nɔɔɔɔ koroogjok ugeec εε.
- ¹⁶ Izi nɔɔɔɔa wole ŋaatun ineet looc o abaliin alaani o ŋaan miliny,
ma amici gɔɔn ɔl ogine tiitinyik adake ma awode gil.
- ¹⁷ Amayuuwe zin niina lɔɔci o abaliin alaani ci aritaai
tatooge ci ɔl ween kadiŋo,
adake gɔɔn ɔl ogine tiitinyik ma awode kebereece ci agano o
ka kanyayit eleeti dɔɔyiz, alaŋ bar ka kabaakte.
- ¹⁸ Mā adaai eet εε ma alaŋ ŋinti alibe ceez ɔɔwa
o adil, iina koca ceez ɔɔ,
mā alaŋ adɔŋ aziit ka kidil ŋinito, atiiil koca nɔɔɔ.
- ¹⁹ Amici gɔɔn ɔl ma adake o ka katalɔ,
ma awod nyaantane ka kipiranti eleeti.
Anim zin gɔɔn guruuca kanyakta kaal dook.
- ²⁰ Má ator alaan o abal looc, yo nuun een olla baabaninta,
karabɔŋ ator ɔl ween arɔk ŋaati aavei niina doon
ceeze unun eecitɔ.
- Eeci alaŋ agaa ma koca kiyit kibaalici ɔɔɔɔ ci aduwa o,
karabɔŋ een gi ci anyak taba ma akɔ ɔɔb.

Kaal o agɔɔn εeti o agεeny

- 11** Jukeek gɔɔn ɔɔɔken ugun maam tadeen,
ka tiŋeere iinyaye ogeen ija jowa bodo.
- ² Ŋereek gɔɔn kaal ugun anyei ɔl oogi ceen toorgerem
karabɔŋ een turge,
eeci alaŋ agawa gi ci ger iinakin tiŋeere loota ŋina.
- ³ Gɔɔn mā atikcaai diizwana ci aŋiŋŋiŋ,
atiil tammu kanyak lɔɔci maam.
- Gɔɔn mā iinak keet libir ci tεenεtu o, karabɔŋ een
libir ci baatikeeri o,
ɔɔŋ ŋaati ona iinak noko εε.
- ⁴ Mā aŋaamnek gɔɔn εeti ŋɔɔt, aga koca kebereece
ci alaŋ rak aɔoween.
Mā aŋaamnek gɔɔn εeti diizwa, aga koca kebereece
ci alaŋ rak ateedine.

⁵Alaŋ gɔɔl ci aliŋliŋi Tammu ci ɛnyca kaal dook o ka gaa kiyo alaŋ agaa gɔɔl ci ano ŋɔɔti, karabɔŋ een gɔɔl ci arogni doole yaatin keɛŋa o.

⁶Dowɔ zin gɔɔn ŋeere calaŋ abil nɔkɔ zɛɛ ma yooman, eeci alaŋ agaa aduŋna tiŋeere ɔoowo nicigi dook juruuŋ yo da anyak oogi ŋaatineŋ ci ajuk gɔɔŋgi duŋnaanta.

⁷Amadi voortin ci iiwo o ɔɔɔt ɛɛ, abon zin gɔɔn atal ɛeti voortin ci iiteno o.

⁸Zin giye nico, mǎ arogi ɛeti irkitook ci meelik, anyeek katalɔ irkitook nicoko dook nɔkɔ. Anyeek zin bar buk gɔɔn eet kaada avu tiŋeere iinya ci meelik muurini lɔɔci. Akɔm zin kaal ci meelik avu tiŋeere neke dook keeŋti kina.

⁹Talɔ zin niina logoti o ŋaan iŋaaz ŋinti ŋaan iŋaane o, anyeek ziniz cun o kobona iinyaye ci ŋaan iŋaane o. Tuguu kaal eo olla arɔɔŋi ziniz unune kutuguuwi, cinɔ kaal eo olla arɔɔŋi kebere ugune kicinti, bar zin abon aada apakiin tiŋeere Tammu eo kaal ugun agoon dook.

¹⁰Má aanyi kanyak gi ci avir ziniz, karabɔŋ anyaakin ɛɛ wucez, eeci kidiczeet ki dɔɔyiz akɔm keeŋti cigeec kina.

Adaa eet o ɛnycaniin ineet

12 Adaa zin gɔɔn eet o ɛnycaniin ŋinti ŋaan iŋaane o, iŋaan iinya ci tirinyik kivitaai ma ŋaan irkitoowa ci anɛ nɛ, “Ŋaan laadun naana looc juruuŋ kejeez” kivitaai e, ²iŋaan iinya ci ookcɛne ii, ki kaal o gɔɔn alanyit, ki nyeelok, kibeen monyony kiziti muure kivitaai e, iŋaan diizwana ci atiiɔni tammu kabadaa bodo kivita kubuŋta looc. ³Adaa gɔɔn eet o ɛnycaniin iŋaan ɔl ween bekcook gɔɔn abek ceezi kabaritit, iŋaan ɔl o adɔɔi kuduulyai kiziti golome, iŋaan ŋaai o gɔɔn uurti keelti liŋliŋɔnta giye o ɔonyini nɔɔŋɔ ɔmɔɔ ugeec, iŋaan kokomteek ɔl o arɔɔŋ kicinit bitaalin nyapildiŋete gi ci acin. ⁴Adaa gɔɔn eet o ɛnycaniin iŋaan araanowa o akoleek keeŋti gɔɔl konyoogte, iŋaan mɔɔɔyi ci reyiinto kajaawa, iŋaan kitiŋka mɔɔɔyi ci arɔyi kibaalici ɔl oŋnyaai, iŋaan mɔɔɔyi ci abeniin dɔɔlya ci ŋaiyeek kajaawa. ⁵Adaa gɔɔn eet o ɛnycaniin iŋaan kotoŋole ɔl viten ci kutulik ŋaati atɔdi, karabɔŋ een gɔɔl gerziitin, iŋaan keena kuvuruta kaal ci vɔɔrik, iŋaan mɛdeɛn kiziti roŋgeenen ŋaati akuli,

ijaan kokomteek ɔl kaal ci arɔɔŋ zinzeeti. Eeci iim tiŋeere ɔl dook ŋino avɔ ayubzi nɔkɔ been nɛɛn, ma anyak tiŋeere ɔl ci alu gɔɔŋgi ci adaai vitenaane dook. ⁶Adaa gɔɔn eet o ɛɛnyaniin ijaan looro ween zurteen ketɛɛde, ijaan kodooɕe ween warki kilibe, ijaan iju kilibe ŋaati ajɔŋzɔ kibeem lamurɗeen ci maamu, ijaan abala o gɔɔn aŋuuyane maama tuuwa kilibe. ⁷Amiironek tiŋeere ɛle ci eet o adaai tɔɔɔ baal akuuni e kizi tuduwaac, maje vɔɔŋjizi, amiironek Tammu baal aanyek nɔkɔ vɔɔŋiz nico e. ⁸Azi zin Kowelez ne, akɔm roget nico kɛɛŋ kina. Akɔm kaal ci loocu noko dook keɛŋti cigeec kina.

Olotaak zɔɔz ŋintodoi

⁹Waanice Kowelez ageeny ɔrɔɔt, ma bodo buk ademzeek gɔɔn ɔl kaal gawiin. Akɔ waanice alota niini zoozok ci meelik zoozowe o geenyizo, ma ademɛz nɔkɔ zinize onin dook, ma acina zoozok nicoko ka kaga ci eegin didi, kibeem ci alarj eegin didi. ¹⁰Arɔɔŋ waanice Kowelez zinize onin dook gɔɔl ci ayɛɛdi zoozok ci aanyek ɔl katalɔ, bar zin waanice zoozok ci eegin didi nɛɛn ci baal ayɛɛd niini o doon.

¹¹Atoobɔ zoozowa ci aduwa ɛeti ci ageeny o kibeem nyabok o gɔɔn aŋidi ɛeti o towawiinto azaa ogin o, ma zoozowa ci baal alota ɛeti ci ageeny noko, atoobɔ kibeem ziit o lɛɛdi gɔɔn anyak kɛɛt ci eet o towawiinto ɔɔwa o. Avu zin zoozowa nicigi eete o towawiinto adoi nɔkɔ.

¹²Doole onan, anyak bodo gi oma ci abon abaaban juruuy cee. Akɔm werɛgeɛnya ci ayeedi meelik ŋinti aɗorneke, bodo demziin ci appe ɔrɔɔt, anyaaɕ ɛle piiryakzet.

¹³Zin kaale ci baal iziktu noko dook, kanyei gi codoi nɔkɔ ci karooy kuduwa ka koɗoorei cee, abona gɔɔn aŋole Tammu ma azoone lootinok ogin, eeci een gi ci laadun abon agɔɔn ɔl dook o nɛɛn. ¹⁴Apak tiŋeere Tammu kaal o agɔɔn ɔl dook, yo nuun eegin kaal ci aroodi abon karabɔŋ gerzɛɛte.

Werege o

Beniin o Reezonto Amadi

Zɔɔz ci akati werege nico

Azɔɔz weregeewi nicini beniin ci rɛɛzɔnet ci logoto kibeem doole olee o Israyil buulowe baal ɔɔɔ e. Azɔɔz werege nico ɲinti appe zɔɔz ci abaric ɔl ci eegin ram arɛɛzɔ, logooz kibeem doole. Ma zoozowa ci ayeedi ɲaati akanaan weregeewi nici o, alaɲ agayi ayɛɛd werege nico Sɔlɔmɔn, karabɔɲ ayɛɛd ɛeti omaan ci anowa Sɔlɔmɔn ci atiitiny nɔɔnɔ. Ma zoozowa ci azeedi goalowe ci azɔɔzɔne ɔl nicigi noko, azeɛ weregeewe o Ibiro rɛɛn tɔ.

Ma beniin nici, ayelza rɛɛzɔnet ci ɔl o deer goole ci alinɲiɲi kaal o loocu ɛɛl ki mana, ki kɛɛt, ki kɛɛt kebereec, ki kajaac, ki bawoot, ki bɛɛ, kibeem kaal oogi o. Akanaai beniin nico ɲinti appe o zooce ceen turge ma akanaai omoolte ceen tɔɔrkɔnɔm kibeem toorgɛɛm (8:6-7) o. Nicini ɲino anaatine dɔɔyizi o rɛɛzɔnet o eeto kibeem ɲaa nɛɛn.

1 Beniin o Sɔlɔmɔn reezonto amadi.

Beniin wodoi

Beniin ci dooleco

² Anyeek kocoocowan olog otooge onin akɛdkɛd.
Aanyan reezinet cune o talniin ci appe ɔɔɔt
kujuk ci nyaanu.

³ Amadi gɔɔn riya unune ɔɔɔt ɛɛ,
azoozi zaara cugune o kobonta kiyo riya o
apuuwi kɔtɔŋɔɔl ɔɔɔt o.
Gi zin ci areezin dɔɔɔya o nɛɛn.

⁴ Nyaan kiiyayin ka yitaan kataman,
bitaan ceeze unun totomoota eecitɔ ka bitɔ izi
alaan caan abalaan.

Ka zin kɔɔtɔ katalit naaga dook reezinet
cun o,
ka kaada naaga dook reezinet cune o anyaaket
talniin kujuk ci nyaanu.
Alaŋ zin ka kibiirin ɔɔ giye ci areezin dɔɔɔya o.

⁵ Dɔɔɔl o Jerusalem,
yo nuun keen koli o, kalina ɔɔɔt ɛɛ.
Keen koli kiyo kɛɛmanɛ ci ɔɔl o kazi Kedar o,
ma kalina kiyo ruum o aŋeriin ceez o alaano Sɔlɔmɔn kɔrgɛɛna o.

⁶ Inoko zin mɔ apeezaŋ eeci keen koli.
Keen koli o, eeci avacaan kɔr.
Aborneekan baale gɔtɔnɔga nɔɔŋ,
aanyan ni gɔɔn kɛbɛk manɛɛn ci iinabu gil,
bar zin ɔkɔmaawan gɔɔɔl ci ka kɛbeyi mana onan ɛɛ iinabu.

⁷ Logo onan kareezin, duwaayan da,
ŋinti gɔɔn akɔ oowawe ɛɛza cugun o,
kibeen ŋinti gɔɔn akɔ aanyeke ɛɛza ugun kɔɔt
kɛɛlti ilii waaz o?
Ma laadun aanyan kibil ki ŋaa o abun ɔɔ ruuma,
ma akɔ awɔ ɛɛza o laaŋotugun kɔrgɛɛna o naa?

Beniin ci logoto

⁸ Koyan onan kareezin, alina doolene dook,
alaŋ ŋinite agaa?

Bitɔ noo ɛɛza zooc,
ka bitɔ anyeek nyɔɔ ugun bawonu kegeec
calaŋ adeyai ŋao gɔɔn oowawi ɔ
ɛɛza o.

⁹ Koyan onan kareezin, abil niina kiyo
jɔɔmi o ŋaiye baal gɔɔn agurut
kavoolet o Varo ween alaan o
Masiru e.

¹⁰ Aluce gɔɔn kotir cune o kaale ci alina ɔɔɔt ci
aanyek ŋuum cun o kitiliza,
aborceei gɔɔn niina kalbe ci aanyek alem cun o kitiliza.

¹¹ Kagɔɔnakin zin tiŋeere naaga ineet looro ceen warki,
ki kalbe ceen zurteenen.

Beniin ci dooleco

¹² Gɔɔn waanice mǎ aavi alaani onane abalaan kareez
ŋaati ajɔŋzi tarabiza onin,
adaala ŋɔlizi ci riiya onan amadi ceez dook.

¹³ Abil logoti onane kareez kiyo kaarkari o gɔɔn
kanyei alɛɛma gizaazaca
ataadonekan keezin o.

¹⁴ Abil logoti onane kareez kiyo koroboli ween
doondec aŋɔl madiz
aduŋna maneene o iinabu ŋao kazi En-Gedi o.

Beniin ci logoto

¹⁵ Ooic, koyan onan kareezin, alina baai niina ɔɔɔt ɛɛ.
Didi ɛɛ, alina niina ɔɔɔt ɛɛ.
Alina kebere cugune o kiyo yeɛla o.

Beniin ci dooleco

¹⁶Ooic, logo onan kareezin, alina baai niina ɔɔɔt ɛɛ.

Didi ɛɛ, inaniin gɔɔn ineet ziniz ɔɔɔt ɛɛ.

Koogine gɔɔn arte ci colai kizi keerca cinaai

¹⁷ceeze onaai iitiri otoone ci keen ween sidar,
ma ɛɛnci ɔɔ keene ween sipirez.

2 Kabil olla naana kiyo korobolooɔ o aduɔna
ɔaɔ kazi Caron,
ma kabil buk kiyo korobolooɔ o aduɔna lawulaɔa o.

Beniin ci logoto

²Alina koyan onane kareez ɔaati aavei dɔɔl kɔɔgeena
kiyo gɔɔn abil korobolooɔ o alina bilaa kɔɔgeena o.

Beniin ci dooleco

³Abil logoti onane kareez ɔaati aavei lɔɔɔɔ kɔɔgeena
kiyo gɔɔn abil keet o abiirna kebere o akedked
ɔoortot kɔɔgeena o.

Kareez gɔɔn ɔaati kaavei nɔɔnɔ rii,
ma amadi kebere ogine abiirna ɔaati kadaye.

⁴Anyakaan waanice niini ɔino kaku kajeeze
nyaan ki dayiin ogin,
ma anyakaan waanice niini ɔino kaku kajeeze reezinet onin.

⁵Badaakan bodo dɔɔyiz ɔaati aanyan kadak iinab ci avɛɛjiz,
ma aturanaan bodo biyee ɔaati aanyan kadak
keen kebere ci akedked,
eeci kamaati reezinet makacin kɔmɔɔra.

⁶Kataadei gɔɔn ɔɔ aziit cin kaɔeeto o,
maje aziite cin azzo o, aviilan ɛɛ.

⁷Eterkedeeyan zin dɔɔl o Jerusalem
ɔaati itoonu zaar ci alyaazwanu, karabɔɔn een
zaar ci bɔɔɔɔwanu,
ka calan uulalu reezɔnet cinaan o, karabɔɔn ateedu gɔɔla
zeɛ ma kajeeza reezɔnet.

Beniin ween ram*Beniin ci dooleco*

- ⁸ Ooic, iziyit di molook ci logo onan kareez,
 𐤀𐤊𐤍𐤏 ci aku neke.
 𐤍𐤊𐤍𐤏 nica akula biyεen tadeena,
 𐤀𐤊𐤍𐤏 ci avira anowa biyεen neke.
- ⁹ Atoobɔ logoti onane kareez kibeena alyaa,
 karabɔɣ een jɔɔɔn ci kajaaco maaci.
 𐤍𐤊𐤍𐤏 ci abil dɔɔdak ogaacak bawuuca neke,
 𐤀𐤊𐤍𐤏 nica acin ceez eecitɔ nyapildiiɣetε,
 𐤀𐤊𐤍𐤏 ci ageleemnyan nyapildiiɣetε neke.
- ¹⁰ Azoozekan logoti onane kareez aneehan ne,
 “Koyan onan kareezin, tiɣa ija,
 ija koorkorit kɔɔɔɔ.”
- ¹¹ Cin di idicaai 𐤌𐤊𐤌,
 ma ibil tammu tiilezi.
- ¹² Inoko zin ereecit koroboli looc dook.
 Iiya zin keberεeci ci beniinto.
 Iziye mɔɔɔyi ci yeelaco
 looce onaa.
- ¹³ Inoko zin izi ɣinti ka kibiirti moonena,
 ma aɣɔl 𐤌𐤊𐤌 laala kaale ci avuruna keena
 ween iinab.
 Koyan onan kareezin, tiɣa ija,
 ija koorkorit kɔɔɔɔ.”

Beniin ci logoto

- ¹⁴ Yeelac onan kareezin, aroode niina ɣaraacene ci
 εel biye ween goolu,
 aroode niina beε tadeena reena many.
 Nyaan da kiciniin ɣuum,
 ma kazikniin molook,
 eeci amedniin ɣɔɔn mɔɔɔyi,
 ma alinaanin ɣɔɔn ɣuum.

Beniin ci dooleco

¹⁵Ivita zin agamteeyetu kireerwa,
kireerwa ween ligiræt gɔɔn
avu uulal manɛɛn o iinab ogaacak,
eeci keena ogaacak eegin iinab uvurutita.

¹⁶Logoti onane kareez, logo caan
doon, ma keen buk naana cin
doon,
oowa gɔɔn niini ɛɛza ogin koroboli kɔrgɛɛna.

¹⁷Logo onan kareezin, miire kataman kiyo alyaaaz
o gɔɔn avir biyɛɛn tadeena o,
karabɔŋ een jɔɔrɔnti o maaci kajaaco gɔɔn avir
biyɛɛn tadeena o,

iŋaan ii kuduuna,
iŋaan muuri o baalinu kɔtɔɔ.

3 Aada gɔɔn ziniz logo onan kareez
ŋaati kataŋuuweyɛ keerce onan baalinok dook.
Kaada gɔɔn waanice nɔɔnɔ ɔɔrɔt ɛɛɛ,
bar zin ŋaan kojowa.

²Kitiŋa zin waanice kook kajala kutuura,
ki goolowe, kibeen vitenaane o gɔɔn alotɛɛn ɔɔ.

Karooŋ logo onan kareez,
karooŋ nɔkɔ been tɛr, bar ŋaan kojowa.

³Ojoktaawan ni ɔɔ o gɔɔn abek kutuur eo gɔɔn
awɔyi anooti looc o,
keneeya ni nɛ, “Akɔm ŋinti acinu logo onan kareez ŋina?”

⁴Mazi kadootei nɔɔgɔ looc ŋinti miliny nɔkɔ,
kojowa logo onan kareez.

Kagama ni calaŋ bodo kooŋna kɔtɔɔ
zɛɛ ma kanyaai ceɛz o yaai eecitɔ,
ŋinbaal ookcanan yaai e.

⁵Eterkedeeyan zin dɔɔɔ o Jerusalem
ŋaati itoonu zaar ci alyaaazwanu, karabɔŋ een
zaar ci bɔɔɔɔlwanu,

ka calaŋ uulalu rɛɛzɔnet cinaan o, karabɔŋ ateedu gɔɔla
zɛɛ ma kajeɛza rɛɛzɔnet.

Beniin ween iiyu

Beniin ci dooleco

- ⁶ Ɔɲɛɛɛn ci aku een diizoc awooya balala rɛɛna,
kotoobto ki buret ci kaarkaro, ki karacooc,
kibeen kaalyan o atudtud aɲɔl madiz dook gɔɔn
ataalin ɔl ween taajir neke?
- ⁷ Icinit di, kavool o Sɔlɔmɔn miliny akɔm zɔɔ gɔɔn
adɔɲ ɔl inyaatine o nica,
aku ɲaati abeyi ɔl ogine gɔɔn oroonto ci eegin eet iiyu,
nicigi olenya o Israyil nɛɛn.
- ⁸ Anyak niigi dook dilanya ugeecek,
ma aganeek niigi dook ɔɔɔn.
Azoobek gɔɔn ɛɛti ceeni ɲaatineɲ dila onin libir,
atom niigi eleeti giye ci baalinu.
- ⁹ Arɔɔɲak waanice alaani Sɔlɔmɔn ɛɛ kavool nico niini maany.
Agɔɔɲnyai kavooli nici keene ci anyayai looce o Lebanon,
¹⁰ ma abuuli kitiirwana cigine o zurteɛɛneɛ,
ma abuuli loota warkine,
ma aloolonek lɛɛɛr cin o ruumanɛ ci rɛgɛɛk,
ma ayiɲyiɲan dɔɔlya o Jerusalem keɛɲ cin o reezinta kitiliza.
- ¹¹ Dɔɔl o Zayon, uduunta bitaalin,
ivita icinit alaan Sɔlɔmɔn ɲaati anyayi kavuur onin alazeetu,
nicini kavuur baal aborcɛɛke yaatine,
iitene baal arociin niini e nɛɛn,
iiten baal atalniin niini zinize onin dook e nɛɛn.

Beniin ci logoto

- 4** Ooic, koyan onan kareezin, alina baai niina ɔɔɔt ɛɛ.
Didi ɛɛ, alina niina ɔɔɔt ɛɛ.
Alina kebere cugune o ruume o abunɛ ɲuum eecito kiyo yeɛla o.
Arogom kotir cune o kiyo bawɔna o ɲaiyeek eegin tɛɛny
aloocak looc biye o Giliyed o.
- ² Vɔɔɔɛ nyigita cugune o per kiyo tɛɛnyi o azaa o ɲai azeeci imana
avu ɲao oonyi ɔl o.

Azeedi niigi dook kitiliza keelit tiv,

ma akom nyigite cugun o codoi naatineɲ ci azee tɔ.

³ Abiir ɔtɔgi cune o tɛɛt kiyo boonjitot o meri o,
ma alina ɔɔɔt ɛɛ.

Keɛɛnyɛ nɔɔɔɔ cugune o ruume o gɔɔn abunɛ nɔɔm o eecito
kiyo kebere o kurbuwooto o.

⁴ Alina inyaa cune o kiyo ceɛz o Devid baal wuun ɔɔɔt e,
ɛɛnycai waanice kunuyɔ kiziti balbale,
ma iirimi nɔɔnaante kilibwaana ci eegin aliv,
nicigi dook kilibwa ci ɔɔɔl o gɔɔn oroonto.

⁵ Alina keezina cugune o kiyo jɔɔɔ ween ram kajanu o,
ma alina buk kiyo alyaaazwana o eegin coode
age koroboli kɔɔɔɛna o.

⁶ Kayiɔ tɔɔɔere kakɔ biye o aliya kaarkarɛta,
biye o aliya karacɛɛnɛna
iɔnaan ii kuduuna,
iɔnaan muuri o baalinu kɔɔɔɔ.

⁷ Koyan onan kareezin, alinaanin ɛɛ cune o dook,
akom alye cun o gi ci abaryai kina.

⁸ Narikɔ onan kareezin, ijaayan da Lebanona naati aavei neke,
ka ija koromte ki aneet naato.

Loocai biye ci Amana neke tadeena,
ki biye o Senir tadeena, kibeɛn biye o Ermon tadeena.
Duuna bɔɔɔtwane ci maatu,
ki naati abaayi keɛɛɔɔɔta neke.

⁹ Narikɔ o yaai kareezin, abaanan gɔɔn niina ziniz caan o dook.
Abaanan gɔɔn ziniz caan o

naati olla ageleemnyan kebereene cugun alina
noko laak codoi nɔɔɔɔ,
kibeɛn kebereece codoi nɔɔɔɔ kalbene cugun anyei alɛɛma noko.

¹⁰ Narikɔ o yaai kareezin, appe dim reezinet cune
o naatan ɔɔɔɔ nɔɔɔɔn!

Aanyan reezinet cune o talniin ci appe ɔɔɔɔ kujuk ci nyaanu,
ma aɔɔɔ riiya cune o madiz kujuk kaarkaret dook.

¹¹ Narikɔ onan kareezin, akɛdkeɛd ɔɔɔɔ cune o kiyo letɛɛci o,

ma ativ aati cune o leteec kibeen ira.

Aḥḥal ruumane cugune o madiz kiyo ḥḥaci o Lebanon o.

¹²Narikḥ o yaai kareezin, abil niina kiyo mana o anyoogi nḥkḥ o,
ma abil kiyo lamurḥḥenti o alowe nḥkḥ
o, ma abil kiyo ṭuuwi o abuḥe ḥṭḥgi
nḥkḥ o.

¹³Abil niina kiyo mana o keen ween kurbuk
abiirna kebere o tiitinyik,
ki koroboli o aḥḥal madiz, kibeen karaceenen o.

¹⁴Abil buk niina kiyo keena o gḥḥon aḥḥal madiz
kazi naad, ki savron, ki kalamuz, ki sinamon,
kibeen kaarkaret keeḥti dook,
ki kaal o atudtud aḥḥal madiz kazi miir, ki aloyiz,
kibeen kaal o atudtud tiitinyik dook o.

¹⁵Abil niina kiyo lamurḥḥenti o aavi mana keeḥa,
ma abil kiyo ṭuuwi o anyak maam o liilimik
aloocai looce o Lebanon o.

Beniin ci dooleco

¹⁶Tiḥa jee ḥḥot o baatikeeri,
ija niina ḥḥoti o teeḥetu,
ivita ivaanit mana onan,
ka aanycek riya o aḥḥal madiz kadaala viten dook.

Anyeek logo onan kareez kiiyak mana onin
ka kiiya kadak keen kebere o tiitinyik.

Beniin ci logoto

5 Narikḥ o yaai kareezin, kiiya zin koowa mane onan eeciṭḥ,
inoko zin, kolota kaarkaret ogan, ki karaceenen ogan.
Inoko kuduwa leteec onan, ma kadei o kuwanu,
ma kowoda nyaan onan, kibeen ira ogan.

Kadaktḥ zin ma kawode
zeḥ ma kajeez reezḥnet onaai.

Beniin ween wec

Beniin ci dooleco

- ²Yo nuun gɔɔn kataŋu, acine ziniz nɔkɔ.
Kiziwa ni molook ci aruyi logoti onane
kareez karogi,
ma azi ne, “Kɔlaan da doole o yaai kareezin,
kɔlaan da yeelac onan, narikɔ onan o akomniin
alye cun o kabiceec kina,
eeci acuudeznan ɔɔ ki zeeze tɔc.”
- ³Inoko zin, kaboroca ruumane kaavu ŋaɗinyiiny
laadun,
ka yo bodo kaborocek o naa?
Kotoonya uyen zɔɔ laadun,
ka yo bodo koŋonyeek zɔɔ riiriny o naa?
- ⁴Iyizeek ni logoti onane kareez aziit karogi ŋinti vɔɔŋ,
ma arogom ziniz eeci kacin izi ajɔɔn ka kiiya.
- ⁵Kitiŋa ni kɔkɔla karogi ka kaanyek logo onan
kareez kiiya,
maje azena cigane o, avuudi kaarkara.
Ma ativnoonek kaarkari ci azen alawu o
karogi ŋinti gɔɔn akoliin o.
- ⁶Mazi kakɔla logo onan kareez ka kiiya,
bar te ɔɔɔ oodota.
Zin giye nico, icirit ziniz caane o ɔɔɔt ele.
Kɔɔɔŋa ni been ter, ma bar ŋaan kojowa,
kawo been ter, bar alaŋ awe.
- ⁷Ojoktaawan ni ɔl o gɔɔn abek kutuur
eo gɔɔn awɔyi anooti looc o,
uruktaan ni zee ma aluunyan.
Iyitit ni ɔl ci gɔɔn abek kaluwa ci aliyaan kutuuri noko
ruum onan malkiinto.
- ⁸Eterkedeeyan da dɔɔl o Jerusalem,
inoko mā ajowaanu logo onan kareez
aneeku ne?
Eneektek ne, kamaati reezinet makacin kɔmɔɔra.

Beniin ci dɔɔl o Jerusalem

⁹Ineeta doole o alina doolene dook,
 ma logoti cune areez o tiitiny niini kujuk ɔɔɔɔɔ dook ku?
 Ma logoti cune areez o tiitiny niini kujuk ɔɔɔɔɔ dook ku,
 zεε ma aneeket ne keterkedeeyin naaga ineet zɔɔɔ nico o?

Beniin ci dooleco

¹⁰Logoti caane kareez o alina gool, ma amoolyai
 kujuk ɔɔ ceen alivet amɔɔ.
¹¹Alina ɔɔ cine o kiyo warkina o azi pilpil o,
 ma aɕuuzi imana cigine o,
 ma koleete kiyo waalak o.
¹²Alina kebere cigine o kiyo yeela
 o ajal nyarat o maamu otooga,
 ma vɔɔɔ kebere cigine o kiyo irana o,
 ma eel vitenaane ugeec aganɔ.^ε
¹³Alina ɣalyaamɔ cigine o kiyo mana o aduɣnaan
 kaarkareta
 o agɔɔɔnyane riiya o aɣɔɔ madiz o,
 ma alina ɔɔɔɔɔ cine o kiyo koroboli o
 ativna kaarkaret nɔkɔ o.
¹⁴Alina ibaati cigine o kiyo ziiti ween warki abil ɕɕɕ,
 ma ayiɣyiɣani biyene o maanik aliimez o.
 Alina eɛɛ cine o kiyo kitiiri ween otoon o aɣoolo aroowi kigirgir,
 ma ayiɣyiɣani biyene o colai aburut aliimez o.
¹⁵Alina zɔɔna cigine o kiyo kitiirwana o biyeen o vɔɔrik aliimez
 aruweek zɔɔ viten ween warki loota o.
 Alina eɛɛ cine o dook kiyo ɔɔɔci o Lebanon o,
 ma adɔɔɔ kiyo keena o Lebanon kazi Sidar o.
¹⁶Akɛdɛd ɔɔɔɔɔ cine o ɔɔɔɔɔ eɛɛ
 ma abaanan kaala cigine o dook ziniz ɔɔɔɔɔ eɛɛ.
 Dɔɔɔ o Jerusalem, logo onan kareez neen nici,
 didi eɛɛ, nici logo onan kareez neen.

^ε 5:12 *Eel vitenaane ugeec aganɔ*: Alaɣ ɣnito keeɣ Ibiroye ayeɛzaai juruuɣ.

Beniin ci dɔɔl o Jerusalem

6 Ineeta doole o alina doolene dook,
ook logoti unune areez ɲaadaɲ?
Akɔ logoti cune areez o ki libir jaɲ
ka koorkorit naaga dook kɔɔtɔ koroɔɲit nɔɔnɔ?

Beniin ci dooleco

² Ook logoti onane kareez mane onin,
mane o aduɲnaan kaarkareta,
ka kook kaanyek ɛza ogin kegeec mana ɲinaante,
ma adooc niini alya koroboli.
³ Kiize naana ci logo onan kareez doon, ma izi buk
logoti onane kareez caan doon.
Oowa gɔɔn niini ɛza ogin koroboli kɔrgɛna.

Beniin ween tuur

Beniin ci logoto

⁴ Koyan onan kareezin, alina niina kiyo kutuuri o adikir kazi Tirza o,
ma alina kiyo Jerusalem o,
ma adooci kiyo taakirnya o awɔ beerawete ugeec o.
⁵ Miirɔi zin kebere cugun acinaan o ɲaatan,
eeci mā acinaan nɔkɔ, amoonan ziniz ɔɔɔt ɛle.
Arogom kotir cune o kiyo bawɔna o ɲaiyeek eegin tɛeny
aloocak looc biye o Giliyed o.
⁶ Vɔɔre nyigita cugune o per kiyo tɛenyi o azaa o ɲai
avu ɲao oonyi ɔl o.
Azeedi niigi dook kitiliza keelit tiv,
ma akɔm nyigite cugun o codoi ɲaatinerɲ ci azee tɔ.
⁷ Keɛtenye ɲalyaamɔ cugune o ruume o gɔɔn abunɛ ɲuum o eecito
kiyo kebere o kurbuwooto o.
⁸ Yo nuun anyak ɲaii ceen alaat eegin eet iiyu,
ki ɲaii ci avuzito eegin eet wec,
kibeen dɔɔl ci eegin kabarze ci alaj ɔl ɔmɔɔ cigeec akeɛb,

⁹ akóm ñaatineḡ dook ci atoobó kibeen yeelac onan
akóm alye onin kabiceec kina.

Awó niini doon ñaati yaatin gonogiine dook,
aarek yaatine o arita ziniz nókón doon.

Aanyek góon kabarze dook nókón kizi doole ci amayuuwi,
ma anaat ñaai ween alaat, ki ñaai o avuzito
ñaati góon acini nókón.

¹⁰ Ñaa jaḡ ci ayelzaai kitiliza ki tammu alizi,
ma ayelzaai kitiliza ki nyeelóyi, ma ayelzaai ki
ii o góon ataraan looc,
ma adóo ki taakirnya o góon awó beerawete neke?

¹¹ Kákó baale mane o góon aḡowéen kéena o abiir,
karoḡ kook kicin keen o milinyik ñaan iḡaz nyaraata ḡinaante,
ka kook kicin karabḡ kéena ween iinab itilizit,
karabḡ kurbuwa uvurutita.

¹² Mazi ñaan keen barḡ nókó,
ataló ziniz zee ma kizik katodi kavoolet o góon agurut
jóomi o ol ogan eegin kadiḡo.[§]

¹³ Bada, bada, doole o Culam,
bada, bada, ka kivita kicintiin.

Beniin ci dooleco

Ma niiga aroḡnyu icinit doole ci Culam o
ñaati arogomi nyakeneete ceen ram arogom
noko kárgéena o naa?

Beniin ci logoto

7 Doole ween kadiḡooc,
alina dim zókna cugune anyaye caava o nókón!
Mormore kayuuvane cugune o kitiliza kiyo kalbena

[§] 6:12 Kizik katodi kavoolet o góon agurut jóomi o ol ogan eegin kadiḡo: Alaḡ ḡinito kéḡ Ibiroye ayelzaai juruuy.

- o ariira ɛɛti ween aarit o.
- ²Alina kuduvit cune o kiyo kodooɛ o ʒaboi
abiz nyaani o acaanonek karacɛɛnɛna tup nɔkɔ o.
Alina kɛɛŋ cun o kuduvit loota kiyo kaŋaya o labi ween gɛmɛ atadizo
aliya koroboli o.
- ³Alina keezina cugune o kiyo jɔɔɔ ween ram kajanu o,
ma alina buk kiyo alyaazwana o eegin coode o.
- ⁴Alina inyaa cune o kiyo ceez o wuun
ɛɛnycai otoone o aŋoolo o.
Alina kɛbɛrɛ cugune o kiyo maama o lamurɔɛnɛn
o ɛɛl kutuure o Ecibon
aʒɔŋɔ kibeen araan o ŋino kazi Baz-Rabin o.
Alina oŋɛɛci cune o kiyo ceez o wuun Lebanon
aanyɔ keɛŋti kibeen Damacik o.
- ⁵Alina ɔɔ cune o ŋaati anyayɛ o kiyo bɛɛ o Karmel o,
ma kolɛɛɛ imana cugune wuuntik noko zɛɛ ma atiltil.
Abaan gɔɔn kotir cune wuun noko alaan unun abaliin ziniz ɔɔɔɔ.
- ⁶Koyan onan kareezin, alina dim ɔɔɔɔ nɔkɔn!
Alinaakan baai niina aneet ɔɔɔɔ!
Aanyek linati cune o ziniz caan o katalɔ ɔɔɔɔ.
- ⁷Abil niina ʒɔp kiyo kɛɛt ween keteleen o,
ma ɛɛl keezina cugune o kiyo dɔɔŋɔɔna o kɛbɛrɛ o keetu o.
- ⁸Kiizɛ zin waanice nɛ, kook kɔɔɔd kɛɛt ween keteleen
ka kook kuum kɛbɛrɛ ci abiiir neke.
Nyamer keezina cugune o keelit kiyo dɔɔŋɔɔna o iinabu o,
nyamer kɔɔɔŋɔl vɔɔŋɔzi cune o madiz kiyo kɛɛt
o akɛdkɛd kɛbɛrɛ o,
- ⁹nyamer ɔɔɔgi cune o kɛmɛd kiyo nyaani o tiitiny gɔɔn amadi o.

Beniin ci dooleco

Nyamer kook nyaani logote onan kareez,
ma aɔuutonek otog eecitɔ, kibeen nyigit buk.

- ¹⁰Kiizɛ naana ci logo onan kareez doon,
apadanaan gɔɔn ziniz cine o aneet.

¹¹ Logo onan kareezin, ija tijeere kooṭo mana
ka kooṭo kidica baalin kutuuryowe o milinyik ḡinaante.

¹² Kolooyit tijeere ririwoona kooṭo maneene o iinabu
ka kooṭo kicinit keen ween iinab
karabonḡ itilizita, karabonḡ
uvurutita,

ka kooṭo kicinit karabonḡ uvurutit kurbuwa.

Kako tijeere kaanyin jeez reezinet onan ḡinaante.

¹³ Aḡol ḡoon keen aḡerṭo laala,
ma aḡonḡz kebere ci kaal o tiitinyik aḡol madiz keeḡti
dook ceez onaai tatoog.

Logo onan kareezin, kiiyaḡeyin kaal nicoko
dook ineet laadun.

8 Ma da waan bilṭo kiyo ḡoṭona o yaai
irokta keezine ogin o eḡe,
ma waan kajowaanin ḡoṭla, kacucuyiin otog labak,
ma akom eet ci abaryaan.

² Kakoyiin waan ceze o yaai
baal laadun ademzeekan kaal o meelik e.

Ma kako waan kaanyin wodo
nyaan ci acaanonek giimoc.

Ma kako waan kaanyin wodo
maam ci akedked acooryai kebereene ci
kurbuk ogan.

³ Kataadei ḡoon ḡo aziit cin kaḡeeto o,
maje aziite cin azzo o, aviilan eḡe.

⁴ Eterkedeeyan zin dool o Jerusalem,
ka calan uulalu reezonet cinaanḡ o, karabonḡ ateedu ḡoṭla
zeḡ ma kajeeza reezonet.

Beniin ween toorkonom

Beniin ci dool o Jerusalem

⁵ Mayo ḡeneen ci awooya balala
iitiren logo onin areez neke?

Beniin ci dooleco

Kitiŋaayin zin waanice ree o keet o abiirna kebere o akedked,
ŋaabaal anyakiin yaatune keeŋa e,
nica, ŋinbaal ookcanin ineet e neen.

⁶Areeyan zin ziniz cun o aneeta doon kiyo adoowoc
o anyei alɛema o,
ki nyapokodeec o anyei aziita o,
eeci reezinet, adɔɔi ɔɔɔɔ calaŋ ayooti kiyo daayizi o,
anyak niinɔnet dɔɔyiz ci abil nɔkɔ been neen.
Azalaŋ reezinet kiyo lanyiti o goyo o,
ma alanyit kiyo goo o uurut o.

⁷Alaŋ maama ci appe anim kotododit reezinet
ma akɔm liilok ci anim kitigirit nɔkɔ.

Yo nuun arɔɔŋ ɛti kataala reezinet kaale ogin arokzeetu dook,
alaŋ anim kataala been neen.

Beniin ci Gɔɔɔŋgi doole

⁸Kanyaka ŋɔɔna ci miliny
ci ŋaan aruk keezina balbale.

Mayo kutuguuzek ŋɔɔnzet cinaai noko naa
tiŋeere m̄i iya iiteni ci anyak eet ci aku ɔɔɔŋ nɔkɔ?

⁹Mate niini kizi kaluwa,
keeneyeta waan nɔkɔ kitiirwane ceen zurteenen.

Mate niini kizi karogi,
kaliyaana waan nɔkɔ keene ween sidar.

Beniin ci dooleco

¹⁰Keen zin naana kaluwa,
maje keezina cigane o ɛl kiyo kitiirwana o.
Zin giye nico, atalne gɔɔn logoti onane areezan ŋaatan.

¹¹Anyak baale alaani Sɔɔɔmɔn mana cin iinabu
ŋaati kazi Bagal-Amon.

Werege o

Agaai

Zɔɔɔ ci akati werege nico

Ayeedi weregeewe ci Agaai noko mɔɔɔyi o aduwa Maanyi ɲaaten Agaai ween nyakanjan baal adizkɛɛkɛ Israyil ka keteenyit ceez o Tammo bodo e.

Avɔ waanice mazi abadaak Israyila baal avu gamiinta ɔɔwa e looc uneɛɲ, akata enyciin ci ceez o Tammo bodo. Zin giye baal aɲaani modeɛna o gaagai nɔɔɔ, ɛlti niigi enyciin. Ma irkitoowe ogeɛn, iiya egerenyeek Agaai nɔɔɔ ɲaati ayeeleke gi o abaayi niigi ceezine ci alina, maje bar ceez o Tammo ooyoki. Alaɲ waanice Tammu nɔɔɔ amayuuk, eeci alaɲ aarek niigi zinzeeti ceez o Tammo. Ma vuruta, ivita akata Israyila enyciin o ceez o Tammo bodo, eterkedeek ni Tammu gi ci ka kamayuuwi nɔɔɔ.

Aricaneek Maanyi ɔɔ keteenyit ceez onin bodo

1 Ma iitene wodoi nyeelowe ween tɔɔrkɔnɔm irkite ween ram baal agami alaani Dariyuc alazɛɛt e, iiyak mɔɔɔyi o Maanyi Zarubabel ween ɲɛɛrti Celtiyɛl een alaan baal agam looc o Juda kibeɛn Jocuwa ween ɲɛɛrti Jeyozadakⁱ een alaan o adikir ceeze o Tammo ɲaaten nyakanjan o kazi Agaai.

²Ma azi Maanyi ween Alaan o Anyak Dɔɔɔyiz Dook nɛ, “Azi ɔɔ ci Israyil noko nɛ, ‘ɲaɲan iinya ci ka keteenyɔɔi bodo ceez ci Maanyi noko kivita.’”

ⁱ 1:1 *Jeyozadak*: Jozadak ɛle nɛɛn. Cino Ezira 3:2.

³Iiyak ni mələw̄yi o Maanyi ɔl ɲaaten Agaai ma aneek nɛ,
⁴“Aganɔ inoko ɲaati abaaku niiga ceezine ci abon, maje ceez caane
o ooyoki? ⁵Aaryek zin zinzeeti kaal ci agoononekuɲ noko. ⁶Gɔɔn
mã aduku kaal ci meelik, bar atɛɛdanu ci miliny tɛr. Mã adaku
dayiin, bar alaɲ anyernu. Mã awudu nyaantanɛ, bar alaɲ ajeezu.
Mã anyaku ruumanɛ, bar alaɲ agamnyuuɲ laju. Mã alinliɲaanu
guruuc ma iyaɲnyu kabootɛ, abooryi kaboota nicigi kukuluuze
guruuca.

⁷“Aaryek zin zinzeeti kaal ci ka utuguuz ceegi: ⁸Itiɲgaaz ɔɔɔ
biyɛnɛ ka ɔɔɔ anyakta kɛɛn ci avu eenyetu ceez caan o, ka zin katalo
giye nico, ma adiɲdiiɲanan ɔl ɲinaante.

⁹“Mã arooɲnyu kaal ci meelik, bar ajowaanu ci milinyik tɛr. Mã
anyaaku kaal cugooc koroogjok, bar kivaanei tuu. Kagoon zin laadun
nɔkɔ o naa? Kagoon nɔkɔ o, eeci ceez onane ooyoki, maje bar niiga
dook adicaanu waɲi eenyetu ceezi cugooc o doon kitiliza. ¹⁰Zin giye
nico, ibili tammu tadeen zeeze, ma abor tɔdɔwa kaal o aduku calaɲ
aduɲna. ¹¹Kanyaaya ni looc kɔr ci adak biyɛn, ki manɛɛn ugooc
labinu, ki o kɛɛn o iinabu gɔɔn acooranu nyaantanɛ, ki manɛɛn ugooc
kiɲiroowu gɔɔn amacwaanu maaltanɛ, ki kaal o abiiir dook, ki ɔl o
deer, ki kaal ugooc abalu, kibeɛn kaal o arooɲnyu oɔokta dook.”

Azii ɔl ricaniiin o Maanyi

¹²Iziyit ni Zarubabel ween ɲɛerti Celtiyɛl, ki Jocuwa ween ɲɛerti
Jeyozadak een alaan o adikir ceenze o Tammo, kibeɛn ɔl baal abadaak
looc o Juda anyiigjai daayiza olee baal agamnyi e dook molook o
aduwaak Maanyi ween Tammu uneɛɲ nɔkɔɔ ɲaaten Agaai ween
nyakanan o itoona Maanyi. Otonjole ni waanice niigi Maanyi.

¹³Uduwaak ni Agaai ween toonnyai o Maanyi ɔl molook o
Maanyi eneek nɛ, “Azi Maanyi nɛ, ‘Karomɛ gɔɔn tiɲeere naana
kibeɛn iɲeet nɔkɔ.’” ^{14–15}Aanyeyun ni Maanyi ɔl nicoko dook, ki
Zarubabel ween ɲɛerti Celtiyɛl een alaan o agam Juda, ki Jocuwa
ween ɲɛerti Jeyozadak een alaan o adikir ceenze o Tammo koroonit
zinzeeti liɲliɲɔɔn ceenze o Maanyi ween alaan ween Tammu uneɛɲ
anyak dɔw̄yiz dook. Akataai ni liɲliɲɔɔni nicini iitene ween eetom ki
wec nyeelowe ween tɔrkɔnɔm, irkite ween ram baal agami alaani
Dariyuc alazɛɛt e.

Linat o ceez o Tammo colai

2 Ma iitene ween eetom ki codoi nyeelowe ween toorgem irkite nice ɛle, iiyak mɔɔɔyi o Maanyi ɔl ɲaaten Agaai ween nyakaŋan ma aneek ne, ²“Duwaak Zarubabel ween ɲɛerti Celtiyɛl een alaan o agam Juda, ki Jocuwa ween ɲɛerti Jeyozadak een alaan o adikir ceeze o Tammo, kibeen ɔl baal abadaak looc o Juda anyiigjai daayiza olee baal agamnyi e dook, jino ɔɔɔɔ eneek ne, ³“Anyiigjai ɲaatunoŋ olee baal icinit linat o ceez o Tammo baal oowu e ɲene? Inoko mā acinu niiga waanico noko, abil ku? Inoko mā acinu noko, alaŋ bar abil kiyo gi o azee tɔ o? ⁴Azi zin bar Maanyi ween Alaan o Anyak Dɔɔyiz Dook ne, “Niina Zarubabel, abon adooi, buk niina Jocuwa ween ɲɛerti Jeyozadak o een alaan o adikir ceeze onan, abon adooi. Niiga ɔl dook o abaaku looce nico, abon adooknu. Iliŋliŋit labak karome naana kibeen igeet. ⁵Katerkedeekun waanbaal adunnaanu Masire e gi ci kaneekun ne, aavi gɔɔn tiŋeere Vɔɔɲizi onane ɲaatunoŋ nɔkɔ. Má zin anyaku ɲoliin.

⁶““Kamɔɔne tiŋeere bodo tammu tadeen, ki looc, ki liilok, kibeen viten o adɔɔi akɔm maam dook kataman nɔkɔ. ⁷Kamɔɔne tiŋeere modɛen dook ma anyayaak kaala ugeec tiitinyik dook ɲinito, ma kabitiz ceez nico kaale o arokzeetu ⁸Ma zurteɛnena ki warki ci anyak modɛena nicigi o dook, kaal cigan. ⁹Alina tiŋeere ceez caane colai noko kujuk baal reɛn e, ma kanyaai tiŋeere looc nico ganɔn.””

Aterked Maanyi gi ci ka kamayuuwi ɔl ween riiriny

¹⁰Ma iitene ween eetom ki wec nyeelowe ween tɔrkɔɔc irkite ween ram baal agami alaani Dariyuc alazɛet e, iiyak mɔɔɔyi o Maanyi ween Alaan o Anyak Dɔɔyiz Dook Agaai ween nyakaŋan ma aneek ne, ¹¹“Jino alaat o ceez onan gi ci aduwa lootinet zooze ci kaal koko: ¹²Inoko gɔɔn mā anyak ɛeti idiŋ ci taabinto ruume cin alyo ma aŋonyoonek ruum nici dɔɔken, karabɔŋ een wuuci, karabɔŋ een nyaan, karabɔŋ een maal, karabɔŋ een dayiin oogi, izi inoko buk gi ci aŋonyoonek ruum nici o gi ci aliile?”

Mazi ajin Agaai zɔɔz nico, ebedeeki alaata o ceez o Tammo e nɔɔɔ eneektek ne, “Akɔm.”

¹³Izi ni Agaai ne, “Inoko mā aḡonyo kaala nicigi codoi kibeem eet ci een riiriny ḡuume o Maanyi ḡaati uumi eet ci adaai, izi buk gi nicini riiriny?”

Ma abedæeke alaata o ceez o Tammo e azi ne, “Ii, izi buk gi nici riiriny.”

¹⁴Ma azi Agaai ne, “Azi Maanyi ne, ‘Eegin buk zin ol nicigi dook riiriny ḡuume onan noko, ma kaala o alinḡiḡa niigi dook, ki kaal ugeec taabinto anyaakan aneet dook, kaal ceen riiriny buk.

¹⁵“Inoko zin akata waanico zæe been iinya ci avu e, aaryek zinzeeti kaal baal agoononekuḡ iḡaan akata enyciin o ceez onan bodo e. ¹⁶Goon waanice mā alota æti labi ci ka kanyakta kiilowet ceen kaboot ram, bar abada kiziti kiilowet ceen kaboon codoi noko. Goon mā ako agooa æti nyaan ci ka kanyaa litireet ceen kaboon, bar ajowa litireet ceen eet ram noko. ¹⁷Kitoonekuḡ waanice ḡoot ci aabur, ki nyonaac, kibeem tammu tiilez ceen biyæen ka kuulal kaal ugooc arooḡnyu ilinḡinit dook, ma bar ḡaan abadaayan niiga aneet noko.

¹⁸“Inoko zin iiteni ceen eetom ki wec nyeelowe ceen torkoo noko, iiten baal adicaan enyciin ci zooen o ceez onan e neen, aaryek zin zinzeeti gi ci ka kutuguuwozeyuḡ tiḡeere. ¹⁹Yo nuun okoma labi ci anyiḡjai karatwaane ugooc, ma akom keen ci iinabu, ki ci moonenu, ki ci kurbuwu, kibeem ci kinjiroowu abiir o, akanaai waanico ele, kamayuukuḡ tiḡeere naana iḡeet noko.”

Aterkedeek Maanyi Zarubabel zoo ci ka kiizoi alaan

²⁰Ma iitene ween eetom ki wec nyeelowe nice ele, iiyak bodo molooyi o Maanyi Agaai ma aneek ne, ²¹“Duwaak Zarubabel ween alaan o agam Juda eneek ne, ‘Azi Maanyi ween Alaan o Anyak Dooyiz Dook ne, “Kako tiḡeere kamooe tammu tadeen ki looc. ²²Ma kako kaara alaat o abal loocok, ma kuulal dooyiz o alazeet uneen, ma kuubi kavoolet ugeec goon agurut joomane kibeem ol o atod kavoolet nicoko. Adaai tiḡeere joomane alya kibeem ol o atod joomane nicoko, akanoo tiḡeere ol niigi maany kadaayito. ²³Kaanyin tiḡeere iitene nice ineet gabareen onan Zarubabel ween ḡeerti Celtiyel izi nyapokodeec ci alazeetu ka balo looc, eeci keḡeraawin.””

Werege o Malakai

Zɔɔz ci akati werege nico

Ayeedi weregeewi ci Malakai noko waanbaal abadaake Israyila Jerusalem ebaal agami ɔl o Babilon nɔɔgɔ ma avɔyi looce uneen, ma ivita eteenyci bodo ceer o Tammo oodot e. Waanice iinyaye niceke, alaŋaan alaata o ceer o Tammo kibeer ɔl o Israyil ano gɔɔl o alɛmnyai ka kutuguuzɛke Tammu taabinok ugeec. Alaŋaan buk waanice aliŋliŋi niigi lootinok, ma bar agid ɔl o amaat, ma buk atɔɔk ŋaai ugeec ɛɛ. Akuunak zin waanice ɔl zɔɔz nici ka kedezeyeeek nɔɔgɔ kabadaak Maanyi bodo. Ɖɔb zin weregeewi nici zoosok baal adanɔɔn Israyila ki Tammu e, kibeer buk zoosok o agernyeɛke Tammu nɔɔgɔ.

Aduwaaket zin weregeewi nici libire ci aɔorneke noko gi ci akuuni tiŋeere iiteni o Maanyi ka kiiya kapayi ɔl didi ɛɛ. Zin rak tiŋeere mǎ ŋaan iiteni nica kiiya, itoona Tammu toonnyai ka kiiya kimiurozɛke ɔl nɔɔnɔ.

1 Nicini molook ci ayelzaak Maanyi Malakai^j ka kook kuduwaak ɔl o Israyil.

Amaac Israyila reezinet o Maanyi

² Aneekuŋ Maanyi igeet Israyil ne, “Kareezuŋ igeet.”

Maje bar niiga abarzeeku Maanyi gi ci aneeku ne, “Inoko da agooneket gitaaz ci ayelzaaket reezinet cun o?”

^j 1:1 *Malakai*: Ma zaara ci kazi Malakai o kazi keeŋ cin Ibiroye ne toonnyai caan kitoon kook kuduwaak ɔl molook.

Ma abedeekuŋ Maanyi aneekuŋ ne, “Ma baale Eso kibeen Jakob alaŋ eegin dɔɔl ci ŋaawo? Kiiya zin waanice keɛɛza Jakob, ³ ma bar kotobora Eso ma koowo looc onin biyenu kizi lig. Kotoŋeeya ni looc onin kuduuma o balalo.”

⁴ Mā yo nuun azi ɔl o Edom eegin dɔɔl ci dɔɔl o Eso ne, “Mā ilibe looci cinaaŋ o kiyo ilibe noko, keenyeta bodo tiŋeere labak,” azi bar koca Maanyi ween Alaan o Anyak Dɔɔyiz Dook ne, “Anyeek keteenyit bodo labak, ŋaan bodo tiŋeere kaku kalibi. Awo tiŋeere ɔl looc cineeŋ o kizi looc ci ɔl ci geɛr, ma buk eegin niigi alya ɔl ci aborneek Maanyi nɔɔɔ nɔɔɔ nɔɔɔ izi neen.”

⁵ Acinu zin tiŋeere niiga alya kebereene ugooc iziti ne, “Adiŋdiŋ Maanyi, ma adiceek tiitinyɔni onine kook kɔbɔɔr keɛyanɛ o looc o Israyil!”

Agernyeek Maanyi alaata o ceez onin

⁶ Ma aneekuŋ Maanyi ween Alaan o Anyak Dɔɔyiz Dook igeet alaata o ceez onin ne, “Atiitiny gɔɔn laadun logoti baatin, maje buk gabareenti, atiitiny maanyi onin aliŋliŋoonek. Keen zin naana baatunooŋ, ma keen Maanyi cunooŋ, alaŋ zin atiitinyaŋ o naa?

“Bar zin niiga alaata ci ceez onan apeezu zaar ogan. Ma bar aziyu ne, ‘Kapeeza dim zaar ungun ku?’

⁷ “Apeezu zaar ogan giye o aareku gɔɔn ŋinonan avaadine taabinet dayiin ceen riiriny ŋuume onan.

“Ma bar aziyu bodo ne, ‘Mayo zin inoko kaanyin naaga ineet izi riiriny ku?’

“Aanyaŋ kizi riiriny, giye o aziyu ne, ‘Ŋinti Maanyi avaadine taabinet o, ŋinti apeezi labak.’

⁸ “Mayo inoko gɔɔn mā ataabjaŋ todoyoowe ci rubenik, karabɔŋ een ci ŋɔɔlik, karabɔŋ een ci amɔɔr o alaŋ zɔɔz nicini een gerziitin? Icinta di zɔɔz ci aanyeku kaal ci eel nɔɔɔ alaan unooŋ abaluuŋ! Atalne ka koca didi niini ŋaatunooŋ labak? Agamaanuŋ koca labak?

⁹ “Inoko zin niiga alaata o ceez onan iilalekaŋ ka kobona ŋaatunooŋ. Mā anyaakaŋ taabinet ci abil nɔɔɔ, kagamaanuŋ koca labak?

¹⁰ “Mazi agoonu nɔɔɔ, abon waan anyoog eeti codoi ŋaatunooŋ karogɛet ci ceez caan noko ka kɔkɔma ŋaatunooŋ eet ci akɔ avad

goo ci ka kavaadi taabinok cugooc noko ḡaonan avaadine taabinet gaaga! Alaḡ zin naana ḡaatunoḡ katalne, alaḡ naana taabinet cunooḡ o kagama. ¹¹ Adinḡdiinḡan ḡl zaar ogan loocok dook, akanaai libire ci adunḡnaan ii o kook koḡoorei libire ci akḡyi ii loota e. Aburuutanekan ḡl kaarkaret ma anyaakan taabinok ci alaḡ eegin riiriny loocok dook, eeci adinḡdiḡ zaara ogane olee dook.

¹²“Ma bar niiga apeezu zaar ogan giye o aziyu ne, ‘ḡino Jook onaai avaadine taabinet ḡinti een riiriny. Ma keen kebere kibeen dayiin ci aarek ḡl ḡinite o, apeezi labak.’ ¹³ Aziyu ḡḡon bodo ne, ‘Kipiirta baai buk kibeen taabinet nico,’ ma epeeztu liḡliḡḡon nico.

“Avu ḡḡon ataabjan todoyoowe ci agḡzaanu, karabḡn een ci ḡḡalik, karabḡn een ci amḡḡ. Mayo laadun abaabanu kizik ka kagama todoyook nicoko ḡaatunoḡ labak? ¹⁴ Ma zin eeti ci arḡḡ kalabaawan aneet ḡaati ataabjan todoyoowe ci anyak kabiceenen, ricik ḡḡḡt eeti ci anyak kḡḡny ci abon, karabḡn een mirkic ma aterked zḡz ci ka kataabjan kaale nicoko, ma bar iiya otoḡ ma aku ataabjan eci ḡer, atoryi eeti nici. Eeci keen naana alaan ci adikir ḡḡḡt ci kabal looc ma aḡole ḡl loocok dook zaar cigan o doon.”

2 Ma aneekuḡ bodo Maanyi ween Alaan o Anyak Dḡḡyiz Dook ne, “Igeet alaati o ceez onan, zoosok ci karicaneekuḡ naana igheet ceegi: ² Mā alaḡ aziknaaḡ niiga aneeta, ma alaḡ aareku zinzeeti gi ci ka idinḡdiinḡanti zaar ogan, kanyaakuḡ koca tiḡeere toriin. Kator koca buk tiḡeere kaal ugooc ḡḡon ajowaanu. Didi ele, bar inoko o kḡḡra kaal ugooc laadun, eeci alaḡ aareku zinzeeti gi ci ka idinḡdiinḡantan aneet.

³“Kagernyeei tiḡeere dḡḡl ci dḡḡl cugooc ma kaamekuḡ igheet ele ḡuumti cḡḡl ci kaal ugooc anyaakaḡ kiziti todoyook. Itiktoozeyu ni niiga kibeen cḡḡl nicoko ele tuu. ⁴ Agayu zin tiḡeere niiga gi o kitoonakuḡ ricaniinok nicoko ka kemedā terkediin onane alaate ci ceez onan eegin dḡḡl ci dḡḡl o Livai kibil nḡḡ calaḡ uulali.

⁵ Katerkedeei waanice ḡl ci Livai noko zḡz ci akati roḡet kibeen ganḡn. Kagoon nḡḡ o, ka kotoḡḡoliwan niigi aneet. ḡḡon waanice adinḡdiinḡanan niigi ma buk aḡole zaar ogan. ⁶ Ademez ḡḡon waanice niigi kaal ci alḡemnyai, alaḡ een kaal ci abaci. Koorkorya ḡḡon waanice naana kibeen nḡḡḡ ganḡḡnta, ma agḡḡon waanice ḡḡon niigi kaal ci alḡemnyai ḡuume onan. Alaama ḡḡon waanice niigi ḡl ci meelik oḡeene.

⁷“Abon zin alaata o ceez onan ademzeek ɔl kaal gawiin, ma abon gɔɔn avɔ ɔl ɲaatingeŋ ka kɔɔt kojokta demziin, eeci eegin ɔl ci ayiteek ɔl molook onan aneet Maanyi o keen alaan o kanyei dɔɔyiz dook o nɛɛn niigi. ⁸Inoko zin bar utuuyewu niiga alaata o ceez o onan utuɲtu gɔɔl o alɛɛmnyai. Aanyeyun zin demziin cunooŋ o ɔl ci meelik kabacit kaal. Uulaltu terkediiin baal kagoona naana kibeen ɔl o Livai e. ⁹Zin giye nico, kaanyi tiŋeere ɔl ci Israyil noko dook kepeeztuŋ igeet, kabozoyuŋ tiŋeere igeet nɔɔɔɔ ɲuuma, eeci alaŋ zozok ogan azuunu. Bodo gɔɔn buk mǎ alinliŋnyu lootinok, alaŋ ɔl atubuzu kotoobtɔ.”

Alaŋaan ɔl o Israyil terkediiin uneŋeŋ kibeen ɲaai ugeec azooni

¹⁰Ma laadun ageet dook alaŋ adowiinet baatinaai? Ma ageet dook alaŋ ɛɛnycanet Tammu codoi noko alya? Ma zin yo bodo terkediiin ci baal aterked Tammu kibeen jijiitigaac noko kuulal ɲaati kadawɔɔn looc o naa? ¹¹Uulalit bodo ɔl o Juda terkediiin uneŋeŋ baal agɔɔn kibeen Tammu e, ma bar ɔɔtɔ utuguuzɔ kaal ci abor Tammu ɔɔɔɔt ɛɛ Jerusalema kibeen Israyila dook. Aanycek ceez o Maanyi gɔɔn arɛɛz kizi riiriny, eeci orocit niigi ɲaai ci adinɲiinjan joowane ci gaagai. ¹²Nyamer kaara Maanyi ɔl ci agɔɔn kaal nicoko o dook olee ci Jakob noko lai, ka calaŋ bodo niigi aavtiz taabinowe o gɔɔn agoonek ɔl Maanyi ween Alaan o Anyak Dɔɔyiz Dook tɔ.

¹³Gi zin oma ci bodo agoonu niiga nɛɛn ceeni: ocoktu ɲino Maanyi avaadine taabinet tilaaloŋe ugooc. Aluyu o, eeci alaŋaan aarek Maanyi ziniz taabinok ugooc ma alaŋaan buk agama niini kaal nicoko ɲaatonooŋ talniinta. ¹⁴Ma bar ajineenu aziyu nɛ, “Mayo zin Maanyi alaŋaan taabinok cigaac o agama o naa?” Agɔɔn Maanyi nɔkɔ o, eeci niini alya, baacoi cunooŋ igeet kibeen ɲaai ugooc arɔcaanu iŋaan eeginu kidice e. Yo nuun waanice aterkedu ka orocit nɔɔɔɔ kiziti ɲaai cugooc oorkoryu nɔkɔ e, alaŋaan bodo terkediiin baal agoonu kibeen nɔɔɔɔ e azuunu.

¹⁵Inoko te kizi gi ci ɲaan anyak gɛɛnyiz ci anyiigonek eet, alaŋ waan ɛɛti gi nico agɔɔn. Arɔɔŋ waan koca ɛɛti nici naagin? Arɔɔŋ waan ɛɛti gɔɔl ci ka kitiraai dɔɔl ci ka kiziti dɔɔl ci Tammo. Egeenyit zin, abon akɔm ɲaatonooŋ eet ci ka kuulal terkediiin cin kibeen ɲaai onin arɔca iŋaan kidic e.

¹⁶ Azi zin Maanyi ween Tammu o Israyil ne, “Kabur naana ɲerɔɔn ci eeto kibeem ɲaa ɔɔɔɔ, kabur eet ci anyayeek ɲaa cin varac ɔɔɔɔ.”

Azi zin bodo Maanyi ween Alaan o Anyak Dɔɔyiz Dook ne, “Egeenyit zin, abon akɔm ɲaatunonɔ eet ci ka kuulal terkediiin cin kibeem ɲaa onin arɔca iɲaan kidic e.”

Izi iiteni o payiinto ajɔɔn

¹⁷ Ipiirtayu zin niiga Maanyi zoozowe cugooc azoozu noko pad, maje ɲaato ajineenu bodo aziyu ne, “Ma zin yo kapiirnane Maanyi ku?”

Apiirnanu nɔɔɔɔ giye ci aziyu ne, “Abona ɔl ci agɔɔn kaal ci ɣer noko dook ɲuume o Maanyi labak, ma atalne niini ɲaatineɲ,” karabɔɲ een giye o bar aziyu ne, “Ma zin dim Tammu ci apak kaal keelit tɔp o alya aavi ɲaadaɲ?”

3 Ma azi bodo Maanyi ween Alaan o Anyak Dɔɔyiz Dook ne, “Kitoon tiɲeere naana toonnyai onan ka kook keɣeɣeɣeranyan ɣɔɔl iɲaan kook. Kakuunai zin tiɲeere naana ci keen Jook cunoonɔ aroonɲayaɲ noko ceez onan boyonɲonɔ. Aku tiɲeere toonnyaiti ci atalniinu ɲaatin, anyaakuɲ tiɲeere niini igeet terkediiin onan.”

² Ajaak zin tiɲeere iiten ci kuuni onin ɲene? Anim tiɲeere kibil jeena iitene ci ayelzaan niini e ɲene? Abil tiɲeere niini kiyo goo o ɣɔɔn avaadane ɛeti o adɛɛdi ziik riiriny ziiyi, karabɔɲ een taabunyi o oonyane ɛeti ruumanɛ riiriny o. ³ Aku tiɲeere oony ɔl kiyo ɣɔɔn avaada ɛeti o adɛɛde ziik zurteenen riiriny o. Oony tiɲeere niini ɔl o Livai kiyo ɣɔɔn avaada ɔl warki kibeem zurteenen riiriny o, ka kanyak Maanyi ɔl ci anyaak nɔɔɔɔ taabinok goole ci alɛɛmnyai. ⁴ Anyaa zin tiɲeere ɔl o Jerusalem kibeem ɔl o Juda dook taabinok ci aanyek nɔɔɔɔ katalɔ kiyo baale ɣɔɔn laadun e.

⁵ Ma azi Maanyi ween Alaan o Anyak Dɔɔyiz Dook ne, “Kakuunakuɲ tiɲeere naana igeet ka kiiya kapayuuɲ, ma kaku kapai ɔl o alañ aneeta aɲoliinan kataman nɔkɔ. ɔl nicoko neen ɔl o agɔɔn kaal o ɲarizeetu, ki ɔl o zoocmazitu, ki baacok o voloɲo, ki ɔl o adayi ɔl o alinɲiɲoonɛk nɔɔɔɔ guruuci looc, ki ɔl o agid ɲaai o bɔi ki dɔɔl ween booyok, kibeem ɔl o amomooz modɛen o gaagai abaak ɲaatunonɔ.”

Aam Israyila Maanyi

⁶Ma bodo azi Maanyi ween Alaan o Anyak Dɔɔyiz Dook nɛ, “Keen naana Maanyi ci alaŋ bodo kookcɛ. Gi zin ci alaŋ uulalinu niiga dɔɔlya ci dɔɔl o Jakob lai o nɛɛn. ⁷Aanyceyu lootinok ogan bawuci, ma alaŋaan azuunu kiyo buk baale alaŋ azooni jijitugooc e. Abadaayaŋ zin ka buk naana kabadaayaŋ igeet.

“Ma bar ajineenu aziyu nɛ, ‘Ma zin yo inoko kutuguuza naagin ci ka kabadaakin ineet o?’

⁸“Ma dim inoko aganɔ kaam ɛti ci deer Tammu labak? Akɔm kina, bar zin inoko o aamnyaŋ niiga aneeta.

“Izitu zin bar waanice nɛ, ‘Ma da naaga ineet kaamnyin ku?’

“Aamnyaŋ niiga aneeta giye codoi kaale ween amɔtɔ kibeem taabinowɛ. ⁹Atoriinu zin, eeci aamnyaŋ looce cunooŋ noko niiga dook. ¹⁰Anyaktaak zin kaal ugooc aruku een gi codoi kaale ween amɔtɔ dook piimane ogan, ka kanyak ceez onane dayiin. Icintaawaŋ di utuguuz gi nico, kakol koca nyapildiŋɛt o tammu tadeenu ma kaɗuutakuŋ mayuuwenɛt keeŋti dook zɛɛ makacin ɔkɔma ŋinti ka kibili mayuuwenɛt nici. ¹¹Kagernyeei koca tiŋeere girooc calaŋ labi ugooc uulal nɔkɔ been nɛɛn. Ma buk kaanyi iinab ugooc kibiiritɔ juruuŋ. ¹²Awuyuuŋ koca tiŋeere modɛɛna dook igeet zaar ci kazi nɛ, ɔl ci amayuuwi, eeci een lɔɔci cunooŋ o looc ci talniinto.”

Payiin o Maanyi

¹³Ma bodo azi Maanyi nɛ, “Aduwaakaŋ gɔɔn niiga aneet zoozok ci acaŋkai ɔɔɔt ɛɛ.

“Ma bar gɔɔn bodo ajineenu aziyu nɛ, ‘Mayo da kaduwaakin zoozok ci acaŋkai cigaaŋ?’

¹⁴“Aduwaanu waanice ri gi ci aziyu nɛ, ‘Ma liŋliŋɔɔni ci kaliŋliŋooneke Tammu noko gi ci labak. Inoko laadun ka kɔɔtɔ zɛɛ ma kagɔɔn kaal ci aduwaaket Maanyi, karabɔŋ bar kavɔ kalu Maanyi ween Alaan o Anyak Dɔɔyiz Dook ŋuuma giye ci kutuguuzi gerziitin o ka kutuguu naagin? ¹⁵Bar zin inoko mǎ kacin ɔl ci adɔŋ eleeti o amayuuwi niigi labak ma awɔ kaala dook juruuŋ olee o ger, maje buk ɔl o gɔɔn agɔɔn kaal o ger acinaan Tammu, nɔkɔ nɛɛn ci awɔ labak o.’”

¹⁶ Azɔɔɔɔ waanice ɔl o aŋole Maanyi niigi maany, izik ni Maanyi gi cineeŋ o, ma aarek ziniz. Eteyeede ni ŋuume onin weregeewi ci ka kaadjai ɔl o aŋole Maanyi ma atiitiny zaar ogin.

¹⁷ Ma azi Maanyi ween Alaan o Anyak Dɔɔyiz Dook ne, “Nicigi ɔl cigan. Tiŋeere iitene ci kakuune e, kaanyi nɔɔɔ kiziti ɔl cigan tiitinyik, awucneekan tiŋeere niigi aneet kiyo gɔɔn awucneek logoti o aliŋliŋoonek baatin, baatin o. ¹⁸ Acinu buk bodo tiŋeere ŋɔɔɔɔɔnet ci kaal o agoononek ɔl o alɛema kaal kibeen o agoononek ɔl o ger, ki kaal o agoononek ɔl o aliŋliŋoonekan aneet Tammu kibeen ci agoononek ɔl o alaŋ aneet aliŋliŋoonekan.”

4 Ma azi Maanyi ween Alaan o Anyak Dɔɔyiz Dook ne, “Aku tiŋeere iiteni ci abil kiyo akuba o ka kavaade ɔl o adɔŋ eleeti kibeen ɔl o ger kiyo atoozi kaŋaya goya o. Avaadi tiŋeere iitene nice niigi kɔkɔm viten ci anyiigjai kina. ² Maje bar igeet o aŋoliinu zaar ogan, aduŋnaakuŋ ii ka keyeliza gi ci eeginu niiga ɔl ci leeminto, ma eelanuŋ zɔɔna ci iiwo noko igeet moorizɔi. Aduŋnaanu tiŋeere niiga ŋaati atalniinu aruku baar kiyo maala o aduŋna tɛɛnya o. ³ Tiŋeere iitene nice mǎ kaku kagoon kaal nicoko, amogju niiga ɔl o ger ma arocu zɔɔne kiyo tuduwaaci o.”

Atariz Maanyi ɔl ma aanyek terkediin

⁴ Ma azi bodo Maanyi ween Alaan o Anyak Dɔɔyiz Dook ne, “Aada zin demziinok o gabareen onan Musɛs, ki lootinok, kibeen zoosok baal karicaneei nɔɔɔ biye o Oreb ka kuzuuti Israyila dook e.

⁵ “Bar zin rak iŋaan kiiya iiteni caane aneet Maanyi adikir anyaak ɔl ŋoliin neke, kitoonakuŋ Elija ween nyakanan. ⁶ Arom tiŋeere Elija baatizet kibeen dɔɔl zinzeeti kodoye. Mǎ alaŋ agooni nɔkɔ, kuulal koca tiŋeere looc lai.”